DICTIONARY OF OPHTHALMOLOGY

Prof. Dr SADEK AL-HILALI

Dr MOHAMMAD HIKMAT WALID



World Health Organization
Regional Office for the Eastern Mediterranean

DICTIONARY OF OPHTHALMOLOGY

DICTIONARY OF OPHTHALMOLOGY

Prof. SADEK AL-HILALI
M.B. Ch. B. (Baghdad)
Dipl. Physiology (Alexandria)
Ph. D. Physiology (Birmingham, England)
King Fahd Medical Research Centre

Dr MOHAMMAD HIKMAT WALID
M.D. (Damascus)
FRCS Ireland, (Ophthalmology)
Teaching Hospital

College of Medicine & Medical Sciences
King Abdul Aziz University, Jeddah



World Health Organization
Regional Office for the Eastern Mediterranean
1993

ISBN 92-9021-139-3

A

a. nucleus **نَواةُ المُبعِّد**

نواة العصب المُبعد التي توجد في منطقة الجسر تحت جدار البطين الرابع ، انظر (nucleus)

a. oculi **مُبَعِّدة المُقْلة**

العضلة المستقيمة الوحشية للعين .

a. palsy **شللُ المُبعِّدَة**

شلل العضلة المستقيمة الوحشية بسبب مرض يصيبها أو يصيب العصب المُبعد المغذي لها .

a. paresis **خَزَلُ المُبعِّد**

شلل بسيط أو جزئي في العضلة المستقيمة الوحشية .

abduct **يُبعِد**

يُبعد عن المستوى الناصف أو عن المحور البصري .

abduction **تَبْعيد**

إبعاد العين أفقياً عن المستوى الناصف أو عن المحور البصري :

abductor **مُبَعِّد**

ما يبعد عن المستوى الناصف أو عن المحور البصري ويطلق عادة على العضلة المستقيمة الوحشية للعين أو على العصب المبعد المغذي لها .

aberrant **زائغ**

ضال أو منحرف عن موقعه أو مساره السوي الطبيعي .

A scan **تَفْرِيسَة A**

انظر (scan)

A syndrome **مُتَلازِمَة A**

انظر (syndrome)

abacterial **لا جُرْثومي**

خالٍ من الجراثيم .

abaxial **مُجانِب المِحور**

بعيد عن محور الجزء أو العضو أو الجسم .

abducens **١ . مُبَعِّد**

٢ . العَضَلةُ المُسْتَقيمَة الوَحشِيَّة

(١) صفة للعضو أو العضلة التي تُبعد جزءً أو عضواً ما عن موقعه .

(٢) يطلق أيضاً على العضلة المستقيمة الوحشية التي تُبعد العين عن خط الوسط .

a. nerve **العَصَبُ المُبعِّد**

انظر (nerve)

abducent **مُبَعِّد**

ما يُبعد ويطلق أحياناً على العضلة المستقيمة الوحشية .

a. colliculus **أُكيمة المُبعِّد**

الحدبة الكروية الصغيرة على البارزة الإنسية للبطين الرابع عند المستوى الجسري الوسطي والتي تحيط بنواة العصب المبعد .

a. nerve **العصَبُ المُبعِّد**

العصب القحفي السادس الذي يغذي العضلة المستقيمة الوحشية للعين انظر (nerve)

aberration **زَيْغ**

(١) انحراف عن المسار أو الموقع الطبيعي .
(٢) تباين انكسار الأشعة الضوئية المختلفة المارة خلال العدسة وعدم تطابق بؤرها فتتولد صورة مشوشة لها .

chromatic a. **زَيْغٌ لونيّ**

تباين في انكسار الأشعة الضوئية المختلفة المارة خلال العدسة فتتولد هالة ضوئية ملونة حوالي الصورة المكونة .

curvature a. **زَيْغٌ إنحِنائيّ**

زيغ يتسبب عن سوء انحناء العدسة .

diopteric a. **زَيْغٌ كُسيريّ**

زيغ كروي انظر (= spherical a.)

distantial a. **زَيْغٌ بُعديّ**

تضبب الرؤية للمسافات البعيدة .

lateral chromatic a.
زَيْغٌ لَونيّ وحشيّ

تباين درجات تكبير أقسام صورة الجسم المنظور لتباين مواقع بؤر مختلف الأمواج الضوئية المتباينة الأطوال فتتشوه صورة الجسم المرئي .

longitudenal chromatic a.
زَيغٌ لَونيّ طُوليّ

تباين مواقع بؤر أجزاء صورة الجسم المنظور لاختلاف درجات إنكسار الموجات الضوئية المارة خلال العدسة .

meridional a. **زَيغٌ زَواليّ**

تباين إنكسار الأشعة الضوئية المارة خلال العدسة لاختلاف درجات انكسار مختلف أقسام خطوط زواليات المقلة .

negative spherical a.
زَيغٌ كُرَويّ سَلبيّ

زيغ كروي تكون فيه شدة انكسار مركز العدسة أكثر من شدة انكسار محيطها .

positive spherical a.
زَيغٌ كُرَويّ مُوجب

زيغ كروي تكون فيه شدة انكسار مركز العدسة أقل من شدة انكسار محيطها .

spherical a. **زَيْغٌ كُرَوِيّ**

زيغ انكساري وحيد اللون في عدسة يركز قسماها المركزي والمحيطي في نقاط متباينة على طول محورها .

zonal a. **زَيْغٌ مِنطَقيّ**

انكسار غير متساوٍ للضوء المار خلال مختلف مناطق العدسة فتتبأر أشعته في بؤر متفاوتة الأبعاد عنها .

aberrometer **مِقياس الزَيغ**

آلة قياس درجات زيغ العدسات .

abexterio **مِن الخارِج**

إجراء قطع جراحي في العين من الخارج للداخل .

abinterno **مِن الداخِل**

إجراء قطع جراحي في العين من الداخل للخارج .

abiotrophy **ضُمُور حَيوي**

ضمور تدريجي لحيوية بعض الأنسجة أو الأعضاء بسبب غير معروف .

retinal a. **ضُمُور الشبكية الحيوي**

ضمور الشبكية التدريجي بسبب أحد الأمراض العديدة التي قد تصيبها .

ablatio retinae **اِنْفِصالُ الشبَكيّة**

انظر (= retinal detachment)

ablation **١ . انْفِصَال ٢ . إجْتِثاث ٣ . اقْتِطَاع**

انفصال جزء من عضو أو اجتثاثه أو اقتطاعه جراحياً .

ablepharia **اِنْعِدام الجَفْن ، المَرَط**

انعدام الجفن أو صغره خلقياً .

ablepharon **اِنْعِدام الجَفْن ، المَرَط**

انظر (= ablepharia)

ablepharous **عَدِيمُ الجَفْن ، أمْرَط**

عديم الجفن أو صغيره خلقياً .

ablephary **اِنْعِدامُ الجَفْن ، المَرَط**

انظر (= ablepharia)

ablepsia **عَمىً**

ضعف البصر أو فقدانه تماماً

ablepsy **عَمىٰ**

انظر (= aplepsia)

abnormal **شَاذّ ، غير سَوِيّ**

مخالف للسوي أو للبنية أو الموقع أو الحالة أو السلوك أو الوظيفة أو القواعد الطبيعية السوية .

a. retinal correspondence

تَنَاسُبٌ شَبَكَوِيّ شَاذّ

عدم تناظر النقاط الحسية المتقارنة في شبكيتي العينين مما يولد إدراك صورتين غير متطابقتين .

abnormality **شُذُوذ**

(١) حالة أو صفة عدم السواء .

(٢) شوه أو تشوه .

abrasio cornea **سَحْجُ القَرْنِيّة**

(=corneal abrasion)

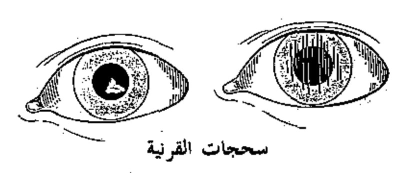
انظر (abrasion)

abrasion **سَحْج**

(١) منطقة من الجسم نزع عنها جلدها أو غشاءها المخاطي بطريقة آلية شاذة فجرحت .

(٢) إزالة بنية أو مادة من جزء من الجسم (كالجلد أو الأسنان) بعامل آلي شاذ .

(٣) الجرح الذي يتولد عن مثل هذه الأزالة .



سحجات القرنية

corneal a. **سَحْجُ القَرْنِيَّة**

بلىٰ وزوال الطبقات السطحية للقرنية .

abscess **خُرَاج ، خُرَاجَة**

تجمع قيحي في موضع تلف بعض الأنسجة وتفسخها وغالباً ما يكون بسبب إصابة جرثومية .

corneal a. **خُرَاجُ القَرْنِيَّة**

تلف بعض أنسجة القرنية وتجمع القيح فيها .

lacrimal a. **خُراجُ الكيس الدَمْعِي**

تجمع القيح في الكيس الدمعي .

orbital a. **خُراجُ الحَجَاج**

تجمع القيح في الحجاج .

periorbital a. **خُراجُ حول الحَجَاج**

تجمع القيح حول الحجاج .

vitreous a. **خُراجُ الزجاجي**

تجمع القيح في الخلط الزجاجي .

absence, canaliculus **انْعِدامُ القُنَيَّة**

عدم تكون القنية الدمعية خلقياً .

absence, iris (=aniredia)

انْعِدامُ القُزَحِيّة

عدم تكون القزحية خلقياً .

absolute dark thershold

عَتَبَةُ الظلام المُطلَقَة

أقل طاقة ضوئية يوجب توفرها كي تتمكن العين من الرؤية فيها .

absolute hyperopia

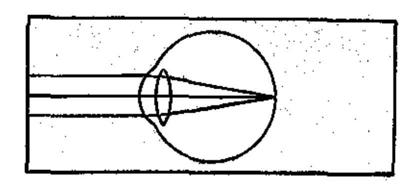
مَدُّ البَصَر المُطلَق

مد البصر الذي لا تتمكن العين المجردة من التغلب عليه وتعويضه من دون استعمال عدسات محدبة .

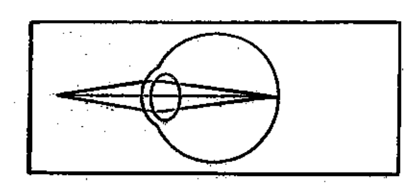
accident **حادِثَة ، طارِىء ، عَارِض**

حادثة غير متوقعة وخاصة عندما تكون ضارة أو اختلاط أو تطور غير متوقع في سير المرض .

تكيف العين للنظر القريب



تتركز صورة الجسم المرئي عن بعد على النقطة البؤرية في شبكية العين عند ارتخاء العضلة الهدبية وبذا يقل تحدب العدسة



عند النظر إلى الأجسام القريبة تتقلص العضلة الهدبية فيزداد تحدب العدسة وتتركز صورة الجسم المرئي على النقطة البؤرية للشبكية

accommodation **تَكَيُّف ، مُطَابَقَة**

احكام العين للرؤية للمسافات المختلفة والذي يتم بتغيير شدة تقلص العضلة الهدبية وتحدب عدسة العين .

absolute a. **تَكَيُّف مُطْلَق**

تكيف أي من العينين بمعزل عن العين الثانية .

amplitude of a. **مَدَىٰ التكيُّف**

مدى التكيف للرؤية القريبة ومدى قدرة العين على التركيز للقريب ويتضاءل ذلك قدم العمر ويقاس هذا المدى بالدايوبتر .

a. asthenopia **وَهَنُ التَكيف**

انظر (asthenopia) .

binocular a. **تَكَيُّف العينين**

تكيف العينين المتناسق وتقاربهما عند الرؤية القريبة .

excessive a. **تَكَيُّف مُفْرِط**

تكيف العين المفرط الذي يزيد عن الحد السوي .

eye a. **تَكَيُّف العَين**

مجموعة التغيرات التي تتم في العين عند إحكام وظائفها سواء للرؤية القريبة أو لمختلف شدات الضوء .

near point a. **التَكَيُّف للرُؤية القَرِيبَة**

تكيف العينين للرؤية القريبة والذي يتم بتحدب عدستيهما وتضيق حدقتيهما وتقاربهما .

negative a. **تَكَيُّف سَلبي**

تكيف العين للرؤية البعيدة الذي يتم بارتخاء العضلة الهدبية مما يقلل تحدب عدستها مع اتساع الحدقة وتباعد العينين .

ocular a. **تَكيفُ العَين**

انظر (= eye a.)

a. paralysis **شَلَلُ التَكيف**

شلل تكيف العين الذي يتسبب عادة عن شلل عضلتها الهدبية .

positive a. **تَكيف مُوجَب**

تكيف العين للرؤية القريبة الذي يتم بتقلص العضلة الهدبية وزيادة تحدب عدستها وتقارب العينين .

a. pupillary reflex

مُنْعَكَس الحَدَقَة التكيُّفي

تضيق حدقة العين انعكاسياً عند تكيفها للرؤية القريبة .

a. range **مَدَىٰ التكيف**

مدى مقدرة العين على التكيف ويقاس بالسنتيمترات من أقرب نقطة إلى أبعد نقطة يمكنها أن تراها بوضوح عند التكيف .

a. reflex **مُنْعَكَسُ التَكيُّف**

انظر (reflex)

relative a. **تَكيُّف نِسبِيّ**

أقصى ما يمكن للعينين من التكيف عندما تكونا في وضع تقاربي ثابت .

a. spasm **تَشَنُّج التَكيُّف**

تشنج العضلة الهدبية مما يولد تكيفاً مفرطاً للرؤية القريبة .

subnormal a. **تَكيُّف دُونَ السَوي**

تكيف ناقص وغير كاف للرؤية الجلية الواضحة .

Ac/A ratio **نِسْبَةُ التَقَارُب التكيُّفيّ/للتَكيُّف**

النسبة بين التقارب المولد عن التكيف (مقاساً بالكسيرات الموشورية) وبين التكيف (مقاساً بالكسيرات) .

achromat **١ . عَدِيمُ اللون ٢ . عمى الألوان**

(١) عدسة شيئية لا لونية .

(٢) شخص لا يتمكن من التفريق بين الألوان فيراها كلها بألوان رمادية تتراوح في شدتها بين الأسود والأبيض وقد يتمكن من تفريق بعض الألوان عند زيادة شدة الضوء .

achromate (= monochromate)

أعمىٰ الألوَان

شخص لا يتمكن من التفريق بين الألوان فيراها كلها بأعماق رمادية مختلفة الشدة .

achromatic lens **عَدَسةٌ لَا لَوْنيّة**

انظر (lens)

achromatic threshold

عَتَبَةُ الرُؤيَة اللونيّة

أدنى شدة ضوئية تتمكن عندها العين من رؤية الألوان فإذا ما قلت شدتها عن ذلك تبصر العين رؤية لا لونية .

achromatism **الرُؤيَة اللّالَونيّة**

رؤية الأجسام من دون لون إذ أنها ترى كلها بلون رمادي يختلف في شدته من الأبيض حتى الأسود .

achromatopia **الرُؤية اللّالَونيّة**

انظر (= monochromatism)

achromatopic **أعْمَىٰ الألوان**

المصاب بالرؤية اللالونية .

achromatopsia **الرُؤيَة اللّالَونيّة**

انظر (= monochromatism)

congenital a.

الرُؤيَة اللّالَونيّة الخِلقيّة

achromia **اللا صِبْغيّة ، نُصُول**

انعدام الصبغة في الجزء المنصبغ عادة .

congenital a. **البَرَص ، مَهَق**

انظر (= albinism)

acid burns **حُرُوق بِالحَامِض**

انظر (burn)

acne **عُدّ**

التهاب يصيب الوحدات الشعيرية الزهمية في الجلد .

accommodation – convergence ratio (Ac/c ratio)

نِسبة التقارُب للتكيُّف

هي النسبة بين مدى تقارب العينين الذي يتولد عند التكيف إلى درجة التكيف مقاساً بالدايوبتر .

accommodative asthenopia

وَهَنُ البَصر التَكيُّفيّ

انظر (asthenopia)

accommodative esotropia

حَوَل إنْسيّ تَكيُّفيّ

انظر (esotropia)

accommodative reflex

مُنْعَكَسُ الرُؤيَة القَريبَة

انظر (= near point reflex) (reflex)

accommodative target

هَدفُ التكيّف

الهدف الذي تتكيف له العين لتراه بوضوح .

accommodative vergence

تَجائُح تَكيُّفي

حركة العينين سواء بتقاربهما أو تباعدهما عند تكيفهما للرؤية لمختلف المسافات .

acetylcholine **أسيتَيل كُولِين**

ناقلة كيميائية تفرزها نهايات الأعصاب كولينية الفعل وتقوم بدور وظيفي في نقل الدفعات العصبية عبر الكثير من التشابكات العصبية والاتصالات العصبية العضلية والعصبية الغدية كما أنها تحفز المستقبلات الكولينية (اللاودية وبعض الودية) وتضيق حدقة العين .

achalasia **اللاارْتِخائيّة**

عدم ارتخاء العضلات الملساء .

ache **وَجَـع**

ألم مستمر وثابت عادة .

achloropsia **عَمىٰ الأخضَر**

عدم القدرة على رؤية اللون الأخضر .

a. rosacea (= rosacea)
عُدٌّ وَرديّ
مرض مزمن يتوضع على الأنف والجبهة والخدين ويولد احمراراً وحطاطات وبثرات شبيهة بالعُد مع التهاب الأجفان والملتحمة .

acorea **انْعِدَامُ الحَدَقَة**
انعدام الحدقة في إحدى العينين أو في كلتيهما خلقياً .

acuity, central visual
حِدَّةُ الإبْصَار المركزي
وضوح الرؤية في المنطقة المركزية من العين .

acuity, visual **حِدَّةُ الإبْصَار**
وضوح الرؤية وهي أهم مقياس سريري لوظيفة البصر ويعبر عنها بعدد نسبي يقارن بين حدة إبصار الفرد مع ابصار شخص سوي ذو رؤية معيارية ويعبر عنها بشكل كسري $\frac{٦}{٦}$ مقاسة بالأمتار أو $\frac{٢٠}{٢٠}$ مقاسة بالأقدام .

acute **حَادّ**
(١) ما يتصف ببداية مفاجئة وتطور سريع وقصير وأعراض واضحة .
(٢) شديد ومفاجىء كالألم الحاد .
(٣) آلة دقيقة النهاية أو الحافات .

adaptation **تَلاَؤُم**
(١) مواءمة العين وإحكامها حسب منبهات المحيط وخصوصاً تغيير حساسية شبكيتها لمختلف شدد الضوء .
(٢) التناقص المستمر في حساسية العين للمنبه عند دوام تعرضها له .
(٣) تغير سلوك ووظائف وبنيان الكائن الحي عند تعرضه الطويل لبيئة ثابتة .

color a. **التلاؤم لِلون**
(١) قابلية الشبكية على تغيير حساسيتها وقابليتها على التمييز بين ألوان الطيف وشدادها .
(٢) تضاؤل إدراك العين للألوان عند التنبيه الطويل فتبدو بعد ذاك أقل سطوعاً وتبهت للناظر .

dark a. **التلاؤم لِلظَلام**
قابلية العين على زيادة حساسيتها لرؤية الضوء الضعيف في الظلام والذي يتم بزيادة حساسية عصيات الشبكية .

light a. **التلاؤم لِلضَوء**
قابلية الشبكية على التقليل من حساسيتها للضوء عند تعرضها للضوء الشديد والذي يتم بتنبيه مخاريطها .

photopic a. **التلاؤم لِلضَوء**
انظر (= light a.)

retinal a. **تَلاؤُم الشبَكِيّة**
تلاؤم الشبكية لمختلف شداد الضوء الساقط عليها .

scotopic a. **التلاؤم لِلظَلام**
انظر (= dark a.)

add, addition **الإضافة**
مقدار قوة العدسة التي تضاف إلى عدسة رؤية المسافات كي تحولها إلى عدسة قراءة .

adduction **تَقريب**
حركة العينين أفقياً نحو الخط الناصف .

adductor **المُقَرِّبَة**
العضلة التي تقرب العين إلى الخط الناصف وهي العضلة المستقيمة الأنسية .

A – dellen **وهدة أ**
قرحة تتكون على حافة القرنية أحياناً بعد إجراء عملية الحول وتقع عادة على الجهة التي قطعت عندها العضلة وتنتج عن تجفاف موضعي في القرنية .

adenocarcinoma **سَرَطانَةٌ غُدّيّة**
سرطانة تتكون من أنسجة غدية أو ورم تظهر فيه أنسجة غدية .

ciliary body a.
سَرَطانةُ الجِسْمُ الهَدبي الغُدّيّة

lacrimal gland a.
سَرَطانةُ الغُدة الدَمْعِيّة الغُدّية

adnexa oculi **توابِعُ العَين**

وهي تشمل الملتحمة والغدة والقناتين الدمعيتين والكيس الدمعي والأجفان والحاجبين وعضلات العين الخارجية .

adrenaline (= epinephrine)

الأدرينَالين (ابينيفرين)

هرمون يفرزه ويخزنه لُب الغدة الكظرية وهو محفز للمستقبلات الودية الأدرينالية الفعل فيوسع حدقة العين ويستعمل كعلاج في الزرق المزمن .

adrenergic blocking agents

مُحصِرَاتُ الفِعْل الأدْرِينَالي

عوامل كيميائية تحصر عمل الهرمونات والكيميائيات الأدرينالية الفعل وتبطل عملها على المستقبلات الأدرينالية ومنها الداي بينامين والداي كلورايز وبروترينول .

adrenergic stimulating agents

مُنَبِهاتُ الفِعْل الأدْرِينَالي

عوامل كيميائية تنبه المستقبلات الأدرينالية في أعضاء الجسم مثل الأيفيدرين والأمفيتامين التي تشابه في عملها عمل الأدرينالين .

advancement **تَقْدِيم**

قطع عضلة العين الخارجية وتقديمها إلى الأمام نحو القرنية عند إصلاح الحول جراحياً وذلك لتقوية شد العضلة .

aerosol keratitis

اِلْتِهابُ القَرْنِيّة الضَبُوبِي

انظر (keratitis)

A-esotropia **قَبَل أ ، حَوَل إنْسي أ**

حول إنسي يزداد عند النظر إلى أعلى .

aesthesiometer **مِقياسُ الحِسّ**

آلة تحوي خيوط نايلون دقيقة تستعمل لقياس حساسية القرنية للمس .

aetiology (= etiology) **السَّبَبِيَّات**

العوامل المسببة للمرض وطرق دخولها لجسم المريض .

A – exotropia **حَوَل وَحْشي أ**

حول وحشي يزداد عند النظر للأسفل .

adenoma **غُدُّوم ، وَرَمٌ غُدِّي**

ورم ظهاري حميد يتكون من بنية غدية أو يتولد من خلايا غدية .

Fuch's a. **غُدُّوم فُوخ**

غدوم لا وعائي حميد يتكون من ظهارة الهدبي اللاصبغية ويتوضع عادة على حافة الجسم الهدبي .

pituitary a. **غُدُّوم النُخامَى**

غدوم حميد في النخامى يمكن أن يضغط على التصالبة البصرية ويودي إلى عمى صدغي .

sebaceous a. **غُدُّوم زُهْمِي**

عقيدات أو حطاطات وعائية صفراء صغيرة تظهر في وسط الوجه وتنمو من الغدد الزهمية .

adenovirus **فِيرُوس غُدِّي**

واحد من مجموعة فيروسات الدنا التي تولد أمراض الملتحمة والجهاز التنفسي .

adherent leukoma

غُفَاءَةُ القَرَنِيّة المُلْتَصِقَة

انظر (leukoma)

adhesion **اِلْتِصَاق**

اتصال وثيق بين سطوح أجسام متجاورة سواء كان ذلك لتجاذب جزيئاتها أو لتولد أربطة ليفية بينها تربطها ببعضها .

Adie's pupil **حَدَقَةُ أدي**

انظر (pupil)

adjustable sutures **غُرْزَاتٌ تَحَكُّمِيَّة**

انظر (suture)

adjustment **إِحْكَام**

(١) إعادة ترتيب الأجزاء أو الوظائف استجابة لتغير الظروف المحيطة .

(٢) تصليح وتحوير الحالات أو الوظائف المنحرفة وإعادتها إلى حالتها الطبيعية السوية بعد تغيرها لسبب ما .

adnexa bulbi **توابِعُ العَين**

انظر (= adnexa oculi)

afferent pupillary defect
عَيْب حَدَقي وَارِد
عيب يتصف بعدم تقبض حدقة العين عند تنبيهها بالضوء المباشر الساقط عليها ولكنها تتقبض عند سقوط الضوء على حدقة العين الثانية .

aftercataract **سَادّ تِلْوِي**
عتامة المحفظة الخلفية للعدسة أو بقايا العدسة السادية المزالة خارج محفظتها .

afterimage **صُورَةٌ تِلْوِيَّة**
انطباع بصري يستمر لبرهة قصيرة بعد انقطاع المنبه الذي ولد الصورة الأصلية الأولية .

negative a. **صُورَةٌ تِلْوِيَّة سلبية**
صورة تلوية تظهر فيها الأقسام المضاءة من الصورة الأصلية الأولية مظلمة وبالعكس تظهر أقسامها المظلمة مضيئة .

positive a. **صُورَةٌ تِلوِيَّة مُوجَبَة**
صورة تلوية تظهر فيها أقسامها المضيئة والمظلمة بنفس ترتيبها في الصورة الأصلية الأولية .

a. test **فَحصُ الصُورة التِلوِيَّة**
فحص يعتمد على قدرة المريض على رؤية الصورة التلوية في كل من عينيه بعد تعريضهما لمنبه قوي .

aged macular degeneration
تَنَكُّسُ البُقْعَة الشَيْخُوخي
تنكس البقعة الذي يظهر في الشيوخ أحياناً وعادة بعد الستين من العمر وهو من أكثر أسباب العمى الشيخوخي .

agenesis **اللاَ تَكَوُّن**
عدم تكون أحد الأعضاء خلقياً .

agents, beta blocking **مُحصِرَات بِيتَا**
مواد كيميائية تستعمل لاحصار أعصاب بيتا الودية .

agents, chelaling **عَوامِل اسْتِخلابِيّة**
عوامل تستعمل لإزالة الترسبات الكلسية من القرنية .

agnosia, visual **عَمَه بَصَري**
عدم القدرة على التعرف على المرئيات العادية بالنظر إليها بسبب آفة في القشرة البصرية للمخ .

agraphia **اللا كِتَابِيَّة**
عدم القدرة على التعبير عن الأفكار بالكتابة بسبب آفة في القشرة البصرية للمخ .

optic a. **اللاَ كِتَابِيَّة البَصرِيّة**
عدم القدرة على نقل الكتابة المطبوعة أو المكتوبة مع إمكانية كتابة الكلمات التي تملىٰ على المريض

verbal a. **اللاَ كِتَابِيَّة الكَلِمِيَّة**
المقدرة على كتابة الحروف المفردة من دون المقدرة على كتابتها مجتمعة لتكوين كلمات ذات دلالة .

visual a. **اللا كِتَابِيَّة البَصَرِيَّة**
انظر (= optic a.)

ailment **وَعْكة ، عِلَّة**
أي مرض أو إصابة بالجسم وعادة ما تستعمل للإصابات والاضطرابات البسيطة .

aiming beam **حُزْمَةُ التَصْوِيب**
حزمة شعاعية ضوئية تصوب إلى منطقة الآفة المرضية في العين قبل تصويب أشعة الليزر إليها .

akinesia
١. اللاَ حَرَكِيَّة ٢. شَلَلُ الحَرَكَة
(١) فقدان أو ضعف حركة الجسم أو جزء منه .
(٢) شلل عضلي وقتي يصيب العضلة عند زرقها بمخدر موضعي .

aknephascopia (= twilight blindness) **عَمىٰ شَفَقِي ، عمى غَلَسي**
انظر (blindness)

alacrima **انْعِدامُ الدَمْع**
عدم إفراز الدمع الخلقي

albinism **بَرَص ، مَهَق**
انعدام صبغة الجلد والشعر والعين خلقياً بسبب انعدام طليعة الميلانين .

allophthalmia
(=heterophthalmia)
تَبَايُن العَينين
تباين في اتجاه محوري العينين أو في لونيهما .
alopecia, eyebrows **حَاصَّةُ الحَوَاجِب**
تساقط وغياب شعر الحاجبين .

alpha adrenergic receptors
مُسْتَقْبِلاتُ ألفا الأدْرينالِيَّة
مستقبلات توجد في أعضاء الجسم التي تغذيها أعصاب ودية ادرينالية تستجيب للنورادرينالين وتحصر بالفينوكسي بنزامين والفينولامين

alternating cross eyes
حَوَل إنْسي مُتَناوِب
(= alternating esotropia)
حول إنسي يصيب إحدى العينين بالتناوب مع العين الأخرى .
alternating squint **حَوَل مُتَنَاوِب**
(= alternating strabismus)
حول يصيب إحدى العينين بالتناوب مع العين الأخرى .

alternating sursumduction
حَرَكَةُ العَين العُلويَّة المُتَنَاوِبة
حركة العين إلى الأعلى عند تغطيتها ولكنها تعود إلى وضعها الطبيعي عند إزالة التغطية .

amacrine cells **خَلايَا مَقْرَنِيَّة**
انظر (cells)

retinal a.c. **خَلايا شَبَكويَّة مقرنيّة**
انظر (cells)

amaurosis **كُمنَة (ج : كُمنات)**
عمى يصيب العين من دون آفة بينة فيها كما هو الحال مثلاً في إصابات العصب البصري أو الدماغ .

albuminuric a.
كُمنَةُ البِيْلَة الألْبُومينيَّة
عمى جزئي عابر يترافق مع بعض أمراض الكلية التي تتصف ببيلة البومينية .

ocular a. **بَرَص عَيني**
انعدام الصبغة الميلانية في العين ومشيمتها .
oculocutaneous a.
بَرَص عَيني جِلدِيّ
انعدام الصبغة الميلانية في العين والجلد .

albino **أبْرَص ، أمْهَق**
ألمصاب بالبرص .
alcohol amblyopia **غَمَش كُحُولي**
انظر (amblyopia)
alexia **اللّاقِرائيَّة**
عدم المقدرة على إدراك معنى الكلام المقروء بسبب آفة في قشرة المخ البصرية .

optical a. (= alexia) **اللّاقِرائيَّة**
alkaline burns **حُرُوقٌ بالقَلويَّات**
انظر (burns)

allergen **مُسْتَأْرِج**
(١) مادة تولد الأرجية أو فرط الحساسية ويمكن أن تكون مادة بروتينية أو غير ذلك .
(٢) مواد بروتينية منقاة يستحصل عليها من بعض الأطعمة أو المواد الشائعة تستعمل لفحص المرضى لمعرفة المادة المسببة للحساسية لديهم .
allergic **أرجِيّ**
ذات علاقة أو مسبب للأرجية أو ذات طبيعة أرجية أو متأثر بها .

a. catarrhal conjunctivitis
الْتِهابُ المُلْتَحِمة الأرْجِي النَزَلِيّ
انظر (conjunctivitis)

a. conjunctivitis
الْتِهابُ المُلْتَحِمة الأرْجِي
انظر (conjunctivitis)
a. keratoconjunctivitis
انظر (keratoconjunctivitis)
allergy **الأرْجِيَّة**
زيادة حساسية الجسم التي تتولد عند تعرضه ثانية إلى مستأرج سبق أن تعرض له .

cat's eye a. **كُمنةٌ عين القِطّ**

عمى عابر في عين واحدة مع انعكاس متألق من حدقتها شبيه بتألق عين القطة في الظلام .

central a. **كُمْنَةٌ مَركَزِيَّة**

كمنة تتسبب عن مرض في الجهاز العصبي المركزي .

cerebral a. **كُمْنَةٌ مُخيَّة**

كمنة تتسبب عن مرض في المخ .

congenital a. **كُمْنَةٌ خِلقيَّة**

كمنة موجودة عند الولادة .

diabetic a. **كمنَةٌ سُكَّرِيَّة**

كمنة مرافقة لمرض السكري .

a. fugax **كُمنَةٌ عَابِرَة**

عمى جزئي عابر في العينين أو في أحداهما يدوم لفترة زمنية قصيرة قد تطول لثوان أو لساعات .

hysteric a. **كُمنَةٌ هُرَاعيَّة**

كمنة ترافق نوبات الهراع (الهستيريا) .

intoxication a. **كُمنَة انْسِمامِيَّة**

كمنة تسببها بعض السموم العامة كالكحول والتبغ .

a. partialis fugax

كُمنَة عَابِرَة جُزْئيَّة

عمى جزئي فجائي عابر .

reflex a. **كُمنَة انْعِكاسيَّة**

كمنة تتسبب انعكاسياً عند تهييج قسم من الجسم بعيد عن العين

saburral a. **كُمنَة مَعِديَّة**

عمى عابر يرافق التهاب المعدة الحاد .

uremic a.

كُمنَة يُورِيمِيَّة : كمنة بوليمية

كمنة ترافق ارتفاع يوريا الدم وغالباً ما تترافق مع أمراض الكلية .

amaurotic familial idiocy

عَتَه كُمني عَائلي

مرض وراثي يتصف بسوء استقلاب المواد الشحمية وترسبها في الدماغ مع تنكس دماغي بقعي يؤدي إلى العته وفقدان البصر التدريجي فيولد العمى والشلل والموت .

amaurotic pupil **حَدَقَةٌ كُمنيَّة**

عمى يتصف بحدقة لا تستجيب للمنبهات الضوئية المباشرة ولكنها تحتفظ بمنعكس الضوء الاتفاقي عند تنبيه العين الثانية .

amaurotic pupillary paralysis

شَلَلُ الحَدَقة الكُمنيّ

حدقة عين عمياء لا تستجيب للتنبيه الضوئي المباشر ولكنها تنقبض عند تنبيه العين الثانية بالضوء .

غَمَش (= كَسَلُ العَين)

amblyopia (= lazy eye)

اعتام البصر بدون آفة عضوية ظاهرة وقد يتولد عن قلة تنبيه العين في مرحلة الطفولة .

alcoholic a. **غَمَش كُحُولي**

اعتام بصري يتولد عن التسمم بالكحول .

anisometropic a.

غَمَش تَبايُن الانكِسَار

اعتام بصري يتسبب عن وجود تباين كبير في خطأ انكسارية العينين الذي يزيد عن الدايوبترين .

arsenic a. **غَمَش زِرْنيخيّ**

اعتام بصري يتسبب عن التسمم بالزرنيخ .

color a. **غَمَش لَونيّ**

ضعف في تفريق الألوان يتسبب عن التسمم أو عن أسباب أخرى .

congenital a. **غَمش خِلْقيّ**

اعتام بصري يوجد منذ الولادة .

a. crapulosa (= alcoholic a.)

غَمَش كُحُولي

crossed a. (= a. cruciata)

غَمَش عُبورِيّ

اعتام بصري يصيب إحدى العينين مع خدر نصفي في الجانب الآخر من الوجه

reflex a. **غَمَش انْعِكاسيّ**

اعتام بصري ينتج عن تهيج جزء طرفي من الجسم .

refractive a. **غَمَش انْكِسَارِيّ**

اعتام بصري بسبب سوء انكسارية الأوساط البصرية الانكسارية للعين .

relative a. **غَمَش نِسبِيّ**

غمش جزئي يمكن معالجته وتحسينه جزئياً .

sensory a. **غَمَش حِسِّيّ**

اعتام بصري ينتج بسبب عدم استعمال العين لفترة طويلة خصوصاً في مرحلة الطفولة .

strabesmic a. **غَمَش حَوَليّ**

اعتام بصري ينتج عن تثبيط بصر إحدى العينين بسبب الحول تجنباً للرؤية الثنائية .

suppression a. **غَمَش كَبْتِيّ**

اعتام بصري ينتج عن كبت بصر إحدى العينين عند وجود الحول إتقاء الرؤية الثنائية .

tobacco a. **غَمَش تِبْغِيّ**

اعتام بصري يتسبب عن التأثير السمي لتدخين التبغ بشكل السيكار أو التبغ الأسود أو الشيشة .

tobacco-alcohol a.

غَمش تِبْغيّ كُحُوليّ

اعتام بصري مترقٍ يتسبب عن كثرة التدخين (خصوصاً التبغ الأسود) والإفراط في تناول الكحول .

toxic a. **غَمَش سُمِّيّ**

اعتام بصري ينتج عن التسمم ببعض السموم كالتبغ والكحول والعقاقير السامة .

traumatic a. **غَمَش رَضَحِيّ**

اعتام بصري ينتج عن أذى العين وإصابتها بالرضوض أو الجروح .

a. cruciata (= crossed a.)

غَمَش عُبُورِيّ

deprivation a. **غَمَش حِرمَانيّ**

غمش العين بسبب حرمانها من الرؤية لفترة طويلة نسبياً .

eclipse a. **غَمَش كُسُوفِيّ**

اعتام بصري يتسبب عن أذى البقعة بالأشعة تحت الحمراء بسبب النظر إلى كسوف الشمس من دون وقاء للعين

ex-abuses a. **غَمَش سُوء الاسْتِعمال**

اعتام بصري بسبب الإفراط في استعمال العقاقير والسموم كالكحول والتدخين .

ex-anopsia a. **غَمَش الإهْمَال**

اعتام بصري يتولد عن عدم استعمال العين لفترة طويلة .

functional a. **غَمَش وَظِيفيّ**

اعتام بصري ناتج عن قصور وظائف العصيات والمخاريط الشبكية من دون أية آفة ظاهرة .

hysterical a. **غَمَش هُراعيّ**

اعتام بصري يترافق مع الهراع (الهستيريا) .

iatrogenic a. **غَمَش تَطْبيبيّ**

اعتام بصري ينتج عن المداخلات الطبية .

nutritional a. **غَمَش تَغْذَويّ**

اعتام بصري ناتج عن نقص بعض المواد الغذائية الضرورية في الطعام كالفيتامينات .

posthemorrhagic a.

غَمَش بَعدَ النَزْف

اعتام بصري ينتاب الشخص بعد حصول نزيف شديد لديه .

postmarital a. **غَمَش بَعدَ الزَوَاج**

اعتام بصري كان يعتقد سابقاً بأنه يتولد نتيجة الإفراط الجنسي .

quinine a. **غَمَش الكِنين**

اعتام بصري ينتج عن استعمال جرعات كبيرة من الكنين .

ampulla **أنْبُولَة** (ج. أنابيل)
اصطلاح تشريحي عام يستعمل للدلالة على انتفاخ في بنية أنبوبية .

amyloid, corneal **نشوانيَّة القَرْنيَّة**
تغيرات القرنية في الداء النشواني .

amyloidosis, vitreous
نُشَاء الزُجَاجِيّ
ترسب نشواني في زجاجية العين .

analgesic
١. مُسَكِّن (ج. مُسَكِّنات) **٢. مُؤلِم**
(١) عقار يهدىء حس الألم
(٢) عضو أو جزء من الجسم فاقد حس الألم .

anatropia **إحْوِلَالٌ عُلوِي مُفْرَد**
انحراف محور إحدى العينين للأعلى عند تثبيت نظر العين الثانية للأمام .

anaesthesia (= anesthesia)
تَخدِير ، خَدَر ، تَبْنِيج
فقدان الحس العام أو فقدانه في موضع أو عضو من أعضاء الجسم ويستعمل غالباً للدلالة على فقدان حس الألم أو على استعمال الوسائل المختلفة التي تؤدي إلى فقدانه عند إجراء العمليات أو المداخلات الطبية المؤلمة .

corneal a.
١. تَخدِيرُ القَرْنيَّة ٢. خَدَرُ القَرَنيَّة
(١) تخدير سطحي للقرنية
(٢) فقدان الحس في القرنية .

general a. **تَخدِيرٌ عَامٌ ، تَبنيجٌ عَام**
تخدير عام للجسم يصاحبه فقدان الوعي وحس الألم من كل أنحاء الجسم .

local a.
تَخدِيرٌ مَوضِعِيّ ، تَبنيج مَوضعِيّ
تخدير جزء محدد من أجزاء الجسم ويتم ذلك عادة بزرق المادة المخدرة فيه .

permeation a.
تَخديرٌ سَطحِيّ ، تبنيج سَطْحِيّ
تخدير سطحي يتم عن طريق وضع المادة المخدرة على سطح العين أو الجلد لتنفذ خلالهما وتخدر سطحيهما .

uremic a.
غَمَش يُورِيمِيّ ، غَمَش بَولِيمِيّ
اعتام بصري يحدث أحياناً في النوبات اليوريمية .

amblyoscope **مُصَوُّبُ الغَمَش**
جهاز لتدريب العين المصابة بالغمش على المشاركة في عملية الإبصار . كما أنه يستعمل أيضاً لقياس درجة الحول .

major a. **مُصَوُّبُ الغَمَش الكَبِير**
جهاز لمعالجة الغمش الكبتي ولقياس درجة الحول أو لقياس الرؤية بالعينين .

ametropia **خَللُ الإنْكِسَار**
تباين غير متناسب بين حجم العين وقدرتها الإنكسارية مما يؤدي إلى عدم تركيز الصورة في بؤرة على الشبكية فيولد مد البصر أو قصره أو اللابؤرية .

axial a. **خَللُ الإنْكِسَار المِحْوَرِيّ**
خلل انكساري بسبب طول المحور البصري للعين أو قصره .

curvature a.
خَلَلُ الإنْكِسَار الإنْحِنائِيّ
خلل انكساري بسبب سوء تحدب سطح العين .

index a. **خَلَلُ الإنْكِسَار المَنْسَبِيّ**
خلل انكساري يتسبب عن تغير المنسب الانكساري لأوساط العين الضوئية .

position a. **خَلَلُ الإنْكِسَار الوَضْعِيّ**
خلل الإنكسار الذي ينتج عن سوء توضع عدسة العين .

refractive a.
خَلَلُ الإنكسَار الإنكسَارِيّ
خلل انكساري بسبب خطأ في الأوساط الانكسارية للعين .

ametropic **مُختَلَّةُ الإنكِسَار**
عين مصابة بخلل انكساري .

amplitude of accommodation
مَدىٰ إرْتِفَاع مَدىٰ التكيُّف
انظر (accommodation)

angiodysplasia

تَدَنٌ وِعَائِيّ ، خَلَلُ التَنَسُّج الوِعَائِيّ

خلل تنسج الأوعية الدموية أو نموها مما يؤدي إلى تغير حجمها أو شكلها أو مواضع خلاياها .

angiofibroma **لِيْفُومٌ وِعَائِيّ**

وعاؤوم يحوي نسيجاً ليفياً .

angiogram **صُورَةٌ وِعائِيَّة**

صورة شعاعية لوعاء الدم بعد ملأه بمادة معتمة .

angiography **تَصْوِيرُ الأوعِيَّة**

التصوير الشعاعي للأوعية الدموية بعد حقنها بمادة تباينية معتمة لتوضيح حدودها .

fluorescein a.

تَصْوِيرُ الأوعِيَّة بِالفُلُورَسِيْن

التصوير الشعاعي للأوعية باستعمال صبغة الفلورسين .

angioid streaks **أَثلامٌ وِعائانِيّة**

أشرطة حمراء إلى سوداء غير منتظمة الشكل تشاهد في قاع العين وتتشعع من القرص البصري على سطح الشبكية وتظهر في بعض الأمراض العامة كمرض فقر الدم المنجلي .

angioma **وِعَاؤُوم ، وَرَمٌ وِعَائِيّ**

ورم تولده خلايا الأوعية الدموية أو ورم مكون من أوعية دموية أو لمفاوية .

choroidal a. **وِعَاؤُوم المَشِيمِيَّة**

وعاؤوم في الطبقة المشيمية للعين .

orbital a. **وِعَاؤُوم حَجَاجِيّ**

وعاؤوم داخل الحجاج .

orbitofacial a.

وِعَاؤُوم حَجَاجِيّ وَجْهِيّ

وعاؤوم في حجاج العين يمتد ليغطي جزءً من جلد الوجه .

retinal a. **وِعَاؤُوم الشَبَكِيَّة**

وعاؤوم يتوضع على شبكية العين .

angiomatosis, retinal

وُرَامُ الشَّبَكِيَّة الوِعَائِيّ

أورام وعائية متعددة في شبكية العين .

surface a.

تَخْدِيرٌ سَطْحِيّ ، تبنيج سَطْحِيّ

topical a.

تَخْدِير سَطحِيّ ، تَبنِيج سَطْحِيّ

تبنيج سطحي للقرنية أو الملتحمة .

anaphylactic conjunctivitis

اِلْتِهابُ المُلتحِمة التأقِيّ

انظر (conjunctivitis)

anaphylaxis **تَأَق**

استجابة مبالغة أو غير اعتيادية لبروتين غريب أو لبعض المواد الأخرىٰ .

anastigmatic **بُؤْرِي**

سوي بؤرية العين أو غير مصاب باللابؤرية .

anastigmatism **بُؤْرِيَّة**

عدم الإصابة بلابؤرية العين .

anesthesia (= anaesthesia)

تَخدِير ، تَبنيج

اعطاء عقار يؤدي إلى تخدير الجسم أو جزء منه .

anesthetic **مُخَدِّر ، تَخدِيري**

عقار أو عامل يؤدي إلى تخدير الجسم أو تثبيط حس الألم .

anesthetic, local **مُخَدِّر مَوضِعِيّ**

عقار يستعمل للتخدير الموضعي سواء عن طريق الزرق أو عن طريق وضعه على سطح العين أو الجلد .

aneurysm **أُمُّ الدَم** (ج. أمهات الدم)

كيس وعائي يتولد عن تمدد شريان أو وريد أو القلب نفسه .

ophthalmic artery a.

أُمُّ دَم الشِريَان العَينِيّ

a. of orbit **أُمُّ دَم حَجَاجِيَّة**

أم دم أحد شرايين الحجاج .

a. of retinal arterioles

أُمُّ دَمٍ شُرَيْنَات الشَبَكِيَّة

أم دم مجهرية بارزة في شبكية العين ولها عادة حواف حادة يمكن رؤيتها بوضوح .

angiomatosis, retinocerebral
(= von Hippel disease)
وُرَامُ الشَبَكيَّة والمُخ الوِعَائي
أورام وعائية وراثية تنتشر بين شبكية العين والدماغ وقد تنتشر أحياناً إلى الحبل الشوكي أو بعض أعضاء الجسم الأخرى كالكلية والبنكرياس .

angioscotoma **عُتْمَةٌ وِعَائيَّة**
اتساع بقعة الشبكية العمياء بسبب وجود وعاء دموي كبير في مناطق الشبكية المجاورة لها .

angiospastic retinopathy, central
اعْتِلالٌ شَبَكِوِيّ مَركزِيّ بِالتَشنُّج الوِعَائي
فقدان البصر بسبب وذمة فجائية في منطقة بقعة الشبكية والذي يترافق مع تشنج أوعيتها .

angle **زَاوِيَة**

aberration a. **زَاوِيَةُ الزَيْغ**
الزاوية المكونة عند عين الناظر بين الخط الممتد إليها من الموقع الحقيقي للجسم المنظور والخط الممتد من موقعه المنظور فعلاً .

anomaly a. **زَاوِيَةُ الشُذُوذ**
الزاوية المكونة بين خط النظر السوي (محور البصر) وخط الاتجاه الشاذ للعين المصابة بتثبيط بقعتها مما يضطرها إلى الانحراف لاستعمال منطقة أخرى من الشبكية للأبصار .

anterior chambre a.
زَاوِيَةُ الغُرفَة الأماميَّة
الزاوية المولدة بين حواف القزحية والوجه الخلفي للقرنية والتي ينزح من خلالها الخلط المائي للعين .

a. closure glaucoma
زَرَق انْسِداد الزَاوِيَّة
انظر (glaucoma)

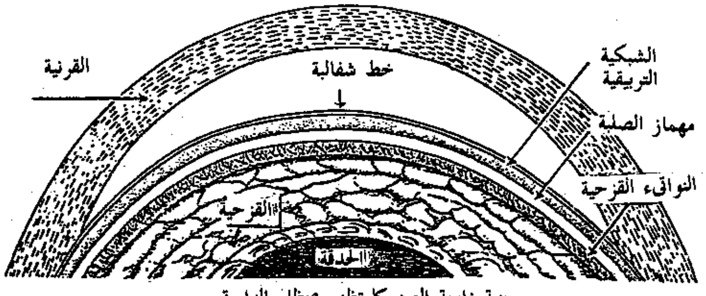
contact lens wetting a.
زَاوية تَرطيب العَدَسَة اللاصِقَة
الزاوية المكونة بين السائل المرطب لسطح العين والعدسة اللاصقة .

convergence a. **زَاوِيَة التَقَارُب**
الزاوية المولدة بين المحور البصري والخط الواسط عند النظر إلى جسم معين أو هي الزاوية المكونة بين المحورين البصريين للعينين .

critical a. **الزَاوِيَةُ الحَرِجَة**
هي الزاوية التي لا يمكن من بعدها أن تمر أشعة ضوئية من وسط عالي الانكسارية إلى آخر واطيء الأنكسارية ولذلك تنعكس الأشعة الساقطة عليه .

deviation a. **زَاوِيَة الانْحِرَاف**
الزاوية المكونة بين الشعاع المنكسر وخط سقوطه الممدد .

drainage a. **زَاوَية النَزْح**
زاوية نزح الخلط المائي في الغرفة الأمامية عند التقاء القزحية بالاتصال القرنوي الصلبوي .



بنية زاوية العين كما تظهر بمنظار الزاوية

squint a. **زاويةُ الحَوَل**

الزاوية التي تنحرفها العين الحولاء عن الخط الذي يرسم منها إلى الجسم المنظور والذي تثبت عليه لو كانت سليمة .

visual a. **الزَاويَة البَصَرِيَّة**

انظر (= optic a.)

angular **زَاوِيّ**

متعلق بالزاوية .

a. artery **الشَرَيَانُ الزَاوِيّ**

انظر (artery)

a. blepharitis

التِهابُ الجَفْنِ الزَاوِيّ

انظر (blepharitis)

a. blepharoconjunctivitis

التِهاَب الجَفْن والمُلتحِمة الزَاويّ

انظر (blepharoconjunctivitis)

a. conjunctivitis

التِهابُ المُلتَحِمة الزَاوِيّ

انظر (conjunctivitis)

a. vein **الوَرِيدُ الزَاوِيّ**

انظر (vein)

angulus **زَاوِيَة**

a. iridocornealis

الزَاوِيَةُ القُزحيّة القَرْنِيَّة

(= iridocorneal angle)

انظر (angle)

a. oculi lateralis

(= lateral angle of the eye)

زَاوِيَةُ العَين الوَحشيَّة (اللِحاظ)

الزاوية الحادة في الطرف الوحشي من الشق الجفني والمحصورة بين الجفنين العلوي والسفلي .

a. oculi medialis

(= medial angle of the eye)

زَاوِيَةَ العَين الإنسيَّة (المُوْق)

الزاوية المدورة عند الطرف الإنسي للشق الجفني والمحصورة بين الجفنين العلوي والسفلي .

incidence a. **زاوِيَة السُقُوط**

الزاوية المكونة بين الشعاع الساقط والعمود المقام من سطح الوسط الساقط عليه .

irideal a. **الزَاويَة القُزَحية**

انظر (= iridocorneal a.)

iridociliary a.

الزَاوِيَة القُزَحيَّة الهَدبيَّة

الزاوية بين القزحية والجسم الهدبي .

iridiocorneal a.

الزاويَة القُزحيَّة القَرْنِيَّة

الحيز الذي يوجد عند منطقة التقاء القرنية وجذر القزحية ويحوي البنية الترشيحية للغرفة الأمامية .

iridiocorneal filtration a.

(= iridocorneal a.)

زاوية الرَشح القُزَحيَّة القَرْنِيَّة

kappa a. **زَاوِيَة كابا**

الزاوية المحصورة بين محاور الحدقة البصرية .

optic a. (= visual a.)

الزَاوِيَة البصَرِيَّة

الزاوية المكونة بين خطين يمتدان من النقطة العقدية للعين حتى أطراف الجسم المنظور .

a. recession **إنْحِسَارُ الزَاوِيَة**

ازدياد في عمق الغرفة الأمامية للعين عقب الرضوض غير الثاقبة التي تصيبها والتي تؤدي إلى انزياح القزحية للخلف .

reflection a. **زَاوِيَة الانْعِكَاس**

الزاوية التي يكونها الضوء المنعكس مع شعاع عمودي ساقط على سطح الجسم العاكس .

refraction a. **زَاوِيَة الإنْكِسَار**

الزاوية المكونة بين الشعاع المنكسر وخط عمودي على سطح الجسم الكاسر للضوء .

anhidrosis **اللا عَرقيَّة**

قلة التعرق الشاذ

aniridia (= iriderernia)

إنعِدامُ القُزَحيَّة

انعدام القزحية الخلقي وهو شذوذ نادر ونادراً ما يصيب العينين أو أن يكون كاملاً .

traumatic a.

إنعِدامُ القُزَحيَّة الرَضحِيّ

تمزق جذور القزحية عند اتصالها بالجسم الهدبي بسبب رضحها .

aniseikonia **تَبايُنُ الصُوَر**

حالة تباين أحجام وأشكال الصور المرئية بالعينين بسبب تفاوت شدة انكسارهما .

aniseikonic lenses

عَدَسَات تَبايُن الصور

انظر (lens)

anisocoria **تَبايُن الحَدَقتين**

تفاوت قطري حدقتي العينين .

anisometropia **تَفاوُت الانْكِسار**

اختلاف شدة انكسار العينين .

ankyloblepharon

اِلْتِصَاقُ الجَفْنين ، اللخص

التصاق الحافتين الجفنيتين للعين ببعضهما .

anlage (= primordium)

البِنْيَة الأوليَّة ، البدأة

نسيج جنيني بدئي تتكون منه الأعضاء أو أجزائها .

annular cataract **سَادٌّ حَلَقِيّ**

انظر (cataract)

annular scleritis

إلتِهَابُ الصُّلْبَة الحَلَقِي

انظر (scleritis)

annular scotoma **عُتْمَةٌ حَلَقِيَّة**

انظر (scotoma)

annular synechia

إلْتِصَاقُ القُزَحيَّة الحَلَقِيّ

انظر (synechia)

anomalous fixation **تثبيتٌ شَاذّ**

تثبيت العين بصورة شاذة بحيث تقع صورة الجسم المنظور على منطقة في الشبكية غير نقرتها .

anomalous retinal correspondence (ARC)

تَوافُق شَبَكِيّ شَاذّ

حالة توافق شاذة بين نقاط خارج نقرة إحدى العينين مع نقرة العين الثانية .

anomalous trichomatous

مَشْتُورٌ للدَاخِل

انظر (trichomat)

anomalous trichomatism

(= anomalous entropion)

شَتَرٌ داخِلِيٌّ شَاذّ

انظر (entropion)

anomaly **شُذُوذ** (ج. شُذُوذَات)

انحراف واضح عن المقاييس السوية للجسم أو العضو خاصة الانحرافات الخلقية والوراثية .

Axenfeld's a. **شُذُوذ أكسِنْفيلد**

قوس القرنية الخلفي المتولد عن خيوط عابرة من القزحية إلى خط شفالبة مولداً الزرق .

Peter's a. **شُذُوذ بِيتَر**

حالة تتصف بالتصاق القزحية بالقرنية بشكل حلقي .

anophthalmia **انْعِدَامُ العَين**

عيب خلقي يتصف بانعدام العينين أو بوجود أثر بسيط لهما .

anophthalmos **انْعِدامُ العَين**

انظر (= anophthalmia)

anophthalmus **عَديمُ العَين**

شخص مصاب بانعدام العين خلقياً .

anopia ١ . **انعِدامُ العَين**

انظر (= anophthalmia)

٢ . **تَثبيطُ البَصَر** عدم استعمال إحدى العينين كما يحصل في الحول .

a.c., shallow (= flat a.c.)
غُرْفَةٌ أمَامِيَّة ضَحْلَة

anterior ciliary arteries
الشَرايينُ الهُدَابيَّة الأمَاميَّة
انظر (artery)

anterior conjunctival arteries
شَرايين المُلْتَحِمَة الأمَاميَّة
انظر (artery)

anterior lenticonus
عَدَسةٌ مَخْرُوطيَّة أمَاميَّة
انظر (lenticonus)

anterior peripheral synechia
الْتِصَاقُ مُحيطُ القُزَحيَّة الأمَامي
انظر (synechia)

anterior pole of eyeball
قُطْبُ المُقْلَة الأمَامِي
النقطة المركزية في منحنى سطح المقلة الأمامي .

anterior scleral foramen
ثُقْبَةُ الصُّلْبَة الأمَاميَّة
انظر (foramen)

anterior scleritis
إلْتِهابُ الصُّلْبَة الأمامية
انظر (scleritis)

anterior segment الشُدفَة الأمَاميَّة
انظر (segment)

anterior synechia
الْتِصَاقُ القُزَحيَّة الأمَامِي
انظر (synechia)

anterior uveitis
الْتِهابُ العِنَبيَّة الأمَامِيَّة
انظر (uveitis)

anterior vitrectomy
اسْتِئصَالُ الزُجَاجِيّ الأمامِيّ
استئصال الزجاجي وأغشيته من منطقة الحدقة (العين الأمامية) .

٣. حَوَلٌ عُلويّ ، انظر (hypertropia)

anopsia ١. تثبيطُ البَصَر
عدم استعمال إحدى العينين كما يحصل في الحول .
٢. حَوَلٌ عُلويّ ، انظر (hypertropia)

antagonist ضَادَّة
عضلة تعمل باتجاه مضاد لعضلة مقابلة لها كعمل العضلة المستقيمة الوحشية بالنسبة للمستقيمة الإنسية .

antagonistic eye muscles
عضَلاتُ العَين الضَادَّة
عضلات العين التي تعمل باتجاهات متضادة لبعضها البعض .

anterior capsule المِحْفَظَة الأماميَّة
جزء المحفظة الأمامية من العدسة .

anterior capsulectomy
اسْتِئصَالُ المِحفَظة الأمَاميَّة
استئصال المحفظة الأمامية للعدسة .

anterior capsulotomy
فَغْرُ المِحفَظة الأمَاميَّة
عمل فتحة في المحفظة الأمامية .

anterior chamber الغُرفَةُ الأمَاميَّة
الحيز بين القرنية والعدسة تحده القرنية وجزء من الصلبة من الأمام وتحده القزحية وجزء من الجسم الهدبي وقسم العدسة الذي يبرز من الحدقة .

a.c. hemorrhage
غَمْر دَمَويّ ، نَزْفُ الغرفة الأمامية
انظر (= hyphema)

a.c. angle زَاويَةُ الغُرفَة الأمَاميَّة
الزاوية بين القزحية والقرنية والتي ينزح من خلالها الخلط المائي .

a.c., deep غُرْفَةٌ أمَاميَّة عَميقَة
الوضع التشريحي الطبيعي للغرفة الأمامية .

a.c., flat غُرفَة أمَاميَّة مُسَطَّحَة
مضاعفة تتلو بعض عمليات الغرفة الأمامية حيث تلتصق القزحية بالقرنية لخلو الغرفة من الخلط المائي .

antibiotic
صَادَّة (ج. صادات) ، **مضاد حيوي**
مادة كيميائية ينتجها كائن حي لها القابلية على قتل أو تثبيط نمو وتكاثر كائنات حية أخرى فتستعمل في علاج الأمراض الخمجية .

antibody **الضِدّ** (ج. أضداد)
جزيء غلوبلين مناعي يتفاعل مع بعض المستضدات الخاصة به أو القريبة منها .

anticholinestrase **مُضَادُ الكُولِينسْتِيرَاز**
عقار يثبط عمل الأنظيم كولين ايستيراز مثل الفيزوستكمين .

anticoagulants **مُضَادَاتُ التَخثُر**
مواد تمنع أو تثبط أو تؤخر تخثر الدم داخل الجسم أو خارجه .

antigen **مُستَضِد** (ج. مُسْتَضِدَات)
مادة لها القدرة على توليد الأضداد والتفاعل معها بصورة نوعية خاصة وتحت ظروف معينة .

antigen - antibody reaction
تَفَاعُل المُسْتَضِد والضِدّ
اتحاد نوعي بين المستضد والضد المناسب فيولد مركباً معقداً منهما .

antihistamines **مُضَادَاتُ الهِستَامِين**
عقارات مضادة لعمل الهستامين .

antimetropia **تَبَايُن الإنكِسَارِيَّة**
وجود مد بصر في إحدى العينين وقصر بصر في العين الثانية .

antireflection coating of lens
طَلِيُّ العَدَسَة بِمانِع الإنْعِكاس
طلي عدسة العوينات بمادة تمنع انعكاس الضوء من سطحها .

anulus conjunctivae **حَلَقَةُ المُلْتَحِمَة**
الحلقة المكونة عند دائرة اتصال الملتحمة بالقرنية .

anulus iridis major
الحَلَقَة القُزَحِيَّة الكَبِيرَة
الدائرة المتراكزة الخارجية للسطح الأمامي للقزحية والمخططة تخطيطاً دقيقاً .

anulus iridis minor
الحَلَقَةُ القُزَحِيَّة الصَغِيرَة
الدائرة المتراكزة الداخلية للسطح الأمامي للقزحية والمخططة تخطيطاً خشناً .

anulus of Zinn (= circle of Zinn)
حَلَقَةُ زِنّ
حلقة من الشرايين في الصلبة تحيط بمنطقة دخول العصب البصري للعين .

aperture, pupillary
فُتْحَةُ الحَدَقَة
الفتحة في مركز قزحية العين .

aphakia **اللّاعَدَسِيَّة**
انعدام عدسة العين الذي يمكن أن يكون خلقياً أو نتيجة رضح يصيبها أو عند استئصالها لإزالة الساد منها .

aphakic
عَدِيمُ العَدَسَة
عديم عدسة العين إما خلقياً أو بسبب استئصالها لعلاج الساد أو رضحها .

a. cystoid macular edema
وَذَمةُ البُقْعَة الكِيسَانِيَّة اللّاعَدَسِيَّة
وذمة منطقة بقعة العين التي تصيبها أحياناً بعد استئصال عدستها .

a. detachment **الانفِصَالُ اللّاعَدَسِيّ**
انفصال الشبكية الذي يتلو عملية استئصال العدسة .

a. glaucoma **زَرَقُ اللّاعَدَسِيَّة**
انظر (glaucoma)

a. lenses **عَدَسَاتُ اللّاعَدَسِيَّة**
انظر (lens)

a. vision **إبْصَارٌ لا عَدَسِيّ**
انظر (vision)

aphasia **حُبْسَة**
عيب أو انعدام المقدرة على التعبير بالكلام أو بالكتابة أو عن إدراك الكلام المسموع أو المقروء .

optic a. **حُبْسَة بَصَرِيَّة**
عدم المقدرة على تسمية الأشياء المنظورة

a. tonometer
مِقْياسُ تَوتُّر العَين التَسْطيحيّ
انظر (tonometer)

a. tonometry
قِيَاسُ تَوتُّر العَين التَسْطيحي
انظر (tonometry)

apraxia, **اللا أدائية**
عدم المقدرة على أداء حركات مفيدة مع عدم وجود شلل ما أو خلل حركي أو حسي .

ocular motor a. **لا أدائيَّةُ العَين**
عدم المقدرة على تحريك العين ارتفاقياً مع العين الثانية عند الأبصار مع عدم وجود شلل في عضلاتها أو أعصابها .

aqueduct, lacrimal **المَسَالُ الدَمعِيّ**
القناة الدمعية .

aqueous chamber **الغُرفَةُ المَائيَّة**
انظر (chamber)

aqueous flare **وَهيجُ الخلط المائي**
انظر (flare)

aqueous humor **الخِلْطُ المَائيّ**
انظر (humor)

aqueous inflow **التَدَفُق المَائيّ**
الخلط المائي الذي يتولد عن إفراز ظهارة النتوءات الهدابية في الغرفة الخلفية والذي يمر من خلال الحدقة إلى الغرفة الأمامية قبل أن ينزح منها .

aqueous outflow **الانْزِيَاحُ المائيّ**
نزح الخلط المائي خلال ترابيق زاوية الغرفة الأمامية ومن خلال قناة شليم إلى الأوردة حول الصلبة .

aqueous tear layer **طَبَقَةُ الدَمْع المَائيّ**
الطبقة الوسطى من فلم الدمع الذي يغطي العين ويكون عادة معظم كمية الدمع الذي تفرزه الغدد الدمعية انعكاسياً .

aqueous vein **الوَرِيدُ المَائيّ**
انظر (vein)

arachnodactyly **عَنكَبِيَّةُ الأصَابع**
مرض خلقي عام يتصف بزرق ولادي وانخلاع العدسة بالإضافة لتشوهات في القلب لانقطاع الاتصال بين مركزي البصر والكلام .

visual a. (= word blindness)
حُبْسَة إبْصَاريَّة
عدم المقدرة على إدراك معاني الكلمات المقروءة ودلالاتها .

aphthous ulcer **قَرْحَةٌ قُلاعِيَّة**
انظر (ulcer)

apical zone (= corneal cap)
مِنطَقَةُ القِمَّة
منطقة مركز القرنية المنتظمة التحدب .

aplantio cornea (= flat cornea)
قَرنيَّة مُسَطَّحة
انظر (cornea)

aplanatism **لا زَيغيَّة**
عدم وجود زيغ كروي في العين أو الوسط الانكساري .

aplasia, optic nerve
لا تَنسُّج العصب البصري
عدم تكامل نمو العصب البصري الخلقي فيظهر كبنية أثرية صغيرة باهتة اللون .

apparatus, visual **الجَهَازُ البَصَريّ**
جهاز الأبصار ويشمل العين وملحقاتها وأعصابها .

apparent convergent squint
حَوَل إنْسِي ظَاهريّ
انظر (squint)

apparent divergent squint
حَوَل وَحَشي ظَاهري
انظر (squint)

appendages, eye **مُلْحَقَاتُ العَين**
وتشمل كل ما يتصل بالعين تشريحياً ووظيفياً كالجهاز الدمعي والملتحمة والأجفان والأهداب والعضلات المحركة للعين .

applantation **تَسْطيح**
تسطيح القرنية لدى فحصها بمقياس ضغط العين التسطيحي .

وفي أعضاء أخرى من الجسم والتصاق الأصابع .

arachnoiditis **إلْتِهابُ العَنْكَبُوتِيَّة**

التهاب الطبقة السحائية الرقيقة والذي قد يسبب فقدان البصر بتأثيره على منطقة التصالب البصري .

ARC **تَوافُق شَبَكيّ شَاذّ**

(= anomalous retinal correspondence) انظر

arcuate scotoma **عُتْمَة قَوسيَّة**

انظر (scotoma)

arcuate staining **الصِّبَاغُ قَوْسيّ**

انظر (staining)

arcus juvenalis cornea

قَوْسُ القَرَنيَّة الحَدَثيّ

قوس سنجابي يشبه القوس القرني الشيخوخي ولكنه يظهر بعد الولادة أو عند الأحداث ويتسبب عن تنكس القرنية المبكر أو عن التهاباتها أو تهيجها .

arcus senilis cornea

قَوْسُ القَرَنيَّة الشَيْخُوخِي

قوس سنجابي اللون يحيط بحافة القرنية ولكنه مفصول عنها بقوس قرني صافٍ ويظهر عادة في العينين بعد سن الخمسين .

area **بَاحَــة**

macular a. **بَاحَةُ البُقْعَة**

منطقة المخ التي تتمثل فيها بقعة شبكية العين .

Panum's fusional a's

بَاحَات الِدغَام بَانُوم

مناطق تحيط بالنقاط المتناسبة في العينين يؤدي تنبيهها إلى رؤية موحدة عند النظر بالعينين سوية .

visual a. **البَاحَةُ البَصَريَّة**

منطقة تمثيل شبكية العين على قشرة المخ على الباحتين المخططة وحول المخططة المخيتين في الفص القذالي .

visuopsychic a.

البَاحَةُ البَصَريَّة النفْسيَّة

باحة قشرة المخ التي تدرك الاحساسات البصرية وهي المنطقة البصرية الثانوية الموجودة في مقدمة الفص القذالي في منطقة فيرنيكا .

visuosensory a.

البَاحَةُ البَصَريَّة الحِسيَّة

باحة قشرة المخ البصرية الأولية التي تستلم كل الاحساسات البصرية الواردة من العين وتقع في مؤخرة الفص القذالي .

areflexia **اللا انْعِكَاسيَّة**

انعدام المنعكسات .

Argyl Robertson pupil

انظر (pupil)

حَدَقَةُ أرجَايل رُوبِرتسِن

argyria **تَفَضُّض**

التسمم بالفضة أو بأملاحها الذي يغير لون الملتحمة ويبدلها إلى اللون الرمادي السنجابي لترسب أملاح الفضة فيها .

argyrosis (= argyria) **تَفَضُّض**

تلون الملتحمة بلون سنجابي رمادي بسبب ترسب الفضة فيها عند استعمال مستحضراتها لمدة طويلة .

arteriography **تَصويرُ الشَرَايين**

طريقة تحديد ورسم شرايين الدماغ والعين بعد زرق مادة معتمة فيها .

arteriolar occlusion **انْسِدَادٌ شُريني**

انسداد الشرين بخثرة دموية أو غيرها .

arteriolar sclerosis **تَصَلُّبٌ شُرَيني**

انظر (= arteriosclerosis)

arteriosclerosis of the retina

تَصَلُّبٌ شُريني شَبَكَويّ

تصلب الشرينات الشبكية الذي يتصف بتوسع ساحة الضوء المنعكس منها والتي تبدو متعرجة مع ظهور لويحات متفرقة على جدرانها وانثناء الأوردة المرافقة لها .

الهدابي الخلفي وشريان الشبكية المركزي .

copper wire a's

شَرايين سِلْك النُحاس

شرايين الشبكية التي تظهر فيها خطوط انعكاس الضوء متألقة وتشاهد عند تصلب الشرايين وارتفاع ضغط الدم فيها .

dorsonasal a. **شِريانُ ظَهْر الأنف**

شريان يتفرع من الشريان العيني ويعطي الشريان الدمعي ويغذي ظهر الأنف .

hyaloid a. **شِريانُ الزُجَاجَانيّ**

شريان جنيني يتفرع من شريان الشبكية المركزي ويتجه ليغذي عدسة عين الجنين ثم يتلاشى بعد الولادة وقد يبقى مكوناً تشوهاً خلقياً .

internal carotid a.

الشِريان السُّباتي البَاطِن

الشريان الذي يتفرع من الأبهر ويعبر الجيب الكهفي ويتفرع عنه الشريان العيني .

lacrimal a. **الشِريان الدَمْعِي**

شريان يتفرع من الشريان العيني ويعطي الشريان الجفني الوحشي ويغذي الغدة الدمعية والجفنين العلوي والسفلي والملتحمة .

lateral palpebral a's.

شَرايين الجَفْن الوَحْشيَّة

شرايين تتفرع من الشريان الدمعي وتغذي الأجفان والملتحمة .

long posterior ciliary a's.

الشَرايين الهُدَابيَّة الخلفيَّة الطَويلة

شرايين تتفرع من الشريان العيني وتغذي القزحية والنواتىء الهدبية .

medial palpebral a's.

شَرايينُ الجَفْن الانْسيَّة

شرايين تتفرع من الشريان العيني وتعطي شريان الملتحمة الخلفي وتغذي الجفنين العلوي والسفلي .

arteriovenous crossings

تَعابُر شُريني وَرِيديّ

تعابر شرينات الشبكية عبر أوردتها .

arteriovenous nipping

قَرْصٌ شِريَانيّ وَريديّ

إحدى علامات قاع العين في اعتلال الشبكية بارتفاع الضغط .

arteriosclerotic retinopathy

اعْتِلالُ الشبكيَّة بالتَصَلُّب الشُرينيّ

انظر (retinopathy)

arteritis, retinal

التِهابُ شُريناتُ الشَبَكيَّة

التهاب شرينات الشبكية الذي غالباً ما يؤدي إلى العمى .

artery **شِرْيَان**

وعاء دموي ينقل الدم باتجاه بعيد عن القلب .

angular a. **الشِريان الزَاويّ**

شريان يغذي الكيس الدمعي والجفن السفلي والأنف ويتفرع من الشريان الوجهي .

anterior ciliary a.

الشِريان الهُدابيّ الأَمَاميّ

شريان يتفرع من الشريان العيني والشريان الدمعي ويغذي القزحية والملتحمة ويتفرع إلى شريان ظاهر الصلبة وشريان الملتحمة الأمامي .

anterior conjunctival a.

شِريَانُ المُلْتحِمة الأماميّ

شريان يتفرع من الشريان الهدابي ويغذي الملتحمة .

central retinal a. (= Zinn's a.)

شِريَانُ الشَبَكيَّة المركزيّ

شريان يتفرع من الشريان العيني ويغذي الشبكية ويدخل العين مع العصب البصري .

cilioretinal a's

الشَرَايين الهُدَابيَّة الشَبَكيَّة

اتصالات شرينية بين فروع الشريان

ophthalmic a. **الشِريانُ العَينيّ**

الشريان الذي يتفرع من الشريان السباتي الباطن ويعطي الشرايين الدمعية وفوق الحجاجي والشبكي المركزي والهدابي الأمامي والخلفي والغربالي وفوق البكري وشريان ظهر الأنف وبهذا فهو يغذي العين والحجاج والأنسجة المجاورة لهما .

posterior conjunctival a.
شريان المُلتحِمة الخلْفِي

شريان يتفرع من شريان الجفن الأنسي ويغذي الملتحمة واللحيمة الدمعية .

short posterior ciliary a's
الشَرايين الهُدابيَّة الخلفيَّة القَصيرَة

مجموعة من الشرايين القصيرة التي تتفرع من الشريان العيني وتغذي الطبقة المشيمية .

silver wire a. **شِريانُ سِلك الفُضة**

مرحلة متقدمة عن شريان سلك النحاس حيث تظهر خطوط متألقة في شرايين الشبكية تعكس ضوءاً براقاً وتشاهد في تصلب الشرايين وارتفاع ضغط الدم .

artifical eye **عَينٌ صُنعيَّة**

انظر (eye)

artificial lens **عَدَسةٌ صُنْعيَّة**

انظر (lens)

artificial tears **دُمُوعٌ صُنْعِيَّة**

انظر (tears)

A. scan **تِفْرِيسَة أ**

تقنية فوق صوتية تستعمل لتعيين طول محور العين لاحتساب شدة عدسة داخل العين التي يتطلب غرسها وكذلك لتشخيص بعض أمراض العين .

asepsis **طَهَارَة ، تَطْهِير**

الخلو من الجراثيم .

aspheric lens **عَدَسة لا كُرَويَّة**

انظر (lens)

aspiration **رَشْف**

إزالة السوائل أو المواد الأخرى من تجويف ما بالمص .

cortex a. **رَشْفُ القِشْرَة**

رشف قشرة عدسة العين .

lens a. **رَشْفُ العَدَسَة**

رشف عدسة الساد بعد تحطيمها .

a. portal **بَوابَةُ الرَشْف**

فتحة في الإبرة أو في وسيلة الرشف التي يتراوح قطرها بين ٠٫٢ – ٠٫٥ مم تستعمل لرشف قشرة العدسة .

association cells, retinal
خَلَايا شَبَكويَّة ارتباطية

انظر (cell)

asteroid hyalitis
الْتِهابُ الزُجَاجِيّ النَجْميّ

انظر (*hyalitis*)

asthenopia **وَهَنُ البَصَر**

ضعف البصر وسرعة تعب العين عند الإبصار مع ألمها وصداع وضبابية البصر .

accommodative a.
وَهَنُ البَصَر التَكيُّفيّ

وهن البصر نتيجة إرهاق العضلة الهدبية مع تعب العين السريع والألم والصداع واعتام البصر عند التكيف .

muscular a. **وَهَنُ البَصَر العَضَليّ**

وهن البصر بسبب ضعف عضلات العين الخارجية .

nervous a. **وَهَنُ البَصَر العَصَبِيّ**

وهن البصر كعرض لمرض عصبي ويتصف بتعب العين وتضيق الساحة البصرية .

retinal a. **وَهَنُ البَصَر الشَبَكيّ**

انظر (= nervous a.)

tarsal a. **وَهَنُ البَصَر الجَفْنِيّ**

وهن بصري يتسبب عن لا بؤرية غير منتظمة تنتج عن ضغط الأجفان على القرنية .

astigmagraph مِرْسَامُ اللّابُؤرِيَّة

جهاز يبين اللابؤرية ويسجلها .

astigmascope مِنظَارُ اللّابُؤرِيَّة

انظر (= astigmatoscope)

astigmatic لا بُؤرِيّ

المصاب باللابؤرية .

astigmatism اللّابُؤرِيَّة

عدم انتظام تحدب سطوح العين الانكسارية مما يسبب عدم تركيز الصورة المولدة على الشبكية في بؤرة واحدة بل تنتشر إلى مساحة واسعة نسبياً ويتسبب ذلك عن كون قطر التحدب في أحد المستويات أطول أو أقصر من قطره في المستوى العمودي عليه .

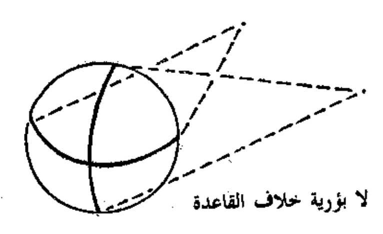
acquired a. لا بُؤرِيَّة مُكْتَسَبَة

لا بؤرية تنتج عن مرض أو رضح يصيب العين .

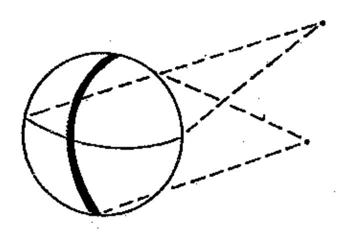
against the rule a.

لا بُؤرِيَّةٌ خِلافُ القَاعِدَة

لا بؤرية يكون فيها المستوى الزوالي لأعظم انكسار فيها أفقياً .



لا بؤرية خلاف القاعدة



لا بؤرية مع القاعدة

compound hypermetropic a.

لا بُؤرِيَّةٌ مُرَكَّبَة مَدِّيَّة البَصَر

لا بؤرية مترافقة مع مد بصر العين

compound myopic a.

لا بُؤرِيَّةٌ مُركَبَة حَسْرِيةُ البَصَر

لا بؤرية مترافقة مع حسر بصر العين .

congenital a. لا بُؤرِيَّةٌ خِلقيَّة

لا بؤرية العين التي توجد منذ الولادة .

corneal a. لا بؤرِيَّةٌ قَرْنويَّة

لا بؤرية مسببة عن عدم انتظام تحدب القرنية أو عوامل انكسارها .

direct a. لا بُؤرِيَّةٌ مُبَاشِرة

لا بؤرية يكون المستوى الزوالي لأعظم انكسار فيها عمودياً .

hypermetropic a.

(= compound hypermetropic a.) لا بُؤرِيَّةٌ مَدِّيَّة البصر

inverse a. لا بُؤرِيَّةٌ مَعكُوسَة

انظر (= against the rule a.)

irregular a. لا بُؤرِيَّةٌ غَيرَ مُنتَظِمَة

لا بؤرية يختلف فيها التحدب في الأجزاء المختلفة للمستوى الزوالي الواحد وتختلف درجات انكسار مختلف المستويات الزوالية بغير انتظام فتولد صورة مشوهة على الشبكية .

lenticular a. لا بُؤرِيَّةٌ عَدَسِيَّة

لا بؤرية مسببة عن عدم انتظام تحدب العدسة أو عامل انكسارها .

mixed a. لا بُؤرِيَّةٌ مُخْتَلَطَة

لا بؤرية يكون فيها أحد المستويات الزوالية مديد البصر بينما يكون المستوى الزوالي الآخر حسري البصر .

myopic a. لا بُؤرِيَّةٌ حَسْرِيَّةٌ البَصَر

انظر (= compound myopic a.)

oblique a. لا بُؤرِيَّةٌ مَائِلَة

لا بؤرية يكون فيها المستويان الزواليان الرئيسيان مائلين وتبقى الزاوية بينهما ٩٠° .

perverse a. لا بُؤرِيَّةٌ غَيرَ مُنتَظمة

انظر (= irregular a)

physiological a.
لا بُؤرِيَّةٌ فِيزْيُولُوجِيَّة
لا بؤرية خفيفة توجد في كل عين تقريباً وتسبب طرف العين عند النظر إلى أجسام بعيدة مضيئة .

regular a. **لا بُؤرِيَّةٌ مُنْتَظِمة**
لا بؤرية تتصف بانتظام الزيادة أو النقصان في انكسارية المستويات الزوالية المختلفة مما يؤدي إلى تكون صور مستقيمة أو دائرية أو بيضوية على الشبكية .

residual a. **لا بُؤرِيَّةٌ ثُمالِيَّة**
لا بؤرية تبقى بعد تصحيح اللا بؤرية القرنية لأنها مسببة عن لا بؤرية العدسة .

simple a. **لا بُؤرِيَّةٌ بَسِيطَة**
لا بؤرية يكون فيها أحد المستويين سوي الانكسارية بينما يكون المستوى الزوالي الثاني مديداً أو حسري البصر .

simple hyperopic a.
لا بُؤرِيَّةٌ بَسِيطَة مَدِّيَّةُ البَصَر
لا بؤرية يكون فيها أحد المستويين الزواليين (عادة الزوالي الرأسي) سوي الانكسار بينما يكون المستوى الثاني مديد البصر فتتركز عند ذاك الأشعة الواردة من أحد المستويين على سطح الشبكية بينما تتركز الأشعة الواردة من المستوى الثاني خلفها .

simple myopic a.
لا بُؤرِيَّةٌ بَسِيطة حَسْرِيَّة البَصَر
لا بؤرية تكون فيها بؤرة أحد المستويين الزواليين على الشبكية بينما تكون بؤرة المستوى الثاني أمامها .

with the rule a.
لا بُؤرِيَّةٌ مَعَ القَاعِدَة
(= direct a.)

astigmatometer **مِقْيَاسُ اللّابُؤرِيَّة**
جهاز يستعمل لقياس اللابؤرية .

astigmatoscope **مِنْظَارُ اللّابُؤرِيَّة**
جهاز يستعمل للكشف عن اللابؤرية وقياسها .

astigmatoscopy **تَنْظِيرُ اللّابُؤرِيَّة**
عملية استعمال منظار اللابؤرية .

astigmometer **مِقياسُ اللّابُؤرِيَّة**
انظر (= astigmatometer)

astigmometry **قِياسُ اللّابُؤرِيَّة**
عملية استعمال مقياس اللّابؤرية .

astrocytoma, retinal
نَجْمُومُ الشَّبَكِيَّة ، وَرَمٌ نَجْمِيٌّ شَبَكِيّ
ورم يتكون من الخلايا الدبقية النجمية الشكل في الشبكية .

astroid bodies **أَجْسامٌ نَجْمِيَّة**
كتل نجمية الشكل تتكون من تجمع عدد من الخلايا الدبقية النجمية .

astroid hyalitis
(= asteroid hyalosis)
اِلْتِهابُ الزُجاجِيّ النَجْمِيّ
انظر (hyalitis)

astroid hyalosis
تَنَكُّس الزُجَاجِيّ النَجْمِيّ
انظر (hyalosis)

asymmetry, optic **لا تَنَاظُر بَصَري**
عدم التناظر في حجم أو تركيب أو شكل أو وظائف العينين .

ataxia **رَنَح**
شذوذ في التناسق العضلي وعدم انتظام الوظائف والحركات العضلية .

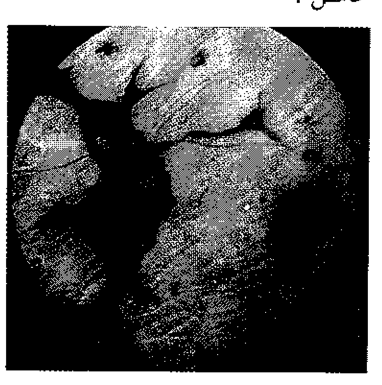
ocular a. **رَأْرَأَة ، رَنَح عَيْنِيّ**
(= nystagmus)
رأرأة العينين

ataxic nystagmus **رَأْرَأَةٌ رَنَحِيَّة**
انظر (nystagmus)

atheromatosis **عُصَاد**
مرض عصيدي منتشر يصيب شرايين الجسم ومنها شرايين العين .

a. emboli **صِمَّاتٌ عُصَادِيَّة**
صمات من لويحات عصيدية تنتقل لتسد شرايين أو شرينات بعض الأعضاء ومنها شرينات العين أو شرايينها .

essential a. **ضُمُورٌ أساسيّ**
ضمور بعض الأنسجة أو الأعضاء لسبب غامض .

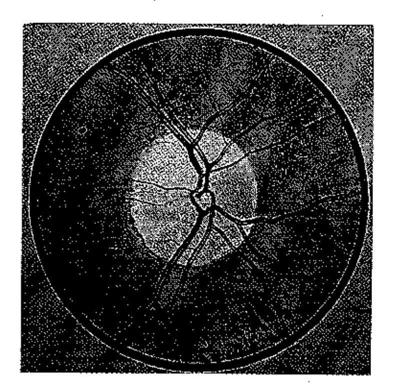


gyrate a. **ضُمُورٌ تَلْفيفي**
ضمور يتصف بلطخات ضامرة في المشيمية والشبكية ولا تصاب البقعة إلا في الأدوار الأخيرة من المرض . وهو مرض وراثي جسدي متنحي .

iridis essential a.
ضُمُورُ القُزَحيَّة الأسَاسي
ضمور القزحية المترقي الذي يصيب عادة عيناً واحدة ويتصف باضمحلال مناطق محددة منها وتثقبها فيشوه شكل الحدقة ويؤدي إلى الزرق .

macular a. **ضُمُورُ البُقْعَة**
ضمور بقعة العين .

optic a. **الضُمُورُ البَصَرِيّ**
ضمور كل أو بعض الياف العصب



a. plaque (= atheroma)
لُويحَةٌ عَصَيدِيَّة
كتلة من صفيحات من البطانة المتنكسة والمتثخنة للشرايين تتولد في حالات التصلب العصيدي .

atherosclerosis, retinal
تَصَلُّب عَصيدي شَبَكيّ
تصلب شرايين وشرينات شبكية العين مع ترسبات لويحات عصيدية صفراء في بطانتها .

atopic conjunctivitis
التِهابُ المُلْتَحِمة التَأتُّبِي
انظر (conjunctivitis)

atopy **تأتُّب**
نوع من فرط الحساسية المناعية ذات تأهب وراثي إذ تورث بعض أنواع الحساسية الأرجية العامة ولكن لاتورث الأنواع الخاصة منها كحمى الكلأ والربو والأكزيمة .

atresia, nasolacrimal duct
رَتَقُ القَناةَ الأَنْفِيَّة الدَمْعِيَّة
عدم الانفتاح الخلقي للقناة الأنفية الدمعية .

atrophic conjunctivitis
الْتِهابُ المُلْتَحِمة الضُموري
انظر (conjunctivitis)

atrophic optic disc **قُرْصٌ بَصَرِيّ ضَامِر**
ضمور رأس العصب البصري .

atrophy **ضُمُور**
تلف تدريجي وصغر حجم خلية أو نسيج أو عضو .

central areolar choroidal a.
ضُمُورُ المَشيميَّة المركَزيّ الهَاليّ
مرض يؤدي إلى ضعف البصر المركزي ينتج عن ضمور القسم المركزي للشعيرات المشيمية والظهارة الصبغية ومستقبلات الشبكية البصرية .

choroid a. **ضُمُورُ المَشيميَّة**
ضمور المشيمية بسبب انسداد أوعيتها أو أمراضها .

والسبيل البصريين وتظهر بقع بيضاء في القرص البصري تشاهد بمنظار العين .

primary optic a.

الضُمُور البَصَريّ الأوليّ

ضمور بصري يكون فيه القرص شاحباً ومحدد الحافات مع تضخم في الكأس البصري الفيزيولوجي وتشاهد الصفيحة المصفوية واضحة عند فحص العين .

retinal a. **ضُمُور الشبَكيَّة**

ضمور الشبكية الوراثي المترقي الذي يؤدي إلى العمى .

الضُمُورُ البَصَريّ الثانوي

secondary optic a.

ضمور بصري تكون فيه حافات القرص غير واضحة مع عدم مشاهدة الصفيحة المصفوية مع ظهور نسيج دبقي أبيض بنفسجي يغطي القرص والأوعية الدموية .

senile a. **الضُمُور الشيْخُوخِيّ**

الضمور الطبيعي الذي يترافق مع تقدم العمر .

vascular choroid a.

ضُمُور المَشيميَّة الوِعَائيّ

ضمور المشيمية المترقي المسبب عن قلة تجهيزها بالدم لحدٍ مناسب .

atropine **أتْروبين**

مادة قلوانية بيضاء تستخلص من البلادونا وتستعمل كمادة محصرة للفعل الكوليني تستعمل كقطرة لأرخاء العضلات الملساء وتوسيع حدقة العين وتثبيط تكيفها .

atropinization **الإخْضاعُ للأتروبين**

(١) وضع الأتروبين في العين عند فحصها .
(٢) التسمم بالأتروبين .

aura, visual **أوْرَة بَصَريَّة ، نَسْمَةٌ بَصَريَّة**

حسي بصري ذاتي يسبق نوبات الصرع .

autograft **طُعْمٌ ذاتيّ**

إزالة نسيج قرني أو أي نسيج آخر من جسم الشخص وغرسه في نفس جسمه ثانية .

automated perimeters

مِقياسُ مَجَال البَصَر التِلقَائيّ

انظر (perimeter)

automatic refractor

مِقياسُ الانكِسَاريَّة التِلقَائيّ

انظر (refractor)

autoimmune diseases

أمْرَاضُ المَنَاعة الذَاتيَّة

أمراض تولد فيها الأنسجة المصابة استجابات لمكونات الجسم الذاتية سواء بالتوسط الخلوي أو الهرموني وقد تكون هذه الاستجابات عامة في كل أنحاء الجسم أو خاصة ببعض أعضائه .

autoimmunity **مَنَاعةٌ ذَاتيَّة**

حالة تتصف بالاستجابة الذاتية لمستضدات الجسم نفسه سواء بالتوسط الخلوي أو الهرموني مما يولد استجابات فرط الحساسية أو مرض المناعة الذاتية .

autonomic drugs **عَقَاقِيرٌ ذَاتيَّة الفِعْل**

عقاقير تشابه في عملها داخل الجسم عمل بعض أقسام الجهاز العصبي المستقل .

autonomic ganglia

العُقَدُ الذَاتيَّة ، العُقَد المُستَقِلَّة

انظر (ganglion)

autonomic nerves

الأعْصَابُ الذَاتيَّة ، الأعَصَابُ المُستَقِلَة

انظر (nerve)

autosomal dominant dlisease

مَرَضُ الصِبْغي الجَسَدِيّ السَائِد

انظر (disease)

autosomal recessive disease

مَرَضُ الصِبْغي الجَسَدِيّ المُتَنَحيّ

انظر (disease)

autosome **صِبْغيٌّ جَسَديّ**

أحد الصبغيات الجسدية اللاجنسية التي تحمل صفات جسدية فقط وعددها ٤٤ في خلايا جسم الإنسان .

avascular zone, foveal
مِنْطَقَةُ النُقْرَة اللاّوِعَائِيَّة
المنطقة المركزية من البقعة وهي النقرة الخالية من الأوعية الدموية مما تتاح رؤية واضحة لها وتبلغ مساحة المنطقة حوالي ٥٠٠ مكروناً مربعاً .

avulsion, lid **قَلْعُ الجَفْن**
إصابة رضحية للجفن تصيبه فتتركه معلقاً .

Axenfeld's anomaly
شُذُوذُ أكسِنفِيلد
انظر (anomaly)

axial length **الطُولُ المِحْوَرِيّ**
طول محور العين وهو الخط الوهمي الواصل بين قطبي العين .

axial hyperopia **مَدُّ البَصَر المِحْوَرِيّ**
مد البصر المسبب عن قصر محور العين .

axial myopia
قِصَرُ البَصَر المِحْوَرِيّ ، الحَسَر المِحْوَرِيّ
قصر البصر المسبب عن زيادة طول محور العين .

axis **مِحْوَر**
الخط الذي تنتظم حوله أقسام جسم ما أو أقسام جسم الإنسان .

a. bulbi externus
مِحْوَرُ المُقْلَة الظَاهِر
الخط الوهمي الموصل بين قطبي العين الأمامي والخلفي .

a. bulbi internus
مِحْوَرُ المُقْلَة البَاطِن
الخط الوهمي الذي يمر من قطب العين الأمامي إلى منطقة على سطح الشبكية الداخلي تحت قطب العين .

cylinder a.
١. مِحْوَرُ الإسْطَوانة ٢. المِحْوَار
(١) محور العدسة الاسطوانية وهو خط وهمي موازٍ للاتجاه الذي تنعدم فيه قوة انكسارية العدسة الاسطوانية .
(٢) محوار الخلية العصبية .

optic a. (=a. opticus NA)
المِحْوَرُ البَصَرِيّ
خط وهمي يمتد من الجسم المنظور في الساحة البصرية حتى نقرة البقعة الصفراء في شبكية العين .

optical a. (=principal a.)
المِحْوَرُ الرَئيسيّ
انظر (axis)

a. opticus (=optic a.)
المِحْوَرُ البَصَرِيّ
انظر (axis)

principal a. **المِحْوَرُ الرَئيسيّ**
هو الخط الوهمي الذي يمتد خلال مراكز تحدب كل الأوساط البصرية للعين (القرنية والعدسة) .

visual a. (=optic a.)
المِحْوَرُ البَصَرِيّ
انظر (axis)

axon **المِحْوَار**
الفرع الرئيسي للعصبون الذي ينقل الدفعات العصبية من جسم خلية العصبون إلى نهاياته .

B

basal cell carcinoma
سَرَطَانَةُ الخَلِيَة القَاعِدِيَّة
انظر (carcinoma)

basal iridectomy
قَطْعُ القُزَحيَّة القاعِديّ
انظر (iridectomy)

basal lamina chorideae
صَفِيحةُ المَشِيميَّة القَاعِدِيَّة
الطبقة الداخلية الرقيقة للمشيمية والمكونة من طبقتين ، الخارجية منهما مكونة من ألياف مرنة متصلة بالغشاء القاعدي للصفيحة المشيمية الوعائية وملتصقة بالدبق العصبي للعصب البصري في الخلف ، والثانية منهما متصلة بالغشاء القاعدي للخلايا الصباغية للشبكية وتنتهي عند القرص البصري في الخلف .

basal tear secretion
إفْرازُ الدَمْع القَاعِديّ
إفراز الدمع الطبيعي والمستمر من دون أي فعل انعكاسي أو سيطرة عصبية عليه .

base curve, contact lens
المُنْحَنىٰ القَاعِدِيّ للعدسة اللاصقة
انحناء الجزء المركزي للوجه الخلفي للعدسة اللاصقة .

base curve, lens
المُنْحَنىٰ القَاعِدي للعَدسَة
هو انحناء الوجه الخلفي للعدسة وعادة ما يكون مقعراً .

back vertex **القِمَّة الخَلفِيَّة**
النقطة التي تقاس منها البؤرة الخلفية للعدسة .

ball, super pinky **الكُرَةُ الأُرجُوانِيَّة**
كرة تستعمل لتقليل ضغط داخل العين قبل إجراء العمليات عليها .

ballast lens, prism
عَدَسَةٌ مُثقَلَةٌ بِمَوشُور
عدسة لاصقة يضاف إلى قاعدتها موشور ليزيد من ثباتها .
انظر (lens)

ballosted contact lens
عَدَسَةٌ لَاصِقَة مُثقَلَة
انظر (lens)

band, encircling **رِبَاطٌ مُحَوِّط**
رباط من السيليكون أو لفافة عريضة توضع على العين وتحيطها وتبعج صلبتها ، تستعمل لعمليات انفصالية الشبكية .

band keratopathy
اعْتِلَالُ القَرَنيَّة الشَرِيطِي
انظر (keratopathy)

bandage **عِصَابَة ، ضِمَاد**
شقة أو لفة من شاش أو قماش أو من مادة بلاستيكية (لدينة) تستعمل لربط قسم من الجسم أو لتغطية العين أو الجرح وتضميده .

b. contact lens
عَدَسَةٌ لَاصِقَة ضِمادِيَّة
انظر (lens)

Bergmeister's papilla
خُلَيمَة بيرغمايستَر
انظر (papilla)

Berlin's edema **وَذَمة بِرلِين**
انظر (=commotio retinae)

Best's diasease **دَاء بِسْت**
انظر (disease)

bicentric lens **عَدَسةٌ بِمركزين**
انظر (lens)

bicylindrical lens
عَدَسةٌ إسْطوانيَّة الوَجْهين
انظر (lens)

Bielschowsky's head tilt test
اختِبَار مَيَلان الرَأس لبلشُوفِسْكِي
انظر (test)

Bielschowsky's sign
عَلامَةُ بِلشُوفِسْكِي
انظر (sign)

bifocal lens **عَدَسَةٌ بِبؤرَتين**
انظر (lens)

bifoveal fixation **تَثْبِيتُ النُقرَتين**
توجيه المحورين البصريين للعينين بحيث تتولد صورتان للجسم المنظور واحدة على كل من نقرتي شبكيتي العينين عند النظر إليه بهما سوية .

bilateral squint **حَوَلُ العَينين**
انظر (squint)

binocular **١ . بِالعِينين ٢ . ذُو عَينَين**
(١) متعلق بالعينين أو بوظيفة تقوم بها العينان معاً .
(٢) ذو عينين مثلاً مجهر ذو عينيتين .

b. fixation **تَثْبِيتُ العَينين**
رؤية الجسم المنظور في الساحة البصرية ببقعتي العينين في وقت واحد .

b. single vision **رُؤْيَة مُوحدَة بِالعينين**
انظر (=binocular vision)

b. vision **رُؤْية بِالعينين**
انظر (vision)

beam **حُزْمة شُعاعِيَّة**
سريان اشعاع كهرومغناطيسي أو فوتونات أو ذريرات باتجاه واحد .

aiming b. **شُعاعُ التَصْوِيب**
حزمة شعاعية توجه للعين لتعيين موقع تصويب أشعة الليزر .

He-Ne b. (=helium-neon b.)
شُعاع هي–ني (شُعاع الهليوم – النيون)
شعاع ليزر أحمر ضعيف الشدة يستعمل غالباً كشعاع تصويب .

laser b. **شُعاع ليزَر**
حزمة صغيرة وشديدة من أشعة كهرومغناطيسية مستقيمة ومتماسكة تحتوي أشعة فوق بنفسجية وأشعة ضوئية وأشعة تحت الحمراء تستعمل في لحم الشبكية وفي الجراحة المجهرية وكي الأورام أو في تشخيص الآفات المرضية العميقة .

bedewing, corneal **تَرطِيبُ القَرْنيَّة**
وذمة ظهارة القرنية نتيجة إصابتها كالتي تحصل في حثل البطانة أو في الزرق الحاد .

bedewing, epithelial **تَرطِيبُ الظِهارَة**
وذمة ظهارة القرنية .

Bell's palsy **شَلَل بيل**
شلل الوجه الناتج عن آفة العصب الوجهي والذي يولد انفتالاً خاصاً في الوجه .

Bell's phenomenon **ظَاهِرة بيل**
دوران مقلة العين إلى الأعلى والخارج عند محاولةً غلق العين أو أثناء النوم وهي ظاهرة فيزيولوجية .

bench, optical **المِنضَدَةُ البَصَريَّة**
منضدة تركب عليها بعض المصابيح والعدسات والمرايا والشاشات المتحركة لتوضيح الخواص البصرية للعدسات والمصابيح .

Benedikt's syndrome
مُتلازِمة بِنيدِكْت
انظر (syndrome)

b. zone مِنطَقَةُ الإبْصَار بالعَينين
انظر (zone)

biologic myopia قِصَرُ بَصَر بيُولُوجي
انظر (myopia)

biomicroscope مِجْهَرٌ بيُولُوجي
مجهر لفحص الأنسجة والخلايا الحية في الجسم .



biomicroscopy تَجهيزٌ بيُولُوجي
الفحص المجهري للقرنية ولعدسة الغرفة الأمامية ومحتويات الغرفة الخلفية ويتراوح تكبير المجهر حوالي ١٠—٥٠ ضعف ويتم ذلك بمعونة المصباح الشقي .

biopsy ١. خِزْعَة ٢. اِختِزَاع
(١) إزالة جزء صغير من نسيج الجسم الحي لغرض فحصه بالتشخيص المجهري .
(٢) جزء النسيج المزال لهذا الغرض .

biopter test اختِبَارُ إدْرَاك العُمْق
انظر (test)

bipolar cells, retinal
الخَلايا الشَبكويَّة الثُنائيَّة الأقْطَاب
انظر (cell)

birefringence إنكِسارٌ مُزْدَوِج
خاصية نقل الضوء لصورة غير متساوية في الاتجاهات المختلفة في الوسط الذي يمر به فيولد انكساراً مزدوجاً متبايناً .

birefringent مُزْدَوِج الانْكِسَاريَّة
وسط له انكسارية مزدوجة .

bispherical lens
عَدَسةٌ مُحدَبَةُ الوَجهين
انظر (lens)

bitemporal hemianopia
عَمىً النِصفين الصُدْغيين
انظر (hemianopia).

bitoric lens عَدَسَةٌ مُتَبايَنَة القُطْرين
انظر (lens)

Bitot's spots نُقاط بيتُوت
انظر (spot)

blackout غَشْيَة
حالة تتصف بفقدان البصر والوعي الوقتيين بسبب عجز في الدورة الدموية الدماغية .

bleb, filtering فُقَّاعَةٌ تَرشيحيَّة
فقاعة بارزة في الملتحمة تمتلأ بالخلط المائي الذي يترشح إليها من الغرفة الأمامية ومن تحت الملتحمة وتحدث بعد عمليات الزرق الترشيحية .

blennorrhea سَيَلانٌ مُخاطَانِيّ
سيلان مخاطاني من العين بسبب التهابها وخصوصاً عند التهابها السيلاني .

b. adultorum
التِهابُ العَين السَيَلانِيّ
انظر (=gonorrheal ophthalmia)

b. neonatorum
التِهابُ العَين الوَليديّ
انظر (=ophthalmia neonatorum)

blephar-, blepharo-
جَفْنِيّ (سابقة)

blepharadenitis
(=blepharoadenitis)
التِهابُ غُدَد الجَفْن
التهاب غدد مايبوميان الجفنية .

seborrheic b.
(= nonulcerative b.)
التِهَابُ الجَفْن المَثْيّ

squamous b.
التِهَابُ الجَفْن الحَرشَفيّ
التهاب الجفن مع تولد قشور صغيرة في حوافه غالباً ماتكون مثية .

squamous seborrheic b.
(squamous b.)
التِهَابُ الجَفْن الحَرشَفِيّ المثي

sycotic b. **التِهَاب الجفن التيني**
التهاب جريبات الأهداب .

syphilitic b. **التِهَاب الجفن الإفرنجي**
التهاب الجفن بداء الإفرنجي المكتسب .

ulcerative b.
التِهَابُ الجَفْن التقَرُّحِيّ
التهاب الجفن مع تقرحه وتساقط أهدابه .



blepharoadenitis **التِهابُ غُدَد الجَفْن**
انظر (= blepharadenitis)

blepharoadenoma
غُدُّوم جَفْنِيّ ، وَرَمٌ غُدِّيّ جَفْنِيّ
انظر (= blepharadenoma)

blepharoatheroma
عَصِيدَةٌ جَفْنِيَّة ، كِيسَةٌ شَحْمِيَّة جَفْنِيَّة
ورم متكيس أو كيس زهمي في الجفن .

blepharochalasis **ارتِخاءُ الجَفْن**
ارتخاء جلد الجفن وتدليه بسبب ضمور أنسجته بين الخلوية .

blepharadenoma
غُدُّومٌ جَفْنِيّ ، وَرَمٌ غُدِّيّ جَفْنِيّ
ورم غدد مايبوميان الجفنية .

blepharectomy **قَطْعُ الجَفْن**
إزالة جزء أو كل الجفن أو إزالة آفة منه جراحياً .

blepharelosis **شَتَرٌ دَاخِلِي**
انفتال الجفن للداخل .
انظر (= entropion)

blepharism (= blepharospasm)
تَشَنُّجُ الجَفْن
تقلص عضلة العين الدويرية اللاارادي فيولد انغلاق العينين الشديد .

blepharitis **اْلتِهابُ الجَفْن**

b. acarica **التِهَابُ الجَفْن السُوسِيّ**
التهاب الأجفان المسبب عن اصابتها بالسوس (العث) .

allergic b. **التِهَابُ الجَفْن الأرجيّ**
التهاب الجفن التحسسي .

angular b. **التِهَابُ الجَفْن الزَاوِيّ**
التهاب الموق أو اللحاظ .

التِهَابُ الأهدَاب والجَفْن ، سُلَاق
b. ciliaris (= marginal b.)
التهاب جريبات الأهداب وفتحات الغدد الزهمية لحواف الأجفان .

eczematous b.
التِهَابُ الجفن الأكزِيمِيّ

marginal b. (= b. ciliaris)
التِهَابُ الأهدَاب والجَفْن ، سُلَاق

nonulcerative b.
التِهَابُ الجَفْن اللّاتَقَرُّحِيّ
التهاب حواف الجفن من دون تقرحها وعادة مايترافق ذلك مع مث الرأس أو الحاجبين أو الجلد خلف الأذنين مما يولد حسفاً دهنياً في حواف الأجفان وحول الأهداب مع تثخن الجفنين واحتقانهما .

blepharochromidrosis
تَعَرُّقُ الجَفْن الأزرق
تعرق الجفن الذي يكون عادة أزرق اللون .

blepharoclonus
رَمَعُ الجَفْن ، إرْتِجَاجُ الجَفْن
تشنج رمعي في العضلة الدويرية .

blepharocoloboma **ثُلامَةٌ جَفْنِيَّة**
ثلامة في الجفن يمكن أن تكون خلقية أو رضحية أو مرضية .

blepharoconjunctivitis
التِهابُ الجَفْن والمُلتَحِمة
التهاب حواف الجفن والملتحمة .

angular b.
التِهابُ الجَفْن والمُلتَحِمة الزَاوِيّ
التهاب الملتحمة والجفن عند زاوية العين والذي يتصف باحمرار موقها أو لحاظها .

blepharocontracture **تَقَفُّع الجَفْن**
تقفع الجفن نتيجة رضحه أو إصابته بآفة مرضية .

blepharodermachalasis
ارْتِخاءُ الجَفْن
انظر (blepharochalasis =)

blepharodiastasis
اتّساعُ الفُرجَة الجَفْنيَّة ، إبْتِعادُ الجَفْنين
انفراج الجفنين المفرط الذي يؤدي إلى اتساع الفرجة الجفنية .

blepharokeratoconjunctivitis
التِهابُ الجَفْن والمُلتَحِمة والقَرْنِيَّة

blepharomadarosis **سُقُوطُ الأهدَاب**
سقوط أهداب الجفنين المرضي .

blepharomelasma **اِنْصِبَاغُ الجَفْن**
انصباغ الأجفان المرضي بلون أزرق أو أسود .

blepharon **الجَفْن**
غطاء العين .

blepharoncus **وَرَمٌ جَفْنِيّ**
وجود ورم في الجفن .

blepharopachynsis **تَثَخُّنُ الجَفْن**
تثخن الجفن غير الطبيعي نتيجة إصابته بحالة مرضية .



blepharophimosis **حَوَص**
تضيق فرجة الجفن في الاتجاه الأفقي بسبب انزياح الموق للخارج ولا يستطيع المصاب فتح عينيه فتحاً كاملاً .

blepharoplasty
تَقْوِيمُ الجَفْن ، رأب الجفن
إجراء الجراحة التقويمية للأجفان لتصحيح أي تشويه فيها .

blepharoplegia **شَلَلُ الجَفْن**
شلل حركة الجفن بسبب شلل عضلاته .

blepharoptosis **إطْرَاق ، تَدَلِّي الجَفْن**
تدلي الجفن العلوي للعين .

congenital b.
إطْرَاقٌ خِلقَيّ ، تَدَلِّي الجَفْن الخِلْقِيّ
تدلي الجفن العلوي الخلقي .

blepharopyorrhea
رَمَدُ الجَفْن الصَدِيديّ
خمج قيحي في الجفن .

blepharorrhaphy
(= tarsorrhaphy)
رَفْو الجَفْنين
(١) عملية خياطة الجفنين لحماية العين من تعرضها للجفاف .
(٢) عملية تصليح جرح في الجفن .

blepharospasm **تَشَنُّج الجَفْن**
تشنج توتري في عضلة العين الدويرية مولداً انغلاق الجفنين شبه الكامل .

b. eyes **عُيونٌ عَميَاء**

عيون غير مبصرة .

b. spot **البُقْعَةُ العَميَاء**

منطقة الشبكية التي يدخل عندها العصب البصري للعين وتسمى بالعمياء لعدم وجود مستقبلات حسية فيها ولذلك فإنها لا تستجيب للمنبهات الضوئية الساقطة عليها .

b. spot enlargement

تَوَسُع البُقْعة العَميَاء

اتساع مساحة البقعة العمياء في بعض الحالات المرضية .

blindness **عَمَىٰ**

نقص أو فقدان المقدرة على الرؤية ، نقص إدراك المنبهات البصرية نتيجة اضطراب أو خللٍ في أعضاء أو أعصاب البصر أو في بعض المناطق الدماغية البصرية .

absolute b. **عَمَىٰ مُطْلَق**

عمى تام تفقد فيه العين احساسها للنور تماماً .

amnesic color b.

عَمَىٰ الألوَان النَسَاوِي

عدم المقدرة على تسمية الألوان المنظورة .

blue b. **عَمَىٰ الأزْرَق**

عدم إدراك اللون الأزرق بصورة صحيحة .

blue-yellow b.

عَمَىٰ الأزْرَق والأصْفَر

عدم إدراك اللونين الأزرق والأصفر بصورة صحيحة .

Bright's b. **عَمَىٰ بْرَايت**

الاسم القديم للعمىٰ التام الذي يحدث في اليوريمية من دون وجود أية آفة في الشبكية أو في القرص البصري .

color b. **عَمَىٰ الألْوَان**

عدم المقدرة على تمييز الألوان وهو اسم شائع يستعمل بصورة مغلوطة للدلالة على

essential b. **تَشَنُّج الجَفْن الأسَاسيّ**

تشنج الجفن الذي يتولد في غياب أي مرض أو شذوذ في أعصابه الحسية أو أعصاب القرنية الحسية .

symptomatic b.

تَشَنُّج الجَفْن العَرَضيّ

تشنج الجفن الذي يحصل كعرض مصاحب لاصابة العين أو العصب ثلاثي التوائم بمرض عضوي .

blepharosphincterectomy

خَزْعُ الجَفْن

استئصال جزء من عضلة العين الدويرية وبعض الجلد الذي يغطيها لتخفيف الضغط الواقع على العين في حالات تشنج الجفن .

blepharostat **مُبْعِدُ الأجفَان**

آلة جراحية تستعمل لتبعيد الجفنين عن بعضهما في العمليات الجراحية على العين .

blepharostenosis **حَوَص**

انظر (blepharophimosis =)

تضييق الفرجة الجفنية الشاذ .

blepharosynechia **التِصَاقُ الأجْفَان**

عدم انفتاح الجفنين الخلقي أو التصاقهما المكتسب .

blepharotomy (= tarsotomy)

بَضْعُ الجَفْن

بضع الجفن جراحياً كما في حالة نزح خراج فيه .

blepharotwitching **رَفِيفُ الجَفْن**

ارتعاش الجفن كعلامة مرضية لاصاباته أو إصابات العين .

blepharoxysis

حَفُّ الأجفان ، كَشْطُ الأجْفَان

طريقة أبو قراط في معالجة حثر العين ويتم ذلك بحك الوجه الداخلي للجفن بقطعة صوفية ملفوفة على عود ومن ثم كيها وتقطير ثاني أكسيد النحاس فيها .

blind **أعْمىٰ** (ج. عميان)

فاقد حس الرؤية ، فاقد البصر .

خلل في أعضاء الرؤية .

green b. **عَمَىٰ الأخضَر**

عدم إدراك اللون الأخضر بصورة صحيحة .

homolateral b. **عَوَر نَفْس الجَانِب**

عمى إحدى العينين والتي هي بنفس جهة الآفة العصبية المسببة له .

hysterical b. **عَمَىٰ هُرَاعِيّ**

عمى يتسبب عن الهراع من دون أية إصابة أو مرض عضوي أو شذوذ في العين أو في الطرق العصبية البصرية .

legal b. **العَمَىٰ القَانُونيّ**

عمى يحدده القانون (الأمريكي) بحالات الرؤية التي تقل عن ٢٠/٢٠٠ قدم (٦/٦٠ متر) أو أقل لأحسن العينين بعد التصحيح وعلى أن لا تزيد ساحة ابصارها عن ٢٠° .

letter b. **عَمَىٰ الحُرُوف**

عدم الإدراك البصري للحروف المكتوبة .

mind b. **عَمَى نَفْسيّ**

انظر (=psychic b.)

monocular b. **عَوَر**

عمى العين الواحدة .

***night* b.** (=nyctalopia)

عَمَىٰ لَيليّ ، عَشَاوَة ، عَشَىٰ

عدم الرؤية في الليل أو في الضوء الخافت .

note b. **عَمَىٰ الحُرُوف المُوسِيقيَّة**

عدم المقدرة على إدراك الحروف الموسيقية المكتوبة بسبب آفة في الجهاز العصبي المركزي .

***object* b.** **عَمَىٰ المَرئِيَات**

عدم المقدرة على التعرف على طبيعة الأشياء المرئية ودلالاتها واستعمالاتها .

partial b. **عَمَىٰ جُزئي**

permanent b. **عَمَىٰ دَائِم**

psychic b. **عَمَىٰ نَفْسيّ**

عدم المقدرة على معرفة طبيعة أو مصدر المنبهات البصرية بسبب آفة مخية .

أي خلل في إدراك الألوان حتى لو كان بسيطاً .

concussion b. **عَمَىٰ الارْتِجَاج**

عمى وظيفي يتسبب عن الانفجارات الشديدة كالقنابل والصواريخ وما شاكل ذلك والتي تحصل بالقرب من المصاب .

cortical b. **عَمَىٰ قِشْرِيّ**

عمى يتولد عن آفة القشرة البصرية للمخ .

cortical psychic b.

عَمَى قِشْرِيّ نَفسيّ

فقدان ذاكرة الصور البصرية ووضع الأجسام المرئية نتيجة إصابة القشرة البصرية المخية .

day b. (= hemeralopia)

عَمَىٰ نَهَارِيّ

(١) رؤية معيبة في الضوء الساطع .

(٢) عمى الألوان التام .

eclipse b. **عَمَىٰ كُسُوفِيّ**

تلف شبكي ينتج عن الإصابة بالأشعة تحت الحمراء عند مشاهدة الكسوف لفترة طويلة من دون وقاية العينين وعادة ما تصيب الأشعة بقعة العين .

***flash* b.** **عَمَىٰ الضَوء الوَمْضِي**

فقدان البصر المؤقت الذي ينتج عن التعرض للضوء الومضي المتوهج الذي يسبب تثبيط الصبغات البصرية في الشبكية .

fleeting b. **عَمَىٰ زَائِل**

عمى سريع الزوال يتسبب عن إصابة وقتية للعين .

flight b. **عَمَىٰ الطَيَران**

كمنة عابرة تحدث للطيارين من دون فقدان للوعي عند دورانهم أثناء الطيران دورات سريعة فيقل دوران الدم في العين أو الدماغ .

functional b. **عَمَىٰ وَظِيفيّ**

فقدان البصر من دون أي اضطراب أو

block, pupil **إحْصَارٌ حَدَقِيّ**
احصار يمنع مرور الخلط المائي في الزرق الحاد بسبب الالتصاق بين القزحية والعدسة أو الجسم الزجاجي .

blood aqueous barrier
الحَائِل الدَمَويّ المَائِيّ
جهاز تشريحي وظيفي مكون من الظهارة الهدبية ينظم وظيفة الجسم الهدبي بتكوينه غشاءً دهنياً يسمح بترشيح وإفراز وانتشار انتقائي للمواد عبره مع السماح بمرور السوائل بحرية بالاتجاهين بين غرفة العين المائية ومجرى الدم .

blood brain barrier
الحَائِل الدَمَويّ الدِمَاغِيّ
الحائل الذي يعزل الدم عن متن الجهاز العصبي المركزي ويفترض على أنه مكون من جدران الشعيرات الدموية للجهاز العصبي المركزي والدبق العصبي الذي يغطيها .

blood retinal barrier
الحَائِل الدَمَويّ الشَبَكِيّ
الحائل الذي يعزل الدم عن الشبكية ويفترض أنه مكون من جدران شعيراتها الدموية .

blood staining of the cornea
تَصَبُّغُ القَرْنِيَّة الدَمَويّ
تسرب كريات الدم الحمراء إلى القرنية بعد نزف الغرفة الأمامية وارتفاع ضغط داخل العين .

blowout fracture of orbit
كَسْر الحَجَاج الإنْفِجَارِيّ
كسر أحد جدران الحجاج نتيجة رضح كليل في العين .

blue nevus **وَحْمَةٌ زَرْقَاء ، شَامة زرقاء**
آفة عقدية حميدة وبطيئة النمو زرقاء فاتحة أو داكنة يتراوح قطرها بين ٢–٧مم ومكونة من مجموعة من الخلايا والعاثيات الميلانية المتلبدة في الأدمة المتوسطة وقد تكون في أجفان العينين .

red green b.
عَمَىٰ الأحْمَر والأخْضَر
عدم إدراك اللونين الأحمر والأخضر بصورة صحيحة .

reflex b. **عَمَىٰ اِنْعِكَاسِيّ**

snow b. **عَمَىٰ الجَلِيد**
تعتيم الرؤية وعادة لفترة وقتية بسبب وهج ضوء الشمس المنعكس من الجليد .

soul b. **عَمَىٰ نَفْسِيّ**
انظر (=psychic b.)

text b. **اللَّاقِرائِيَّة**
انظر (=alexia)

total b. **عَمَىٰ تَامّ**
عدم القدرة على إبصار الضوء بالمرة .

toxic b. **عَمَىٰ تَسَمُمِيّ**
فقدان البصر المتسبب عن مواد سمية .

twilight b.
(=aknephascopia)
عَمَىٰ شَفَقِيّ ، عَمَىٰ غلسيّ
النقص في حدة الأبصار في ضوء النهار الضعيف كما يحصل عند الغسق أو عند قلة الإنارة الصنعية .

word b. (=alexia)
اللَّاقِرائِيَّة ، عَمَهُ الكَلِمَات
عدم المقدرة على تمييز معاني الكلمات المكتوبة بسبب آفة في الجهاز العصبي المركزي .

blinking **طَرْف**
(١) غلق العين الانعكاسي المتكرر والمنتظم والضروري لأدامة انتشار فلم الدمع على سطح العين ليسهل انزلاق الجفنين عليها ويحمى قرنيتها .
(٢) غلق العين الانعكاسي استجابة للحركات المفاجئة للأجسام في الساحة البصرية أمام العين وبالقرب منها أو عند تعرضها لضوء مفاجيء .

b. reflex **مُنْعَكَسُ الطَرْف**
انظر (reflex)

blue receptors **مُسْتَقْبِلاتُ الأَزْرَق**

الخلايا الشبكية الحساسة للون الأزرق .

blue sclera **صُلْبَةٌ زَرقَاء**

انظر (sclera)

blunt injuries **إصَابَاتٌ كَلِيلَة**

إصابات العين غير الثاقبة .

blur, spectacle **ضَبَابِيَّةُ العَدَسَات**

ضبابية الرؤية التي تدوم لحوالي ١٥ دقيقة بعد خلع العدسات اللاصقة وارتداء النظارات الزجاجية .

blurring of vision **تَضَبُّبُ الرُؤيَة**

ضبابية الرؤية

bobbing, ocular **اهْتِزَازُ المُقْلَة**

حركات نظمية متكررة لكلا العينين إلى الأعلى والأسفل وهي أعراض نادرة لإصابات جسر الدماغ .

body **جِسْم**

cellular inclusion b's

أجْسَامٌ خَلَوِيَّة إشْتِمالِيَّة

خلايا تشاهد في المسحات المأخوذة من العين والتي تشير إلى وجود الحثر أو التهاب الملتحمة الاشتمالي فيها .

ciliary b. **الجِسْمُ الهَدبِيّ**

القسم السميك من الطبقة الوعائية للعين أمام الحاشية المشرشرة للشبكية ويوصل المشيمية بالقزحية ويتكون من التاج والنواتىء والطيات والدويرة والعضلات الهدبية والصفيحة القاعدية ويؤثر على مرور الخلط المائي وعلى تكيف العين .

cytoid b's (= soft exudate)

أجْسَامٌ خَلوانِيَّة

أجسام كروية بيضاء لماعة تشبه نوى الخلايا شكلاً وحجماً تظهر في ألياف الشبكية العصبية المتنكسة وترى مجهرياً في النضحات القطنية .

crystaline b. **الجِسْمُ البِلَّورِيّ**

عدسة العين .

lateral geniculate b.

الجِسْمُ الرُكَبِيّ الوَحشِيّ

بروز في المهاد التالي تكونه النواة الركبية الوحشية الموجودة تحت سطحه وإلى الجهة الوحشية من النواة الركبية الأنسية وتترحل في نواته الدفعات العصبية البصرية التي تردها من الشبكية ثم تمر منها إلى القشرة البصرية في المخ .

vitreous b. **الجِسْمُ الزُجَاجِيّ**

الهلامة الشفافة التي تملأ القسم الداخلي لكرة العين بين العدسة والشبكية .

boil **حَبَّة ، دُمَّل**

عقدة مؤلمة تتكون في الجلد نتيجة التهاب محدود للأدمة وللنسيج تحت الجلدي تحوي في داخلها الخثارة التي غالباً ما تولدها الإصابة بالعنقوديات التي تدخل الجلد عن طريق جريب الشعرة .

bombé, iris **إنْحِنَاءُ القُزَحِيَّة**

انحناء القزحية للأمام وغلقها لزاوية العين الأمامية مما يؤدي إلى تجمع الخلط المائي في الغرفة الخلفية .

bony orbit **الحَجَاجُ العَظْمِيّ**

التجويف العظمي الذي يحوي كرة العين وعضلاتها وأعصابها وأوعيتها .

border, corneoscleral

الحَافَّةُ القَرْنِيَّةُ الصُلْبَوِيَّة

حافة اتصال القرنية بالصلبة .

Bowmann's membrane

غِشَاء بَاومَان

انظر (membrane)

branchymetropia **قِصَرُ البَصَر**

انظر (= myopia)

breakdown, optical **تَهَشُّمٌ بَصَرِيّ**

تهتك الأنسجة البصرية ، عند تعرضها لليزر ياك الشديد ، إلى بلازما وغازات جزيئية وذرية .

bulbus oculi **المُقْلَة ، كُرَةُ العَين**

كرة العين التي تكون عضو البصر المحيطي والموجودة في التجويف الحجاجي .

Buller's shield **دِرْع بُولَر**

غطاء زجاجي مقعر ومغلف يستعمل كغطاء واقٍ للعين .

bullous keratopathy

إعْتِلَالُ القَرْنِيَّة الفُقَّاعِيّ

انظر (keratopathy)

bundle, papillomacular

الحُزْمَةُ الحَلَميَّة البُقْعِيَّة

محاور الخلايا العصبية العقدية التي تمتد من البقعة حتى القرص البصري .

buphthalmia
(= buphthalmos,
= hydrophthalmos)

ضُخَامُ المُقْلَة (العين البقرية)

buphthalmos (= congenital glaucoma)

ضُخَامُ المُقْلة

ضخامة المقلة المسببة عن زيادة ضغط الأخلاط داخلها خلال فترة الحمل أو الولادة أو في الدور الوليدي للجنين وتتسبب عن الزرق الخلقي .



buphthalmus **ضُخَامُ المُقْلَة**

انظر (= buphthalmos)

burried sutures **دُرُوزٌ مَدْفُونَة**

انظر (suture)

break up time, tear film (BUT)

مُدَةُ تَقَطُّع فِلم الدَمْع

مقياس نوعية الدمع ، إذ تتقطع نقاط الدمع السوي وتجف خلال مدة تتراوح بين ١٠-٣٠ ثانية أما إذا جفت خلال مدة تقل عن ١٠ ثوانٍ فيعتبر الدمع مرضي غير سوي .

broken ring test

إخْتِبَارُ الحَلَقَات المَقْطُوعَة

اختبار حدة الأبصار بالنظر إلى لوحة مرسوم عليها حلقات غير كاملة ومقطوعة في أحد اتجاهاتها ومتفاوتة الأحجام وموضوعة باتجاهات متباينة .

Brüch's membrane **غِشَاءُ بُرُوخ**

انظر (= lamina basalis choroideae)

bruise (= ecchymosis, = contusion) **كَدْمَة**

إصابة سطحية للجلد أو للعضو من دون تهتكهما .

Brushfield's spots **نُقَاطُ بُروشفِيلد**

انظر (spot)

buckle, scleral **بَعْجُ الصُلْبَة**

بعج الصلبة للداخل كي تقترب من المشيمية وليلتصقا بالشبكية ويستعمل في علاج انفصال الشبكية .

buckling **بَعْج**

قطع جزء من الصلبة وغرس مواد اسفنجية في محله لبعج غلاف العين الخارجي في عملية انفصال الشبكية .

bulb, eye **المُقْلَة ، كُرَةُ العَين**

انظر (eye)

bulbar **مُقْلِي**

متعلق بمقلة العين أو منسوب إليها .

b. conjunctiva **المُلْتَحِمَةُ المُقلِيَّة**

قسم الملتحمة الذي يغطي مقلة العين من الأمام .

burn **حَرْق**

آفة تتسبب عن تعرض الأنسجة إلى مادة ساخنة أو لهيب أو مادة كيميائية مخربة أو تيار كهربائي .

acid b. **حَرْقٌ بالحَامِض**

حرق يتولد عن التعرض للحوامض المحرقة .

alkali b. **حَرْقٌ بالقَلويّ**

حرق يتسبب عن التعرض للمواد القلوية المحرقة .

chemical b. **حَرْقٌ بالكِيمِيَائِيّات**

حرق يتسبب عن التعرض للمواد الكيميائية المحرقة .

chorioretinal b's

حُروقُ المَشيميَّة والشَبَكيَّة

انظر (solar b.)

corneal b. **حَرْقُ القَرْنيَّة**

حرق حراري للقرنية يتسبب عن توهج ومضي أو انفجار بالقرب من العين غير المحمية .

radiation b. **حَرْقٌ إشْعَاعِيّ**

حرق يتولد عند التعرض لأشعة أكس أو للراديوم أو للشمس أو للاشعاع الذري أو لأي إشعاع محرق آخر .

solar b. **حَرْقٌ شَمْسِيّ**

حرق بقعة الشبكية عند تعرضها لأشعة الشمس أثناء النظر إليها وقت كسوفها من دون وقاية للعين .

thermal b. **حَرْقٌ حَرارِيّ**

حرق يتولد عن التعرض للحرارة كاللهب أو ملامسة الأجسام والسوائل الساخنة .

ultraviolet b.

حَرْقٌ بِفَوق البَنَفسجيَّة

حرق يتولد عن التعرض للأشعة فوق البنفسجية الصادرة عن أقواس لحم المعادن وبعض المصابيح والأجهزة والذي يولد التهاب القرنية المنقط .

butterfly dystrophy **حَثَلٌ فَرَاشِيّ**

انظر (dystrophy)



C

caecitas **عَمًى**

انظر (=blindness)

café au lait spots **بُقَع القَهوَة بالحَليب**

انظر (spots)

calcareous corneal degeneration

تَكَلُّسُ القَرْنِيَّة الكِلسيّ

انظر (degeneration)

calcareous retinal degeneration

تَكَلُّس الشَبَكِيَّة الكِلسيّ

انظر (degeneration)

calcarine fissure **الشَقُّ المِهْمَازِيّ**

انظر (fissure)

calcarine sulcus **التَلَمُ المِهْمَازِيّ**

انظر (sulcus)

calcification, conjunctival metastatic

تَكَلُّسُ المُلتَحِمَة النَقيلي

ترسب بلورات الكلسيوم في الملتحمة نتيجة الأرتفاع الشاذ لكلسيوم الدم والأنسجة .

إجْرَاءُ كَالْدويل - لُوك

Caldwell - Luc procedure

عملية تجرى لقاع الحجاج خلال الجيب الفكي لرأب كسر الحجاج الانفجاري .

caliculus ophthalmicus **كَأسُ العَين**

انبعاج الجدار السفلي للحويصلة العينية الذي يولد كأساً بجدار ذو طبقتين وذلك أثناء مراحل التطور الجنيني للعين .

calipers, surgical **فِرْجَارٌ جِراحِي**

آلة لسانية الشكل مع مقياس عند نهايتها العريضة لقياس الأبعاد الداخلية والخارجية للعضو .

camera lucida **غُرفَةٌ مُنِيرَة**

جهاز بصري فيه منشور أو مرايا مرتبة بشكل يساعد على عكس صورة الجسم على الورق ويسهل رسم حدودها .

camera obscura **غُرفَة مُظْلِمَة**

صندوق مظلم فيه عدسة وشاشة يستعمل لرؤية الصور أو الرسم وتصوير الأجسام .

camera oculi anterior

(=anterior chamber)

غُرفَةُ العَين الأمَامِيَّة

الغرفة الأمامية من القسم الأمامي للمقلة والتي تحدها القرنية من الأمام والعدسة والقزحية من الخلف وتحوي الخلط المائي وتتصل بالغرفة الخلفية من خلال فتحة الحدقة .

camera oculi posterior

(=posterior chamber)

غُرفَةُ العَين الخَلفِيَّة

الغرفة الخلفية من القسم الأمامي للمقلة وتحدها القزحية من الأمام والعدسة والرباط المعلق من الخلف وتمتلىء بالخلط المائي وتتصل بالغرفة الأمامية من خلال فتحة الحدقة .

camera vitrea bulbi

الغُرفَة الزُجَاجِيَّة لِلعَين

الحيز الكبير الذي يكون أربعة أخماس الجزء الخلفي من كرة العين ويمتد من العدسة في

canal, optic (=canalis opticus)
النَفَقُ البَصَرِيّ
فتحة في العظم الوتدي عند اتصال جناحه الصغير بجسمه في قمة الحجاج ويمر منها العصب البصري والشريان العيني إلى العين .

canaliculi **القُنيّتَان ، القنيات**
القنيتان الدمعيتان اللتان تنقلان الدمع من نقطة الجفن إلى الكيس الدمعي .

canaliculitis **التِهابُ القُنَيات الدَمْعِيَّة**
التهاب القنيات الدمعية الذي غالباً مايتولد عن إصابتها بخمج فطري .

canaliculus lacrimalis **القُنيَّةُ الدَمْعِيَّة**
وهي القناة القصيرة التي تنقل الدمع من فتحة نقطة الجفن إلى الكيس الدمعي ، وهناك قنيتان علوية وسفلية في كل عين تبدأ كل واحدة من أحد جفني العين .

canalis opticus **النَفَقُ البَصَرِيّ**
انظر (=optic canal)

canalization **اِستِقْنَاء**
تكون القنيات أو تكوينها .

cancer **سَرَطَان**
ورم خلوي خبيث تتكاثر فيه الخلايا وتنتقل لتغزو أنسجة وأعضاء أخرى بعيدة عن العضو المصاب الذي تفقد خلاياه تمايزها .

candidiasis, ocular
دَاءُ المُبْيَضَّات العَينيّ
إصابة العين بالمبيضة البيضاء التي تولد آفة بيضاء مصفرة ورخوة تبدأ عادة في الشبكية ثم تنتقل إلى الجسم الزجاجي .

candle power **قُدرَةُ الشَّمعَة**
الوحدة القياسية الدولية العددية لشدة لمعان مصدر الضوء .

cannula (=canula) **قُنَيّ**
أنبوبة معدنية أو لدينة صلبة أو نصف صلبة تدخل إلى وعاء أو عضو أنبوبي أو تجويف لنزحه .

cannulation **إقْنَاء**
إدخال القُنَيّ إلى التجويف أو العضو .

الأمام حتى تقعر الشبكية في الخلف ويمتلىء بالجسم الزجاجي .

campimeter (=perimeter)
مِقْيَاسُ السَاحَة البَصَرِيّة المَركَزِيَّة
جهاز يستعمل لتخطيط الجزء المركزي من الساحة البصرية للعين على سطح مستوٍ .

stereoscopic c.
مِقْيَاسُ السَاحَة البَصرِيَّة المُجَسَّم
جهاز لقياس الساحة البصرية للعينين في وقت واحد .

campimetry
قِياسُ السَاحَةُ البَصَرِيَّة المَركَزِيَّة
قياس الساحة البصرية المركزية للتحري عن عيب فيها .

canal, Cloquet's **قَنَاةُ كلُوكَه**
حيز أثري في وسط الجسم الزجاجي كان يحوي الشريان الزجاجي في الجنين .

canal, infraorbital
(=canalis infraorbitalis)
القَنَاةُ تَحتَ الحَجَاج
مجرى تحت السطح الحجاجي لعظم الفك العلوي يتصل في الخلف مع التلم تحت الحجاج ويفتح في الأمام عند الثقبة تحت الحجاج على السطح الأمامي لعظم الفك العلوي ويمر خلاله العصب والأوعية تحت الحجاجية .

canal, lacrimal **النَفَقُ الدَمْعِيّ**
(=canalis nasolacrimalis)
نفق يتكون من التلم الدمعي للفك والعظم الدمعي والقرين السفلي للأنف وتمر منه القناة الدمعية التي تنزح الدمع من العين إلى الأنف .

canal, nasolacrimal **النَفَقُ الدَمْعِيّ**
انظر (=lacrimal canal)

canal, of Schlemm **قَنَاة شْلِيم**
قناة دائرية في زاوية العين الأمامية بين جذر القرنية والحوف يقع في الملم الصلبوي الأمامي وهو المجرى الرئيسي لنزح الخلط المائي من العين إلى الوريد المائي

c. medial (= nasal c.) **المُوْق**
زاوية العين الإنسية .

cap, optic **قَلَنْسُوَة العَين**
القمة الكروية للقرنية التي تمتد حتى منطقة تسطحها ويبلغ قطرها حوالي ٤–٦ ملم .

capillaries, retinal **شُعيرَاتُ الشَبَكيَّة**
الأوعية الدموية الشعرية للشبكية .

capillary hemangioma
وِعاؤوم شُعيريّ
ورم خلقي من الشعيرات أحمر الشكل يظهر عند الولادة أو خلال السنة الأولى وغالباً ما يتناقص ذاتياً .

capsular fixation **تَثْبيتٌ مِحْفَظِيّ**
عدسة توضع داخل محفظة عدسة العين المزالة وتثبت في داخلها وذلك بعد عمليات الساد خارج المحفظة .

capsula lentis **مِحفَظَةُ العَدَسَة**
انظر (= lens capsule)

capsule **مِحفَظة**
غلاف تشريحي يغلف الأنسجة أو الأعضاء .

anterior c. **المِحْفَظَة الأمَامِيَّة**
القسم الأمامي من محفظة العدسة .

crystalline c. **مِحْفَظَةُ البِلَّوْرِيَّة**
(= capsula lentis)

c. forcepes **مِلْقَطُ المِحْفَظَة**
ملقط لإزالة محفظة العدسة في عمليات الساد .

lens c. (= capsula lentis)
مِحْفَظَةُ العَدَسَة
الغلاف الليفي المرن الشفاف الذي يحيط بعدسة العين .

ocular c. (= vagina bulbi)
مِحْفَظَةُ العَين
النسيج الضام الذي يكون محفظة للقسم الخلفي من مقلة العين ويمتد أماماً حتى قبو الملتحمة ويستمر مع اللفافة العضلية للعين .

canthectomy **قَطْعُ اللِحـاظ أو المُوق**
قطع زاوية اللحاظ أو الموق جراحياً .

canthitis **التِهابُ اللِحـاظ أو المُوق**
التهاب اللحاظ أو الموق .

cantholysis **حَلُّ اللِحَاظ أو المُوق**
شطر اللحاظ جراحياً أو قطع الرباط الجفني

canthoplasty
رَأبُ اللِحَاظ ، تَقويمُ اللِحَاظ أو المُوق
جراحة تقويمية للحاظ أو للموق وبالخاصة قطع اللحاظ لتوسيع الشق الجفني أو ترميم اللحاظ المعيب .

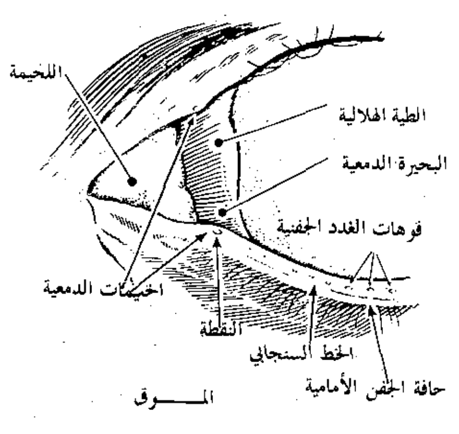
provisional c. **رَأبُ اللِّحَاظ الوَقْتِيّ**
رفو اللحاظ الوقتي كإجراء مؤقت عند توسيع الفتحة الجفنية .

canthorrhaphy **رَفْو اللِّحَاظ أو المُوق**
خياطة الشق الجفني عند أحد طرفيه .

canthotomy **بَضْعُ اللِّحَاظ أو المُوق**
شطر اللحاظ أو الموق لتوسيع الفتحة الجفنية في عمليات الساد .

canthus **لِحَاظ ، مُوْق**
زاوية العين سواء الوحشية (اللحاظ) أو الإنسية (الموق) .

c. inner (= nasal c.) **المُوْق**
زاوية العين الإنسية أو الأنفية .



c. lateral (= temporal c.)
اللِّحَاظ
زاوية العين الوحشية أو الصدغية .

optic c. **المِحْفَظَةُ البَصَرِيَّة**
البنية الجنينية التي تتولد منها صلبة العين .
posterior c. **المِحْفَظَةُ الخَلفِيَّة**
القسم الخلفي من محفظة العدسة .
Tenon's c. (= vagina bulbi)
مِحْفَظَة تِينُون
طبقة النسيج الضام التي تغلف كل العين ماعدا وجهها الأمامي .
capsulectomy **اسْتِئصَالُ المِحْفَظَة**
استئصال جزء من محفظة العدسة .
anterior c.
استِئصَالُ المِحْفَظَة الأَمَامِيَّة
إزالة المحفظة الأمامية للعدسة .
capsulitis **التِهابُ المِحْفَظَة**
التهاب محفظة العدسة .
capsulolenticular **مِحْفَظي عَدَسي**
ذو علاقة بمحفظة عدسة العين أو بهما معاً .
capsulotome **مِبْضَعُ المِحْفَظَة**
مبضع يستعمل لقطع محفظة العدسة .
capsulotomy **بَضْعُ المِحْفَظَة**
بضع محفظة العدسة عندما تصبح معتمة بعد عملية الساد .
anterior c. **بَضْع المِحْفَظَة الأَمَامِيَّة**
بضع وثقب المحفظة الأمامية للعدسة جراحياً .
posterior c. **بِضْعُ المِحفَظَة الخَلفِيَّة**
بضع وثقب المحفظة الخلفية للعدسة جراحياً أو بواسطة الليزر .
carcinoma **سَرَطَانَة**
ورم خبيث يتكون من خلايا ظهارية ترشح للأنسجة المجاورة وتنتقل إلى الأعضاء الأخرى .
adenomatous c. **سَرَطَانَةٌ غُدِّيَّة**
سرطانة الأنسجة الغدية .
basal cell c. **سَرَطَانَةُ الخَلِيَة القَاعِديَّة**
ورم ظهاري نادراً ما ينتقل إلى الأعضاء الأخرى ولكنه ينتشر ويخرب الأنسجة موضعياً .

conjunctival c. **سَرَطَانَةُ المُلتَحِمَة**
سرطانة تصيب ملتحمة العين .
squamous cell c. of eyelids
سَرَطَانَة صَدَفِيَّة في الأَجْفَان
سرطانة تتكون من الظهارة الصدفية للأجفان وتكون خلاياها مكعبة الشكل .
بطَاقَةُ سنِلِن لِلقِرَاءة
card, Snellen's reading
بطاقات تحوي كتابات بأحجام مختلفة تفحص بواسطتها قدرة المريض على القراءة القريبة .
caruncle, lacrimal **اللُحَيْمَةُ الدَمْعِيَّة**
(= caruncula lacrimalis)
البروز الأحمر في زاوية العين الإنسية (الموق) بجوار الثنية الهلالية .
casual **عَارِض ، عَارِضيّ**
متعلق بالإصابات الطارئة .
casualty **إصابَة ، طَارِىء**
(١) جرح طارىء أو إعاقة أو موت طارىء يتسبب عن حادث مفاجىء .
(٢) الشخص المصاب بالحادث الطارىء .
CAT (= computerized axial *tomography*)
تَصْوِيرٌ مَقْطَعِي مِحْوَرِي مُحَوْسَب
انظر (tomography)
cataphoria **إحْوِلَالٌ سُفِلِيّ مُسْتَقِر**
احولال العينين للأسفل عند إزالة المنبه البصري .
cataract **سَادّ ، سَدّ**
عتامة عدسة العين .
acquired c. **سَادٌّ مُكْتَسَب**
ساد يصيب العدسة نتيجة تنكسها أو بعض إصاباتها .
adherent c. **سَادٌّ مُلْتَصِق**
ساد مع التصاق القزحية بمحفظة العدسة .
adolescent c. **سَادُّ اليُفْعَان**
ساد يظهر في سن البلوغ .
after - c. **سَادٌّ تِلْوِيّ**
عودة الساد المحفظي ، وهو غشاء يظهر في

blood c. **سَادٌّ دَمَوِيّ**
انسداد الحدقة بكتلة دموية .

blue c. **سَادٌّ أَزْرَق**
انظر (= cerulean c.)

blue dot c. **سَادٌّ أزرق**
انظر (= blue c.)

bony c. **سَادٌّ عَظمِيّ**
ساد كثيف متكلس .

bottle makers c.
سَادٌّ صَانِعي القَنَاني
انظر (= glassblowers c.)

brown c. **سَادٌّ بُنيّ**
ساد الشيوخ الذي يظهر عادة بلون بني .

brunescent c. (= brown c.)
سَادٌّ بُنيّ

calcareous c. **سَادٌّ كِلسِيّ**
ساد تتكلس فيه العدسة تكلساً كثيفاً

capsular c. **سَادٌّ مِحْفَظِيّ**
عتامة محفظة العدسة .

capsulolenticular c.
سَادٌّ مِحْفَظيّ عَدَسيّ
عتامة العدسة ومحفظتها .

central c. **سَادٌّ مَركَزيّ**
عتامة مركز العدسة .

cerulean c. (= blue c.)
سَادٌّ أَزْرَق
ساد تظهر فيه العدسة منقطة بنقط زرقاء صغيرة معتمة ومنتشرة عميقاً في قشرتها ونواتها ولا يؤثر ذلك كثيراً على البصر ويظهر عادة عند البلوغ ولا يتطور .

choroidal c. **سَادٌّ مَشِيميّ**
عتامة بنية منتشرة في نواة العدسة وتترافق مع داء المشيمية المزمن .

complete c. (= total c.) **سَادٌّ تَامّ**
ساد يشمل كل العدسة .

complicated c. **سَادٌّ مُختَلِط**
ساد يرافق أمراض الأقسام الأخرى من العين ويسمى الساد الثانوي .

منطقة الحدقة بعد إزالة العدسة ويظهر في غشائها الخلفي أو يتولد من بقاياها .

allergic c. **سَادٌّ أَرْجِيّ**
ساد يتسبب عن بعض الاستجابات المناعية .

annular c. **سَادٌّ حَلَقِي**
ساد يصيب أطراف العدسة على شكل حلقي .

anterior capsular c.
سَادٌّ المِحْفَظَة الأَمَامِيَّة
ساد مع عتامة المحفظة الأمامية للعدسة .

anterior polar c. **سَادٌّ قُطْبِيّ أَمَامِيّ**
ساد في مركز المحفظة الأمامية أو في العدسة تحت مركز المحفظة الأمامية .

anterior pyramidal c.
سَادٌّ هَرَمِيّ أَمَامِيّ
ساد موضعي يمتد من محفظة العدسة إلى الأمام إلى الخلط المائي .

arborescent c. **سَادٌّ مُتَشَجِّر**
ساد تظهر فيه عتامة متشععة

aridosiliculose c.,
aridosiliquate c.
سَادٌّ جَافّ الغِلاف
انظر (= siliculose c.)

atopic c. **سَادٌّ تَأتُّبِيّ**
ساد يصيب المرضى المصابين بالتهاب الجلد التأتبي عادة في العقد الثاني أو الثالث من عمرهم .

axial c. (= nuclear c.)
سَادٌّ مِحوَرِيّ
ساد في نواة العدسة يقع على امتداد المحور البصري .

axilliary c. **سَادٌّ مِغْزَلِي**
انظر (= spindle c.)

black c. (= c. nigra) **سَادٌّ أَسوَد**
ساد كثيف جداً يمتص كل الموجات الضوئية الساقطة عليه ويظهر أسود اللون .

concussion c. سَادٌ الإِرْتِجَاج
عتامة العدسة الناتجة عن لطمة أو شدة على العين .

congenital c. سَادٌ خِلقِيّ
ساد يتكون في الجنين قبل ولادته .

congenital membraneous c.
سَادٌ غِشَائِي خِلقِيّ
ساد يتكون في الجنين ويحول العدسة إلى غشاء رقيق ومعتم .

contusion c. سَادٌ رَضِّيّ
انظر (=concussion c.)

coraliform c. سَادٌ مِرجَانِيُّ الشَكْل
ساد خلقي متشعع يشبه شكل المرجان .

coronary c. سَادٌ إِكْلِيلِيّ
مرض خلقي يتصف بعتامات عضوية الشكل مرتبة في حلقة على أطراف العدسة وفي مركزها ولا توجد في حوافها وتظهر عند سن البلوغ ولا تتطور .

cortical c. سَادُ القِشْرَة
عتامة نجمية في طبقة قشرة العدسة .

c. couching إِزَالَةُ السَادّ
عملية إزاحة العدسة السادية إلى الغرفة الزجاجية من دون فتح العين وكانت تستعمل سابقاً ولا تستعمل اليوم .

cupuliform c. سَادٌ قَمعِيّ
ساد شيخوخي مع عتامة في محفظة العدسة وقشرتها تحت المحفظة عند قطبها الخلفي .

cystic c. سَادٌ كِيسِيّ
ساد مع تنكس كيسي فيه .

deveiopmental c. سَادٌ نِمائِيّ
ساد خلقي .

diabetic c. سَادٌ سُكرِيّ
ساد يصاحب داء السكري كأحد اختلاطاته .

discoid c. سَادٌ قُرْصِيّ
ساد قرصي الشكل .

drug induced c.
سَادٌ مُستَحَث بِالعَقَاقِير
ساد يتولد عن استعمال بعض العقاقير العامة .

dry-shelled c. (=siliculose c.)
سَادٌ جَافُّ القِشْرَة
ساد تمتص فيه العدسة وتبقي ترسبات كلسية في محفظتها مما يجعل العدسة الضامرة تظهر وكأنها خردلة جافة .

electrical c. (=lightning c.)
سَادٌ كَهرَبَائِيّ
ساد يتسبب عن التعرض لضوء اللحام الكهربائي أو ضوء البرق أو عند إصابة الجسم بحرق كهربائي وخصوصاً في منطقة الرأس .

embryonal nuclear c.
سَادٌ النَوَاة الجَنِينِيَّة
عتامة تظهر في النواة الجنينية للعدسة فقط .

evolutive c. سَادٌ تَطَورِيّ
ساد خلقي .

c. extraction
اِسْتِئصَالُ السَادّ ، قَدْحُ السَادّ
استخراج العدسة السادية جراحياً .

c. extracapsular extraction
اِسْتِئصَالُ السَادّ خَارِج المِحْفَظَة
استخراج العدسة السادية مع محفظتها الأمامية من دون المحفظة الخلفية .

c. intracapsular extraction
اِسْتِئصَالُ السَادّ داخِل المِحفَظَة
استخراج العدسة السادية مع محفظتها كلها

fibroid c. سَادٌ لِيفَانِيّ
ساد ليفي يتوضع في غلاف العدسة ولا ينتشر للعدسة نفسها .

grumous c. **سَادٌّ كُتَلَويّ**
عتامة نزفية تتكون من جلطات دموية أمام العدسة .

hard c. **سَادٌّ صَلْب**
ساد ذو نواة صلبة .

heat-ray c. **سَادٌّ الأشِعة الحَرارِيَّة**
ساد يتسبب عن التعرض الطويل للأشعة الحرارية كنافخي الزجاج مثلاً .

hedger's c. **سَادٌّ السيَاج الشَجَري**
ساد رضحي يتسبب عن ثقب القرنية بشوكة عند تشذيب سياج شجري .

heterochromic c. **سَادٌّ مُغايِر اللَّون**
ساد يترافق مع تغير لون القزحية .

hyaloid **سَادٌّ زجاجاني**
عتامة خلف العدسة في الخلط الزجاجي .

hypermature c. **سَادٌّ فَائق النضج**
ساد تتجعد فيه محفظة العدسة التي تكون صلبة أو سائلة أو لينة .

immature c. **سَادٌّ غَيرَ نَاضِج**
عتامة مبكرة أو ساد يصيب جزءً واحداً من العدسة أو محفظتها .

incipient c. **سَادٌّ بَدْئي**
أي نوع من أنواع الساد في مراحله الأولى أو ساد تتخلله مناطق معتمة بين مساحات سليمة .

infantile c. **سَادٌّ طِفْليّ**
ساد طبقي عند الأطفال يترافق عادة مع الكساح أو الاختلاجات .

inflammatory c. **سَادٌّ التِهابيّ**
ساد يتولد عن التهابات العين .

irradiation c. **سَادٌّ إشْعَاعِيّ**
ساد يتولد عن كثرة التعرض للأشعة السينية .

intumescent c. **سَادٌّ مُنْتَبِج**
ساد تتورم فيه العدسة التي تكون معتمة .

juvenile c. **سَادٌّ حَدَثيّ**
ساد لين يصيب الأحداث .

floriform c. (=sunflower c.)
سَادٌّ زَهْرِيّ
ساد ذو شكل زهري يشبه زهرة عباد الشمس .

fluid c. (=milky c.)
سَادٌّ مَائِع (= ساد حليبي)
ساد فائق النضج تتحول فيه العدسة إلى سائل حليبي اللون .

focal c. **سَادٌّ بُؤرِيّ**
ساد في نقطة محدودة من العدسة .

fusiform c. (=spindle c.)
سَادٌّ مِغْزَليّ الشكْل
ساد بعتامة مغزلية الشكل تخترق المحفظة باتجاه أمامي خلفي .

galactose c. **سَادٌّ الغَلاكتُوز**
ساد يتكون نتيجة خلل في استقلاب الغلاكتوز .

general c. **سَادٌّ عَامّ**
ساد يصيب العدسة ومحفظتها .

glassblower c. **سَادٌّ نَافِخي الزُجَاج**
ساد يصيب عيون نافخي الزجاج لتعرضهم المزمن للأشعة تحت الحمراء ويتصف عادة بتقشر محفظة العدسة .

c. glasses **نَظَّارَاتُ السَادّ**
انظر (glass)
نظارات تستعمل بعد إزالة العدسة السادية .

glaucomatous c. **سَادٌّ زَرَقِيّ**
عتامة عدسية تنتج عن هجمة زرق واحدة أو أكثر .

gray c. **سَادٌّ سِنجَابِيّ**
ساد شيخوخي قشري .

green c. **سَادٌّ أخضَر**
عتامة خضراء اللون تتسبب أحياناً عن الزرق وأحياناً عن قلة شفافية الوسط الضوئي للعين .

mixed c. سَادٌ عَامّ

انظر (=general c.)

Morgagni's c. سَادٌ مُورگَاكني

ساد يتصف بقشرة لينة ونواة صلبة فتعوم النواة داخل المحفظة .

naphthaline c. سَادٌ النَفْتَالين

ساد يتسبب عن زرق النفتالين .

c. needle مِقْدَحُ السَّادّ

مقدح يستعمل في عمليات استخراج السادّ (قدح الساد) .

c. nigra سَادٌ أسْوَد

انظر (=black c.)

nuclear c.

سَادٌ مِحوَريّ ، سَادٌ نَووِيّ

انظر (=axial c.)

nutritional c. سَادٌ تَغْذَويّ

ساد يتولد عن نقص في بعض المواد الغذائية الضرورية كالفيتامينات مثلاً .

occupational c. سَادٌ مِهَنيّ

ساد يتسبب عن ممارسة بعض المهن التي تعرض المصاب للإصابات المرضية أو للصدمات الكهربائية أو للحرارة أو للأشعة تحت الحمراء أو للإشعاع الذري .

overripe c. سَادٌ فَائِق النُضْج

انظر (=hypermature c.)

partial c. سَادٌ جُزْئي

ساد يصيب جزءً من العدسة يمكن أن يكون في وسطها أو في أطرافها .

pathogenic c. سَادٌ مَرَضيّ

ساد يتولد عن أمراض الجسم العامة .

perinuclear c. سَادّ حَوْلَ النَواة

عتامة صفيحية في قشرة العدسة وحول نواتها .

peripheral c. سَادٌ مُحيطي

ساد في محيط العدسة .

posterior capsular c.

سَادٌ المِحْفَظَة الخلفِيَّة

ساد في المحفظة الخلفية للعدسة .

c. knife مِبْضَعُ السَّادّ

مبضع لقطع القرنية في عملية استخراج الساد .

lacteal c. (=fluid c.)

سَادٌ مَائِع (سَادٌ حَليبيّ)

lamellar c. (=zonular c.)

سَادٌ صَفِيحيّ ، سَادٌ مُصَفَّح

ساد يصيب بعض طبقات العدسة بين قشرتها ونواتها .

***lenticular* c.** (=*lens* c.)

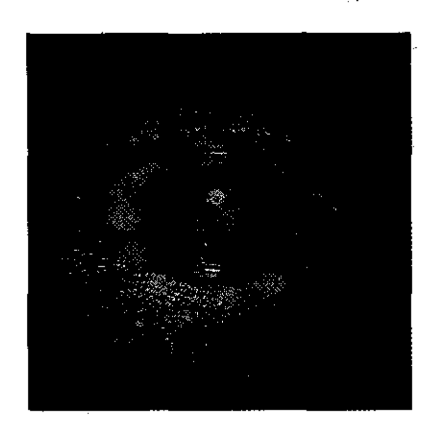
سَادٌ عَدَسيّ

ساد العدسة من دون إصابة قشرتها .

lightning c. (=electrical c.)

سَادٌ بَرْقِيّ

ساد يتولد عن صعقات برقية تمر خلال الجسم .



mature c. (ripe c.) سَادٌ نَاضِج

ساد تكون فيه العدسة معتمة تماماً .

membraneous c. سَادٌ غِشَائيّ

ساد يتصف بضمور وانكماش العدسة مبقياً فيها بعض فتات محفظتها ونسيجاً ليفياً كالغشاء .

metabolic c. سَادٌ اِسْتِقَلابِيّ

ساد ينتج عن خلل في استقلاب بعض المواد في الجسم .

milky c. سَادٌ حَليبيّ ، سَادٌ مَائِع

انظر (=fluid c.)

posterior cortical c.
سَادٌ القِشْرَة الخَلفيَّة
ساد في قشرة العدسة الخلفية .

posterior polar c.
سَادٌ قُطبيّ خَلفيّ
ساد في مركز المحفظة الخلفية أو في العدسة تحت مركز محفظتها الخلفية .

primary c. **سَادٌ أوليّ**
ساد يتكون من دون علاقة بمرض آخر .

progressive c. **سَادٌ مُتَرقِي**
ساد تزداد فيه العتامة حتى يصبح كاملاً .

puddler's c. **سَادٌ مُسوَطِي الحَدِيد**
ساد يصيب مسوطي الحديد لتعرضهم للاشعاع الشديد لمواقد الحديد المفتوحة .

punctate c. **سَادٌ مُنَقَّط**
ساد تظهر فيه مجموعات من النقاط المعتمة .

pyramidal c. **سَادٌ هَرَمِي**
ساد قطبي فيه عتامة هرمية الشكل تتجه للأمام .

radiation c. **سَادٌ اشْعَاعِيّ**
ساد يتسبب عن التعرض للإشعاع التشاردي .

red c. **سَادٌ أحْمَر**
ساد يظهر بلون أحمر .

reduplication c. **سَادٌ مُطَبَق**
طبقات متعددة ومتشابهة من العتامات في العدسة متصلة ببعضها بخيوط معتمة .

ripe c. **سَادٌ نَاضِج**
انظر (= mature c.)

rosette shaped c.
سَادٌ وَردِيُّ الشَكْل

sanguinous c. **سَادٌ دَمَوِيّ**
انظر (= blood c.)

secondary c. **سَادٌ ثَانَوِيّ**
(١) ساد يتولد بعد إزالة معظم العدسة المعتمة جراحياً .
(٢) ساد مضاعف .

sedimentary c. **سَادٌ ثَثَفُلِيّ**
ساد لين تترسب فيه أقسامه الكثيفة إلى الأسفل .

senile c. **سَادٌ شَيخُوخِي**
عتامة شديدة في نواة العدسة تحدث عند المسنين .

siliculose c. **سَادٌ جَافُ الغِلَاف**
انظر (= dry shelled c.)

snowflake c., snowstorm c.
سَادٌ العَاصِفة الثَلجيَّة
ساد يصيب العين عند التعرض الطويل للثلج وعواصفه .

Soemmering's ring c.
سَادٌ حَلقَة سُومِرينك
عتامة حلقية الشكل خلف الحدقة تحدث بعد جراحة الساد أو بعد رضح العين وتسبب التصاق مركز الغلاف الأمامي بالخلفي مع تجمع كمية من مادة العدسة في أطرافها .

soft c. **سَادٌ لَيِّن**
ساد من دون نواة صلبة .

spindle c. **سَادٌ مِغزَليّ**
انظر (= fusiform c.)

stationary c. **سَادٌ ثَابِت**
عتامة عدسية لا تزداد في اتساعها أو عمقها .

stellate c. (= cortical c.)
سَادٌ نَجْمِيّ

steroid induced c.
سَادٌ مُستَحث بالستِيرُويد
ساد يحدث عند استعمال الستيرويد علاجياً لفترة طويلة .

subcapsular c.
سَادٌ تَحتَ المِحْفَظَة
عتامة تحت سطحي المحفظتين الأمامية والخلفية .

ساد يتسبب عن التعرض الطويل للأشعة السينية .

zonular c. **سَادٌ نُطَيقِيّ**

(١) ساد صفيحي (٢) ساد يصيب النطيقة .

cataracta (= cataract) **سَادٌ**

c. accrela **سَادٌ مُلْتَصِق**

ساد تلتصق فيه العدسة بالقزحية نتيجة التهابها .

c. aridosiliquata

سَادٌ جَافّ الغِلَاف

انظر (= siliculose c.)

c. brunescens **سَادٌ بُنّيّ**

انظر (= brown c.)

c. cerulea **سَادٌ أَزْرَق**

انظر (= blue c.)

c. complicata **سَادٌ مُخْتَلَط**

انظر (= complicated c.)

c. congentia membranatica

سَادٌ خِلقِيّ غِشَائِي

انظر (= congenital membranous c.)

c. coronoria **سَادٌ إكْلِيلِي**

انظر (= coronary c.)

c. electrica (= electric cataract)

سَادٌ كَهرَبَائِيّ

c. membraneous accreta

سَادٌ الْتِصَاقِيّ غِشَائِيّ

ساد متقلص لاحق يتولد عن التصاقات بقايا المحفظة الأمامية بقسمها الخلفي .

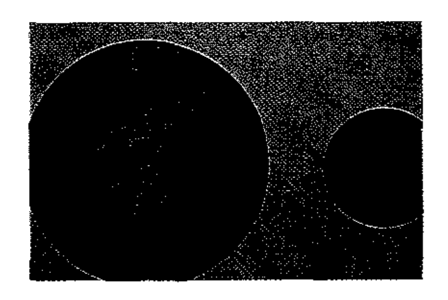
c. neurodermatica

سَادٌ أدِيمِيّ عَصَبِيّ

ساد يحصل كمضاعفة لالتهاب الجلد العام .

c. nigra **السَادٌ الأَسْوَد**

انظر (= black cararact)



sunflower c. (= chalcosis lentis)

سَادٌ عَبَّاد الشَمْس

ساد يشبه زهرة عباد الشمس يتسبب عن ترسب النحاس في العين كما يحصل في مرض ويلسون .

sutural c. **سَادٌ دَرْزِيّ**

عتامة عدسية خلقية تصيب الدروز الشبيهة بالـ y في الغشاء الجنيني للعين .

total c. (= complete c.)

سَادٌ شَامِل

ساد يشمل كل ألياف العدسة .

***toxic* c.** **سَادٌ سُمِّيّ**

ساد تسببه العقاقير السامة مثل النفتالين .

traumatic c. **سَادٌ رَضحِيّ**

ساد يتسبب عن الإصابة الرضحية للعين .

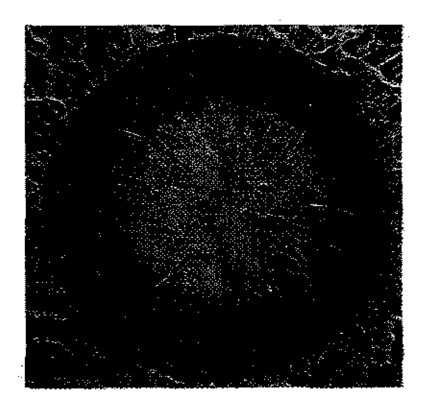
tremulous c. **سَادٌ رُعَاشِيّ**

ساد يترافق مع ارتعاش الحدقة والقزحية .

white c. **سَادٌ أبيض**

ساد متقدم يظهر أبيض اللون .

x. ray c. **سَادٌ الأشِعَّة السِينِيَّة**



catheterization **قثطرة**
استعمال القثطار أو إدخاله إلى جوف الجسم .

catheterize **يُقثطِر**
يدخل القثطار إلى جوف الجسم .

cat's eye effect **مَظْهَرُ عَين القِطّ**
تكوين حافات غير منتظمة في حدقة العين مما يجعلها شبيهة بعين القط .

cautery **كَيّ ، مِكْوَاة**
(١) استعمال مادة كاوية أو أداة ساخنة أو تيار كهربائي أو أية مادة أخرى لتخريب النسيج .
(٢) مادة كاوية أو كاوية معدنية تستعمل في كي الأنسجة .

Ziegler c. **كَيّ زِيغْلَر**
كي كهربائي لحافة الجفن لتوليد ندبة فيها لقلب الجفن للداخل أو للخارج .

cavernous hemangioma
وِعَاؤُومٌ دَمَوِيّ كَهفِيّ
ورم مكون من فجوات وعائية مبطنة ومتوسعة قد تصيب الجفن .

cecutient **ضَعْفُ البَصَر**
فقدان البصر الجزئي .

cell **خَلِيَّة**
وحدة بناء الأنسجة تحوي الجبلة والنواة وبعض المشتملات الخلوية ويحيطها غشاء خاص بها .

amacrine c. **خَلِيَّة مِقْرَنِيَّة**
خلية متفرعة عديدة التشجرات ومن دون محوار طويل توجد في الطبقة النووية الداخلية للشبكية وتتشابك بحرية مع الخلايا الأخرى وتعتبر خلية عصبية متطورة .

bipolar c. **خَلِيَّةٌ ثُنَائِيَّة الأَقْطَاب**
خلية عصبية ذات قطبين توجد في الطبقة الضفيرية للشبكية تنقل الدفعات العصبية من العصيات والمخاريط إلى الخلايا العقدية .

c. ossea (=bony cataract)
سَادٌّ عَظْمِيّ
ساد تتعظم فيه انسجة العدسة .

c. syndromatica **سَادٌّ مُتلازِمِيّ**
ساد يترافق مع بعض الأمراض الجلدية .

cataractogenic drugs
عَقَاقِيرُ مُوَلِّدَةٌ لِلسَادّ
العقاقير التي قد تولد الساد مثل الستيرويدات .

cataractous **سَادِّي**
نسبة إلى الساد أو شخص مصاب به .

catarrh **نَزْلَة**
التهاب العشاء المخاطي مع نجيج حر ويشير الاصطلاح خاصة إلى التهاب أغشية الممرات التنفسية في الرأس والبلعوم .

spring c. **التِهابُ المُلْتَحِمَة الرَبِيعيّ**
انظر (=vernal conjunctivitis)

vernal c. **النَزْلَةُ الرَبِيعيَّة**
التهاب الملتحمة والأنف الأرجي الذي يكثر أثناء فصل الربيع ويسببه طلع الأشجار .

catarrhal conjunctivitis
التِهابُ المُلتَحِمَة النَزْلِيّ
انظر (conjunctivitis)

catatropia **احْوِلالٌ سُفليّ**
احولال العينين أو أحدهما للأسفل عند تركيزهما على منبه بصري .

caterpillar **اليَسرُوع (يَرَقَاتُ الفَرَاشَة)**
يرقات الفراشات أو العث التي لها شعيرات مخدشة للعين وتسبب عند توقفها عليها التهاب القرنية أو القزحية الشديدين .

catgut **قُصَّابَة**
خيوط جراحية تستخرج من أمعاء الثدييات .

catheter **قِثطَار (ج. قَثَاطِير)**
أداة جراحية أنبوبية لينة قابلة للإنحناء تستعمل لبزل السوائل من الجروح ومن تجاويف الجسم عند إدخالها إليها لبزلها أو لزرق سائل فيها .

cellulitis, periorbital
التِهابٌ حَولَ الحَجَاج
التهاب الهلل المبطن للحجاج .

cellulitis, orbital
التِهابُ الهَلَلِ الحجاجي
التهاب أنسجة الحجاج المحيطة بالعين .

cellulose acetate frames
إطَارَاتٌ أسيتَاتيَّة سللولوزية
إطارات النظارات المصنوعة من أسيتات السللولوز .

center, centre **مَرْكَزٌ**
(١) النقطة المركزية للجسم .
(٢) مجموعة من الخلايا العصبية المركزية تختص بوظيفة معينة .

eye movements c.
مَرْكَزُ حَرَكَات العَين
منطقة مخية في التلفيف أمام المركزي (باحة ٨) تسيطر وتنظم حركات العينين .

optic c. **مَرْكَزٌ بَصَريّ**
نقطة في عدسة أو في مجموعة عدسات تعبر منها كل الأشعة المساهمة في توليد الصورة .

pontine gaze c. (P.G.C.)
مَرْكَزُ الحَملَقَة الجِسْريّ
منطقة في جسر الدماغ بالقرب من نواة العصب القحفي السادس تسيطر وتنظم حركات العينين المتقارنة في نفس جهتها .

visual c's. **المَرَاكِزُ البَصَرِيَّة**
المراكز العصبية المركزية التي تستلم الدفعات العصبية البصرية ومسؤولة عن حس البصر وإدراكه وهي في القسم الخلفي من الفص القذالي للدماغ .

central **مَرْكَزِيّ**

c. angiospastic retinopathy
إعتِلالٌ شَبَكويّ تَشَنجيّ وِعَائيّ
فقدان البصر المسبب عن تشنج أوعية البقعة وتجمع السوائل فيها .

cone c. **خَليَّةٌ مَخْرُوطيَّة**
خلية مخروطية الشكل في الشبكية حساسة للرؤية الضوئية واللونية ويكثر وجودها في منطقة الشبكية المركزية وفي نقرتها .

ganglion c. **خَليَّة عُقديَّة**
خلية عصبية كبيرة توجد في الطبقة العقدية للشبكية وتنتشر تغصناتها في طبقتها الضفيرية ويمر محورها ليكون ليفاً بصرياً يجري في العصب البصري .

mural c. **خَليَّةٌ جِداريَّة**
إحدى الخلايا التي تحيط بجدار الأوعية الشعرية للشبكية يؤدي ضعفها إلى توليد أمهات الدم الصغرية .

plasma c. **خَليةٌ مُصَوريَّة ، خلية بَلزميَّة**
خلية كروية أو بيضوية منواة توجد غالباً في حثر العين .

retinal association c's.
خَلَايَا شَبَكيَّة إرْتِباطيَّة
خلايا وسيطة تربط خلايا الشبكية ببعضها بالتشابك معها وتشمل الخلايا الأفقية والمقرنية .

retinal horizontal c.
خَليَّةٌ شَبَكيَّةَ أُفُقيَّة
خلية ذات محوار يسير أفقياً في طبقة الشبكية الضفيرية الخارجية لمسافة طويلة وتتشابك تشجراته مع المخاريط والعصيات .

rod c. **خَليَّةٌ عَصَويَّة**
خلية عصوية الشكل في الشبكية حساسة جداً للضوء ويكثر وجودها في الأقسام المحيطية للشبكية ويقل عددها في أقسامها المركزية وتنعدم في نقرتها .

cellular inclusion bodies
جُسيمَاتٌ اشْتِماليَّة خَلويَّة
جسيمات دائرية أو بيضوية أو غير منتظمة توجد في هيولى الخلية المصابة في الحثر وفي التهاب الملتحمة الاشتمالي .

c. visual field

سَاحَةُ الإبصَار المَركزِيّ

انظر (field)

centrocecal scotoma

عُتْمَةٌ مَركَزِيَّة مُستَعرِضَة

انظر (scotoma)

cephalgia **صُدَاع**

ألم الرأس الذي قد يتسبب عن أمراض العين وتشوهاتها .

cerclage **تَطْوِيق**

إحدى الطرق التي تستعمل لرأب انفصال الشبكية بتطويق طبقات العين الخارجية بحلقة أو عروة تضغط على العين وتقرب الشبكية من المنطقة المفصولة عنها .

cerebral cortex, visual

قِشْرَةُ المُخ البَصَرِيَّة

القشرة المخية الأولية والثانوية في القسم الخلفي من الفص القذالي والقشرة البصرية الارتباطية في منطقة فرنيكا عند ملتقى الفصوص القذالي والجداري والصدغي .

cerebromacular degeneration

تَنَكُّسٌ مُخِّيّ بُقْعِيّ

انظر (degeneration)

cerebroretinal degeneration

تَنَكُّسٌ مُخِّيّ شَبَكِيّ

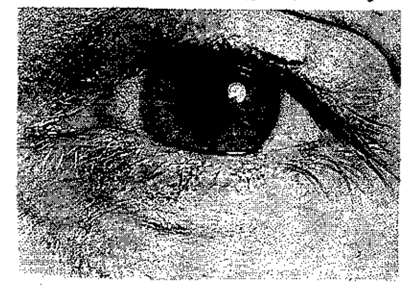
انظر (degeneration)

(= cerebromacular degeneration)

cervical sympathetic ganglia

العُقَد الوِدِّيَّة الرَقَبِيَّة

انظر (ganglion)



c. areolar choroidal degeneration

تَنَكُّس المَشِيمِيَّة المَركزِيَّة الهَالِيّ

تنكس هالي في القسم المركزي من مشيمية العين .

انظر (degeneration)

c. field of vision

سَاحَةُ الإبْصَار المَركَزِيَّة

انظر (field)

c. lenticular opacities

عَتَامَاتٌ عَدَسِيَّة مَركَزِيَّة

انظر (opacity)

c. marasmic ulcer

قَرْحَةٌ مَركَزِيَّة سَغَلِيَّة

انظر (ulcer)

c. retinal vein occlusion

إنْسِدَادُ وَرِيد الشَبَكِيَّة المَرْكزِيّ

انظر (occlusion)

c. retinal disciform degeneration

تَنَكُّسُ مَرْكَز الشَبَكِيَّة القُرصِيّ

انظر (degeneration)

c. retinal sparing

سَلَامَةُ الشَبَكِيَّة المَركَزِيَّة

انظر (macular sparing)

c. scotoma **عُتْمَةٌ مَركَزِيَّة**

انظر (scotoma)

c. serous choroidopathy

اعْتِلالُ المَشِيمِيَّة المركزيّة المَصْلِيّ

انظر (choroidopathy)

c. serous retinopathy

اعْتِلالُ الشَبَكِيَّة المَركزيّة المَصْلِيّ

انظر (retinopathy)

c. vision **الرُؤْيَّة المَركزيَّة**

انظر (vision)

c. visual acuity

حِدَةُ الإبصَار المَركزيّ

انظر (acuity)

chalazion (=meibomian cyst, tarsal cyst)

بَرَدَة

كتلة حبيبومية صلبة في الجفن تتسبب عن التهاب غدد مايبوميان المزمن ويمكن مشاهدتها على سطح الجفن وتسمى أيضاً كيسة جفنية أو كيسة مايبوميان .

chalcosis, corneal **تَنَحُّس القَرْنِيَّة**

ترسب النحاس في العدسة مولداً حلقة ملونة في طبقاتها العميقة .

chalcosis lentis (=sunflower cataract)

تَنَحُّس العَدَسَة

ترسب النحاس في القرنية مولداً الساد فيها ويسمى ساد عباد الشمس .

chamber **غُرْفَة**

حيز مغلق أو غار .

anterior c. **الغُرفَةُ الأماميَّة**

حيز العين الذي يقع بين القرنية والعدسة والذي تحده القرنية وجزء من الصلبة في الأمام والقزحية وجزء من الجسم الهدبي وقسم من العدسة من الخلف وهو ملىء بالخلط المائي ومن الممكن مشاهدته خلال القرنية .

aqueous c. **الغُرفَةُ المَائيَّة**

إحياز العين التي تحتوي على الخلط المائي وهي مكونة من الغرفتين الأمامية والخلفية .

closed c. **غُرفَةٌ مُنْغَلِقَة**

غلق الغرفة الأمامية أثناء عملية الساد لرفع الضغط فيها لتسهيل الجراحة .

eye c's. **غُرف العَين**

غرف العين المختلفة ، الأمامية والخلفية والزجاجية .

flat c. **غُرفَةٌ مُسَطَّحَة**

أحد اختلاطات رض العين النافذ أو جراحة داخل العين حيث تلتصق القزحية بالقرنية مع فقدان الخلط المائي للغرفة الأمامية فيولد تسطح وجه القرنية الأمامي .

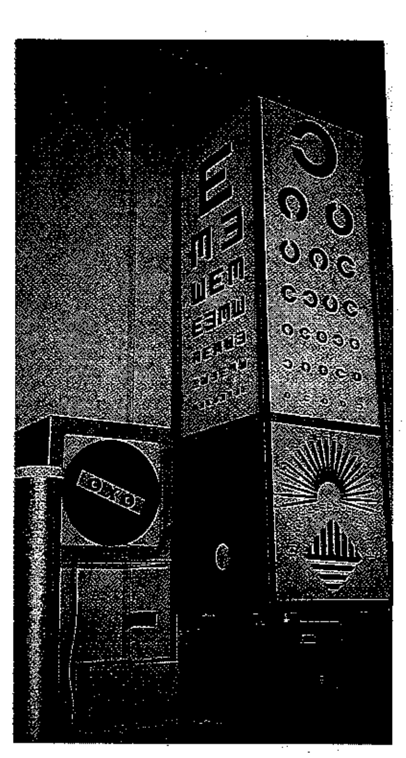
posterior c. **الغُرفَةُ الخَلفِيَّة**

حيز العين الذي تحده القزحية من الأمام والعدسة والرباط المعلق من الخلف وهي مليئة بالخلط المائي وتتصل بالغرفة الأمامية من خلال الحدقة .

vitreous c. **الغُرفَةُ الزُجَاجيَّة**

حيز العين الذي يحوي الخلط الزجاجي وتحده العدسة والجسم الهدبي من الأمام وجدار كرة العين من الخلف .

chart **لَوحَة ، وَرَقَة ، لَائِحة**

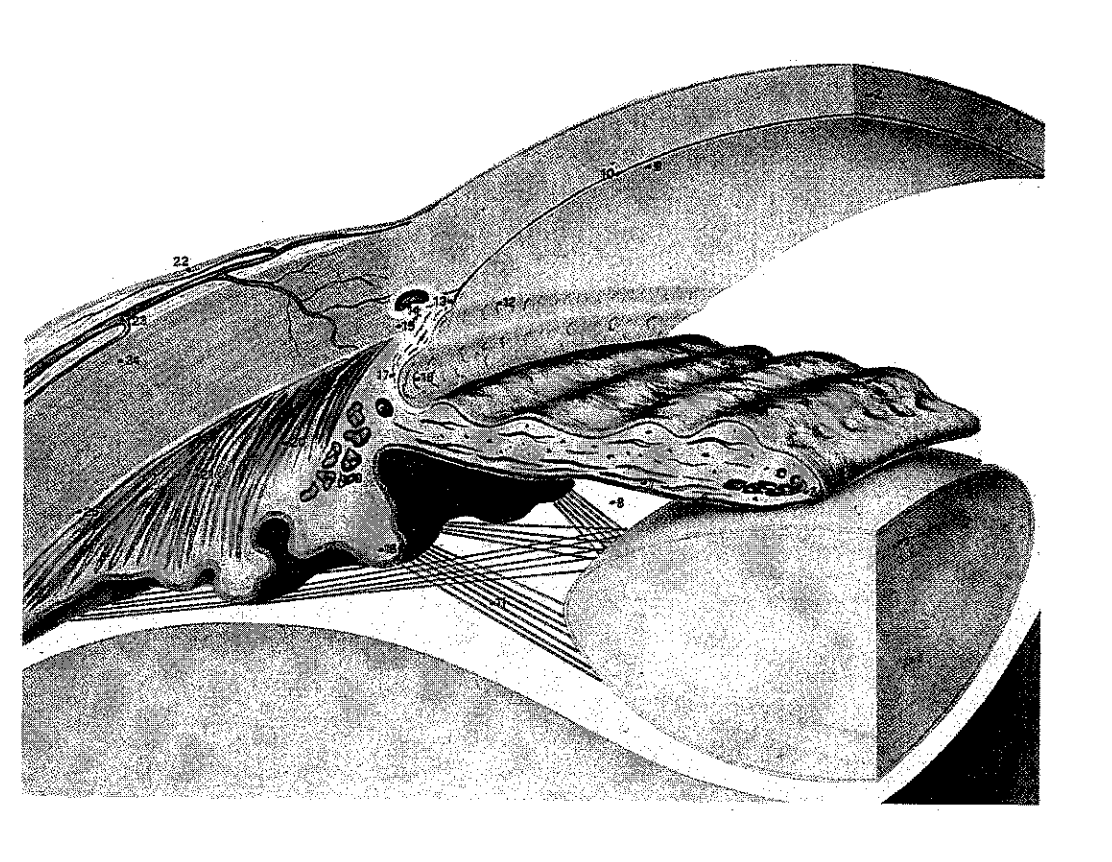


E c. **لَوحةُ الحَرْف E**

لوحة لفحص حدة البصر مرسوم عليها الحرف E بمختلف الأوضاع والحجوم المتدرجة .

picture c. **لَوحةُ الصُّوَر**

لوحة لفحص حدة البصر عند الأطفال



تشريح الغرفة الأمامية للعين

١ – العدسة ٢ – القرنية ٣ – العضلة مضيقة الحدقة ٤ – ظهارة القزحية ٥ – الغرفة الأمامية ٦ – الظهارة الصباغية ٧ – العضلة موسعة الحدقة ٨ – الغرفة الخلفية ٩ – بطانة القرنية ١٠ – غشاء ديسمنت ١١ – الرباط المعلق للعدسة ١٢ – خط شفالية ١٣ – التربيق القرنوي الصلبوي ١٤ – قناة شليم ١٥ – مهماز الصلبة ١٦ – الزاوية القرنوية القزحية ١٧ – الرباط القزحي المشطي ١٨ – الناتىء الهدبي ١٩ – الألياف الدائرية (للعضلة الهدبية) ٢٠ – الألياف الشعاعية (للعضلة الهدبية) ٢١ – الألياف الزوالية ٢٢ – الملتحمة ٢٣ – الوريد الهدبي الأمامي ٢٤ – الصلبة ٢٥ – الحيز فوق المشيمية

مرسوم عليها صوراً مختلفة الأشكال والحجوم المتدرجة .

reading c. **لَوحَةُ القِراءَة**
لوحة لفحص حدة البصر القريب فيها أسطر مكتوبة بحجوم مختلفة ومتدرجة .

Snellens c. **لَوحة سِنِلِن**
لوحة لفحص حدة البصر فيها حلقات مفتوحة عند مختلف مواضعها وتتباين في حجومها تدريجياً .

cheiroscope **مِنظَارٌ يَدَوِيّ**
منظار يستعمل للتدريب على الأبصار بالعينين لعلاج كبت صورة إحدى العينين في الحول .

chemical conjunctivitis
التِهابُ المُلتَحِمَة الكيميائيّ
انظر (conjunctivitis)

chemical dry eye
جَفافُ العَين الكِيميائيّ
جفاف العين الناتج عن تعرضها لبعض المواد الكيميائية .

chemical sympathectomy
التَثبيطُ الكِيميائيّ لِلودِّيّ
كبت وتثبيط عمل الجهاز العصبي الودي باستعمال بعض العقاقير الكيميائية المثبطة له .

chemosis **وَذَمَةُ المُلتَحِمَة**
تورم الملتحمة بالوذمة الشديدة .

conjunctival c. **وَذَمَةُ المُلتَحِمَة**
تورم الملتحمة الذي يرافق التهاباتها وإصاباتها .

cherry red spot **البُقعَةُ الكَرَزيّة الحَمراء**
انظر (spot)

chiasma, optic **التَصالُبَة البَصَريّة**
قسم الوطاء (تحت المهاد) المكون من تصالب الألياف العصبية للعصب البصري التي ترد من النصفين الأنسيين لشبكيتي العينين .

chiasmal glioma **دِبقُومُ التَصالُبَة**
انظر (glioma)

Chlamydia **المُتَدَثِّرَة**
نوع من الكائنات أكبر حجماً من الفيروسات وأصغر من الجراثيم تصيب العين فتسبب الحثر والتهاب الملتحمة الاشتمالي .

c. oculogenitalis
المُتَدَثِّرَةُ العَينيَّة التناسُليَّة
نوع من المتدثرات التي تسبب التهاب الملتحمة الاشتمالي والتهاب الأحليل .

c. trachomatis **المُتَدثِّرة الحَثَريّة**
متدثرة تسبب الحثر في العين .

chloramphenicol **كلُورامِفِينيكُول**
صادة تستعمل كمضاد حيوي ضد الإصابات الجرثومية والريكتسية .

chloropsia **رُؤيَةُ الأخضَر**
عيب بصري تتراءى فيه كل المرئيات بلون أخضر

chloroquine keratopathy
إعتِلالُ القَرْنِيَّة بالكلُورُوكُوين
انظر (keratopathy)

chloroquine retinopathy
اعتِلالُ الشَبَكيَّة بالكُلورُوكُوين
انظر (retinopathy)

choke, ophthalmovascular
اختِنَاقٌ بَصَريّ وِعائيّ
انقطاع تجهيز الدم للشبكية بسبب انضغاط أوعيتها ببعضها البعض .

choked disc **قُرْصٌ مُختَنِق**
تورم قرص العصب البصري الذي يتسبب عن ارتفاع الضغط داخل القحف ويمكن مشاهدته بمنظار العين .

cholesterol emboli
صِمَّاتٌ كُولِيسترُوليَّة
صمات من الكوليستيرول تسد الشريان الشبكي المركزي أو أحد فروعه

cholesterol vitreous opacities
عَتامَاتُ الزُجاجيّ الكُوليسترُوليَّة
انظر (opacity)

والتي تمتد من الحاشية المشرشرة للشبكية حتى العصب البصري وهي تغذي بأوعيتها طبقات العين الأخرى .

c. atrophy **ضُمورُ المَشيميَّة**
انظر (atrophy)

c. cavernous hemangioma
وَعاؤوم كَهْفِيّ مَشيميّ
انظر (hemangioma)

c. coloboma **ثُلامَةُ المَشيميَّة**
انظر (coloboma)

c. detachment **انْفِصَالُ المَشيميَّة**
انظر (detachment)

c. fissure **شَقُّ المَشيميَّة**
انظر (fissure)

c. folds **طَيَّاتُ المَشيميَّة**
انظر (folds)

c. gyrate atrophy
ضُمُورُ المَشيميَّة التلفيفيّ
انظر (gyrate atrophy)

c. serous detachment
انْفِصَالُ المَشيميَّة المَصْليّ
انظر (detachment)

c. tears **تَمزُّقَاتُ المَشيميَّة**
انظر (tear)

c. vascular atrophy
ضُمورُ المَشيميَّة الوِعَائيّ
انظر (atrophy)

choroidal **مَشيميّ**
نسبة للمشيمية أو متعلق بها .

c. fetal fissure
الشَقُّ المَشيميّ الجَنينيّ
انظر (fissure)

c. hemangioma
وُعاؤوم المَشيميَّة الدَمَويّ
انظر (hemangioma)

c. melanoma **مِلانُومُ المَشيميَّة**
انظر (melanoma)

cholinergic blocking agents
عَوامِلُ مُحْصِرةٌ لِلكُولين
أدوية تحصر عمل الأسيتيل كولين .

cholinergic drugs **أدْوِيَةٌ كُولِينيَّة الفِعْل**
أدوية محاكية للاسيتيل كولين في عملها فتنبه البنيات التي تغذيها الأعصاب الكولينية الفعل .

cholinestrase **كُولِينسْتِيراز**
انظيم يحفز حلمهة الأسيتيل كولين فيوقف عمله .

choriocapillaries **شُعيرَاتُ المَشيميَّة**
الطبقة المشيمية للغلاف المشيمي للعين .

chorioretinal **مَشيميّ شِبْكَوِيّ**
نسبة للطبقتين المشيمية والشبكية للعين .

c. burns **حُروقُ المَشيميَّة والشَبَكيَّة**
انظر (burns)

c. degeneration
تَنكسُ مَشيميّ شَبَكويّ
انظر (degeneration)

chorioretinites
التِهابُ المَشيميَّة والشَبَكيَّة
التهاب طبقتي المشيمية والشبكية للعين .

chorioretinopathy
اعتِلالُ المشيميَّة والشبَكيَّة
اعتلال الطبقتين المشيمية والشبكية اللا التهابي .

serous c.
اعتِلالُ المَشيميَّة والشبكيَّة المَصْليّ
اعتلال الطبقتين المشيمية والشبكية مع ارتشاح مصلي فيهما .

choriostoma **وَرَمٌ جِذْعِيّ مُنتَبَذ**
نمو نسيج طبيعي في غير موضعه .

phacomatous c.
وَرَمٌ عَدسي جَفنيّ
ورم عدسي يظهر في الجفن السفلي .

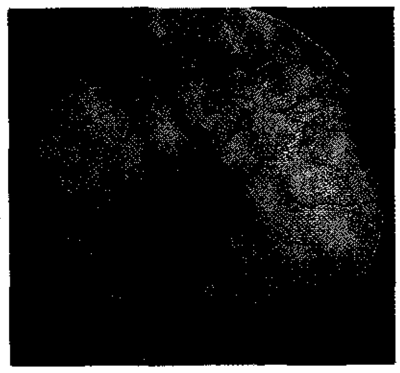
choroid **المَشيميَّة**
طبقة العين الرقيقة الوسطية المنصبغة والموعاة

c. neovascular membrane
غِشَاءٌ مَشيميّ مُوَعىً
انظر (membrane)

c. tap **بَزْلُ المَشيميَّة**
انظر (tap)

c. vessels **أوعِيَةُ المَشيميَّة**
انظر (artery and vein)

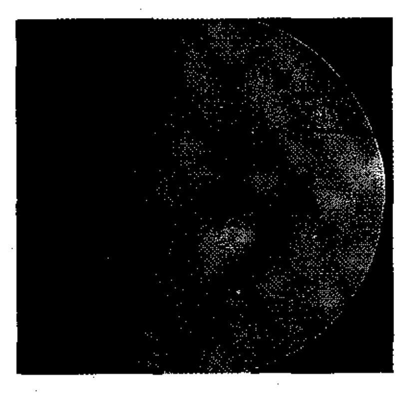
choroidea (= the choroid) **المَشيميَّة**
الطبقة الرقيقة المنصبغة والموعاة في الشبكية .



choroideremia **ضُمُورُ المَشيميَّة الوِرَاثيّ**
ضمور المشيمية الوراثي الذي غالباً ما يؤدي إلى العمى عند الأولاد ولكنه غير مترقي عند البنات وينتقل مع صبغي X

choroiditis **التِهابُ المَشيميَّة**
التهاب الطبقة المشيمية للعين .

anterior c.
التِهابُ المَشيميَّة الأماميَّة
التهاب المشيمية الأمامية مع نقاط ملتهبة في أطرافها .



areolar c. **التِهابُ المَشيميَّة الهَالِيّ**
التهاب يبدأ من البقعة الصفراء وينتشر حتى الأطراف

areolar central c.
(= Forster c.)
التِهابُ المَشيميَّة المَركَزيَّة الهَالِيّ
نوع من التهاب المشيمية المركزي تتكون فيه نقاط سوداء في البدء ثم تتوسع وتصبح بيضاء .

central c. **التِهابُ المَشيميَّة المَركَزيَّة**
التهاب المشيمية في منطقة البقعة الصفراء .

diffuse c. **التِهابُ المَشيميَّة المُنْتَشِر**
التهاب المشيمية الذي تتكون فيه بقع تنتشر في قاع العين .

disseminated c. (= diffuse c.)
التِهابُ المَشيميَّة المُنْتِشر

Doyen's familial honeycombed c.
التِهابُ المَشيميَّة العَائلي المَخْرَبيّ لِدوين
تشوه بصري وراثي تنكسي يتصف بوجود بقع باهتة اللون بجوار القرص البصري والبقعة .

exudative c.
التِهابُ المَشيميَّة النَضْحِيّ
التهاب المشيمية مع ظهور بقع نضحية منتشرة فيها تظهر على سطح الشبكية .

Forster c. **التِهابُ المَشيميَّة لِفُورسْتَر**
نوع من التهاب المشيمية المركزي تظهر فيه أولاً نقاط ملتهبة سوداء ثم تكبر ويتغير لونها إلى الأبيض .

gutta senilis c.
التِهابُ المَشيميَّة الشَيْخُوخِيّ المُخطط
انظر (= Tay's c.)

Jensen's c. **التِهابُ المَشيميَّة لِجنسِن**
التهاب المشيمية والشبكية المجاورتين للقرص البصري .

من اللون البنفسجي حتى الأحمر وهذا مايسمى بالطيف المرئي .

chromatic threshold **عَتَبَةُ الأَلْوَان**

أدنى شدة من لون الضوء تتمكن العين عندها من تمييزه بوضوح .

chromophores **مُرَشِّحَاتُ اللون**

صبغات خاصة توجد في العدسه تقوم بترسيح الأشعة فوق البنفسجية وتزداد كثافة مع تقدم العمر أو مع كثرة التعرض لهذه الأشعة .

cicatrical **نَدْبيّ**

c. ectropion **شَتَرٌ خَارِجيّ نَدْبيّ**

انظر ectropion

c. entropion **شَتَرٌ دَاخِليّ نَدْبيّ**

انظر entropion

c. pemphigoid **فُقَاعَانِيَّة نَدْبِيَّة**

داء شبيه بالفقاعات يصيب الملتحمة ويؤدي إلى التصاقها وتندبها .

cicatrix **نَدْبَة** (ج. نَدَبَات)

النسيج الجديد الذي يتولد عن التئام الجروح .

cystoid c. **نَدْبَة كِيسَانِيَّة**

ندبة كيسانية مع وذمة مائية تبرز بشكل فقاعات كيسية من موضع الندبة في سطح القرنية .

cicatrization **تَنَدُّب**

تولد الندبة .

conjunctival c. **تَنَدُّبُ المُلتَحِمَة**

ندبات في الملتحمة تتولد عند التهابها الحثري أو بعد حروقها .

cilia **أَهْدَاب**

(١) الأجفان أو حوافها الخارجية .

(٢) الشعيرات التي تنمو من حافة أجفان العين .

(٣) الهديبات الدقيقة التي تظهر من سطح بعض الخلايا .

ciliarotomy **بَضْعُ الهُدابىٰ**

بضع المنطقة الهدبية جراحياً في علاج الزرق .

ciliary **هَدَبيّ**

ذو علاقة أو شبيه بأهداب العين أو بالخلايا

juxtapapillary c.

التِهابُ المَشيميَّة المُجاوِرَة للحَلَمَة

التهاب المشيمية والشبكية المجاورتين للقرص البصري .

metastatic c. **التِهابُ المشيميَّة النَقيليّ**

التهاب المشيمية الذي ينتقل إليها من السحايا الملتهبة أو من الدم المتقيح .

suppurative c.

التِهابُ المشيميَّة القَيحيّ

التهاب المشيمية المولد للقيح فيها .

Tay's c. (=gutta senilis c.)

التِهابُ المَشيميَّة لتاي

تنكس المشيمية الشيخوخي الذي يتصف بظهور بقع صفراء غير منتظمة الشكل حول البقعة يعتقد بأنها تتسبب عن حالة عصيدية للشرايين .

choroidopathy **اعْتِلالُ المَشيميَّة**

أي حالة مرضية تصيب المشيمية .

central areolar c.

(=c.a. choroidal atrophy)

اعْتِلالُ المَشيميَّة المَركَزيَّة الهَالِيّ

انظر (atrophy)

central serous c.

اعْتِلالُ المَشيميَّة المَركزيَّة المَصْليّ

اعتلال مصلي في المنطقة المركزية للمشيمية .

choroidoretinitis

التِهابُ المَشيميَّة والشَبَكيَّة

chromatic aberration **زَيْغٌ لَونيّ**

الانحراف غير المتساوي للاشعاعات الضوئية المختلفة الألوان وأطوال الموجات عند مرورها خلال وسطٍ انكساري مما يسبب حواشي ملونة حول الصورة التي تولدها .

chromatic spectrum **طَيفُ الأَلوَان**

مجموعة الموجات الكهرومغناطيسية التي تتراوح أطوالها بين ٣٩٠-٧٧٠ انكستروم والتي تراها العين وتولد فيها إحساساً بالألوان

الهدبية ويستعمل الاصطلاح في العين لوصف بعض أقسامها كالعضلة الهدبية أو الجسم الهدبي أو النتوء الهدبي أو الحلقة الهدبية .

anterior c. arteries
الشَرايينُ الهَدابيَّة الأماميَّة
انظر (artery)

long posterior c. arteries
الشَرايينُ الهَدابيَّة الخلفيَّة الطَويلَة
انظر (artery)

short posterior c. arteries
الشَرايينُ الهَدابيَّة الخلفيَّة القَصيرة
انظر (artery)

c. blepharitis
(= blepharitis ciliaris)
انظر (blepharitis)

c. body **الجِسْم الهَدَبيّ ، الهُدابى**
القسم السميك من الطبقة الوعائية للعين أمام الحاشية المشرشرة للشبكية يوصل المشيمية بالقزحية ويتكون من التاج والنواتىء والطيات والدويرة والعضلات الهدبية والصفيحة القاعدية ويؤثر كثيراً على مرور الخلط المائي وعلى تكيف العين .

c. body coloboma
ثُلامَة الجِسْم الهَدَبيّ
انظر (coloboma)

c. body prolapse
انْفِتاقُ الجِسْم الهَدَبيّ
انظر (prolapse)

c. ganglion **العُقْدَةُ الهَدَبيَّة**
انظر (ganglion)

c. muscle **العَضَلَةُ الهَدَبيَّة**
انظر (muscle)

c. nerves **الأعصابُ الهَدَبيَّة**
انظر (nerve)

c. process **النَاتِىءُ الهَدَبيّ**
انظر (process)

c. spasm **تَشَنُّج الهُدَابىٰ**
انظر (spasm)

c. staphyloma **عِنَبَةٌ هَدَبيَّة**
انظر (staphyloma)

posterior c. vein
الوَريدُ الهَدَبيّ الخَلفيّ
انظر (vein)

cilectomy **قَطْعُ الهُدابىٰ**
(١) قطع جزء من الجسم الهدبي .
(٢) قطع جزء من الحافة الهدبية للجفن مع جذور أهدابها .

cilioretinal **هَدَبيّ شَبَكويّ**
نسبة للجسم الهدبي والشبكية .

ciliotomy **قَطْع العَصَب الهَدَبيّ**
قطع العصب الهدبي جراحياً .

cilium **هَدَب** (ج. أهْدَاب)
(١) الجفن أو حافته الخارجية .
(٢) الشعيرة التي تنمو على حافة الجفن .
(٣) الهدبيات الدقيقة التي تبرز من السطح الخارجي لبعض الخلايا .

cillosis **ارْتِعاشُ الجَفْن التَشَنُّجيّ**
ارتعاش الجفن المتشنج .

cinch **رَبْطَةٌ دَرزيَّة**
عملية جراحية تقطع فيها إحدى العضلات المستقيمة للعين أو وترها ووضع مادة درزية فيها لغرض تقصيرها في معالجة الحول .

circinate retinopathy
اعْتِلالُ الشَبَكيَّة المَحلقيّ
انظر (retinopathy)

circulus arteriosus iridis major
الدَائرةُ الشِريَانيَّة القُزَحيَّة الكُبرَىٰ
الدارة الشريانية الكبرى للقزحية وهي دارة شريانية تفاغرية توجد في الجسم الهدبي وعلى حافة القزحية .

circulus arteriosus iridis minor
الدَائرةُ الشِريَانيَّة القُزَحيَّة الصُغرىٰ
الدارة الشريانية الصغرى للقزحية وهي دارة شريانية تفاغرية توجد في القزحية بالقرب من حافة الحدقة .

circumcorneal injection
احْتِقَانٌ حَوْلَ القَرْنِيَّة
احمرار واحتقان أوعية الملتحمة ما حول حوف القرنية ويحدث في الزرق الحاد وفي التهاب التزحية .

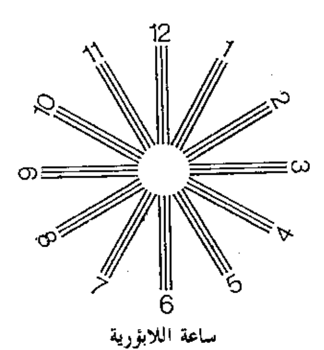
circumduction **تَحرُك تَدويرِيّ**
حركة العين التدويرية الفعالة أو المنفعلة

circumocular **حَوْلَ العَين**
تحيط بمقلة العين أو تقع حولها وبالقرب منها .

circumorbital **حَوْلَ الحَجَاج**
تحيط بالحجاج او تقع بالقرب منه .

clinoscope **مِنظَارُ الانْحِراف**
منظار يستعمل لفحص زاوية انحراف العين عند تركيز البصر على جسم ثابت ويستعمل لقياس درجة شلل العضلات العينية .

clock, astigmatic **سَاعَةُ اللاَبُؤرِيَّة**
لوحة عليها نمط من الخطوط مرتبة بشكل أرقام الساعة لفحص خلل اللابؤريَّة في العين .



ساعة اللابؤرية

Cloquet canal **قَنَاة كلُوكه**
الحيز الموجود في الزجاجي والذي كان يحوي الشريان الزجاجي أثناء التطور الجنيني .

closed angle glaucoma
زَرَق مُغْلَق الزَاوِيَة
انظر (glaucoma)

closed chamber **غُرفَةٌ مُغْلَقَة**
غلق الغرفة الأمامية خلال عملية الساد بغرض رفع ضغط داخل العين لتسهيل المداخلة الجراحية فيها .

closed eye surgery
جِراحَةُ العَين المُغْلَقَة
الطريقة الجراحية التي تستعمل شقاً صغيراً لغرض المحافظة على ضغط داخل العين .

cloudiness of the cornea **تَغَيُّم القَرْنِيَّة**
نقص شفافية القرنية لوجود وذمة أو تليف فيها .

clouding, corneal **تَغيُّم القَرْنِيَّة**
عتمة القرنية التي تنتج عن ندبتها أو ترسب بعض الخلايا أو المواد فيها .

coating, lens **طَليُّ العَدَسة**
انظر (lens)

cobblestone conjunctivitis
التِهابُ المُلتحِمة الحَصَوِيّ
انظر (conjunctivitis)

cogwheel pursuit movements
حَرَكاتٌ تَتَبعيَّة مُتَقَطِعة
انظر (movement)

collarette **الطُويَق**
الخط الدائري المتعرج في القزحية الذي يحدد الاتصال بين المنطقتين الهدبية والحدقية فيها وهو الحافة الدائرية الداخلية لصفيحة أديمها المتوسط ويبعد حوالي ١٫٥مم من حافة الحدقة ويفصل الدائرتين الشريانيتين الكبرى والصغرى عن بعضهما .

colliculus, inferior **الأُكَيْمَةُ السفلية**
الزوج السفلي من الأجسام الرباعية الموجودة في سقف الدماغ المتوسط وهي مركز عصبي لبعض المنعكسات السمعية .

colliculus, superior **الأُكَيْمَةُ العُلويَّة**
الزوج العلوي من الأجسام الرباعية الموجودة في سقف الدماغ المتوسط وهي مركز عصبي لبعض المنعكسات العينية والبصرية .

collyrium **قَطْرَة**
علاج سائل يقطر في العين .

coloboma **ثُلاَمَة**
غياب ظاهري أو نقص بائن لأحد أنسجة

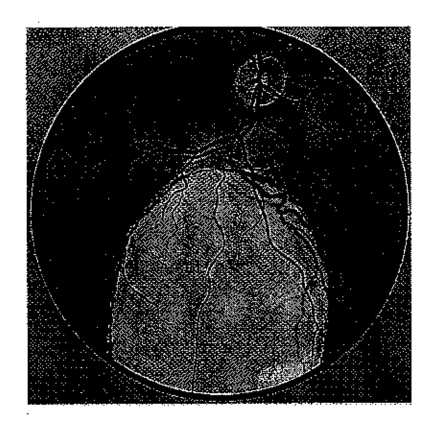
العين يتولد عادة عن عدم التحام أحد الشقوق الجنينية للعين .

atypical c. **ثُلَامَة لَا نمطِيَّة**

ثلامة تصيب بعض أقسام العين التي لا تتطور تطوراً كاملاً من الشق الجنيني .

bridge c. **ثُلامَة جِسريَّة**

نوع من ثلامة القزحية يغطي الشق فيها شريط من النسيج القزحي فيكون منه جسراً فوق الشق .



choroid c. **ثُلامَةُ المَشيميَّة**

شق في الغلاف المشيمي يتكون نتيجة عدم التحام الشق الجنيني ويولد عتمة شبكية .

ciliary body c.

ثُلامَةُ الجِسْم الهَدَبيّ

ثلامة في الجسم الهدبيّ لعدم انغلاق شقها الجنيني .

disc c. **ثُلامَةُ الجِسْم البَصَريّ**

انظر **(=optic disc c.)**

eyelid c. **ثُلامَةُ الجَفْن**

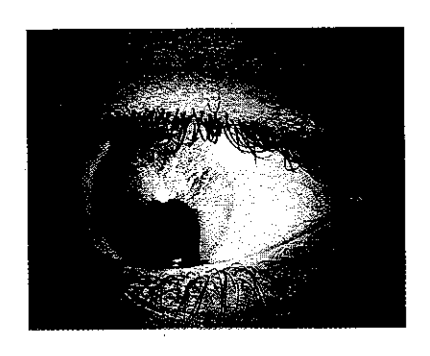
انظر (=c. palperale)

Fuch's c. **ثُلامَةُ فُوخ**

عيب صغير هلالي الشكل في المشيمية عند الحافة السفلية للقرص البصري .

c. iridis **ثُلامَةُ القُزَحيَّة**

انظر (=iris coloboma)



iris c. **ثُلامَةُ القُزَحيَّة**

شق في القزحية وعادة ما يكون في قسمها السفلي .

c. lentis **ثُلامَةُ العَدَسَة**

عيب في العدسة عادة ما يتكون لعدم اكتمال حوافها أو تثلمها .

macular c. **ثُلامَةُ البُقْعَة**

غياب جزء من البقعة .

optic disc c. **ثُلَامَةُ القُرص البَصَريّ**

فلح أو أخدود أو حفرة خلقية في القرص البصري تتسبب عن عدم اكتمال التحام الشق الجنيني وعدم اكتمال تكون العصب البصري .

optic nerve c.

ثُلامَة القُرْص البَصَريّ

انظر (=optic disc c.)

c. palpebrale **ثُلَامَة الجَفْن**

شق عمودي خِلقي في الجفن .

pupillary c. (=iris c.)

ثُلامَةُ الحَدَقة

c. retinae **ثُلامَةُ الشَبَكيَّة**

شق خلقي في الشبكية عن عدم اكتمال غلق الشق الشبكي في الجنين .

typical c. **ثُلامَةٌ نَمَطِيَّة**

ثلامة تتكون نتيجة عدم اكتمال التحام الشق الجنيني .

viterous c. **ثُلامَة الزُجَاجِيّ**

ثلامة في الحافة السفلية للجسم الزجاجي .

c. confusion **التِبَاسٌ لَونيّ**

عدم مقدرة المصاب بعمى الألوان على التفريق بين الألوان المختلفة .

c. contrast **رُؤيَة اللونَ المُبايِن**

رؤية خادعة للون متتام في المنطقة المحيطة بالجسم المنظور في الساحة البصرية نتيجة الإضاءة الساطعة .

contrast c. **لَوْنٌ مُبَايِن**

لون متتــام .

c. fusion **إنْدِمَاجُ الألْوَان**

اندغام الألوان المختلفة فتولد لوناً مغايراً لها فيتولد لون أبيض عند اندغام كل ألوان الطيف الشمسي ويتولد لون أسود عند اندغام الصبغات المختلفة .

color **لَوْن** (ج. ألوَان)

c. blindness **عَمى الألْوَان**

انظر (blindness)

c. coating of lens

طَليٌّ العَدَسَة المُلَون

تغطية عدسة النظارات بطبقة أو أكثر من الصبغات الملونة لمنع مرور الأشعة فوق البنفسجية أو غيرها من خلالها .

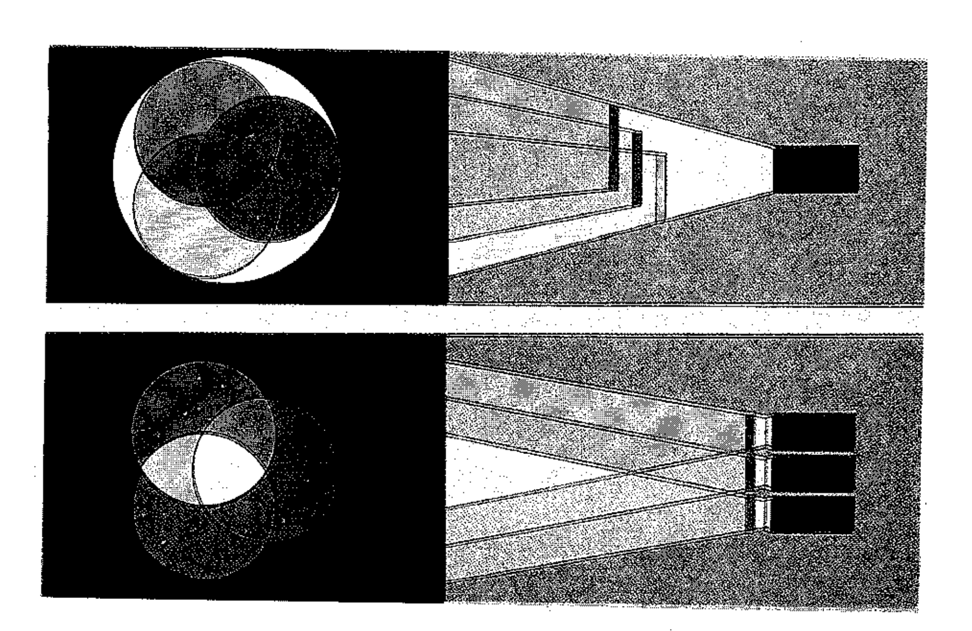
complementary c's **ألْوانٌ مُتَتَامَة**

(١) زوج من الألوان الضوئية يولدان عند مزجهما بنسب معينة لوناً أبيضاً .

(٢) زوج من الألوان الصبغية يولدان عند مزجهما بنسب معينة لوناً أسوداً .

(٣) زوج من الألوان تولد رؤية أحدهما رؤية تلوية للون الآخر .

اندمـــاج الألـــوان



يولد اندماج الألوان الصبغية الأساسية الثلاثة (الأعلى) لونا أسوداً ، بينما يولد اندماج الألوان الضوئية الأساسية الثلاثة (الأسفل) ضوءاً أبيضاً

c. hue تَدَرُّجُ اللَّون
الدرجات المتفاوتة للون الواحد .

incidental c. اللَّون التِلويّ
لون الصورة التلوية التي يبصرها الشخص .

c's. matching مُضاهاةُ الألوان
إحداث لون ضوئي مثيل للون ضوئي آخر بدمج نسب مختلفة من الألوان الضوئية الأولية .

metameric c's ألوانٌ مُتَحاكيَّة
ألوان تبدو متماثلة للعين ولكن أحدها مولد من مزج موجات ضوئية مختلفة الأطوال .

primary c's ألوَانٌ أوليَّة
(١) الألوان الضوئية الثلاثة الأحمر والأخضر والأزرق التي يمكن أن يولد مزجها بنسب مختلفة كل الألوان التي تتمكن العين السليمة من تفريقها . أما بالنسبة للألوان الصبغية الأولية فهي الأحمر والأصفر والأزرق .
(٢) ألوان الطيف الشمسي وهي الأحمر والبرتقالي والأصفر والأخضر والأزرق والنيلي والبنفسجي .

C's. saturation إشبَاعُ الألوَان
عدم احتواء الألوان على أي من اللونين الأسود أو الأبيض أو على أقل ما يمكن منهما مما يجعلها في مرتبة عالية في مقياس الإشراق وتكون عند ذاك أبعد ما يمكن عن اللون الرمادي .

c. sensation (= color vision)
رُؤيَة ضَوئيَّة
انظر (vision)

colored haloes هَالَات لَونيَّة
دوائر لونية يراها المصابون بالزرق أو بتميع العدسة أو القرنية حول مصدر الضوء .

colorimeter مِقيَاسُ اللَّون
الة لمقارنة الألوان تستعمل لمقارنة منبه لوني مبهم مع لون معروف ويستعمل في اختبار عمى الألوان .

comitance (= concomitance)
تَرافُـــق
حركة العينين بتناسب ثابت إلى كل الاتجاهات مما يدل على عدم شلل أي من عضلاتهما .

comitant strabismus حَوَلٌ مُتَرافِق
انظر (strabismus)

commotio retinae
(= Berlin's edema)
ارْتِجاجُ الشَبَكيَّة
وذمة حول منطقة البقعة في الشبكية تتسبب عن رض العين فتولد عتمة مركزية دائمة نتيجة تخريب مخاريط النقرة المركزية الرقيقة .

communicable ophthalmia
التِهابُ العَين السَاريّ
انظر (ophthalmia)

complementary after image
صُورَةٌ تِلويَّة تَتميميَّة
انظر (image)

compound lens عَدَسَةٌ مُرَكبَة
انظر (lens)

compression, limbal إنْضِغَاطٌ حَوْفيّ
انضغاط أطراف القرنية المسبب عن عدسة لاصقة راصة .

concave lens عَدَسَةٌ مُقعَّرَة
انظر (lens)

concomitance تَرافُق
انظر (= comitance)

concomitant squint حَوَلٌ مُتَرافِق
انظر (squint)

concomitant strabismus
حَوَلٌ مُتَرافِق
انظر (= c. squint)

concretion, conjunctival
حُصَيَّاتٌ مُلْتَحِميَّة
نقاط صفراء صغيرة تترسب في ملتحمة الجفن عند الشيوخ نتيجة التهاباتها المزمنة .

conical cornea **قَرنيَّة مَخْرُوطيَّة**
انظر (= keratoconus)

conjugate **مُقْتَرِن**

c. deviation **انْحِرافٌ مُقْتَرِن**
انظر (deviation)

c. gaze **حَمْلَقَةٌ مُقْتَرِنَة**
انظر (gaze)

c. lateral paralysis
شَلَلٌ وَحشِيّ مُقْتَرِن
فقدان القدرة على القيام بحركات متوازية إلى الجهة الوحشية .

c. ocular deviation
انْحِرَافٌ عَينيّ مُقتَرِن
انظر (deviation)

c. ocular movements
حَرَكاتُ المُقْلَة المُقْتَرِنَة
انظر (movement)

c. vertical deviation
انْحِرافٌ عَمُودِيّ مُقْتَرِن
انظر (deviation)

conjunctiva **المُلْتَحِمة**
الغشاء الرقيق الذي يبطن الجفن (الملتحمة الجفنية) والذي يغطي القسم المكشوف من الصلبة (الملتحمة المقلية أو العينية) والذي ينتهي عند حوف القرنية .

bulbar c. **مُلْتَحِمَةُ المُقْلَة**
قسم الملتحمة الذي يغطي الصلبة المكشوفة .

limbal c. **مُلْتَحِمَةُ الحَوْف**
قسم الملتحمة الذي يغطي منطقة اتصال القرنية بالصلبة .

ocular c. **مُلْتَحِمةُ المُقْلَة**
انظر (= bulbar c.)

palpebral c. **مُلْتَحِمَةُ الجَفْن**
قسم الملتحمة الذي يبطن الجفن .

conjunctival **مُلْتَحِميّ**
نسبة للملتحمة .

cone **مَخْرُوط** (ج. مَخَارِيط)
جسم صلب ذو قاعدة دائرية يتناقص قطره صعوداً حتى يصبح نقطة عند القمة ويطلق الاسم على أحد أنواع الخلايا الشبكية الحساسية للرؤية الضوئية واللونية ويكثر وجودها في المنطقة المركزية للشبكية وهي مهمة لحس الألوان وللتمييز البصري ولحدة الأبصار .

c. cell **خَليَّةٌ مَخْرُوطيَّة**
انظر (cone)

c., ocular (= visual c.)
مَخْروطٌ بَصَريّ
مخروط الضوء المار بالعين عند الإبصار قاعدته على القرنية وقمته على الشبكية .

c., retinal **مَخْرُطُ الشَبَكيَّة**
الشدفة المخروطية الخارجية للخلايا المخروطية للشبكية .

c., visual **مَخْروطٌ بَصَريّ**
انظر (= ocular c.)

confrontation field **سَاحَةُ المُجابَهَة**
انظر (field)

confrontation perimetry
قِياسُ مَجَالِ البَصَر بالمجابهة
انظر (perimetry)

confusion **تَشَوُش**
إدراك بصري متزامن لجسمين مختلفين في منطقة واحدة وهي إحدى مراحل الغمش .

congenital **خِلْقِيّ**
حالة أو مسخ يوجد عند ولادة الوليد ويتسبب غالباً عن سوء التطور الجنيني أو عن مرض وراثي .

congestive glaucoma, acute
(= narrow angle glaucoma)
زَرَقُ الزَاويَة الضيقة
انظر (glaucoma)

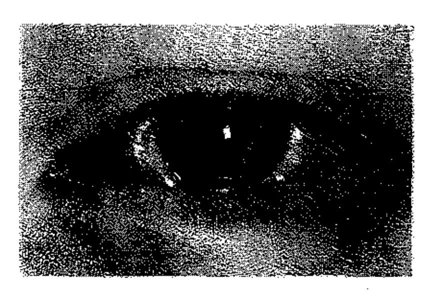
congruous defects **عُيُوبٌ مُتَطَابَقة**
انظر (defect)

مثلاً أو لتلك التي تصدر من بعض الأضواء العلاجية أو الأسيتيلينية .

acute allergic c.

التِهابُ المُلتَحِمة الأرْجيّ الحَادّ

رمد أرجي نزلي .



acute catarrhal allergic c.

التِهابُ المُلتَحِمة الأرجي النَزليّ الحَادّ

التهاب الملتحمة النزلي مع حكة شديدة في العينين .

acute contagious c.

التِهابُ المُلتَحِمة المُعديّ الحَادّ

التهاب الملتحمة المخاطي القيحي الذي يحدث غالباً على شكل وبائي

adenovirus c.

التِهابُ المُلتَحِمة بالفيرُوس الغُدّي

التهاب الملتحمة بإصابتها بالفيروس الغدي .

anaphylactic a.

التِهابُ المُلتَحِمَة التأقِيّ

التهاب الملتحمة التحسيسي الحاد المترافق مع وذمتها الشديدة .

angular c.

التِهابُ المُلتَحَمَة الزَاوِيّ

التهاب ملتحمة زوايا العين مع احمرارها

arc flash c.

التِهابُ المُلتَحِمَة الوَمْضِيّ

التهاب الملتحمة السافع الذي يتولد عن التعرض الطويل لأشعاع اللحام الكهربائي .

c. amyloid degeneration

تَنَكُّس المُلْتَحِمة النَشَوانيّ

انظر (degeneration)

c. chemosis **وَذَمَةُ المُلْتَحِمَة**

انظر (chemosis)

c. cicatrization **تَنَدُّبُ المُلتَحِمَة**

انظر (cicatrization)

c. ciliary glands

غُدَدُ المُلتَحِمة الهَدَبِيَّة

انظر (gland)

c. concretion **حُصَيَّات المُلتَحِمة**

انظر (concretion)

c. flap **سَدِيْلةَ المُلتَحمة**

انظر (flap)

c. follicles **جُرَيبَاتُ المُلتَحِمة**

انظر (follicle)

c. glands **غُدَدُ المُلتَحِمة**

انظر (gland)

c. injection **احْتِقَانُ المُلتَحِمة**

انظر (injection)

c. reflex **مُنعَكَسُ المُلتَحِمَة**

انظر (reflex)

c. sac **كِيسُ المُلتَحمَة**

انظر (sac)

c. secretion **رَمَص ، إفْرَازُ المُلتَحِمَة**

انظر (secretion)

conjunctiviplasty

(=conjunctivoplasty)

رَأبُ المُلتَحِمَة

رأب عيوب الملتحمة بالجراحة التقويمية .

conjunctivitis **التِهابُ المُلتَحِمَة ، رَمَد**

التهاب الملتحمة المترافق عادة مع التبيغ والنجيج .

actinic c.

التِهابُ المُلتَحِمَة السَفْعِيّ ، رَمَد إشْعَاعيّ

التِهاب الملتحمة الذي يتولد عن التعرض للأشعة فوق البنفسجية في الجبال العالية

الأجسام الملوثة أو بعض الأدوية المستأرجة .

croupous c.
(= membranous c.)
التِهابُ المُلتَحِمة الغِشَائيّ
التهاب الملتحمة الذي يتصف بتوليد غشاء أبيض رمادي اللون .

diphtheritic c.
التِهابُ المُلتَحِمة الخُناقِيّ
التهاب الملتحمة القيحي الذي تسببه الوتدية الخناقية .

diplobacillary c.
التِهابُ المُلتَحِمة العُصَوَجيّ
التهاب الملتحمة بالعصيات المزدوجة .

eczematous c.
(= phlyctenular c.)
التِهابُ المُلتحمة الأكزيمي
التهاب الملتحمة الذي يتصف بظهور حويصلات أو قرح صغيرة تحيط بكل منها منطقة حمراء .

Egyptian c.
التِهَابُ المُلتَحِمَة المِصْرِيّ (الحثر)
انظر (= trachoma)

Enterobacteriacea
التِهابُ المُلتَحِمة بالأمْعَائيَّات
التهاب الملتحمة بالجراثيم الأمعائية .

epidemic c. **التِهابُ المُلتَحِمة الوَبائيّ**
التهاب الملتحمة الحاد الذي ينتشر بشكل وبائي .

follicular c.
التِهابُ المُلتَحِمة الجُريبيّ



atopic c. **التِهابُ المُلتحمة التَأتُبِيّ**
التهاب الملتحمة الأرجي المفاجىء .

atrophic c.
التِهابُ المُلتَحِمة الضُمُوريّ
التهاب الملتحمة بضمورها .

atropine c.
التِهابُ المُلتَحِمة الأترُوبينيّ
التهاب الملتحمة الجريبي الذي ينتج عن الاستعمال الطويل للأتروبين .

blennorrheal c.
التِهابُ المُلتَحِمة السَيَلانيّ
التهاب الملتحمة الذي تسببه المكورات البنية .

calcareous c.
(= c. petrificans)
التِهابُ المُلتَحِمة التَفسُخي
التهاب الملتحمة الذي يتصف بترسب مادة طباشيرية فيها مع تفسخها .

catarrhal c. **التِهابُ المُلتَحِمَة النَزْلي**
التهاب خفيف في الملتحمة مع إفراز مخاطي غزير فيها .

chemical c.
التِهابُ المُلتَحِمة الكِيميائيّ
التهاب الملتحمة بسبب تعرضها للمهيجات الكيميائية .

chronic atopic c.
التِهابُ المُلتَحِمة التأتُبيّ المُزْمِن
التهاب الملتحمة الذي يصيب الأشخاص الحساسين لمجرد تعرضهم إلى مستأرج بسيط .

cobblestone c.
التِهابُ المُلتَحِمة الحَصَويّ
ضخامة حلمية في ملتحمة الجفن تشاهد عند الذين يستعملون العدسات اللاصقة أو في حالات التهاب الملتحمة الأرجي .

contact c. **التِهابُ المُلتَحِمة التَلامُسِيّ**
التهاب الملتحمة الذي يتولد عن ملامسة

التهاب الملتحمة الذي يتصف بتوليد أنسجة لمفاوية نتيجة تهيج العين وتكون جريبات مع تجيج واحمرار الملتحمة .

fungal c. **التِهابُ المُلتَحِمة الفُطريّ**
التهاب الملتحمة بالفطور .

giant papillary c.
(=g.p. hypertrophy)
التِهابُ المُلتَحِمة الحُلَيميّ العِملَاق
التهاب الملتحمة مع ظهور حليمات بارزة تتسبب عن استعمال العدسات اللاصقة وقد تتسبب أيضاً عن المناعة الذاتية .

gonorrheal c.
(=blennorrheal c.)
التِهابُ المُلتَحِمة السَيلَانيّ

granular c.
التِهابُ المُلتَحِمة الحُبيبيّ (الحثر)
انظر (=trachoma)

granulomatous c.
التِهابُ المُلتَحِمة الحُبيبُوميّ (الحثر)
انظر (=trachoma)

hayfever c. **التِهابُ المُلتَحِمة الكلأي**
التهاب الملتحمة الذي يرافق حمى الكلأ .

hemorrhagic c.
التِهابُ المُلتَحِمة النَزْفيّ
التهاب الملتحمة الذي يترافق مع نزفها .

herpetic c. **التِهابُ الملتحمة الحلأي**
التهاب الملتحمة بالحلأ البسيط .

inclusion c.
التِهابُ المُلتَحِمة الاشْتِماليّ
نوع من التهاب الملتحمة تولده المتدثرة العينية التناسلية (نوع من الحثر) ويصيب الرضع ويبتدأ كالتهاب صديدي حاد يؤدي إلى ضخامة حلمية في الملتحمة الجفنية مع تولد جزيئات صغيرة فيها .

infantile c. **التِهابُ المُلتَحِمة الطِفْليّ**
التهاب الملتحمة الذي يصيب الأطفال .

lacrimal c. **التِهابُ المُلتَحِمة الدَمْعِيّ**
التهاب يصيب الملتحمة والكيس الدمعي .

larval c. **التِهابُ المُلتَحِمة اليَرقيّ**
نغف الملتحمة .

leprotic c. **التِهابُ المُلتَحِمة الجُذَاميّ**
التهاب الملتحمة الذي يرافق مرض الجذام .

Max axenfeld's c.
التِهابُ المُلتَحِمة الماكس إكسَانفيلدي
نوع من التهاب الملتحمة يتسبب بالإصابة بالمستدمية الثنائية .

c. medicamentosa
التِهابُ المُلتَحِمة الدَوائيّ
التهاب الملتحمة الناتج عن استعمال الأدوية .

membraneous c.
التِهابُ المُلتَحِمة الغِشَائيّ
التهاب الملتحمة مع تكون غشاء رمادي أبيض رقيق فيها .

meningococcus c.
التِهابُ المُلتَحِمة بالمُكوَّرات السَحَائيَّة
التهاب الملتحمة الذي يحصل كمضاعف للحمى المخية الشوكية .

molluscum c.
التِهابُ المُلتَحِمة المُلَيْسائيّ
التهاب الملتحمة الذي يحصل كمضاعف للأصابة بالمليساء المعدية .

mucopurulent c.
التِهابُ المُلتَحِمة المُخاطِيّ القَيحيّ
التهاب الملتحمة الذي يتصف بنجيج مخاطي قيحي غزير .

necroticus infectious c.
التِهابُ المُلْتَحِمة الخَمَجيّ النَاخِر
التهاب الملتحمة الخمجي الذي يؤدي إلى تورم الغدد النكفية وتحت الفكية العلوية .

c. nodosa
(=ophthalmia nodosa)
التِهابُ المُلتَحِمة العُقَديّ
التهاب العين العقدي .

nodular c. (=c. nododa)
التِهابُ المُلْتَحِمة العُقَدي
التهاب العين العقدي

papillary c.
التِهابُ المُلتَحِمَة الحُلَيمي
التهاب يتصف بتوليد عقيدات التهابية بارزة مع نمو الشعيرات فيها .

Parinaud's c.
التِهابُ المُلتَحِمة البَارِينُودِيّ
انظر
(=Parinaud's oculoglandular syndrome)

Pascheff's c.
التِهَابُ المُلتَحِمة الحُمَجيّ النَخْرِيّ
انظر (=necroticans infectiosus)

c. petrificans
التِهَابُ المُلتَحِمة الحَصَوِيّ (=الكلسي)
انظر (=calcareous c.)

phlyctenular c.
التِهَابُ المُلتَحِمة النُفَاطيّ
التهاب الملتحمة الذي يتصف بوجود حويصلات أو قرح صغيرة تحيط بكل منها منطقة حمراء .

c. prairie **التِهَابُ المُلتَحِمة المُنَقَّط**
التهاب مزمن يتصف بوجود نقط بيضاء على ملتحمة الجفن .

pseudomembraneous c.
التِهَابُ المُلتَحِمة الغِشَائيّ الكَاذِب
التهاب الملتحمة مع تكون نضحة ليفية تكون غشاءً كاذباً على سطحها الظهاري من الممكن أن تتسبب عن الخناق أو عن التهاب الملتحمة الحاد المسبب بعوامل أخرى .

purulent c. **التِهَابُ المُلتَحِمة القَيحيّ**
التهاب الملتحمة مع تجييج قيحي .

riboflavin deficiency c.
التِهَابُ المُلتَحِمة بِعَوَز الرِيبُوفلافين
التهاب الملتحمة المتولد عن نقص الريبوفلافين كما يحصل في العوز الغذائي العام .

scrofular c. **التِهابُ المُلتَحِمة النُفَاطِيّ**
انظر (=phlyctenular c.)

shipyard c.
التِهابُ المُلتَحِمة في أحواض السفن
انظر (=epidemic keratoconjunctivitis)

spring c. (=vernal c.)
التِهَابُ المُلتَحِمة الرَبِيعيّ

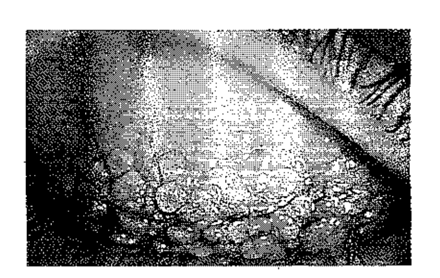
squirrel c. (=tularensis)
التِهابُ المُلتَحِمة التُولَارِيمِيّ

trachomatous c.
التِهَابُ المُلتَحِمة الحَثَرِيّ
انظر (trachoma)

tularemic c.
التِهابُ المُلتَحِمَة التُولارِيمِيّ
التهاب الملتحمة المصاحب للتولاريمية ويبدأ بحطاطة واحدة أو أكثر في الردبة السفلية ثم بالتهاب الملتحمة العام مع تضخم وألم العقد اللمفاوية ويدوم الالتهاب حوالي أربعة أسابيع .

c. tularensis (=tularemic c.)
التِهابُ الملتحمة التولاريمي

uratic c. **التِهابُ المُلتَحِمة اليوراتي**
التهاب الملتحمة المصحوب بترسب بلورات حمض البوليك أو يورات الصوديوم فيها .



vernal c. **التِهابُ المُلتَحِمة الرَبيعيّ**
التهاب الملتحمة المعاود في العينين في الربيع يتصف بحليمات لها شكل حصوي مسطح في الملتحمة الجفنية مع تجيج وقد يترافق مع التهاب القرنية وهو يصيب الأحداث عادة وغالباً الذكور منهم .

viral c. **التِهابُ المُلتَحِمة الفِيرُوسيّ**
التهاب الملتحمة الذي تولده بعض الفيروسات .

welder's c. **التِهابُ مُلتَحِمة اللحَامين**
التهاب ملتحمة العمال العاملين بلحم المعادن باللاحمات الكهربائية أو الأسيتيلينية التي تولد وهجاً ضوئياً شديداً .

Widmark's c.
التِهابُ المُلتَحِمة الفِيدمَاركيّ
احتقان ملتحمة الجفن السفلي مع ترقط القرنية .

Zoster c. **التِهابُ المُلتَحِمة الحَلأيّ**
انظر (= herpes c.)

conjunctivodacryocystostomy
مُفاغَرةٌ دَمْعيَّة مُلتَحِميَّة
توصيل الكيس الملتحمي بالكيس الدمعي مباشرة بعملية جراحية .

conjunctivoma **وَرَمٌ مُلتَحِميّ**
وَرم في الجفن يتكون من أنسجة الملتحمة .

conjunctivoplasty **رَأبُ المُلتَحِمة**
اصلاح جراحي لعيب في الملتحمة .

conjunctivorhinostomy
مُفَاغَرةُ المُلتَحِمة بالأنْف ، مفاغرة ملتحمية أنفية
عمل تفاغر بين الملتحمة وتجويف الأنف لتسهيل مرور الدمع خلالها .

consecutive strabismus **حَوَل تِلَويّ**
انظر (strabismus)

consensual **اتفَاقيّ ، تَرفُقِيّ**
استجابة متماثلة في حدقتي العينين عند تنبيه إحداهما فقط بمنبه ضوئي .

c. light reflex
مُنْعَكَسُ الضَوء الإتفَاقيّ
استجابة اتفاقية للضوء في حدقتي العينين .

constriction, pupillary **تَقَبُّضُ الحَدَقة**
تضيق قطر الحدقة انعكاسياً أو بتأثير بعض الأدوية المضيقة لها .

constrictor pupillae muscle
العَضَلةُ مُضَيِّقَةُ الحَدَقَة
انظر (muscle)

contact conjunctivitis
التِهابُ المُلتَحِمة التَلامُسِيّ
انظر (conjunctivitis)

contact dermatoconjunctivitis
التِهابُ الجلد والمُلتَحِمة التَلامُسِيّ
انظر (dermaloconjunctivitis)

contact eyelids dermatitis
التِهابُ جِلد الأَجْفَان التَلامُسِيّ
التهاب جلد الأجفان نتيجة تلامسه بالمواد الملوثة أو الأدوية المستأرجة .

contact lens **عَدَسَةٌ لاَصِقَة**
انظر (lens)

contact tonometer
مِقياسُ التوتُر التَلامُسيّ
انظر (tonometer)

contact tonometry
قِياسُ التَوترُ التَلامُسيّ
انظر (tonometry)

contamination **تَلَوُّث**
(١) إدخال كائنات أو مواد مخربة أو مؤذية للعين أو لجرح فيها أو لمادة علاجية .
(٢) ترسب مواد مشعة في موضع غير مرغوب فيها حيث يمكنها أن تؤدي إلى إشعاعات ضارة .

continuous laser **لَيزَر مُسْتَمِر**
ليزر يستمر فعله ويسيطر الجراح على مدة فترة عمله وهذا هو عكس الليزر النبضي المنقطع .

contour **حِيَاط**
حدود محيط الجسم أو جزء منه .

contractile **قَلُوص**
ذو قابلية على التقلص استجابة للمنبه المناسب .

contractility **قَلُوصِيَّة**
القدرة على التقلص استجابة للمنبه المناسب .

contraction **تَقَلُّص**
تقصير العضلات أو زيادة الشد فيها استجابة للمنبهات المناسبة .

contracture **تَقَفُّع**
حالة ثابتة من المقاومة لأي تمديد منفعل نتيجة تليف النسيج الساند للعضلة أو للمفصل أو لاضطرابات الألياف العضلية نفسها .

contralateral reflex
مُنْعَكَسُ الجَانِب المُقَابِل
انظر (reflex)

control **١. مُرَاقَبَة ٢. تَحَكُّم ٣. مُكَافَحة**
السيطرة على أو تحديد بعض الفعاليات أو بعض الآلات أو الوسائل .

contusion **رَضّ**
إصابة قسم ما من الجسم دون أي جرح خارجي في الجلد .

c. glaucoma **زَرَق رَضِّي**
انظر (glaucoma)

conus, myopic
مَخْرُوطُ الحَسَر ، مَخْرُوطُ قِصَرُ البَصَر
عنبة خلفية في عين قصيرة البصر .

conus, optic disc
مَخْرُوطُ القُرص البَصَرِيّ
حالة لا تمتد فيها الظهارتان الشبكية والمشيمية الصبغيتان إلى القرص البصري فتشاهد الصلبة على حافته بشكل مخروطي عند تنظير العين .

convergence **تَقَارُب ، لَمّ**
حركة العينين باتجاه بعضهما .

accommodative c. **تَقَارُب تَكَيُّفي**
تقارب العينين عند تكيفهما للرؤية القريبة .

angle of c. **زَاوِيَة التَقَارُب**
الزاوية التي تتكون بين خطي الأبصار الأوليين عند تقارب العينين .

conjugate c. **تَقَارُب مُقتَرِن**
تقارب العينين المتناظر عند تكيفهما للرؤية القريبة .

c. excess **فَرْطُ التَقَارُب**
تقارب العينين المفرط عند الرؤية القريبة أكثر مما يتطلبه التكيف لهذه الرؤية وغالباً ما يكون أكثر في الرؤية القريبة عما هو للرؤية البعيدة .

far point of c. **نُقْطَةُ التَقَارُب البَعِيدة**
نقطة تقاطع خطي بصر العينين عند نظرهما للبعيد وهي أقل درجة تقارب بين العينين .

fusional c. **تَقَارُبٌ إنِدمَاجيّ**
تقارب يتولد عند محاولة العينين وضع صورة المنبه في نقرتي العينين في موضعيين متناظرين .

c. insufficiency **عَدَم كَفَاءَة التَقَارُب**
انحراف تباعدي في الحول وعادة ما يكون أكثر عند الرؤية القريبة مما هو عليه في الرؤية البعيدة .

near point c. **التَقَارُب للرُؤيَة القَريبَة**
انظر
(= accommodation reflex)

near point of c.
نُقْطَةُ التَقَارُب القَرِيبَة
نقطة تقاطع خطي بصر العينين عند النظر للأجسام القريبة عند أكبر درجة من التقارب بين العينين .

negative c. **تَقَارُبٌ سَلبيّ**
انحراف العينين للجهة الوحشية .

c. hysterica
وَهَنُ العَين الهِستيريّ (الهُرَاعيّ)
وهن العينين وغشاوتهما الذي يرافق بعض الحالات الهستيرية .

copper wire arteries
شَرَايينُ سِلْكِ النُحاس
انظر (artery)

core – , coro –
حَدَقيّ ، بُؤبُؤيّ (سابقة)

coreclisis (= iridencleisis)
تَعليقُ الحَدَقة (=تعليق القزحية)
عملية جراحية لعمل مصرف نزحي دائم للخلط المائي وتتم بوضع طعم من القزحية في شق قرنوي أو طرفي ليعمل كفتيلة يترشح خلالها الخلط المائي من الغرفة الأمامية إلى الأنسجة تحت الملتحمة لتقليل ضغط داخل المقلة في الزرق .

corectasis **تَوَسُّع الحَدَقة**
توسع الحدقة انعكاسياً أو بتأثير الأدوية .

corectome **مِبْضَعُ الحَدَقَة**
آلة جراحية قاطعة تستعمل في عملية بضع القزحية .

corectomedialysis **تَصْنِيعُ الحَدَقَة**
عملية تصنيع حدقة صنعية بفصل القزحية عن الرباط الهدبي .

corectomy (= iridotomy)
قَطْعُ الحَدَقَة
قطع الحدقة جراحياً كما يتم في تصنيع الحدقة مثلاً .

corectopia **حَدَقَة مُنتَبِذَة**
حدقة في موضع شاذ .

coredialysis (= iridodialysis)
تَحَرُرُ القُزَحيَّة
انفكاك الحافة الخارجية للقزحية عن الجسم الهدبي .

corediastasis
١ . تَوسُّع الحَدَقَة ٢ . تَوسيعُ الحَدَقَة
توسع الحدقة انعكاسياً أو توسيعها بالأدوية .

ocular c. **تَقَارُبُ العَينين**
حركة العينين نحو بعضهما ونحو الخط الوسطي وتقاربهما عند تركيز النظر للرؤية القريبة .

c. paralysis **شَلَل التَقارُب**
عدم حصول منعكس التقارب بسبب شلل أعصاب منعكس التقارب أو أعصاب عضلات العين .

positive c. **تَقَارُبٌ إيجَابيّ**
انحراف العينين للجهة الأنسية .

proximal c. **تَقَارُبٌ دَانيّ**
انحراف العينين للجهة الأنسية يتولد عند الشعور باقتراب الجسم المنظور .

tonic c. **تَقَارُبٌ تَوَتُّرِيّ**
انحراف مستمر بسبب توتر العضلة المستقيمة الأنسية في وضعها التقاربي

convergent insufficiency
عَدَم كَفاءَة تَقَارُبيَّة
عدم المقدرة على تقريب العينين عند الرؤية القريبة .

convergent squint **القَبَل ، حَوَلٌ إنْسِيّ**
انظر (= esotropia)

converging lens **عَدَسَةٌ مُقَارِبَة**
انظر (lens)

converging movement **حَرَكَةٌ تَقَارُبيَّة**
انظر (movement)

convex lens (= converging lens)
عَدَسَةٌ مُحَدَبَة
انظر (lens)

convex plano lens
عَدَسَةٌ مُحَدَبَة مُسَطَحَة
انظر (lens)

convexoconcave lens
عَدَسَةٌ مُحَدَبَة مُقَعَرة
انظر (lens)

copiopia **وَهَنُ العَين**
إجهاد العين ووهنها نتيجة كثرة العمل أو سوء استعمالها .

arcus c. **قَوسُ القَرْنيَّة**

قوس سنجابي يظهر في القرنية في بعض أمراضها .

arcus c. juvenalis

قَوسُ القَرنيَّة الحدثي

قوس سنجابي يظهر في القرنية شبيه بالقوس الشيخوخي ولكنه يظهر عند الولادة أو عند الأحداث بسبب تنكس القرنية المبكر أو التهاباتها أو تهيجها الشديد .

arcus c. senilis

قَوسُ القَرْنيَّة الشيخوخي

قوس سنجابي اللون يحيط بحافة القرنية ولكنه مفصول عنها بقوس قرنوي صافٍ ويظهر عادة في العينين بعد سن الخمسين .

conical c. (= keratoconus)

قَرْنيَّة مَخْروطيَّة

بروز القرنية اللا التهابي ويكون عادة في العينين وتتجه قمة البروز نحو الأنف وغالباً ما يصيب الإناث عند سن البلوغ ولا يعرف له سبب ظاهر وقد يكون بسبب عامل وراثي .

c. farinata **تَنكُّسُ القَرْنيَّة الغباري**

تنكس القرنية مع ترقط غباري دقيق فيها .

flat c. **قَرْنيَّة مُسَطَّحَة**

ضمور في المقلة يؤدي إلى تضخم غرفة العين الأمامية وتسطح القرنية .

c. globosa (= c. globata)

قَرْنيَّة كُرَويَّة ، ضخامة المقلة

انظر (= buphthalmos)

c. guttata

حَثَلُ القَرْنيَّة المُنَقَّط ، حَثَلُ القَرْنيَّة الحُبيبيّ

تنكس القرنية بسبب حثل خلاياها البطانية .

corelysis **تَحْرِيرُ التِصَاقِ الحَدَقَة**

عملية فصل التصاقات الحواف الحدقية للقزحية عن العدسة .

coremorphosis **تَصْنِيعُ الحَدَقَة**

تصنيع حدقة صنعية جراحياً .

corenclisis **تَعليقُ الحَدَقَة**

انظر (= coreclisis)

coreometer (= pupillometer)

مِقْياسُ الحَدَقَة

جهاز قياس قطر الحدقة .

coreometry (= pupillometry)

قِياسُ الحَدَقَة

قياس قطر الحدقة

coreoncion **مِلقَطُ القُزَحيَّة**

ملقط خاص لمسك القزحية

coreoplasty **رَأبُ القُزَحيَّة**

أية عملية تقويمية تجرىٰ على القزحية .

corepexy **تَثْبِيتُ الحَدَقَة**

عملية جراحية تجري لإعادة الحدقة المنتبذة إلى موضعها الطبيعي .

corestenoma **تَضَيُّقُ الحَدَقة الشَاذّ**

حالة تضيق شاذة للحدقة .

c. congenitum **تَضَيُّقُ الحَدَقَة الخِلقِيّ**

حالة خلقية تكون الحدقة فيها مغلوقة جزئياً بزوائد تتشابك مع بعضها مكونة فيها فتحات صغيرة .

coretomedialysis **تَصْنِيعٌ حَدَقِيّ**

عملية تصنيع حدقة صنعية بقطع القزحية وثقبها جراحياً .

coretomy **بَضْعُ القُزَحِيَّة**

انظر (= iridotomy)

cornea **القَرْنيَّة**

البنية الشفافة التي تكون الوجه الأمامي لكرة العين .

apical zone of c. **قِمَّةُ القَرْنيَّة**

منطقة مركز القرنية التي تحافظ على تقوس ثابت وتسمى أحياناً قلنسوة القرنية (corneal cap)

c. blood staining
إنْصِباغُ القَرْنِيَّة الدَمَوِيّ
ترشيح كريات الدم الحمراء إلى القرنية نتيجة نزفٍ في الغرفة الأمامية وارتفاع ضغط داخل العين .

c. cap
قِمَّةُ القَرْنِيَّة ، قَلَنْسُوةُ القَرْنِيَّة
انظر (=apical zone of cornea)

c. clouding **تَعْتِيمُ القَرْنِيَّة**
انظر (clouding)

c. dystrophy **حَثَلُ القَرْنِيَّة**
انظر (dystrophy)

c. fingerprint lines **بَصْمَةُ القَرْنِيَّة**
انظر (fingerprint)

c. graft **طُعْمٌ قَرْنَوِي**
انظر (graft)

c. implants **غِرْسَاتُ القَرْنِيَّة**
بعض المواد التي تغرس في سدى القرنية لتغيير قدرة العين الانكسارية .

c. lamella **صُفَاحَةُ القَرْنِيَّة**
إحدى طبقات النسيج الضام في سدى القرنية .

c. rust ring **حَلَقَةٌ صَدِأَة في القَرْنِيَّة**
حلقة سحارية حديدية تتولد في ظهارة القرنية نتيجة تأكسد جسم معدني غريب منغرس فيها .

c. stroma **سَدَىٰ القَرْنِيَّة**
طبقات صفائح متعددة من الكولاجين توجد في وسط القرنية مكونة حوالي ٩٠٪ من سمكها .

c. transparency **شَفَافِيَّةُ القَرْنِيَّة**
شرط أساسي لسلامة الأبصار يتحقق بتجفاف القرنية وخلوها من الأوعية الدموية والصبغات .

c. vascularization **تَوَعِّي القَرْنِيَّة**
انظر (=pannus)

c. white ring **حَلَقَةٌ بَيضاءَ بالقَرنِيَّة**
حلقة بيضاء تظهر في القرنية يتراوح

c. infiltrates **اِرْتِشَاحَاتٌ قَرْنَوِيَّة**
ارتشاحات خلوية صغيرة في عمق الطبقة الظهارية للقرنية أو في سداها السطحي ويحصل ذلك في الأخماج الجرثومية أو الفيروسية أو في بعض استجابات الحساسية .

c. opaca (=sclera) **الصُلْبَة**
غلاف العين المعتم وهو الغلاف الصلبوي للعين .

oval c. **قَرْنِيَّة بَيضَوِيَّة**
نمو في الصلبة يغطي أعلى القرنية وأسفلها بشكل بيضوي .

c. plana **تَسَطُّحُ القَرْنِيَّة**
تسطح القرنية الخلقي .

sugar loaf c. (=keratoconus)
قَرْنِيَّة مَخْرُوطِيَّة (قرنية قمع السكر)
انظر (conical c.)

c. verticillata
(=Fleisher's vortex)
عَتَامَةُ القَرْنِيَّة المُتَشعِعة
عتامة قرنية نادرة تتصف بلفافات صفراء اللون تنتشر من مركز القرنية عند مستوى غشاء باومان على شكل كوكب .

corneal **قَرْنَوِيّ**
نسبة لقرنية العين .

c. abrasion **سَحْجُ القَرْنِيَّة**
انكشاط الطبقة الظهارية للقرنية نتيجة رضوضها البسيطة .

c. anesthesia **خَدَرُ القَرنِيَّة**
(١) فقدان حس القرنية كعرض يظهر في بعض أمراضها .
(٢) تخدير القرنية الموضعي .

c. astigmatism **لَا بُؤرِيَة قَرْنَوِيَّة**
انظر (astigmatism)

c. blink reflex
مُنعَكَسُ الطَرْف القَرْنَوِيّ
انظر (reflex)

قطرها حوالي ٥ر٠مم مكونة من نقاط بيضاء كلسية أو شحمية .

corneitis **التِهابُ القَرْنيَّة**

انظر (=keratitis)

corneoblepharon **التِصاقٌ جَفْنِيّ قَرْنَويّ**

التصاق الجفن بالقرنية .

corneoiritis (=iridokeratitis)

التِهابُ القَرْنيَّة والقزحية

corneoscleral border

الحَافَّةُ القَرْنويَّة الصُلبَويَّة

انظر (border)

corneoscleral limbus

الحَوْفُ القَرْنويّ الصُلبَويّ

انظر (limbus)

corneoscleral trabeculum

التَربيقُ القَرْنويّ الصُلبَويّ

انظر (trabeculum)

corodiastasis

١. تَوسُّعُ الحَدَقة ٢. تَوسيعُ الحَدَقَة

انظر (=corediastasis)

corometer **مِقيَاسُ الحَدَقَة**

انظر (=pupillometer)

corona ciliaris **الإكليل الهَدَبيّ**

المنطقة الأمامية من السطح الداخلي للجسم الهدبي من حيث تنتشر الزوائد والنتوءات الهدبية .

coronary cataract **السَادُّ الإكْليليّ**

انظر (cataract)

coroparelcysis **إزَاحَةُ الحَدَقَة**

عملية إزاحة الحدقة إلى منطقة جانبية شفافة في حالة عتامة القرنية الجزئية .

coroplasty **رَأبُ القُزَحيَّة**

انظر (=coreoplasty)

coroscope **مِنْظَارُ الحَدَقَة**

منظار الحدقة الذي يفحص شدة انكسار العين باستعمال الظل .

coroscopy (=retinoscopy)

تَنْظِيرُ الحَدَقَة

فحص الحدقة بمنظارها أو فحص الشبكية .

corotomy **بَضْعُ القُزَحيَّة**

انظر (=iridotomy)

corpora quadrigemina, inferior (=inferior colliculi)

الأجسَامُ التوأميَّة الرُبَاعيَّة السُفليَّة

البروزان السفليان في الوجه الخلفي لسقف الدماغ المتوسط يضمان بعض النوى التي تكون مراكز المنعكسات السمعية .

corpora quadrigemina, superior (=superior colliculi)

الأجسَامُ التوأميَّة الرُبَاعيَّة العُلويَّة

البروزان العلويان في الوجه الخلفي لسقف الدماغ المتوسط يضمان بعض النوى التي تكون مراكز بعض المنعكسات البصرية .

corpus callosum **الجِسْمُ الثَفَنيّ**

المسرى الرئيسي الذي يربط نصفي كرة الدماغ وتمر في قسمه الخلفي الذي يسمى الطحيل السبل التي تربط الساحتين البصريتين في نصفي كرة المخ .

corpus ciliare **الجِسمُ الهَدَبيّ**

الجسم السميك من طبقة العين الوعائية أمام الحاشية المشرشرة الذي يوصل المشيمية بالقزحية ويتكون من التاج والزوائد والطيّات والدويرة والعضلات الهدبية والصفيحة القاعدية .

correction, districhiasis

تَقْويمُ سُوء التَهدُّب

عملية جراحية لتصحيح نمو الأهداب المنحرفة .

correction, epicanthal **تَقْويمُ الغَضْنَة**

تصحيح الطيّات في زاوية العين الإنسية .

correction lenses **عَدَسَاتٌ تَصحِيحيَّة**

انظر (lens)

correspondence **مُنَاسَبَة ، تَنَاسُب**

anomalous retinal c.

تَنَاسُب شَبَكَويّ شَاذّ

الحالة التي تتناسب وتترافق فيها حسياً نقاط غير متناظرة في شبكتي العينين .

disharmonious retinal c.

تَنَاسُب شَبَكَويّ لا إنْسِجَامِيّ

الحالة التي لا تكون فيها النقاط المتناظرة في شبكيتي العينين مترافقة ومتناسبة حسياً .

harmonious retinal c.

تَنَاسُب شَبَكَويّ

حالة توليد صورتين لجسم واحد على نقاط متناظرة في شبكيتي العينين .

normal retinal c.

تَنَاسُب شَبَكَويّ سَوِيّ

حالة تناسب اتجاه نقرتي العينين باتجاه بصري واحد .

corresponding points **نُقَاطٌ مُتَنَاسِبَة**

نقاط على شبكيتي العينين يولد تنبيههما المتزامن إدراكاً برؤية صورة موحدة .

corresponding retinal points

(=c. points)

نُقَاطٌ شَبَكَوِيّة مُتَنَاظِرة

cortex **قِشْرَة**

الطبقة الخارجية لبعض الأعضاء كالمخ وعدسة العين .

c. aspiration **رَشْفُ القِشْرَة**

إزالة بعض أجزاء قشرة عدسة العين بالرشف .

c. clean up **تَنْظِيفُ القِشْرَة**

إزالة كل قشرة عدسة العين .

c. lentis **قِشْرَةُ العَدَسَة**

القسم الخارجي اللين الذي يحيط بعدسة العين .

c. macular projection

الإِسْقَاطُ البُقْعِي القشري

تمثيل بقعة العين على قشرة الفص القذالي للمخ .

parastriate c.

القِشْرَة جَنِيب المُخَطَّطَة

جزء من القشرة المخية البصرية التي توجد جنب التلفيف المخطط .

peristriate c.

القِشْرة حَولَ المُخَطَّطَة

جزء من القشرة المخية البصرية التي تحيط بالتلفيف المخطط .

striate c. **القِشْرَةُ المُخَطَّطَة**

القشرة المخية التي توجد فيها المراكز البصرية الثانوية .

visual c. **القِشْرَةُ البَصَرِيَّة**

كل القشرة المخية التي توجد فيها مراكز الإبصار الأولية والثانوية والارتباطية .

corticosteroids **ستِيرَويدَاتٌ قِشْرَيَّة**

مجموعة من الستيرويدات التي تولدها قشرة الغدة الكظرية وتشمل الكورتيزول والستيرون القشري والألدوستيرون .

corticosteroid induced glaucoma

زَرَق مُسْتَحث بِالستِيرُويدات القشرية

انظر (glaucoma)

cortisol **كُورتيزُول**

أحد الهرمونات التي تنتجها قشرة الغدة الكظرية وهو الهايدروكورتيزون وله وظائف عديدة ويستعمل كعلاج مضاد للالتهاب .

cortisone **كُورتيزُون**

أحد الهرمونات التي تنتجها قشرة الغدة الكظرية وهو غير فعال قبل أن يحول إلى كورتيزول .

coruscation **رُؤيَة وَمْضِيَّة**

رؤية ومضات ضوئية أمام العين .

cotton wool patches **لَطْخَاتٌ قُطْنِيَّة**

انظر (=c.w. spots)

cotton wool exudates

(=c.w. patches)

نَضْحَاتٌ قُطْنِيَّة

عتامات بيضاء أو رمادية ذات حواف لينة في الشبكية مكونة من أجسام خلوانية تشاهد في

craniopharyngioma

وَرَمٌ قِحْفِيّ بُلعُومِيّ

ورم حميد يصيب بقايا جراب رثكة الجنيني الذي يربط الغدة النخامية بالدماغ فيضغط على التصالب البصري ويتلفه .

craniostenosis **تَضَيُّق القِحْف**

انغلاق القحف المبكر الذي يولد تضيق الحجاج وانضغاط العين ووذمة قرصها أو تلف العصب البصري .

crepitus **فَرْقَعَة**

نفاخ تحت الملتحمة يتولد عن كسر أحد جيوب الجمجمة .

crescent, myopic **هِلالٌ حَسْرِيّ**

منطقة من الصلبة هلالية الشكل تشاهد حول القرص البصري في حسر البصر الشديد .

crescent, optic disc

هِلالُ القُرص البَصَرِيّ

انظر (myopic c.)

crest, anterior lacrimal

العُرْفُ الدَمْعِيّ الأَمَامِيّ

الحافة الوحشية لإخدود الحافة الخلفية للنتوء الجبهي للفك العلوي .

crest, posterior lacrimal

العُرْفُ الدَمْعِيّ الخلفيّ

حرف عمودي يقسم الوجه الحجاجي أو الوحشي للعظم الدمعي إلى قسمين مكوناً إحدى حافات حفرة الكيس الدمعي .

cribriform lamina of ethmoid bone

الصَفِيحة المِصْفَويَّة لِلعَظم الغِربَالِيّ

crisis **نَوْبَة**

(١) اشتداد حدة المرض المفاجيء .

(٢) تغير الحالة المرضية المفاجيء سواء إلى الأسوأ أو الأحسن .

glaucomatocyclitic c.

نَوْبَةٌ زَرَقِيَّة هَدَبِيَّة

نوبة حادة تصيب إحدى العينين في الأشخاص بين الـ ٣٠–٥٠ من أعمارهم اعتلال الشبكية بارتفاع الضغط وفي الذأب الحمامي وفي حالات مرضية عديدة أخرى .

couching **قَدْحُ السَادّ**

إزاحة عدسة الساد عن موضعها .

couching of cataract **قَدْحُ السَادّ**

خلع خلفي للساد وهي عملية تاريخية قديمة تتم بالضغط باليد من الخارج .

counting finger vision

إبْصَارُ عَدّ الأصَابِع

انظر (vision)

cover test **اخْتِبَارُ التَغْطِيَّة**

فحص العين الواحدة بعد تغطية العين الثانية .

single c.t. **اخْتِبَارُ التَغْطِيَّة الفَردِيّ**

انظر (test)

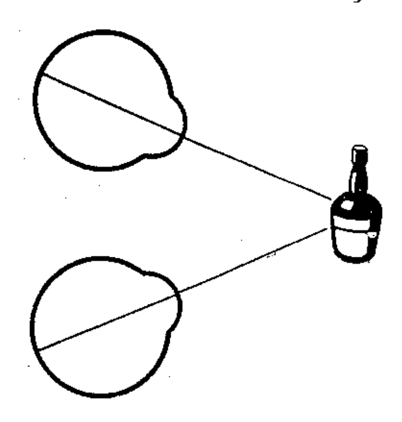
cross c.t. **اخْتِبَارُ التغطِيَّة التَصَالُبِيّ**

انظر (test)

cover-uncover test

فَحْصُ التَغْطِيَّة والكَشْف

انظر (test)



تقارب العينين

crack, lacquer **تَصَدُّعُ غِشَاء بُروخ**

تصدع غشاء بروخ للمشيمية الذي يحصل في حسر البصر الشديد .

craniofacial dysostosis

سُوءُ التَعَظُّم القِحْفِيّ الوَجْهِيّ

شذوذ خلقي لعظام الجمجمة حيث تنغلق بعض دروزها في سن مبكرة .

تتصف بالتهاب الجزء الأمامي من العين وتعاود بين فترة وأخرى .

ocular c. **نَوبَةٌ عَينيَّة**

نوبة ألم مفاجيء تصيب العين مع تدمعها ورهاب الضوء .

oculogyric c. **نَوبَةٌ مُقلِيَّة مُدوِرَة**

نوبة تحدث في التهاب الدماغ الوبائي أو في الشلل الأرتعاشي التالي لالتهاب الدماغ تثبت فيها العين في موضع واحد لدقائق أو لساعات .

critical angle **الزَاوِيَة الحَرِجَة**

انظر (angle)

critical fusion frequency

تَردُدُ الإندِمَاج الحَرِج

أصغر عدد لومضات الضوء المتذبذب في الثانية الواحدة الذي يولد رؤية صورة متواصلة وغير متقطعة .

crocodile tears **دُمُوعُ التماسيح**

انظر (tear)

cross cover test

اختِبارُ التَغطِيَّة المُتَنَاوِب

انظر (cover test)

cross cylinder **أُسطوَانَةٌ مُتصالِبَة**

عدسة تستعمل لقياس شدة ومحور لا بؤرية العين وهي تتكون من نصفين أحدهما موجب والآخر سالب متعامدين أحدهما على الآخر .

cross-eyes **حَوَل**

انظر (=esotropia)

cross fixation

تَثْبِيتُ الرُؤيَة المُتَصَالِب

حالة تحدث في الحول الولادي تضعف فيها حركة التبعيد في كلتا العينين فعند النظر إلى اليمين تنظر العين اليمنى إلى نصف الساحة البصرية الأيسر وعند النظر إلى اليسار تنظر العين اليسرى إلى نصف الساحة البصرية الأيمن .

crossed diplopia **شَفَعٌ مُتَصالِب**

انظر (diplopia)

cryocataract extraction

استِخراجُ السَادّ القَرِّي

استئصال عدسة الساد بواسطة التبريد .

cryoextraction **اسْتِخْرَاجُ السَادّ القَرِّي**

cryoextractor **مُستَأصِل قَرِّي**

آلة تستخدم لاستئصال الساد بالتبريد .

cryolathe **مِخْرَطَةٌ قَرِّيَّة**

مخرطة تستعمل لتجميد القرنية وصقلها .

cryopexy **تَثبِيتٌ قَرِّي**

طريقة علاجية لتوليد التليف بالتبريد تستعمل في تثبيت الشبكية المنفصلة ولصقها كما تستعمل في علاج بعض حالات الزرق .

cryophake **مِلقَطُ العَدَسَة القَرِّي**

ملقط مُبَرَّد يستعمل لرفع العدسة وإزالتها في عملية الساد القرِّيَّة .

cryotherapy **عِلاجٌ قَرِّي**

استعمال التبريد في علاج بعض الأمراض .

cryoptophthalmia **اخْتِفَاءُ العَين**

(=cryptophthalmos)

cryptophthalmos **اخْتِفَاءُ العَين**

شذوذ خلقي يغطي فيه الجلد العين من دون أي أثر يدل على تكون الجفنين .

crystaline body **الجِسْمُ البِلَّوري**

انظر (body)

crystaline lens **العَدسَةُ البِلَّورِيَّة**

انظر (lens)

cul-de-sac, conjunctival

رَدْبَةُ المُلتَحِمة

الطية أو الزاوية المكونة عند اتصال الملتحمتين الجفنية والعينية في أعلى العين أو في أسفلها .

cup-disc ratio **نِسبَةُ النُقْرَة لِلقُرْص**

انظر (ratio)

cupping **تَقعُّر ، تَلَجُّف**

disc c. **تَقَعُّرُ القُرْص**

تقعر قرص العين وعادة على الجهة الصدغية منه وعادة ما يكون شاحباً مع تثلم حافته .

cyanosis bulbi **ازْرِقاقُ المُقْلَة**

(١) نقطة بنفسجية خلقية في الصلبة .

(٢) انصباغ بيضاء العين بلون أزرق في حالات الزراق .

cyanosis retinae **زُرَاق الشَبَكيَّة**

زراق واضح في الشبكية يشاهد في بعض حالات أمراض القلب الخلقية الزراقية كمرض القناة الشريانية المنفتحة .

cyclectomy **قَطْعُ الهُدَابى**

(١) قطع جزء من الجسم الهدبي .

(٢) قطع جزء من الحافة الهدبية للجفن .

cyclitic membrane **غِشَاءٌ هَدَبيّ**

غشاء كاذب يغطي الجسم الزجاجي أحياناً في التهابات الهدابى أمام العدسة أو خلفها .

cyclitis **التِهابُ الهُدابى**

التهاب الجسم الهدبي .

heterochromic c.

التِهابُ الهُدابى مُباين الألوَان

التهاب الهدابى المزمن مع تباين في لون القزحيتين فتكون قزحية العين المصابة افتح لوناً من لون قزحية العين السليمة .

plastic c. **التِهَابُ الهُدابى اللِدِينيّ**

التهاب الهدابى مع نضح مادة فبرينية إلى الغرفة الأمامية .

pure c. **التِهابُ الهُدابى النَقيّ**

التهاب الهدابى من دون أية إصابة للقزحية .

purulent c. **التِهابُ الهُدَابى القَيحيّ**

التهاب الهدابى مع تقيحه .

serous c. **التِهابُ الهُدابى المَصليّ**

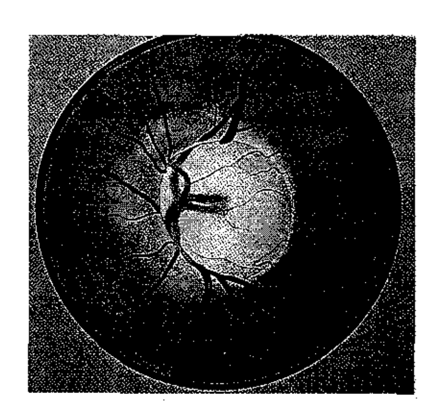
التهاب الهدابى البسيط .

cycloanemization **افقارُدَم الهُدابى**

غلق شرايين الهدابى الكبيرة جراحياً في علاج الزرق .

cyclocephalus **مُنْدَمِجُ المُقلَتين**

عين واحدة في مقدمة الرأس مع اندماج الحجاجين .



glaucomatous c. **تَقَعُّرٌ زَرَقي**

تقعر قرص العين العميق في الزرق مع ترقق حوافه وتزيد فيه مساحة النقرة إلى القرص البصري عن ٣٠٪ .

pathalogic c. **تَقَعُّرٌ مَرَضِي**

تقعر القرص البصري في بعض الحالات المرضية للعين .

physiological c. **تَقَعُّرٌ فِيزيُولُوجي**

هي حالة التقعر التي لا تزيد فيها نسبة مساحة النقرة إلى مساحة القرص البصري عن ٣٠٪ .

curvature aberration **زَيْغٌ انْحِنَائي**

انظر (aberration)

curvature hyperopia

مَدُّ البَصَر الانحِنَائي

انظر (hyperopia)

curvature myopia

حَسْرُ البَصَر الانحِنائي

انظر (myopia)

curve, corneal **مُنْحنى القَرَنيَّة**

curve, scleral **مُنْحَنى الصُّلبة**

cyanophose **رُؤيَة زرقاء**

إبصار ضوء أو لون أزرق .

cyanopsia (= cyanopia)

رُؤيَة زَرقاء

عيب بصري تظهر فيه كل الأجسام المرئية بلون أزرق .

cycloceratitis (= cyclokeratitis)
التِهابُ الهُدابىٰ والقَرنيَّة

cyclochoroiditis
التِهابُ الهُدابىٰ والمشيمية

cyclocryotherapy
مُعالَجةُ الهُدابىٰ القرِّيَّة
تجميد الهدابى بالتبريد في معالجة الزرق .

cyclodamia **تكيُّفٌ مَكبُوت**
تكيف العين غير الظاهر .

cyclodialysis **فَصْلُ الهُدابىٰ**
توصيل الغرفة الأمامية للعين بالحيز فوق المشيمية في علاج الزرق .

cyclodiathermy **قَطْعُ الهُدابىٰ بالحَرارة**
تخريب جزءٍ من الجسم الهدابى بالانفاذ الحراري في علاج حالات الزرق .

cycloduction **دَورانُ العَين**
حركة العين دائرياً عند تقلص عضلاتها المائلة .

cycloelectrolysis **حَلُّ الهُدابىٰ بالكَهرَباء**
تخريب الهدابى باستعمال التيار الكهربائي .

cyclogram **مُخطَطٌ دائريّ**
مخطط الساحة البصرية الذي يرسم بالمخطاط الدائري .

cyclokeratitis **التِهابُ الهُدابىٰ والقَرنيَّة**

cyclophoria **اِحوِلالٌ تَدويريّ**
حول تدويري خفي يظهر عند إيقاف منعكس الدمج .

accommodative c.
اِحوِلالٌ تَدويري تَكَيُّفي
احولال تدويري يتسبب عن اللابؤرية المائلة .

minus c.
(= negative c., incyclophoria)
اِحْوِلالٌ تَدويريٌّ سَالِب
حول تدويري خفي ينحرف فيه القطب العلوي للمحور العمودي للعين نحو الخط الوسطي للوجه باتجاه الأنف .

positive c.
(= plus c., excyclophoria)
اِحْوِلالٌ تَدويريّ مُوجَب
حول خفي تدويري ينحرف فيه القطب العلوي للمحور العمودي للعين بعيداً عن الخط الوسطي للوجه باتجاه الصدغ .

cyclophorometer
مِقياس الاحوِلاَل التَدويريّ
جهاز لقياس الحول الخفي التدويري .

cyclopia **وَحيدُ الحَجَاج**
تشوه خلقي يتصف بوجود عين واحدة في حجاج واحد في مقدمة الرأس وقد تكون العين أثرية أو مفقودة بالمرة .

cycloplegia **شَلَلُ الهَدَبيَّة**
شلل العضلة الهدبية الذي يولد شلل تكيف العين .

cycloplegic
١. مُشِلُ الهَدَبِيَّة ٢. مَشلُولُ الهَدَبيَّة
(١) أي عامل يؤدي إلى شلل العضلة الهدبية كالأتروبين .
(٢) مريض مصاب بشلل العضلة الهدبية .

cycloscope
مِقيَاسُ السَاحة البَصريَّة الدَائريّ
محوط نصف كروي لقياس الساحة البصرية .

cyclospasm **تَشَنُّج الهَدَبيَّة**
تشنج العضلة الهدبية وتكيف العين .

cyclotome **مِبضَعُ الهَدَبيَّة**
مبضع يستعمل في عمليات العين عند بضع الهدبية مثلاً .

cyclotomy **بَضْعُ الهَدَبيَّة**
قطع أو بضع العضلة الهدبية

cyclotropia **حَوَلٌ تَدويريّ**
نوع من الحول يتصف بانحراف العين الدائم حول محورها الأمامي الخلفي حتى في حالة وجود منعكس الدمج مما يسبب رؤية مزدوجة .

sebacious c. **كِيسَةٌ زُهْمِيَّة**

ورم حميد في الغدد الزهمية وقد تتوضع في الجفن .

serous c. **كِيسَةٌ مَصليَّة**

كيسة تحوي مصلاً أو سائلاً خفيفاً .

cysticercosis **داءُ الكِيسانيَّة المُذَنَّبَة**

كيسة التهابية في العين تولدها يرقات الكيسانية المذنبة التي تنتقل من لحم الخنزير .

cystinosis **الدَاءُ السِيسْتِينيّ**

ترسب بلورات السيستين في أنسجة الجسم ومنها القرنية وترى فيها بشكل واضح .

cystoid body **جِسمٌ كِيسَانيّ**

احتشاء صغير في الشبكية .

cystoid retinal edema

وَذَمَةٌ شَبَكيَّة كِيسَانيَّة

وذمة في الشبكية على شكل أكياس صغيرة .

cystoid aphakic macular edema

وَذَمَةٌ كِيسَانيَّة بُقْعيَّة لَا عَدَسِيَّة

وذمة في البقعة تحدث بعد عمليات الساد وإزالة العدسة .

cystoid cicatrix **تَنَدُّبٌ كِيسَانيّ**

ندبة مع وذمة في القرنية تولد كيسانيات بارزة في ظهارتها بشكل فقاعات .

cystoid phakic macular edema

وَذَمةٌ كِيسَانيَّة بُقْعيَّة عَدَسِيَّة

وذمة تنتج عن إصابة الشعيرات الدموية في البقعة بداء وعائي انسدادي أو التهابي .

cytoid body **جِسم خَلَوانيّ**

تبيات مكورة شفافة بيضاء تقارب نوى الخلايا في حجمها وأشكالها وتظهر في الألياف العصبية للشبكية المتنكسة .

cytomegalic inclusion disease

دَاءُ الخَلايا الضَخمة الاشْتِماليَّة

مرض فيروسي يمكن أن يسبب التهاب الشبكية ويتصف بتغييرات في الظهارة الصبغية للشبكية وإغماد أوعيتها مع نزفها . ويصيب الولدان والمرضى الضعاف .

c. minus (= esotropia)

حَوَل إنسِيّ

cylinder **أُسْطُوَانَة**

axis cylinder

١. المِحْوَار ٢. مِحْوَرُ العَدَسَة

(١) الأسطوانة المحورية للعصبون وهو أطول فروعه وينقل الدفعات العصبية من جسمها إلى نهاياته .

(٢) محور العدسة الاسطوانية تنعدم فيه قوتها الانكسارية .

cylindrical lens **عَدَسَةٌ أُسْطُوانيّة**

انظر (lens)

cylindroma, lacrimal gland

سَرَطَانَةٌ أُسْطُوانيَّة بِالغُدَّة الدَمْعِيَّة (أُسْطُوانُوم الغدة الدَمْعِيَّة)

سرطان كيسي غدي في الغدة الدمعية .

cyst **كِيْسَــةٌ**

dermoid c. **كِيْسَةٌ جِلْدَانِيَّة**

كيسة مبطنة بظهارة مع زوائد جلدية (كالجريبات الشعرية والغدد العرقية وما شاكل) وتمتلأ بالقراتين وعادة ماتكون ملتصقة بسمحاق الحجاج .

giant retinal c.

كِيسَةٌ شَبَكَوِيَّة عِمْلَاقَة

انشطار طبقات الشبكية دون انفصالها مع تكون نقطة كبيرة بين الطبقات المفصولة .

iris c. **كِيسَةُ القُزَحِيَّة**

تكون كيسة في القزحية .

كِيسَةُ الغُدة الدَمْعِيَّة

lacrimal gland c.

تكون كيسة في الغدة الدمعية .

meibomian c. **كِيسَةٌ مايبُومِينيَّة**

كيسة مزمنة في غدة مايبوميان في الجفن .

optic nerve c.

كِيسَةُ العَصَب البَصَرِيّ

D

dacrycystitis (= dacryocystitis)
اِلتِهابُ المَدْمع

dacryelcosis (= dacryhelcosis)
١. تَقَرُّح المَدْمع ٢. تَقَرُّح القناة الدَّمعيَّة

dacryoadenalgia **أَلَمُ الغُدَة الدَمْعِيَّة**

dacryoadenectomy
اِسْتِئصَالُ الغُدَّة الدَّمعيَّة
عملية استئصال الغدة الدمعية .

dacryoadenitis **اِلتِهابُ الغُدَّة الدَّمْعِيَّة**

dacryoblennorrhea **دُمَاعٌ مُخاطِي**
سيلان مخاطي من الأنابيب الدمعية كالذي يحصل في التهاب الكيس الدمعي المزمن .

dacryocanaliculitis
اِلتِهابُ القُنيَّة الدَّمعية
التهاب القنوات الدمعية .

dacryocele (= dacryocystocele)
قِيلةُ المَدْمَع ، فَتْق كِيسُ الدَّمع
بروز فتقي للكيس الدمعي .

dacryocyst (= lacrimal sac) **المَدْمَع**
كيس الدمع .

dacryocystalgia **أَلَمُ المَدْمَع**
ألم كيس الدمع .

dacryocystectasia **تَمَدُّدُ المَدْمَع**
توسع الكيس الدمعي .

dacryocystectomy **اِسْتِئصَالُ المَدْمَع**
استئصال كيس الدمع .

dacryocysterectomy **اِسْتِئْصَالُ المَدْمَع**
استئصال كيس الدمع .

D-shaped pupil **حَدَقَةٌ بِشَكل D**
حدقة على شكل حرف D تتولد عن إصابة إحدى جهات القزحية .

dacry-, dacryo- **دَمْعِيّ** (سابقة)

dacryadenalgia
(= dacryoadenalgia)
أَلَمُ الغُدَة الدَمْعِيَّة

dacryadenitis (= dacryoadenitis)
اِلتِهابُ الغُدة الدَمْعِيَّة

dacryadenoscirrhus
سَرَطانَة دَمْعِيَّة غُدِّيَّة صَلْدَة
ورم سرطاني صلب يصيب الغدة الدمعية .

dacryagogatresia **اِنْسِدادُ القَنَاة الدَمْعِيَّة**
رتق أو عدم انثقاب القناة الدمعية وانسدادها .

dacryagogic **مُدْمِع ، مُدِرُ الدَّمْع**
(١) عامل محفز لإفراز الدمع .
(٢) عامل يعمل كقناة لإفراز الدمع .

dacryagogue
١. مُدِرُ الدَّمْع ٢. قَنَاةٌ دَمْعِيَّة
(١) عامل يحفز إفراز الدمع .
(٢) قناة دمعية .

dacryblenorrhea
(= dacryoblennorrhea)
دُمَاعٌ مُخاطِيّ

dacrycystalgia
(= dacryocystalgia)
أَلَمُ المَدْمَع

dacryocystorhinostenosis
تَضَيُّقُ القَناة الدَّمْعِيَّة
تضيق المجرى الموصل للقناة الدمعية إلى تجويف الأنف .

dacryocystorhinostomy
(= dacryorhinocystostomy)
مُفاغَرَةٌ مَدْمَعِيَّة أنفيَّة
إجراء توصيلة جراحية بين الكيس الدمعي وتجويف الأنف .

dacryocystorhinotomy
سَبْرٌ مَدْمِعيّ أنْفِيّ
امرار مسبار من خلال الكيس الدمعي إلى التجويف الأنفي .

dacryocystostenosis **تَضَيُّق المَدْمَع**

dacryocystotome **مِبْضَعُ المَدْمَع**

dacryocystotomy **فَتْحُ المَدْمَع**

dacryogenic (= dacryogogue)
مُدِرُ الدَّمْعُ ،
محفز إفراز الدمع .

dacryohelcosis **تَقَرُّحُ المَدْمَع**
تقرح كيس الدمع أو قناته .

dacryohemorrhea **ثَرٌّ دَمْعِيّ دَمَوِيّ**
سيلان دمعي ممزوج بالدم .

dacryoid **دَمْعَانيّ**
شبيه الدمع .

dacryolith **حَصَاةٌ دَمْعِيَّة**
حصاة دمعية في الكيس الدمعي أو في قناته

dacryolithiasis **تَحَصِّي دَمْعِيّ**
تولد حصاة في الكيس الدمعي أو في قناته .

dacryoma **تَوَرُّمُ المَدْمَع**
انتفاخ شبه ورمي في الكيس الدمعي والقناة ينتج عن انسداد القناة الدمعية .

dacryops **تَدَمُّع**
إمتلاء العين أو المدمع بالدمع مما يؤدي إلى توسع الكيس .

dacryopyorrhea **ثَرٌّ دَمْعِيّ قَيحِيّ**
سيلان دمعي ممزوج بالقيح .

dacryocystis (= dacryocyst)
المَدْمَع ، الكِيسُ الدَّمْعِيّ
كيس تجمع الدمع .



dacryocystitis **التِهَابُ المَدْمَع**

d. blennorrhoeica
التِهَابُ المَدْمَع القيحيّ
التهاب المدمع مع نجيج مخاطي قيحي .

dacryocystitome **مِبْضَعُ المَدْمَع**
مبضع يستعمل في الجراحة لبضع كيس الدمع .

dacryocystoblennorrhea
التِهَابُ المَدْمَع المُخَاطِيّ القَيحيّ
التهاب نزلي مزمن يصيب الكيس الدمعي مع تضيق القناة الدمعية ونجيج مخاطي دمعي قيحي .

dacryocystocele (= dacryocele)
قِيلَةُ المَدْمَع
بروز فتقي لكيس الدمع .

dacryocystoethmoidostomy
مُفَاغَرةٌ مَدْمَعِيَّة غِربَالِيَّة
مفاغرة كيس الدمع بالجيب الغربالي .

dacryocystogram **صُورةُ المَدْمَع**
صورة شعاعية للجهاز الدمعي تصور باستعمال أصباغ ظليلة للأشعة .

dacryocystoptosis **تَدلي المَدْمَع**
تدلي أو انزياح الكيس الدمعي للأسفل .

dacryopyosis **تَقَيُّحٌ دَمْعِيّ**

تقيح كيس وقناة الدمع .

dacryorhinocystotomy

(= dacryocystorhinotomy)

فَغْرُ الكِيس الدَّمْعِيّ الأنفيّ

dacryorrhea **دُمَاع ، جَريانُ الدَمْع**

فرط إفراز الدمع وجريانه .

dacryoscintography

تَصوير المَدْمَع الوَمَضانيّ

dacryosinusitis

التِهابُ القَنَاة الدَّمعيَّة والجيوب

التهاب القناة الدمعية والجيب الغربالي .

dacryosolenitis **التِهابُ المِدْمَع**

التهاب القناة الدمعية .

dacryostenosis **تَضيُّقُ المَدْمَع**

تضيق القناة الدمعية .

dacryosyrinx

١. قَنَاةٌ دَمْعِيَّة ٢. نَاسُورٌ دَمْعِيّ ٣. مِحْقَنَة المَدْمَع

Dalma's sentinels

عَلامَات دَالما ، خفراء دَالما

لزنات صباغية تشاهد في الزجاجي تحت الصدغي تدل على حدوث انفصال الشبكية الحدثي .

dark adaptation **التَلاؤُمُ لِلظَلَام**

انظر (adaptation)

d. a. test **اِختِبَارُ التلاؤم لِلظَلام**

انظر (test)

dark room test **اختِبَارُ الغُرفَة المُظلِمَة**

انظر (test)

day blindness **عَمَىً نَهارِيّ**

انظر (blindness)

day vision **رُؤيَة نَهاريَّة**

الرؤية بضوء النهار أو بضوء شديد .

decompression, optic nerve

تَخفِيفُ الضَغْط عن العَصَب البَصَرِيّ

عملية تخفيف الضغط عن العصب البصري بشق غمده تستعمل في حالات ورم الدماغ .

decompression, optic canal

تَخفِيفُ الضَغْط عن النَفَق البَصَرِيّ

عملية استئصال جزء من الجدار العظمي للقناة البصرية لتخفيف الضغط عن العصب البصري المار فيها .

decompression, orbital

تَخفيفُ ضَغْط الحَجاج

عملية استئصال جزء من الجدار العظمي للحجاج لتخفيف الضغط فيه في حالات الجحوض الدرقي لتخفيف الضغط عن العصب البصري .

decussate **يَتَصَالَب**

(١) يعبر أو يتقاطع بشكل x (٢) معبر على شكل x .

decussation **تَصَالُب**

عبور أو تعابر .

optic nerve d.

تَصَالُبُ العَصَب البَصَرِيّ

انظر (= optic chiasma)

deep interstitial keratitis

التِهابُ القَرنيَّة الخَلاليّ العَميق

انظر (keratitis)

defect **عَيْب** (ج. عيوب)

سوء تكون ، فشل أو غياب جزء من أقسام الجسم أو أعضاءه أو وظائفه .

color d's. **عُيُوبٌ لَونيَّة**

عيوب رؤية الألوان .

congruous field d's.

عُيُوبُ الساحتين المُتَطَابِقَة

عيوب بصرية متشابهة ومتطابقة البصر للعينين وتتسبب عن إصابات القشرة القذالية البصرية في المخ .

incongruous field d's.

عُيُوبُ السَاحَتين اللاَمُتَطابِقَة

عيوب بصرية غير متشابهة ولا متطابقة في الساحتين البصريتين للعينين وتتسبب عن آفات السبل العصبية البصرية .

الشبكية ويتصف بضمورها وترققها وتغير صبغتها .

cerebromacular d.

تَنَكُّسٌ مُخِّي بُقْعِيّ

مرض وراثي يتصف بتنكس شحمي في المخ ويولد الخرف والشلل كما أنه يتصف بظهور بقع حمراء في بقعة الشبكية في قاع العين ويؤدي إلى العمى تدريجياً .

cerebroretinal d.

(=cerebromacular d.)

تَنَكُّسٌ مُخِّيّ شبكويّ

chorioretinal d.

تَنَكُّسُ المَشيميَّة والشَبَكيَّة

تنكس يصيب المشيمية والشبكية ويؤدي إلى العمى .

congenital macular d.

تَنَكُّسُ البُقْعَة الخِلقِيّ

تنكس خلقي يصيب البقعة وينتقل كصفة جسدية سائدية ويتصف بوجود آفة كيسية الشكل تشبه مح البيض في أول أدوارها .

conjunctival amyloid d.

تَنَكُّسُ المُلْتَحِمة النَشَوانيّ

تنكس الملتحمة في الداء النشواني .

cystoid macular d.

تَنَكُّسُ البُقْعَة الكِيسَانيّ

تنكس البقعة مع تولد تشكيلات كيسانية فيها .

diabetic macular d.

تَنَكُّسُ البُقْعَة السُكريّ

اختلال وعائي في مرض السكري مع تكون أمهات دم صغرية ونزيف واعتلال تكاثري في بقعة شبكية العين .

disciform macular d.

تَنَكُّسٌ بُقْعِيّ قُرصِيّ الشَكْل

تنكس بقعي يحدث في الأشخاص فوق سن الأربعين يتسبب عن تصلب البقعة

reading d's **عُيُوبُ القِراءَة**

عدم المقدرة على قراءة الكلمات أو إدراك معانيها كلياً أو جزئياً .

defective **مَعِيب**

(١) مختل شكلاً أو تركيباً أو وظيفة .

(٢) شخص مختل في بعض وظائفه أو صفاته الجسمية أو العقلية أو الأخلاقية .

deformity **تَشَوُّه** (ج. تَشَوُّهَات)

تشوه شكل أو مظهر عضو من أعضاء الجسم أو أكثر أو سوء تكونها ومسخها .

degeneration **تَنَكُّس**

تلف وتحول الأنسجة أو الأعضاء من شكل أو حالة جيدة إلى أخرى متردية وخاصة تلف الأنسجة وفقدانها لوظائفها ويمكن أن يكون نتيجة تحول تركيبها كيميائياً أو ترسب مواد غير طبيعية فيها .

تَنَكُّسُ البُقْعَة الشَيَخُوخيّ

aged macular d.

تنكس البقعة الذي يؤدي إلى العمى غالباً بعد سن الستين .

calcareous corneal d.

تَنَكُّسُ القَرْنيَّة الكِلسيّ

ترسب الكالسيوم في الطبقات الأمامية للقرنية الذي يشاهد غالباً في اعتلال القرنية الشريطي .

calcareous retinal d.

تَنَكُّسُ الشَبَكيَّة الكِلسيّ

تنكس الشبكية بترسب الكلس فيها .

central areolar choroidal d.

تَنَكُّسُ المَشيميَّة الهَالِيّ المركزيّ

تنكس هالي في القسم المركزي من مشيمية العين .

central retinal disciform d.

(=macular disciform d.)

تَنَكُّسُ مَرْكَز الشَبَكيَّة القرصيّ

تنكس ثانوي بشكل قرصي في شبكية العين ينتج عن التوعي المحدث تحت

retinal hereditary d.
تَنكُّسُ الشَبَكيَّة الوِراثيّ
تنكس وراثي يتصف بضعف حيوية الشبكية وضمورها المبكر .

senile macular d.
تَنكُّس البُقْعَة الشَيخُوخيّ
تنكس البقعة عند الشيوخ ويظهر بعد سن الستين .

Salezman's nodular d.
تَنكُّسُ سَالزمَان العُقيديّ
تنكس يتصف بظهور عقيدة صفراء أو بيضاء مرتفعة في القرنية في محل ندبة تكونت من رض سابق فيها .

tapetoretinal d.
تَنكُّسُ الشَبَكيَّة والبِسَاط
انظر (=retinitis pigmentosa)

vitelliform macular d.
تَنكُّس البُقْعَة المُحيّ الشكل
تنكس في البقعة يظهر بشكل مح البيض .

dehiscence **تَفَزُّر**
خلع في جرح ينتج عن انقطاع غرزة جراحية .

dehydration, corneal **تَجفَافُ القَرْنيَّة**
جفاف القرنية الفيزيولوجي والمهم لشفافيتها .

deletion syndrome **مُتلازِمَة الخَبْن**
انظر (syndrome)

dellen **وَهْدَةٌ قَرْنيَّة**
وهدة في الجهة الصدغية من طرف القرنية تتسبب عن جفافها وترققها وتتسبب غالباً عن عوز الدورة الدموية الحوفية وتجففها .

demyelination **زَوَالُ النُخاعِين**
تلف أو زوال الغشاء النخاعيني الذي يغطي الأعصاب كما يحصل في بعض الأمراض العضبية .

dendritic keratitis
اِلْتِهابُ القَرْنيَّة التغصُنيّ
انظر (keratitis)

والشبكية الناتج عن نزف بين غشاء بروخ والظهارة الصبغية .

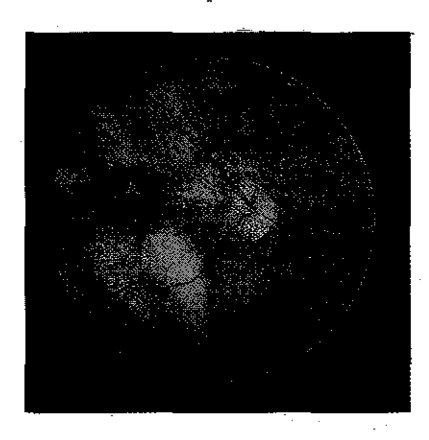
hepatolentricular d.
تَنكُّسٌ كَبِديّ عَدَسي
تنكس الكبد الذي يترافق مع تكون قوس نحاسي في القرنية .

Kuhnt-Junius macular d.
تَنكُّس كُونت جونيوس البقعي
تنكس شيخوخي في البقعة مع نزف يؤدي إلى فقدان البصر الوظيفي لأقل من ٢٠/٢٠٠ .

lattice d. **تَنكُّسٌ شَبَكيّ**
ترقق ضموري في القسم الخلفي للشبكية مع تنكس صباغها .

marginal corneal d.
تَنكُّسُ القَرْنيَّة الهَامِشيّ
تنكس لا التهابي في قرنيتي العينين يؤدي الى توليد أخاديد في حوافهما .

marginal furrow d.
(=m. corneal d.)
تَنكُّسُ القَرْنيَّة الهَامَشيّ



myopic d. **تَنكُّسٌ حَسْريّ بَصَريّ**
تنكس الشبكية الذي ينتج عن حسر البصر الشديد والذي يؤدي إلى العمى .

pigmentary retinal d.
تَنكُّس الشَبَكيَّة المُنْصَبِغ
تنكس الشبكية مع انصباغ خلاياها .

موضوعة على مختلف الأبعاد منها .

depth perception **إدْرَاكُ العُمْق**

الإدراك البصري المجسم لابعاد الأجسام المنظورة على مسافات متباعدة من العين والتي تُبصر بوضوح تام .

dermatoconjunctivitis

التِهابُ الجِلد والمُلْتَحِمة

التهاب الملتحمة ومناطق جلد الجفنين المحيطة بها .

contact d.

التِهابُ الجِلد والمُلتَحِمَة التلامُسِيّ

التهاب الملتحمة والجلد المحيط بالعين الذي يتسبب عن طريق ملامستهما للمواد الكيميائية أو الدوائية المستأرجة .

dermatolysis palpebraum

ارتِخاءُ الجَفْن

انظر (=blepharochalasis)

dermoid, corneal **جِلدَانيَّةٌ قَرْنيَّة**

ورم قرنية العين الذي يغطيه الشعر .

dermoid cyst **كِيسَةٌ جِلدَانيَّة**

ورم نمائي يتكون من غلاف ليفي تبطنه طبقة ظهارية مطبقة ويحوي جريبات شعرية وغدد عرقية وزهمية ونسيج عصبي وأسنان وتوجد ملتصقة بسمحاق أعظام الحجاج .

dermoids **وَرَمٌ كِيسَانيّ**

ورم كيساني جلدي يحوي مكونات جلدية كالشعر والغدد وقد يوجد في قرنية العين .

dermolipoma **شَحمُومٌ جِلدَانيّ**

ورم خلقي حميد يتكون تحت الملتحمة المقلية عند زاوية اللحاظ يتكون من أنسجة جلدية ودهنية .

Descemet's membrane

غِشَاءُ ديسِمت

الصفيحة المحددة الخلفية للقرنية .

descemetocele **قيلة غشاء ديسمِت**

تفتق غشاء ديسمت بسبب فقدان الأنسجة القرنية التي تغطيه بسبب تقرحها أو رضها .

dendritic ulcer **قَرْحَةٌ تَغَصُّنِيَّة**

قرحة متفرعة في القرنية تتسبب عن إصابتها بالحلأ البسيط .

denervation hypersensitivity

فَرْطُ التَحسُّس بِإزَالَةِ التَعصيب

فرط حساسية الأنسجة والأعضاء للناقلات الكيميائية التي تولدها أعصابها التي قطعت .

densitometer **مِقْيَاسُ الضَوء النَافِذ**

الة لقياس شدة الضوء المار خلال العدسة .

deorsumduction **دَوَرَانٌ للأسْفَل**

دوران العين للأسفل .

deorsumversion **انْحِرافٌ للأسْفَل**

انحراف العينين معاً للأسفل .

deplumation **فُقْدَانُ الأهدَاب**

سقوط الأهداب وفقدانها .

deposits **رَوَاسِب**

(١) حثالة أو بقيا .

(٢) مادة لا عضوية أجنبية تتجمع في نسيج أو عضو أو في أحد أجواف الجسم .

corneal d's. **رَواسِبُ القَرْنِيَّة**

تجمع رواسب في القرنية .

retinal d's. **رَواسِبُ الشَبَكِيَّة**

تجمع رواسب في الشبكية .

depression of cataract **قَدْحُ السَادّ**

انظر (=couching)

deprimens oculi **خافِضَةُ المُقْلَة**

(=inferior rectus muscle)

deprivation amblyopia

غَمَشُ الحِرمَان

انظر (amblyopia)

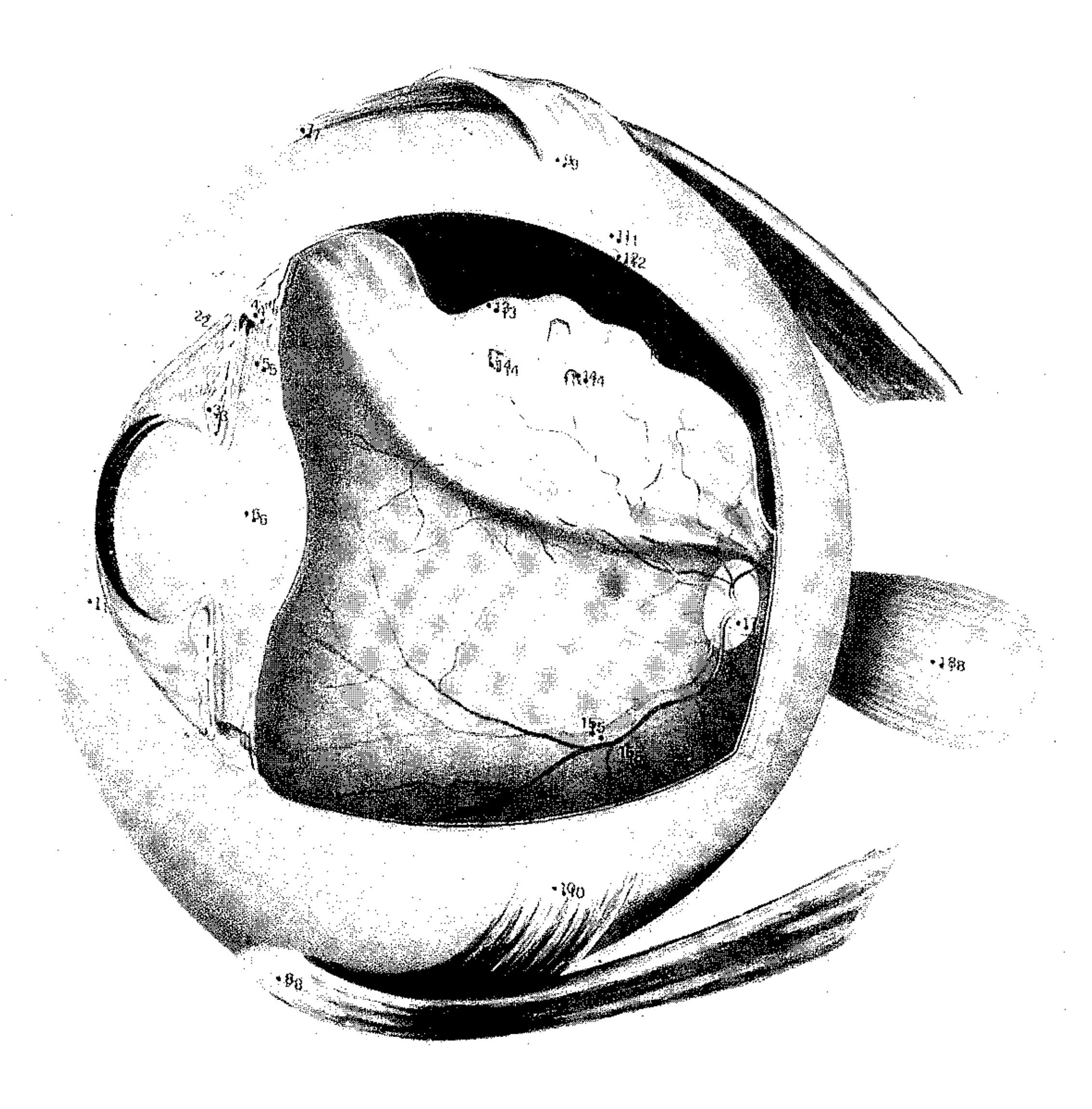
depth, chamber **عُمْقُ الغُرفَة**

عمق الغرفة الأمامية للعين وهي المسافة بين القزحية والعدسة من جهة والقرنية من الجهة الأخرى وتكون ضحلة جداً في زرق الزاوية الضيقة .

depth of focus (focal d.)

العُمْقُ البُؤرِيّ

قدرة العدسة على توليد صور واضحة لأجسام



انفصال الشبكية

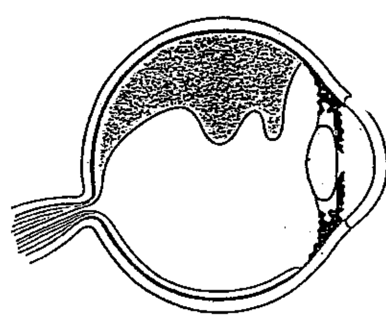
١ – القرنية ٢ – قناة شليم ٣ – القزحية ٤ – الجسم الهدبي ٥ – التطيقة الهدبية ٦ – العدسة ٧ – وتر العضلة المستقيمة العلوية ٨ – وتر العضلة المستقيمة السفلية ٩ – وتر العضلة المائلة العلوية ١٠ – وتر العضلة المستقيمة السفلية ١١ – الصلبة ١٢ – المشيمية ١٣ – الشبكية المنفصلة ١٤ – تهتك الشبكية ١٥ – شريان الشبكية ١٦ – وريد الشبكية ١٧ – حليمة العصب البصري ١٨ – العصب البصري .

detachment **انْفِصَال**

aphakic d.

انْفِصَالٌ تَالِي إِزَالَةِ العَدَسَة

انفصال الشبكية بعد إزالة العدسة بعملية الساد .



انفصال الشبكية

choroidal d. **انْفِصَالُ المشيميَّة**

انفصال المشيمية عن الشبكية الذي يحدث بعد بعض عمليات الساد والزرق التي تترافق مع انخفاض ضغط داخل العين .

choroidal serous d.

انْفِصَالُ المَشيميَّة المَصْليّ

انفصال المشيمية لتجمع سائل مصلي فيها .

nonrhegmatogenous d.

انْفِصَالٌ لا تَمزُّقِيّ

انفصال الشبكية الذي يحدث بسبب ورم خبيث في المشيمية أو الشبكية أو بسبب الشد عليهما أو لتسرب بعض السوائل من المشيمية إلى تحت الشبكية ولا تظهر في الشبكية في هذه الحالة أية ثقوب أو تمزقات .

pseudophakic d.

انْفِصَالٌ تَالِي غَرْسِ العَدَسَة

انفصال الشبكية الذي يتلو غرس عدسة صنعية في العين .

retinal d. **انْفِصَالُ الشَبَكيَّة**

انفصال الطبقات الداخلية للشبكية عن الظهارة الصباغية .

rhegmatogenous d.

انْفِصَالٌ تَمزُّقِيّ

انفصال الشبكية المسبب عن ثقبها أو تمزقها من حيث يدخل الخلط الزجاجي إلى تحت الشبكية فيفصلها عن الظهارة الصباغية .

vitreous d. **انْفِصَالُ الزُجَاجِيّ**

تقلص الجسم الزجاجي الذي يشاهد في حالة انعدام العدسة أو التهاب العنبية الطرفي أو في اعتلال الشبكية السكري أو انسداد الأوردة أو التهاب الشبكية المنصبغ كما يشاهد في حسر البصر الشديد أو بعد الإصابات الرضحية أو الشيخوخة .

deturgence, corneal **جَفَافُ القَرْنِيَّة**

(١) عدم موازنة تركيز الأملاح في سائل القرنية فيتسبب في جفافها .

(٢) الجفاف الجزئي للقرنية الذي يسمح بشفافيتها .

deuteranomalopia **غَمَشُ الأَخْضَر**

شذوذ في رؤية اللون الثاني وهو الأخضر .

deuteranomalopsia **غَمَشُ الأَخْضَر**

(= deutroanomalopia)

deuteranomaly **غَمْشُ الأَخْضَر**

غمش بسيط للونين الأحمر والأخضر وخاصة للأخضر .

deuteranopia **عَمىٰ الأَخْضَر**

غمش شديد للونين الأحمر والأخضر وخاصة للأخضر .

deuteranopsia (= deutranopia)

عَمىٰ الأَخْضَر

developmental anomaly

شُذُوذٌ تَنَمويّ

عيب ناتج عن سوء النمو أثناء التطور الجنيني .

deviating eye **العَيْنُ المُنْحَرِفَة**

انظر (eye)

deviation **انْحِرَاف**

انحراف عن المقياس السوي أو عن السبيل الصحيح أما في العين فهو انحراف المحاور

البصرية للعينين عن توازيهما لعدم توازن عضلاتهما .

conjugate d. **انْحِرافٌ مُقْتَرِن**

انحراف العينين باتجاه واحد في وقت واحد .

conjugate vertical d.

انْحِرافٌ عموديٌّ مُقْتَرِن

انحراف العينين للأعلى سوية في وقت واحد .

conjugate ocular d.

انْحِرافٌ عَينيٌّ مُقْتَرِن

انحراف العينين إلى إحدى الجهات سوية وفي وقت واحد .

latent d. (=heterophoria)

إخْوِلال (حول خفي)

انحراف المحاور البصرية للعينين عن وضعهما المتوازي بعد إزالة منعكس الدمج البصري كما يحدث بعد اختبار تغطية العين .

manifest d. **حَوَل** (حول ظاهر)

انظر (=strabismus)

primary d. **انْحِرافٌ أوليّ**

انحراف المحور البصري للعين المصابة بشلل إحدى عضلاتها عند تثبيت بصر العين السليمة .

secondary d. **انْحِرافٌ ثَانويّ**

انحراف المحورالبصري للعين المصابة بشلل إحدى عضلاتها عند تثبيت بصر العين المصابة وعادة ما يكون أكثر من الانحراف الأولي .

skew d. **انْحِرافٌ تَجانُفيّ**

دوران العين إلى الأسفل والداخل على جهة الإصابة المخيخية وإلى الأعلى والخارج على الجهة السليمة .

squint d. (=squint angle)

زَاوِيَةُ الحَوَل

انظر (angle)

strabismic d. **انْحِرافٌ حَوَليّ**

انحراف المحور البصري للعين في الحول .

tonic d. **انْحِرافٌ تَوَتُّريّ**

انحراف العين التوتري .

deviometer **مِقْيَاسُ الانْحِرافُ**

آلة تستعمل لقياس مدى الانحراف في الحول .

dextroversion **انْحِرافٌ لِليَمين**

انحراف العينين المترافق لجهة اليمين .

diabetic cataract **سَادٌّ سُكريّ**

انظر (cataract)

diabetic iris hydrops

اسْتِسْقَاءُ القُزَحيَّة السُكَّريّ

استسقاء القزحية في داء السكري كأحد اختلاطاته .

diagnostic fitting set

مَجْموعةُ المُلائَمة التَشْخِيصيَّة

مجموعة من العدسات الاختبارية تستخدم لمعرفة حجم وشكل العدسة اللاصقة المناسب للعين المفحوصة .

dial, astigmatic **مِشْوَرُ اللّابُؤرِيَّة**

لوحة تستعمل لفحص وقياس الانكسارية ودرجتها .

dialing **تَدْوِير**

تدوير العدسة المغروسة في العين للاتجاه المناسب .

dialysis retinae **تحرر إرْتِكاز الشَبَكِيَّة**

تمزق الشبكية عند الحاشية المشرشرة .

diameter, visible iris

قُطْر القُزَحيَّة المَنْظُور

قطر القزحية الذي يقاس لاختيار العدسة اللاصقة المناسبة للعين .

diaphanoscope **مِنْظَارٌ شُفوفيّ**

جهاز لتنظير تجاويف الجسم بتضويتها .

diaphanoscopy **تَنْظِيرٌ شُفوفيّ**

تنظير داخل التجاويف باستعمال المنظار الشفوفي .

diathermy **إنْفَاذٌ حَراريّ**

انفاذ موجات كهرومغناطيسية أو كهربائية

إلى أكثر من حالتها السوية سواء انعكاسياً أو مرضياً أو توسيعها جراحياً أو باستعمال العلاجات الموسعة .

pupil d. **تَوَسُّع الحَدَقَة**

توسع قطر فتحة الحدقية انعكاسياً أو علاجياً .

dilator, iris **المُوَسِعَة القُزَحيَّة**

الألياف العضلية الملساء الموجودة في القزحية والتي توسع عند تقلصها فتحة الحدقة .

dilator pupillae muscle

العَضَلَةُ مُوَسِعَة الحَدَقَة

انظر (muscle)

dimness of vision (= blur vision)

عُتْمَةُ البَصَر

ضبابية البصر .

diopsimeter **مِقياسُ السَاحَة البَصَريَّة**

جهاز لقياس الساحة البصرية للعينين .

diopter **دايُوبْتر ، كُسَيْرَة**

شدة انكسار عدسة ذات طول بؤري يساوي متراً واحداً ، وهو وحدة شدة انكسار العدسات ويقاس بمنعكس طول البعد البؤري مقدراً بالأمتار .

dioptry (= diopter) **دَايوبْتر ، كُسَيْرة**

diplometer **مِقْيَاسُ الشَفَع**

جهاز لقياس ازدواجية الرؤية .

diplopia **شَفَع ، إزْدِوَاجُ الرُّؤيَة**

رؤية صورتين لجسم واحد لعدم تكون صورتي الجسم المرئي في منطقتين متناظرتين متوافقتين في العينين .

alcoholic d. **شَفَعٌ كُحُوليّ**

الشفع الذي يتولد عن التسمم بالكحول .

binocular d. **شَفَعٌ بِالعَيْنَين**

ادراك صورتين متباينتين لنفس الجسم واحدة في كل من العينين .

crossed d. **شَفَعٌ مُتَصَالِب**

رؤية مزدوجة تظهر فيها الصورة المرئية بالعين اليمنى منحرفة إلى يمين الصورة المرئية

عالية التردد إلى داخل أنسجة الجسم لتسخينها كأسلوب علاج طبي أو لحرقها في العمليات الجراحية .

dichromatism **رُؤيَةُ ثُنائيَّة اللَوْن**

(١) المقدرة على رؤية لونين ضوئيين فقط .
(٢) خاصية وجود جسم أو مادة ما بلونين أو أن يكون له لونان .

dichromatopsia **رُؤيَةُ ثُنَائية اللَون**

المقدرة على رؤية لونين ضوئيين فقط من بين ألوان الطيف الشمسي وغالباً هما اللونين الأزرق والأصفر ونادراً الأخضر والأحمر فقط .

diffraction **انْعِراج**

الانتشار الضئيل للضوء حول الفتحة التي يمر خلالها وكلما زادت سعة الفتحة كلما زاد الانعراج .

light d. **انْعِراجُ الضَوء**

انحناء خط سير الضوء أو تحلله إلى مكوناته الضوئية .

diffuse angiokeratoma

تَقَرَانٌ وِعَائيٌ مُنْتَشِر

مرض جلدي يتصف بتوسع الشعيرات أو بتوليد مجموعات ورمية ثؤلولية منتشرة مع تثخن الجلد .

diffuse drusen **بَرَارِيقُ مُنتَشِرَة**

انظر (drusen)

diffuse plastic iritis

التِهابُ القُزَحيَّة الالْتِصَاقي المُنْتَشِر

انظر (iritis)

diktyoma

(= medulloepithelioma)

(= dictyoma)

ظِهارُوم لُبِّيّ

ورم خلقي يصيب ظهارة الجسم الهدبي غير الصبغية ويمكن أن يكون حميداً أو خبيثاً .

dilation (= dilatation)

١. تَوَسُّع ٢. تَوْسِيع

زيادة قطر فتحة أو بنية عضو أنبوبي وتمددها

الصورة الثانية أو بعيداً عنها .

uncrossed d. (= direct d.)
شَفَعٌ غَير مُتَصَالِب ، شفع مباشر

vertical d. **شَفَعٌ عَموديّ**
رؤية مزدوجة تظهر فيها إحدى الصورتين أعلى من الصورة الثانية .

dipstick **قَضِيبُ الغَطْس**
آلة لقياس عمق غرفة العين الأمامية .

direct fundoscopy **تَنْظِيرُ القَاعِ المُبَاشِر**
تنظير قاع العين .

direct light reflex
مُنْعَكسُ الضَوء المُبَاشِر
عند تسليط ضوء مباشر على شبكية العين من خلال حدقتها تنقبض الحدقة بتقلص مصرتها .

direct ophthalmoscope
مِنْظَارُ العَين المُبَاشِر
جهاز يستعمل لرؤية الشبكية والعصب البصري ويعظمها ١٥ مرة .

direct ophthalmoscopy
تَنْظِير العَين المُبَاشِر
النظر إلى شبكية العين باستعمال منظار العين المباشر .

direction, visual **اتجاهُ الرُّؤية**
اتجاه تركيز البصر .

disc (= disk) **القُرْص**
الصفيحة الدائرية المسطحة للعصب البصري تشاهد عند تنظير العين بالمنظار .

aperture d's. **أقْرَاصُ الفُتْحَة**
أقراص في منظار العين فيها فتحات صغيرة لتنظير داخل العين في حالات تضيق حدقتها .

choked d. **قُرْصٌ مُخْتَنِق**
قرص بصري متورم بسبب زيادة ضغط داخل القحف .

conus of optic d.
تَمَخْرُطُ القُرْص البَصَرِيّ
حالة لا تمتد فيها الطبقة الصباغية للمشيمية

بالعين اليسرى كما يحصل في الحول الوحشي (خزر) .

diabetic d. **شَفَعٌ السُكَّرِي**
شفع يصيب مرضى الداء السكري .

direct d. **شَفَعٌ مُبَاشِر**
رؤية مزدوجة تظهر فيها الصورة المرئية بالعين اليمنى منحرفة إلى يمين الصورة المرئية بالعين اليسرى كما يحصل في الحول الأنسي (قبل) .

heteronymous d. **شَفَعٌ مُتَصالِب**
انظر (= crossed d.)

homonymous d.
شَفَعٌ مُمَاثِل ، شَفَعٌ مُبَاشِر
انظر (= direct d.)

horizontal d. **شَفَعٌ أُفُقِيّ**
رؤية مزدوجة تظهر فيها الصورتان المرئيتان في مستوى واحد سواء كانتا متصالبتين أو غير ذلك .

hysterical d.
شَفَعٌ هِسْتيريّ ، شَفَعٌ هراعيّ
رؤية مزدوجة تصاحب بعض حالات الهستيرية .

monocular d.
شَفَعٌ مُفْرَد ، شفع العين الواحدة
رؤية صورتين بنفس العين لنفس الجسم بسبب ازدواج الحدقة أو الساد المبكر أو اللابؤرية غير المنتظمة أو في انزياح العدسة .

paradoxical d.
شَفَعٌ مُتَنَاقِض ، شفع متصالب
انظر (= crossed d.)

proptosis d. **شَفَعٌ جُحُوضيّ**
شفع يظهر في حالات جحوض العين .

strabismus d. **شَفَعٌ الحَوَل**
رؤية مزدوجة بسبب الحول .

torsional d. **شَفَعٌ التِوائيّ**
شفع ينحرف فيه القطب العلوي للمحور العمودي للصورة باتجاه قطب محور

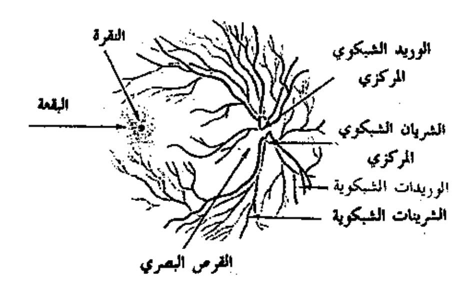
والشبكية إلى القرص البصري مما يمكن رؤية الصلبة عند التنظير البصري .

cupping of the d. **تَقَعُّرُ القُرْص**

ظهور كهوف في الأقراص البصرية وخاصة على جهتها الصدغية وعادة ما تكون شاحبة مع تثلم حوافها .

optic d. **القُرْصُ البَصَرِيّ**

جزء العصب البصري داخل مقلة العين الذي يظهر كقرص دائري وردي أو أبيض اللون يحوي الياف العصب البصري الواردة من الشبكية لتكون العصب البصري للعين .



d. pallor **شُحُوبُ القُرْص**

شحوب القرص البصري الذي يدل على ضمور العصب البصري .

pinhole d. **قُرْصُ ثُقْبِ الإِبْرَة**

قرص يحوي ثقباً صغيراً أو أكثر يستعمل لفحص قدرة الأبصار الخالية من أخطاء العين الانكسارية .

Placido's d. **قُرْصُ بلاسِيدُو**

قرص يحوي سلسلة حلقات متراكزة يستعمل لفحص تشوهات سطح القرنية وتقرحاتها .

tilting of optic d.

مَيلانُ القُرْص البَصَرِيّ

انحراف العصب البصري عند خروجه من المقلة الذي يؤدي إلى حرف أوعية الشبكية للجهة الأنفية وقد يترافق مع عيب في الساحة البصرية الصدغية .

discharge **نَجيج ، خُرُوج ، إِخْرَاج**

مادة يخرجها الجسم ويطرحها للخارج .

disci nervi optica **القُرْصُ البَصَرِيّ**

انظر (= optic disc)

disciform keratitis

التِهابُ القَرنِيَّة القُرصِيّ

انظر (keratitis)

disciform macular degeneration

تَنَكُّسُ البُقْعَة القُرْصِيّ

انظر (degeneration)

discission **تَشْرِيط**

وخز الساد أو بضعه للسماح للخلط المائي بالدخول إليه ليمتص العدسة المصابة .

تَشْرِيطُ السَّادّ

cataract d. (= discission)

posterior d. **تَشْرِيطٌ خَلفِيّ**

فتح محفظة عدسة الساد الخلفية .

discography **تَصْوير القُرْص**

تصوير القرص الفقري بالأشعة السينية .

discoloration **تَغَيُّر اللَّون**

يستعمل هنا ليشير إلى تغير لون العدسة اللاصقة .

discoria (= dyscoria) **شُذُوذُ الحَدَقَة**

شذوذ في شكل الحدقة أو استدارتها .

disease

دَاء (ج. أَدْوَاء) **مَرَض** (ج. أَمْرَاض)

أي انحراف في بنية أو وظيفة أي جهاز أو نسيج أو عضو من أعضاء الجسم عن حالاته السوية ويتصف عادة بمجموعة أعراض وعلامات ظاهرة .

autosomal dominant d.

مَرَضٌ صِبْغِيٌّ جَسَدِيٌّ سَائِد

مرض وراثي ينتقل بالصبغيات الجسدية كصفة سائدة .

demyelinating d.

دَاء مُزِيل النُخاعِين

اضطراب يؤدي إلى زوال نخاعين الألياف العصبية وقد يصيب العصب البصري فيؤدي إلى العمىٰ .

Devic's d.

(=neuromyelitis optica)

الْتِهابُ النُخاع والعَصَب البَصَرِيّ

التهاب في الجهاز العصبي المركزي يصيب العصب البصري فيؤدي إلى العمىٰ .

Eales's d. **دَاء ايلز**

التهاب الأوعية الشبكية ونزفها المتكرر في الجسم الزجاجي .

Fabry's d. **دَاء فابري**

مرض وراثي يتصف بترسب مواد شحمية في القرنية بشكل عنيبي مميز .

Grave's d. **دَاء غريفس**

فرط الدرقية الذي يتصف بجحوض العينين .

Harada's d. **دَاء هَارَادَا**

التهاب عنبية العينين مع انفصال الشبكية .

Hurder's d. (=gargoylism)

حَثَل مُتَعدِّد ، غَرْقلِيَّة

داء متعدد الآفات ومنها تغيم القرنية وتنكس الشبكية .

Leber's d. **دَاء لِيبَر**

داء وراثي مرتبط بالجنس يتصف بالتهاب الأعصاب خلف المقلة مما يؤدي إلى ضمور العصب البصري والعمىٰ ويصيب الأولاد حوالي سن العشرين .

Paget's d. **دَاء باجِيت**

تثخن العظام وقد يصيب عظام القحف ويؤدي إلى ضمور العصب البصري .

Reiter's d. **دَاء رايتَر**

داء يتصف بالتهاب الملتحمة والأحليل والمفاصل .

sex linked d. **دَاءٌ مُرتَبِطٌ بالجِنْس**

مرض وراثي مرتبط بجنس المريض .

autosomal recessive d.

مَرَضُ صِبْغِي جَسَدي مُتَنَحّي

مرض وراثي ينتقل بالصبغيات الجسدية كصفة متنحية .

Botton - Mayou's d.

(=juvenile amaurotic idiocy)

عَتَهٌ كُمْنيّ حَدَثيّ

انظر (idiocy)

Behcet's d. **دَاء بَهجَت**

داء يتصف بالغمر القيحي المعاود مع آفات قلاعية على مخاطية الحلق والأعضاء التناسلية وقد يصيب العين أيضاً .

Best's d. **دَاء بِيسْت**

مرض وراثي جسدي سائد يتصف بتنكس مركزي في الشبكية .

Bielschowsky - Jansky's d.

دَاء بيلشُوفِسكِي – يَانسْكِي

مرض يتصف بتغيرات صباغية في الشبكية نتيجة ترسب أصباغ شحمية فيها .

Bournville's d. **دَاء بُورنفِيل**

داء الوهن العقلي مع تصلب درني وغدوم زهمي قد يصيب أجفان العين .

Bowen's d. **دَاء بُوين**

داء سرطانة الخلايا الوسفية للبشرة التي تنمو سطحياً نحو الجوف .

Coats' d. **دَاء كُوتس**

اعتلال الشبكية النضحي المزمن الذي يتوضع بين الشبكية والمشيمية ولا يعرف سبب له .

collagen d. **دَاء كُلاَجينيّ**

داء الأنسجة الكولاجينية الذي يصيب صلبة العين .

cytomegalic inclusion d.

دَاء مُفَخِم الخَلاَيَا الاشْتِماليّ

التهاب الشبكية الفيروسي الذي يخرب طبقتها الظهارية الصباغية ويعري أوعيتها ونزفها ويصيب الأطفال حديثي الولادة أو المرضى الضعاف جداً .

diskoid keratitis **الْتِهابُ القَرْنِيَّة القرصي**
(=discoid keratitis)
انظر (keratitis)

dislocation, lens **خَلْعُ العَدَسَة**
انزياح العدسة البلورية للعين عن موقعها الذي يتسبب عن تمزق النطيقة .

dislocation, posterior lens
خِلْعُ العَدَسَة الخلفِيّ
خلع العدسة وانزياحها للخلف .

disorder **اضْطِراب** (ج. اضْطِرابَات)
اختلال أو شذوذ في إحدى وظائف الجسم أو في الحالة النفسية للشخص .

disparity, fixation **تَفَاوت التَّثْبيت**
حالة عدم تولد الصور في نقطتين متناظرتين في العينين ولكنها تقع في نقاط متقاربة منها ولذلك ترى هذه الصور منفردة ومعزولة عن بعضها .

dispersion **تَبَعثُر**
انتشار الموجات الضوئية كما يحدث عندما يحلل المنشور الضوء إلى مكوناته الضوئية ذات الأطوال الموجية المختلفة .

distance, interpupillary
المَسَافَةُ بَينَ الحَدَقتين
هي البعد بين مركزي الحدقتين مقاساً بالملمترات .

distance, vertex **المَسَافَةُ القِمِيَّة**
المسافة بين الوجه الخلفي للعدسة والوجه الأمامي للعين .

distometer **مِقيَاسُ المَسافة**
آلة تستعمل لقياس البعد بين سطح القرنية والوجه الخلفي للعدسة بالمليمترات .

distortion **اِنْفِتَال**
زيغ خلال العدسة الزجاجية يشوه صور الأجسام المنظورة خلالها .

districhiasis **شَعْرَةٌ ، اِزْدِوَاجيَّةُ الشَعْر**
وجود صفين من الأهداب أحدهما طبيعي ويولد الصف الثاني الشعرة وينثني أحدهما أو كلاهما باتجاه مقلة العين .

Stargardt's d. **دَاء ستاركاردت**
حثل في بقعتي العينين المتناظر والمترقي والذي يصيب صغار السن ويؤدي إلى فقدان البصر المركزي .

Tay-Sach's d. **دَاء تَاي – سَاخ**
تضاؤل الحيوية الذي يصيب الرضع اليهود والذي يؤدي إلى العمى والموت المبكر ويتسبب عن شذوذ استقلابي خلقي .

von Hippel-Lindau d.
وِرام الشَبَكيَّة الوعَائي
انظر (=retinal angiomatosis)

von Recklinghausen d.
وِرام ليفيّ عَصَبيّ
انظر (=Neurofibromatosis)

Wilson's d. **تَنَكُّس كَبَديّ عَدَسي**
انظر (=hepatolenticular degeneration)

disharmonial retinal correspondence
مُنَاسَبَةٌ شَبَكيَّة لا السِجَاميَّة
انظر (correspondence)

disinfection **تَطْهِير**
طرق كيميائية أو فيزيائية لقتل الجراثيم الممرضة .

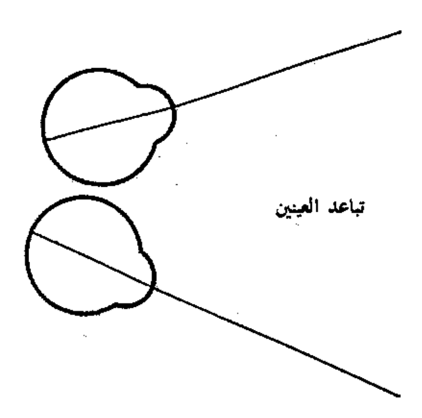
thermal d. **تَطْهِيرٌ حَرارِيّ**
تطهير العدسة بالحرارة .

disinsertion **فَكُّ إرْتِكَاز ، انْفِصَال**
(١) انفصال الشبكية عند أطرافها .
(٢) تمزق وتر العضلة عند موقع انغراسها بالعين أو العظم .

iris d. **فَكُّ ارْتِكاز القُزَحِيَّة**
انظر (=iridodialysis)

retinal d. **فَكُّ ارتِكَاز الشَبَكيَّة**
انفصال الشبكية عند أطرافها وخاصة عند الحافة المشرشرة حيث تنفصل فيها الشبكية الحسية عند طبقتها الصباغية .

divergence **تَبَاعُد**
ابتعاد العينين المتزامن عن بعضهما .



d. excess **فَرْطُ التَبَاعُد**
فرط التباعد بين العينين عند النظر إلى المسافات البعيدة أكثر مما هو عند النظر للمسافات القريبة .

d. insufficiency
عَدَم كَفَاءَة التَباعُد
فرط التقارب عند النظر إلى المسافات البعيدة أكثر مما هو عند النظر للمسافات القريبة .

negative vertical d.
تَبَاعُد عَمُوديّ سَالِب
انحراف المحور البصري للعين اليسرى إلى الأعلى أو انحراف المحور البصري للعين اليمنى للأسفل .

positive vertical d.
تَبَاعُد عَمُودِيّ مُوجَب
انحراف المحور البصري للعين اليمنى إلى الأعلى أو انحراف المحور البصري للعين اليسرى إلى الأسفل .

diverging lense **عَدَسَة مُبَاعِدة**
انظر (lens)

divergent **مُتَبَاعِد ، مُبَاعِد ، مُبْتَعِد**
مبتعد عن نقطة أو موقع معين .

divergent squint **حَوَل مُتَبَاعِد**
انظر (= exotropia)

doll's head movements
حَرَكَاتُ رَأس الدُمْيَة
انظر (movements)

dominance, optic **سِيَادَة بَصَرِيَّة**
تفضيل استعمال إحدى العينين عند النظر أكثر من العين الثانية .

donor, cornea **مُعْطِي القَرْنِيَّة**
المتوفي الذي تؤخذ منه قرنية عينيه .

donor's cornea **قَرْنِيَّة المُعْطِي**
القرنية التي تؤخذ من جثة المتوفي حديثاً والمستعملة في تطعيم قرنية المتلقي .

donor material **مَادَة المُعْطِي**
النسيج الذي يهبه المعطي لغرسه في عضو المتلقي .

alloplastic d. m. **طُعْمٌ مُغَاير**
غرسة زجاجية أو لدنة .

autogenous d. m. **طُعْمٌ ذَاتِيّ**
طعم من جسم ذات الشخص .

heterogenous d. m. **طُعْمٌ غَيرِيّ**
طعم يؤخذ من شخص من نوع آخر .

homogenous d. m. **طُعْمٌ مُتَجانِس**
طعم يؤخذ من شخص من نفس النوع .

dorsal **ظَهْرِيّ**
بجهة الظهر .

dose **جُرْعَة**
كمية من عقار أو علاج (كالعلاج الشعاعي) التي تعطى في المرة الواحدة .

dot **نُقْطَة** (ج. نُقَط ، نِقَاط)

Mittendorf's d. **نُقْطَة مِيتِنْدُورف**
نقطة معتمة في الغلاف الخلفي للعدسة تمثل نقطة اتصال الشريان الزجاجي الخلفية السابقة .

Morgan's d. **نُقْطَة مُورغَن**
نقطة معتمة تحت ظهارة القرنية تتولد عن نقص التأكسد فيها .

Tranta's d. **نُقْطَة تَرانتا**
نقطة ارتشاح صغيرة في طرف الحوف

occlusive d. ضِمادٌ مُغْلِق

ضماد يغلق الجرح ويمنع تعرضه للهواء والجراثيم .

protective d. ضِمادٌ وَاقِي

ضماد خفيف تغطى به الجروح أو العين لوقايتها من الإصابات أو الخمج .

drift اِنْدِفَاع

حركات دقيقة صغيرة اندفاعية ولا إرادية تحدث للعين بين حركاتها القفزية الدقيقة .

dropper قِطَّارَة

أنبوبة أو مصاصة تستعمل لتقطير القطرة في العين .

drug

١. دَوَاء (ج. أَدْوِيَة) ٢. عِقَار (ج. عَقَاقِير)

(١) مادة كيميائية تستعمل لتشخيص أو علاج أو الوقاية من الأمراض أو لتسكين الآلام في الإنسان أو الحيوانات .

(٢) عامل يولد عند إدخاله للجسم فقدان الحس أو الذهول .

anticholinestrase d.

دَوَاءٌ مُضَاد للكُولينسِتِيراز

cataractogenic d.

دَوَاءٌ مُوَلِّد السَّادّ

دواء يولد عند ادخاله للجسم أو للعين الساد كالستيرويدات .

cholinergic d. دَوَاءٌ كُولِينِيُّ الفِعْل

دواء محاكي في عمله للاسيتيل كولين .

systemic d. دَوَاءٌ جِهازِيّ

دواء يدخل إلى الجسم سواء عن طريق الفم أو المستقيم أو بالحقن ليعمل في أنحاء الجسم المختلفة .

topical d. دَوَاءٌ مَوْضِعِيّ

دواء يوضع على منطقة معينة للجسم كالقطرة في العين ليعمل عليها .

drum, optokinetic

الأسْطُوانَة مُرأرِأَة العَين

اسطوانة عليها خطوط بيضاء وسوداء عمودية تتولد عن فرط الحساسية كما تشاهد في التهاب الملتحمة الربيعي .

double vision شَفَع ، رُؤْيَةٌ إزْدُواجِيَّة

انظر (=diplopia)

downgrowth, epithelial

نُمو الظَهَارَة السُفْلِي

نمو الظهارة إلى الأسفل إلى الغرفة الأمامية يشاهد بعد التئام الجرح المغلوط الذي يمكن أن يحدث بعد عمليات الساد .

Doyne's honeycomb dystrophy

حَثَل دَوين المَخْرَبِيّ

انظر (dystrophy)

drain يَنْزَح ، مَنْزَح (ج. مَنَازِح)

سبيل مفتوح يعمل على تفريغ السوائل كالدم والقيح أو أي سائل آخر من جوف ما كالجرح أو المناطق المخموجة .

drainage نَزْح

السحب المنتظم للسوائل أو الإفراغات من الجروح أو التجاويف .

d. angle زَاوِيَةُ النَزْح

انظر (angle)

subretinal fluid d.

نَزْحُ سَائل تَحتَ الشَبَكِيَّة

نزح السائل من تحت الشبكية المفصولة بعمل فتحة في المشيمية والصلبة .

d. surgery جِراحَةُ النَزْح

تداخل جراحي لنزح السوائل من مناطق الجسم وخاصة في العين في عمليات الزرق .

dressing ضِمَاد ، تضميد

أحدى المواد العديدة التي تستعمل لتغطية الجروح أو العين لوقايتها .

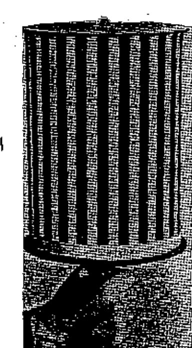
dry d. ضِمادٌ جَافٌ

شاش أو قطن جاف مصاص يستعملان كضماد للجروح .

moist d. ضِمَادٌ رَطِب

ضماد مشبع بمادة مطهرة سائلة أو بعقار تضمد به الجروح أو العين .

ومتوازية تولد عند تدويرها على بعد قدم واحد من العين رأرأة قفزية فيها .



الأسطوانة محركة العين

drusen **بَرَارِيق**

أجسام هايلينية براقة تترسب على غشاء بروخ (الصفيحة المشيمانية القاعدية) وتتكون عادة عند الشيخوخة ولكنها قد تتولد في حالات مرضية أخرى .

difiuse d. **بَرَارِيقٌ مُنْتَشِرَة**

انتشار البراريق مما يدل على احتمال تولد مضاعفات مرضية عديدة .

hard d. **بَرَارِيقٌ صَلبَة**

براريق صفراء صغيرة جداً تشاهد في أطراف الشبكية وفي النقيرة .

soft d. **بَرَارِيقٌ رَخْوَة**

براريق ذات حواف مشرشرة قد تتحد مع بعضها لتكون أكبر من البراريق الصلبة .

dry eyes **عُيونٌ جَافَة**

عيون جافة لقلة إفراز الدمع أو لتوقفه التام .

dry spots **بُقَعٌ جَافَة**

بقع غير متألقة تشاهد على سطح العين عند وضع مادة الفلورسين التي تصبغ فلم الدمع الذي يغطي العين .

duct, lacrimal **القَنَاةُ الدَمْعِيَّة**

انظر (=lacrimal canal)

duct, nasolacrimal

القَنَاةُ الدَمْعيَّة الأَنْفِيَّة

القناة الدمعية التي تنقل الدمع من العين إلى الأنف .

ductions **دَوَرَان**

دوران إحدى العينين عند تغطية العين الثانية .

duction test **اخْتِبَارُ السَحْب**

اختبار لمعرفة وجود أي تحديد في حركة عضلات العين في حالات اعتلال العضلات الدرقي أو كسر الحجاج الانفجاري فلو كانت حركة العضلات بالجر محدودة فيشير ذلك إلى وجود سبب آلي لقصور الحركة .

dynopter **مِقْياسُ ضَغْط الشِريَان العَينيّ**

آلة تستعمل لقياس ضغط الشريان العيني .

dysautonomia **اخْتِلالُ الجِهاز المُسْتَقِل**

اختلال الجهاز العصبي المستقل الذي يؤثر على العديد من وظائف العين .

dyschromatopsia

(=dyschromasia)

خَلَلُ رُؤيَة الأَلوَان

اضطراب رؤية الألوان .

dyscoria **خَلَلُ الحَدَقَة**

شذوذ في شكل أو تكوين الحدقة أو في استجاباتها .

dysgenesis **خَلَلُ التَطَور**

خلل تطور الجنين .

mesodermal d.

خَلَلُ تَطَور الأَدِيم المُتَوَسِط

مجموعة من سوء تطور بعض أقسام العين الأمامية سواء في القرنية أو القزحية مما تسبب الزرق .

dyslexia **خَلَلُ القِراءَة**

عدم إمكانية فهم الكلمات المكتوبة عند قراءتها .

dysmetria, ocular **خَلَلُ القِيَاس العَينيّ**

عدم قدرة العين على تقدير بعد الأجسام المنظورة عنها مما يؤدي إلى سوء الانعكاسات العضلية لتكيف العين للرؤية المناسبة .

dysostosis, craniofacial

سُوءُ التَعَظُّم القِحفي الوَجْهِيّ

سوء تعظم عظام القحف والوجه مما يؤدي إلى

granular corneal d.
حَثَلٌ قَرْنَوِيّ حُبَيبِيّ
مرض وراثي ينتقل كصفة جسدية سائدة ويظهر في العقد الأول من العمر ويتصف بحثل القرنية مع ظهور عتامات صغيرة في طبقاتها السطحية التي تولد قريصات حبيبية .

lattice d. **حَثَلٌ شَبَكِيّ**
مرض وراثي يتصف بآفات خطية ذات مظهر ليفي متشابك ومناطق تنكس زجاجي وترسبات هيالينية بين الظهارة وغشاء بادمان .

macular corneal
حَثَلٌ قَرْنَوِيّ بُقْعِيّ
حثل قرنوي وراثي ينتقل كصفة جسدية متنحية يظهر خلال العقدين الأول والثاني من العمر ويتصف بعتامات بقعية غير منتظمة وغير واضحة الحافات وبينها سدى معتم .

myotonic d. **حَثَلٌ عَضَلِيّ تأتُّري**
حثل يتصف بعدم المقدرة على بسط العضلات المتقلصة ويترافق مع صلع جبهوي وضمور الخصية والساد وتنكس البقعة .

nodular corneal d.
حَثَلٌ قَرْنَوِيّ عُقَيدِيّ
تنكس ضخامي مترقي في طبقة ظهارة القرنية وسداها وغشاء بادمان .

oculocerebral d. **حَثَلٌ عَينِيّ مُخي**
داء يتصف بأعراض حثلية عينية ومخية .

oculopharyngeal d.
حَثَلٌ عَينِيّ بُلعُومِيّ
حثل يصيب عضلات العين الخارجية والبلعوم ويسبب صعوبة البلع .

posterior polymorphous d.
حَثَلٌ خَلْفِي مُتَعددُ الأشكَال
حثل قرنوي خلقي يصيب العينين ويورث كصفة سائدة ويتصف بآفات عقدية

انغلاق الدروز المبكر وبالتالي إلى صغر حجم الحجاج .

dysplasia **ثَدَنٌ ، خَلَلُ التَنَسُّج**
خلل تكون الأنسجة الجنينية أو تغيير شكل وحجم أو ترتيب بعض الخلايا والأنسجة .

retinal d. **ثَدَنُ الشَبَكِيَّة**
سوء تنسج الشبكية خلقياً .

dystrophy **حَثَل (ج. حُثول)**
خلل أو اضطراب ينتج عن نقص أو اختلال في تغذية النسيج أو العضو .

adiposal corneal d.
حَثَلٌ قَرْنَوِيّ شَحْمِيّ
تنكس شحمي أولي في القرنية .

butterfly d. **حَثَلٌ فَرَاشِيّ**
حَثَل النقيرة الذي يتصف بأنصباغ متوضع في طبقات الشبكية المركزية العميقة على شكل فراشه .

corneal d. **حَثَلُ القَرْنِيَّة**
حثل قرنيتي العينين الذي يصيب الأحداث في العقدين الأول والثاني من عمرهم وهناك أنواع عديدة منه .

Doyne's honeycomb d.
حَثَلُ دُوين المَخْرَبِيّ
اضطراب يتصف ببراريق في غشاء بروخ وخصوصاً في قطبه الخلفي .

endothelial d. **حَثَلٌ بِطَانِيّ**
حثل بطانة القرنية مع نتوءات في غشاء دسمنت وقد يكون وراثياً سائداً .

endothelial corneal d.
حَثَلٌ قَرْنَوِيّ بِطَانِيّ
انظر (=cornea guttata)

epithelial basement membrane d.
حَثَلُ الغِشَاء القَاعِدِيّ الظِهَارِيّ
حثل يتصف بتوليد قرح في الغشاء القاعدي للخلايا الظهارية .

وعتامات سنجابية غير منتظمة في غشاء ديسمنت .

Reis- Buckler ring shaped d.

حَثَل رَايس بَكلر الحَلَقيّ الشكل

حثل القرنية الذي يتصف بتكون عتامات سنجابية حلقية الشكل في الطبقة الظهارية .

Sorby's pseudoinflammatory macular d.

حَثَلُ سُوربِي الْتِهَابِيّ بُقْعِيّ كَاذِب

حالة وراثية تتصف بفقدان البصر المركزي الحاد وآفة بقعية شبيهة بالالتهاب .

stromal corneal d.

حَثَلُ سَدَىٰ القَرْنيَّة

مجموعة من إصابات القرنية التي يمكن أن تكون حثلاً حبيبياً أو بقعياً أو شبكياً .

E

E chart **لَوْحَة E**

لوحة حرف E المرسوم فيها بأحجام متباينة وموضوعة بأوضاع مختلفة لقياس شدة البصر .

Eales' disease **دَاء ايلْز**

انظر (disease)

eccentric fixation

تَثْبِيتُ النَظَر اللاَّمُراكِز ، تَثْبِيتُ النَظَر المُجَافِي لِلمَركَز

تكوين صورة للجسم المرئي خارج منطقة البقعة عند تثبيت النظر عليه .

ecchymosis (= bruise)

كَدْمَة (ج. كَدْمَات)

نقاط نزفية صغيرة أكبر من الحَبَر في الجلد أو في الغشاء المخاطي والتي تكون بقعاً حمراء أو زرقاء غير مرتفعة ولا منتظمة الشكل .

conjunctival e.

كَدْمَةُ المُلتحِمة ، الطرفة

كدمة في الملتحمة نتيجة رضها أو تظهر فيها في بعض التهاباتها .

lid e. **كَدْمَةُ الجَفْن**

نزف تحت سطح جلد الجفن يتولد عن رضه ويولد ما يسمى بالعين السوداء .

echo-oculography

تَخْطِيطُ الصَدىٰ العَينيّ

تخطيط العين بالموجات فوق الصوتية لغرض تعيين موقع الآفات وتشخيص أنواعها .

eclipse blindness

عَمىٰ الكُسُوف ، عَمىٰ كُسُوفي

انظر (blindness)

ectasia **تَمَدُّد**

تمدد النسيج وقد يحصل في القرنية أو الصلبة .

corneal e. (= keratectasia)

تَمَدُّدُ القَرْنِيَّة

تمدد جزء من القرنية ويؤدي إلى بروزه ويتولد غالباً نتيجة ندبة في القرنية وترققها .

pupillary e. **تَمَدُّدُ حَدَقيّ**

تمدد القزحية في منطقة الحدقة .

scleral e.

(= scleral staphyloma)

تَمَدُّد الصُّلْبَة ، عِنَبَةُ الصُّلْبَة

تمدد جزء من الصلبة وبروزه نتيجة ترققه .

ectatic corneal cicatrex

نَدْبَة قَرْنَويَّة متمددة

ندبة في القرنية تولد تمددها .

ecto – **خَارِجيّ ، ظاهر** (سابقة)

ectoderm, iris **أدِيمُ القَزَحِيَّة الظَاهِر**

النسيج الأديمي الجنيني المولد للقزحية .

– ectomize **يَسْتَأْصِل** (لاحقة)

لاحقة تدل على قطع أو استئصال عضو أو جزء منه .

– ectomy **اسْتِئصَال** (لاحقة)

لاحقة تدل على عملية قطع أو استئصال عضو أو جزء منه .

ectopia **انْتِبَاذ**

انزياح أو سوء توضع عضو وخصوصاً عندما يتم ذلك خلقياً .

senile e. شَتَرٌ خارِجيّ شَيخُوخيّ
انقلاب الجفن السفلي للخارج عند الشيخوخة بسبب ارتخاء عضلة الجفن الدويرية أو بسبب ضمور جلد الجفن .

spastic e. شَتَرٌ خارِجيّ تَشَنُّجِيّ
انقلاب الجفن للخارج بسبب تشنج عضلة الجفن الدويرية .

e. uvea شَتَرُ العِنَبيَّة الخارِجيّ
انقلاب الظهارة الصبغية للقزحية للخارج حول حافة الحدقة خلقياً أو بسبب بعض إصابات القزحية .

eczematous blepharitis
التِهابُ الجَفْن الإكزيميّ
التهاب الجفن بسبب إصابته بالأكزيما .

edema وَذَمَة
تجمع كمية من السائل أكبر كثيراً من الحد السوي في أحياز النسيج بين الخلوي ويطلق عادة على تجمع السوائل في أنسجة تحت الجلد .

aphakic cystoid macular e.
وَذَمَةُ البُقْعَة الكِيسَانيَّة اللاَّعَدَسيَّة
وذمة منطقة البقعة التي تتولد بعد إزالة عدسة الساد .

Berlin's e. ارْتِجاجُ الشَبكيَّة
انظر (=commotio retinae)

conjunctival e. وَذَمَةُ المُلْتَحِمة
انظر (=chemosis)

corneal e. وَذَمَة القَرْنيَّة
انصباب السائل إلى الأنسجة القرنية بسبب حثل بطانتها أو في حالة الزرق الحاد .

macular e. وَذَمَةُ البُقْعَة
انسياب شاذ لجزيئات كبرية وأيونات مع السوائل من شعيرات الشبكية إلى بقعة الشبكية مما يسبب اختلال البصر والعمى .

optic disc. e. وَذَمَةُ القُرص البَصَري
انظر (=papilledema)

e. iridis انْتِبَاذُ القُزَحيّة
انحراف القزحية الذي يولد فتحة حدقية ضيقة .

e. lentis انْتِبَاذُ العَدَسَة
انزياح عدسة العين عن موقعها . .

e. lentis et pupillae
انْتِبَاذُ العَدَسَة والحَدَقَة

e. pupillae, congenital
انْتِبَاذُ الحَدَقَة الخِلْقِيّ

ectropion شَتَرٌ خارِجيّ
جفن مقلوب للخارج ، انقلاب حافة الجفن للخارج مما يعرض ملتحمة الجفن للخارج .

cicatrical e. شَتَرٌ خارِجيّ نَدَبيّ
انقلاب حافة الجفن للخارج بسبب تقلص نسيج ندبي في انسجته أو في جلده .

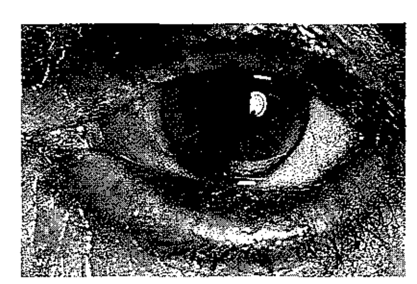
flaccid e. شَتَرٌ خارِجيّ رَخْو
شتر الجفن الأسفل نتيجة نقص شد العضلة الدويرية .

e. luxurians شَتَرٌ خارِجيّ وَرَميّ
شتر الأجفان الخارجي بسبب وجود ورم فيها .

mechanical e. شَتَرٌ خارِجيّ آليّ
انقلاب الجفن للخارج بسبب ضغط يقع عليه من خلفه كما يحدث في أورام الجفن .

paralytic e. شَتَرٌ خارِجيّ شَلَليّ
انقلاب حافة الجفن السفلي للخارج بسبب شلل العصب الوجهي وعضلة العين الدويرية .

e. sarcomatosum
(=e. luxurians)
شَتَرٌ خارِجيّ وَرَميّ



electromyogram

مُخطَّطُ كَهْرَبائِيَّة العَضَل

مخطط كهربائية جهد الراحة وجهد الحركة للعضل .

electromyography

تَخْطِيطُ كَهْرَبائيَّة العَضَل

electronic tonometry

قِيَاسُ التَوتُر الالكترُونيّ

انظر (tonometry)

electronystogram

مُخطَّطُ الرَأرَأة الكَهرَبائيّ

مخطط كهربائية حركات العين .

electro-oculogram

مُخطَّطُ العَين الكهرَبائيّ

(١) مخطط الجهد الكهربائي للعين الساكنة .

(٢) مخطط يسجل الكهربائية عند تحريك العينين لمسافة معينة بين نقطتين ثابتتين .

electro-oculography

تَخطِيطُ العَين الكَهرَبائيّ

electroretinogram

مُخطَّطُ الشَبَكيَّة الكَهرَبائيّ

مخطط يسجل جهد الفعل في الشبكية .

electroretinography

تَخطيط الشَبَكيَّة الكَهرَبائيّ

تسجيل التغيرات في جهد الشبكية الكهربائي عند تنبيهها بمنبه ضوئي .

Elschnig's spot. **بُقْعَة إلْشنيغ**

بقعة صباغية سوداء مفصولة ومحاطة بهالةٍ صفراء أو حمراء تظهر في مشيمية المصابين بارتفاع ضغط الدم .

emboli **صِمّـات**

ترسبات في الجهاز الوعائي التي يمكن أن تكون شحمية أو كالسيومية أو فبرينية ومن الممكن أن تسد الوعاء الشبكي والمصدر الرئيسي لصمات الشبكية يأتي من الشريان السباتي الباطن أو من القلب .

phakic cystoid macular e.

وَذَمَةُ البُقْعَة الكِيسَانيَّة العَدَسيَّة

ودمه البقعة المسببة عن أمراض أوعية الشبكية التي تؤدي إلى انسداد أو التهاب شعيراتها وقد تحصل في السكري أو التهاب العنبية .

retinal e. **وَذَمَةُ الشَبَكيَّة**

Edinger Westphal nucleus

نَوَاة إدِينكَر ويستفَال

انظر (nucleus)

effect, cat's eye **حَدَقَةُ عَين القِطة**

انظر (=cats eye pupil)

effusion **انْصِبَاب ، انْسِكَاب**

(١) تسرب السائل إلى الأنسجة .

(٢) السائل المسرب للأنسجة .

uveal e. **انْصِبَاب عِنَبِيّ**

انصباب السوائل للعنبية .

eikonometer **مِقياسُ حَجَم الصُورَة**

آلة تستخدم لقياس حجم الصورتين المولدتين للجسم المرئي في العينين ومقارنتهما .

elasticity **المُرُونَة**

قابلية عدسة العين على التمدد والعودة إلى شكلها الأولي وتسمى أيضاً ذاكرة العدسة .

electrocoagulation **تَخْثِّير كَهرَبائيّ**

وسيلة تستعمل لتخثير نزف الأوعية والشعيرات كهربائياً في العمليات الجراحية .

electroepilation **النّتفُ الكَهْربائيّ**

إدخال ابرة التخثير الكهربائية إلى جريب الشعرة المنحرفة لإزالتها .

electrolysis (=electrospilation)

النّتفُ الكَهْرَبائيّ

electromagnetic spectrum

الطَيفُ الكَهرُومغْنَاطيسيّ

الطيف الواسع المتواصل للطاقة الكهرومغناطيسية للأشعة الكونية وتشمل الأشعة الكهربائية وأشعة كاما والأشعة السينية والفوق البنفسجية والضوئية ودون الحمراء والموجات الصوتية وموجات الراديو .

cholesterol e. **صِمَّاتٌ كُولِيسْتْرُولِيَّة**
(=plaque of Hollenhorst)
شدفات تنفصل عن العصيدات المتقرحة للشريان السباتي الباطني وتنتقل إلى الشريان الشبكي وقد تسبب انسداده .

fat e. **صِمَّاتٌ شَحْمِيَّة**
صمات مكونة من مواد شحمية يمكن أن تتوضع في الشريان الشبكي وغالباً ما تحدث بعد كسور العظام الطويلة أو عظام الصدر .

embolism **اِنْصِمَام**
الانسداد المفاجىء للشريان بخثرة دموية أو بأي جسم غريب انتقل إليه عن طريق الدورة الدموية .

embryotoxon **قَوْسُ القَرَنِيَّة الحَدَثِيّ**
انظر (=arcus juvenalis)

anterior e. **قَوْسُ القَرنيَّة الحَدَثيّ**
انظر (=embryotoxon)

posterior e.
قَوْسُ القَرنيَّة الحَدَثِيّ الخَلْفِيّ
شذوذ جنيني تظهر فيه عتامة حلقية في حلقة شفالبة التي تتثخن وتنزاح إلى الأمام .

eminence **بَارِزَة** (ج. بَوَارِز)
بروز أو نتوء من سطح عضو أو نسيج أو عظم .

emmetrope **سَوِيُّ البَصَر**
شخص لا يوجد في عينيه أي خلل انكساري .

emmetropia **سَوَاءُ البَصَر**
التجانس في القدرة الانكسارية لوسط العين الانكساري مع اطوالها بحيث تتجمع كل الإشعاعات الضوئية التي تدخلها موازية للمحور البصري في بؤرة على الشبكية تماماً .

emmetropic eye **عَيْنٌ سَوِيَّة البَصَر**
عين لا يوجد فيها أي خلل انكساري وتركز الأشعة الضوئية على شبكيتها .

emphysema, orbital **نُفَاخُ الحَجَاج**
دخول الهواء إلى أنسجة الحجاج وعادة ما يكون بعد كسر أو انفتاق أحد جيوب الأنف .

encephalocele **قِيلَةٌ دِمَاغِيَّة**
بروز يحوي أنسجة دماغية متفتقة وقد تدخل الحجاج .

encircling band **شَرِيطٌ مُحَوِّط**
شريط من أية مادة كالسليكون أو اللفافة الفخذية العريضة يستعمل للفه حول المقلة لبعج الصلبة .

endocrine exophthalmos
جُحُوظٌ غُدِّيّ صَمَاوِيّ
انظر (exophthalmos)

endogenous uveitis
التِهابُ العِنَبِيَّة دَاخليّ المَنْشأ
انظر (uveitis)

endoillumination **إضَاءَة بَاطِنِيَّة**
اضاءة باطن العين أثناء عمليات الشبكية والجسم الزجاجي .

endophthalmitis **التِهابُ بَاطِنِ العَين**
التهاب يشمل تجاويف العين وغرفها والبنيات المجاورة لها .

fungal e. **التِهابُ بَاطِنِ العَين الفُطْرِيّ**
التهاب باطن العين بالفطريات

larval e. **التِهابُ بَاطِنِ العَين اليَرقِيّ**
التهاب باطن العين باليرقات مثل يرقات الذباب .

e. phacoallergia
التِهابُ بَاطِنِ العَين الأَرْجِي العَدَسِيّ
التهاب باطن العين الذي يتسبب عن رد الفعل لمادة عدسة العين التي تهرب من غلافها .

e. phacoanaphylactica
التِهابُ بَاطِنِ العَين التَأَقِّي العَدَسِيّ

endophthalmodenesis
رُعَاشُ بَاطِنِ العَين
رعاش القزحية بسبب ضعف استنادها بعد عمليات الساد .

cicatrical e. **شَتَرٌ داخِلي نَدْبيّ**

انقلاب الجفن للداخل بسبب تقلص الأنسجة الندبية في ملتحمة الجفن أو أنسجتها الداخلية .

inflammatory e.

شَتَرٌ داخِليّ التِهابيّ

شتر داخلي يتسبب عن التهاب العين أو الملتحمة .

mechanical e. (= organic e.)

شَتَر داخِليّ آليّ

شتر داخلي بسبب ضعف الاسناد الآلي الذي توفره مقلة العين للجفن عادة .

senile e. **شَتَرٌ داخِلي شَيخُوخِيّ**

انقلاب حافة الجفن للداخل عند الشيخوخة بسبب ارتخاء أنسجته .

spastic e. **شَتَرٌ دَاخِلي تَشَنُّجِيّ**

انقلاب الجفن للداخل بسبب تشنج عضلة العين الدويرية .

traumatic e. **شَتَرٌ دَاخِلي رَضْحِيّ**

انقلاب حافة الجفن للداخل بسبب رضح يصيبه .

e. uveae **شَتَرٌ العِنَبيَّة الدَاخِليّ**

انقلاب حافة الحدقة للداخل نتيجة التهاب القزحية وقد يحدث ذلك خلقياً .

entropionize **يَقْلِب الجَفْن لِلداخِل**

enucleation, eye **اسْتِئصَالُ العَين**

استئصال كل مقلة العين مرة واحدة بعد قطع عضلاتها وعصبها البصري وأوعيتها .

epiblepharon **جَفْنٌ فائِض**

طية جلدية زائدة خلقية تغطي القسم الداخلي للجفن السفلي .

epicanthal correction **تَقْويمُ الغَضْنَة**

تقويم طية في غضنة العين .

epicanthal folds **طَيَّاتٌ غَضْنَويَّة**

طيات فائضة في غضنة العين .

epicanthus **غَضْنَة ، عَلاَيَّة المُوق**

ثنية جلدية عمودية فوق المآق على طرفي الأنف وقد تغطيه أحياناً وتحدث هذه كصفة

endothelial corneal dystrophy

حَثَل بِطَانَة القَرْنيَّة

انظر (= cornea guttata)

endothelium, corneal **بِطَانَة القَرْنيَّة**

قسم بطانة غرفة العين الأمامية الذي يغطي سطح القرنية الخلفي .

end-position nystagmus

رَأرَأةُ الوَضْع النِهائيّ

انظر (nystagmus)

enophthalmos (= enophthalmus)

خَوَص ، غُوارُ العَين

انكماش مقلة العين إلى الخلف داخل الحجاج .

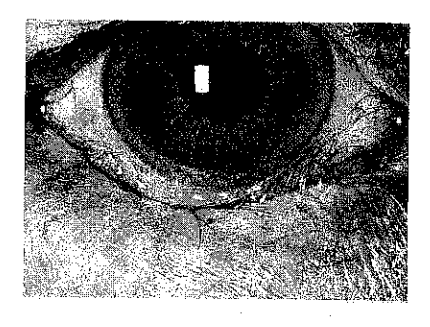
entoptic phenomena

ظَواهِرُ بَاطِن العَين

بعض الاحساسات التي تصدر من داخل العين بسبب تنبيهها ببعض المنبهات الميكانيكية كبعض المواد العالقة أو الناتجة عن رضوض الشبكية أو انفصالها .

entoretina **بَاطِن الشَبَكيَّة**

الجزء الباطني أو العصبي من الشبكية والمكونة من الطبقات الباطنية الخمسة : الجزيئية الخارجية ، النووية الداخلية ، الجزيئية الداخلية ، العقدية ومن ثم طبقة الألياف العصبية .



entropion (= entropium)

شَتَرٌ دَاخِليّ

انقلاب حافة الجفن للداخل مع دوران غضروفه للداخل باتجاه مقلة العين .

طبيعية في بعض الأقوام ولكنها قد تكون صفة وراثية عند بعض الأشخاص .

epicauma **بُقعةُ القَرْنيَّة**

بقعة أو نقطة على قرنية العين .

epidemic keratoconjunctivitis

التِهابُ القَرنيَّة والمُلتحِمة الوَبَائيّ

انظر (keratoconjunctivitis)

epikeratophakia **تَعْديس سَطْح القَرنيَّة**

غرس قسيم قرنوي ينقل من مانح إلى حافة قرنية المريض التي انسلخت عنها ظهارتها بهدف إصلاح الخطأ الانكساري للعين .

epikeratomileusis **خَرْطُ سَطْح القَرْنيَّة**

عملية جراحية لتصحيح قصر أو مد البصر تتم بقطع صفيحة من القرنية ومن ثم خرطها لتصبح عدسة موجبة أو سالبة حسب الحاجة .

epinephrine **ابينيفرين ، أدرينالين**

انظر (=adrenaline)

epiphora **دُمَاعٌ**

سيلان دمعي على الخدين بكثرة غير اعتيادية يتسبب غالباً عن انسداد القناة الدمعية .

episclera **فَوقَ الصُّلبَة**

غشاء ضام رخو يكون الطبقة الخارجية للصلبة ويحوي عدداً من الأوعية الدموية بعكس الصلبة نفسها التي لا تحوي أوعية دموية .

episcleral rheumatic nodules

عُقيدَاتٌ رَثَويَّة بظاهِرِ الصُّلبَة

التهاب عقيدي معتم فوق الصلبة

episcleritis **التِهابُ ظَاهِرِ الصُّلبَة**

التهاب الطبقة الخارجية للصلبة والأنسجة التي تغطيها .

nodular e.

التِهابُ ظَاهِرِ الصُّلبَة العقيدي

التهاب لا نوعي للصلبة يتصف بظهور عقد التهابية على سطحها .

e. partialis fugax

التِهابُ ظَاهِرِ الصُّلبَة الجُزئيّ العَابِر

التهاب وتبيغ مفاجىء للصلبة والملتحمة التي تغطيها ويدوم لفترة قصيرة .

epithelial **ظِهَاريّ**

نسبة إلى الظهارة .

e. bedewing **وَذَمَةُ الظِهَارَة**

وذمة ظهارة القرنية .

e. downgrowth **نُموٌ ظِهاريّ لِلدَاخِل**

نمو الظهارة لداخل الجرح بعد العمليات الجراحية .

e. ingrowth **نُمُوٌ ظِهَاريّ لِلداخِل**

(=e. downgrowth)

e. keratitis **التِهابُ ظِهَارة القَرْنيَّة**

انظر (keratitis)

e. slide **زَحْفُ الظِهارَة**

عملية نمو الظهارة لتغطي سحج القرنية من المنطقة المحيطة به .

epithelioma **ظِهارُوم ، وَرَمٌ ظِهاري**

ورم يتكون من الظهارة .

epitheliosis **تَظَهُرُ المُلتَحِمة**

تكاثر ظهارة الملتحمة .

e. desquamativa conjunctivae

تَظَهُرُ المُلتَحِمَة التوسفي

حالة تشبه الخثر في العين تشاهد في بعض المرضى في بعض جزر المحيط الهادي .

epithelium **ظِهَارة**

corneal e. **ظِهَارةُ القَرْنيَّة**

طبقات خلوية متعددة تغطي سطح القرنية وتكون حوالي ٩٪ من سمكها وتستقر على غشاء باومان .

iris pigment e.

الظِهارَةُ الصِبَاغيَّة للقُزَحيَّة

الظهارة الصباغية التي توجد في القزحية .

lens e. **ظِهَارَةُ العَدَسَة**

خلايا مكعبة تكون الظهارة التي تغطي عدسة العين .

retinal pigment e.

الظِهارة الصِباغيَّة للشَبَكيَّة

الطبقة الظهارية الصباغية للشبكية .

equator **خطُّ الاسْتِواء**

المنطقة الوسطية السهمية للعين .

erythema multiformis
حُمَامَى عَدِيدةُ الأشْكَال
مرض يتصف بآفات جلدية حمراء ناصعة في مركزها تحيط بها حلقة شاحبة تتلوها أخرى حمراء ثم تتطور إلى شكل فقاعي وقد تظهر في العين .

erythropsia **رُؤيَة حَمرَاء**
خلل بصري يتصف بأبصار كل الأجسام في المحيط الخارجي بلون أحمر .

eserine **ايزيرين**
انظر (= physostigmine)

esocataphoria **احْوِلاَلٌ سُفليّ إنسيّ**
انحراف محور العينين إلى الأسفل والداخل بنفس الشدة .

esocyclophoria **احْوِلاَلٌ تَدويريّ إنسيّ**
حول خفي تدور فيه العين ويتحول محورها للداخل .

esocyclotropia **حَوَلٌ تَدويريّ إنسيّ**
حول تدور فيه العين ويتحول محورها للداخل .

esodeviation **احْوِلاَلٌ إنسيّ**
انظر (= esophoria)

esophoria **احْوِلاَلٌ إنسيّ**
انحراف محور إحدى العينين إلى الداخل بصورة غير طبيعية يظهر بعد زوال منعكس الرؤية بالعينين معاً .

esotropia **قَبَل ، حَوَلٌ إنسِيّ**
(= cross eye, convergent strabismus)
حول ظاهر ينحرف فيه محور بصر إحدى العينين باتجاه محور العين الثانية ويولد ازدواجية الرؤية .

accommodative e.
حَوَلٌ إنْسِيّ تَكَيُّفيّ
حول انسي يظهر عند تكيف العين للرؤية القريبة .

e. bulbi oculi **خَطُّ اسْتِواء المُقْلَة**
خط وهمي يحيط بالعين على مسافة متساوية من قطبيها الأمامي والخلفي ويقسمها إلى نصفين أمامي وخلفي .

e. lentis **خَطُّ اسْتِواء العدسة**
الخط الدائري الذي يحيط بحافة العدسة عند ملتقى سطحيها الأمامي والخلفي .

erisiphake (= erysiphake)
مِلْقَطُ العَدَسَة
آلة تلتصق بالعدسة لرفعها عند استئصالها جراحياً .

erosion **تآكُل**
القرض والتعرية وهو نوع من التقرح .

recurrent corneal e.
تآكُل القَرْنيَّة المُعَاوِد
عودة تخرب ظهارة القرنية بعد أسابيع من إصابتها الأولية وغالباً ما تكون بعد رض القرنية بالأظافر أو بورق التنظيف .

sphincter e. **تآكُل المَصَرَّة**
تمزق مصرة القزحية نتيجة استعمال العدسة المسنودة بالقزحية والحدقة .

error **خطأ**
عيب في بنية أو وظيفة العضو .

inborn e. **خطأٌ خِلْقيّ**
أخطاء كيميائية حيوية جينية المنشأ حيث يحدث عيب في انظيم معين يولد اضطرابات استقلابية تؤدي إلى تغييرات مرضية .

refractive e. **خطأٌ انكِسارِيّ**
عيب في أوساط العين الإنكسارية يمنع تركيز الأشعة الضوئية على الشبكية تماماً فلا ترى الأجسام بصورة واضحة .

erysipelas **الحُمْرَة**
التهاب الجلد والأنسجة تحت الجلدية .

erysiphake **مِلقَطُ العَدَسَة**
آلة تلتصق بالعدسة لرفعها عند استئصالها .

acquired e. **حَوَلٌ إنسِيّ مُكْتَسَب**
حول انسي لا خلقي .

alternating e. **حَوَلٌ إنسيّ مُتَناوِب**
حول انسي يصيب إحدى العينين بالتناوب مع العين الثانية .

combined e. **حَوَلٌ إنسيّ مُرَكب**
حول انسيّ مشترك مع أخطاء العين الأخرى .

nonaccommodative e.
حَوَلٌ إنسيّ لا تكيفيّ
حول انسي ظاهر من دون تكيف العين .

essential conjunctival atrophy
ضُمُورُ الملتحِمة الأسَاسِيّ
ضمور الملتحمة لسبب غامض .

essential iris atrophy
ضُمُورُ القُزَحيَّة الأسَاسِيّ
ضمور القزحية لسبب غامض .

esthesiometer **مِقيَاسُ الحِسّ**
آلة تستعمل لاختبار حساسية القرنية شبيهة بالفرجال وتحتوي في رأسيها خيط نايلون ويمكن تغيير البعد بين رأسيها وقياس المسافة بينهما بالمليمترات .

ethmolacrimal **غِرَباليّ دَمْعِيّ**
نسبة للعظمين الغربالي والدمعي .

etiology **السَّبَبِيَّات**
دراسة العوامل المسببة للمرض وطرق دخولها للجسم ووصولها إليه .

euthyscope **مِنْظَارُ تَقوِيمِ البَصَر**
جهاز ومضي لتدريب المصابين بانحراف التركيز على تقويمه .

evacuation, lens **تَفْريغُ العَدَسَة**
تفريغ العدسة من محتوياتها .

eversion, eyelid **قَلْبُ الجَفْن**
قلب الجفن على نفسه للخارج .

evisceration **نَقْف ، إزالَة الْحشَىٰ**
افراغ محتويات العين مع الابقاء على الصلبة والعصب البصري .

excentric fixation
تَثبيتٌ خَارِج المَركَزيّ
حالة تثبيت البصر بحيث تتولد الصورة خارج النقيرة فيكون البصر ضعيفاً .

excrescences, endothelial
شَوَامِخُ بِطَانِيَّة
بروزات على سطح بطانة القرنية مواجهة للقزحية .

exentration **تَفْرِيغُ الحجاج**
إزالة كل محتويات الحجاج ، المقلة وعضلاتها والجفن وعضلاته وتجرى عادة في حالات إزالة الورم الخبيث .

orbital e. **تَفْرِيغُ الحَجَاج**

exfoliation, lens capsule
تَقَشُّر مِحفَظة العَدَسَة
سقوط طبقات قشرية من محفظة عدسة العين بسبب تنكسها وقد يترافق مع الزرق التقشري .

exodeviation **حَوَلٌ وَحْشِيّ ، خزر**
انظر (=exotropia)

exogenous uveitis
التِهابُ العِنَبِيَّة خَارجيّ المَنْشَأ
انظر (uveitis)

exophoria **احْوِلاَلٌ وَحْشِيّ**
حول خفي وحشي يظهر بعد زوال منعكس الرؤية بالعينين .

exophthalmic **جُحُوظِيّ**
عين جحوظة أو شخص ذو عين جحوظة .

e. ophthalmoplegia
شَلَلُ العَينِ الجُحُوظيّ
انظر (=hyperophthalmopathic syndrome)

exophthalmometer **مِقيَاسُ الجُحُوظ**
جهاز يستعمل لقياس جحوظ العين .

exophthalmometry **قِياسُ الجُحُوظ**
عملية قياس جحوظ العين .

exophthalmos **جُحُوظ**
(=exophthalmus)
بروز العين الشاذ .

exotorsion **دَوَرَانٌ تَباعُدِيّ**

تباعد محوري العينين عن بعضهما .

exotropia

(=divergent strabismus)

حَوَلٌ وَحْشِيّ ، خَزَر

حول ينحرف في محور العين الحولاء إلى الخارج بعيداً عن محور العين الأخرى بصورةٍ دائمة مما يولد رؤية مزدوجة .

intermittent e.

حَوَلٌ وَحْشِيّ مُتَقَطِع

حول وحشي متغير وغير ثابت .

explant **غَرْسٌ خارِجيّ**

مادة صنعية اسفنجية سيليكونية تستعمل لبعج الصلبة .

encircling e. **غَرْسٌ خارِجي مُحَوِّط**

غرس خارجي يحيط بكل كرة العين لبعج الصلبة .

segmental e. **غَرْسٌ خارجي قِطَعِيّ**

قطعة صغيرة من غرس خارجي لبعج موضعي في الصلبة .

exposure **تَعَرُّض ، إنْكِشَاف**

corneal e. **انكِشَاف القَرْنِيَّة**

انكشاف القرنية وتعرضها للمحيط الخارجي .

e.keratitis **التِهابُ القَرْنِيَّة التَّعَرُّضِيّ**

انظر (keratitis)

expulsive hemorrhage **نَزْفٌ طَارِد**

انظر (hemorrhage)

external geniculate body

الجسم الرُّكَبِيّ الوَحْشِيّ

انظر (=lateral g.b.)

external route **طَرِيقٌ خارِجيّ**

طريق جراحي خارجي خلال الجلد لعمليات العضلة المستقيمة الوحشية .

extorsion **إنْحِرَافٌ لِلخَارِج**

انحراف المستوى الزوالي العمودي للعين بعيداً عن خط وسط الوجه .

endocrine e. **جُحُوظٌ صَمَّاوِيّ**

جحوظ العين المترافق مع اختلال في وظائف أحد الغدد الصماء وعادة ما يكون في الانسمام الدرقي

malignant e. **جُحُوظٌ خَبيث**

جحوظ شديد يتصف بوذمة كبيرة مع ارتشاح أنسجة الحجاج وعضلات العين الخارجية واندلاق العين والحملقة كما أنه قد يسبب خلل عمل الدرقية .

ophthalmoplegic e.

شَلَلُ العَين الجُحُوظيّ

انظر (=exophthalmic ophthalmoplegia)

pulsating e. **جُحُوظٌ نَابِض**

جحوظ ينبض وغالباً ما يكون بسبب أم الدم التي تدفع مقلة العين للأمام .

thyrotoxic e.

جُحُوظُ الانْسِمام الدَرَقِيّ

جحوظ خفيف يتسبب عن الانسمام الدرقي .

thyrotropic e.

(=malignant e.)

جُحُوظٌ خَبِيث (= جحوظ موجه الدرق)



exophthalmus (=exophthalmos)

جُحُوظ

exorbitism (=exophthalmos)

جُحُوظ

extraction **إسْتِخْرَاج**

استخراج عدسة الساد .

cataract e. **إسْتِخْرَاجُ السَادّ**

استخراج عدسة الساد .

cryocataract e.

إسْتِخْرَاجُ السَادّ القَرِّيّ

استئصال عدسة الساد بالتبريد .

extracapsular cataract e.

إسْتِخْرَاجُ السَادّ خَارِج المِحفَظَة

استخراج عدسة الساد مع الوجه الأمامي للمحفظة من دون وجهها الخلفي .

flap e. **إسْتِخْرَاجٌ بالسَدِيلَة**

عملية استخراج عدسة الساد بقطع القرنية وعمل سديلة منها .

intracapsular e.

إسْتِخْرَاجُ عَدَسَة السَادّ والمِحفَظَة

استخراج عدسة الساد مع محفظة العدسة .

extraocular muscles

عَضَلاتُ خَارِج المُقْلَة

العضلات الارادية الستة خارج المقلة وهي المستقيمات العلوية والسفلية والوحشية والأنسية والمائلتان العلوية والسفلية .

extrinsic eye muscles

عَضَلاتُ العَين الخَارِجيَّة

(=extraocular muscles)

exudate **يَنضَح ، نَضْحة**

مواد سائلة أو خلوية أو حطامات خلوية تمر من الأوعية الدموية وتترسب في الخلايا أو على سطوحها نتيجة التهاباتها وتحوى نسبة عالية من البروتين والخلايا وبعض المواد الصلبة من حطامات الخلايا .

cotton wool e. **نَضْحَةٌ قُطنِيَّة**

احتشاءات صغيرة في طبقات الشبكية الباطنة تشاهد كمناطق منفوشة صغيرة مع حافات ريشية الشكل .

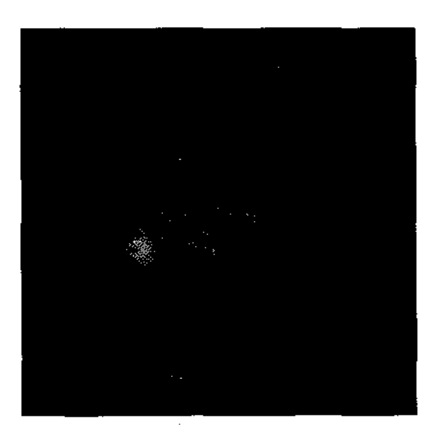
fan-shaped e.

نَضْحةٌ مِروَحيَّة الشَكل

نضحة متفرعة .

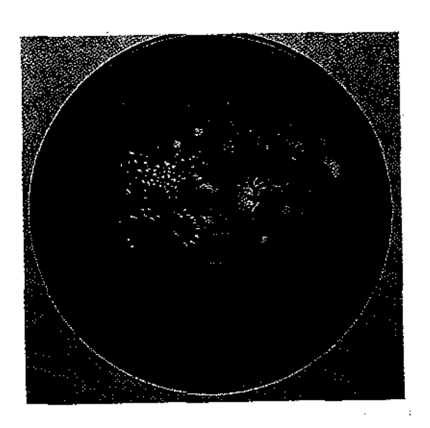
hard e. **نَضْحةٌ صَلبَة**

نضحات تتسبب من ارتشاحات شحمية في الطبقات العميقة في منطقة بقعة الشبكية .



retinal e's, **نَضْحَاتُ الشَبَكيَّة**

مختلف أنواع النضحات التي تشاهد في الشبكية كالنضحات القطنية والصلبة واللينة .



soft e. **نَضْحاتٌ لَيِّنَة**

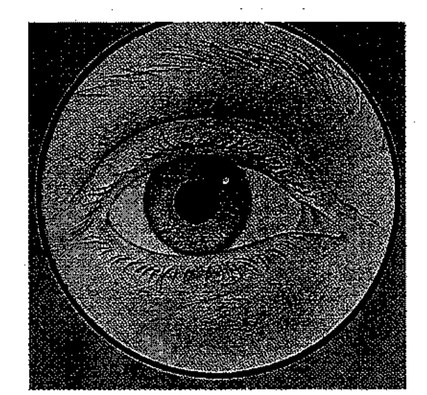
نضحات من النوع القطني غالباً ما تشاهد في الشبكية في مرض فرط ارتفاع ضغط الدم .

exudation **نَضْح**

(١) هروب سوائل وخلايا وحطاماتها من الأوعية الدموية وترسب في الأنسجة في التهاباتها (٢) النضحة نفسها .

exudative **نَضْحِيّ**

منسوب للنضح أو عملية النضح .



eye (= occulus) **العَيْن**

عضو الابصار وهو عضو كروي الشكل يحوي في مقدمته قطاعاً كروياً مكوناً القرنية الشفافة . كما تحوي العين وسطاً انكسارياً يركز الضوء المار خلاله على الشبكية مولداً صورة مصغرة مقلوبة واضحة للأجسام المرئية . وتنبه هذه الصورة المستقبلات الضوئية – العصيات والمخاريط – التي تقع عليها في الشبكية وتولد هذه الاشارات العصبية التي تنتقل للمناطق البصرية في الدماغ .

e. accommodation **تَكَيُّفُ العَين**

انظر (accommodation)

e. alopecia **حَاصَّةُ العَين**

سقوط أهداب العين

e. appendages **مُلْحَقَات العَين**

البنيات الاضافية الملحقة بالعين كالجهاز الدمعي والملتحمة والأهداب والأجفان وعضلات العين الخارجية .

artificial e. **عَيْنٌ صُنْعِيَّة**

عين زجاجية تثبت في الحجاج لتعوض عن العين الطبيعية المستأصلة .

e. automatic movements

حَركاتُ العَين التِلقَائيَّة

تكرر انفتاح وانغلاق العين تلقائياً من دون أي منبه

e. bank **مَصْرَفُ العُيون**

مركز يحتفظ بقرنيات العيون البشرية لتوفيرها للمحتاجين لغرسها في عيونهم .

blear e. **التِهابُ حَوَاف الأجفَان**

انظر (= marginal blepharitis)

Bright's e. **عَينُ بُرايت**

العين المصابة التي تترافق مع مرض برايت الكليوي .

e. bulb **المُقْلَة ، كُرَةُ العَيْن**

انظر (= eyeball)

cinema e. (= Klieg e.)

عَينٌ سِيْنَمَائيَّة

التهاب ملتحمة العين ووذمة الأجفان والتدمع ورهاب الضوء المسبب عن التعرض الطويل للضوء الشديد .

e. conjugate movements

حَركاتٌ عَينيَّة مُقْتَرِنَة

حركة العينين المتقارنة وباتجاه واحد كحركاتها التتبعية .

e. cosmetics

مُستَحضَراتُ تَجميل العَين

المستحضرات العديدة التي تستعمل لتجميل العين كالكحل والمراهم وقد يولد بعضها التهابات أو أعراض حساسية عند بعض الأشخاص .

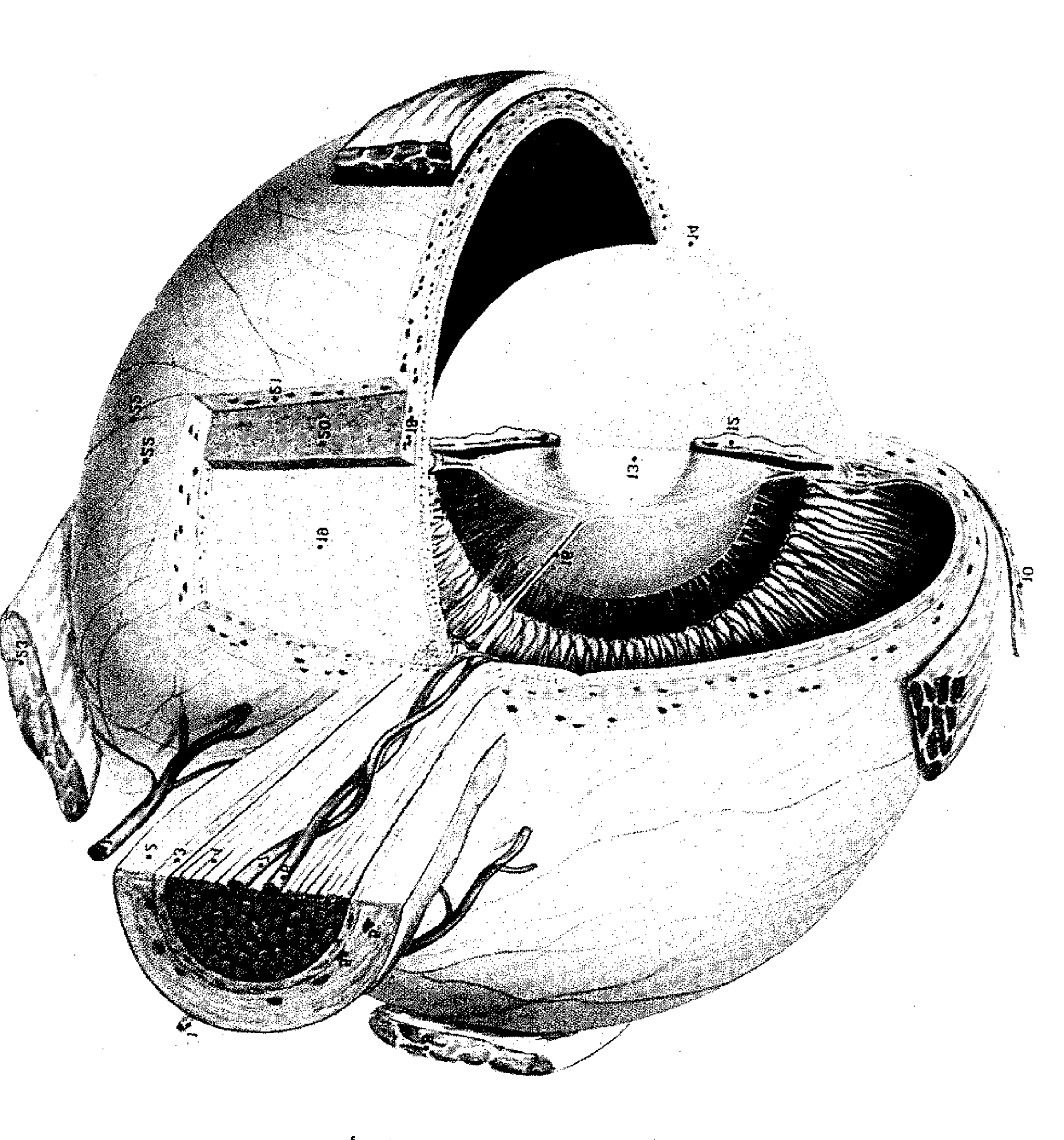
crossed e. **حَوَلٌ إنْسِيّ**

انظر (= esotropia)

dark adapted e.

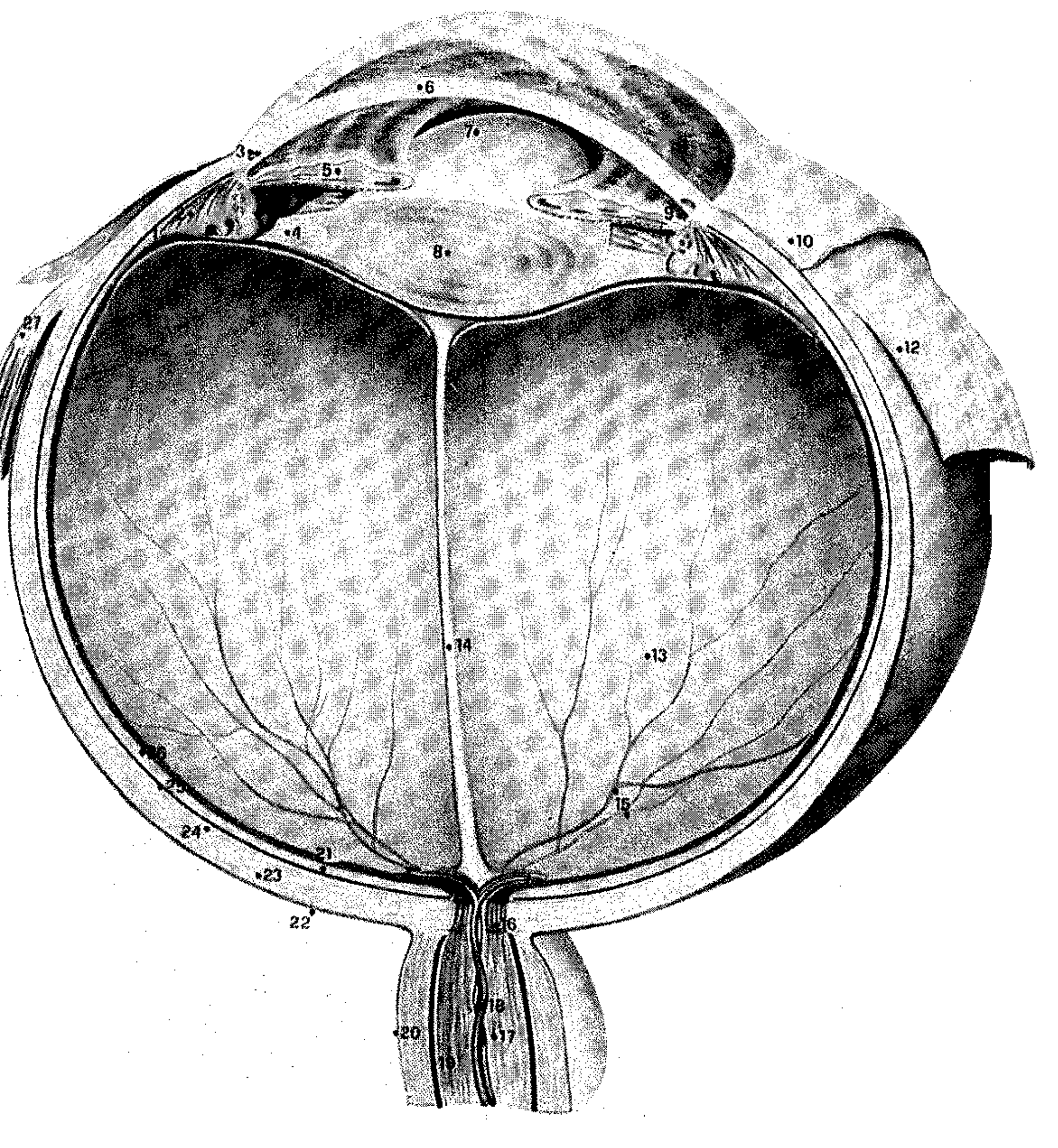
عَينٌ مُتَكَيِّفَة لِلظَّلَام

عين تكيفت لشدة ضوئية ضعيفة جداً بعد تعرضها للظلام لمدة طويلة فتكون أشد حساسية للضوء وتتوسع حدقتها .



منظر خلفي لمقطع تشريحي للعين يبين مختلف طبقاتها وأجزائها

١ – الشريان الهدبي الخلفي الطويل ٢ – الغشاء الجافوي ٣ – الغشاء العنكبوتي ٤ – الياف العصب البصري ٥ – أوعية العصب البصري تحت الجافية ٦ – الشريان الشبكوي المركزي ٧ – الوريد الشبكوي المركزي ٨ – العضلة المستقيمة الوحشية ٩ – العضلة المستقيمة العلوية ١٠ – الملتحمة ١١ – الجسم الهدبي ١٢ – القزحية ١٣ – العدسة ١٤ – القرنية ١٥ – النطيقة الهدبية ١٦ – قناة الزجاجاني ١٧ – الناتيء الهدبي ١٨ – شريان ووريد المشيمية ١٩ – الشبكية ٢٠ – المشيمية ٢١ – الصلبة ٢٢ – الشريان والوريد خارج الصلبة ٢٣ – العضلة المستقيمة السفلية .

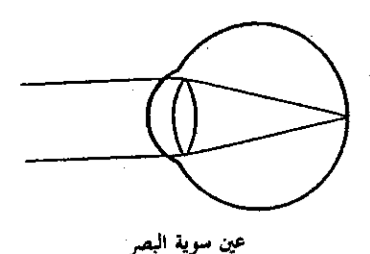


مقطع تشريحي لمقلة العين

١ – الجزء الهدبي للشبكية ٢ – الجسم الهدبي والعضلة الهدبية ٣ – قناة شليم ٤ – النطيقة الهدبية ٥ – القزحية ٦ – القرنية ٧ – الغرفة الأمامية ٨ – العدسة ٩ – الزاوية القزحية القرنوية ١٠ – الملتحمة ١١ – الحاشية المشرشرة ١٢ – وتر العضلة المستقيمة الأنسية ١٣ – الجسم الزجاجي ١٤ – قناة الزجاجاني ١٥ – وريد وشريان الشبكية ١٦ – الصفيحة المصفوية للصلبة ١٧ – العصب البصري ١٨ – شريان ووريد الشبكية المركزيين ١٩ – الحيز بين الأغماد ٢٠ – اللفافة الجافوية ٢١ – النقرة ٢٢ – لفافة المقلة ٢٣ – الصلبة ٢٤ – الحيز فوق المشيمية ٢٥ – المشيمية ٢٦ – الشبكية ٢٧ – وتر العضلة المستقيمة الوحشية

deviating e. **العَين المُنْحَرِفَة**
العين غير المستقيمة الأبصار في الحول والتي تختلف عن العين الثانية المثبتة .

dominant e. **العَينُ السَائِدة**
العين التي يفضل الشخص استعمالها أكثر من العين الثانية ويتسبب ذلك عادة عن تباين شداد انكسارهما أو لأنحراف احداهما .



عين سوية البصر

e. dysconjugate movements
حَرَكَاتٌ عَينيَّة غَير مُقْتَرِنَة
حركات عينية باتجاهات مختلفة .

e. dysjunctive movements
حَرَكَاتٌ عَينية غَير مُترابِطة
حركات عينية لا مقترنة

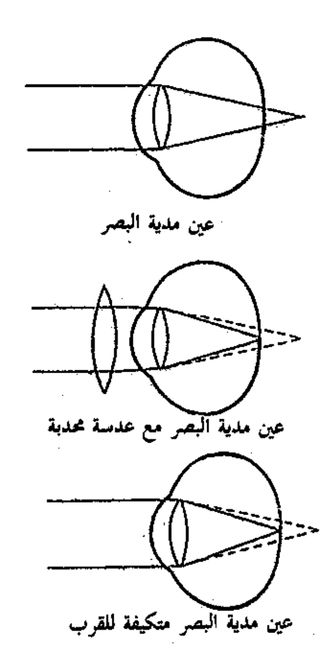
exciting e. **العَينُ المُثيرَة**
العين الرضحية التي تثير العين الثانية تعاطفياً في التهاب العين التعاطفي .

e. field **السَاحَةُ البَصَرِيَّة**
انظر (=visual field)

fixating e. **العَينُ المثَبَّتة**
في الحول هي العين الموجهة نحو الجسم المنظور والمثبتة عليه .

e. fixation **تَثْبِيتُ العَين**
تثبيت العينين في وضع واحدٍ وبدرجة تكيف ثابتة عند النظر الى الأجسام للحفاظ على تركيز صورهما على شبكيتهما .

hare e. (= lagophthalmos)
عَينٌ أرنبيَّة
حالة عدم المقدرة على اغلاق العين بصورة كاملة .



عين مدية البصر

عين مدية البصر مع عدسة محدبة

عين مدية البصر متكيفة للقرب

lazy e. (= amblyopia)
عَينٌ كَسُولَة
عتمة الرؤية من دون آفة مرضية في العين أو في الدماغ .

light adapted e.
عَينٌ مُتكيِّفَة للضوء
عين تكيفت للضوء بعد تعرضها له لفترة طويلة وتكون أقل حساسية للضوء مع تضيق حدقتها .

e. miosis **تَقَبُّضُ العَين**
تقبض حدقة العين عند تكيفها للضوء أو للرؤية القريبة أو بتأثير بعض العقاقير والأدوية .

monochromatic e.
عَينٌ برُؤيَة وَحِيدَة اللَون
عين تتحسس لكل الألوان الضوئية بلون واحد .

e. mydriasis **تَوسُّعُ العَين**
توسع واسع لحدقة العين سواء عند تكيفها للظلام أو بتأثير بعض العقاقير أو الأدوية .

الحول عند النظر إلى الجسم المرئيّ الذي تتجه نحوه العين السليمة .

sympathizing e. **العَينُ المُتَعاطِفَة**
انظر (secondary e.=)

wall e. **عَينٌ خزرَة**
(١) عين حولاء للخارج (٢) غَفَاءةُ القَرنِّية

eyeball (= bulbus oculi)
مُقْلَةُ العَين

e. protrusion **جُحُوظُ العين**
بروز العين للخارج

eyebrow **حَاجِب**
(١) الارتفاع الأفقي الذي يمثل خط اتصال الجبهة والجفن العلوي (٢) صف الشعر الذي ينمو على خط الاتصال هذا

eyecup
(١) كَأسُ عِلاج العَين (٢) القُرصُ البَصَري
رأس العصب البصري الذي يشاهد عند فحص قاع العين .

eyeglasses **عُوينَات ، نَظّارات**
عدسات تثبت أمام العين لتصحيح عيوبها الأنكسارية .

eyeground **قَاع العَين**
قاع العين الذي يشاهد عند تنظير داخلها بمنظار العين .

eyelash **هَدَب (ج أهداب)**
احدى الشعرات التي تنمو على حافة الجفن

eyelid (s) **جَفْن**
أي من الطيتين المتحركتين اللتين تغطيان سطح العين الأمامي .

e. avulsion **قَلعُ الجَفْن**
تمزق الجفن أثر إصابته برض فيتمزق ويتدلى .

e. chancre **قَرْحَةَ إفرنجيَّة جَفْنِيَّة**
قرحة داء الأفرنجي التي تتوضع على الجفن .

e. closure reaction
اسْتِجابة غَلْق الأجفَان
منعكس الأجفان عند النظر إلى الأجسام

e. nystagmus **رَأرَأة العَين**
حركات عينية لا أرادية متتالية وسريعة تتلو كلاً منها حركة بطيئة تعيدها إلى وضعها الطبيعي وقد تكون الحركات أفقية أو عمودية أو دائرية أو مختلطة تحوي أكثر من نوع واحد .

"old" e. **عَينٌ شَيخُوخِيَّة**
اصطلاح يستعمل لوصف العين التي تفقد القدرة على التكيف للبصر القريب بسبب فقدانها مرونة عدستها وضعف عضلتها الهدبية فتصعب القراءة بها .

pink e. **عَينٌ حَمْراء**
انظر (= acute contagious conjunctivitis)

e. powder **الكُحْل**
مسحوق يستعمل كمادة تجميلية للعين وقد استعملت سابقاً بعض أنواعه كمواد علاجية .

primary e. **العَينُ الأوليَّة**
العين المثيرة .
انظر (exciting e.=)

red e. **عَيْن حَمْراء**
اسم لمجموعة من الأمراض التي تولد احمرار العين كالتهاب الملتحمة أو القزحية أو الزرق الحاد .

secondary e.
(= sympathizing e.)
العَينُ الثانَويَّة
العين المتعاطفة مع العين الرضحية في التهاب العين التعاطفي .

shipyard e. **عَينُ أحواضُ السُفن**
انظر (epidemic keratoconjunctivitis)

soft e. **عَين لَيِّنة**
هبوط توتر داخل العين فيجعلها لينة

squinting e. **عَين محَوُولَة**
العين التي ينحرف محورها البصري في

e. retraction **انكماشُ الأجْفَان**
انكماش الأجفان الذي يترافق مع الانسمام الدرقي .

e. scarring **تندُّبُ الأجفَان**
ندبات في الجفن تعقب اندمال الجروح أو بعض اصاباتها .

e. thickening **تَثَخُّنُ الأجفان**
تثخن الأجفان بسبب أمراضها أو أمراض ملتحمتها .

eye strain **اجْهَادُ العَين**
كلل العين بسبب اجهادها وكثرة استعمالها وتركيزها لفترة طويلة على نقطة واحدة أو الاجهاد الذي يصاحب استعمال العين المصابة بعيب انكساري غير مصحح لمدة طويلة .

المتحركة بالقرب منها أو عند لمس القرنية أو ملتحمة العين .

e. coloboma **ثُلامَةُ الأجْفَان**
انظر (coloboma)

e. ecchymosis **كَدْمَةُ الجَفْن**
نزف تحت سطح جلد الجفن يتسبب عن رضه ويسمى عامة « عين سوداء » .

e. eversion
انْقِلابُ الجَفْن ، قَلْبُ الجَفْن
قلب الجفن على نفسه للخارج او انقلابه لأسباب مرضية .

e. puffiness **انتِفَاخُ العَين**
تورم العين الذي يحصل عند التهابها أو الذي يترافق مع بعض الأمراض العامة .

F

fenestration **تَثْقِيب**

عمل فتحة أو أكثر حول حافة العدسة لتسهيل حركتها في العين .

fetal fissure (= embryonic fissure)

شَقٌّ جَنينيّ

انظر (fissure)

fever **حُمَّى (ج حُميات)**

(١) ارتفاع درجة حرارة الجسم لأسباب مرضية أو التهابية (٢) أي مرض يتصف بالحمى .

hay f. **حُمَّى الكَلأ**

حمى أرجية موسمية تولد التهاب الملتحمة الحاد مع احمرار العين وتدمعها الشديد .

pharyngoconjunctival f.

الحُمَّى البُلعُوميَّة المُلتَّحميَّة

داء خمجي حاد يتصف بالحمى والتهاب البلعوم والملتحمة الجريبي اللاقيحي .

uveoparotid f.

الحُمَّى العِنَبيَّة النَكَفِيَّة

حالة غرناوية تصيب العنبية والغدة النكفية مع الحمى .

fibres, trabecular **الأَلْيَاف التَربيقيَّة**

الألياف التي تكون التربيق أو منطقة ترشيح الخلط المائي .

fibres, zonular **أَلياف النُطيقَة**

الألياف التي تتدلى من النتوء الهدبي والتي تتعلق بها عدسة العين .

Facultative hypermetropia
(= facultative hyperopia)

مَدُّ بَصَر إختياريّ

انظر (hyperopia)

false – negative result

نَتيجَة خاطِئَة سَلبيَّة

خطأ تشخيصي يدل على عدم وجود داء في العين بينما هي في الواقع مصابة بمرض .

false – positive result

نَتيجةٌ خاطِئَة إيجابيَّة

خطأ تشخيصي يدل على وجود مرض في العين وهي في الواقع مصابة بمرض .

false squint **حَوَلٌ كَاذِب**

انظر (squint)

fan-shaped exude

نَضْحةٌ مِروَحيَّة الشَكْل

انظر (exudate)

far point **النُقْطَةُ البَعيدَة**

أبعد نقطة تتمكن العين من رؤيتها بوضوح عندما تكون في حالة الراحة والارتخاء التام .

fascia lata **اللِفافَةُ العَريضَة**

اللفافة الفخذية التي تستعمل في بعض عمليات تقويم العين .

fascia, orbital **لِفَافَةُ الحَجَاج**

نسيج ليفي يحيط بالقسم الخلفي من كرة العين ويسند ويربط البنيات الموجودة داخل الحجاج .

fibroplasia, retrolental
تَنَسُّج لِيفيّ خَلفَ العَدَسَة
تليف شبكي يتكون في الخدج عند تعرضهم لكميات عالية من الأكسيجين الذي قد يؤدي إلى انفصال الشبكية الجزئي أو التام وانزياحها للخلف .

fibrosis **تَلَيُّف**
تكون نسيج ليفي أو تنكس ليفي .

retinal f. **تَلَيُّف الشَبَكِيَّة**
تكون نسيج ليفي في الشبكية وتنكسها .

field **سَاحة**

confrontation f. **سَاحَةُ المُجَابَهة**
الساحة البصرية أمام العين مباشرة .

field defects **عُيُوبُ السَاحَة**
عيوب في الساحة البصرية .

congruous f. d.
عُيُوبُ السَاحَة المُتَطابِقَة
عيوب الساحة البصرية التي تتطابق في سعتها وشدتها في العينين والتي تتولد في آفات القشرة القذالية للمخ .

glaucoma f. d.
عُيُوبُ السَاحَة في الزَرَق
تقلص حواف الساحة البصرية في الزرق

incongruous f.d.
عُيُوبُ السَاحَة اللاَّمُتَطَابِقَة
عيوب الساحة البصرية التي لا تتشابه للعينين وتحدث في آفات السبل البصرية أمام الجسم الركبي الوحشي والتشعع البصري .

parietal lobe f.d.
عُيُوبُ السَاحَة الفُصِّيَّة الجِدَارِّية
عيوب في الساحة متماثلة و متناظرة وتبدأ في الربع السفلي للساحة البصرية على الجهة المعاكسة للأصابة في الفص الجداري .

temporal lobe f.d.
عُيُوبُ السَاحَة الفُصِّيَّة الصُدْغِيَّة
عيوب في الساحة البصرية متماثلة وغير متناظرة وتبدأ في الربع العلوي منها في اصابات الفص الصدغي .

field of vision **السَاحَةُ البَصَرِيَّة**
انظر (=visual field)

field, visual **السَاحَةُ البَصَرِيَّة**
المنطقة الواسعة في المحيط الخارجي التي تتمكن العين عند تثبيت نظرها باتجاه أمامي من رؤية الأجسام الموجودة فيها .

central v. f.
السَاحَةُ البَصَرِيَّة المَرْكَزِيَّة
المنطقة المركزية من ساحة الأبصار .

frontal v. f.
السَاحَةُ البَصَرِيَّة المُجَابِهَة
المنطقة المقابلة للعينين من ساحة الأبصار .

monocular v. f.
سَاحَةُ بَصَر العَين الوَاحِدَة
الساحة البصرية لاحدى العينين .

filamentary keratitis
التِهابُ القَرنيَّة الخَيطيّ
انظر (keratitis)

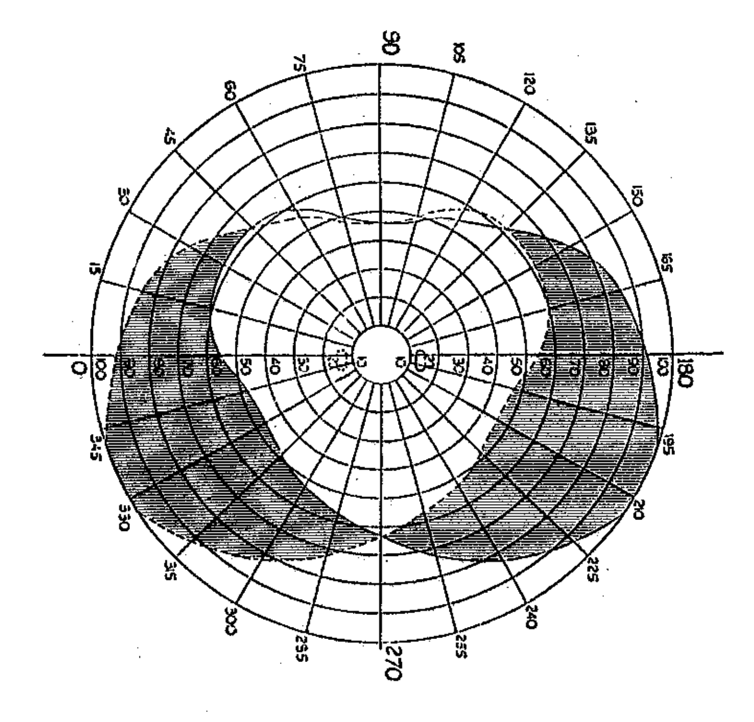
film, tear **فِلمُ الدَمْع**
الطبقة الرقيقة من الدمع التي تغطي العين .

fissure **شَقّ**
اصطلاح عام يعني فلح أو أخدود ويستعمل بصورة خاصة للطيات العميقة في سطح قشرة المخ وللفرجة البيضوية بين جفني العين .

الشَقُّ المِهمَازِي
calcarine f. (=calcarine sulcus)
انظر (sulcus)

choroid f. **شَقُّ المَشيمِيَّة**
شق في المشيمية يتولد عن انغلاف الحويصلة البصرية وسويقتها في الجنين مما يساعد على نمو الأرومات المتوسطة التي تكون الخلط الزجاجي .

embryonic f. **الشَقُّ الجَنِينيّ**
شق يوجد في أسفل العين أثناء تخلقها الجنيني يبدأ منذ طور ٤ر٥ — ٥ مم ويغلق تماماً في طور ٢٠ مم وقد لا يغلق تماماً



الســاحة البصــرية

الساحة البصرية لكل من العينين ولكليهما معاً . تمثل المنطقة المحصورة بالخط المنقط الساحة البصرية للعين اليسرى وتلك المحصورة بالخط المتواصل الساحة البصرية للعين اليمنى كما تمثل المنطقة الوسطية (غير المظللة والشبيهة بالقلب) الساحة البصرية للرؤية بالعينين وتبصر المنطقتين المظللتين بعين واحدة فقط . كما يمثل الشكلان البيضاويان نقرتي شبكيتي العينين (المنقط منهما لليسرى والثاني لليمنى) وتمثل الدائرة الوسطية النقطة العمياء .

superior orbital f.

(= superior sphenoidal f.)

الشَقُّ الحَجَاجِيّ العلوِي

شق يوجد بين الجناحين الكبير والصغير للعظم الوتدي وتمر منه العديد من الأعصاب والأوعية الدموية .

fistula **نَاسُور (ج : نواسير)**

ممر أو اتصال شاذ بين عضوين داخليين أو من عضو داخلي الى سطح الجسم .

carotid-cavernous f.

نَاسُور سُبَاتِيّ كَهفِيّ

فتق أم دم السباتي الى الجيب الكهفي يؤدي إلى زيادة الضغط الوريدي في

فيولد تشوهات خلقية تدعى الثلامة في العصب البصري والمشيمية والجسم الهدبي والقزحية .

inferior orbital f.

الشَقُّ الحَجَاجِيّ السُفليّ

شق يوجد في الجهة السفلية الوحشية للحجاج ويتكون بين الجناح الكبير للعظم الوتدي ونتوء عظم الفك العلوي وتمر منه بعض الأوعية الدموية والأعصاب .

palpebral f. **مَشَقُّ الأَجْفَان**

(= rima palpebrum)

المساحة الأهليليجية بين حافتي الجفنين التي تظهر عند فتحهما وتوجد زاويتا العين على جانبيها .

الجيب ويسبب غواراً نابضاً شديداً في العين .

corneal f. **ناسُور القَرنيَّة**

ثقبة في القرنية تبقى مفتوحة بعد فشل التئام قرحة فيها التئاماً تاماً .

fitting set **طَخْمُ المُلائَمة**

مجموعة من العدسات المتدرجة القوة والانحناءات لفحص شدة الابصار واختلالاته الأنكسارية .

fixation **تثْبيت**

توجيه البصر الى الجسم المرئي والحفاظ عليه بوضع ثابت .

anomalous f. **تَثبيتٌ شَاذّ**

تثبيت العين بوضع تتولد فيه الصور في غير النقرة المركزية .

bifoveal f. **تَثبيتٌ نُقيرِيّ مُزْدَوَج**

تثبيت العينين بوضع يولد صورة للجسم المرئي على كل من نقيرتي العينين .

capsular f. **تَثبيتٌ مِحفَظيّ**

تثبيت عدسة اصطناعية داخل محفظة عدسة العين المزالة .

cross f. **رُؤيَة مَركَزيَّة مُتَصَالِبَة**

تثبيت الرؤية المتصالبة .

f. disparity **تَفَاوُتُ التَثْبيت**

عدم تكون صور الجسم المرئي في نقطتين متناظرتين في العينين وبالرغم من ذلك تبصر الصورتان موحدتان لأنهما تقعان في منطقة اندغام بانوم بالعينين .

eccentric f. **تَثْبيتٌ خَارِج المركَز**

حالة تصيب احدى العينين تركز فيها الصورة على حواف النقيرة خارج البقعة فيكون البصر ضعيفاً .

f. point **نُقْطَةُ التَثْبيْت**

النقطة التي يثبت عليها بصر العينين .

visual f. **تَثْبِيتُ البَصَر**

تثبيت بصر العينين على نقطة واحدة .

fixing eye **العَينُ المُثَبِّتَة**

العين غير المنحرفة في الحول .

flame shaped hemorrhage
(=flame spots)

نَزْفٌ لَهَبِيُّ الشَكل

نقاط نزفية خطية تشاهد في بعض الحالات في قاع العين .

flap **سَدِيْلة**

كتلة نسيجية تستعمل للغرس بتحويلها من منطقتها الى موقع الغرس مع احتفاظها بأوعيتها الدموية ومن دون عضلها .

conjunctival f. **سَدِيلَةُ المُلْتَحِمَة**

شريحة الملتحمة التي تقص وتبعد للأمام أو الخلف أثناء عمليات المقلة .

fornix based conjunctival f.

سَديلةُ المُلتحِمة قَبوِيَّةُ القَاعِدة

قطع الملتحمة قرب قبوها في عمليات المقلة .

limbal based conjunctival f.

سَدِيلةُ المُلتحِمة حَوفِيَّة القَاعِدة

قطع الملتحمة عند الحوف أثناء عمليات المقلة .

pedicle f. **سَديلةٌ سُويقيَّة**

عملية جراحية تحول بها قطعة من الجلد تبقى متصلة بقاعدتها الأصلية وتدور الى منطقة الحاجب لتقويمه .

scleral f. **سَدِيلةٌ صُلبَوِيَّة**

قطعة من الصلبة تعمل على شكل سداد لتغطية فتحة جراحية في صلبة العين .

flare **وَهيج**

ارتعاش حواف الضوء المسبب عن صغر المنطقة الابصارية للعدسة أو عن عدسة منحرفة المركز أو عن عدسة مرتخية .

aqueous f. **وَهيجُ الخِلْط المَائيّ**

وهيج يشاهد في الخلط المائي بواسطة المصباح الشقي في الخلط المائي بسبب احتوائه على بروتينات بلازمية تتولد عن عيب في الحائل الدموي العيني .

anterior chamber f.
وَهيجُ الغُرفَة الأَمَامِيَّة
انظر (aqueous flare)

flashes, light **وَمْضَاتٌ ضَوئِيَّة**
احساس بصري بومضات ضوئية دون وجود منبه ضوئي خارجي يتسبب عن شد الجسم الزجاجي على الشبكية .

flashlight test
اختِبَار الضَوء الوَمْضِيّ
انظر (test)

flat anterior chamber
غُرفَةٌ أماميَّة مُسَطَّحة
احدى مضاعفات جراحة داخل العين التي تتصف بالتماس المباشر للقزحية مع القرنية وبانعدام الخلط المائي النسبي في الغرفة الأمامية .

flat cornea **قَرْنِيَّةٌ مُسَطَّحة**
قرنية يقل تحدبها عن ٤١ دايوبتر .

Fleisher's rings **حَلقَات فَلايشَر**
انظر (rings)

floaters **السَابِحَات**
عتامات بصرية تبصر كأجسام معلقة تسبح في سائل أمامها وتتسبب عن وجود عتامات بالقسم الخلفي من الجسم الزجاجي تولد ظلالاً على الشبكية .

floaters, vitreous (= floaters)
السَابِحَات الزُجاجِيَّة

fluctuation **تَمَوُّج**
(١) حركة موجبة كحركة السائل في جوف العضو (٢) تباين حول قيمة وسطية ثابتة .

fluid drainage, subretinal
نَزْحُ السَائل تحتَ الشَبَكيَّة
نزح السائل من تحت الشبكية المنفصلة بعمل ثقبة في الصلبة والمشيمية .

fluorescin **فُلُورسِئِين**
مادة ملونة متألقة تزرق بالوريد لفحص كفاءة الدورة الدموية في أعضاء الجسم ولتعيين مواقع الأورام في الدماغ ولفحص قرحات القرنية والملتحمة .

f. angiography
تصْوِيرُ الأوعيَّة بالفُلُورسئِين
حقن الفلورسئين بالوريد ثم تصوير قاع العين لدراسة دوران الدم في أوعية المشيمية والشبكية أو أورامهما .

f. staining **تَلْوِينٌ فُلُورسِينيّ**
تلوين بعض الآفات بالفلورسين مثل قرحة القرنية .

fluorescence **تَأَلُق**
خاصية اصدار الضوء من مادة ما عند تعرضها للضوء ولكن طول موجة الضوء الصادر منها أطول من طول موجة الضوء الساقط عليها .

fluorescent **١ . مُتَأَلِق ٢ . تَأَلُّقِي**
مادة تتألق

fluoroscope **مِنظَارٌ تأَلُّقيّ**
منظار لفحص البنيات العميقة بالأشعة السينية .

fluoroscopy **تَنظِيرٌ تأَلُّقيّ**
الفحص بمنظار التألق .

flutter, ocular **رَفْرَفَةُ العَين**
ذبذبات أفقية متقطعة بالعينين قصيرة المدى تحدث عفوياً عند تثبيتهما للنظر للأمام .

focal distance **البُعْدُ البُؤرِيّ**
المسافة بين نقطة البؤرة والمركز البصري للعدسة أو لسطح المرآة المقعرة .

focal length **الطُولُ البُؤَرِيّ**
المسافة بين العدسة والنقطة التي تتجمع فيها كل الأشعة الضوئية المارة خلالها .

focal point (= focus) **البُؤرَة**
النقطة التي تلتقي عندها كل الأشعة الضوئية .

focimeter **مِقياسُ البُؤرَة**
جهاز يستعمل لقياس وتعيين المركز البؤري للعدسة .

focus **بُؤرَة**
النقطة التي تلتقي عندها كل الأشعة الضوئية

انحاء أخرى من الجسم .

Fontana's spaces **أحيَاز فُونتَانَا**

انظر (spaces)

following movements

حَرَكَاتٌ تَتَبُّعيَّة

انظر (movement)

footcandle **قَدَم شَمْعَة**

وحدة قياس شدة الاضاءة

footplate **صَفِيحةٌ قَدَميَّة**

رسوخ أطراف الغرفة الأمامية في زاويتها بأقدام راسخة .

foramen **ثُقْبَة (ج : ثُقَب)**

anterior scleral f.

ثُقْبَةُ الصُّلْبَة الأماميَّة

القسم الأمامي من مقلة العين الذي تغطيه القرنية والذي يولد ثقبة في غلاف الصلبة الكروي .

infraorbital f.

(=suborbital f.)

ثُقْبَةُ تَحتَ الحَجَاج

فتحة القناة تحت الحجاج على السطح الأمامي للفك العلوي يمر خلالها العصب والأوعية تحت الحجاجية .

optic f. (=optic canal)

الثُقبَةُ البَصَريَّة

فتحة في العظم الوتدي عند قمة الحجاج يمر خلالها العصب البصري والشريان العيني .

scleral f. **ثُقْبَةُ الصُّلْبَة**

ثقبة في الصلبة يخرج خلالها العصب البصري من العين .

forced duction test

اخْتِبَارُ السَحْب بِالقُوة

انظر (test)

forcepes **مِلقَط**

آلة لمسك الأنسجة أو الغرزة أو الخيط .

المتوازية المنعكسة من مرآة أو المارة خلال عدسة .

focussing **تَبْئِير ، مُبَاءَرة**

تغيير قوة عدسة العين لتساعدها على الرؤية الواضحة للأجسام التي تشاهد على مختلف الأبعاد عنها .

fogging test **اخْتِبَارُ الاضْبَاب**

انظر (test)

folds, chorordal **طَيَّاتُ المَشيميَّة**

ثنيات مشيمية تشاهد بفحص قاع العين وتتسبب عن آفة حجاجية ضاغطة على مؤخرة العين .

folds, cilary **طَيَّاتُ الهُدَابِيّ**

طيات ضحلة في النواتىء الهدبية .

folds, Descemet's membrane

طَيَّاتُ غِشاء دِيسمِيت

طيات ثنائية تشاهد كخطوط براقة في غشاء ديسميت في التهابات القرنية أو رضوضها .

folds, epicanthal **طَيَّاتُ فَوقَ المُوْق**

طيات تغطي الزاوية الأنسية للعين مما تسبب إحولالها الكاذب .

folds, retinal fixed

طَيَّاتٌ شَبْكَويَّة ثَابِتَة

طيات من نسيج ضام في الغشاء المحدد الداخلي تشاهد في انفصال الشبكية وفي اعتلال الشبكية السكري .

follicles, conjunctival

جُريبَات المُلتَحِمة

بروزات صغيرة نصف دائرية تظهر على سطح الملتحمة الجفنية نتيجة تضخم انسجتها اللمفاوية وتحدث في التهابات الملتحمة الأرجية والجرثومية والخثرية والفيروسية .

follicular conjunctivitis

التِهابُ المُلْتَحِمة الجُرَيبيّ

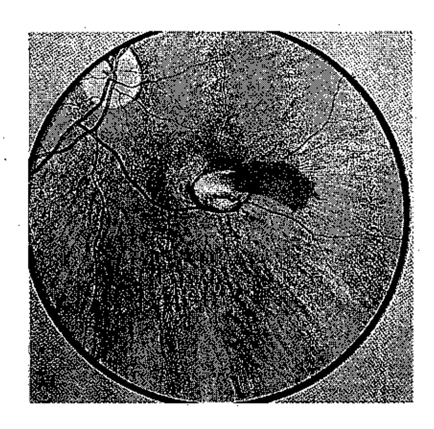
انظر (conjunctivitis)

folliculosis **جُرَاب**

تكون جريبات في العين من دون أية علامات التهابية فيها وقد تتسبب عن وجود التهابات في

lens holding f. **مِلقَط العَدَسَة**

ملقط خاص لمسك عدسة داخل العين و غرسها فيها .



foreign body **جسمٌ غَرِيب**

جسم غريب قد يدخل العين ويؤدي الى التهابها أو رضها .

Forel's field **سَاحَة فُوريل**

منطقة عصبية بالجهة الأنسية للنواة تحت المهاد وفوق النواة الحمراء تمر خلالها سبل عصبية من المهاد واليه ومن النوى القاعدية واليها .

form vision

(= stereoscopic vision)

إبْصَارٌ مُجَسَّم

انظر (vision)

fornix **القَبْو**

طية مرتخية في الملتحمة تقع عند منطقة التقاء قسميها الجفني والمقلي .

f. conjunctivae inferior

قَبْوُ المُلْتحِمة السُفليّ

خط انعكاس الملتحمة من الجفن السفلي الى مقلة العين .

f. conjunctivae superior

قَبو المُلتحِمة العُلويّ

خط انعكاس الملتحمة من الجفن العلوي إلى مقلة العين .

fossa, lacrimal gland

حُفْرةُ الغُدَة الدَمْعِيَّة

منخفض في القسم الوحشي لسقف الحجاج حيث توجد فيها الغدة الدمعية .

fossa, lacrimal sac

(= lacrimal groove)

حُفْرةُ الكِيس الدَمْعيّ

الحفرة التي تحوي الكيس الدمعي والمكونة من شق العظم الدمعي والنتوء الجبهي لعظم الفك العلوي .

four dots Worth test

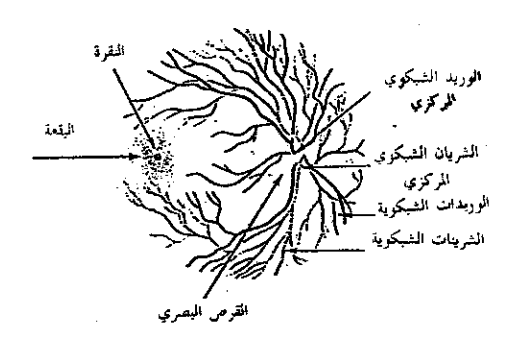
اختبَار النُقَاط الوُرثيَّة الأربعة

اختبار النقاط الأربعة لورث

انظر (test)

fovea **النُقْرَة**

انخفاض متلألىء في الشبكية حيث تتوائم بقعة الأبصار الحاد و ابصار الألوان وهي تحوي بصورة عامة مخاريط متخصصة ولا تحوي عصبيات .



f. centralis **النُقْرَةُ المَركَزيَّة**

حفرة صغيرة بعرض درجة واحدة في وسط البقعة الصفراء تحوي مخاريط دقيقة وهي منطقة الرؤية الحادة الواضحة لأنها غير مغطاة بألياف عصبية مما تتيح المجال لضوء الصورة بالسقوط على مخاريطها رأساً من دون عائق .

f. centralis retinae

(= fovea centralis)

النُقْرةُ المَركزيَّة

foveal avascular zone
مَنطِقةُ النُقرَة اللاَّمُوعَّاة
مركز النقرة (الذي يمتد لـ ٥٠٠ ميكرون) والخالي من الأوعية والمهم جداً في الابصار المركزي .

foveal reflex **مُنْعَكِسُ النُقرَة**
انعكاس النور عن سطح البقعة الذي يشاهد بمنظار العين .

foveola **نُقيرَة**
منطقة تقع في مركز النقرة قطرها ٤ر٠ مم تتمركز فيها المخاريط ولا تحوي الطبقات الشبكية الداخلية .

Fuch's adenoma **غُدُوم فُوخ**
انظر (adenoma)

Fuch's black spots
نُقَاطُ فوخُ السَوداء
انظر (spot)

fundus **قَاعُ العَين**
داخل العين الذي يتكون من الشبكية والقرص البصري وأوعية الشبكية ومن الممكن مشاهدته بمنظار العين .

f. albipunctatus
قَاعُ العَين الأبيض التَنْقِيط
عشى بسبب وجود نقاط بيضاء في قاع العين .

f. flavimaculatus
قَاعُ العَين البُقَعيّ الأصْفَر
تبقع أصفر في أطراف قاع العين .

lacrimal sac f. **قَاعُ الكِيس الدَمْعيّ**
قَاعُ العَين

ocular f. (= fundus oculi)

furrow, superior palpebral
أخْدُود الجَفْن العُلويّ
طية مستعرضة في وسط الجفن العلوي .

fusion **انْدِمَاج ، انْدِغَام**
اندماج ادراك الصورتين المتكونتين على نقطتين متناظرتين في العينين فيولدان ادراكاً برؤية موحدة ..

images f. **انْدِمَاجُ الصُوَر**
تنسيق الصورتين المستقلتين لجسم واحد والمتكونتين واحدة في كل عين ليولدا ادراكاً بصرياً برؤية واحدة .

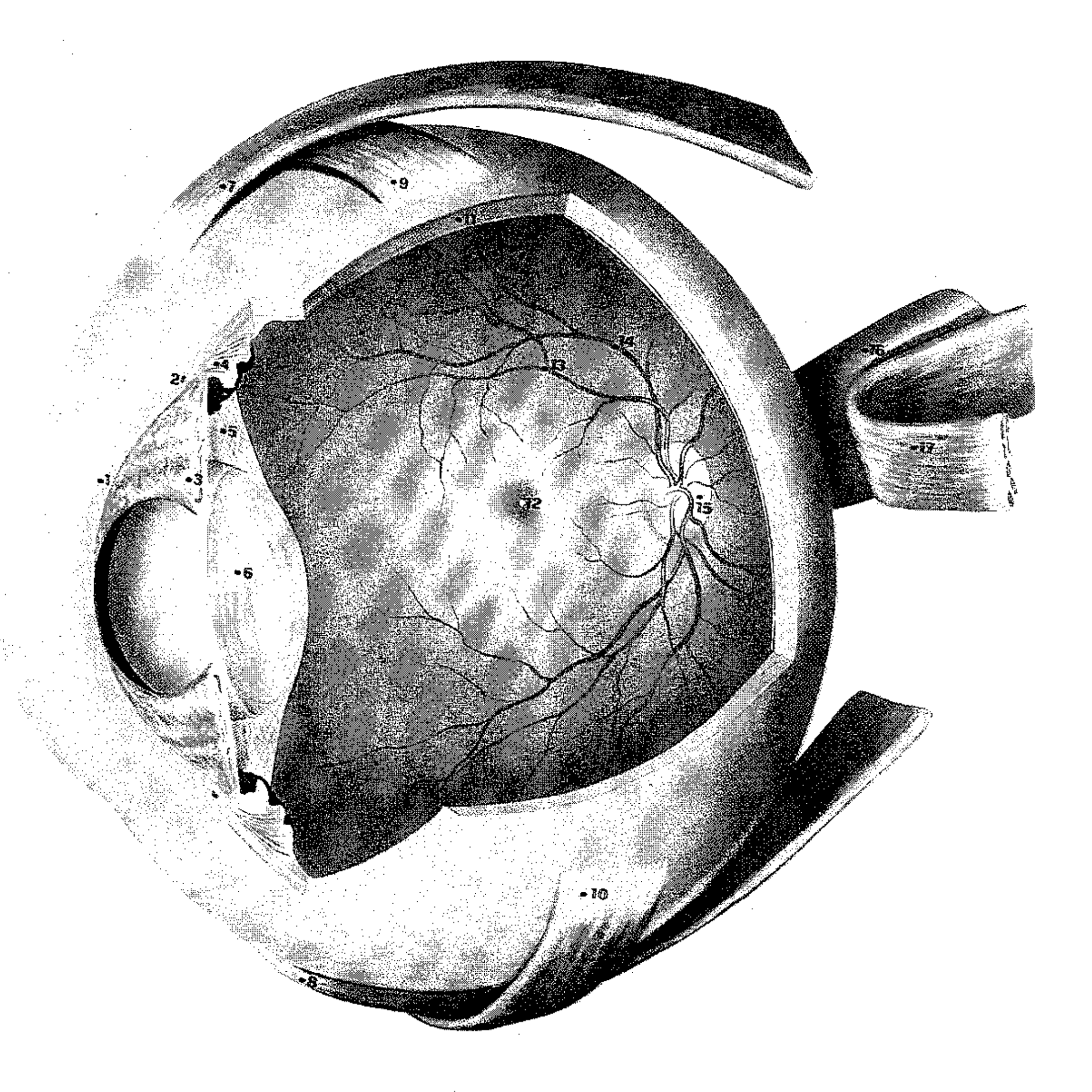
f. free **لا انْدِمَاج**
وضع العين الذي يتوقف فيه الابصار المزدوج أما بتغطية احدى العينين أو بتغيير اتجاهها أو بتغيير شكل أو موقع الصورة المكونة فيها .

fusional movements
حَرَكَاتٌ انْدِمَاجِيَّة
انظر (movements)

fusional reserve **احْتِياطِيُّ الأنْدِمَاج**
مدى تقارب العينين أو تباعدهما أو دورانهما الذي يولد ادراكاً برؤية موحدة .

fusional visual stimulus
مُنَبهٌ بَصَريّ إدْمَاجِيّ
منبه بصري يوحد اتجاه المحورين البصريين للعينين ليولدا صورتين على مواقع متوافقة فيهما .

fusional vergence **تَقَارُبٌ انْدِمَاجِيّ**
تقارب العينين ليولدا ادراك صورة مندمجة واحدة .



منظر قاع العين

١ – القرنية ٢ – قناة شليم ٣ – القزحية ٤ – الجسم الهدبي ٥ – النطيقة الهدبية ٦ – العدسة ٧ – العضلة المستقيمة العلوية ٨ – العضلة المستقيمة السفلية ٩ – العضلة المائلة العلوية ١٠ – العضلة المائلة السفلية ١١ – الصلبة ١٢ – البقعة ١٣ – شريان الشبكية ١٤ – وريد الشبكية ١٥ – حليمة العصب البصري ١٦ – العضلة المستقيمة الوحشية (مقطوعة)

G

galeamaurosis **رُويَةٌ شَفَافَة**

ابصار تظهر فيه الأشياء كلها شفافة

galeropia, galeropsia **وضُوحُ الرُؤيَة**

رؤية واضحة جداً .

ganglia, cervical sympathetic

العُقَدُ الوِديَّة الرَقَبيَّة

العقد الودية التي تمر منها الأعصاب الودية التي تغذي العين .

ganglion, ciliary **العُقْدَةُ الهَدبيَّة**

عقدة لا ودية في القسم الخلفي من الحجاج تستلم اليافاً قبل عقدية من العصب محرك العين وتغذي اليافها بعد العقدية الغدد الدمعية والأنفية والحنكية والعضلة الهدابية والعضلة مضيقة العين .

ganglion, Gasserian
(=trigeminal g.)

عُقْدَة غَاسِير

عقدة العصب ثلاثي التوائم الذي يتفرع منه العصب العيني .

ganglion, sphenopalatine
(=pterygopalatine g.)

العُقْدَةُ الحَنَكيَّة

عقدة لا ودية تستلم اليافاً قبل عقدية من العصب الوجهي وتغذي اليافها بعد العقدية الغدد الدمعية والأنفية والحنكية .

ganglioneuroma, chiasmatic

عَصَبُومٌ عُقَدِيّ تَصَالُبيّ

ورم حميد مكون من الياف عصبية وعصبونات عقدية يتوضع في التصالب البصري .

ganglionic blocking drugs

أدويَة إحْصَارِيَّة عُقَديَّة

ادوية تحصر وتثبط عبور الدفعات العصبية عبر المشابك العقدية .

gas, intraoculor **غَازٌ دَاخِلَ العَين**

غاز أو هواء يمكن أن يزرق لداخل العين بعد استئصال الجسم الزجاجي أو بعد بعج الصلبة للحفاظ على الشبكية في موضعها وقد يبقى الغاز في العين لعدة أيام .

gauge, depth **مِقيَاسُ العُمْق**

آلة لقياس عمق الجروح التي تحدث في القرنية .

gauze **شَاش**

نسيج واسع المسامات من الموسلين أو القطن يستعمل لتضميد الجروح أو امتصاص الدم الذي ينزف منها .

gaze **حَمْلَقَة ، تَحدِيق**

دوام النظر بالعين إلى جسم ثابت .

conjugate g. **حَمْلقة مُتَرَافِقَة**

حركة العينين المتزامنة عند النظر إلى جسم ثابت .

horizontal g. **حَمْلَقَة أفُقِيَّة**

النظر بالعينين معاً لليمين واليسار .

horizontal g. centre

مَركَزُ الحَملَقَة الأُفُقِيَّة

مركز عصبي في الدماغ المتوسط يسيطر على حركة العينين أفقياً .

conjunctival ciliary g's.
(=glandula tarsalis)
غُدَدُ المُلتَحِمة الهدبية
غدد عرقية توقفت في تطورها والتصقت موازية لبصيلات أهداب الجفن وتسمى أيضاً غدد مول .

lacrimal g. **الغُدة الدَمْعيَّة**
احدى الغدد التي تقع في الزاوية الوحشية العلوية للحجاج والتي تفرز الدمع . وتقسم اللفافة الحجاجية هذه الغدد إلى مجموعتين ، الحجاجية والجفنية .

meibomian g's. **غُدَدُ مَايبُوميَان**
غدد زهمية في الجفن .

Moll's g's. **غُدَدُ المُلتحِمَة الهَدبيَّة**
انظر (=conjunctival ciliary g's)

tarsal g's. **الغُدَدُ الجَفْنيَّة**
(=Meibomian g's)
غدد زهمية في الجفن .

Zeiss g. **غُدةُ زايس**
غدة زهمية محورة ملتصقة بجريب أهداب العين .

glare **بَهَرُ البَصَرَ ، وَهَج**
حالة انزعاج العين وهبوط قدرتها الابصارية المركزية عند تعرضها لضوء ساطع مفاجيء خصوصاً عندما تكون متكيفة للظلام .

direct g. **بَهَرُ البَصَر المُباشر**
الوهج الذي يحدث عند سقوط الضوء على بقعة العين .

peripheral g. **بَهَرُ البصر الطَرَفيّ**
الوهج الذي يحدث عند سقوط الضوء على أطراف الشبكية .

glarometer **مِقيَاسُ الوَهَج**
جهاز لقياس قدرة الشخص على مقاومة الوهج الساطع من ضوء سيارة قادمة نحوه .

glasses **نظّارَات ، عُوينَات**
زوج من العدسات يوضعان في اطار يثبتهما أمام العينين لتصحيح اخطائهما الانكسارية

g. palsies **شَلَلُ الحَملَقَة**
شلل حركة العينين لأصابة مراكزها العصبية بآفة .

g. pontine center
مَركَزُ الحَملَقَة الجِسرِيّ
مركز الحملقة في الجسر الذي يسيطر على الحملقة العمودية .

vertical g. **حَملَقَةٌ عَمُوديَّة**
النظر بالعينين معاً إلى الأعلى والأسفل .

vertical g. center
مَركَزُ الحَمْلَقَة العَمُوديَّة
مركز الحملقة الجسري الذي ينظم حركة العينين للأعلى والأسفل .

geniculate body, lateral
الجِسْمُ الرُكَبِيّ الوَحشِيّ
انظر (body)

geniculocalcarine radiation
الشُعُ الرُكَبيّ المِهمازيّ
انظر (radiation)

gerotoxon **القَوسُ الشَيْخُوخيّ**
(=gerontotoxon)
انظر (arcus senilis)

giant papillary hypertroply
ضَخامَةٌ حَلَميَّةٌ عِمْلاَقَة
حطاطات كبيرة على الملتحمة الجفنية تتولد احياناً عند استعمال بعض أنواع العدسات اللاصقة .

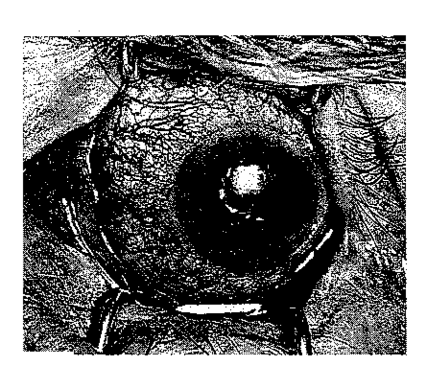
gland **غـدَّة**

accessory lacinmal g.
(=glandula lacrimalis accessoriae)
الغُدَّةُ الدَمعيَّة الإضَافيَّة
بعض أقسام الغدة الدمعية التي توجد أحياناً عند قبو الملتحمة العلوي .

conjunctival g's. **غُدَدُ المُلْتَحِمَة**
غدد دمعية اضافية تتوضع عميقاً في الأنسجة الرابطة تحت الملتحمة خصوصاً في القبو العلوي .

absolutes g. **زَرَقٌ مُطْلَق**
الدور النهائي في الزرق الذي يتصف بألم شديد وينتهي بالعمى .

acute g. **زَرَقٌ حَادّ**
زرق مفاجىء يتولد ويتطور بسرعة .



acute congestive g.
زَرَقٌ احتِقانّي حَادّ
(= narrow angle g.) انظر

acute iritis g.
زَرَقُ التِهاب القُزَحيَّة الحَادّ
زرق يترافق مع التهاب القزحية الحاد .

air blocking g.
زَرَقُ الانْغِلاَق الهَوائيّ
نوع من الزرق يتلو العمليات الجراحية و يتسبب عن انسداد مجرى الخلط المائي بالهواء الذي يدخل عرضاً خلف القزحية خلال فتحة الحدقة أو من خلال منطقة استئصال القزحية المحيطي .

angle closure g.
زَرَق انْسِداد الزَاوِيَة
(= marrow angle g.) انظر

angle recession g.
زَرَق انحِسَار الزَاوِيَة
زرق ثانوي يتولد عن اصابة رضية للعين حيث تتعمق الغرفة الأمامية وتتقهقر الزاوية فينكشف الجسم الهدبي وتنغلق احياز الترابيق .

ويساعدهما على الابصار الصحيح ويستعمل الأصطلاح كذلك للزجاجات الملونة التي تمنع مرور بعض موجات الأشعة الضوئية للعين .

bifocal g. **نَظّاراتٌ بِبؤرَتين**
(= bifocal lenses) (lens) انظر

cataract g. **نظّاراتُ السّادّ**
نظارات بعدسات عالية الايجابية تستعمل لتعوض عن عدسة العين المزالة .

contact g. **عَدَسَاتٌ لاَصِقَة**
(= contact lenses)
(lens) انظر

crutch g. **نَظّارَاتٌ إسْنَاديَّة**
نظارات ترفع الجفن الأعلى وتسنده تستعمل في المصابين بالإطراق .

Hallaure's g. **نَظّارَاتُ هَالور**
نظارات بزجاجات سنجابية خضراء تمنع مرور الأشعتين الزرقاء وفوق البنفسجية .

hyperbolic g.
نَظّارَاتٌ إِضَافِيَّة المَقْطَع
عدسات قطعت بمقطع بمنحنى اضافي ايجابي .

snow g. **نَظّارَاتُ الجَليد**
نظارات بزجاجات تمتص بعض الموجات الشعاعية وتمنع عمى الجليد .

sun g. **نَظّارَات شَمسيَّة**
نظارات بزجاجات خاصة ترشح بعض الأشعة الشمسية .

trifocal g. **نَظّارات ثُلاثِيَّة البُؤَر**
نظارات بثلاث عدسات واحدة للبعد والثانية للقرب والثالثة للنظر للمسافات المتوسطة البعد .

glassblowers cataract
سَادُّ نَافِخي الزُجَاج
(cataract) انظر

glaucoma **زَرَق**
مجموعة من أمراض العين تتصف جميعها بارتفاع الضغط داخلها الذي يولد تغيرات مرضية في القرص البصري وعيوباً بصرية عديدة .

contusion g. **زَرَقٌ رَضِّي**
زرق ينتج عن رضح العين .
corticosteroids g.
زَرَقُ السِتيرُويدَات القِشْرِيَّة
زرق ينتج عن كثرة استعمال الستيرويدات القشرية عند بعض الأشخاص .
cyclitic crisis g. **زَرَقُ النَوبَة الهَدبِيَّة**
زرق يصاحب نوبات التهاب الهدابي .
Donderi's g. **زَرَقٌ بَسِيط**
انظر (=simple g.)
ectopia lentis g.
زَرَقُ العَدَسَة المُنْتَبَذَة
زرق يصاحب انزياح عدسة العين .
enzyme g. **زَرَقٌ إنْظِيمِيّ**
زرق عابر يتلو بعض العمليات الجراحية التي يستعمل فيها انظيم التربسين لحل النطيقة في عمليات استئصال الساد وهو عادة زرق عابرٌ لا يؤدي الى تلف دائم .
essential iris atrophly g.
زَرَقُ ضُمُور القُزَحِيَّة الأساسي
زرق يصاحب ضمور القزحية الأساسي .
field defects g. **زَرَقُ عُيُوب السَاحَة**
زرق يتصف بانكماش الساحة البصرية المحيطية .
hemorrhagic g. **زَرَقٌ نَزْفِيّ**
زرق ينتج عن ارتفاع الضغط الذي يتولد عن نزف داخل العين .
herpes zoster g.
زَرَقُ الحَلأ المِنْطَقيّ
زرق الحلأ المنطقي الذي يصيب العين .
imminens g. **زَرَقٌ وَشِيك**
زرق وشيك الحدوث .
infantile g. **زَرَقٌ طِفْلِيّ**
زرق خلقي يظهر مباشرة بعد الولادة أو خلال السنتين أو الثلاث الأولى من عمر الوليد ويولد زيادة في ضغط داخل العين و

aniridia g. **زَرَقُ اللاَّقُزَحِيَّة**
زرق يرافق غياب القزحية الخلقي .
aphakic g. **زَرَقُ اللاَّعَدَسِيَّة**
زرق في عين أزيلت منها عدستها وقد ينتج عن استئصال الساد أو كاحدى مضاعفاته .
apoplectic g.
زَرَق سَكْتِيّ ، زَرَقٌ نَزْفِيّ
انظر (=hemorrhagic g.)
auricular g. **زَرَقٌ أُذُنِيّ**
زرق كان يظن أنه يترافق مع ارتفاع الضغط داخل التيه الأذني .
autonomic drugs g.
زَرَقُ الأدوِيَة الذَاتِيَّة
زرق يتولد عن بعض الأدوية المقلدة لعمل الأعصاب الودية .
capsular g. **زَرَقٌ مِحْفَظِيّ**
زرق مسبب عن انغلاق مخارج الخلط المائي في العين .
chronic congestive g.
زَرَقٌ احْتِقَانِيّ مُزْمِن
زرق مزمن يتصاحب مع الاحتقان ولكن من دون نوبات احتقانية شديدة .
chronic narrow angle g.
زَرَقُ تَضَيُّق الزَاوِيَة المُزْمِن
أحد أنواع زرق الزاوية الضيقة الذي لا يترافق مع نوبات احتقانية شديدة .
chronic simple g. **زَرَقٌ مُزْمِن بَسيط**
انظر (=open g.)
closed angle g.
زَرَقُ إنْغِلاَق الزَاوِيَة
انظر (=narrow angle g.)
congenital g. **زَرَقٌ خِلقِيّ**
انظر (=infantile g.)
congestive g. **زَرَقٌ إحْتِقَانِيّ**
انظر (=narrow angle g.)
g. consummatum **زَرَقٌ مُطْلَق**
انظر (=absolute g.)

ضخامة القرنية وبروزها مع ضخامة المقلة .

inflammatory g. **زَرَقٌ إلتِهابِيّ**

زرق يرافق التهاب الجسم الهدبي واختقانه وعتامة القرنية والعمى . ويعاود هذا الزرق بشكل نوبات انتيابية .

intermittent g. **زَرَقٌ مُتَقَطِّع**

زرق يتولد بنوبات على فترات متقطعة .

juvenile g. **زَرَقٌ حَدَثيّ**

زرق خلقي لكنه لا يظهر إلا في الأطفال الكبار والأحداث والشباب حتى سن الثلاثين عاماً كما أنه لا يترافق مع ضخامة المقلة المفرطة .

lens induced g. **زَرَقٌ عَدَسِيّ**

انظر (=lenticular g.)

lenticular g. **زَرَقٌ عَدَسِيّ**

زرق يترافق مع خلع العدسة الخلقي أو الرضحي أو تورمها مما يولد انسداد الزاوية الطرفية للغرفة الأمامية .

low pressure g.

زَرَقُ الضَغْط الواطيء

ظهور علامات الاصابات الزرقية كتكهف القرص البصري وعيوب الساحة البصرية بالرغم من الضغط الواطيء داخل العين .

malignant g. **زَرَقٌ خَبيث**

زرق يترافق مع ضحالة في الغرفة الأمامية وارتفاع ضغط العين عقب عمليات الزرق الجراحية يتقدم بسرعة رغم خزع القزحية ولا يستجيب للعلاجات العادية للزرق .

narrow angle g.

(=angle closure g.)

زَرَقُ تَضيُّق الزَاوِيَة

نوع من الزرق الأولي في عين ضحلة الغرفة الأمامية ولها زاوية ضيقة تغلقها القزحية وتقلل الترشيح خلالها أو توقفه بالمرة .

neovascular g.

زَرَقُ التَوعيَّة المُحْدَثَة

نوع من الزرق الثانوي الذي ينتج عن توليد أوعية جديدة في زاوية الغرفة الأمامية .

noncongestive g. **زَرَقٌ لا احتِقَانِيّ**

انظر (=open angle g.)

obstructive g. **زَرَقٌ انْسِدادِيّ**

انظر (=narrow angle g.)

زَرَقٌ مَفْتُوح الزَاوِيَة

open angle g. (=simple g.)

نوع من الزرق الأولي في عين تبقى زاوية غرفتها الأمامية مفتوحة ولكن يقل الترشيح خلالها بسبب قلة ترشيح أنسجة الزاوية التربيقية .

phacoanaphylactic g.

زَرَقٌ عَدَسيّ تأقيّ

زرق يحدث بعد عملية استئصال ساد خارج المحفظة في إحدى عيني شخص اجريت له سابقاً عملية الساد على عينه الأخرى وتكونت في دمه أجسام ضدية لبروتينات العدسة .

phacolytic g.

(=phakolytic g.)

زَرَقٌ عَدَسِيّ انْحلاليّ

phacotoxic g. **زَرَقٌ عَدَسِيّ تَسمُمِيّ**

phakogenic g. **زَرَقٌ عَدَسِيّ المَنْشَأ**

زرق يتسبب عن انسداد الحدقة بعدسة متورمة مع انسداد الزاوية .

phakolytic g. **زَرَقُ انْحِلال العَدَسة**

زرق ثانوي لانحلال العدسة وتسرب بروتينها الى الخلط المائي من ساد ناضج أو مفرط النضوج فتهضم العاثيات الكبرية بروتين العدسة المتسرب وتنتفخ فتغلق احياز الترابيق وتسبب الزرق .

pigmentary g. **زَرَقٌ صِبَاغِيّ**

نوع من الزرق مفتوح الزاوية المترافق مع

العين التي تؤدي إلى انزياح الزجاجاني الذي يغلق الحدقة ويمنع مرور الخلط المائي للغرفة الأمامية فيدفع القزحية الى الأمام وتلتصق حوافها الأمامية ويغلق زاوية الغرفة الأمامية .

wide angle g. **زَرَقٌ مَفْتُوح الزَاوِيَة**

انظر (= open angle g.)

glaucomatocyclitic crisis

نَوبَة زَرَقِيَّة هَدْبِيَة

حالة معاودة تصيب احدى العينين في الأشخاص بين الـ ٣٠ والـ ٥٠ من أعمارهم تتصف بالتهاب القسم الأمامي من العين ورفع ضغطها .

glaucomatous **زَرَقِيّ**

نسبة إلى الزرق أو نوعه .

g. cupping **تَقَعُّر زَرَقِيّ**

انظر (cupping)

glaucosis **العَمى الزَرَقِيّ**

عمى ينتج عن الزرق .

glaukomfleken **عَتَامَةٌ زَرَقِيَّة**

عتمات عدسية بسيطة في منطقة ما تحت المحفظة الأمامية للعدسة تظهر بعد هجمة الزرق الاحتقاني الحاد .

glioma, chiasmal **دِبْقُومُ التَصالُبَة**

دبقوم التصالب البصري الذي يؤدي إلى عمى نصفي أنفي في العينين .

glioma, optic

دِبقُومٌ بَصَرِيّ ، وَرَمٌ دِبقِيّ بَصَرِيّ

ورم دبقي بطيء النمو في العصب البصري أو في التصالب البصري يؤدي إلى فقدان البصر مع حولٍ ثانوي يتلوه جحوظ العين وفقدان حركتها .

glioma, retinal

دِبْقُومُ الشَبَكِيَّة ، وَرَمٌ دِبقِي شَبَكَوِيّ

انظر (= retinoblastoma)

gliosis, retinal **دُبَاقُ الشَبَكِيَّة**

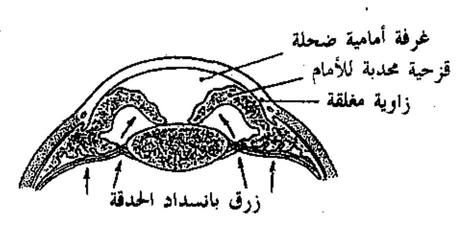
كثرة تولد الأنسجة الدبقية في شبكية العين التي تؤدي إلى فقدان البصر وقد ينتج ذلك كميات شاذة من الصبغات المنتشرة في غرفة العين الأمامية .

primary g. **زَرَقٌ أولِيّ**

زيادة في ضغط داخل العين يحدث في عين لم تصب سابقاً بأي مرض وتولد هذه الزيادة الزرق فيها .

pupil block g. **زَرَقٌ بانْسِدَاد الحَدَقة**

زرق يتولد عن انحناء القزحية للأمام وغلق جريان الخلط المائي من الغرفة الخلفية للأمامية بعدسة داخل العين .



pupillary dilation g.

زَرَقٌ تَوسُّع الحَدَقة

زرق ينتج عن توسع الحدقة لأي سبب كان فتغلق زاوية ترشيح الخلط المائي .

secondary g. **زَرَقٌ ثانوِيّ**

زيادة ضغط داخل العين نتيجة مرض أو اصابة فيها كخلع عدستها أو ورم العنبية أو نزف في الغرفة الأمامية .

simple g. **زَرَقٌ بَسيط**

انظر (= open angle g.)

subacute g. **زَرَقٌ دُون الحَاد**

thrombotic g. **زَرَقٌ خُثاري**

انظر (= neovascular g.)

traumatic g. **زَرَقٌ رَضحِيّ**

زيادة ضغط داخل العين بسبب اصابة غير ثاقبة لها وتسبب احتقاناً وعائياً فيها .

vein occlusion g.

زَرَقُ إنْسِداد الوَريد

زرق ينتج عن انسداد أوردة العين .

vitreous block g.

زَرَقُ إحْصَار الزُجَاجيّ

زرق يحدث بعد العمليات الجراحية في

goniosynechia **إلتِصاقُ القُزحِيَّة الزاوِيّ**

التصاق القزحية بالقرنية عند زاوية الغرفة الأمامية للعين .

goniotome **مِبْضَعُ الزاوِيَة**

أداة تستعمل لأجراء عملية بضع الزاوية .

goniotomy **بَضْعُ الزاوِيَة**

عملية جراحية للزرق الخلقي ذي الزاوية المفتوحة و العمق الطبيعي للغرفة الأمامية تتم بفتح قناة شليم بالنظر المباشر خلال عدسة لاصقة .

gonorrheal conjunctivitis

إلتِهابُ المُلتَحِمة السَيَلانيّ

انظر (conjunctivitis)

graft **طُعْم**

نسيج أو عضو ينقل لغرسه في نفس الشخص أو إلى شخص آخر .

corneal g. **طُعْمُ القَرَنِيَّة**

قرنية تغرس في العين بدلاً من قرنيتها المصابة .

full thickness g.

طُعْمٌ كامِل السُمك

طعم القرنية كاملة السمك .

heterogenous g. **طُعْمٌ غَيريّ**

طعم من فرد من نوع آخر .

homogenous g. **طُعْمٌ إسْوِيّ**

طعم من فرد من نفس النوع .

lamellar g. **طُعْمٌ صَفَائِحيّ**

طعم جزء من سمك القرنية .

granular conjunctivitis

التِهابُ المُلتحِمة الحُبيبيّ

انظر (conjunctivitis)

granular corneal dystrophy

حَثَلُ القَرَنيَّة الحُبيبيّ

انظر (=dystrophy)

granuloma **حُبَيْبُوم ، وَرَمٌ حُبَيبيّ**

كتلة عقدية شبيهة بالورم أو بعقدة نسيج حبيبي فيها أرومات ليفية تتنامى بنشاط مع براعم شعيرية يسببها التهاب مزمن لمرض عن اصابات العين الرضحية وفي التهاب الشبكية السكري .

goblet cells, conjunctival

الخلايا الكأسِيَّة الملتحمية

خلايا ظهارية قدحية الشكل تفرز المادة المخاطية في فلم الدمع .

goggles, night vision

نظّاراتُ الإبصَار اللَيليّ

عدسات خاصة تضخم الضوء حوالي ١٥٠٠٠ مرة مما تساعد المصابين بالتهاب الشبكية الذين لا يتمكنون من الرؤية في الظلام .

goniolens **عَدَسَة الزاوِيَة**

عدسة خاصة لفحص زاوية العين .

goniophotocoagulation

تَخثيرٌ ضَوئيّ زاوِيّ

تخثير الأوعية الدموية الشاذة في زاوية العين والتي تغطى منطقة الترشيح في زرق التوعية الجديدة ويتم ذلك باستعمال أشعة الليزر .

goniophotography

تَصويرُ الغُرفَة الأمامِيَّة

تصوير الغرفة الأمامية للعين .

gonioprism **مَوْشُور الزاوِيَة**

نوع خاص من العدسات اللاصقة ذات موشور يسمح بفحص حواف الغرفة الأمامية وأطراف الشبكية .

goniopuncture **بَزْلُ الزاوِيَة**

عملية جراحية ترشيحية للزرق تتم بإدخال نصل المبضع خلال القرنية عند حوفها مباشرة وعبر الغرفة الأمامية وخلال الجدار القرنوي الصلبوي المقابل للحيز تحت الملتحمي .

gonioscope **مِنْظارُ الزاوِيَة**

منظار بصري لفحص زاوية الغرفة الأمامية وحركات العين ودورانها .

gonioscopy **تَنظِيرُ الزاوِيَة**

تنظير زاوية الغرفة الأمامية للعين .

خمجي كالتدرن أو الأفرنجي أو وجود جسم غريب في العين .

conjunctival g. **حُبَيْبُوم المُلتحِمة**

حبيبوم يتولد من أنسجة الملتحمة .

lacrimal gland g.

حُبَيْبُومُ الغُدَّة الدَمْعيَّة

حبيبوم في الغدة الدمعية .

larval g. **حُبَيْبُومٌ يَرَقيّ**

حبيبوم تولده بعض اليرقات .

massive scleral g.

حُبَيْبُوم الصُّلْبَة الكُتَلي

التهاب الصلبة مع تكون كتل حبيبومية فيها .

optic nerve g. **حُبَيْبُوم العَصَب البَصَري**

orbital g. **حُبَيْبُوم الحجاج**

granulomatous conjunctivitis

التِهابُ المُلْتَحِمَة الحُبَيبُوميّ

انظر (conjunctivitis)

granulomatous uveitis

التِهابُ العِنَبيَّة الحُبَيُوميّ

التهاب القزحية أو الجسم الهدبي أو المشيمية .

grattage **كَشْطُ الحُبَيبَات**

ازالة حبيبات الخثر بكشطها بفرشاة خشنة .

Grave's disease **دَاءُ غَريفس**

انظر (disease)

gray line incision

شَقُّ الخط السِنْجَابيّ

شق في الخط السنجابي لحافة الجفن لفصل الملتحمة الجفنية عن الجلد والعضلة الدويرية .

green blindness **عَمىٰ الأَخْضَر**

انظر (blindness)

green receptor **مُستَقْبِلاتُ الأخضر**

انظر (receptor)

Gunn's pupil **حَدَقَة غَن**

انظر (pupil)

Gunn's jaw winking phenomenon

ظَاهِرة غَنَ لِرَفِّ الفَك

انظر (phenomenon)

Gunn's pupillary reflex

مُنْعَكَسُ غَن الحَدَقِيّ

انظر (reflex)

guttata, corneal **قَرَنِيَّةٌ مُنَقَّطَة**

تنكس قرني منقط بسبب تنكس الخلايا البطانية للقرنية .

gyrate atrophy **ضُمُورٌ تَلفيفيّ**

انظر (atrophy)

H

habituation **تَعَوُّد ، تَطَبُّع**

(١) التكيف التدريجي للمنبه أو للمحيط

(٢) زوال المنعكس الشرطي عند تكراره لوحده من دون المنبه اللاشرطي .

halation **بَهَرُ البَصَر**

تضبب الرؤية المسبب عن النور الشديد الوارد من منطقة الجسم المرئي .

halothane **هَالُوثِين**

مادة كيميائية تستعمل كمبنج استنشاقي .

hallucination, scintillating scotoma **هَلَسُ العُتْمَةُ الوَمَضَانِيَّة**

عتمة ومضانية يحس بها الشخص من دون وجود أي سبب عضوي ظاهر .

hallucination, visual **هَلَسٌ بَصَرِيّ**

رؤية أشياء غير موجودة ومن دون تنبيه بصري .

halo **هَالَة**

(١) دوائر مضيئة لماعة أو ملونة ترى حول الضوء في الزرق

(٢) حلقة تظهر حول البقعة الصفراء عند النظر اليها بمنظار العين

(٣) بصمات نتوءات الجسم الهدبي على الجسم الزجاجي التي تولد فيه بعض التعرجات .

hamartoma **وَرَمٌ عَابِي**

عقدة شبيهة بورم حميد مكونة من زيادة في نمو بعض الخلايا البالغة والأنسجة التي توجد في منطقة ما بصورة طبيعية وقد تتغلب بعض عناصر هذا النمو على غيرها .

conjunctival h. **وَرَمُ المُلتَحِمَة العَابِي**

retinal h. **وَرَمُ الشَبَكِيَّة العَابي**

haplopia

إبصَارٌ فَرَدَانِيّ ، فَرَدانيَّة المرئِيَات

ابصار تشاهد فيه كافة المرئيات مفردة .

haploscope **مِنظَارُ المَحَاوِر**

منظار مجسم بمرآة لفحص اتجاه محاور العين .

haptic of intraocular lens

مَاسِكَة عَدَسَة دَاخِل العَين

جزء يحيط بعدسة داخل العين يستعمل لتثبيتها .

hard contact lens **عَدَسَةٌ لاَصِقَة صُلْبَة**

انظر (lens)

hard drusen **بَراريقُ صُلْبَة**

آفات بيضاء صفراوية تشاهد بالمنظار كنقاط صغيرة كما تظهر كنوافذ عيبية بالتصوير الوعائي التألقي .

hard exudates **نَضَحاتٌ صُلْبَة**

انظر (exudate)

hay fever **حُمىٰ الكَلأ**

انظر (fever)

headache **صُـدَاع**

cluster h.

(= migrainous neuralgia)

الصُداع العُنقُوديّ

ألم عصبي شقيقي في جهة واحدة من الرأس أو ألم وجهي يدوم لدقائق أو

المباشر بين شرايين الشبكية وأوردتها من دون وجود شعيرات دموية بينها .

hematoma

وَرَمٌ دَمَويّ ، دَمَيُوم ، دَمَة

تجمع دموي موضعي عادة ما يكون متخثراً في حيز في عضو أو في الأنسجة بسبب تمزق جدران أوعيتها الدموية .

hematopsia **رُؤيَةٌ دَمَويَّة**

رؤية أجسام طافية في العين بشكل الدم .

hemeralope **أَعَمىٰ نهاري**

مصاب بالعمى النهاري .

hemeralopia (= day blindness)

عَمى نهاري

عيب بصري يتصف بعدم تمكن المصاب من الرؤية في الضوء الساطع .

hemiablepsia (= hemianopia)

عَمى شِقِّيّ ، عمى نصفي

hemiachromatopsia

عَمى لَونيّ شِقِيّ

عمى لوني في نصف العين أو في نصفين متماثلين في العينين .

hemiamaurosis

عَمى شِقِيّ ، غَمشٌ شَقِيّ

انظر (= hemianopia)

غمش في نصف العين .

hemianopia

عَمى شِقِيّ ، عَمى نِصْفِيّ

عيب إبصاري أو عمى تام لنصف الساحة البصرية .

absolute h. **عَمى شِقِّيّ مُطْلَق**

عمى نصفي تام للضوء واللون والشكل .

altitudenal h. **عَمى شِقِّيّ أُفقِيّ**

عمى في أحد نصفي الساحة البصرية العلوي أو السفلي .

bilateral h. (= true h.)

عَمَى شِقِيّ بالجانِبين

ساعات ويترافق مع التدمع واحتقان الأنف وبيغ الوجه ويأتي بنوبات تدوم لأسابيع أو عدة أشهر .

myopic h. **صُدَاعُ الحَسَر**

صداع يصاحب قصر البصر غير المصحح وخصوصاً عند النظر الطويل وتركيز البصر المستمر .

refractive error h.

صُدَاعُ الأخطَاء الأنكِسَاريَّة

صداع يرافق اخطاء العين الأنكسارية .

head tilt test **فَحصُ مَيَلان الرَأس**

انظر (test)

healing **التِئام**

عملية بناء الأنسجة المصابة وشفائها .

helcoma **قَرْحَةُ القَرنيَّة**

قرحة القرنية لأي سبب مرضي .

hemangioma

وِعَاؤُوم دَمَويّ ، وَرَمٌ وِعائيّ دَمَويّ

ورم حميد يتكون من أوعية دموية ويشاهد أحياناً في المشيمية .

capillary h. **وِعَاؤُوم دَمَويّ شُعَيرِيّ**

ورم خلقي مكون من شعيرات دموية وعادة ما يكون أحمر اللون وأملساً ووحيداً . وغالباً ما يبدأ في العام الأول ثم يتلاشى تدريجياً مع تقدم العمر .

cavernous h. **وِعَاؤُوم دَمَويّ كَهفيّ**

ورم مكون من أوعية دموية تكون جيوباً مبطنة ببطانة خلوية .

choroidal h.

وِعَاؤُومُ المَشِيمِيَّة الدَمَويّ

ورم وعائي حميد في المشيمية .

orbit h. **وِعَاؤُوم الحَجَاج الدَمَويّ**

ورم وعائي في الحجاج يمكن أن يكون حميداً أو خبيثاً .

retinal racemose h.

وِعاؤُوم شَبكَوِيّ عُنقُودِيّ

آفة وعائية خلقية تتوسع فيها أوعية الشبكية توسعاً شديداً بسبب الاتصال

binasal h. **عَمَىً النِصْفين الأَنفِيين**
عمى نصفي مباين يصيب نصفي الساحتين البصريتين الأنفيتين للعينين .

binocular h. **عَمَى شِقِّيّ بالعَينين**
انظر (=true h.)

bitemporal h.
عمىً النِصْفَين الصُدْغِيين
عمى نصفي مباين كامل أو عيب بصري يصيب نصفي الساحتين البصريتين الصدغيتين للعينين .

bitemporal fugax h.
عَمَىً النَصْفَين الصُدْغِيين العابر
عمى نصفي عابر في النصفين الصدغيين لساحتي العين البصريتين .

color h. **عَمَىً شِقِّيّ لَونيّ**
عمى لوني في أحد نصفي كرة العين .

complete h. **عَمَىً شِقِّيّ تَام**
عمى نصفي يصيب نصفاً كاملاً من الساحة البصرية لكل عين من العينين .

congruous h. **عَمَىً شِقِّيّ مُتَطَابِق**
عمى شقي متماثل ومتطابق في العينين .

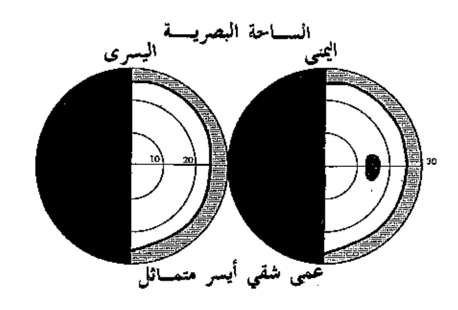
crossed h. **عَمَى شِقِّيّ مُتَصَالِب**
(=hetronymous h.)

equilateral h. **عَمَى شِقِّيّ مُتَمَاثِل**
(= homonymous h.)

heteronymous h.
عَمَى شِقِّيّ مُتَبَاين
عمى نصفي يصيب نصفين مختلفين من الساحتين البصريتين للعينين .

homonymous h.
عَمَى شِقِّيّ مُتَمَاثِل
عمى نصفي في نصفي الساحتين البصريتين اليمينيتين أو اليساريتين للعينين .

horizontal h.
(=altitudenal h.)
عَمَى شِقِّيّ أُفقِيّ



incomplete h. **عَمى شِقّيّ جُزئِيّ**
عمى نصفي يصيب أقل من نصف الساحة البصرية .

incongruous h.
عَمَى شِقِّيّ لا مُتَطَابِق
عمى نصفي في العينين لا يتشابهان في موقعهما أو شدتهما أو مساحتهما .

lateral h. (=vertical h.)
عَمَى شِقِّيّ وَحْشِيّ

lower h. **عَمَى شِقِّيّ سُفلِي**
عمى في النصف السفلي للساحة البصرية .

nasal h. **عَمَى شِقِّيّ أنْفِيّ**
نقص الرؤية أو العمى التام في النصفين القائمين الأنسيين القريبين من الأنف من الساحتين البصريتين للعينين .

quadrant h. **عَمَى شِقِّيّ رُبْعيّ**
عمى نصفي في ربع الساحة البصرية لكل عين .

quadrantic h. **عَمَى شِقِّيّ رُبْعيّ**
(=quadrant h.)

relative h. **عَمَى شِقِّيّ نِسْبِيّ**
عمى أو نقص الرؤية للشكل أو للون مع الاحتفاظ بقابلية الرؤية الضوئية .

temporal h. **عَمَى شِقِّيّ صُدْغِيّ**
نقص الرؤية أو العمى في النصفين القائمين الوحشيين القريبين من الصدغين من ساحتي البصر العينيتين .

true h. **عَمَى شِقِّيّ حَقِيقيّ**
نقص الرؤية أو العمى في نصف قائم لكل

hemophthalmia **نَزْفُ العَين**
(= hemophthalmos,
hemophthalmus)
نزف في داخل العين .

hemophthalmitis **الْتِهَابُ العَين الدَمَويّ**
التهاب العين بسبب وجود نزف فيها .

hemorrhage **نَزْف**
تسرب الدم من الأوعية الدموية .

expulsive h. **نَزْفٌ طَارِد**
نزف عيني ينفذ خلال المشيمية والشبكية ويدفع محتويات المقلة أمامه ويحدث ذلك أحياناً بعد بعض العمليات الجراحية .

subconjunctival h.
نَزْفٌ تَحتَ المُلْتَحِمة
تجمع الدم تحت الملتحمة .

subhyaloid **نَزْفٌ تَحتَ الزُجَاجَانيّ**
نزف بين الشبكية والجسم الزجاجي

vitreous h. **نَزْفُ الزُجَاجِيّ**
نزف في داخل التجويف الزجاجي .

Henle's fibers layer **طَبَقةُ أَلْيَاف هِنلِي**
طبقة ألياف تحتانية للصفيحة الضفيرية الخارجية حول النقرة المركزية مكون من الياف العصى والخاريط الأفقية والمماثلة لألياف موللر .

hepatolenticular degeneration
تَنَكُّسٌ كَبَديّ عَدَسيّ
انظر (degeneration)

herpes cornea **حَلأُ القَرنيَّة المِنْطَقِيّ**
التهاب حلأي يصيب القرنية .

herpes, ocular **حَلأُ العَين المِنْطَقِيّ**
التهاب حلأي يصيب العين وملحقاتها .

herpes simplex **الحلأُ البَسِيط**
مرض فيروسي حاد يتصف بظهور مجموعة من الحويصلات بقطر حوالي ٣ - ٦ مم على الجلد وغالباً على حافة الشفتين أو الأنف أو العين أو الأعضاء التناسلية .

من العينين يتسبب عادة عن آفة مشتركة تصيب السبيل البصري عند التصالب البصري أو بعده .

unilateral h. **عَمَى شِقِّيّ بأحد الجانبين**
عمى نصفي في الساحة البصرية لعين واحدة فقط .

uniocular h. (= unilateral h.)
عَمَى شِقِّيّ بأحدَى العينين

upper h. **عَمَى شِقِّيّ عُلويّ**
عمى بصري في النصف العلوي للساحة البصرية .

vertical h. **عَمَى شِقِّيّ عَمُودِيّ**
عمى نصفي قائم في الساحة البصرية .

hemianopic **أعْمَى شِقِّيّ**

hemianopic pupillary reflex
مُنْعَكِسُ الحَدَقَة في العَمَى النِصفيّ
انظر (reflex)

hemianopsia (= hemianopia)
عَمَى شِقِّيّ

hemichromatopsia
عَمَى الألوان الشِقِّيّ
عمى ألوان في نصف احدى العينين .

hemiplegia **شَلَلٌ نِصفِيّ ، فَالِج**
شلل نصف الجسم الذي يمكن أن يصحبه عمى نصفي .

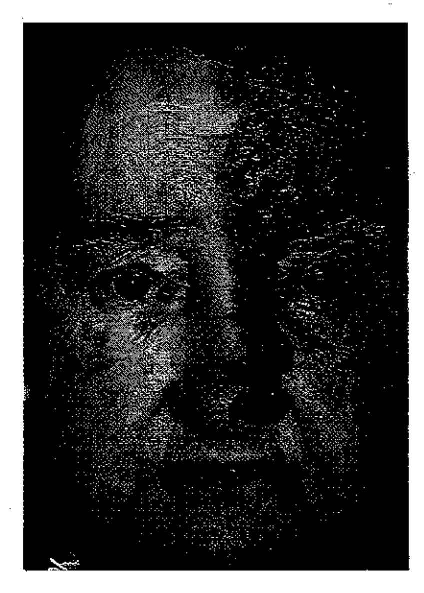
hemiretina, nasal
نِصْفُ الشَبَكِيَّة الأَنْفِيّ
نصفا شبكيتي العينين الأنسيتين القريبتين من الأنف .

hemiretina, temporal
نِصْفُ الشَبَكِيَّة الصُدْغِيّ
نصفا شبكيتي العينين الوحشيتين القريبتين من الصدغين .

hemiscotosis **عَمَى شِقِّيّ**
انظر (= hemianopia)

herpes zoster **الحَلأُ المِنْطَقِيّ**

حلأٌ يتسبب عن اصابة العقد العصبية في الدماغ والجذور الشوكية الخلفية بفيروس الحماق .



herpes zoster ophthalmicus

حلأ العين المِنْطَقِيّ

حلأٌ منطقي يصيب العصب البصري أو ثلاثي التوائم يتصف بطفح جلدي حويصلي على طريق العصب ثم ألم راحج وقد ينتشر الى الأجفان والحاجب ويصاحب ذلك التهاب قزحي هدبي مع التهاب القرنية .

herpetic conjunctivitis

الْتِهابُ المُلتحِمَة الحَلأيّ

انظر (conjunctivitis)

herpetic keratitis

الْتِهَابُ القَرْنِيَّة الحلأي

انظر (keratitis)

herpetic keratoconjunctivitis

الْتِهَابُ القَرنِيَّة والمُلتَحِمة الحَلأي

انظر (keratoconjunctivitis)

herpetic ophthalmia

رَمَدُ العَين الحَلأيّ

التهاب العين بالحلأ البسيط .

herpetic ulcer **قَرْحَةٌ حَلأيَّة**

قرحة القرنية الحلأية .

hesperanopia **عَشاوة ، عَمى لَيْليّ**

انظر (=nyctalopia)

Hess screen test **اخْتِبَارُ شاشة هِس**

اختبار لقياس وجود الحول ودرجته .

heterochromia iridis

تَبَاينُ الوَان القُزَحِيتين

تباين ألوان قزحيتي العينين أو تباين لون مناطق القزحية الواحدة .

heterochromic uveitis

(=heterochromic iridocyclitis)

التِهابُ العِنَبيَّة المُتَبَاين الألوان

انظر (iridocyclitis)

heterograft **طُعْمٌ غَيرِيّ**

طعم ينقل من جنس إلى جنس آخر مثلا ينقل من القرد للانسان .

heterometropia **تَباين الانْكِسَاريّة**

انظر (=antimetropia)

heteronymous **مُتَصالِبَة**

(=crossed fields)

ساحات بصرية متصالبة .

heteronymous diplopia

شَفعٌ مُتَصَالِب

انظر (diplopia)

heterophoralgia **ألَمُ الاحْوِلاَل**

أحد الأعراض التي تتسبب عن الاحولال .

heterophoria **إحْوِلاَل**

عدم بقاء المحورين البصريين للعينين متوازيين بعد زوال المنبهات المدمجة لهما فهناك استعداد كامن بعدم توحيد المحورين في أي اتجاه ولا يظهر ذلك إلا عند ازالة الأندماج ، مثلاً عند تغطية احدى العينين .

heterophthalmia **تَبايُن العينين**

(=allophthalmia)

تباين لوني العينين أو اتجاه محوريهما .

heterophthalmos **مُتَبَايِنْ العَينين**

ذو عينين متباينتين في اللون أو في اتجاه محوريهما .

يحصر عمل الأعصاب اللاودية الكولينية ويستعمل كمضاد للتشنج وموسع لحدقة العين .

homonymous diplopia **شَفَعٌ مُمَاثِل**
انظر (diplopia)

homonymous hemianopia
عَمَى نِصْفيّ مُمَاثِل
انظر (hemianopia)

honeycomb dystroply **حَثَلٌ مَخْرَبِيّ**
انظر (= Doynes honeycomb dystroply)

hordeolum (= stye) **شَعِيرَة ، جُدْ جُد**
التهاب قيحي خمجي موضعي تسببه الجراثيم العنقودية في واحدة أو أكثر من الغدد الزهمية للجفن (غدد مايبوميان وزايسيان) .

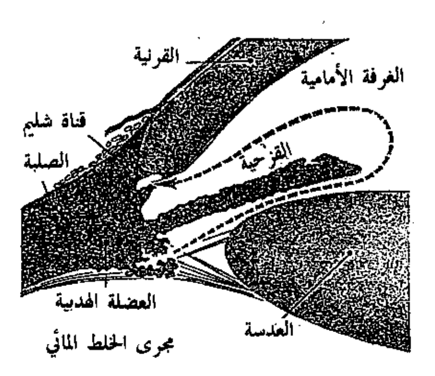
horizontal retinal cells
خلايَا شَبكويَّة أُفقيَّة
انظر (cells)

Horner's syndrome **مُتلازِمةُ هُورنر**
انظر (syndrome)

horopter **مَسْرَحُ البَصَر**
مجموع نقاط المستوى الفضائي التي تقع صورها على مناطق متناسبة من الشبكية .

Muller h. **مَسْرَحُ مُوللَر البَصَري**
دائرة توصل نقطة التثبت البصري مع النقطتين العقديتين للعينين .

humor **خِلْط**
سائل أو شبه سائل في احدى مناطق الجسم وخصوصاً السوائل الموجودة في العين .



heteropsia **تبَايُن بَصرَ العَينين**
اختلاف شدة بصر العينين .

heterotropia **حَوَل**
عدم استطاعة المحورين البصريين للعينين على البقاء متوازيين عند امكانية اندماجهما فهناك عدم توازٍ دائم فيهما .

comitant h., concomitant h.
حَوَلٌ مُرَافِق
حول تبقى فيه الزاوية المحصورة بين محوري العينين ثابتة .

nonconcomitant h.
حَوَلٌ لا مُرَافِق
حول تتغير فيه الزاوية المحصورة بين محوري العينين عند حركتهما .

paralytic h. **حَوَلٌ شَلَليّ**
حول يتولد عن شلل عضلات العين .

high myopia **حَسَر شديد**
قصر بصر شديد أكثر من ٦ كسيرات (دايوبتر) .

hippus **كَنَعُ الحَدَقة**
تغير فتحة العين النظمي من دون سبب مباشر كاختلاف شدة الضوء أو تكيف العين وتثبيتها .

hole, macular **ثُقْبُ البُقْعَة**
تخريب الغشاء المحدد الباطني لكيسة البقعة مما يولد ثقباً وفقدان البصر الكلي أو الجزئي .

hole, retinal **ثُقْبُ الشَبَكِيَّة**
ترقق صغير مستدير في الشبكية قد يكون كاملاً أو جزئياً ويولد اتصالاً بين الجسم الزجاجي وطبقة الشبكية الصبغية وقد يؤدي الى انفصال الشبكية .

Hollenhorst plaques
لُويحَات هُولنهورسْت
نقاط صغيرة صفراء لماعة تقع عند موقع انقسام الشرايين الشبكية تتكون عادة من صمات عصيدية في الشريان السباتي .

homatropine **هُومَ أتْرُوبين**
دواء قلواني محصر للفعل الكوليني ولذلك

hyaloid **زُجَاجَانِيّ ، الجِسْمُ الزُّجَاجِيّ**
انظر (=vitreous body)

h. bodies in optic disc **بَرَارِيق**
انظر (=drusen)

h. membrane **الغِشَاءُ الزُّجَاجِيّ**
انظر (membrane)

h. retinopatly
اعتِلالُ الشَبَكِيَّة والزُّجَاجِيّ
انظر (retinopathy)

hyaloiditis **التِهابُ الخِلْطُ الزُّجَاجِيّ**
انظر (=hyalitis)

hyaloidopathy
إعتِلالُ الجِسْمِ الزُّجَاجِيّ
أي مرض يصيب الجسم الزجاجي

hyalonyxis **بَضْعُ الجِسْمِ الزُّجَاجِيّ**
بضع الجسم الزجاجي في عمليات العين .

hyalosis **تَنَكُّسُ الجِسمِ الزُّجَاجِيّ**
تغيرات تنكسية في الجسم الزجاجي .

asteroid h. **التَنَكُّسُ الزُّجَاجِي النَجْمِيّ**
تنكس الجسم الزجاجي غالباً ما يشاهد في الشيوخ يتصف بظهور عتامات نجمية الشكل تتكون من ذريرات الكالسيوم التي تظهر متوهجة عند اضاءتها .

punctate h. (=asteroid h.)
التنكُّسُ الزُّجَاجِيّ المُنَقَّط

hyaluronidase **هَايلُورُونِيدَاز**
انظيم مساعد يستعمل في الزرق خلف المقلة ليساعد على انتشار المخدر .

hydrargyrophthalmia
إلتِهابُ العَينِ الزئبقي
التهاب العين الناتج عن التسمم المزمن بالزئبق .

hydroblepharon **وَذَمَةُ الأَجْفَان**
وذمة الأجفان التي ترافق التهاباتها وبعض أمراضها .

aqueous h. **الخِلْطُ المَائِيّ**
السائل الذي يتكون في العين ويملأ الغرفتين الأمامية والخلفية ويدور ثم يترشح خارجاً من العين عند الزاوية القزحية القرنية الى الوريد الهدابي وهو العامل الرئيسي في توليد ضغط داخل العين .

crystaline h. **الخِلْطُ البِلَّوْرِيّ**
(١) العدسة البلورية
(٢) الجسم البلوري .

ocular h. **خِلْطٌ عَينِيّ**
خلطا العين المائي أو الزجاجي .

vrtreous h. **الخِلْطُ الزُّجاجِيّ**
(١) الجسم الزجاجي
(٢) الخلط الزجاجي .

h. vitreous (=vitreous h)
الخِلْطُ الزُّجاجِيّ
المادة السائلة الشبيهة بالخلط المائي والتي توجد خلال سدى الجسم الزجاجي .

hyaline **زُجَاجِيّ**
جسم شفاف زجاجي المظهر .

hyalitis **إلتِهابُ الجِسْمِ الزُّجَاجِيّ**
التهاب زجاجاني العين .

asteroid h.
تَنَكُّسُ الزُّجَاجِيّ النَجْمِيّ
مرض يتصف بظهور عتامات كروية ونجمية في الجسم الزجاجي تظهر متلألأة عند اضاءتها وتصيب عادة عيناً واحدة فقط .

punctate h.
التِهابُ الزُّجَاجِيّ المُنَقَّط
التهاب الجسم الزجاجي الذي يتصف بظهور عتامات صغيرة فيه .

suppurative h.
التِهابُ الجِسْمِ الزُّجَاجِيّ القَيحِيّ
التهاب الخلط الزجاجي المتقيح .

hyperexophoria
احْوِلاَل وَحشي فوقَّانيّ
احولال العين للأعلى وللجهة الوحشية .

hypermetropic astigmatism
لا بؤريَّة بِمَدِّ البَصَر
انظر (=astigmatism)

hyperopia **مَدُّ البَصَر**
خطأ انكساري في العين تنكسر فيه الاشعاعات الضوئية التي تدخلها موازية للمحور البصري لتلتقي في بؤرة خلف الشبكية نتيجة لقصر قطر العين وبهذا لا ترى الأجسام القريبة منها بوضوح وقد يتسبب ذلك احياناً عن قلة انكسارية أوساط العين الانكسارية أو العدسة

absolute h. **مَدُّ البَصَر المُطْلَق**
مد بصر لا يمكن اصلاحه بتكيف العين .

axial h. **مَدُّ البَصَر المِحوَريّ**
مد بصر بسبب قصر المحور الأمامي الخلفي للعين .

curvature h. **مَدُّ البَصَر الإنْحِنائيّ**
مد بصر مسبب عن قلة تحدب وسط العين الانكساري .

facultative h. **مَدُّ البَصَر الإخْتيارِيّ**
مد البصر الذي يمكن اصلاحه بعمل العضلة الهدبية التي يمكنها أن تكيف العين للتغلب عليه .

index h. **مَدُّ البَصَر المَنْسَبيّ**
مد البصر المسبب عن نقص معامل انكسار أوساط العين .

latent h. **مَدُّ البَصَر الكَامِن**
ذلك الجزء من مد البصر الذي تصلحه العضلة الهدبية فيزيولوجياً بتقلصها وتكييف العين ولا يمكن كشفه إلا بشلها باستعمال الأتروبين .

manifest h. **مَدُّ البَصَر الظَاهِر**
ذلك الجزء من مد البصر الذي لايمكن أن تصلحه العضلة الهدبية فيزيولوجياً ومن الممكن فحصه بشل العضلة .

hydrophthalmia **مَوَهُ العَين**
(=hydrophthalmus)
(=buphthalamos)

hydrophthalmus **مَوَهُ العَين**
(=hydrophalmos)
نوع من الزرق الذي يتصف بالضخامة الكبيرة للعين وتمدد أغلفتها الليفية .

anterior h. **مَوَهُ العَين الأَماميَّة**
استسقاء الجزء الأمامي من العين .

posterior h. **مَوَهُ العَين الخَلفيَّة**
استسقاء الجزء الخلفي من العين .

h. totalis **مَوَهُ العَين الكُليّ**
استسقاء كامل العين وضخامتها .

hydrops (=dropsy)
مَوَه ، اِستِسقَاء
تجمع سائل مصلي بصورة شاذة في أنسجة الجسم أو في تجاويفه .

cornea h. **مَوَهُ القَرْنيَّة**
تجمع سائل مصلي في طبقات القرنية .

iris h. **مَوَهُ القُزحَيَّة**
تجمع سائل مصلي في طبقات القزحية .

meningeal h. **مَوَهُ السَحَايَا**
حالة تصيب الأحداث وخصوصاً الاناث البدينات تولد الصداع وشلل العصب القحفي السادس ووذمة القرص البصري وعيوباً في الساحة البصرية .

hygroma, optic nerve
كِيْسَةُ العَصَب البَصَريّ
كيسة أو جراب يمتلأ بسائل ويتوضع في العصب البصري .

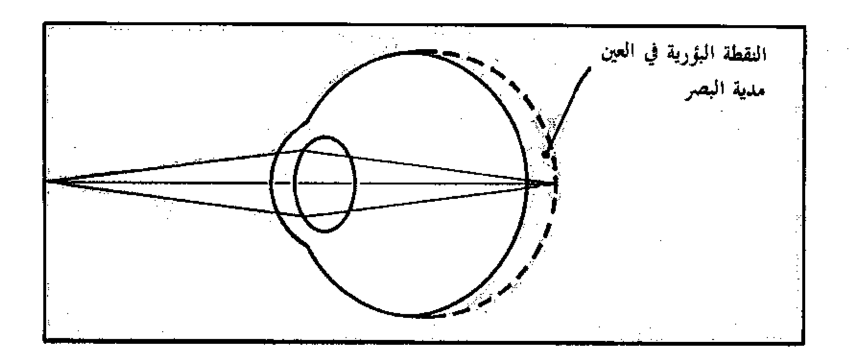
hyperemia **تَبَيُّغ**
احتقان جزء من الجسم بالدم .

hypermetropia **مَدُّ البَصَر**
انظر (=hyperopia)

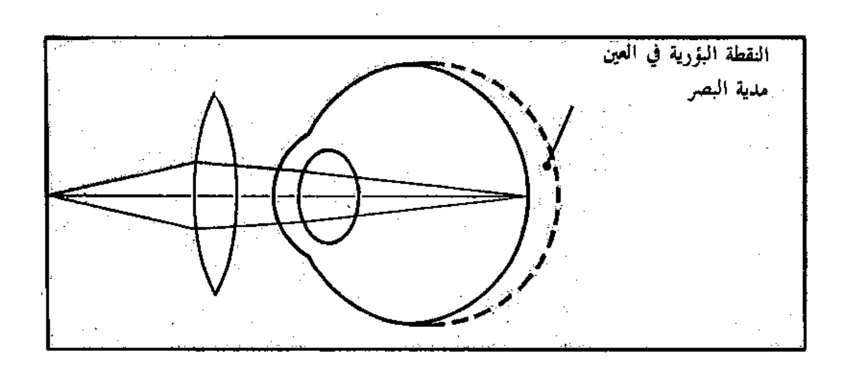
hyperesophoria **احْولاَلٌ عُلويّ دَاخِليّ**
احولال العين للأعلى وللداخل .

hypereuryopia **توسُّعُ فُتحَة العَين**
توسع فتحة العين المفرط الشاذ .

عين مدية البصر



تكون الشبكية في مد البصر أمام النقطة البؤرية للعين ولا تتركز
عليها صورة الجسم المنظور بل تتركز خلفها



من الممكن تصحيح مد البصر باستعمال عدسة محدبة لتركيز
الصورة على شبكية العين

hypersensitivity, corneal

تَحْسَاسُ القرنية

فرط حساسية القرنية للمنبهات الخارجية .

hypersensitivity, denervation

تَحْسَاسُ إِزَالَةُ التَعْصِيب

فرط حساسية العضو للمنبهات المعتدلة بعد قطع عصبها الذاتي بعد العقدي .

hypertelorism **تَوسُّعُ الأَبْعَاد**

زيادة في بعد المسافة بين العينين أو الحجاجين .

total h. **مَدُّ البَصَرِ الكُلِّيّ**

مجموع مدي البصر الظاهر والكامن .

hyperphoria **إِحْوِلاَلٌ فَوقانيّ**

حول كامن تنحرف فيه العين للأعلى بعد زوال المنبه البصري المدمج .

hyperplastic vitreous, persistant

زُجَاجيّ بَاقِي مُفْرِط التَنَسُّج

عدم انحسار الجهاز الزجاجي الجنيني بصورة تامة فيبقى ويمكن أن يشاهد في حدقة الطفل كجسم أبيض وقد يخطأه البعض على أنه ورم أرومة الشبكية .

hypochromia iridis

نَقْصُ تَصَبُّغ القُزَحِيَّة

قلة الصبغة في القزحية .

hypocyclosis **قُصُورُ التَكيُّف**

عدم كفاءة تكيف العين للنظر القريب .

ciliary h. **قُصُورُ التكيُّف الهَدَبيّ**

عدم كفاءة التكيف بسبب قصور عمل العضلة الهدبية .

lenticular h. **قُصُور التكيُّف العَدَسيّ**

عدم كفاءة التكيف بسبب تصلب عدسة العين .

hypophoria **احْوِلاَلٌ سُفليّ**

حول سفلي كامن يتصف بانحراف محور العين البصري للأسفل دائماً بعد زوال المنبه البصري المدمج .

hypoplasia **نَقْصُ التَنَسُّج**

hypopyon **غَمْرٌ قَيحيّ**

تقيح غرفة العين الأمامية وتجمع القيح فيها .

hypopyon ulcer **قَرْحَة الغمر القَيحيّ**

قرحة في قرنية العين المصابة بالغمر القيحي .

hypotelorism **قِصَرُ المَسَافَة**

قصر المسافة الشاذ بين العينين .

ocular h. (= orbital h.)

تَضَيُّقُ البُعد

قصر المسافة بين العينين أو الحجاجين يشاهد غالباً في حالة تثلث الرأس .

hypotony, ocular **اِنْخِفَاضُ تَوتُرُ العَين**

هبوط الضغط داخل العين .

hypotropia **حَوَلٌ سُفْليّ**

حول العين للأسفل .

hysterical diplopia **شَفَعٌ هِستِيريّ**

انظر (diplopia)

hysterical nystagmus **رَأرَأةٌ هِستيرِيَّة**

انظر (nystagmus)

ocular h. **تَفَارُق العَينين**

زيادة شاذة في المسافة بين العينين عادة ما تترافق مع سوء تعظم العظام القحفية الوجهية أو الترقوية القحفية كما أنها تترافق أحياناً مع التخلف العقلي .

orbital h. (= ocular h.)

تَفَارُقُ الحَجَاجين

hypertension, ocular

اَرْتِفاعُ ضَغْط العَين

ارتفاع ضغط داخل العين دون تقعر مرضي في القرص البصري أو عيب في الساحة البصرية .

hypertensive retinopathy

اعتِلالُ الشَبَكِيَّة بارتِفاع ضَغْط الدَم

انظر (retinopathy)

hypertensive uveitis

اعتِلالُ العِنَبِيَّة بارتِفاع ضَغْط الدَم

انظر (uveitis)

hypertonic solution

مَحلوُلٌ مُفرِط التَوَتُر

محلول يؤدي وضع الخلايا فيه إلى مرور الماء منها عبر اغشيتها نصف النفاذة الى المحلول في خارجها الذي يحوي تركيزاً من المواد المحلولة فيه أكثر من المحاليل العيارية .

hypertrophy **ضَخَامَة**

giant papillary h.

ضَخَامَةٌ حَلَمِيَّة عِملاَقَة

خطاطات كبيرة مرتفعة من سطح الملتحمة الجفنية تحدث أحياناً باستعمال العدسات اللاصقة اللينة .

hypertropia **حَوَلٌ عُلويّ**

حول ينحرف فيه المحور البصري للأعلى .

hyphema **غَمْرٌ دَمَويّ**

نزف في غرفة العين الأمامية .

total h. **غَمْرٌ دَمَويّ كَامِل**

امتلاء الغرفة الأمامية بدم غامق اللون .

I

ianthinopsia **رُؤيَة بَنَفْسجيَّة**

رؤية تظهر فيها كل المرئيات بلون بنفسجي .

iatrogenic **تَطْبِيبِيّ**

نتيجة للتدخل التطبيبي ويستعمل عادة لوصف أي ضرر أو نتيجة سيئة تحدثها المعالجة الطبية للمريض .

i. diplopia **شَفَع تَطبيبِيّ**

انظر (diplopia)

idiocy, amaurotic juvenile

عَتَهٌ كُمْنِيّ حَدَثِيّ

مرض خلقي يتسبب عن اضطراب خزن الشحوم يحدث غالباً بين اليهود ويتصف بتنكس عصبي مع ظهور نقاط حمراء في القطب الخلفي للعين .

idiopathic retinal vasculitis

إلتِهابُ أوعيَة الشَبَكيَّة الغامض

التهاب أوعية الشبكية لأسباب غير معروفة .

illacrimation **دُمَاع**

انظر (= epiphora)

illaqueation **قلعُ الأهدَاب**

قلع الأهداب النامية للداخل بملقط خاص .

illumination, oblique **إضَاءَة مائِلَة**

اسقاط الضوء على الجسم أو العين باتجاه مائل .

illumination, slit **إضاءَة شَقيَّة**

اضاءة من خلال شق تساعد على تعيين مستويات مختلف مناطق العين خاصة قطعتها الأمامية .

image **صُورَة**

الصورة الضوئية أو الفكرية التي تشابه الأجسام المنظورة بصورة عامة تتكون في العين أو في الدماغ .

after i. **صُورَةٌ تِلْوِيَّة**

الانطباع الذي يدركه الشخص للجسم المنظور بعد التوقف عن النظر اليه ويدوم لفترة قصيرة .

complementary after i.

صُورَةٌ تِلْوِيَّة تَتْمِيميَّة

صورة تلوية ذات لون تتميمي للون الصورة المرئية .

direct i. (= virtual i)

صُورَة مُبَاشِرة

eidetic i.

صُورَةٌ فِكريَّة ، صُورَةٌ بَصَريَّة

صورة فكرية واضحة ودقيقة تتكون استجابة لمنبه بصري خيالي أو ذاكري .

erect i (= virtual i.) **صُورَة قَائمة**

i. formation **تَشَكُّلُ الصُورة**

تكون الصورة الضوئية للأجسام المرئية على شبكية العين .

heteronymous i. **صُورَةٌ مُغَايِرَة**

احدى الصورتين التي تتكون على شبكية احدى العينين عند تركيز نظرهما على نقطة أبعد من الجسم المرئي .

homonymous i. **صُورَةٌ مُماثِلَة**

احدى الصورتين التي تتكون على شبكية

retinal i. **صُورَةٌ شَبَكِيَّة**
الصورة التي تتكون للجسم المرئي على الشبكية .

specular i. (= mirror i.)
صُورَةٌ مِرآتِيَّة

true i. (= real i.) **صُورَةٌ حَقِيقِيَّة**

virtual i. **صُورَةٌ وَهمِيَّة**
صورة تتكون من الأشعاعات الضوئية الواردة من جسم ما والتي اعترضت في طريقها قبل تركيزها على الشبكية .

visual i. **صُورَةٌ بَصَرِيَّة**
الصورة العقلية التي تدرك عند رؤية جسم ما .

images, Purkinjie **صُوَرُ بَركَنجِي**
صور تنعكس من سطح القرنية و من سطحي العدسة الأمامي والخلفي فالصورتان المنعكستان من السطحين الأماميين وهميتان وقائمتان أما المنعكسة من السطح الخلفي فهي حقيقية ومعكوسة .

images, Sanson's
(= Purkinjie images)
صُوَر سَانسُون

immature cataract **سَادٌّ غَير نَاضِج**
انظر (cataract)

immunogenic uveitis
إلتِهابُ العِنَبِيَّة مَنَاعِيّ المَنْشأ
انظر (uveitis)

impact resistant lens
عَدَسةٌ مُقَاوِمَة لِلصَدَمَات
انظر (lens)

implant **١. غِرْسَة ٢. يَغْرُس**
مادة صنعية توضع في العين أو الحجاج

corneal i. **غِرسَةٌ قَرْنِيَّة**
مواد صنعية تغرس في سدى القرنية لتغيير شدة انكسار العين .

encircling i. **غِرْسَةٌ مُحَوطَة**
مادة اسفنجية أو سيليكونية تحيط العين بكاملها لتبعج كل محيطها .

احدى العينين عند تركيز نظرها على نقطة أقرب من الجسم المرئي .

incidental i **الصُورَةُ الوَارِدَة**
الانطباع البصري الذي يبقى للصورة الشبكية بعد ازالة الجسم المنظور المولد لها .

inverted i (= real i) **صُورَة مَقْلُوبَة**

i. jump **قَفْزَةُ الصُورَة**
تغير موقع الصورة المكونة على الشبكية عند تحريك العين للنظر من أحد قسمي عدسة النظارة المزدوجة البؤرة الى قسمها الثاني .

mental i. **صُورَةٌ فِكرِيَّة**
الصورة التي تدرك للجسم المنظور بالحواس العليا .

mirror i.
صُورَة مِرآتِيَّة ، صُورَة مُنْعَكِسَة
صورة ضوئية ترى منعكسة من سطح القرنية أو عدسة العين عند انارتهما بضوء شقي .

negative after i **صُورَةٌ تِلْوِيَّة سَلبِيَّة**
إدراك صورة الجسم المرئي بعد توقف رؤيته بألوان معاكسة لألوانه .

optical i. **صُورَة بَصَرِيَّة**
الصورة التي تتكون في العين عند انكسار الأشعة الضوئية المارة اليها .

positive after i.
صُورَة إيجَابِيَّة تِلْوِيَّة
صورة تلوية تظهر منها الأقسام المضيئة للصورة الأصلية مضيئة أيضاً وتظهر أقسامها المظلمة مظلمة أيضاً .

Purkinjie i. **صُوَر بَركَنجِي**
انظر **(images)**

real i. **صُورَة حَقِيقِيَّة**
الصورة التي تتكون للجسم المرئي على شبكية العين وهي صورة مصغرة مقلوبة .

intraocular lens i.
غِرْسَةُ عَدَسَة دَاخِل العَين
غرسة من بولي ميثاركيليت أو من الزجاج تصنع بشكل عدسة وتغرس في العين .

orbital i. **غِرسَةٌ حَجَاجِيَّة**
غرسة توضع في الحجاج بعد عملية استئصال المقلة لتوفر الحركة لمحفظة صنعية في الحجاج تطور بعد ستة أسابيع لتكون عيناً صنعية .

primary lens i. **غِرسَةُ عَدَسَة أوليَّة**
غرس عدسة بعد عملية استئصال الساد مباشرة .

secondary lens i.
غِرسَةُ عَدَسَة ثَانويَّة
غرس عدسة في العين بعد فترة من استئصال الساد .

segmental i. **غِرسَةٌ شُدفيَّة**
غرسة موضعية اسفنجية أو سيليكونية توضع لبعج العين .

implantation **غَرْس**
ادخال أية مادة أو جسم الى داخل جسم آخر .

inborn error **خطأ خِلقيّ**
انظر (error)

incidence angle **زَاوِيَةُ السُقُوط**
انظر (angle)

incident light **ضَوءٌ وَارِد**
ضوء وارد للعين .

incident ray **شعاعٌ وَارِد**
شعاع وارد للعين .

incipient cataract **سَادّ بَدئِيّ**
انظر (cataract)

incision, gray line **شَقُّ الخط السِنْجَابيّ**
شق جراحي في حافة الجفن لفصل الملتحمتين الجفنية والعينية عن بعضهما .

incision, posterior **شَقٌّ خَلفِيّ**
شق في الصلبة خلف حرف القرنية .

incision, relaxing **شَقٌّ مُرْخِي**
شق يشمل قسماً من سمك القرنية لتقليل لا بؤرية العين .

inclusion bodies, trachoma
أجسامُ اشْتِمَاليَّة حَثَرِيَّة
انظر (trachoma)

inclusion conjunctivitis
التِهابُ المُلتَحِمة الإشْتِمالِيّ
انظر (conjunctivitis)

incomitance **لا تَرَافُق**
انحراف العينين بشدتين مختلفتين يشاهد في شلل عصب محرك العين أو سواه من الأعصاب المحركة للعين .

incomitant
عَديمُ التَرافُق ، غير مُتَرافِق
صفة لحركة العينين مع الحول الشللي .

incongruous field defects
عُيُوبُ السَاحَة اللامُتَطَابِقَة
عيوب غير متطابقة في الساحتين البصريتين للعينين .

incyclodeviation
إنحِرافٌ تَدويريّ إنسّي
دوران العين حول محورها الى الجهة الأنسية .

incyclophoria **إحْولاَل تَدويريّ إنسّي**
انظر (= minus cyclophoria)

incyclotropia **حَوَلٌ تَدويريّ إنسيّ**
انظر (= minus cyclotropia)

incyclovergence **تجانحٌ تَدويريّ إنسي**
دوران أعلى العينين الى الجهة الأنسية .

indentation tonometer
مِقياسُ التَوتُر الإنْبِعَاجيّ
انظر (tonometer)

index hyperopia **مَدُّ البَصَر المَنْسَبيّ**
انظر (hyperopia)

index myopoia **حَسَرَ البَصَر المَنْسبيّ**
انظر (myopia)

والخلايا بكميات أكبر من الحد السوي .

infinity **المَالاَ نِهايَة**
المنطقة البعيدة وتعتبر بالنسبة للعين ٢٠ قدماً (٦ أمتار) أو أكثر .

inflammation
اِلتِهَاب (ج : التهابات)
رد فعل موضعي دفاعي ضد الاصابات أو تخريبات الأنسجة تستهدف ازالة أو تخفيف أو اخراج العوامل المخربة أو الأنسجة التالفة ويتصف عادة بالألم والأحمرار والحرارة والتورم .

inflow, aqueous **تَدفُق مَائيّ**
سريان الخلط المائي المولد خلال أوعية القزحية والجسم الهدبي .

infraduction **إِحْوِلاَل سُفْليّ**
انحراف العين للأسفل عند تغطية العين الثابتة .

infraorbital canal
القَنَاةُ تحت الحَجَاجِيّ
انظر (canal)

infraorbital nerve
العَصَبُ تحت الحَجَاجِيّ
انظر (nerve)

infrared burns
حُرُوقُ أشِعة تَحتَ الحَمراء
حروق بالأشعة تحت الحمراء .

infraversion (= downward gaze)
حَمْلَقَةٌ سُفْلِيَّة
النظر للأسفل .

infusion suction technique
تِقنِيَّةُ الرَي والمَص
وسيلة لشفط الساد في عملية استخراج الساد خارج المحفظة .

ingrowth, epithelial
نُمو الظِهارَة لِلدَاخِل
نمو الظهارة الى الغرفة الأمامية الذي يمكن أن يحدث عند خطأ التئام الجرح الذي يمكن أن يشاهد بعد عملية استخراج الساد .

index, refractive **مَنْسَبُ الإنكِسَار**
شدة انكسارية الوسط بالمقارنة مع انكسارية الهواء .

انظر (ophthalmoscope)

induced refractive errors
أخْطَاءٌ إنكسَارِيَّة مُحْدَثَة
اخطاء انكسارية تتولد عن جراحات العين أو رضوضها أو اصاباتها .

inequality of pupils **تَفَاوُتُ الحَدَقَّتِين**
انظر (= anisocoria)

infantile glaucoma **زَرَق طِفليّ**
انظر (glaucoma)

infantile lacrimal stenosis
تَضَيُّق دَمعيّ طِفليّ
تضيق المسال أو القناة الدمعية عند الأطفال
انظر (stenosis)

infarction **إحتِشَاء**
تكون منطقة نخرية خثرية في النسيج بسبب افقارها لانقطاع الدوران عنها وغالباً ما يكون بسبب خثرة أو فيروس .

infection **خَمَج (ج : أخماج)**
غزو جرثومي لنسيج أو عضو وتكاثره فيه ويخربه بسبب سمومه أو تغيير استقلابه أو تأشبه المستضدية .

inferior orbital fissure
الشَقُّ الحَجَاجيّ السُفْلِيّ
انظر (fissure)

infiltrates, corneal **إرتشَاحَاتٌ قَرْنويَّة**
كتل خلوية معزولة تتوضع في عمق ظهارة القرنية أو في سداها العميق تحصل في التهاباتها الجرثومية أو الفيروسية أو في استجاباتها بفرط الحساسية .

infiltration
إرْتِشَاح (ج : ارتشاحات)
انتشار أو تجمع مواد غير اعتيادية في الأنسجة

هذه الطريقة ليكون تركيز الدواء عالياً في العين .

subtenon i.

زَرْق تَحتَ مِحفَظَة تِينُون

انظر (=subconjunctival i.)

injury **إصَابَة (ج : إصابات)**

أي أذى أو جرح لقسم من أقسام الجسم يؤدي الى بعض التخريب فيه وعادة ما يكون بأثر شدة خارجية .

blunt i **اِصَابَةٌ كَلِيلَة**

اصابة غير ثاقبة .

penetrating i **إصَابَةٌ نَافِذَة**

اصابة خلال الأنسجة تخربها وتنفذ للداخل .

instillation **تَقْطِير**

ادخال السوائل الى الجسم أو قسم منه قطرة فقطرة .

instrument, fixation **أدَاةُ تَثْبِيت**

أداة لتثبيت العين في عملياتها .

instrument, optical centring

أدَاةُ التَركيز البَصَري

أداة لتعيين مركز المحور البصري وتثبيته .

insufficiency **قُصُــور**

عدم كفاية .

convergence i. **قُصُورُ التَقارُب**

انحراف تباعدي أكبر عند النظر للقرب مما هو عليه عند النظر للبعد .

divergence i. **قُصُورُ التَبَاعُد**

انحراف تباعدي أكبر عند النظر للبعد مما هو عليه عند النظر للقرب .

interferon **إنترفِيرُون**

مجموعة من البروتينات الذؤبة التي تشبط تكاثر الفيروسات وتولد هذه المواد الخلايا المخموجة بالفيروسات التي تحوي الدنا أو الرنا وقد استعملت في علاج الحلأ البسيط وجدري البقر والسرطان .

injection **١ . زَرْق ٢ . زَرْقَة ٣ . اِحْتِقَان**

(١) عملية حقن سائل الى نسيج أو الى جزء من الجسم أو الى داخل وعاء أو عضو (٢) المادة التي تحقن (٣) تجمع دموي مفرط في عضو أو نسيج .

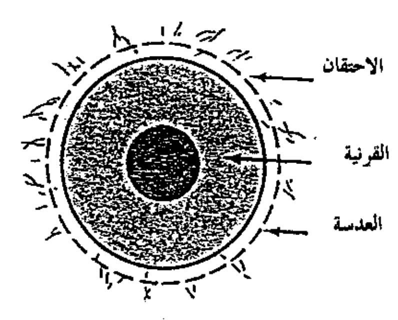
ciliary i. **اِحْتِقَانُ الهَدْبِيّ**

توسع أوعية ما حول الحوف في الملتحمة يحدث في الزرق الحاد وفي التهاب القزحية .

circumcorneal i.

اِحتِقانٌ حَوْلَ القَرْنِيَّة

احمرار حول حوف قرنية العين .



احتقـان حول القرنيــة

conjunctival i. **اِحتِقانُ المُلتحِمَة**

احمرار الملتحمة .

peribulbar i. **زَرْقٌ حَوْلَ المُقْلَة**

زرق حول مقلة العين بدلاً من الزرق في المخروط العضلي خلف العين .

retrobulbar i. **زَرْقٌ خَلفَ المُقْلَة**

زرق خلف المقلة باستعمال ابرة طويلة تستعمل لتخدير العين وشل حركتها قبل العمليات على مقلة العين وفي الأخماج المشيمية الشبكية .

subconjunctival i.

زَرْقٌ تَحتَ المُلتَحِمة

زرق الأدوية تحت الملتحمة أو تحت محفظة تينون لعلاج اخماج داخل العين أو لتوسيع الحدقة المرتبطة بالالتصاقات وتستعمل

intraocular pressure (IOP)
ضغط داخل العين
انظر (pressure)

intrascleral nerve loop
عروة عصبية داخل الصلبة
انظر (nerve)

intrinsic ocular muscles
عضلات داخل العين
انظر (muscle)

intumescent **انتباج**
وصف لجزء متورم مثلاً ساد متورم .

irid – , irido – **قزحي (سابقة)**

iridal **قزحي**
نسبة للقزحية .

iridalgia **وجع القزحية**
ألم ناتج عن التهاب القزحية .

iridauxesis **تثخن القزحية**
سماكة أنسجة القزحية .

iridectasis (= dilated pupil)
توسع الحدقة
توسع بؤبؤ العين .

iridectome **مبضع القزحية**
آلة جراحية تستعمل لبضع القزحية .

iridectomesodialysis
تحرير التصاقات القزحية
قطع وفصل الالتصاقات من حول الحافة الداخلية للقزحية .

iridectomy **قطع القزحية**
قطع جزء من القزحية جراحياً .

basal i. **قطع القزحية القاعدي**
قطع واستئصال قاعدة القزحية .

broad i. (= sector i.)
قطع القزحية الواسع

laser i. **قطع القزحية بالليزر**
طريقة استعمال أشعة ليزر لعمل فتحة في القزحية للسماح للخلط المائي ليمر من الغرفة الخلفية إلى الأمامية .

intermittent exotropia
حول وحشي متقطع
انظر (exotropia)

intermittent glaucoma **زرق متقطع**
انظر (glaucoma)

intermittent strabismus
حول متقطع
انظر (strabismus)

internal limiting membrane
الغشاء المحدد الداخلي
انظر (membrane)

internal ophthalmoplegia
شلل العين الداخلي
انظر (ophthalmoplegia)

internuclear ophthalmoplegia
شلل العين بين النوى
انظر (ophthalmoplegia)

interpupillary distance
المسافة بين الحدقتين
المسافة بين مركزي الحدقتين تقاس عند وصف النظارات للمريض .

interstitial keratitis
التهاب القرنية الخلالي
انظر (keratitis)

intorsion **دوران إنسي**
دوران العين حول محور امامي خلفي بحيث يتحرك قسمها العلوي نحو الأنف وبهذا تتحرك العين اليمنى بأتجاه الساعة وتتحرك اليسرى بأتجاه معاكس لها .

intracapsular cataract extraction
استخراج الساد داخل المحفظة
انظر (extraction)

intraocular gas **غاز داخل العين**
غاز أو هواء يحقن داخل العين بعد عملية استئصال الجسم الزجاجي للحفاظ على ضغطها وابقاء الشبكية في موقعها ومنعها من الانفصال ويمتص الغاز عادة بعد بضعة أيام .

optical i. قَطْع القُزَحيَّة الإبصَاريّ
قطع جزء من القزحية لتوسيع حدقة ضيقة شاذة لتسهيل الابصار .

peripheral i. قَطْعُ القُزَحيَّة المُحِيطيَّة
قطع جزء من القسم المحيطي للقزحية .

preliminary i.
قَطْعُ القُزَحيَّة التمهيديّ
قطع القزحية تمهيداً لعملية استخراج العدسة في عملية الساد .

preperatory i.
(=preliminary i.)
قَطْعُ القُزَحيَّة التمهيديّ

sector i. (=broad i.)
قَطْعُ القُزَحيَّة القَطَّاعِيّ
قطع جزء من القزحية يمتد من حافتها الحدقية حتى حافتها الخارجية القاعدية .

stenoptic i. قَطْعُ القُزَحيَّة ضَيق الثُقْب
قطع جزء من القزحية مع الحفاظ على مصرتها .

therapeutic i. قَطْعُ القُزَحيَّة العِلاجِيّ
قطع القزحية لغرض علاجي للعين .

iridectopia انْزِيَاحُ القُزَحيَّة
ميلان الحدقة عن وضعها المركزي .

iridectropium (=ectropion uvea)
شَتَرٌ قُزَحَيّ خَارِجِيّ
شتر قزحي خارجي
انظر (ectropion)

iridemia نَزْفُ القُزَحيَّة
نزف من القزحية الى داخل العين .

iridencleisis تَعلِيقُ القُزَحيَّة
انظر (=coreclisis)

iridentropium شَتَرٌ قُزَحيّ إنْسِيّ
انظر (entropion uvea)

irideremia انْعِدَامُ القُزَحيَّة
لا قزحية خلقية . انظر (=aniridia)

irides قُزَحِيَّات (م : قُزَحيَّة)

iridescence تَقَزُّح
تلون بألوان قوس قزح الساطعة .

iridescent مُتَقَزِح
لون ساطع شبيه بقوس قزح .

i. vision رُؤيَةٌ قُزَحيّةُ الألوَان
رؤية ألوان الطيف الضوئي عند النظر للضوء الأبيض .

iridesis (=iridodesis) تَقْوِيمُ القُزَحيَّة
عملية اعادة وضع الحدقة بجلب مقطع من القزحية خلال شق في طرف القرنية وتثبيته بخياطته بدرزات الى احدى حواف الحدقة .

iridiagnosis (=iridodiagnosis)
تَشْخِيصٌ قُزَحِيّ
تشخيص الأمراض بالنظر الى شكل القزحية أو لونها أو بعض المؤشرات أو التغييرات فيها .

iridial (=iridic) قُزَحِيّ
متعلق بالقزحية أو منسوب اليها .

iridian (=iridic) قُزَحِيّ

iridic قُزَحيّ
نسبة للقزحية أو متعلق بها .

iridization رُؤيَةٌ هَاليَّة قُزحيَّة
ادراك الشخص لهالات قزحية حول الضوء ويحصل ذلك في الزرق .

iridoavulsion قَلْعُ القُزَحيَّة
ازالة القزحية بقطع كل حوافها .

iridocapsulitis اِلتِهابُ القُزَحيَّة والمحفظة
التهاب القزحية ومحفظة العدسة .

iridocele قِيلَةٌ قُزَحيَّة
انفتاق جزء من القزحية من خلال القرنية .

iridochoroiditis
اِلتِهابُ القُزَحيَّة والمَشِيميَّة

iridociliary angle
الزَاويَة القُزحيَّة الهَدبيَّة
انظر (angle)

iridocoloboma ثُلامَةُ القُزحيَّة
شق خلقي أو ثلامة القزحية
انظر (coloboma)

iridoconstrictor مُضَيِّقَةُ الحَدَقَة
الياف عضلية توجد في القزحية تعمل على تضييق الحدقة .

iridodialysis (=iris disinsertion)
تَحْريرُ ارْتِكازُ القُزَحيَّة
١. انظر (coredialysis) ٢. فصل أو ارخاء القزحية عن اتصالاتها ٣. انقسام أو انشطار القزحية لسبب رضحي .

iridodiastasis **عَيْبُ حَافة القُزحيَّة**
فتحة في محيط القزحية تبدو وكأنها حدقة اضافية من دون أن تؤثر على الحدقة الأصلية .

iridodilator **مُوَسِّعُ الحَدَقَة**
(١) العضلة موسعة الحدقة (٢) عامل أو دواء يعمل على توسيع حدقة العين .

iridodonesis **ارتِعَاشُ القُزَحيَّة**
ارتعاش العين الشاذ عند حركتها والذي يحصل عند الخلع الجزئي للعدسة الذي يضعف ارتكازها .

iridokeratitis **اِلتِهابُ القُزَحيَّة والقَرْنيَّة**
التهاب قزحية العين المترافق مع التهاب القرنية .

iridokinesia (=iridokinesis)
تَحرُّكُ القُزَحيَّة
تقلص القزحية وتوسعها .

iridoleptynsis **تَرَقُّقُ القُزَحيَّة**
ترقق القزحية وضمورها .

iridology **مَبْحَثُ القُزَحيَّة**
دراسة القزحية واشكالها وألوانها وعلاماتها وتغيراتها في مختلف الأحوال والأمراض .

iridolysis **تَحريرُ القُزَحيَّة**
فك التصاقات القزحية جراحياً .

iridomalacia **تَلَيُّنُ القُزَحيَّة**
ليونة مرضية في القزحية .

iridomesodialysis
تَحريرُ التِصاقَات القُزَحيَّة
تحرير التصاقات الحافة الداخلية للقزحية .

iridomotor **مُحَرِّكُ القُزَحيَّة**
عامل محرك للقزحية سواء ما يؤدي الى تقبض الحدقة أو توسعها .

iridoncosis **وَذَمَةُ القُزَحِيَّة**

iridoncus **وَرَمُ القُزَحيَّة**
تورم أو ورم القزحية .

iridocorneal filtration angle
زَاوِيَةُ التَرشيح القُزحيَّة القرنويَّة
انظر (angle)

iridocorneosclerectomy
قَطْعُ القَرْنيَّة والقُزحيَّة والصُّلْبَة
استئصال جراحي لأجزاء من القزحية والقرنية والصلبة لعلاج الزرق .

iridocyclectomy **قَطْعُ القُزَحيَّة والهُدَابىٰ**
عملية جراحية لازالة جزء من القزحية والجسم الهدبي لمعالجة بعض أورامهما .

iridocyclitis **اِلتِهابُ القُزَحيَّة والهُدَابىٰ**
انظر (=anterior uveitis)

gonorrheal i.
اِلتِهابُ القُزَحيَّة والهَدَابىٰ السَيلانيّ

heterochromic i.
اِلتِهابُ القُزَحيَّة والهُدابىٰ المُغَاير اللَون
انظر (=heterochromic uveitis)

hypertensive i.
اِلتِهابُ القُزَحيَّة والهُدابىٰ الرَافِع لِلضَغط
التهاب يولد ارتفاع ضغط داخل العين .

sarcoid i.
اِلتِهابُ القُزحيَّة والهُدابىٰ الغِرناويّ
المترافق مع الغرن .

syphilitic i.
اِلتِهابُ القُزحيَّة والهُدابىٰ الأفرَنجيّ
المسبب بداء الأفرنجي .

iridocyclochoroiditis
اِلتِهابُ القُزَحيَّة والهُدابى والمَشيميَّة
التهاب كامل عنبية العين .

iridocystectomy
قَطْعُ القُزَحيَّة والمِحْفَظةُ
تقويم القزحية بعملية ناب في عين تلتصق فيها القزحية بمحفظة العدسة وتجرى بقطع جزء من القزحية ومحفظة العدسة من خلال شق في القرنية لتصنيع حدقة العين .

iridodesis **تَقويمُ القُزَحيَّة**
انظر (=iridesis)

iridoparalysis (=iridoplegia)
شَلَلُ القُزَحيَّة
عدم استجابة الحدقة للنور .

iridoparelkysis **إزاحة الحَدقة**
ازاحة الحدقة عن مركزها جراحياً لأغراض علاجية .

iridopathy **إعتلالُ القُزحيَّة**
أي مرض يصيب القزحية .

iridoperiphakitis
اِلتهابُ مِحفَظَةُ العَدَسَة والقُزَحيَّة

iridoplania **تَسَطحُ القُزَحيَّة**
تسطح القزحية لضعف الأسناد العدسي لها من الخلف .

iridoplasty **رَأبُ القُزحيَّة**
تغيير شكل القزحية والحدقة بحرقها المباشر بأشعة الليزر .

iridoplegia **شَلَلُ القُزَحيَّة**
شلل مصرة القزحية مع تحديد انقباض الحدقة أو توسعها .

accommodation i.
شَلَلُ تكيُّف القُزَحيَّة
انعدام قدرة الحدقة على الانقباض عند تكيف العين .

complete i. **شَلَلُ القُزَحيَّة التامّ**
شلل مصرة الحدقة مع عدم استجابتها لأي منبه ضوئي أو تكييفي .

reflex i. **شَلَلُ مُنْعَكَس القُزَحيَّة**
عدم تقبض الحدقة بالتنبيه الضوئي أو الجلدي .

sympathetic i. **شَلَلُ وِدِّيّ القُزَحيَّة**
عدم توسع الحدقة عند تنبيه المنعكس الودي .

iridoptosis **تَدلِّي القُزَحيَّة**
انفتاق القزحية خلال القرنية .

iridopupillary **قُزَحِيّ حَدَقِيّ**
نسبة للقزحية والحدقة .

iridorhexis **تَمزُّق القُزَحيَّة**
(١) تمزق القزحية (٢) انسلاخ القزحية .

iridoschisis **تَشَقُّقُ القُزَحيَّة**
انشطار الأديم المتوسط للقزحية الى طبقتين فتنفصل الطبقة الأمامية وتتفسخ الى لييفات تسبح نهاياتها الحرة في خلط الغرفة الأمامية .

iridosclerotomy **بَضْعُ القُزَحيَّة والصُّلْبَة**
شق الصلبة وحافة القزحية في علاج الزرق .

iridosteresis **اِستِئصَالُ القُزَحيَّة**
ازالة جزء أو كل القزحية .

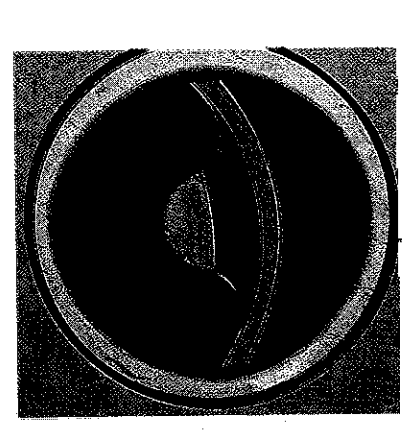
iridotasis **تَمديدُ القُزَحيَّة**
مط القزحية في عملية الزرق .

iridotomy **بَضْعُ القُزَحيَّة**
شق القزحية كما في عملية تقويم الحدقة .

iris **القُزَحيَّة**
الغشاء الدائري المنصبغ خلف القرنية الذي تثقبه الحدقة في وسطه ويحوي العضلات اللاارادية التي تقبض الحدقة وتوسعها .

i. absence **اللاقُزَحيَّة**
انعدام القزحية
انظر (=aniridia)

i. atrophy **ضُمُورُ القُزَحيَّة**
ضمور انسجة القزحية .



i. bombe (=umberalla i.)
قُزَحيَّة مُقَبَبة
تقوس القزحية الى الأمام بتأثير ضغط الخلط المائي المتجمع بين القزحية والعدسة في حالة التصاق القزحية الخلفي الأمامي .

irisopsia **رُؤيَةٌ قُزَحيَّة**

رؤية الأجسام محاطة بهالة ملونة .

iritic **قُزَحيّ**

نسبة إلى القزحية أو الى طبيعتها .

iritis **اِلتِهاب القُزَحيَّة**

التهاب يتصف بالألم واحتقان المنطقة الهدبية ورهاب الضوء وتقبض الحدقة وتغير لون القزحية .

i. catamenialis

اِلتِهابُ القَزَحيَّة الحَيضيّ

التهاب القزحية الذي يعاود عند بداية كل حيض .

diabetic i. **اِلتِهابُ القُزَحيَّة السُكَّرِيّ**

التهاب القزحية المتزامن مع داء السكري ويتصف بترسب الغليكوجين في القزحية .

diffuse plastic i

اِلتِهابُ القُزَحيَّة الإلتصاقيّ المُنتَشِر

التهاب القزحية الذي يتصف بنضح فبريني وتكون نسيج جديد منتشر .

endogenous i.

اِلتِهابُ القُزَحيَّة دَاخِليّ الْمَنْشَأ

انظر (=nongranulomatous i.)

follicular i.

اِلتِهابُ القُزَحيَّة الجُريبيّ

التهاب القزحية الذي يتصف بعقيدات جريبية صغيرة بحجم رأس الدبوس وتسببها ارتشاحات لمفانية .

gonorrheal i

اِلتِهابُ القُزَحيَّة السَّيلانِيّ

التهاب القزحية الذي تولده المكورات البنية .

gouty i. (=uratic i.)

اِلتِهابُ القُزَحيَّة النِقْرِسيّ

التهاب القزحية المرافق لداء النقرس وهو مؤلم جداً .

i. dilator **مُوَسِعَةُ الحَدَقَة**

الألياف العضلية في القزحية التي توسع الحدقة .

i. coloboma **ثُلامَةُ القُزَحيَّة**

انظر (coloboma)

i. hemangioma **وِعاؤُومُ القُزَحيَّة**

ورم وعائي في القزحية .

i. hydrops **وَذَمةُ القُزَحيَّة**

انظر (hydrops)

i. neovascularization

تَوَعِّي القَزَحيَّة المحدث

انظر (rubeosis iridis)

i. nevus syndrome

مُتلازِمَةُ وَحْمَة العَدَسة

انظر (syndrome)

i. prolapse

تَدليّ القُزَحيَّة ، انفتاقُ القُزَحيَّة

انظر (=iridocele)

i. repositor **مُرَجِّعُ القُزَحيَّة**

أداة جراحية تستعمل لاعادة القزحية المتدلية الى موضعها الطبيعي .

i. rubeosis **اِحْمِرارُ القُزَحيَّة**

حالة تتصف بتكوين أوعية جديدة ونسيج ضام على سطح القزحية وكثيراً ما تشاهد في داء السكري أو عند انسداد الأوعية الشبكية مما تولد زرقاً شديداً .

انظر (rubeosis)

i. shadow **ظِلُّ القُزَحيَّة**

الظل الذي يشاهد على سطح العدسة الأمامي أثناء تسليط النور على القزحية وتشير شدة الظل الى درجة اصابة العدسة بالساد .

i. transfixation **بَتْرُ القُزَحيَّة**

قطع القزحية من الداخل للخارج .

tremulous i. **قُزَحيَّة رَعَّاشَة**

انظر (=iridodonesis)

umberalla i. (=iris bombe)

قُزَحيَّة مُقبَبَة

uratic i. (=gouty i.)

اِلتِهابُ القُزَحيَّة النِقْرِسيّ

iritoectomy **قَطْعُ القُزَحيّة**

قطع جزء من القزحية .

iritomy **بَضْعُ القُزَحِيَّة**

انظر (=iridotomy)

iron lines **خُطُوطٌ حَدِيدِيَة**

ترسب الحديد في ظهارة العين .

iron Fleischer ring **حَلَقَةُ حَدِيد فَلايشَر**

ترسب الحديد بشكل حلقي في القرنية المخروطية .

iron Hudson – Stähli line

خطٌّ حَدِيد هَدْسِن شتَالِي

ترسب حديدي بشكل خطوط مستقيمة في العين .

iron – Stocker line **خطٌّ حَدِيد ستُوكَر**

ترسب حديدي على حواف الظفرة .

iron workers cataract

سَادُّ عُمال الحَدِيد

انظر (cataract)

irotomy **بَضعُ القُزَحيَة**

انظر (=iridotomy)

irradiation cataract **سَادٌّ إشعَاعِيّ**

انظر (cataract)

irregular astigmatism

لا بُؤرِيَّةٌ غَير مُنتَظَمَة

انظر (astigmatism)

irregular pupils **حَدَقاتٌ غَير مُنْتَظَمة**

تشوه دائرية الحدقة الذي يحدث في الداء الأفرنجي والتصاقات القزحية الخلقية .

irrigating – aspirating unit

وَحْدةُ الإرْوَاء والرَشْف

آلة أو إبرة تقوم بالأرواء والرشف في وقت واحد .

irrigation, lacrimal system

رَشْفُ الجَهَاز الدَمْعيّ

غسل الجهاز الدمعي بالماء أو بمحلول آخر .

granulomatous i.

اِلتِهابُ القُزَحيَّة الحُبَيبُومي

التهاب القزحية الذي يتصف بتولد عقد التهابية .

nonogranulomatous i.

اِلتِهابُ القُزَحيَّة اللاَّحُبيبُومي

التهاب القزحية المسبب عن عوامل مناعية .

i. papulosa **اِلتِهابُ القُزَحيَّة الحَطَاطِيّ**

التهاب القزحية المترافق مع تولد حطاطات فيها وعادة ما يتسبب عن داء الأفرنجي .

i. phacoanaphylactica

اِلتِهابُ القُزَحيَّة العَدَسِي التَأقيّ

التهاب القزحية في احدى العينين بعد اجراء عملية الساد في العين الأخرى .

plastic i. **اِلتِهابُ القُزَحيَّة اللِيفينيّ**

التهاب يولد نضحة ليفينية تولد أنسجة جديدة .

purulent i. **اِلتِهابُ القُزَحيَّة القَيْحي**

التهاب القزحية الذي يتصف بنضح قيحي .

rheumatic i.

اِلتِهابُ القُزَحيَّة الرَثيَانيّ

التهاب القزحية الذي يترافق مع التهاب المفاصل الرثياني .

septic i. **مُتَلازِمة بَهجَت**

انظر (=Behcet syndrome)

serous i. **التهاب القزحية المصلي**

التهاب يتصف بنضح مصلي .

spongy i.

اِلتِهَابُ القُزَحيَّة الأسْفَنجِي

التهاب القزحية الذي يولد نضحاً فبرينياً يكون كتلة اسفنجية في الغرفة الأمامية .

sympathetic i.

اِلتِهابُ القُزَحيَّة التَعاطُفِيّ

التهاب قزحية العين الثانية بالتعاطف مع العين الأولى المصابة .

لوحة لفحص عمى الألوان .

isocori **تَساوِي الحَدَقَتين**

تساوي سعة حدقتي العينين .

iso-iconia (=isoeconia)

تَمَاثُل صُورَتي العَينين

تماثل الصورتين المولدتين للجسم المنظور في العينين .

isopter **مُنحَنَى تَسَاوِي البَصَر**

خط في الساحة البصرية يبين حدود تساوي حدة البصر .

peripheral i.

مُنحَنَى تَساوِي البَصَر المُحيطِيّ

خط في الساحة البصرية يبين حدود تساوي حدة البصر المحيطي .

itch **حَكّ ، حَكَّة**

اضطراب جلدي يترافق مع الرغبة في الهرش والتخديش .

itching **حَكّ**

حس جلدي غير مريح يثير الرغبة في تخديشه وهرشه وهو عرض في الكثير من الأمراض الجلدية وبعض الأمراض العينية .

irritation **تَهَيُّج**

(١) عملية التنبيه (٢) حالة اثارة مفرطة وحساسية عالية .

ischemia **إقْفَار**

نقص أو عدم كفاية تجهيز الدم لأحد أقسام الجسم .

ischemic episodes, transient

عَوارِضٌ إقْفَارِيَّة عَابِرَة

نوبات اقفارية تتصف بفقدان الرؤية لفترة قصيرة بسبب قلة تجهيز الدم للعين .

Ishihara charts **لَوحَاتُ إيشِيَهارَا**

لوحات بحروف ملونة بنقاط متداخلة الألوان والأشكال تستعمل لفحص الرؤية اللونية وعمى البصر .

Ishihara color plates
(=I. charts)

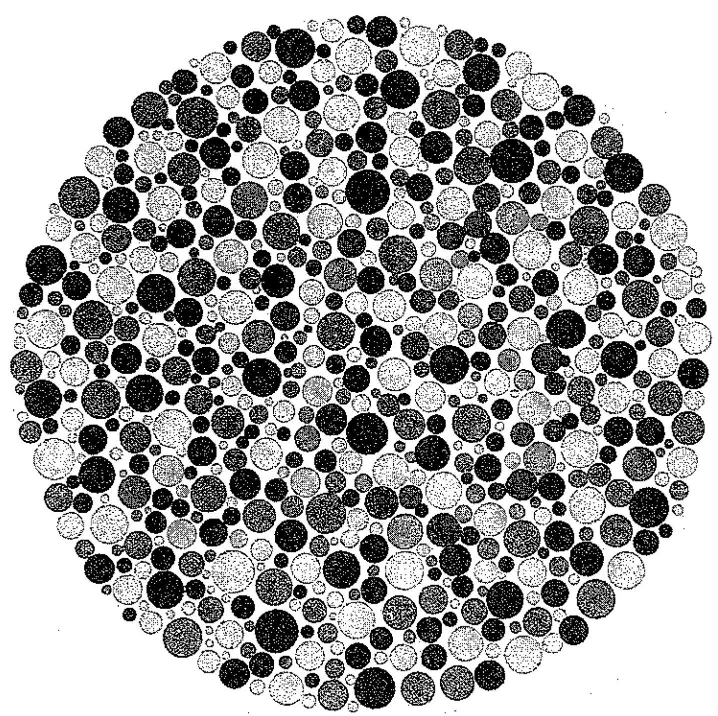
لَوحَاتُ إيشِيهَارَا

Ishihara tests (=I. charts)

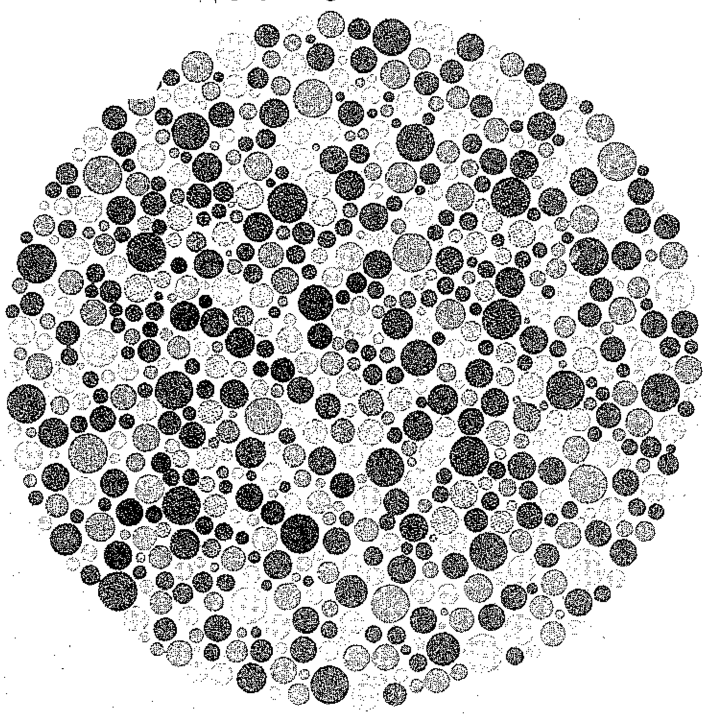
لَوحَاتُ إيشَيهَارَا

isochromatic chart (=I. charts)

لَوحَةُ تَسَاوِي الألوَان



يرى الشخص السوي البصر هذه الأرقام 35 أما المصاب بعمى الأخضر والأحمر فإنه يرى الرقم 5 فقط كما يرى المصاب بعمى الأخضر الرقم 3 فقط



يرى الشخص السوي البصر هذه الأرقام 74 أما المصاب بعمى الأحمر والأخضر فإنه يراها 21.

J

jerky eye عَينٌ نَفْضِيَّة

حركات فجائية لا ارادية في العينين من رأرأة وسواها .

jerky nystagmus رَأرَأةٌ نَفْضِيَّة

انظر (nystagmus)

juvenile حَدَثيّ ، شَبَابيّ

(١) نسبة الى الأحداث والشباب

(٢) حدث أو شاب .

j. epithelial dystrophy

حَثَلٌ ظِهارِيّ حَدَثِيّ

حثل ظهارة القرنية يشاهد عند الأحداث .

j. retinoschisis

اِنْشِقَاقُ الشَبَكِيَّة الحَدَثِيّ

انظر (retinoschisis)

j. xanthogranuloma

حُبَيبُومٌ أصْفَر حَدَثيّ

انظر (xanthogranuloma)

juxtapapillary choroiditis

اِلتِهابُ المَشِيمِيَّة مُجَاوِر الحُلَيمَة

التهاب المشيمية المجاور للقرص البصري .

K

keloid **جُدَرَة (ج : جُدَرَات)**
ندبة ضخمة للجروح والرضوض العينية أو الجلدية وغالباً ما تشاهد في الملونين .

keratalgia **أَلَمُ القَرْنِيَّة**
ألم العين بسبب آفة القرنية .

keratectasia **تَمَدُّدُ القَرْنِيَّة**
انظر (=ectasia, corneal)

keratectasia, ex-ulcer
تَمَدُّدُ القَرْنِيَّة التالي لِلقَرْحَة
تمدد القرنية في منطقة سبق أن اصيبت بقرحة مع ترققها وبروزها .

keratectomy **قَطْعُ القَرنِيَّة**
قطع جزء من القرنية يجرى عادة لعلاج العنبة الأمامية .

keratitic precipitates **رُسَابَاتُ القَرنِيَّة**
انظر (=keratitis punctata)
رسابات التهابية على بطانة القرنية بسبب التهاب القزحية أو الهدابي .

keratitis **اِلتِهابُ القَرنِيَّة**

acne rosacea k.
اِلتهابُ القَرنيَّة العُدِّيّ الوَرْدِيّ
التهاب شديد في القرنية والأجفان يسببه العد الوردي .

actinic k. **اِلتِهابُ القَرنيَّة السَافِع**
التهاب القرنية الذي يتسبب عن التعرض للأشعة فوق البنفسجية .

aerosol k. **اِلتِهابُ القَرنيَّة الضَبُوبِيّ**
التهاب القرنية الحاد عند تعرضها لمواد كيميائية ضبوبية من القناني الخاصة بها كصبغات الشعر ومبيدات الحشرات .

alphabet k. **اِلتِهابُ القَرنيَّة الأَلفبائي**
انظر (=striate k.)

arborescens k.
اِلتِهابُ القَرنية التغصنيّ
انظر (=dendriform k.)

artificial silk k.
اِلتِهاب القَرنيَّة بِالحَرِيرِ الصِنَاعِي
التهاب القرنية بين العمال الذين يعملون في صناعة الحرير الصناعي .

band-like keratitis
اِلتِهابُ القَرنيَّة الشَرِيطيّ
انظر (=ribbon-like k.)

k. bullosa **اِلتِهَابُ القَرنيَّة الفُقَّاعيّ**
التهاب القرنية مع تكون فقاعات أو مجلات فيها .

deep k. (=interstitial k.)
اِلتِهابُ القَرنيَّة العَمِيق

dendritic k. **اِلتِهابُ القَرنيَّة التَغَصُنِيّ**
التهاب القرنية مع تكون تقرحات غصنية الشكل فيها ويحدث في الحلأ البسيط .

desiccation k.
(=lagophthalmic k.)
اِلتهابُ القَرنيَّة الجَافّ

Dimmer's k.
(=k. nummularis)
اِلتهابُ القَرنيَّة القُرْصِيّ

interstitial k. **التِهابُ القَرنيَّة الخِلاَلِيّ**
التهاب مزمن في القرنية مع تجمع ترسبات عميقة فيها والتي تتضبب تدريجياً ويحدث مثل هذا الالتهاب في الأفرنجي الوراثي ويظهر في الأطفال قبل سن الخامسة عشر .

lagophthalmic k.
التِهابُ قَرنيَّة العَين الأَرْنَبِيَّة
التهاب القرنية الذي يحدث في العين الأرنبية ويتسبب عن تعرضها للهواء وقد يؤدي ذلك الى تقرحها وغالباً ما يحصل هذا الالتهاب في حالة شلل العصب الوجهي لتوقف حركة الأجفان .

lattice k. **التِهابُ القَرنيَّة الاشتِبَاكيّ**
حثل وراثي في قرنيتي العينين مع تكوين آفات خيطية متشابكة فيهما .

leprotic k. **التِهابُ القَرنيَّة الجُذَامِيّ**
التهاب القرنية المرافق لمرض الجذام .

marginal k. **التِهابُ القَرنيَّة الهَامِشِيّ**
التهاب نفاطي تتوزع فيه الخطاطات على أطراف القرنية .

marginal catarrhal k.
التِهابُ القَرنيَّة الهَامِشيّ النَزْلِيّ
التهاب نزلي في القرنية يصيب أطرافها غالباً .

measles k. **التِهابُ القَرنيَّة بِالحَصبَة**
التهاب القرنية الذي يرافق الحصبة مع تدمع العين واحمرارها ورهاب الضوء

metaherpetic k.
التِهابُ القَرنيَّة التَالِي للحَلأ
التهاب القرنية المسبب عن اصابتها بالحلأ المتكرر والذي يتصف بقرح ضحلة وقرنية مخدرة مع احتشار سدوي وغالباً مع التهاب قزحي هدبي وزرق ثانوي .

microbial k.
التِهابُ القَرنيَّة الجُرثُومِيّ
خمج القرنية

disciform k. **اِلتِهابُ القَرْنِيَّة القُرْصِيّ**
التهاب القرنية مع تكون عتامات قرصية دائرية أو بيضوية الشكل فيها .

epithelial k. **اِلتِهابُ ظِهارَة القَرْنِيَّة**
التهاب سطحي في القرنية .

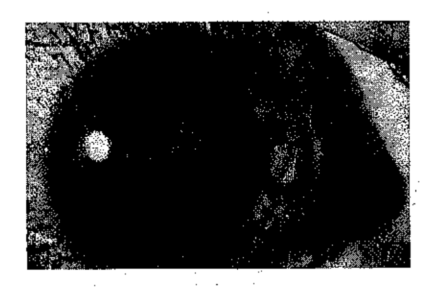
exposure k.
(=lagophthalmic k.)
التِهابُ القَرنيَّة التَعَرُّضِيّ

Enterobacteriaceae k.
التِهابُ القَرنيَّة بِالأمعَائِيَات
التهاب القرنية بالجراثيم الأمعائية من فصيلة الجراثيم الحقيقية سالبة الكرام .

fascicular k.
التِهابُ القَرنيَّة الحُزْمَوِيّ
التهاب في القرنية يتصف بتوليد حزمة شريطية من الأوعية الدموية فيها .

filamentary k.
التِهابُ القَرنيَّة الخَيطِيّ
التهاب القرنية مع تكون خيوط مخاطانية مفتولة على سطحها .

furrow k. **التِهابُ القَرنيَّة الأُخدُودِي**
انظر (=dendriform k.)



herpetic k. **التِهابُ القَرنيَّة الحَلأيّ**
التهاب القرنية بالحلأ النطاقي أو البسيط .

hypopyon k. **التِهابُ القَرنيَّة القَيحِيّ**
التهاب القرنية مع غمر قيحي وترسب خلايا دموية بيضاء في غرفة العين الأمامية .

دون اصابة ظهارتها مع ظهور بقع سنجابية فيها .

purulent k. **التِهابُ القَرنيَّة القَيحيّ**
التهاب القرنية وتولد القيح فيها .

k. pustuliformis profunda
التِهابُ القَرنيَّة البَثْريّ العَميق
التهاب مؤلم يصيب القرنية ويتصف بظهور نقاط صفراء عميقة فيها مع غمر قيحي والتهاب القزحية .

reaper's k. **التِهابُ قَرنيَّة الحُصّاد**
التهاب قيحي في قرنية الفلاحين أثناء الحصاد لأصابة العين بجروح تولدها الحشائش .

reticular k. **التِهابُ القَرنيَّة الشَبَكِيّ**
تنكي القرنية العائلي مع تكون مناطق شبكية فيها .

ribbon-like k.
التِهابُ القَرنيَّة الشَريطيّ
التهاب في القرنية مع تكون مسحات أفقية على سطحها .

rosacea k. (= acne rosacea k.)
التِهابُ القَرنيَّة بِالعُدّ الوَرْدِيّ

sclerosing k.
التِهابُ القَرنيَّة المُصَلِّب
التهاب القرنية المترافق مع التهاب الصلبة وفرط التنسج الذي يحولها الى بيضاء معتمة شبيهة بالصلبة .

scrofulus k.
(= phlyctenular k.)
التِهابُ القَرنيَّة النُفَاطِيّ

secondary k. **التِهابُ القَرنيَّة الثانويّ**
التهاب القرنية بسبب مرضٍ في قسم آخر من العين .

senile k. **التِهابُ القَرنيَّة الشَيخُوخيّ**
التهاب القرنية عند الشيوخ .

mycotic k. **التِهابُ القرنيَّة الفُطَارِيّ**
انظر (= keratomycosis)

neuroparalytic k.
التِهابُ القَرنيَّة الشَلَليّ العَصَبيّ
التهاب القرنية الذي يتصف بجفافها وتشقق ظهارتها نتيجة اصابة العصب الوجهي التي تشل حركة الأجفان وتمنع غلق العين .

neuropathic k.
(= neuroparalytic k)
التِهابُ القَرنيَّة بِالإعتِلال العَصَبيّ

neurotrophic k.
التِهابُ القَرنيَّة العَصَبيّ التَغْذَويّ
التهاب القرنية الذي يتسبب عن فقدانها للحس .

nummular k.
التِهابُ القَرنيَّة القُرْصِيّ
التهاب حميد وبطيء يتصف بترسبات دائرية الشكل في القرنية ذات حدود واضحة تحيط بها هالات أقل كثافة منها .

parenchymatous k.
(= interstitial k)
التِهابَ القَرنيَّة الخِلاَليّ

k. petrificans
التِهابُ القَرنيَّة المُتَحَجِّر
التهاب القرنية مع تغيرات كلسية فيها .

phlyctenular k.
التِهابُ القَرنيَّة النُفَاطِيّ
انظر (= keratoconjunctivitis)

k. profunda **التِهابُ القَرنيَّة العَميق**
انظر (= interstitial k.)

punctate k. **التِهابُ القَرنيَّة المُنَقَّط**
عتامات سطحية صغيرة محددة ومنصبغة في ظهارة القرنية الملتهبة يولدها في الغالب فيروس .

k. punctata subepithelialis
التِهابُ القَرنيَّة المُنَقَّط تَحتُ الظِهَارَة
التهاب طبقة القرنية تحت غشاء باومان من

vascular k. **التِهابُ القَرنيَّة الوِعَائيّ**
التهاب القرنية الذي يتصف بتكون أوعية دموية تحت الملتحمة وتحت طبقة القرنية الخارجية .

k. vernalis catarrhalis
التِهابُ القَرنيَّة النَزْليّ الرَبيعي
التهاب القرنية الموسمي وهو الرمد الربيعي .

vesicular k.
التِهابُ القَرنيَّة الحُوَيصَليّ
التهاب القرنية مع تكوين حويصلات على سطحها .

viral k. **التِهابُ القَرنيَّة الفِيرُوسِيّ**
التهاب القرنية الذي تولده الفيروسات .

xerotic k. **التِهابُ القَرنيَّة الجَاف**
جفاف القرنية وهي حالة تسبق تلينها .

zoster k. **التِهابُ القَرنيَّة النِطَاقيّ**
التهاب القرنية بالحلأ النطاقي .

zonular k. **التِهابُ القَرنيَّة الشَرِيطيّ**
انظر (=ribbon-like k)

keratocele **قِيْلَةُ القَرنيَّة**
انفتاق طبقة القرنية الداخلية (غشاء ديسمن)

keratocentesis **بَزْلُ القَرنيَّة**
(=aqueous paracentesis)
انظر (paracentesis)

keratoconjunctivitis
التِهابُ القَرنيَّة والمُلْتَحِمَة

actinic k.
التِهابُ القَرنيَّة والمُلتَحِمة السَافِع
اصابة سطحية في القرنية وملتحمتها تتسبب عن التعرض الطويل لأشعة الشمس أو للأشعة فوق البنفسجية .

adenoviral k.
التِهابُ القَرنيَّة والمُلتَحِمَة بالفِيروس الغُدّي
التهاب تسببه الفيروسات الغدية ويصيب عمال الموانى وينتشر على شكل وباء .

serpiginous k.
التِهابُ القَرنيَّة السَاعِي
انظر (=ulcus serpens cornea)

k. sicca **التِهابُ القَرنيَّة الجَاف**
انظر (=keratoconjunctivitis sicca)

striate k. (=alphabet k.)
التِهابُ القَرنيَّة المُخطَّط
التهاب القرنية الذي تتولد فيه خيوط متوازية ومتقاطعة في ظهارة القرنية .

subepithelial k.
التِهابُ القَرنيَّة تَحتَ الظِهَارَة
التهاب يتصف بتكون ارتشاحات تحت ظهارة القرنية يسببه الفيروس الغدي .

superficial punctate k.
التِهابُ القَرنيَّة السَطْحِيّ المُنَقَّط
التهاب في ظهارة القرنية يتصف بتكون نقط معتمة فيها ويشاهد غالباً في حلأ العين أو في جفافها .

suppurative k.
التِهابُ القَرنيَّة القَيحيّ
التهاب القرنية المتقيح .

trachomatous k.
التِهابُ القَرنيَّة الحَثَري
انظر (=pannus trachomatous)

traumatic k. **التِهابُ القَرنيَّة الرَضْحيّ**
التهاب القرنية بسبب اصابة رضية فيها .

trophic k.
(=neuroparalytic k.)
التِهابُ القَرنيَّة التَغذَوِيّ

ulcerative k. **التِهابُ القَرنيَّة التَقَرُّحِيّ**
التهاب مع تكون قرح صغيرة على محيط القرنية .

ultraviolet k.
التِهابُ القَرنيَّة بِفَوقِ البَنَفْسَجيَّة
التهاب القرنية بسبب تعرض العين الطويل للأشعة فوق البنفسجية .

k. sicca

التِهابُ القَرنيَّة والمُلتَحِمة الجَاف

التهاب يتصف بتبيغ الملتحمة وقلة الدمع وتثخن ظهارة القرنية والحكة وحرقة العين والاحساس بجسم غريب فيها مع ضعف الرؤية .

superior limbic k.

التِهابُ الجَوف العُلويّ المُلتَحِمي القَرنَوِيّ

التهاب في جوف الملتحمة العلوي والمناطق المجاورة له .

vernal k.

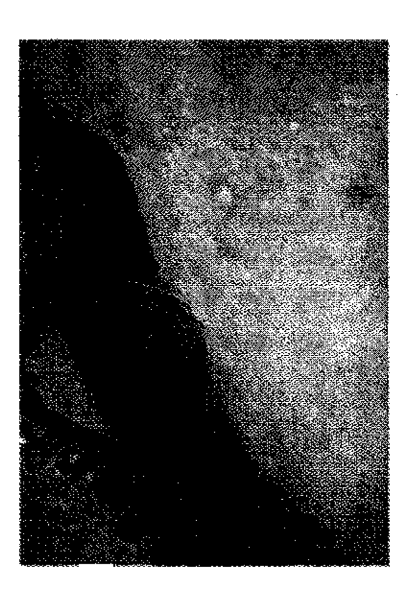
التِهابُ القَرنيَّة والمُلتَحِمَة الرَبيعيّ

الرمد الربيعي .

viral k.

التِهابُ القَرنيَّة والمُلتَحِمة الوَبَائيّ

انظر (=epidemic k)



allergic k.

التِهابُ القَرنيَّة والمُلتَحِمة الأرْجيّ

التهاب القرنية والملتحمة التحسسي .

epidemic k.

التِهابُ القَرنيَّة والمُلتَحِمة الوَبَائيّ

التهاب وبائي خمجي شديد يتصف بنضح عيني مع ظهور عتامات دائرية تحت ظهارة القرنية مع التهابها وتورم الغدد اللمفية الموضعية وأعراض عامة شديدة .

flash k.

ألتِهابُ القَرنيَّة والمُلتَحِمَة الوَمْضِيّ

التهاب يتولد عند تعرض العين الى وميض قوس اللحيم الكهربائي أو الى الأشعة الضوئية فوق البنفسجية .

herpetic k.

التِهابُ القَرنيَّة والمُلتَحِمة الحَلأيّ

التهاب يتسبب عن اصابة العين بالحلأ البسيط .

hypocalcemic k.

التِهابُ القَرنيَّة والمُلْتَحِمة بِنَقْصِ الكَلسِميَّة

lupus erythamatous k.

التِهابُ القَرنيَّة والمُلتَحِمة الذَأَبيّ الحُمَامِيّ

phlyctenular k.

التِهابُ القَرنيَّة والمُلْتَحِمة النُفَاطِيّ

التهاب يولد آفات دائرية رمادية محددة أو نفيطات في أطراف القرنية ويحدث ذلك في التدرن أو سوء التغذية .

sarcoid k.

التِهابُ القَرنيَّة والمُلْتَحِمة الغَرَنَاوِيّ

التهاب القرنية و الملتحمة الذي يحدث في داء الغرن .

shipyard k.

التِهابُ القَرنيَّة والمُلتَحِمة الوَبَائِيّ

انظر (=epidemic k.)

keratoconus **تَمَخْرُطُ القَرنيَّة**

حثل لا التهابي يصيب في الغالب قرنيتي العينين بسبب ترققهما وبروزهما الى الأمام والأسفل وباتجاه الأنف ويحدث ذلك غالباً عند الأناث في سن البلوغ ولا يعرف سبب له .

keratoiridoscope
مِنْظَارُ القَرنيَّة والقُزَحيَّة .
مجهر مركب لفحص العين .

keratoiritis (= keratoirididitis)
التِهابُ القَرنيَّة والقُزَحيَّة

hypopyon k. (= h. keratitis)
التِهابُ القَرنيَّة بالغَمْرِ القَيحيّ

keratoleptynsis **تَرقِيعُ القَرنيَّة بالمُلتحِمَة**
ازالة جزء من القرنية وتغطية القسم المكشوف منها بالملتحمة .

keratoleukoma **غُفَاءَةُ القَرنيَّة**
عتامة بيضاء في القرنية .

keratomalacia **تَلَيُّنُ القَرنيَّة**
ظهور بقع صفراء على ملتحمة العين مع جفاف القرنية وفقدانها الحس ثم تتوسع هذه البقع حتى تشمل كل القرنية فتلين ثم تنخر ويحصل ذلك نتيجة نقص الفيتامين أ .

keratome **مِبْضَعُ القَرنيَّة**
مبضع لشق القرنية .

keratometer **مِقياسُ القَرنيَّة**
آلة لقياس تحدب القرنية .

keratometry **مِقياسُ القَرنيَّة**
قياس تحدب القرنية .

surgical k. **قِيَاس القَرنيَّة الجِراحِيّ**
قياس تحدب القرنية أثناء العملية الجراحية باستعمال مقياس خاص .

keratomileusis **خَرْطُ القَرنيَّة**
(= refractive keratoplasty)
تحوير تحدب القرنية جراحياً لعلاج اخطاء العين الأنكسارية .

keratomy **بَضْعُ القَرنيَّة**

keratomycosis **فُطَارُ القَرنيَّة**

keratopathy **اعتِلالُ القَرنيَّة**
أمراض العين اللاالتهابية .

band k. **اِعتلاَلُ القَرنيَّة الشَرِيطِيّ**
تنكس شريطي سنجابي يصيب القرنية ويمتد من الحوف عند غشاء باومان حتى أقسام القرنية المكشوفة في الفتحة الجفنية .

k. astigmatism
لا بُؤرِيَة القَرنيَّة المَخروطِية
لا بؤرية ترافق تمخرط القرنية بسبب تمددها وتغير تحدبها .

k. congenital **تَمَخْرُطُ القَرنيَّة الخِلقيّ**
قرنية مخروطية تظهر عند الولادة أو خلال الأعوام الأولى من سني الطفل .

k. fruste **تَمَخْرُطُ القَرنيَّة المُثَبَّط**
نوع من القرنية المخروطية العائلية يتوقف تطورها لمجرد ترقق بسيط في مركزها مع لا بؤرية غير متساوية في العينين .

keratoconometer
مِقْيَاسُ تَمَخْرُط القَرنيَّة
جهاز لقياس أو تعيين مخروطية القرنية .

keratocyte **خَلِيَةٌ قَرَنويَّة**
خلية نسيج ضام مسطحة توجد بين طبقات النسيج الليفي للقرنية ولها فروع توصلها بالخلايا الأخرى .

keratoectasia **بُرُوزُ القَرنيَّة**
تمدد قرنية العين وبروزها .

keratoglobus **قَرنيَّة كُرَوِيَّة**
حالة نادرة تصيب العينين تتضخم فيها قرنيتيهما وتصبحا كرويتين .

keratohelcosis **تَقَرُّحُ القَرنيَّة**
تكون القروح في القرنية .

keratohemia **تَدَمِّي القَرنيَّة**
ظهور بقع دموية في القرنية .

keratohexis **تَمَزُّقُ القَرنيَّة**

keratoiditis (= keratitis)
التِهابُ القَرنيَّة

keratoiriditis **التهاب القرنية والقزحية**
التهاب القزحية الثانوي لالتهاب القرنية .

keratoiridocyclitis
التِهابُ القَرنيَّة والقُزَحيَّة والهُدَابِيّ
التهاب القزحية والهدابي الثانوي لألتهاب القرنية .

band-shaped k.
اِعتِلالُ القَرنيَّة الشَريطِيّ
انظر (=exposure k.)

barren land k.
اعتِلالُ القَرنيَّة التَعَرُّضِي
انظر (=exposure k.)

bullous k. **اِعتِلالُ القَرنيَّة الفُقَّاعِيّ**
وذمة مزمنة في القرنية تؤدي الى تكوين فقاعات في ظهارتها وغالباً ما تؤدي للعمى .

chloroquine k.
اِعتِلالُ الشَبَكيَّة بِالكلُورُوكُوين
ترسب الكلوروكوين في ظهارة القرنية يشاهد كخطوط بنية متشععة أو غير منتظمة في قرنية الأشخاص الذين يتعاطون هذا العلاج لمدة طويلة .

exposure k. **اِعتِلالُ القَرنيَّة التَعَرُّضِيّ**
اعتلال القرنية بسبب سوء انغلاق الأجفان وتعرض العين للشمس وللمؤثرات الخارجية .

neuroparalytic k.
اِعتِلالُ القَرنيَّة بِالشَلَل العَصَبِيّ
اعتلالات القرنية التي تصاحب شلل العصب الوجهي أو العصب العيني فرع العصب ثلاثي التوائم .

striate k. (=striate keratitis)
اِعتِلالُ القَرنيَّة المُخطَّط
طية خطية تظهر في طبقات القرنية العميقة يسببها هبوط ضغط العين ووذمة القرنية .

keratophakia
تَقويم بُنيَة القَرنيَّة ، نَحتُ القَرنيَّة
عملية جراحية لتحوير تحدب القرنية يهدف إلى اصلاح اخطاء العين الأنكسارية .

keratoplasty **رَأبُ القَرنيَّة**
رأب القرنية جراحياً أو غرس طعم قرني فيها أو تبديل قسم معيب منها بطعم قرنوي من عين أخرى .

lamellar k. **رَأبُ القَرنيَّة الصُفَاحِيّ**
غرس جزء من سمك القرنية فقط .

optical k. **رَأبُ القَرنيَّة البَصَرِيّ**
غرس قرنية للتعويض عن جزء ندبي فيها يسد السبيل البصري بهدف تحسين ابصارها .

partial k. **رَأبُ القَرْنيَّة الجُزئِيّ**
غرس للتعويض عن جزء مفقود من القرنية فقد بسبب رضحي أو خمجي .

penetrating k. **رَأبُ القَرْنيَّة الثاقِب**
غرس كل سمك القرنية .

refractive k. **رَأبُ القَرنيَّة الإنْكِسَارِيّ**
غرس القرنية لاصلاح عيب انكساري فيها .

tectonic **رَأبُ القَرنيَّة التَرقِيعيّ**
غرس القرنية في الأماكن التي فقدت منها مرضياً .

thermal k. **رَأبُ القَرْنيَّة الحَرَارِيّ**
علاج القرنية المخروطية بتوجيه الحرارة إلى قمتها لتسطيحها .

total k. **رَأبُ القَرنيَّة الشَامِل**
غرس كامل لكل القرنية .

keratoprosthesis **بِدْلَةٌ قَرنَويَّة**
قرنية لدائنية اصطناعية شفافة تغرس في العين .

keratoscleritis **التِهابُ القَرنيَّة والصُّلبَة**
التهاب يصيب القرنية والصلبة معاً .

keratoscope **مِنْظَارُ القَرنيَّة**
آلة لفحص القرنية ، خاصةً القرنية المخروطية .

keratotomy **بَضْعُ القَرنيَّة**
أي بضع جراحي للقرنية .

astigmatism k.
بَضْعُ القَرنيَّة اللاَّبُؤرِيَّة
شقوق تعمل في القرنية لمعالجة لا بؤرية العين .

delimiting k. **بَضْعُ القَرنيَّة المُحَدِّد**
قطع القرنية عند حافة القرحة الساعية القرنوية المتقدمة حتى حافتها المقابلة بهدف ايقاف تقدمها .

kerectasis **بُرُوزُ القَرنيَّة**

بروز منتظم قبوي الشكل للقرنية الرقيقة .

kerectomy **اِسْتِئْصَالُ القَرنيَّة الجُزْئِيّ**

استئصال جزء من القرنية جراحياً .

kinetic perimetry

قِيَاسُ مَجَال البَصَر الحَرَكِيّ

انظر (perimetry)

koroscope **مِنْظَارُ الحَدَقَة**

انظر (=coroscope)

laser k. **بَضْعُ القَرْنيَّة بِاللّيزَر**

radial k. **بَضْعُ القَرنيَّة الشُعَاعِيّ**

اسلوب جراحي يستعمل في علاج اخطاء العين الأنكسارية تجرى فيه عدة شقوق شعاعية في اطراف القرنية لتقليل تحدبها بهدف معالجة حسر البصر وقد تولد هذه الطريقة نتائج غير مضمونة أو ندبات دائمة في القرنية .

keratotorus **تَحَدُّبُ القَرنيَّة**

تمدد القرنية وتحدبها مما يولد لا انكسارية غير منتظمة فيها .

L

laceration **تَهَتُّك ، تَمَزُّق**

(١) عملية التمزيق نفسها (٢) جرح ممزق متلوف الأنسجة .

lachrymation **دَمَعَان**

(= lacrimation)

افراز الدمع وطرحه .

lacquer crack **تَصَدُّع**

تصدع غشاء بروخ للمشيمية يتولد عادة في الأشخاص كبار السن الهرمين .

lacrima **دَمْعَة**

انظر (= tear)

lacrimal (= lachrymal) **دَمْعِيّ**

نسبة للدمع .

l. abscess **خُرَاجٌ دَمْعِيّ**

خراج الجهاز الدمعي .

l. apparatus **الجَهَازُ الدَمْعِيّ**

الجهاز الذي يفرز ويدور الدمع في كيس الملتحمة ويتكون من الغدد الدمعية وكيس الدمع والقناة الدمعية والنقطة الدمعية والقناة الدمعية الأنفية .

l. canaliculus **القُنَيَّة الدَمْعِيَّة**

الممر القصير في الجفن الذي يبتدأ عند النقطة الدمعية من بحيرة الدمع حتى الكيس الدمعي وتسمى أيضاً القناة الدمعية .

l. caruncle **اللُحَيْمَةُ الدَمْعِيَّة**

الأكيمة الحمراء الموجودة في زاوية العين الأنسية .

l. conjunctivitis

اِلتِهابُ المُلتَحِمة الدَمْعِيّ

انظر (conjunctivitis)

l. crest, anterior

العُرْفُ الدَمْعِيّ الأَمَامِيّ

الحافة الجانبية لأخدود الحافة الخلفية للنتوء الجبهي لعظم الفك العلوي .

l. crest, posterior

العُرْفُ الدَمْعِيّ الخَلفِيّ

حرف قائم يقسم السطح الجانبي أو الحجاجي للعظم الدمعي الى قسمين مكوناً بذلك احدى حافات الكيس الدمعي .

l. dilator **مُوَسِّعٌ دَمْعِيّ**

آلة تستعمل لتوسيع القناة الدمعية أو فتحها عند تضيقها أو انسدادها .

l. dissector **مِسلاَخٌ دَمْعِيّ**

آلة تستعمل في عمليات سلخ القناة أو الغدة الدمعية .

l. fossa (= l. groove)

الحُفْرَةُ الدَمعيَّة

انظر (fossa)

l. gland **الغُدَّةُ الدَمْعيَّة**

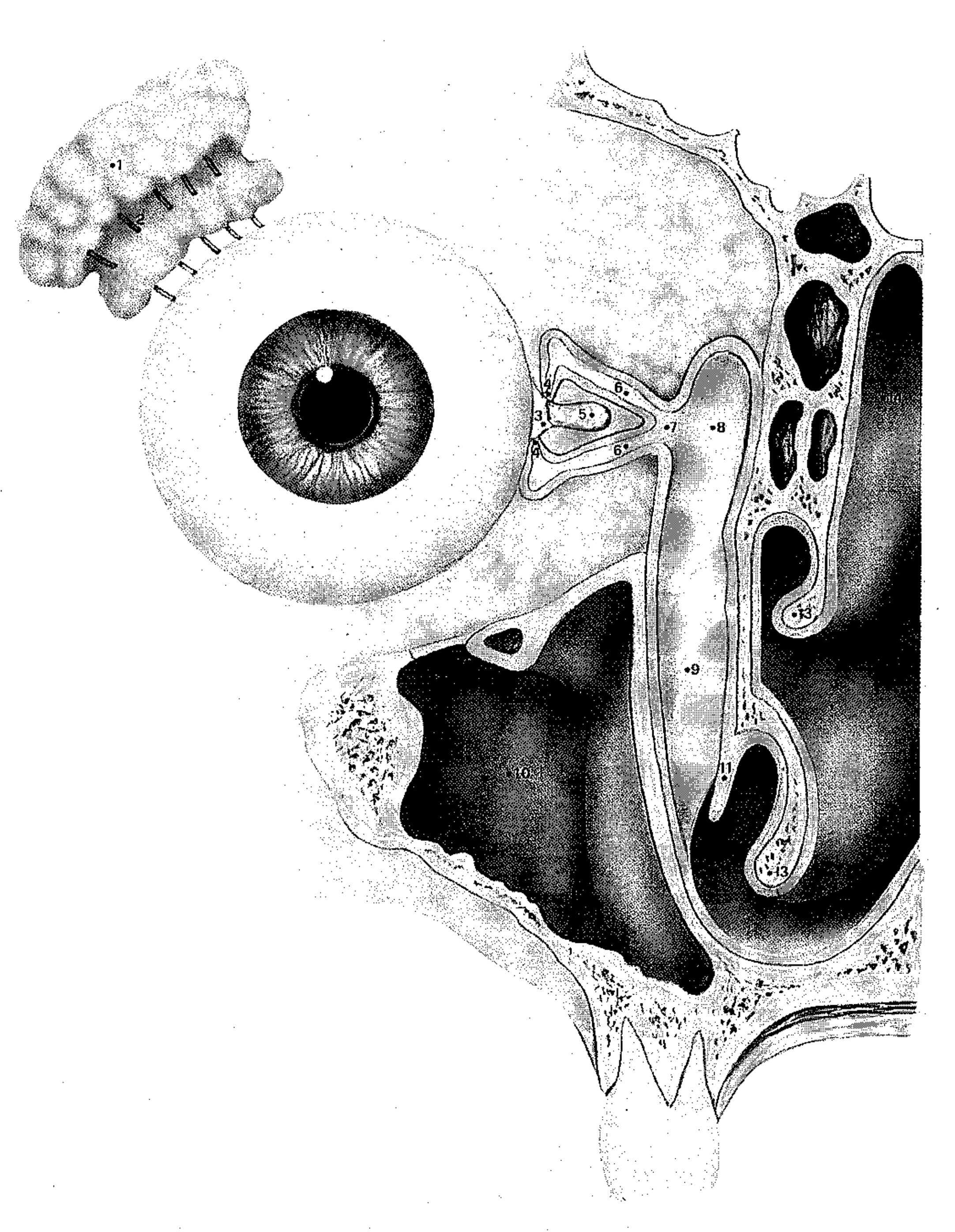
انظر (gland)

l. nerve **العَصَبُ الدَمْعيّ**

انظر (nerve)

l. papilla **الحُلَيمَةُ الدَمْعيَّة**

انظر (papilla)



مقطع تشريحي للجهاز الدمعي

١ – الغدة الدمعية ٢ – قنيات إفراز الدمع ٣ – الثنية الهلالية ٤ – النقطة الدمعية ٥ – اللحيمة ٦ – القنيات الدمعية ٧ – ملتقى القنيات الدمعية (الجيب الدمعي) ٨ – كيس الدمع ٩ – القناة الدمعية الأنفية ١٠ – الجيب الفكي ١١ – صمام القناة الدمعية الأنفية ١٢ – الصماخ السفلي ١٣ – القرينان السفلي والإنسي ١٤ – تجويف الأنف .

l. passages **المَمَراتُ الدَمعيَّة**

الممرات التي يجري فيها الدمع من موضع افرازه من الغدد الدمعية خلال العين والعنبة والقنوات الدمعية والكيس الدمعي والقناة الدمعية الأنفية .

l. punctum **النُقْطَةُ الدَمْعِيَّة**

انظر (punctum)

l. sac **كِيسُ الدَمْع**

انظر (sac)

l. speculum **مِنْظَارُ القَنَاة الدَمْعِيَّة**

انظر (speculum)

lacrimase **لاَكْرِيمَاز ، أنظِيمُ الدَمْع**

انظيم يستحصل عليه من الدمع وقد يكون مشابهاً لأنظيم الليزوزايم .

lacrimation (=larchrymation) **دَمَعَان**

(١) زيادة افراز الدمع (٢) عملية افراز الدمع وطرحه .

lacrimator **مُدْمِع**

أية مادة تهيج افراز الدمع مثل بعض الغازات .

lacrimatory **اِدْمَاعِيّ**

يسبب جريان الدمع .

lacrimonasal **دَمْعِيّ أنفِيّ**

نسبة إلى كيس الدمع والأنف .

lacrimotome **مِبْضَعُ المَدَامِع**

مبضع يستعمل لبضع الكيس أو القناة الدمعيتين .

lacrimotomy **بَضْعُ المَدَامِع**

بضع الكيس الدمعي أو القناة الدمعية .

lacus lacrimalis (=lacrimal lake)

الحيز المثلث في الزاوية الأنسية للعين حيث يتجمع الدمع .

lagophthalmia **عَينٌ أرنَبِيَّة**

العين التي لا تنغلق غلقاً تاماً .

lagophthalmus **عَينٌ أرنَبِيَّة**

(=lagophthalmia)

lamella **صُفَاحَة (ج صُفَاحَات)**

corneal l. **صُفَاحَةٌ قَرنِيَّة**

احدى صفاحات النسيج الضام من سدى القرنية .

lamellar graft **طُعْمٌ صُفَاحِيّ**

انظر (graft)

lamellar keratoplasty

رَأب القَرنِيَّة الصُفَاحِيّ

انظر keratoplasty

lamina **صَفِيحَة (ج : صَفَائِح)**

anterior limiting l.

(=limitans anterior cornea)

الصَفِيحَةُ المُحَدِدَة الأَمَامِيَّة

طبقة رقيقة من القرنية تقع بين طبقة الطهارة المطبقة الخارجية وطبقة المادة المخصوصة القرنوية ومكونة من سدى كثيف .

l. basalis choroideae

(=Brunch's membrane)

الصَفِيحَة المَشِيمِيَّة القَاعِدِيَّة

الطبقة الغشائية أو الليفية الأمامية للمشيمة التي تغطي العضلة الموسعة في الحدقة وتقع بين المشيمية والظهارة الصبغية للشبكية .

l. basalis corporis ciliaris

الصَفِيحَةُ القَاعِديَّة الهُدَابِيَّة

الطبقة الداخلية للجسم الهدبي والمتصلة بالصفيحة المشيمية القاعدية .

l. choroidocapillaris

الصَفِيحَةُ المَشِيمِيَّة الشُعيرِيَّة

طبقة المشيمية التي توجد تحت الصفيحة المشيمية القاعدية والمكونة من طبقة واحدة من شبكة من الأوعية الشعرية .

l. cribrosa **الصَفِيحَةُ المِصْفَوِيَّة**

صفيحة الصلبة التي تمر من خلالها محاور الخلايا العصبية العقدية الشبكية وتسمى أيضاً ثقبة الصلبة البصرية .

carbon dioxide l.

لَيزر ثَاني أُكْسِيد الكَرْبُون

ليزر يولد طاقة حرارية كبيرة ويستعمل في حرق الآفات الجلدية أو أية آفات سطحية أخرى .

l. cavity (= l. tube) **أنبُوبُ اللَيزَر**

وعاء مبطن بمرايا عاكسة و يحوي الوسط الغازي أو الصلب حيث تولد طاقة الليزر بعد انعكاسات متعددة وتنشط في وسطه الخاص .

continuous l. **لَيْزَر مُسْتَمِر**

ليزر يشع باستمرار ويتحكم الجراح في مدة اشعاعه .

l. delivery system

جَهَاز تَوصِيل اللَيزَر

الجهاز الذي يوصل أشعة الليزر لموضع استعمالها وهو يتكون من مصباح شقي موصول بالجهاز بسلك ليفي بصري .

l. iridectomy **قَطْعُ القُزَحيَّة باللَيزَر**

l. iridotomy **بَضْعُ القُزَحِيَّة بِاللَيزَر**

شق القزحية بالليزر .

l. keratotomy **بَضْعُ القَرنيَّة بِاللَيزَر**

شق القرنية بالليزر .

krypton l. **لَيزَر الكِرِيبْتُون**

ليزر يُولَّد من غاز الكريبتون وهو ذو لون أصفر أو أحمر يستعمل لعلاج أمراض البقعة .

l. photocoagulation

التَخْثِيرُ الضَوئِيّ بِاللَيزَر

التخثير بالليزر والذي يستعمل في علاج اعتلال الشبكية السكري وفي وذمة البقعة وفي أمهات الدم الصغرية وفي النزيف .

ruby l. **لَيزَر العَقِيق**

ليزر يستعمل للتخثير الضوئي بموجة طولها ٦٩٤٣ أنغستروم .

l. tube **أُنبُوبُ اللَيزَر**

انظر (= l. cavity)

posterior limiting l.

(= limitans posterior cornea, = Descemets membrane)

الصَفِيحَةُ المُحَدِدَة الخَلفيَّة

غشاء رقيق شفاف يوجد بين طبقة المادة المخصوصة القرنوية وبين طبقة الظهارة الباطنية للقرنية .

suprachoroid l.

صَفِيحَةٌ فوق المَشِيْمِيَّة

طبقة المشيمية الخارجية التي تربطها بالصلبة .

l. vitrea

(= l. basalis choroideae

الصَفِيحَةُ الزُجَاجَانيَّة

انظر (= Bruch's membrane)

lamp, Burton **مِصْبَاحُ بَرتُون**

مصباح يولد أشعة فوق بنفسجية تستعمل لتهييج صبغة الفلورسين التي تستعمل لتعيين الوضع المناسب للعدسة اللاصقة الصلبة .

lamp, slit **مِصْبَاحٌ شِقِّيّ**

مصباح يستعمل لتوليد شعاع ضوئي شقي ضيق وشديد لفحص مقدمة العين .

laser (= light amplification by stimulated emission of radiation)

اللَيزَر

(تضخيم النور بواسطة القذف الشعاعي المستحث) وسيلة لتحويل الموجات الضوئية المختلفة الى حزم شعاعية ضيقة وشديدة ومتوازية وذات لون واحد من ألوان الطيف المرئي وجميع موجاتها من طور واحد ويمكنها أن تولد حرارة وطاقة عالية يمكن تركيزها على منطقة ضيقة جداً وتستعمل في العمليات الجراحية وفي الدراسات الفيزيولوجية .

argon l. **لَيزَر الأرغُون**

ليزر يستعمل الطيف الضوئي الذي يشعه غاز الأرغون ويولد شعاعاً أزرقاً مخضراً تمتصه المواد الحمراء كالدم ويستعمل في العمليات الجراحية لتخثير مناطق النزف .

l. accommodation تَكَيُّفُ العَدَسَة
انظر (accommodation)

achromatic l. عَدَسَةٌ لا لَوْنِيَّة
عدسة خالية من الزيغ اللوني .

acrylic l. عَدَسَةٌ أكريلِيَّة
عدسة لدينة تغرس بدلاً من عدسة العين بعد عملة استئصال الساد .

adherent l. عَدَسَةٌ لاَصِقَة
انظر (contact l. =)

aging l. عَدَسَةٌ هَرِمَة
عدسة عيون الشيوخ وغالباً ما تحوي عتمات فيها .

angle fixated l. عَدَسَةٌ مُثَبَّتَةٌ بِالزَاوِيَة
عدسة تغرس وتثبت في زاوية الغرفة الأمامية .

aniseikonic l.'s
عَدَسَاتُ تَبَايُن الصُوَر
عدسات تستعمل لتصحيح الصور المولدة والمتباينة في العينين .

anterior chamber l.
عَدَسَةُ الغُرفَةِ الأَمَامِيَّة
عدسة تغرس في الغرفة الأمامية .

aphakic l. عَدَسَةُ اللاَّعَدَسِيَّة
عدسة تغرس في العين المزالة عدستها بعملية استئصال الساد .

aplanatic l. عَدَسَةُ اللاَّزَيغِيَّة
عدسة تستعمل لتصحيح الزيغ الكروي .

apochromatic l. عَدَسَةٌ لا مُزِيغَة
عدسة لا تظهر زيغاً لونياً أو كروياً .

artificial l. عَدَسَةٌ صُنْعِيَّة
عدسة صنعية تغرس في العين بدلاً من عدسة الساد .

aspheric l. عَدَسَةٌ لا كُرَوِيَة
عدسة لا تولد أي تشويه للصورة عند حوافها لأنها معمولة بشكل اهليليجي .

l. aspiration رَشْفُ العَدَسَة
رشف العدسة السادية بعد تحطيمها .

YAG l. لَيزَر اليَاك
(= Nd YAG l.) (Neodymium yatrium aluminium garnet)
ليزر بارد صلب يولد طاقة متفجرة تستعمل في قطع الأغشية .

latent deviation
اِحوِلاَل ، اِنْحِرَافٌ كَامِن
انظر (heterophoria =)

latent hyperopia مَدُّ بَصَرٍ كَامِن
انظر (hyperopia)

latent nystagmus رَأرَأةٌ كَامِنَة
انظر (nystagmus)

latent squint (= phoria)
اِحْوِلاَل ، حَوَلٌ كَامِن

lateral canthus اللِحَاظ
(= temporal canthus)
انظر (canthus)

lateral geniculate body
الجِسم الرُكَبِيّ الوَحْشِيّ
انظر (body)

lateral squint (= phoria)
حَوَلٌ وَحْشِيّ
انظر (squint)

lattice degeneration تَنَكُّسٌ شَبَكِيّ
انظر (degeneration)

lattice dystrophy حَثَلٌ شَبَكِيّ
انظر (dystrophy)

lazy eye عَمَش ، كسلُ العَين
انظر (amblyopia =)

lens عَدَسَة : (ج : عَدَسَات)
(١) قطعة من الزجاج أو من مادة شفافة أخرى شكلت بشكل يقارب أو يباعد الأشعة الضوئية المارة خلالها وتستعمل لتصحيح أخطاء العين الانكسارية وفي الأجهزة البصرية العديدة كالمجاهر (٢) عدسة العين المحدبة الوجهين الموجودة بين الغرفة الخلفية والجسم الزجاجي .

l. cataract **سَادُّ العَدَسَة**

ساد يتولد عن تنكس العدسة ،
انظر (cataract)

cataract l. **عَدَسَة السَادّ**

العدسة التي تستعمل بعد استئصال عدسة الساد لتعوض عنها .

l. coating **طَلْيُ العَدَسَة ، طِلاَءُ العَدَسَة**

طلاء سطح العدسة بمادة مضادة للأنعكاس أو بمادة ملونة لأمتصاص بعض الأشعاعات الضارة للعين .

l. coloboma **ثُلاَمَةُ العَدَسَة**

انظر (coloboma)

colored l. **عَدَسَة مُلَوَنة**

عدسة ملونة تمتص بعض الموجات الضوئية غير المرغوب بها .

compound l. **عَدَسَة مُرَكَبَة**

عدسة مكونة من قسمين أو أكثر .

concave l. **عَدَسَة مُقَعَّرَة**

عدسة ذات سطح أو سطحين مقعرين بشكل مقطع في جدار كرة فارغة وهي تفرق الأشعة الضوئية المارة خلالها .

contact l. **عَدَسَةٌ لاَصِقَة**

عدسة زجاجية أو لدينة رقيقة ومقوسة توضع على كرة العين أو على قرنيتها مباشرة لتصليح أخطائها الانكسارية .

contour l. **عَدَسَةٌ مُحِيطِيَّة**

عدسة لاصقة ثلاثية الانحناء مصممة بشكل يطابق تحدب القرنية وتتسطح عادة عندما تمتد لأطراف العين .

converging l. **عَدَسَةٌ لاَمَّة**

(=convex l.)

convex l. (=converging l.)

عَدَسَةٌ مُحَدَّبَة

عدسة مقطوعة على شكل السطح الخارجي لكرة فارغة وهي عدسة لامة تركز الضوء الذي يمر خلالها في بؤرة .

ballasted contact l.

عَدَسَةٌ لاَصِقَة مُثقَلَة

عدسة مقطع قسمها السفلي أسمك من مقطع قسمها العلوي ولذا فإنها تبقى في أسفل العين عند ارتدائها .

bandage contact l.

عَدَسَةٌ لاصِقَة ضِمادِيَّة

عدسة لاصقة لينة تستعمل لحماية القرنية ومعالجة بعض أمراضها .

bicentric l. **عَدَسَةٌ بِمَركَزِين**

عدسة معمولة بمركزين بؤريين للنظر البعيد والقريب .

biconcave l. **عَدَسَةٌ مُقَعَّرَةُ الوَجْهِين**

عدسة بوجهين مقعرين .

biconvex l. **عَدَسَةٌ مُحَدَّبَةُ الوَجْهَين**

عدسة بوجهين محدبين .

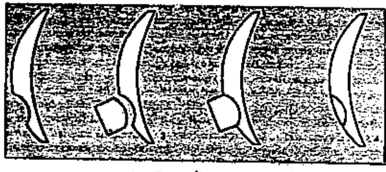
bicylindrical l.

عَدَسَة أُسْطُوانيَّة الوَجْهَين

عدسة بوجهين اسطوانيين .

bifocal l. **عَدَسَةٌ بِبُؤْرَتين**

عدسة مزدوجة ببؤرتين تستعمل العلوية منهما للنظر البعيد والسفلية للقراءة .



خطوات صنع العدسة ببؤرتين

bispherical l. **عَدَسَةٌ كُرَوِيَّة الوَجْهَين**

عدسة بوجهين كرويين .

bitoric l. **عَدَسَةٌ مُتَبَايِنَة القُطْرَين**

عدسة يختلف قطر وجهها الأمامي عن قطر وجهها الخلفي .

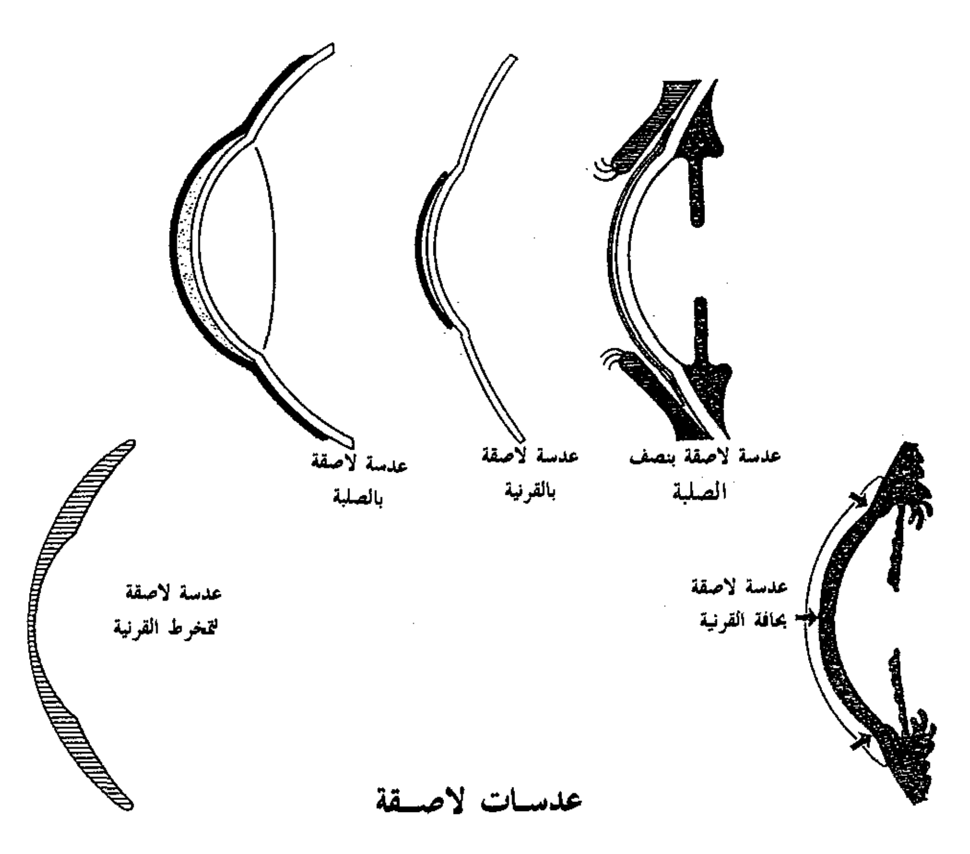
l. capsule **مِحْفَظَةُ العَدَسَة**

الغلاف الذي يغطي العدسة ويحفظها .

l. capsule exfoliation

تَقَشُّر مِحفَظَة العَدَسَة

انظر (exfoliation)



عدسات لاصقة

cosmetic l. **عَدَسَةٌ تَزْوِيقِيَّة**

عدسة تستعمل لتغطية العين العمياء .

cosmetic contact l.

عَدَسَةٌ تَزْوِيقِيَّة لاصقة

عدسة لاصقة ملونة تستعمل عادة لتجميل مظهر العين .

Crookes l. **عَدَسَةٌ كرُوكْس**

عدسة ملونة صنعت لتمتص الأشعتين دون الحمراء وفوق البنفسجية وتمنع مرورهما ولكنها تسمح بمرور موجات الضوء الأخرى .

crossed l. **عَدَسَةٌ مُتَصَالِبَة**

عدسة يختلف تحدب سطحيها الأمامي والخلفي .

crystaline l. **العَدَسَة البِلَّوْرِيَّة**

عدسة العين البلورية وهي عدسة محدبة الوجهين توجد بين الغرفتين الأمامية

convexoconcave l.

عَدَسَةٌ مُحَدَّبَة مُقَعَّرَة

عدسة أحد سطحيها محدب والآخر مقعر .

convexoplano l.

عَدَسَةٌ مُحَدَّبَةٌ مُسَطَّحَة

عدسة أحد وجهيها محدب والآخر مسطح .

corrected l. **عَدَسَةٌ مُصَحَحَة**

عدسة ذات تحدب يتناسب مع حركة محور العين عند انحرافها أو دورانها .

l. correction **تَصْحِيحٌ عَدَسِيّ**

تصحيح أخطاء العين الانكسارية بأستعمال العدسات .

correction l. **عَدَسَةٌ تَصْحِيحِيَّة**

عدسة تستعمل لتصحيح أخطاء العين الانكسارية .

fluid l. **عَدَسَةٌ سَائِلَة**

عدسة تتولد من السائل المرطب للعين أو فلم الدمع المحدب أو المقعر الذي يغطيها .

fundus contact l.

عَدَسَة القَاع اللاَصِقَة

عدسة لاصقة تحمل باليد وتوضع على القرنية المبنجة لفحص قاع العين .

gas permeable contact l.

عَدَسَةٌ لاَصِقَة نَفُوذَةٍ لِلغَاز

عدسة لاصقة ذات فتحات تسمح بتبخر الغازات والدمع من على سطح العين .

l. glide **مُزْلِقُ العَدَسَة**

مادة رقيقة توضع في العين لتسهل انزلاق عدسة داخل العين لتأخذ موضعها المناسب .

gonio l. **عَدَسَةُ الزَاوِيَة**

عدسة خاصة لفحص زاوية العين .

haptic l. **مِمْسَكُ العَدَسَة**

العروة التي تمسك بالعدسة من جهة وترتكز على أحد أنسجة العين من جهة أخرى تستعمل لتثبيت العدسة في موضعها .

haptic contact l.

عَدَسَةٌ لاصِقَة بِالصُلْبَة

عدسة لاصقة قطرها أكبر من قطر القرنية وتمتد حتى الصلبة .

hard contact l. **عَدَسَةٌ لاصِقَة صُلبَة**

عدسة لاصقة قطرها أقل من قطر القرنية .

l. holding forcepes

المِلقَط مَاسِك العَدَسة

ملقط لمسك عدسة داخل العين عند غرسها فيها .

hydrogel soft l.

عَدَسَةٌ هُلاَم مُمَوَه لَيِّنَة

عدسة لاصقة لينة مصنوعة من مادة هلامية مموهة تحوي ١٠٪ ماء أو سيليكون .

والخلفية وتشكل أحد أقسام الوسط الانكساري للعين ووظيفتها تركيز الصورة على الشبكية بتغيير تحدبها .

cylindrical l. **عَدَسَةٌ أُسْطُوانيَّة**

عدسة مكونة من مقطع اسطوانة مقطوعة بمستوٍ موازٍ لمحورها وأحد سطحيها مستوٍ والآخر مقعراً أو محدباً .

decentered l. **عَدَسَةٌ مُنْحَرِفَة المَركَز**

عدسة العين المنحرفة التي لا يمر خط الرؤية خلال مركزها .

l. discission **فَتْحُ مِحْفَظَة العَدَسَة**

انظر (discission)

l. discoloration **تَغَيُّر لَون العَدَسَة**

تبدل لون العدسة اللاصقة لقدمها أو لاستعمال بعض الأدوية عليها .

l. dislocation **خَلْعُ العَدَسَة**

انظر (dislocation)

dispersing l. **عَدَسَة مُبَعْثِرَة**

عدسة تبعثر الأشعة الضوئية التي تمر خلالها .

diverging l. **عَدَسَة مُفَرِقَة**

(=concave l.)

dual l. **عَدَسَة مُزْدَوِجَة الغَرَض**

عدسة داخل العين من الممكن غرسها في الغرفة الأمامية وفي الغرفة ا لخلفية .

l. evacuation **تَفْرِيغُ العَدَسَة**

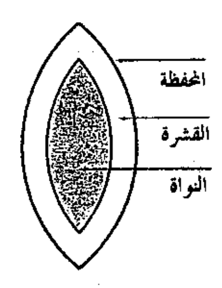
انظر (evacuation)

l. extraction **اِسْتِئصَالُ العَدَسة**

انظر (extraction)

eye l. (=crystaline l.)

عَدَسَةُ العَين



عدسة العين

lenticular l. **عَدَسَةٌ عَدَسِيَّة**

عدسة كبيرة نسبياً تستعمل في العيون المسطحة الكبيرة وتتكون من منطقة مركزية عدسية و تحيط بها منطقة واسعة لا عدسية .

loose l. **عَدَسَةٌ رِخْوَة**

عدسة لاصقة كثيرة الحركة ويمكن أن يكون سبب ذلك صغر قطرها ولأنها سميكة جداً أو مسطحة .

l. luxation **خَلْعُ العَدَسَة**

تمزق الألياف النطيقية للعدسة التام فتسقط في الغرفة الأمامية أو الغرفة الزجاجية .

l. magnification **تَكْبِيرُ العَدَسَة**

نسبة حجم الصورة التي تكونها العدسة إلى حجم الجسم الأصلي .

meniscus l. **عَدَسَةٌ هِلاَلِيَّة**

عدسة ذات وجه مقعر وآخر محدب .

meter l. **عَدَسَةٌ مِتْرِيَّة**

عدسة ذات طول بؤري يساوي متراً واحداً وقوة انكسارية تساوي دايوبتراً واحداً .

minus l. **عَدَسَةٌ سَلبِيَّة**

انظر (=concave l.)

omnifocal l. **عَدَسَةٌ مُتَعَدِّدَةُ البُؤر**

عدسة تزداد شدتها بانتظام من أعلاها حتى أسفلها وبهذا يتمكن مستعملها من رؤية المحيط من دون تقطع كما يحصل في العدسات ذات البؤرتين .

l. opacity **عَتَامَةُ العَدسَة**

انظر (opacity)

l. optic **إبصَارِيَّة العَدَسَة**

الوظيفة البصرية للعدسة داخل العين .

optical l. **عَدَسَةٌ بَصَرِيَّة**

عدسة تستعمل في النظارات لتصحيح أخطاء العين الانكسارية .

hydrophilic soft l.

عَدَسَةٌ لَيِّنَة مُحِبَة المَاء

hydrophobic soft l.

عَدَسَةٌ لَيِّنَة كَارِهَة المَاء

impact resistant l.

عَدَسَةٌ مُقَاوِمَة لِلصَدَمَات

عدسات مقاومة للكسر تستعمل للأطفال .

l. implants **غِرسَات عَدَسِيَّة**

انظر (implants)

l. implant, primary

غِرسَة عَدَسَة أولِيَّة

انظر (implant)

l. implant, secondary

غِرسَة عَدَسَة ثَانَوِيَّة

انظر (implant)

l. induced uveitis

اِلتِهابُ العِنَبِيَّة المُسْتَحَث بِالعَدَسَة

انظر (uveitis)

industrial l's **عَدَسَاتٌ صِنَاعِيَّة**

عدسات خاصة يستعملها العمال .

l. injuries **إصَابَاتُ العَدَسَة**

الاصابات التي تولدها العدسات و خصوصاً العدسات اللاصقة .

intraocular l. **عَدَسَةٌ دَاخِل العَين**

عدسة تغرس داخل العين للتعويض عن العدسة المزالة في عملية الساد .

l. intumescence **اِنْتِبَاجُ العَدَسَة**

تورم العدسة .

iseikonic l's **عَدَسَةٌ تَماثُل الصُور**

عدسة تستعمل لتصحيح تفاوت الصور المولدة في العينين وتصلح تركيزها على الشبكية ودرجة تكبيرها في العينين .

laminated l. **عَدَسَةٌ مُصَفْحَة**

عدسة أمينة توضع فيها طبقة لدينة بين طبقتين زجاجيتين لمنع الأصابات التي قد يحدثها انكسارها المفاجيء .

l. sublaxation **تَحَرُّرُ العَدَسَة**

رضح غير حاد للعين يولد خلع العدسة عند تمزق ٢٥٪ أو أكثر من أربطة العدسة النطيقية .

telescopic l's. **عَدَسَاتٌ تِلسكُوبيَّة**

عدستان تستعملان للمصابين بعيب ابصاري شديد توضعان متقاربتين في إطار أمام العين .

tight l. **عَدَسَةٌ مَشْدُودَة**

عدسة لا تتحرك أو قليلة الحركة .

toric, l. (=toroidal l.)

عَدَسَةٌ حَيديَّة

عدسة تختلف تحدبات خطوطها الاستوائية في مختلف اتجاهاتها وتستعمل لتصليح اللابؤرية .

trial l. **عَدَسَة إختِبار**

عدسة تستعمل لاختبار معامل انكسار العين .

trifocal l. **عَدَسَةٌ ثلاثيَّة البُؤَر**

عدسة مكونة من ثلاثة أقسام مختلفي معامل الأنكسار العلوي منها للرؤية البعيدة والوسطي للرؤية المتوسطة والسفلي للقراءة .

varilux l. **عَدَسَةٌ مُتَدَرِجَة البُؤَر**

عدسة متعددة البؤر تتدرج فيها قوة العدسة للنظر البعيد حتى النظر القريب . وبهذا فلها بؤرة متدرجة التغير .

l. vesicle **حُوَيْصَلَةُ العَدَسَة**

حويصلة العين التي تظهر في المشيج في أول المراحل الجنينية لتطور العدسة .

l. zonule **نُطَيقَةُ العَدَسَة**

انظر (=zonula ciliaris)

lensometer **مِقيَاسُ العَدَسَات**

مقياس يقيس خواص العدسات وقياساتها المختلفة وانكسارياتها ووجود الأسطوانة فيها .

lentectomy **إستِئصَالُ العَدَسَة**

استئصال العدسة جراحياً .

orthoscopic l.

عَدَسَةٌ واضحة التنظير

عدسة تعطي منظراً واضحاً للساحة البصرية .

photochromatic l.

عَدَسَةٌ ضَوئيَّة التَلوَّن

عدسة تتلون عند تعرضها للضوء .

plano l. **عَدَسَةٌ مُستَويَّة**

عدسة ذات قوة دايوبترية تساوي صفراً .

plastic l. **عَدَسَة لَدِنَة**

عدسة مصنوعة من مادة لدنة صعبة الأنكسار .

prism ballast l.

عَدَسَةٌ مُثقَّلَة بِمَوشُور

عدسة لاصقة مثقل أسفلها بموشور ليزيد من استقرارها في العين .

prismatic l. **عَدَسَةٌ مَنْشُوريَّة**

عدسة اسطوانية .

refractive l's **عَدَسَات اِنكسَاريَّة**

عدسات تكسر الضوء الذي يمر خلالها .

l. refractive power

قُدرَةُ اِنكِسَار العَدَسَة

مقدرة العدسة على كسر الأشعة المتوازية المارة خلالها .

safety l. **عَدَسَةٌ أمِينَة**

عدسة مقاومة للكسر والصدمات تصنع من مادة لدنة وتستعمل لحماية العين عند تعرضها للكسر .

shatter-resistant l.

عَدَسَةٌ مُقَاومة التناثُر

عدسة لا تبعثر الضوء المار خلالها .

soft contact l. **عَدَسَةٌ لاَصِقَة ليِّنَة**

عدسة لدنة مصنوعة من مادة شبه هلامية (هلام مموه — هيدروجيل) أو من السيليكون .

spherical l. **عَدَسَةٌ كُرويَّة**

عدسة كروية بشكل مقطع كرة فارغة .

lenticonus **عَدَسَةٌ مَخْرُوطِيَّة**

بروز مخروطي لعدسة العين يحصل غالباً من سطحها الخلفي وغالباً في عين واحدة .

anterior l. **عَدَسَةٌ مَخْرُوطَة لِلأَمام**

بروز مخروطي لعدسة العين يبرز من سطحها الأمامي ويحيط بها غلاف ليفي .

lenticular **عَدَسِيّ**

نسبة إلى العدسة أو إلى جسم له شكل وخواص العدسة .

l. astigmatism **لا بُؤرِيَّة عَدَسِيَّة**

انظر (astigmatism)

l. capsule **مِحْفَظَةُ العَدَسَة**

انظر (=lens capsule)

l. myopia

قِصَرُ بَصَرٍ عَدَسِيّ ، حَسَرٌ عَدَسِيّ

انظر (myopia)

lentitis (=phakitis) **التِهَابُ العَدَسَة**

leprotic pannus **سَبَلٌ جُذَامِيّ**

انظر (pannus)

lesion **آفة**

أي تخريب مرضي أو رضحي لأحد أنسجة الجسم أو اعضائه مما يعيق عمله .

lethal **مُمِيت**

عامل يؤدي إلى موت الخلايا أو الأنسجة أو الأعضاء أو الجسم نفسه .

leucoma (=leukoma) **غُفَاءَةُ القَرْنِيَّة**

كثافة قرنية بيضاء شديدة في وسط أو في حافة القرنية وهي غالباً ماتكون وراثية .

adherent l.

(=leukoma adherans)

غُفَاءَةُ القَرنِيَّة المُلْتَصِقَة

التصاق القزحية بندبة قرنية أو بعدسة متفتقة .

leukokoria **بَيَاضَاتُ الحَدَقَة**

ظهور أجسام بيضاء في منطقة الحدقة وهي عادة ما تكون خلف العدسة .

leukoma (=leucoma) **غُفَاءَةُ القَرنِيَّة**

adherent l.

(=adherent leucoma)

غُفَاءَةُ القَرنِيَّة المُلْتَصِقَة

leukoplakia, conjunctival

طَلَوَانٌ مُلتَحِمِيّ

بقع بيضاء تغطي الملتحمة وقد تظهر فيها بعض الشقوق .

levator palpebri superioris

رَافِعَةُ الجَفْنِ العُلوِيّ

انظر (muscle)

levoversion **النَظَرُ لِليَسَار ، تَحوِيل لِليسار**

انحراف العين للنظر لجهة اليسار .

lid **الجَفْن**

جفن العين وهو غطاؤها .

granular l. **حَثَر ، جَفْنٌ حُبَيبِيّ**

انظر (trachoma)

l. lag **تَلَكُّؤ الجَفْن**

عدم حركة الجفن للحد الكافي لغلق العين كما يحدث في فرط نشاط الدرق .

l. retraction **اِنكِماشُ الجَفْن**

حالة تحدث في فرط نشاط الدرق يرتفع فيها الجفن الأعلى فوق حوف القرنية .

l. retractor **مُبْعِدَةُ الجَفْن**

آلة تستعمل لتبعيد الجفنين عن بعضهما في عمليات العين .

ligament **رِبَاط**

حزمة من نسيج ليفي تربط الغضاريف والعظام لاسناد المفاصل والأعضاء .

canthal l. **رِبَاطُ اللِحَاظ**

انظر (=lateral palpebral l.)

lateral palpebral l.

الرِبَاطُ الوَحشِيّ لِلجَفْن

رباط يثبت النهايتين الوحشيتين للصفيحتين الجفنيتين العلوية والسفلية بحافة الحجاج .

cold l. **ضَوءٌ بَارِد**
ضوء يمرر خلال المرو (كوارتز) أو مادة لدينة تمتص منه حرارته وبهذا يمكن تسليطه على الجلد أو أعضاء الجسم لأنارتها .

l. difference **الفَارِق الضَوئيّ**
الفرق بين حساسية كل من العينين للضوء .

diffused l. **ضَوءٌ مُنْتَشِر**
ضوء ينتشر بالأنكسار أو بالأنعكاس .

idioretinal l. (= photopsia)
رُؤيَةٌ ضَوئيَّة شَبَكِيَّة
احساس الشبكية بالضوء من دون أي تنبيه ضوئي خارجي وفي غياب أية موجات كهرومغناطيسية أخرى .

incident l. **الضَوءُ السَاقِط**
الضوء الوارد للعين أو الساقط على جسم انكساري أو سطح عاكس له .

infra red l. **الضَوءُ تَحت الأَحمَر**
أشعة كهرومغناطيسية لها أطوال موجية أطول من الأشعة الحمراء .

intrinsic l. **ضَوءٌ دَاخِلِي المَنْشَأ**
حس الشبكية بضوء معتم في الساحة البصرية من دون وجوده فيها .

minimum l. (L.M.)
الضَوءُ الأَصْغَريّ
أصغر شدة ضوئية تحسها العين السوية .

Minn l. **مِصْبَاح مِن**
مصباح ضوئي يشع شعاعاً بنفسجياً وفوق بنفسجي يستعمل لبعض العلاجات الطبية .

monochromatic l.
ضَوءٌ وَحيد اللوَن
أحد ألوان الطيف الشمسي الذي يتولد عند مرور موجة ضوئية خلال المنشور .

oblique l. **ضَوءٌ مَائِل**
ضوء يسقط باتجاه مائل على السطح .

medial palpebral l.
الرِبَاطُ الإِنسِيّ لِلجَفْن
رباط يربط النهايتين الإنسيتين للصفيحتين الجفنيتين العلوية والسفلية بعظام الحجاج .

suspensory l. of lens
(= zonula cilieris)
الرِبَاط مُعَلِّق العَدَسَة
رباط ليفي يمتد من الجسم الهدبي إلى قطر العدسة ويحافظ عليها في موضعها .

ligamentum anguli iridocornealis
الرِبَاطُ القُزَحيّ القَرنَويّ الزَاوِيّ
رباط في الزاوية القزحية القرنية يربط القزحية والقرنية بالعضلة الهدبية .

ligamentum pectimatumiridis
(= l. anguli-iridocornealis)
الرِبَاطُ القُزَحِيّ المِشْطَويّ

light **ضَوْء**
حزمة من الأشعات الكهرومغناطيسية تتراوح طول موجاتها بين ٣٧٠٠ - ٧٧٠٠ انغستروم تتحسس لها العين وتراها .

actinic l. **الضَوْءُ السَافِع**
أشعة ضوئية يمكنها أن تولد تأثيرات كيميائية .

l. adaptation **التَلاؤُم لِلضَوء**
تكيف العين لشداد الضوء المختلفة التي تتعرض لها .
انظر (adaptation)

axial l. (= central l.)
الضَوءُ المِحوَرِيّ
اشعاعات ضوئية متوازية لبعضها البعض وللمحور البصري .

central l. (= axial l.)
الضَوءُ المِحوَرِيّ

l. coagulation **تَخْثِير ضَوئيّ**
التخثير بالضوء مثل أشعة ليزر أو أشعة زينون .

coherent l. **الضَوءُ المُتَمَاسِك**
ضوء وحيد الذبذبة مستقيم غير متباعد ويسير باشعاعات متوازية تماماً .

l. perception إدراكُ الضَوء
انظر (perception)

polarized l. ضَوءٌ مُسْتَقْطَب
ضوء تنتشر موجاته في مستوى واحد أو على شكل دائري أو اهليليجي .

l. projection test
إختبار إسقاط الضَوء
المقدرة على معرفة مصدر الضوء .

l. pupillary reflex
مُنْعَكسُ الحَدَقة للضَوء
انظر (reflex)

l. pupillary reflex, direct
مُنْعَكسُ الحَدَقَة لِلضَوء المُبَاشِر
انظر (reflex)

l. pupillany reflex, indirect
مُنْعَكِس الحَدَقة لِلضَوء اللاَّمُبَاشِر
انظر (reflex)

l. rays أشِعَّة ضَوئيَّة
الخط الذي تسلكه الموجات الضوئية .

reflected l. ضَوءٌ مُنْعَكِس
ضوء منعكس من سطح عاكس .

refracted l. ضَوءٌ مُنْكَسِر
اشعاعات ضوئية منكسرة بعد مرورها خلال جسم كاسر .

light-stress test إختِبارُ الكَرْب الضَوئيّ
انظر (test)

transmitted l. ضَوءٌ مَارِق
الضوء الذي تمر اشعاعاته خلال جسم شفاف .

ultraviolet l. الضَوءُ فَوق البَنَفْسَجيّ
الموجات الكهرومغناطيسية التي تقل أطوال موجاتها عن أطوال الموجة البنفسجية .

white l. ضَوءٌ أبْيَض
الضوء الذي يتكون من مزج كل الألوان الضوئية التي تحسها العين .

lighting eye movement
حَرَكَةٌ عَينيَّة خَاطِفَة
انظر (movement)

limbus حُوْف
حافة بنية أو عضو وتطلق هنا على الحافة المقوسة بين القرنية ومنطقة الملتحمة التي تغطي الصلبة .

l. conjunctivae حُوْفُ المُلتَحِمة
انظر (= anulus conjunctivae)

corneoscleral l.
الحُوفُ القَرنويّ الصُّلبَويّ
حافة القرنية التي تتصل بالصلبة .

l. luteus retinae البُقعَةُ الصفراء
انظر (= macula lutea)

l. palpebrales anterior
حَافَةُ الجَفْن الأمامية
الحافة المستديرة الأمامية للجفن الذي تنمو فيه الأهداب .

l. palpebrales posterior
حَافَةُ الجَفْن الخلفيَّة
الحافة الحادة الخلفية للجفن التي تلامس مقلة العين .

l. retinae (= macula retinae)
بُقْعَةُ الشَبَكيَّة

line, Schwalbe's خَطُّ شْفَالبَة
الخط الذي يحدد الحدود الأمامية للشبكية التربيقية ونهاية خط ديسميت للقرنية .

line, visual المِحوَرُ البَصريّ
انظر (= optical axis)

lipid keratopathy
إعتِلاَلُ القَرنيَّة الشَحميّ
انظر (keratopathy)

lipid tear layer طَبقةُ الدَمْع الشَحميَّة
الطبقة الخارجية للفلم الدمعي الذي يغطي العين والذي تفرزه غدد مايبوميان وهي التي تقلل من تبخر الدمع .

liquification, vitreous **تَمَيُّعُ الزُّجَاجِيّ**

تحول الخلط الزجاجي من قوامه الهلامي إلى قوام سائل .

lithiasis, conjunctival

تَحصِّي المُلتَحِمة

انظر (= conjunctival concretion)

local anesthesia **تَخْدِيرٌ مَوضِعِيّ**

انظر (anesthesia)

loops, intrascleral nerve

العُرَى العَصَبِيَّة دَاخِل الصُّلْبَة

بقعة صغيرة غامقة من نسيج العنبية على الصلبة الأمامية ينحني فيها عصب هدبي طويل على شكل عروة .

loose lens **عَدَسَةٌ رِخْوَة**

انظر (lens)

low pressure glaucoma

زَرَقٌ وَاطِيء الضَغْط

انظر (glaucoma)

lumen **(١) لَمْعَة (٢) جَوْف**

(١) وحدة الدفق الضوئي

(٢) تجوف جسم مجوف أو مجرى .

luminosity **لَمَعَان**

اصدار الضوء أو انعكاسه .

luxated lens **عَدَسَةٌ مَخْلُوعَة**

انظر (lens)

lymphangiectasis, conjunctival

تَوَسُّع أوعيَة المُلتَحِمة اللِمفَاويَّة

lymphangioma **وِعاؤُومٌ لِمفِيّ**

ورم بأحياز مملوءة باللمف وقد تحدث في الحجاج .

lymphoma, lacrimal gland

لِمفُوم الغُدة الدَمْعِيَّة

ورم خبيث للجهاز الشبكي البطاني قد يصيب الغدة الدمعية .

lysosome **يِحْلُول ، جُسَيمٌ حَالّ**

أحد الجسيمات الدقيقة التي تشاهد بالمجهر الألكتروني داخل الكثير من الخلايا وهي تحوي العديد من الأنظيمات التي تقوم بالهضم داخل الخلايا .

lysozyme **لاَيْزُوزِيم**

انظيم يوجد في الدمع واللعاب وآح البيض وفي بعض سوائل الجسم الأخرى ويعمل كأنظيم حال للكثير من الجراثيم .

M

macula **بُقْعَة (ج : بُقَع)**
بقعة أو تثخن متميز بلونه أو شكله عما يحيطه كبقعة الشبكية .

m. cornea **بُقْعَةُ القَرنيَّة**
عتامة في القرنية سنجابية اللون ومحددة تشاهد بالعين المجردة . وهي وسط بين سحابة القرنية وغفاءتها .

false m. **بُقْعَةٌ كَاذِبَة**
بقعة شبكية خارج البقعة الصفراء تتركز عليها الصور البصرية في العين الحولاء .

m. flava retinae (= m. lutea)
البُقْعَةُ الصَفْرَاء

m. lutea (= m. retinea)
البُقْعَةُ الصَفْرَاء

m. retinae (= m. lutea)
البُقْعَةُ الصَفْراء ، بُقْعَةُ الشَبَكيَّة
منخفض صغير في المنطقة الخلفية للشبكية قطره حوالي ٣° على الجهة الوحشية وإلى الأسفل من القرص البصري وهي منطقة الرؤية اللونية والرؤية المميزة الواضحة .

macular **بُقَعِيّ**
نسبة للبقعة أو شبيه بها .

m. corneal dystrophy
حَثَلٌ قَرنويّ بُقْعيّ
انظر (dystrophy)

m. cortical projection
الاسْقَاطُ البُقْعيّ القِشريّ
إسقاط ألياف البقعة على قشرة المخ .

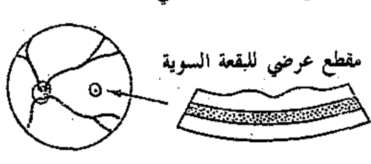
macrocornea **ضَخَامَةُ القَرنيَّة**
انظر (= megalocornea)

macrocyst of retina
كِيسَةٌ كِبَريَّة في الشَبَكيَّة
انفصال الشبكية مع تكوين نفاطة كبيرة فيها وخصوصاً في منطقتها الأمامية .

macroglobinemia papilledema
وَذَمةُ الحُلَيمَة بالغلُوبينيميَّة الكِبريَّة
وذمة الحليمة البصرية مع وجود الغلوبين الكبرى في الدم .

macroperforation **ثُقْبٌ كَبير**
ثقب كبير نافذ في القرنية يحتاج الى خياطة للحفاظ على سلامة الغرفة الأمامية .

macropsia **رُؤيَةٌ كِبريَّة**
اضطرابات بصرية تؤدي إلى رؤية الأجسام أكبر من حجمها الحقيقي .







البقعة

maculopathy **إعتِلالُ البُقْعَة**
اصابة البقعة بمختلف الأمراض والأصابات .
madarosis **اللاأهدابيَّة**
فقدان أهداب الأجفان أو شعيرات الحاجبين .
Maddox rod test
اِختِبَارُ عُصيَّات مَادُوكس
انظر (test)
Maddox wing test
اِختِبارُ أجنِحَة مَادُوكس
انظر (test)
magnification, lens **تَكبِيرُ العَدَسَة**
انظر (lens)
major amblyoscope
مُصَوِّبُ الغَمَشَ الكَبير
انظر (amblyoscope)
maladie du greffon **دَاءُ الغَرسَة**
عتامة غرسة القرنية نتيجة تفاعل المستضد بالضد .
maladjustment **سُوءُ الإحكَام**
عدم احكام تكيف العين المناسب للمنبهات البصرية الواردة اليها .
malformation **شَوَه**
تشوه أو عيب في تطوير ونمو عضو أو نسيج .
malignancy **خَبَاثَة**
تطور المرض أو فوعته باتجاه مرض شديد .
malignant glaucoma **زَرَقٌ خَبيث**
انظر (glaucoma)
malignant melanoma **مِلانُوم خَبِيث**
انظر (melanoma)
malignant schwannoma
شْفَانُوم خبيث
انظر (schwannoma)
manifest hyperopia **مَدُّ البَصَرِ الظَاهِر**
انظر (hyperopia)
marginal catarrhal ulcer
قَرْحَة نَزليَّة هَامِشيَّة
انظر (ulcer)

m. cortical representation
التَمثِيلُ البُقْعيّ في القِشرَة
تمثيل البقعة على قشرة المخ .
m. degeneration, aged
تَنكُّسُ البُقْعَة الشَيخُوخيّ
انظر (degeneration)
m. d., cystoid
تَنكُّسُ البُقْعَة الكِيسَانيّ
انظر (degeneration)
m. d., diabetic
تَنكُّسُ البُقْعَة السُكَّرِيّ
انظر (degeneration)
m. d., senile
تَنكُّسُ البُقْعَة الشَيخُوخِيّ
انظر (degeneration)
m. d., vitelliform
تَنكُّسُ البُقْعَة المُحيّ
انظر (degeneration)
m. edema **وَذَمةُ البُقْعَة**
تسرب غير طبيعي للآيونات والجزيئات الكبرية من شعيرات الشبكية إلى البقعة ، وتسحب هذه معها بعض السوائل فتسبب وذمة البقعة مع اختلال البصر أو فقدانه .
m. e., aphakic cystoid
وَذَمةُ البُقْعَة اللاعَدَسِيَّة الكيسانية
وذمة في بقعة العين المزال منها عدستها .
m.e., phakic cystoid
وَذَمَةُ البقعَة العَدَسيَّة
وذمة بقعة العين لالتهاب شعيراتها أو بمرض شبكي وعائي فيها .
m. hole **ثُقبَةُ البُقعَة**
تخريب الغشاء المحدد الداخلي لكيسة البقعة فتتولد ثقبة فيها مع فقدان البصر .
m. sparing **سَلامَةُ البُقْعَة**
سلامة البقعة عند اصابة باقي أجسام الشبكية بمرض أو رض .
m. star **نَجمَةُ البُقعَة**
ترسبات في البقعة نجمية الشكل .

marginal corneal degeneration
تَنكُّسٌ قَرْنَويّ مُحيطيّ
انظر (degeneration)

marginal furrow degeneration
تَنكُّس القَرنيَّة الأخدُودِي
انظر (degeneration)

marginal tear strip
شَريطُ الدَمْع الحَافِّيّ
شريط من فلم الدمع المجاور لحافة الجفن الذي يختبر لقياس افراز الدمع .

margo ciliaris iridis
الحَافَةُ الهَدبيَّة لِلقُزَحيَّة
حافة القزحية الخارجية المتصلة بالجسم الهدبي .

margo palpebrae **حَافَة الجَفْن**
(= free margin of eyelid)
(١) قسم الجفن المبطن بالملتحمة والذي يقابل مقلة العين (٢) حافة الجفن التي تقارب المليمتر الواحد وتحمل الأهداب على حافتها الأمامية وتلاصق حافتها الخلفية مقلة العين .

margo pupillaris iridis
الحَافَةُ الحَدقيَّة للقُزَحيَّة
حافة القزحية الداخلية التي تحيط بحدقة العين .

mascara **المَسكَارَة**
مستحضر تجميلي لصَبْغ الأهداب يحوي كاولين أسود ودهن الخروع المكبرت وقد يتجمع في الأجفان ويولد التهاب جريباتها .

massive granuloma of sclera
حُبيبُوم الصُّلبَة الكُتْليّ
انظر (granuloma)

mature cataract **سَادٌ نَاضِج**
انظر (cataract)

mechanical ptosis **إطْرَاقٌ آليّ**
انظر (ptosis)

medial canthitis **اِلتِهابُ المُوْق**
انظر (canthitis)

medial canthus **المُوْق**
انظر (canthus)

medial palpebral ligament
الرِبَاطُ الجَفْنيّ الأنسيّ
انظر (ligament)

medulloepithelioma **ظِهارُومٌ نُخاعيّ**
(= dictyoma)
ورم خلقي لظهارة الجسم الهدبي اللا صباغية ومن الممكن أن يكون هذا الورم حميداً أو خبيثاً .

megalocornea **قَرنيَّة ضَخْمَة**
شذوذ خلقي تكون فيه قرنية العين كبيرة عند الولادة إذ يصل قطرها إلى أكثر من ١٨ ملم عند البالغين وينتقل هذا الشذوذ وراثياً كصفة جسدية سائدة .

Meibomian cyst **كِيسَةُ مَايبُوميَان**
انظر (cyst)

Meibomian glands **غُددُ مَايبُوميَان**
(= tarsal glands, glandula tarsalis)
انظر (gland)

Meibomian stye **شَعِيرَةُ مَايبُوميَان**
انظر (stye)

Meibomianitis **اِلتِهابُ غُدَد مَايبُوميَان**
التهاب تزداد فيه افرازات غدد مايبوميان .

melanocyte **خَليَّة مِلانيَّة**
الخلية المولدة للملانين .

melanocytosis, congenital oculodermal (= nevus of Ota)
المِلان الخِلقيّ العَينيّ الجلديّ ، وَحْمَة أوتَا
وحمة جلدية عميقة تترافق مع وحمة في الملتحمة ووحمة منتشرة في العنبية .

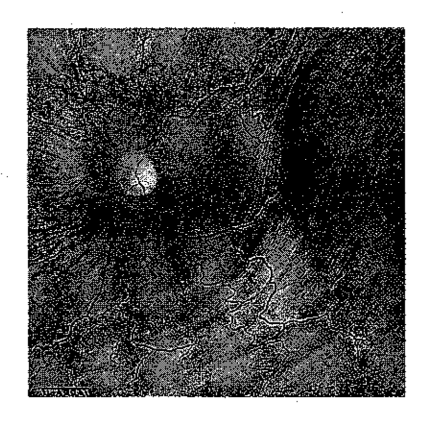
melanocytoma **وَرَمُ الخَلايَا المِلاَنِيَّة**
ورم عابي مكون من خلايا ملانية .

melanoma **مِلاَنُوم**
ورم مكون من خلايا منصبغة بالملانين .

choroid m. **مِلانُومُ المَشيميَّة**
ورم خبيث ملاني يصيب مشيمية العين ويسبب انفصال الشبكية الصلد .

ciliary body m.
مِلانُومُ الجِسمُ الهَدبيّ
ورم ملاني خبيث يصيب الجسم الهدبي .

iris m. **مِلانُومُ القُزَحيَّة**
ورم ملاني خبيث يصيب القزحية .



malignant m. **مِلانُومُ خَبِيث**
ورم خبيث يتطور عادة من شامة (وحمة) ويتكون من كتل سوداء ولهذا الورم استعداد كبير للانتقال في الجسم .

melanosis **مُلاَن**
حالة تتصف بترسب صبغة الملانين الشاذ في الأنسجة .

m. bulbi **مُلاَنُ المُقْلَة**
ترسب الملانين الخلقي الشاذ في مشيمية العين ويظهر على الملتحمة وصلبة العين والعنبية -وعادة مايكون في انسجتها السطحية .

m. oculi **مُلاَنُ المُقْلَة**
(= m. bulli)

membrane **غِشَاء**

Bowmann's m. **غِشَاء بَاومَان**
طبقة خفيفة من القرنية مكونة من سدى كثيف بين الطبقة الخارجية من الظهارة المطبقية والمادة المخصوصة للقرنية وتشكل طبقة القرنية الثانية .

Brüch's m. **غِشاء بُروخ**
(= vitreal lamina)
الغشاء الواقع بين المشيمية وظهارة الشبكية الصباغية .

choroidal neovascular m.
غِشَاءُ مَشِيمَيّ مُوَعَّى
أوعية شاذة تظهر في تنكس المشيمية الشيخوخي وتتصف بظهور نزف تحت الشبكية أو نضح شحمي فيها .

cyclitic m. **غِشَاء هَدبيّ**
غشاء ندبة التهابية يظهر أمام أو خلف عدسة العين .

Descemet's m. **غِشَاء دِيسِيمت**
(= posterior limiting lamina)
غشاء رقيق شفاف يوجد بين المادة المخصوصة والطبقة البطانية للقرنية .

external limiting m.
الغِشَاءُ المُحَدِّد الخَارِجيّ
طبقة رقيقة مثقبة في الشبكية تبرز العصيات والمخاريط من بين ثقوبها .

hyaloid m. (= vitreous m.)
الغِشَاءُ الزُّجَاجَانيّ

internal limiting m.
الغِشَاءُ المُحَدِّد الدَاخِليّ
الطبقة الداخلية للشبكية .

nictating m. **الغِشَاءُ الرَافّ**
طية جلدية تحت الجهة الإنسية للجفنين مكونة جفناً ثالثاً يتحرك فوق مقدمة العين ويشاهد في الزواحف والعديد من اللبائن .

preretinal m. **غِشَاءُ أمَامَ الشَبكِيَّة**
غشاء شبكي يظهر أمام الشبكية في حالات اعتلالها التنموي .

pupillary m. **الغِشَاءُ الحَدَقِيّ**
طبقة أديم متوسط ملتصقة بالحافة الأمامية للقزحية تتكون خلال التطور الجنيني وقد تبقى أحياناً وتشاهد عند البالغين .

mesodermal dysgenesis
سُوءُ تَنَسُّج الأَدِيم المُتَوَسِط
سوء تنسج الأديم المتوسط الذي يولد عيوباً في قسم العين الأمامي .

mesoretina **الشَبَكِيَّة المُتَوسِطَة**
طبقة الشبكية المتوسطة .

metaherpetic keratitis
اِلتِهَابَ القَرنيَّة تِلو الحَلأ
انظر (keratitis)

metamorphopsia **تَشَوُّهُ المَرئيَات**
اضطراب بصري ترى فيه الأجسام منحرفة ومشوهة .

metarhodopsin **مِيتَارُودُوبسين**
مادة كيميائية وسيطة في العين تكون الرودوبسين وتمتص الضوء وتتحول بعد ذلك الى أوبسين .

metastasis
١. اِنْتِقَال ٢. نَقِيلَة (ج : نقائل)
١. انتشار الورم الخبيث من موضعه إلى أماكن أخرى في الجسم ٢. القطع الورمية التي تنتقل من الورم الأولي الى مواقع أخرى في الجسم .

metastatic **نَقِيليّ**
آفة ذات طبيعة انتقالية .

micro eye movenents
حَرَكَاتٌ عَينيَّة صِغَرِيَّة
انظر (movement)

microaneurysms **أُمهاتُ الدَم الصِغَرِيّة**
أمهات دم مجهرية تتكون بصورة خاصة في الفرفرية وتشاهد في العين في اعتلال الشبكية السكري بواسطة منظار قاع العين .

microblepharon **صِغَرُ الجَفْن**
شذوذ خلقي شاذ يتصف بقصر أبعاد الجفن العمودية وصغر مساحته .

microcornea **صِغَرُ القَرنيَّة**
شذوذ خلقي يصيب العينين عادة تكون فيه القرنية صغيرة جداً بقطر يقل عن ١١ ملم بعد السنة الأولى من العمر ويتولد ذلك عن توقف

secondary m. **غِشَاءٌ ثَانَويّ**
غشاء يتولد بعد استئصال الساد خارج المحفظة .

subretinal neovoscular m.
الغِشَاءُ المُوَعَى تَحتَ الشَبَكِيَّة
غشاء وعائي تحت الشبكية يشاهد كأنصباغ سنجابي فيها ومن الممكن معالجته بالليزر .

vitreous m. **الغِشَاءُ الزُّجَاجَانيّ**
طبقة رقيقة تغطي الجسم الزجاجي للعين .

membranectomy **اِستِئصالُ الغِشَاء**
استئصال غشاء يسد البصر (وعادة هو الغشاء الحدقي) باستعمال ليزر الياك وقد يعني الأصطلاح أيضاً بضع المحفظة .

membranous conjunctivitis
اِلتِهابُ المُلتَحِمَة الغِشَائيّ
انظر (conjunctivitis)

meningeal hydrops **اِسْتِسقَاءُ السَحَايا**
انظر (hydrops)

meningioma, optic nerve
سِحَاءُوم العَصَب البَصَريّ
ورم سحايا العصب البصري التي تضغط عليه وتخربه وتولد العمى .

meningioma, orbit **سِحَاءُوم الحَجَاج**
ورم صلب ووعائي ينمو ببطء من أغشية الدماغ ويمتد لينخر عظام الجمجمة ويصل إلى الحجاج فيضغط العين ويتلفها .

meniscus lens **عَدَسَةٌ هِلالِيَّة**
انظر lens

meshwork, trabecular
الشُبَيْكَةُ التَربِيقيَّة
المنطقة بين خط شفالبة ومهماز الصلبة ويمر الخلط المائي من خلال ثقوبها إلى قناة شليم .

mesoderm **الأَدِيمُ المُتَوسِط**
الطبقة الوسطية للطبقات المنتشة الثلاث وهي بين الأديمين الظاهر والباطن .

miosis **تَقَبُّضُ الحَدَقَة**

تضيق حدقة العين بفعل مصرة الحدقة استجابة للمنعكس الضوئي أو للرؤية القريبة .

irritative m. **تَقَبُّضُ الحَدَقَة التهيُّجي**

تقبض الحدقة بسبب تهيج العين كما يحصل في التهاب القزحية .

paralytic m. **تَقَبُّضُ الحَدَقَة الشَلَلي**

تقبض الحدقة بسبب شلل عضلتها الموسعة .

senile m. **تَقَبُّضُ الحَدَقَة الشَيخُوخي**

تقبض الحدقة الذي يحصل عند الشيوخ .

spastic m. **تَقَبُّضُ الحَدَقَة التَشَنُّجي**

تقبض الحدقة بسبب تشنج مصرتها .

spinal m. **تَقَبُّضُ الحَدَقَة النُخاعِي**

تقبض الحدقة الذي يحدث في أمراض النخاع الشوكي وذلك بسبب اصابة الأعصاب الودية التي تنبع منه وتغذي العين .

miotic **مُقَبِّضُ الحَدقة**

عامل مقبض لحدقة العين .

mode locking **طَرِيقَةُ الإقْفَال**

طريقة توليد نبضات ليزر قصيرة الأجل ومتلاحقة بعكس طريقة إعطاء نبضة واحدة طويلة .

monochromat **بَصِيرُ اللَون الوَاحِد**

المصاب بالرؤية الأحادية اللون .

monochromatism **رُؤيَةٌ أحَاديَّةُ اللَون**

حالة احساس الشخص لرؤية أحد الألوان الأساسية الثلاثة فقط وبذا يكون مصاباً بعمى ألوان شديد .

monocular **وَحْيدُ العَين**

(١) ذو عين واحدة أو باصابة عين واحدة

(٢) مجهر ذو عينية واحدة .

monofixated phoria

اِحْوِلالٌ وَحِيدُ التَثْبِيت ، حَوَلٌ صِغْرِيّ

انظر (=microtropia)

monovision **إبْصَارٌ مُفْرَد**

إبصار يتم بواسطة عدسات لاصقة متباينة للعينين يستعملها المصابون بمد البصر الشيخوخي وتصنع هذه العدسات بصورة

نموها . وينتقل هذا الشذوذ بالوراثة كصفة متنحية عند ارتباطه بالصبغي الجنسي اكس أو ينتقل كصبغة جسدية سائدة .

micronystagmus **رَأرَأةٌ صِغرِيَّة**

حركات عينية صغرية تظهر طبيعياً في العين السوية .

microperforation **ثُقْبٌ صَغير**

ثقب صغير في القرنية يلتئم ذاتياً ويمكن أن يحدث عند بضع القرنية الشعاعي .

microphakia **صِغَرُ العَدَسَة**

عيب خلقي تكون فيه عدسة العين صغيرة جداً .

microphthalmia **صِغَرُ العَين**

عين صغيرة جداً بصورة شاذة .

microphthalmos

(=microphthalmus)

(١) صِغَرُ العَين (٢) صَغيرُ العَين

شخص ذو عين صغيرة .

micropsia **إبصَارٌ صِغْرِيّ**

(=micropia)

ابصار شاذ تبصر فيه الأجسام أصغر من حجمها الطبيعي .

microstrabismus (=microtropia)

حَوَلٌ صِغْريّ

حول أقل من ٥° مع سوء تقارن العينين وغمش نسبي في العين المنحرفة وليس من السهولة دائماً تشخيصه باختبار التغطية .

microsurgery **جِراحَةٌ مِجهَريَّة**

جراحة تجرى باستعمال مجهر تشريحي أو بالاستعانة بالعدسات الجراحية الخاصة .

microtropia **حَوَلٌ صِغْريّ**

انظر (=microstrabismus)

milky cataract **سَادٌّ حَليبيّ**

انظر (cataract)

minus lens **عَدَسَةٌ مُقعَّرَة**

(=concave lens)

انظر (lens)

تسمح للشخص استعمال أحد عينيه للنظر البعيد و الثانية للنظر القريب والقراءة فيستعمل في الحالتين عيناً واحدة فقط .

Morgan's dots **نُقَاطُ مُورغَن**
(= epithelial microcystic edema)
عتامات صغيرة ومحددة تحت ظهارة القرنية تنتج عن لا اكسيجينيتها .

mouche volantes **سَمَادِير**
انظر (= muscae volantes)

movement **حَرَكة (ج : حَرَكات)**

cogwheel pursuit m.
حَرَكةٌ تَتَبُّعِيَّة مُتَقَطِعَة
حركة العين الارتجاجية المنقطعة بدلاً من حركتها المتواصلة ويحصل ذلك في مرض باركنسون .

conjugate m's **حَرَكَاتٌ مُقْتَرِنَة**
حركة العينين سوية باتجاه واحد .

converging m's **حَرَكَاتٌ تَقَارُبِيَّة**
حركة العينين نحو بعضهما وتقاربهما وتتم عادة عند تكيف العين للرؤية القريبة .

doll's eye m's **حَرَكَاتُ عَين الدُمية**
حركة العينين من جهة لأخرى عند دوران الرأس وتحدث عند المرضى الواعين عند تثبيت العينين وعند فاقدي الوعي بدون تثبيتهما وهي حركات منفعلة ومحدثة ومن منشأ نووي .

doll's head m's
(= doll's eye m's)
حَرَكَاتُ رَأس الدُمية

following m's **حَرَكَاتٌ تَتَبُّعِيَّة**
حركة العينين التي تتبع حركة الجسم في المجال البصري كحركة كرة التنس من جهة إلى أخرى في الساحة البصرية .

fusional m's **حركاتٌ اِنْدِمَاجِيَّة**
حركة العينين حركة تقاربية لوضعهما بوضع تتكون عنده الصورتان في العينين في منطقتين متقارنتين وتولدان ادراكاً لصور مندمجة .

lightning eye m.
حَرَكَةٌ عَينيَّة خَاطِفَة
حركة العين حركة مفاجئة عند تعرضها لمنبه طارىء في الساحة البصرية .

micro eye m's **حَرَكَاتٌ عَينيَّة دَقِيقَة**
حركات عينية صغرية تحدث في العينين في حالة تثبيتهما وابقائهما بوضع واحد .

nystagmus eye m's **رَأرَأة**
انظر (nystagmus)

ocular m's **حَرَكَاتٌ عَينيَّة**
حركة مقلة العين في كل الاتجاهات .

pursuit eye m's **حَرَكَاتٌ عَينيَّة تَتَبُّعِيَّة**
حركات العين التي تتبع حركات جسم متحرك في الساحة البصرية وهي عادة حركات تتبعية بطيئة بسرعة ٣٠ – ٦٠° في الثانية .

rapid eye m.'s (= REM)
حَرَكَاتٌ عَينيَّة سَريعة
حركة العينين السريعة أثناء مرحلة النوم السريع أو التناقضي .

saccadic eye m's
حَرَكَاتٌ عَينيَّة قَفْزِيَّة
حركات العين السريعة من نقطة إلى أخرى مثل حركة العين عند قراءة الكتابة والقفز من آخر السطر الى أول السطر الذي يليه .

vergence m's **حَرَكَاتٌ تَجَانُحِيَّة**
حركة العينين باتجاهين متعاكسين كما يحصل عند تكيفهما للنظر القريب أو البعيد .

mucocele **قِيلَةٌ مُخَاطِيَّة**
قيلة مكونة من كيس مبطن بظهارة وممتلىء بالمخاط ينفتق عادة من أحد الجيوب .

mucopurulent conjunctivitis
اِلتِهَابُ المُلتَحِمة المُخَاطيّ القَيْحِيّ
انظر (conjunctivitis)

mucus tear layer **طَبَقَةُ الدَمْع المُخَاطِيَّة**
طبقة الدمع القريبة من سطح القرنية التي

تفرزها الخلايا الكأسية في الملتحمة وتحافظ على رطوبة الدمع .

mural cells **خَلايا جِداريَّة**

انظر (cell)

muscae volitantes **سَمَادِير**

(= mouche volantes)

ذرات تتراءى للعين تشبه الذباب الطائر .

muscle **عَضَلة**

عضو قلوص يولد تقلصه حركة جزء من الجسم أو تثبيته .

antagonistic eye m's.

عَضَلاتُ العَين المُتَضادَّة

عضلات العين التي تحركها باتجاهات متضادة .

ciliary m. **العَضَلةُ الهَدَبِيَّة**

عضلة تتأصل أليافها الطولية عند اتصال القرنية بالصلبة وتتأصل أليافها الدائرية (عضلة موللر) في مصرة الجسم الهدبي وتنغرس كل هذه الألياف في الطبقة الخارجية للنتوءات المشيمية والهدبية ووظيفتها تغيير تحدب العدسة عند تكيف العين . ويغذيها العصب الهدبي القصير .

circular ciliary m.

(= Müller's m.)

العَضَلةُ الهَدَبيَّة الدَائِرِيَّة

انظر (ciliary m.)

constrictor pupillae m.

العَضَلةُ مُضَيِّقَةُ الحَدَقَة ، العَضَلَةُ مُصِرَّةُ الحَدَقَة

عضلة ذات ألياف ملساء دائرية متراكزة توجد في قزحية العين وظيفتها تضييق حدقة العين وتغذيها أعصاب لا ودية .

dilator pupillae m.

العَضَلةُ مُوسِّعَة الحَدَقَة

عضلة ملساء ذات ألياف شعاعية تبدأ من حافة الحدقة وتمتد حتى الحافة الهدبية للقزحية وظيفتها توسيع حدقة العين وتغذيها أعصاب ودية .

elevator m. **العَضَلَةُ الرَافِعَة**

العضلة التي ترفع العين إلى الأعلى وتقوم بذلك العضلتان المستقيمة العلوية والمائلة السفلية .

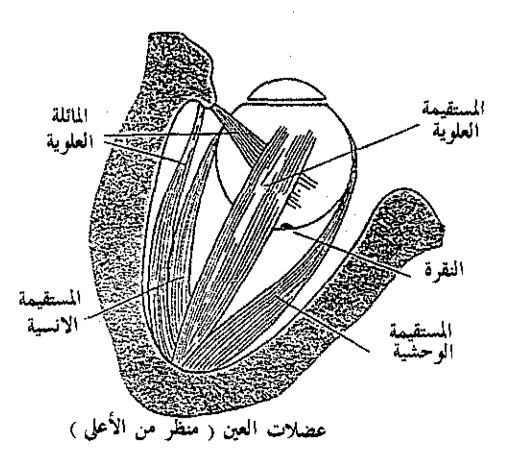
extraocular m. **عَضَلَةٌ خَارِج العَين**

احدى العضلات الست خارج مقلة العين والتي تحركها لمختلف الاتجاهات .

extrinsic eye m.

(= *extraocular m.*)

عَضَلَةٌ خَارِج العَين



عضلات العين (منظر من الأعلى)

eyelid m. **عَضَلَةُ الجَفْن**

عضلة خفيفة تحرك الجفن .

inferior oblique m.

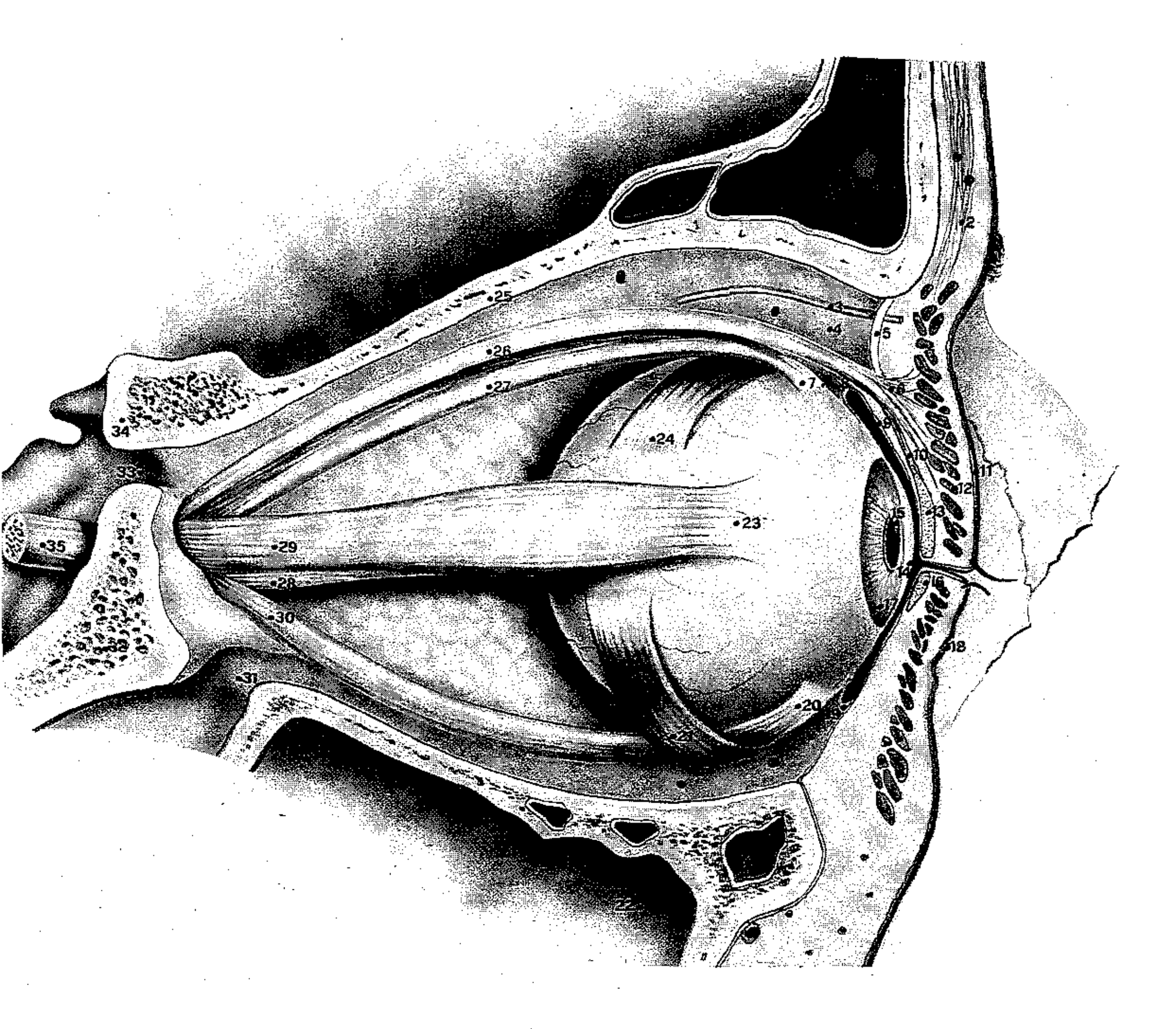
العَضَلةُ المَائِلَة السُفْلِيَّة

عضلة خارج العين تتأصل من الصفيحة الحجاجية لعظم الفك العلوي وتنغرس في الصلبة ويغذيها العصب محرك العين وهي تدور العين إلى الأعلى وإلى الجهة الوحشية .

inferior rectus m.

العَضَلة المُسْتَقِيمَة السُفلِيَّة

عضلة خارج العين تتأصل من حافة الثقبة البصرية وتنغرس في الجهة السفلية للصلبة ، يغذيها العصب محرك العين وهي تحرك العين إلى الأسفل وتدورها إلى الأسفل والجهة الأنسية .



عضـــلات العــين

١ – الجيب الجبهي ٢ – الياف العضلة الجبهية ٣ – العصب فوق الحجاج ٤ – النسيج الشحمي الحجاجي ٥ – الحاجز الحجاجي ٦ – وتر العضلة رافعة الجفن العلوي ٧ – وتر العضلة المستقيمة العلوية ٨ – قبو الملتحمة العلوي ٩ – الملتحمة ١٠ – وتر العضلة رافعة الجفن العلوي ١١ – الجفن العلوي ١٢ – عضلة الجفن الدويرية ١٣ – غضروف الجفن العلوي ١٤ – القرنية ١٥ – الحدقة ١٦ – غضروف الجفن السفلي ١٧ – القزحية ١٨ – الجفن السفلي ١٩ – قبو الملتحمة السفلي ٢٠ – وتر العضلة المستقيمة السفلية ٢١ – العضلة المائلة السفلية ٢٢ – الجيب الفكي ٢٣ – وتر العضلة المستقيمة الوحشية ٢٤ – العضلة المائلة العلوية ٢٥ – سطح الحجاج ٢٦ – العضلة رافعة الجفن العلوي ٢٧ – العضلة المستقيمة العلوية ٢٨ – العضلة المستقيمة الإنسية ٢٩ – العضلة المستقيمة الوحشية ٣٠ – العضلة المستقيمة السفلية ٣١ – الحفرة الجناحية الحنكية ٣٢ – الجناح الوتدي الكبير ٣٣ – حافة الشق الوتدي ٣٤ – الناتىء السريري الأمامي ٣٥ – العصب البصري .

intraocular m. **عَضَلَةٌ دَاخِل العَين**

احدى العضلات الموجودة داخل العين في القزحية أو في الجسم الهدبي .

intrinsic eye m.

(=intraocular m.)

عَضَلَةٌ دَاخِل العَين

lateral rectus m.

العَضَلَةُ المُسْتَقِيمَة الوَحشِيَّة

عضلة خارج العين تتأصل من حافة الثقبة البصرية الوحشية من حافة الشق الحجاجي العلوية وتنغرس على جهة الصلبة الوحشية وتعمل على ابعاد العين للخارج ويغذيها العصب المبعد .

levator palpebrae superioris m.

العَضَلَةُ رَافِعَة الجَفْن العُلويّ

عضلة تتأصل من الحافة العليا للثقبة العينية وتنغرس في صفيحة الجفن العلوي وتعمل على رفع الجفن العلوي للأعلى ويغذيها العصب محرك العين .

longitudenal ciliary m.

(=Bruck m.)

العَضَلَةُ الهَدبيَّة الطُولاَنيّة

انظر (ciliary m.)

medial rectus m.

العَضَلَةُ المُستَقِيمَة الإنسيَّة

عضلة خارج العين تتأصل من حافة الثقبة البصرية وتنغرس على الجهة الأنسية للصلبة وتعمل على تقريب العين للداخل ويغذيها العصب محرك العين .

orbicularis oculi m.

عَضَلَةُ العَين الدُويريَّة

العضلة مصرة الأجفان والمحيطة بها وتتكون من ثلاثة أقسام يتأصل قسمها حول الجفني في الحافة الانسية للحجاج وينغرس في الموق ويتأصل القسم الجفني في اللحاظ وينغرس بالقرب من أصله بعد دورانه حول الأجفان ويتأصل القسم الدمعي من العرف الدمعي الخلفي وينغرس مع القسم الجفني ويغذي العصب الجفني هذه العضلات التي تعمل على غلق الجفن وتغضن الجبهة والضغط على الكيس الدمعي

m. recession **اِنحِسَارُ العَضَلَة**

انحسار العضلة للخلف .

m. resection **قَطْعُ العَضلة**

قطع جزء من العضلة لتقصيرها .

sphincter pupillae m.

العَضَلَةُ مُصِرَّةُ الحَدَقَة

العضلة الملساء المضيقة للحدقة وهي ألياف دائرية في القزحية تعمل على تضييق الحدقة ويغذيها عصب لا ودي .

superior oblique m.

العَضَلَةُ المائِلَة العُلويَّة

عضلة خارج العين تتأصل من خارج العظم الوتدي الصغير فوق الثقبة البصرية وتنغرس في الصلبة وتعمل على تدوير العين للأسفل وللجهة الأنسية و يغذيها العصب البكري .

superior rectus m.

العَضَلَةُ المُستَقِيمَة العُلويَّة

عضلة خارج العين تتأصل من الحافة العلوية للثقبة البصرية وتنغرس على الجهة العلوية للصلبة وتحرك العين إلى الأعلى وتدورها إلى الأعلى وإلى الجهة الأنسية ويغذيها العصب محرك العين .

myasthenia gravis, ocular

وَهَنُ عَضَلاتِ العَين الوَبِيل

اصابة عضلات العين في الخثل العضلي الوبيل .

mydriasis **تَوَسُّعُ الحَدَقَة**

توسع الحدقة الشديد سواء كان لأسباب مرضية أو بتأثير العقاقير أو استجابة للرؤية الظلامية أو بفعل العضلة موسعة الحدقة أو لأي سبب آخر .

traumatic m.

تَوسُّعُ الحَدَقَة الرَضْحيّ

تسبب الضربة الشديدة للعين تمزق مصرة القزحية وتؤدي إلى توسع الحدقة الدائم .

mydriatic **مُوَسِّعٌ لِلحَدَقَة**

أي عامل أو دواء يوسع حدقة العين .

myectomy **قَطْعٌ عَضَليّ**

قطع جزء من العضلة كما يجرى في عمليات تصحيح الحول .

myiasis, ocular **نَغَفُ العَين**

اصابة العين بيرقات الذباب .

myokymia **تَقَلُّص لا إرَادِيّ**

تقلص العضلة اللاارادي فاذا ما أصاب العضلة المائلة العليا يولد للعين حركات دورانية متقطعة .

myope **حَسِير ، قَصِيرُ البَصَر**

شخص قصير البصر .

myopia (= near sightedness)

الحَسَر ، قِصَرُ البَصَر

خطأ انكساري تتجمع فيه الأشعة المتوازية

alternating m.

تَوسُّع الحَدَقَة المُتَناوِب

توسع متناوب في حدقتي العينين يحدث أولاً في واحدة منهما ليزول ويحدث في الثانية .

bounding m.

(= alternating m.)

تَوسُّع الحَدَقة المُتَناوِب أو القَافِز

paralytic m. **تَوسُّعُ الحَدَقَة الشَلَلِيّ**

توسع الحدقة بسبب شلل العصب محرك العين واعصابها اللا ودية .

spasmodic m. (= spastic m.)

تَوسُّعُ الحَدَقَة التَشَنُّجيّ

توسع الحدقة بسبب تشنج العضلة موسعة الحدقة أو فرط عمل عصبها الودي .

spinal m. **تَوَسُّعُ الحَدَقَة النُخاعِيّ**

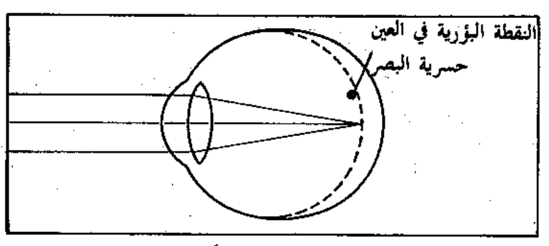
توسع الحدقة بسبب آفة المركز النخاعي الهدبي في النخاع الشوكي .

springing m.

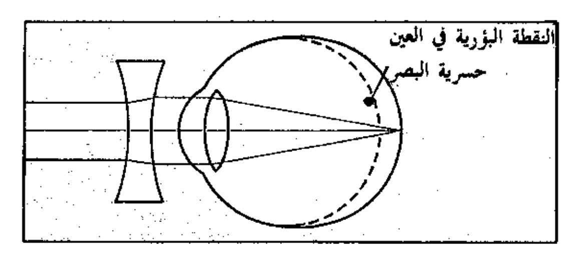
(= alternating m.)

تَوَسُّعُ الحَدَقَة المُتَناوِب (النَابِض)

قصر البصر (الحسر)



تكون الشبكية في الحسر بعيدة نسبياً عن النقطة البؤرية ولا تتركز صورة الجسم المرئي عليها بل تتركز أمامها



من الممكن تصحيح الحسر باستعمال عدسة مقعرة لتركيز الصورة على شبكية العين

التي تدخل العين في بؤرة أمام الشبكية وذلك بسبب طول قطر العين الأمامي الخلفي وقد يحصل الحسر نتيجة زيادة انكسارية الأوساط الأنكسارية للعين .

axial m. **قِصَرُ البَصَرِ المِحوَرِيّ**

الحسر البصري الناتج عن زيادة الطول المحوري للعين .

biologic m. **قِصَرُ بَصَرٍ بِيُولُوجِيّ**

قصر البصر الطبيعي في بعض الحيوانات .

m. chorioretinal degeneration

تَنَكُّسٌ مَشِيمِيّ شَبَكِيّ حَسَرِيّ

تغيرات تنكسية في الشبكية والمشيمية تشاهد عند فحص قعر العين الحسيرة البصر .

chromic m. **قِصَرُ البَصَرِ اللَّونِيّ**

قصور في الرؤية اللونية للأجسام الملونة البعيدة عن العين .

crescent m. **قِصَرُ البَصَرِ الهِلاَلِيّ**

ظهور منطقة هلالية الشكل حول القرص البصري تشاهد الصلبة من خلالها ويحدث ذلك في قصر البصر الشديد .

curvature m. **قِصَرُ البَّصَرِ الإِنْحِنَائِيّ**

قصر البصر الذي يتولد عن سوء تحدب أسطح الأوساط الانكسارية للعين .

degenerative m.

قِصَرُ البَصَرِ التَنَكُّسِيّ

قصر بصر شديد يترافق بتنكس **مشيمي شبكي**

index m. **قِصَرُ البَصَرِ المَنْسَبِي**

نوع من قصر البصر الانكساري يتسبب عن شذوذ في أوساط العين الانكسارية .

lenticular m. **قِصَرُ البَصَرِ العَّدَسِيّ**

قصر بصر مسبب عن زيادة القدرة الأنكسارية لعدسة العين .

malignant m.

(=pernecious m.)

قِصَرُ بَصَرٍ خَبِيث

نوع خبيث ومترقي من الحسر يتسبب عن مرض وبيل في المشيمية ويؤدي إلى انفصال الشبكية والعمى .

night m. **قِصَرُ البَصَرِ اللَّيلِيّ**

ازدياد قصر البصر في الظلام بسبب توسع الحدقة .

pernecious m.

(=malignant m.)

قِصَرُ البَصَرِ الخَبِيث

prodromal m. **قِصَرُ بَصَرٍ بَادِرِيّ**

عودة قدرة المصاب بقصر البصر على الرؤية القريبة من دون استعمال العوينات ويشاهد ذلك أحياناً في الساد البدئي .

progressive m.

قِصَرُ البَصَّرِ المُتَرَقِّي

قصر بصر يستمر بالأزدياد مع تقدم العمر .

refractive m.

قِصَرُ البَصَرِ الانْكِسَارِيّ

قصر بصر ناتج عن زيادة القدرة الأنكسارية لأوساط العين .

myopic crescent **هِلاَلٌ حَسَرِيّ**

انظر (crescent myopia)

myopic degeneration **تَنَكُّسٌ حَسَرِيّ**

انظر (degeneration)

myopic staphyloma **عِنَبَةٌ حَسَرِيَّة**

انظر (staphlyloma)

myosis **اِنقِبَاضُ الحَدَقَة ، تَضَيُّقُ الحَدَقَة**

انظر (=miosis)

myotic **مُقَبِّضُ الحَدَقَة**

انظر (=miotic)

myotomy **قَطْعُ العَضَلَة**

قطع غير كامل للعضلة لأضعافها ويجرى ذلك في بعض عمليات الحول .

myotonia congenita

تَأَتُّرُ العَضَلِ الخِلقِيّ

حالة عدم انبساط العضلة بعد تقلصها الذي يظهر في الأطفال وقد يصيب عضلات العين .

myotonic dystrophy
حَثَلٌ عَضَلِيٌّ تأتُّرِيٌّ
انظر (dystrophy)

myotonic pupil **حَدَقَةُ التأتُّرِ العَضَلِيِّ**
انظر (pupil)

N

nanophthalmos **قَزَامَةُ العَين**

صغر كرة العين الشاذ من دون أية تشوهات خلقية أخرى فيها .

narrow angle glaucoma

زَرَقٌ ضَيِق الزَاوِيَة

انظر (glaucoma)

nasociliary nerve

العَصَبُ الأَنفيّ الهَدْبيّ

انظر (nerve)

nasolacrimal duct **القَنَاةُ الدَمعيَّة الأَنفيَّة**

انظر **(duct)**

near convergence reflex

المُنعَكسُ التَقَارُبيّ لِلقُرْب

انظر (reflex)

near point of accommodation

نُقْطةُ التَكيُّف القَرِيبَة

انظر (point)

near point of convergence

نُقطَةُ التَقَارُب القَرِيبَة

انظر (point)

near reaction **الإسْتِجَابَةُ لِلقُرْب**

انظر (reaction)

near reflex **مُنعَكسُ القُرْب**

انظر (reflex)

near sightedness **قِصَر البَصَر ، الحَسَر**

انظر (=myopia)

near vision **رُؤيَةُ القُرْب**

انظر (vision)

near visual point **نُقطَةُ البَصَر القَرِيبَة**

انظر (point)

nebula **سَحَابَةُ القَرنِيَّة**

عتامة قرنية خفيفة أو ندبة القرنية التي تشاهد فيها نقاطاً عند الأنارة المائلة ونادراً ما تتعارض مع البصر .

nebula, corneal **سَحَابَةُ القَرنِيَّة**

انظر (nebula)

necrosis **نَـخَـر**

موت الأنسجة ويحدث غالباً بموت خلايا مفردة فيها أو مجموعات منها في مناطق محددة من النسيج .

corneal n. **نَخَرُ القَرْنِيَّة**

تموت جزء من القرنية .

necrotizing nodular scleritis

التِهابُ الصُّلبَة العُقَيديّ النَخَريّ

انظر (scleritis)

necrotizing retinitis

التِهابُ الشَبَكيَّة النَخَريّ

انظر (retinitis)

necrotizing scleritis

التِهابُ الصُّلبَة النَخَريّ

انظر (scleritis)

needle, McIntyre **إبرَة مَاك اِنتَاير**

ابرة ثنائية المجرين للارواء والرشف تستعمل في عملية استئصال الساد خارج المحفظة .

negative after image

صُورَةٌ تِلوِيَّة سَلبِيَّة

انظر (image)

للعضلة المستقيمة الخارجية .

autonomic n. **عَصَبٌ ذَاتِيّ**
أحد الأعصاب الودية أو اللاودية التي تكون الجهاز العصبي الذاتي المحيطي .

corneal n. **العَصَبُ القَرنويّ**
فرع من العصب الهدبي الطويل الذي يغذي القرنية بألياف حسية عامة .

facial n. **العَصَبُ الوَجْهِيّ**
العصب القحفي السابع وهو عصب حركي ينبع من أسفل الجسر ويغذي عضلات الوجه بألياف عصبية حركية .

frontal n. **العَصَبُ الجَبْهِيّ**
هو فرع من العصب العيني فرع ثلاثي التوائم ويغذي الجبهة بأعصاب حسية عامة .

head of optic n.
رأس العصب البصري
جزء العصب البصري الذي يمكن مشاهدته في قاع العين بمنظار البصر وهو دائري الشكل أحمر اللون وفي وسطه هوة (كوب العين) .

infraorbital n.
عَصَبُ تَحتَ الحَجَاج
هو امتداد لعصب الفك العلوي يدخل الحجاج خلال الشق الحجاجي السفلي ويخرج منه خلال ثقبة تحت الحجاج ويعطي فروعاً عديدة منها العصب الجفني السفلي وهو عصب حسي عام .

infratrochlear n.
عَصَبُ تَحتَ البَكَرة
فرع من العصب الأنفي الهدبي الذي يتفرع من العصب العيني ويعطي فروعاً جفنية تغذي الجفن السفلي والملتحمة والقناة الدمعية وجلد جسر الأنف وجذره بألياف حسية عامة .

lacrimal n. **العَصَبُ الدَمْعِيّ**
فرع من العصب العيني المتفرع من ثلاثي التوائم يدخل الحجاج خلال الشق

neglect syndrome **مُتَلاَزِمَةُ الإِهْمَال**
انظر (syndrome)

neoplasm (= tumor) **وَرَم**
أي نمو جديد شاذ مترقي في الجسم لا يمكن السيطرة عليه ويتصف النوع الخبيث منه بالكثم والانتشار وسرعة النمو أما النوع الحميد منه فلا يتصف بأي من ذلك .

neostigmine **نيُوستكمِين**
عقار مقلد الودي كوليني الفعل .

neovascular glaucoma
زَرَقُ التَوعِيَّة المُحْدَثَة
انظر (glaucoma)

neovascular choroidal membrane
غِشَاءُ المَشيمِيَّة المُوعَىٰ
ظهور قنوات وعائية شاذة في التنكس البقعي المتقدم مع نزف تحت الشبكية ونضح شحماني .

neovascular subretinal

غِشَاءُ تَحت الشَبَكيَّة المُوعى
غشاء وعائي تحت الشبكية يظهر بلون سنجابي ومن الممكن معالجته بالليزر .

neovascularization, iris
تَوَعِّي القُزَحِيَّة المُحْدَث
انظر (iris)

neovascularization, retina
تَوَعِّي الشَبَكِيَّة المُحدَث
انظر (retina)

nerve **عَصَب**
بنية حبلية مكونة من مجموعة من الألياف العصبية خارج الجهاز العصبي المركزي تنقل الدفعات العصبية منه إلى العضلات والغدد والأعضاء واليه من النهايات الحية وأعضاء الحس .

abducent n. **العَصَبُ المُبْعِد**
العصب القحفي السادس الذي توجد نواته في جسر الدماغ وهو عصب حركي

الحجاجي العلوي ويغذي الغدة الدمعية والملتحمة والصوار الوحشي للعين وجلد الحاجب العلوي بالياف حسية عامة .

long ciliary n.

العَصَبُ الهَدبيّ الطَّويل

عصب يتفرع من العصب العيني ويغذي العضلة موسعة الحدقة والعنبية والملتحمة ويحوي اليافاً ودية حركية واليافاً حسية عامة .

n. loop, intrascleral

العُرْوَةُ العَصَبيَّة دَاخِل الصُّلْبَة

نقطة قاتمة صغيرة من نسيج العنبية تظهر على سطح الصلبة الأمامي ويكون فيها العصب الهدبي الطويل عروة .

nasociliary n.

العَصَبُ الأَنفِيّ الهَدْبيّ

فرع من العصب العيني يتفرع إلى العصبين الغرباليين الأمامي والخلفي والتحت البكري وفرع موصل للعقدة الهدبية ويجهز هذه الفروع باعصاب حسية عامة .

oculomotor n. **العَصَبُ مُحَرِكُ العَين**

العصب القحفي الثالث ينبع من جذع الدماغ ويدخل الحجاج خلف الشق العلوي ويغذي العضلة رافعة الجفن العلوي وكل عضلات العين الخارجية ماعدا العضلتين المستقيمة الخارجية والمائلة العلوية كما أنه يحمل اعصاباً لا ودية للعضلة الهدبية والعضلة مصرة الحدقة وهو عصب حركي .

ophthalmic n. **العَصَبُ العَينيّ**

أحد الفروع الرئيسية الثلاثة للعصب القحفي الخامس ثلاثي التوائم ويبدأ من عقدته ويتفرع إلى عدة فروع ، منها الدمعي والأنفي الدمعي ، التي تغذي مقلة العين والملتحمة والكيس الدمعي والغدة الدمعية والجفن العلوي بالياف حسية .

optic n. **العَصَبُ البَصَريّ**

العصب القحفي الثاني وهو عصب البصر ويحوي اليافاً حسية تتكون من محاور الخلايا العقدية الشبكية التي تترك الحجاج من خلال الثقبة البصرية لتصل التصالب البصري وتكون السبيل البصري .

optic n. tortuosity

تَعَرُّجُ العَصَب البَصَريّ

الانحناءات التي تحدث في العصب البصري منذ خروجه من المقلة وحتى دخوله الثقبة البصرية .

parasympathetic n.

عَصَبٌ لاَ وُدِّي

عصب مستقل يغذي العين ويجهز مصرة الحدقة والعضلة الهدبية بأعصاب حركية تعمل على تضييق الحدقة وتكيف العين للنظر القريب .

short ciliary n.

العَصَبُ الهَدْبيّ القَصير

العصب الذي يخرج من العقدة الهدبية ويغذي عضلات العين الملساء واغلفتها بأعصاب ودية ولا ودية وحسية عامة .

supraorbital n.

العَصَبُ فَوقَ الحَجَاجِيّ

هو امتداد للعصب الجبهي الذي يتفرع عن العصب العيني ويترك الحجاج خلال الثقبة فوق الحجاجية ويغذي جلد الجفن العلوي والجبهة ومقدمة الرأس بأعصاب حسية عامة .

supratrochlear n.

العَصَبُ فَوق البَكريّ

فرع العصب الجبهي المتفرع عن العصب العيني ويترك الحجاج عند الحافة الإنسية فوق الجبهية ويغذي الجفن العلوي والجبهة بأعصاب حسية عامة .

sympathetic n. **عَصَبٌ وُدِّيّ**

عصب مستقل يغذي العين ويجهز العضلة موسعة الحدقة بأعصاب حركية .

neuroblastoma, orbital
ورمُ الأرُومَة العَصَبِيَّة الحَجَاجِيَّة
غرن الأرومة العصبية الحجاجية غالباً ما يصيب أعصاب الحجاج الودية .

neuroepithelioma **ظِهارُومٌ عَصَبِيّ**
ورم الأديم العصبي الظاهر للشبكية وتتجمع فيه عادة الخلايا على شكل زهري .

neuroepithelium **الظِّهارَةُ العَصَبِيَّة**
خلايا الأديم الظاهر الجنينية التي يتولد منها الجهاز العصبي المركزي .

neurofibroma **لِيفُوم عَصَبِيّ**
ورم الأعصاب المحيطية الذي يتسبب عن تكاثر خلايا شوان الشاذ .

neurofibromatosis, orbital
وَرَامٌ لِيفِيّ عَصَبِيّ حَجَاجِيّ
مرض عائلي يتصف بأورام منتشرة في الجسم وقد تكون في الحجاج وهي أورام ليفية وقد تكون منصبغة احياناً .

neuoroma **عَصَبُوم ، وَرَمٌ عَصَبِيّ**
ورم عصبي يتكون من خلايا والياف عصبية .

neuromyelitis optica
اِلتِهابُ النُخَاع والعَصَب البَصَرِيّ
زوال نخاعين العصب البصري والنخاع الشوكي ويتصف بقصور الرؤية وقد يؤدي الى العمى التام .

neuron, neurone
عَصبُون (ج : عصبونات)
الخلية العصبية للجهاز العصبي التي تتكون عادة من جسم الخلية ومحوارها وتغصناتها .

neurone, amacrine
عَصبُون مُتَفَرِع ، عَصبُون مَقْرَنِيّ
خلية شبكية متفرعة تعتبر خلية عصبية محدودة وهي من دون محوار ولكنها توصل الخلايا الشبكية ببعضها .

neuroparalytic corneal ulcer
قَرْحَة القَرنِيَّة الشَلَلِيَّة العَصَبِيَّة
انظر (ulcer)

trigeminal n. **العَصَبُ الثُلاثِيّ التَوائِم**
العصب القحفي الخامس وله ثلاثة فروع رئيسية منها العصب العيني الذي يغذي العين والأجفان وملحقاتها بأعصاب حسية .

trochlear n. **العَصَبُ البَكَرِيّ**
العصب القحفي الرابع الذي يجهز العضلة المائلة العليا بأعصاب حركية .

neuralgia **أَلمٌ عَصَبِيّ**
الم انتيابي يمتد على طول أحد الأعصاب المصابة وفي المناطق التي يغذيها .

trigeminal n.
أَلَمُ ثُلاثِيّ التَوائِم العَصَبِيّ
الم انتيابي عرضي شديد في مناطق الوجه والعين التي يغذيها العصب القحفي الخامس .

neurectomy **قَطْعُ العَصَب**
قطع جزء من العصب سواء المحيطي أو المركزي .

neurilemmoma **وَرَمُ غِمْد الليف العَصَبِيّ**
ورم حميد ممحفظ في الأعصاب المحيطية أو المركزية ويصيب الأعصاب الودية ويتكون من خلايا شوان .

neuritis **اِلتِهاب العَصَب**
التهاب أحد الأعصاب كالعصب البصري .

optic n. **اِلتِهابُ العَصَب البَصرِيّ**
التهاب العصب الذي قد يصيب جزءه داخل مقلة العين أو في رأسه أو جزءه خلف المقلة .

pseudoptic n.
اِلتِهَابُ العَصَب البَصريّ الكَاذِب
احتقان في القرص البصري من دون وجود التهاب فيه وينتج عن عيب خلقي .

retrobulbar n.
(=orbital optic n.)
اِلتِهاب العَصَب خَلف المُقْلَة
التهاب جزء العصب البصري خلف المقلة من دون اصابة القرص البصري .

neuroparalytic keratitis
اِلتِهابُ القَرنيَّة الشَلَليّ العَصَبيّ
انظر (keratitis)

neuroparalytic keratopathy
اِعتِلاَلُ القَرنيَّة الشَلَليّ العَصَبيّ
انظر (keratopathy)

neuropathic keratitis
اِلتِهَابُ القَرنيَّة بِالاعتِلالِ العَصَبيّ
انظر (keratitis)

neuropapillitis **اِلتِهابُ العَصَب البَصَري**
انظر (=optic neuritis)

neuropathies, toxic optic
الإعتِلالاَتُ السُمِّيّة البَصَريَّة
اضرار العصب البصري الناتجة عن تسممه ببعض العقاقير السامة .

neuroretinitis **اِلتِهَابُ الشَبَكيَّة العَصَبيّ**
التهاب العصب البصري والشبكية .

neuroretinopathy
اِعتِلاَلُ الشَبَكيَّة العَصَبيّ
امراض الشبكية والعصب البصري .

hypertensive n.
اعتِلاَلُ الشَبَكيَّة العَصَبيّ بِارتِفَاع الضَغْط
تورم القرص البصري وتكون ترسبات مصلية وفبرينية في الشبكية يحدث في حالة ارتفاع ضغط الدم الشديد .

neurotrophic keratitis
اِلتِهَابُ القَرنيَّة العَصَبيّ التغْذَويّ
انظر (keratitis)

neutral filter **مِرْشَحَةٌ مُحَايِدَة**
مرشحة رمادية خفيفة تمتص حوالي نصف أشعة الضوء المار خلالها من دون تغيير ألوانها .

neutralization **تَعَادُل**
تراكب عدستين ذات قوى متعاكسة بحيث تعادل كل منهما الأخرى فتكون محصلة قوتهما صفراً .

nevi **وَحْمَات (ف : وَحْمَة) ، شامات**
تشوهات محددة في الجلد أو في بعض الأغشية المخاطية من دون سبب خارجي ولذا فانها تعتبر وراثية وقد تحدث عن كثرة أو قلة تنسج الأنسجة الضامة أو الظهارة أو الأنسجة العصبية أو الوعائية .

Newcastle disease virus
فِيرُوس دَاء نيُوكَاسِل
فيروس يسبب التهاب الملتحمة الجريبي في العمال الذين يعملون بتربية الدواجن .

nictation (= nictatation) **رَفُّ الجَفْن**
غمز وطرف العين .

nictating **رَافّ**
الجفن الراف .

nictating membrane **الغِشَاءُ الرَافّ**
انظر (membrane)

night blindness
عَشَاوَة ، عَشىً ، عَمَى لَيليّ
انظر (blindness)

night myopia **قِصَرُ بَصَرٍ لَيليّ**
انظر (myopia)

night vision **إبصَارٌ لَيليّ**
انظر (vision)

night vision goggles
نَظَّارَاتُ الإبْصَار اللَيليّ
انظر (goggles)

nodal point **النُقْطَةُ العُقدِيّة**
انظر (point)

nodular corneal dystrophy
حَثَلٌ قَرنَويّ عُقَيْدِيّ
انظر (dystrophy)

nodular degeneration, Salzman's
تَنَكُّسُ سَالزمَان العُقَيديّ
انظر (degeneration)

nodular episcleritis
اِلتِهَابُ ظَاهِر الصُلْبَة العُقَيديّ
انظر (episcleritis) .

nodular necrotising scleritis
اِلتِهَابُ الصُلْبَة العُقَيديّ النَاخِر
انظر (scleritis) .

nodule **عُقَيْدَة**

حدبة أو عقدة صغيرة تحس بسهولة .

episcleral rheumatic n.

عُقَيدَةٌ رَثَوِيَّة بِظَاهِرِ الصُّلبة

التهاب رثوي معتم ومعزول في ظاهر الصلبة .

Koeppe n. **عُقَيدَةٌ كُوبَة**

تكدس خلايا ظهارية في حواف الحدقة كما يحصل في التهاب العنبية الحبيبومي .

nonaccommodative esotropia

حَوَلٌ إنسيّ لاَتَكيُّفِيّ

انظر (esotropia)

nonconcomitant strabismus

حَوَلٌ لا مُرَافِق

انظر (strabismus)

noncontact tonometry

قِيَاسُ التَوَتُر اللاَّتَماسِّيّ

انظر (tonometry)

nongranulomatous uveitis

اِلتِهابُ العِنَبِيَّة اللاَّحُبَيبُوميّ

انظر (uveitis)

nonparalytic strabismus

حَوَلٌ لا شَلَليّ

انظر (strabismus)

nonrhegmatogenous detachment

اِنْفِصَالٌ لا تَمَزُقِيّ

انظر (detachment)

nonsuppurative uveitis

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة اللاَّقَيحِيّ

انظر (uveitis)

noradrenaline
(=norepinephrine)

نُور أدرينَالِين

(= نور ابينيفرين) هرمون يفرزه لب الكظر وهو مادة ناقلة كيميائية تفرزها نهايات الأعصاب الودية ادرينالية الفعل في بعض تشابكات الجهاز العصبي المركزي .

normal **سَوِيّ ، نِظَامِيّ**

متفق مع الأشكال أو الأنواع أو الوظائف الطبيعية للأجسام في حالة صحتها .

n. retinal correspondence

تَنَاسُبٌ شَبَكِيّ سَوِيّ

انظر (correspondence)

NPA (=near point of accommodation)

نُقْطَةُ التَكيُّف القَرِيبَة

انظر (point)

NPC (=near point of convergence)

نُقطَة التقَارُبْ القَرِيبَة

انظر (point)

nuclear cataract **سَادٌ نَوَوِيّ**

انظر (cataract)

nuclear expression **عَصْرٌ نَوَوِيّ**

آلية عصر نواة العدسة الى خارج العين .

nuclear ocular palsies

شَلَلُ العَين النَوَوِيّ

شلل عضلات العين الناتج عن اصابة النوي العصبية التي تنبع منها اعصابها .

nuclear ophthalmoplegia

شَلَلُ العَين النَوَوِيّ

انظر (ophthalmoplegia)

nuclear sclerosis **تَصَلُّبٌ نَوَوِيّ**

تصلب مركز عدسة العين مما يغير لونها الى الأصفر ثم إلى اللون البني حتى يؤدي الى تولد الساد فيها وفقدان البصر ويحدث هذا غالباً عند الشيخوخة .

nucleus, abducent **نَوَاةُ المُبْعِد**

نواة العصب المبعد التي تقع في القسم السفلي من الجسر وتكون الجزء الوحشي لأكيمة الوجهي في قاع البطين الرابع .

nucleus, Edinger Westphal
(=n. accessorius)

نَوَاةُ أدينكار وِيستفَال

مجموعة خلايا عصبية صغيرة تقع في القسم العلوي لمجموعة نوى العصب محرك العين وتحوي العصبونات اللاودية التي تصل الى

ataxic n. **رَأرَأةٌ رَنحيَّة**
حركة نفضية غير منتظمة في العين .

caloric n. **رَأرَأة حَرَارِيَّة**
عند ارواء الأذن الخارجية للشخص بماء ساخن تتولد رأرأة في عينيه لأحد الاتجاهات واذا ما ارويت الأذن بماء بارد تتولد رأرأة بالاتجاه المعاكس .

Chyne-Stoke's n.
رَأرَأة جَاين ستُوك
رأرأة تناوبية السرعة تزداد تدريجياً ثم تتناقص لتزداد مرة أخرى .

directional n. **رَأرَأةٌ تَوَجُهِيَّة**
رأرأة تحدث فقط عند توجيه العين إلى جهة معينة .

disjunctive n. **رَأرَأةٌ غَير مُتَرافِقَة**
رأرأة العينين غير المتماثلة بحيث تتجه حركة كل منهما تارة نحو بعضهما وتارة بعيداً عن بعضهما .

down-beat n. **رَأرَأةٌ سُفليَّة**
رأرأة نفضية مكونتها السريعة للجهة السفلى تحدث عادة في أمراض المنطقة المجاورة للثقبة العظمى .

drug induced n.
رَأرَأةٌ مُستَحثة بالأدويَّة
رأرأة تسببها بعض العقاقير .

end position n. **رَأرَأةُ الوَضْع النِهَائِيّ**
رأرأة تظهر عند الحملقة الشديدة .

gaze evoked n. **رَأرَأةُ الحَمْلَقَة**
رأرأة تظهر عند الحملقة الشديدة .

gaze paretic n. **رَأرَأة شَلَل الحَمْلَقَة**
رأرأة تظهر عند شلل حملقة العين وعدم قدرتها على تثبيت البصر .

head n. **رَأرَأةُ الرَأس**
حركة الرأس النظمية اللاارداية من جهة لأخرى والشبيهة بالحركات الرأرأية .

jerking n. (=rhythmical n.)
رَأرَأةٌ نَفْضيَّة
رأرأة تتصف بحركة بطيئة في أحد

العقدة والنواة الهدبيتين اللتين تغذيان العضلة الهدبية ومصرة الحدقة .

nucleus of the lens (=n. lentis)
نَوَاةُ العَدَسَة
الجزء المركزي الصلب من عدسة العين .

nucleus, oculomotor **نَوَاةُ مُحَرِك العَين**
نواة عصبية تتوضع في سقيفة الدماغ المتوسط مكونة من مجموعات نويات جسدية تغذي معظم عضلات العين الخارجية ونويات أخرى لا ودية تغذي العين وترتبط نوى الطرفين ارتباطاً وثيقاً فيما بينها .

nucleus, trochlear **نواةُ البَكَريّ**
نواة العصب البكري التي تقع في المادة السنجابية في القسم السفلي من الدماغ المتوسط .

nummular keratitis
اِلتِهَابُ القَرنيَّة القُرْصِيّ
انظر (keratitis)

nyctalopia (=night blindness)
عَشَاوَة ، عَمىً لَيليّ
عدم الرؤية في الظلام بالرغم من امكانية الرؤية في الضوء .

nyctophobia **رُهَابُ الظَلاَم**
الخوف الشديد من الظلام .

nystagmiform (=nystagmoid)
رَأرَأيُّ الشَكل ، رَأرَائيّ
شبيهة الرأرأة .

nystagmography **تخطِيطُ الرَأرَأة**
طريقة تخطيط حركات العين الرأرأية .

nystagmoid **رَأرَآنيّ**
شبيهة الرأرأة .

n. jerks **نَفْضَاتٌ نَظيرَة الرَأرَأة**
حركات عينية سريعة شبيهة بالرأرأة .

nystagmus **رَأرَأة**
حركات عينية سريعة لا ارداية يمكن أن تكون أفقية أو عمودية أو دورانية أو خليط من كل ذلك .

الاتجاهات تتلوها مباشرة حركة سريعة بالاتجاه المعاكس .

labyrinthine n. **رَأرأةٌ دِهليزيَّة**
(=vestibular n.) انظر

latent n. **رَأرأةٌ كَامِنَة**
رأرأة تظهر عند تغطية احدى العينين .

lid n. **رَأرأةٌ جَفْنيَّة**
رف الجفن .

miner's n. **رَأرَأةُ عُمال المَنَاجِم**
رأرأة العين التى تظهر عند عمال المناجم وقد يكون سببها قلة الاضاءة أو اضطراب وظيفي .

ocular n. **رَأرَأةٌ عَينيَّة**
رأرأة تسببها أمراض العين .

opticokinetic n. **رَأرَأةٌ عَينيَّة حركية**
رأرأة تتولد عند النظر الى اجسام ثابتة متتالية من مركبة متحركة كالنظر الى أعمدة التلفون من شباك قطار متحرك .

oscillating n. **رَأرأةٌ تَذَبذُبيَّة**
(=pendular n.) انظر

paretic n. **رَأرأةٌ شَلَليَّة**
رأرأة كاذبة تحصل عند ضعف حركة عضلات العين .

pendular n. **رَأرأةٌ نوَّاسيَّة**
رأرأة تتساوى فيها حركة العين بالأتجاهين .

periodic alternating n.
رَأرأةٌ تَنَاوبِيَّة دَورِيَّة
رأرأة تتغير اتجاهاتها تناوبياً .

rail road n. **رَأرَأةُ القِطَار**
(=optokinetic n.) انظر

resilient n. **رَأرأةٌ إرتِدَادِيَّة**
(=jerking n.) انظر

retraction n. **رَأرَأةٌ إنسحابِيَّة**
حركة العين التشنجية الى الخلف عند محاولة تحريكها وتظهر فى أمراض الدماغ المتوسط .

rhythmical n. **رَأرَأةٌ نَظْمِيَّة**
(=jerking n.) انظر

rotatory n. **رَأرَأةٌ تَدوِيرِيَّة**
رأرأة تدور فيها العين حول محورها المركزي .

seesaw n. **رَأرَأةٌ تَأرجُحِية**
رأرأة تتحرك فيها احدى العينين للأعلى والثانية للأسفل وتشاهد في اصابات التصالب البصري .

undulatory n. **رَأرَأةٌ تَمَوجيَّة**
(=pendular n.) انظر

unilateral n. **رَأرَأةُ عَين وَاحِدَة**
رأرأة باحدى العينين .

up-beat n. **رَأرَأةٌ عُلويَّة**
رأرأة مكونتها السريعة للأعلى تحدث في آفات حفرة الدماغ الخلفية .

vertical n. **رَأرَأةٌ عَمُوديَّة**
رأرأة تتحرك فيها العين للأعلى والأسفل .

vestibular n. (=labyrinthine n.) **رَأرَأةٌ دِهلِيزِيَّة**
رأرأة تتسبب عن أمراض الدهليز .

vibratory n. **رَأرَأةٌ اِهتِزَازيَّة**
(=undulatony n.) انظر

visual n. **رَأرَأةٌ إبصَارِيَّة**
رأرأة نواسية منتظمة تحدث عند النظر الى جسم متحرك من جهة لأخرى كحركة كرة المضرب أو كرة الطاولة .

voluntary n. **رَأرَأةٌ اِرادِيَّة**
رأرأة يتمكن بعض الأشخاص من القيام بها بصورة ارادية .

O

oblique astigmatism **لا بُؤريّةٌ مَائِلة**
انظر (astigmatism)

oblique illumination **إضاءةٌ مَائِلة**
انظر (illumination)

oblique muscle, inferior
العَضَلةُ المَائِلة السُفليَّة
انظر (muscle)

oblique muscle, superior
العَضَلة المَائِلة العُلويَّة
انظر (muscle)

obstruction **١. اِنْسِدَاد ٢. سَدّ**

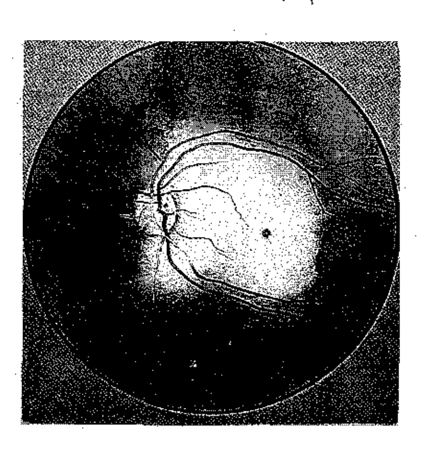
o. glaucoma **زَرَقٌ اِنسِدَاديّ**
انظر (glaucoma)

occluder **حَاجِبَة**
صفيحة معتمة توضع أمام العين لحجب رؤيتها .

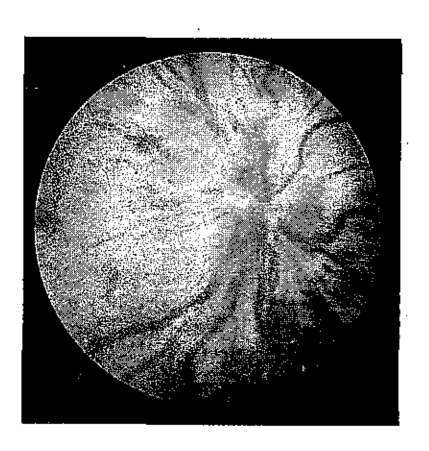
occlusion
١. اِنْسِدَاد ٢. غَلْق ٣. اِنْحِبَاس
(١) انسداد مجرى أو فتحة أو انبوب .
(٢) غلق العين السليمة في الحول لأجبار العين الحولاء على الرؤية وتنجح هذه الطريقة في معالجة الحول عند الأطفال دون الخامسة
(٣) انحباس مادة سائلة أو غازية في أحد تجاويف الجسم .

branch vein o.
اِنْسِدَادُ الفَرع الوَرِيديّ
انسداد أحد فروع الوريد الشبكي المركزي .

pupil o. **اِنْسِدَادُ الحَدَقَة**
انسداد فتحة قزحية العين بسبب تكون غشاء معتم فيها .



central retinal artery occlusion
اِنْسِدَادُ الشِريَان الشَبْكَويّ المَركَزيّ



retinal vein o.
إِنسِدادُ الوَرِيد الشَبَكوِيّ
انسداد الوريد الشبكوي المركزي بسبب الخثار وغالباً مايحصل في مرض السكري .

o. therapy **المُعَالَجةُ بِالغَلْق**
انظر (occlusion) تعريف ٢ .

ocular **١. عَيْنيّ ٢. العَينيَّة**
١. نسبة الى العين ٢. العدسة العينية للمجهر .

o. albinism **بَرَصُ العَين**
مرض وراثي متعلق بصبغي أكس يتصف بنقص الملانين في أنسجة العين ومشيميتها وبالرأرأة وضعف البصر .

o. apraxia **لا أدائيَّةُ العَين**
عدم مقدرة العينين على القيام بالحركات المقترنة ارادياً أو بالتنبيه البصري .

o. bobbing **اِهتِزَازُ المُقْلَة**
حركات عينية سريعة للأسفل بصورة متقطعة تعود بعدها العينان لوضعهما الطبيعي بصورة بطيئة وتحدث في السبات المسبب عن آفات جسرية سفلية .

o. dominance **سِيادَة عَينِيَّة**
تفضيل استعمال احدى العينين أكثر من الثانية عند النظر .

o. dysmetria **خَلَلُ قِيَاس العَين**
تجاوز العين للهدف عند محاولتها تثبيت بصرها عليه ومن ثم تتناقص سعة التجاوز تدريجياً حتى يمكنها التثبيت عليه ويحدث ذلك في أمراض المخيخ .

o. extrinsic muscles
عَضَلاتُ العَين الخَارِجيَّة
عضلات العين الستة الخارجية التي تحركها الى مختلف الاتجاهات .

o. flutter **رَفْرَفَةُ العَين**
ذبذبات عينية تلقائية ذهاباً واياباً تحدث بشكل متقطع وبسعة متساوية وهي علامة عينية لأمراض المخيخ .

o. fundus **قَاعُ العَين**
جهة تجويف العين الخلفية المقابلة للقرنية والتي تحوي القرص البصري والبقعة الصفراء .

o. hypertension **إرتِفَاع ضَغْط العَين**
ارتفاع ضغط داخل العين من دون فقدان الرؤية في الساحة البصرية أو أي ضرر في العصب البصري .

o. melanocytosis
(=melanosis oculi)
مُلاَنُ المُقْلَة
وحمة منتشرة في ملتحمة العين .

o. muscles balance
تَوَازُن عَضَلات العَين
حالة تتساوى فيها شدة عضلات العين والمسافة بين العينين في اتجاهات الحملقة المختلفة .

o. myasthenia **وَهَنٌ عَضَليٌّ عَينيّ**
وهن عضلات العين .

o. myopathy **اِعتِلالٌ عَضَليّ عَينيّ**
اعتلال عضلات العين .

o. nerves **أعصَابُ العَين**
الأعصاب الحسية والحركية العديدة التي تغذي العين والأجفان والحدقة والجسم الهدبي وعضلات العين الخارجية والداخلية .

o. palsy **شَلَلٌ عَينيّ**
شلل أي من أعصاب العين أو العضلات التي تغذيها .

o. palsy, nuclear **شَلَلٌ عَينيّ نَوَوِيّ**
شلل عيني يتسبب عن اصابة احدى نوى الأعصاب التي تغذي العين .

o. paralysis (=o. palsy)
شَلَلٌ عَينيّ

o. pemphigoid **فُقَاعَانِيَّةُ العَين**
مرض مزمن يتصف بأبدال النسيج تحت المخاطي بنسيج ضام جديد يتقلص ويولد جفاف القرنية والملتحمة وفقدان غددها المخاطية .

o. pemphigus **فُقَاعُ العَين**
فقاع مخاطي يصيب الملتحمة بصورة خاصة تتولد فيه أنسجة ضامة تتقلص تدريجياً فتنكمش الملتحمة وتتولد فقاعات فيها .

o. proptosis **جُحُوظُ العَين**
انظر (=exophthalmos)

o. pursuit movements
حَرَكاتُ العَين التَتَبُعيَّة
انظر (movements)

o. reflexes **مُنْعَكَساتُ العَين**
انظر (reflexes)

o. rigidity **صَمَلُ العَين**
مقاومة طبقات العين لأي تمدد فيها أو أي تغيير في شكلها .

o. saccadic movements
حَرَكَاتُ العَين القَفْزِيَّة
انظر (movements)

o. smooth pursuit movements
حَرَكَاتُ العَين التَتَبُعيَّة السَلِسَة
انظر (movements)

o. tonometry **قِيَاسُ تَوتُر العَين**
انظر (tonometry)

o. torticollis **صَعَرٌ عَينيّ**
ميلان الرأس غير الطبيعي لموازنة شلل احدى عضلات العين الخارجية التي تحركها عمودياً .

o. toxocariasis
دَاءُ السَهْمِيَّات العَينيّ
اصابة العين بيرقات السهمية الكلبية والذي يؤدي الى التهاب العنبية .

o. vergence movements
حَرَكَاتُ العَين التَجانُحيَّة
انظر (movements)

o. vertigo **دُوَارٌ عَينيّ**
انظر (vertigo)

oculentum **مَرْهَمٌ عَينيّ**
علاج للعين يعطى بشكل مرهم .

oculist **طبيب العيون ، كَحَّال**
الطبيب الذي يعالج أمراض العيون .

oculo – **عيني ، مقلي (سابقة)**

oculocardiac reflex **مُنْعَكَسٌ عَينيّ قَلبيّ**
انظر (reflex)

oculocephalic reflex
مُنْعَكَس عَينيّ رَأسيّ
انظر (reflex)

oculocerebral dystrophy
حَثَلٌ عَينيّ مُخّيّ
انظر (dystrophy)

oculocerebrorenal syndrome
مُتَلازِمَةٌ عَينيَّة مُخيَّة كُلَوِيَّة
انظر (syndrome)

oculocutaneous albinism
بَرَصٌ عَينيّ جِلديّ
انظر (albinism)

oculodermal melanocytosis
المُلاَنُ العَينيّ الجِلديّ
انظر (melanocytosis)

oculoglandular syndrome
مُتَلازِمَةٌ عَينيَّة غُدِّيَّة
انظر (syndrome)

oculogyration **تَدْويرُ المُقْلَة**
حركة المقلة حول محورها الأمامي الخلفي .

oculogyric **مُدَوِّرُ المُقْلَة**
إي عامل يدور المقلة أو يتصف بدورانها .

oculogyric crisis **نَوْبَةٌ مُقْليَّة مُدَوِّرَة**
انظر (crisis)

oculogyric spasm **تَشَنُّج مُقْليّ تَدْويريّ**
انظر (spasm)

oculomotor nerve
العَصَبُ مُحَرِكُ العَين
انظر (nerve)

oculomycosis **فُطَارُ العَين**
أي مرض فطري يصيب العين .

oculopharyngeal dystrophy
حَثَلٌ عَينيّ بُلعُوميّ
انظر (dystrophy)

''old eye'' **« عَينٌ قَديمَة»**
انظر (eye)

onchocerciasis **دَاء كُلاَبِيَّة الذَّنب**
داء طفيلي ينتشر في افريقيا وغالباً ما يسبب العمى .

opacities, cholesterol vitreous
عَتَامَاتُ الزُجاجيّ الكُوليستُروليّة
عتامات بصرية تتولد عن ترسب الكوليستيرول في الزجاجي .

opacity **عَتَامَة ، ظَلاَلَة**
١. بقعة أو نقطة معتمة ٢. منطقة مشوهة الشفافية أو معدومتها .

Caspar's ring o.
عَتَامة كَاسبَار الحَلَقِيَّة
عتامة حلقية تصيب القرنية وتتسبب عن رضها .

central lenticular o's.
عَتَامَاتٌ عَدَسيَّة مَركَزيَّة
ساد يصيب الجزء المركزي من عدسة العين أو من محفظتها .

corneal o's. **عَتَامَاتُ القَرنيَّة**
عتامات بصرية تسببها آفات القرنية .

lens o. **عَتَامَة عَدَسيَّة**
انظر (catract)

opalescence **تَلأَلُؤ ، بَريق**
تقزح حليبي اللون .

opalescent **مُتلألىء ، بَرَّاق ، غَمِيم**
جسم يظهر تقزحاً حليبي اللون مثل حجر الأوبال .

opaque **مُعْتِم ، ظَليل**
غير شفاف أو منيع لمرور الأشعة الضوئية أو الموجات الكهرومغناطيسية .

open angle glaucoma
زَرَقٌ مَفْتُوح الزَاوِيَّة
انظر (glaucoma)

operation **عَمليَّةٌ جِراحيَّة**
تداخل جراحي علاجي .

Blascovic's o. **عَمليَّةُ بلاَسْكُوفِيك**
عملية تجرى خلال الملتحمة لتصحيح أطراف الجفن العلوي وذلك بتقصير العضلة رافعة الجفن .

Fox o. **عَمليَّة فوكْس**
قطع جزء مثلث من غضروف الجفن وملتحمته لتصليح الشتر الداخلي .

Hammelsheim o. **عَمليَّةُ هَاملِشَايم**
غرس شريحة عضلية محل العضلة المستقيمة الوحشية عند شللها .

one snip o. **عَمليَّةُ القَطعُ الوَاحِد**
عملية قطع واحدٍ لتوسيع النقطة الدمعية .

three snip o. **عَمليَّةُ الثَلاَث قَطْعَات**
عملية ثلاث قطعات لتوسيع النقطة والقنية الدمعيتان .

ophthalm – **عَينيّ (سابقة)**

ophthalmagra **أَلمُ العَين المُفَاجِيء**
أي ألم مفاجىء في العين .

ophthalmalgia **وَجَعُ العَين**
ألم العين لأي سبب .

ophthalmatrophia **ضُمُورُ العَين**
صغر حجم العين وهبوط التوتر داخلها نتيجة ضمور انسجتها المختلفة .

ophthalmectomy (= enucleation of eye ball)
اِستِئصَالُ العَين ، قَلْعُ العَين
عملية ازالة العين .

ophthalmia **اِلتِهَابُ العَين**
التهاب العين الشديد أو التهاب الملتحمة أو بنيات العين العميقة .

actinic o. **اِلتهابُ العَين السَافِع**
انظر (= electric o.)

catarrhal o. **اِلتِهابُ العَين النَزْليّ**
التهاب الملتحمة الشديد .

caterpillar o. **اِلتِهَابُ العَين العُقد**
انظر (= o. nodosa)

o. neonatorum

اِلتِهابٌ العَين الوَليديّ

التهاب قيحي حاد وشديد يصيب ملتحمة عين الوليد خلال الأيام العشرة الأولى بعد الولادة و يتسبب عن العدوى بالافرازات الخمجية في مهبل الأم .

neuroparalytic o.

اِلتِهابُ العَين بالشَلَل العَصَبيّ

التهاب القرنية بسبب آفة تصيب العصب القحفي الخامس أو عقدة كاسير .

o. nivialis **اِلتِهابُ العَين الجَليديّ**

انظر (= snow blindness)

o. nodosa **اِلتِهابُ العَين العُقَد**

التهاب الملتحمة المتسبب عن شعيرات اليسروع (يرقانة الفراشة) ويتصف بتكون تورم عقدي دائري في منطقة كل شعيرة مسببة للالتهاب .

phlyctenular o.

اِلتِهابُ العَين النُفاطيّ

انظر (= keratoconjunctivitis)

purulent o. **اِلتِهابُ العَين القَيْحيّ**

التهاب العين مع اخراج قيحي وعادة مايكون سيلاني .

scrofulous o. **اِلتِّهابُ العَين التَدَرُّنيّ**

التهاب القرنية والملتحمة بسبب اصابتهما بالتدرن .

spring o. **اِلتِهابُ المُلتَحِمة الرَبيعيّ**

(= vernal conjunctivitis)

strumous o.

اِلتِهابُ المُلتَحِمَة والقَرنيَّة النُفاطِيّ

انظر (= phlyctenular keratoconjun ctivitis)

sympathetic o.

اِلتِهابُ العَين التَعاطُفيّ

التهاب حبيبي في سبيل عنبية العين غير المصابة (العين المتعاطفة) بعد عدة أسابيع من اصابة سبيل عنبيّة العين الثانية (العين

communicable o.

اِلتِهابُ العَين السَارِيّ

التهاب العين المُعدي .

o. eczymatoza

اِلتِهابُ العَين الإكْزيميّ

انظر (= phlyctenosis)

Egyptian o.

الحَثَر ، اِلتِهَابُ العَين المِصْرِيّ

انظر (= trachoma)

electric o. **اِلتِهابُ العَين الكَهرَبائيّ**

التهاب العين الذي يتسبب عن تعرضها للضوء الكهربائي الشديد وخصوصاً ذلك الذي تولده أقواس اللحيم .

flash o. **اِلتِهابُ العَين الوَمْضيّ**

انظر (= electric o.)

gonorrheal o.

اِلتِهابُ العَين السَيلانيّ

التهاب عيني قيحي شديد يسببه الخمج السيلاني .

granular o. **اِلتِهابُ العَين الحُبيبيّ**

التهاب الملتحمة الحاد والشديد جداً مع تولد القيح والحبيبات في الملتحمة .

herpetic o. **اِلتِهابُ العَينْ الحَلأيّ**

التهاب العين بالحلأ البسيط .

jequirity o.

اِلتِهابُ العَين الجِيكُوريتي

التهاب العين بمادة الجيكوريتي وهي بذور بعض النباتات السامة .

metastatic o. **اِلتِهابُ العَين النَقيليّ**

التهاب المشيمية الذي ينتقل اليها من الالتهابات الأخرى في الجسم أو في حالة تقيح الدم .

migratory o. **اِلتِهابُ العَين التَعَاطُفيّ**

انظر (= sympathetic o.)

mucous o. **اِلتِهابُ العَين النَزليّ**

انظر (= catarrhal o.)

المهيجة) بجرح مما يؤدي الى اصابة كلا العينين بالتهاب العنبية .

transferred o.
اِلتِهابُ العَين التَعاطُفي
انظر (=sympathetic o.)

ultraviolet o. (=electric o.)
اِلتِهابُ العَين بالأشِعة فَوق البَنَفسجيّة

varicose o. **اِلتِهابُ العَين بِالدَوَّاليّ**
التهاب العين الذي يترافق مع تدلي أوردة الملتحمة .

ophthalmic **عَيْنيّ**
متعلق بالعين أو منسوب اليها .

o. artery **الشِريانُ العَينيّ**
انظر (artery)

o. cup **كأسُ العَين**
انظر (=caliculus ophthalmicus)

o. nerve **العَصَبُ العَينيّ**
انظر (nerve)

o. reaction **اسْتِجَابَةُ العَين**
انظر (reaction)

o. vein **الوَريدُ العَينيّ**
انظر (vein)

ophthalmiac **مُلْتَهِبُ العَين**
شخص مصاب بالتهاب في عينه .

ophthalmiatrics **مُعَالَجة العيُون**
معالجة العيون سواء بالأدوية أو بالجراحة .

ophthalmic **عَيْنيّ**
متعلق بالعين .

ophthalmitis **اِلتِهابُ العَين**
انظر (=ophthalmia)

sympathetic o.
اَلتِهابُ العَين التَعَاطُفي
انظر (=sympathetic ophthalmia)

ophthalmo–, ophthalm–
عَيني (سابقة)

ophthalmoblenorrhea
السَيَلانُ العَينيّ
التهاب العين السيلاني أو القيحي .

ophthalmocele **جُحُوظُ العَين**
انظر (=exophthalmos)

ophthalmocopia **وَهَنُ البَصَر**
انظر (=asthenopia)

ophthalmodesmitis **اِلتِهابُ أوتَار العَين**

ophthalmodiaphanoscope
مِنْظَارُ خلف العَين
منظار لتنظير شبكية العين بأنارتها غير المباشرة عن طريق تجويف الفم وهو أداة تشخيصية تاريخية .

ophthalmodiastimeter
مِقْياسُ بُعْد العَدَسَات
مقياس لتقدير البعد المناسب بين العدسات التي توضع للعين .

ophthalmodonesis **اِرتِعاش العَين**
حركات ارتعاشية في العينين .

ophthalmodynamometer
مِقْياسُ ضَغْط شَرايين العَين
(١) جهاز لقياس ضغط الدم في الشرايين الشبكية (٢) جهاز لقياس نقطة التقارب للنظر القريب .

ophthalmodynamometry
قِياسُ ضَغْط شَرايين العَين
قياس الضغطين الدمويين الانبساطي والانقباضي في شرايين العين والشبكية .

ophthalmodynia
(=ophthalmoalgia)
وَجَعُ العَين

ophthalmocikonometer
مِقياسُ صُوَر العَين
جهاز لقياس انكسارية أوساط العين وحجم وشكل الصور المكونة على شبكيتها .

ophthalmometry **قياسُ العَين**
قياس انحناء القرنية وانكسارية العين وعيوبها .
ophthalmomycosis **فُطَارُ العَين**
أي مرض عيني تسببه الفطور .
ophthalmomyiasis **نَغَفُ العَين**
خمج العين بيرقات الذباب .
ophthalmomyitis
اِلتِهابُ عَضَلاتِ العَين
التهاب العضلات المحركة للعين .
ophthalmomyositis
اِلتِهابُ عَضَلاتِ العَين
التهاب عضلات العين .
ophthalmomyotomy
بَضْعُ عَضَلاتِ العَين
قطع عضلات العين أو واحدة منها جراحياً .
ophthalmoneuritis
اِلتِهابُ العَصَبِ العَينيّ
التهاب العصب البصري .
ophthalmoneuromyelitis
(=neuro-optic myelitis)
اِلتِهابُ النُخاعِ والعَصَبِ البَصَريّ
ophthalmopathy **اِعتِلالُ العَين**
أي مرض يصيب العين .
external o. **اِعتِلالُ ظَاهِرِ العَين**
أي مرض يصيب الأجفان أو القرنية أو الملتحمة أو عضلات العين الخارجية .
internal o. **اِعتِلالُ بَاطِنِ العَين**
أي مرض يصيب الأجزاء الداخلية للعين .
ophthalmophacometer
مِقيَاسُ عَدَسَةِ العَين
مقياس عيني يقيس انكسارية عدسة العين .
ophthalmophantom **نَمُوذَجُ العَين**
نموذج صنعي يستعمل لتوضيح تشريح العين ووظائفها .
ophthalmophlebotomy **فَصْدُ العَين**
فصد العين لتقليل ضغط أوردة الملتحمة .
ophthalmophthisis **تَلَيُّنُ العَين**
انظر (=ophthalmomalacia)

ophthalmofundoscope
مِنظَارُ قَاعِ العَين
جهاز لتنظير الشبكية والعصب البصري بتكبير ١٥ مرة .
ophthalmofundoscopy
تَنظِيرُ قَاعِ العَين
تنظير الشبكية والعصب البصري بمنظار قاع العين .

ophthalmograph **آلة تَصْوِيرِ العَين**
آلة لتصوير حركات العين أثناء القراءة .
ophthalmography **وَصْفُ العَين**
وصف شكل العينين وموقعهما وحركتهما .
ophthalmogyric **مُدَوِّرُ المُقلَة**
انظر (=oculogyric)
ophthalmoleukoscope
مِقيَاسُ إبْصَارِ الألوَان
آلة لقياس ابصار الألوان باستعمال ألوان مستقطبة .
ophthalmolith **حَصَاةُ العَين**
(=lacrimal calculus)
حصاة دمعية .
ophthalmological **عَينيّ**
ذات علاقة أو منسوب للعين .
ophthalmologist **طَبِيبُ العيونِ ، كَحّال**
الطبيب المختص بفحص العيون ومعالجتها .
ophthalmology **طِبُّ العيون**
فرع الطب الذي يعنى بفحص العيون ومعالجتها وجراحتها .

ophthalmomalacia **تَليُّن العَين**
تلين العين الشاذ .
ophthalmometer **مِقيَاسُ العَين**
مقياس انحناء القرنية ويقيس أيضاً قدراتها وعيوبها الأنكسارية .
ophthalmometroscope
مِنظَارُ العَينِ القِياسيّ
منظار للعين يحوي آلة ملحقة به تقيس انكساريتها .

ophthalmoplasty **رَأبُ العَين**
جراحة تقويم العين أو ملحقاتها .
ophthalmoplegia **شَلَلُ العَين**
تحدد حركة العين لجهة أو أكثر .
amyloidosis o. **شَلَلُ العَين النَشَوانيّ**
شلل العين بالداء النشواني .
basal o. **شَلَلُ العَين القَاعِديّ**
شلل العين بسبب آفة في قاع الدماغ .

cavernous sinus thrombosis o.
شَلَلُ العَين بُخثار الجَيْب الكَهْفِيّ
congenital o. **شَلَلُ العَين الخِلقيّ**
شلل العين الولادي .
dermatomyositis o.
شَلَلُ العَين بالتِهابُ الجِلدِ والعَضَل
شلل العين المولد في التهاب الجلد والعضل .
diabetic o. **شَلَلُ العَين السُكَّريّ**
شلل العين الذي يحدث في الداء السكري .
encephalitis o.
شَلَلُ العَين بالتِهاب الدِّمَاغ
شلل العين الذي يرافق التهاب الدماغ .
exophthalmic o.
شَلَلُ العَين الجُحُوظيّ
شلل العين مع جحوظها .
o. externa **شَلَلُ العَين الخَارجيّ**
شلل عضلات العين الخارجية .
fascicular o. **شَلَلُ العَين الحُزَمَوِيّ**
شلل العين بسبب آفة في جسر الدماغ .
infectious o.
(= encephalitis lethargica)
شَلَلُ العَين الخَمَجيّ(التِهابُ الدِماغ الوَسَنيّ)
شلل العين بالتهاب الدماغ الوسني .
infraclinoid aneurysm o.
شَلَلُ العَين بِأُم الدَم دون السَريرِيَّة

o. interna **شَلَلُ العَين الدَاخِليّ**
شلل عضلات العين الداخلية .
internuclear o. **شَلَلُ العَين بين النَوى**
شلل العين بسبب آفة بين نوى الأعصاب الحركية للعين .
leukemic o.
شَلَلُ العَين بِابْيِضَاضِ الدَم
شلل العين الذي يرافق ابيضاض الدم .
lupus erythematosis o.
شَلَلُ العَين الذَأبيّ الحُمَاميّ
شلل العين الذي يرافق الذأبي الحمامي .
migraine o. **شَلَلُ العَين الشَّقيقيّ**
شلل العين الذي يرافق داء الشقيقة .
myasthenia gravis o.
شَلَلُ العَين بالوَهَن العَضَليّ الوَبيل
شلل العين الذي يسببه الوهن العضلي الوبيل .
myotonic o. **شَلَلُ العَين التَأتُريّ**
شلل العين مع تآتر عضلاتها .
nuclear o. **شَلَلُ العَين النَوَوِيّ**
شلل العين بسبب آفة في نوى الأعصاب الحركية للعين .
nuclear progressive o.
شَلَلُ العَين النَوَوِي المُتَرقِّي
شلل كل عضلات العين والأجفان بسبب آفة نوى الأعصاب الحركية للعين .

orbital o. **شَلَلُ العَين الحَجَاجيّ**
شلل العين بسبب آفة في الحجاج .
painful o. **شَلَلُ العَين المُؤلِم**
شلل في العين يترافق مع ألمها أثناء محاولة تحريكها .
Parinaud's o.
شَلَلُ العَين البَارينُويديّ
شلل الحركات العينية المترافقة للأعلى من دون شلل حركات تقارب العينين ويتسبب عن آفة تصيب الدماغ المتوسط مثل ورم الجسم الصنوبري .

o. partialis **شَلَلُ العَين الجُزئيّ**

شلل يصيب احدى عضلات العين أو كلتيهما لحدٍ جزئي .

progressive o. **شَلَلُ العَين المُترقّي**

شلل تدريجي يصيب أولاً احدى العينين ومن ثم يصيب العين الثانية .

progressive external o.

شَلَلُ العَين المُترقّي الخارِجيّ

شلل مترقي يصيب عضلات العين الخارجية .

supranuclear o.

شَلَلُ العَين فَوق النَوَوِيّ

شلل العين بسبب آفة عصبية تصيب المناطق العصبية فوق نوى الأعصاب الحركية للعين .

sympathetic o. **شَلَلُ العَين التَّعَاطُفِيّ**

شلل احدى العينين التالي لشلل العين الأخرى وبالتعاطف معها .

thyroid diseases o.

شَلَلُ العَين بأمرَاضِ الدَرَقِيَّة

شلل العين الذي يرافق أمراض الدرقية .

o. totalis **شَلَلُ العَين التَام**

شلل يصيب كل عضلات العين الداخلية منها والخارجية .

opthalmoplegic **شَلَليّ عَينيّ**

نسبة لشلل العين .

ophthalmoptosis

جُحُوظ (تدلي العين)

انظر (= exophthalmos)

ophthalmorrhagia **نَزْفٌ عَينيّ**

نزف دموي في العين .

ophthalmorrhea **ثَرٌّ عَينيّ**

نضح دموي من العين .

ophthalmorrhexis **تَمَزُّق المُقلَة**

تمزق كرة العين .

ophthalmoscope **مِنظَارُ العَين**

آلة تحتوي على مرآة مثقوبة وعدسات لتنظير داخل العين .

binocular o. **مِنظَارُ العَين بالعَينين**

منظار لرؤية داخل العين رؤية مجسمة .

direct o. **مِنظَارُ العَين المُبَاشِر**

منظار يولد صورة قائمة لداخل العين غير معكوسة وعادة ما تكون مكبرة ١٥ مرة .

indirect o. **مِنظَارُ العَين غَير المُبَاشِر**

منظار يولد صورة معكوسة ومكبرة مرتين الى خمس مرات حسب الشدة الأنكسارية المستعملة فيه .

ophthalmoscopy **تَنظِيرُ العَين**

تنظير داخل العين بالمنظار .

direct o. **تَنظِيرُ العَين المُبَاشِر**

تنظير داخل العين بالمنظار المباشر .

indirect o. **تَنظِيرُ العَين اللاَّمُبَاشِر**

تنظير داخل العين بالمنظار غير المباشر .

medical o. **تَنظِيرُ العَين الطِبِّيّ**

تنظير العين لأغراض تشخيص بعض الأمراض غير العينية .

metric o. **تَنظِيرُ العَين القِياسي**

تنظير العين لقياس درجة انكسارها .

ophthalmostasis **تَثبِيتُ العَين**

تثبيت العين بمثبت العين .

ophthalmostat **مُثَبِّتُ العَين**

آلة لتثبيت العين أثناء العمليات الجراحية التي تجرى على العين .

ophthalmostatometer

مِقيَاسُ جُحُوظ العَين

آلة تستعمل لقياس درجة جحوظ العين .

ophthalmosteresis **عَوَرٌ**

فقدان احدى العينين .

ophthalmosynchysis **اِنْصِبَابٌ عَينيّ**

انصباب الى داخل العين .

ophthalmothermometer

مِقياسُ حَرارَة العَين

آلة تقيس درجة حرارة العين .

ophthalmotomy **شَقُّ العَين**

عملية شق العين جراحياً .

ophthalmotonometry
(=tonometry)
قِيَاسُ ضَغْط العَين
قياس ضغط داخل العين .
ophthalmotonus **تَوَتُّر العَين**
ارتفاع ضغط داخل العين .
ophthalmotoxin **ذِيفَانُ العَين**
(١) ذيفان يتولد عن زرق مستحلب الجسم الهدبي (٢) ذيفان يؤثر على العين .
ophthalmotrope **عَينٌ صُنْعِيَّة حَرَكِيَّة**
عين صنعية تتحرك بصورة تشابه حركات العين تستعمل لتوضيح عمل عضلات العين .
ophthalmotropometer
مِقيَاسُ حَرَكَات العَين
جهاز يستعمل لفحص حركات العين .
ophthalmoxerosis **جَفَافُ العَين**
انظر (=xerophthalmia)
ophthalmoxyster **مِكْشَاطُ العَين**
آلة لكشط ملتحمة العين .
opsin **أوبسين**
بروتين عصيات شبكية العين (سكوتوبسين ، اوبسين الظلام) ومخاريط الشبكية (فوتوبسين ، أوبسين الضوء) ويكون الصبغة البصرية . وهناك أنواع مختلفة منه تسمى حسب اللون الأساسي الذي تبصره العين .
opsiometer **مِقيَاسُ البَصَر**
انظر (=optometer)
opsoclonia, opsoclonus **رَمَعُ العَين**
ذبذبات عينية غير منتظمة ولا ارادية أفقية وعمودية تحدث في اصابات جذع الدماغ أو المخيخ .
optesthesia **حِسٌّ بَصَرِيّ**
القدرة على ادراك المنبهات البصرية .
optic **عَينِيّ ، بَصَرِيّ**
النسبة للعين أو للبصر .
o. atrophy **ضُمُورٌ بَصَرِيّ**
ضمور القرص البصري الذي يتولد عن تنكس الياف العصب البصري والسبيل البصري .
o. atrophy, arteriosclerotic
ضُمُورٌ بَصَرِيّ بِتَصَلُّبِ الشَرَايين
ضمور بصري يتسبب عن تصلب شرايين العين .
o. atrophy, cavernous
ضُمُورٌ بَصَرِيّ كَهْفِيّ
ضمور العصب البصري المترافق مع تقعر شديد في الحليمة .
o. atrophy, degenerative
ضُمُورٌ بَصَرِيٌّ تَنَكُّسِيّ
(١) ضمور العصب البصري مع تنكسه .
(٢) الضمور البصري الذي يرافق الأمراض التنكسية .
o. atrophy, diabetic
ضُمُورٌ بَصَرِيّ سُكَّرِيّ
ضمور العصب البصري الذي ينتج عن داء السكري .
o. atrophy, familial
ضُمُورٌ بَصَرِيّ عَائِلِيّ
ضمور العصب البصري الذي يصيب عدة أعضاء من عائلة واحدة .
o. atrophy hereditary
ضُمُورٌ بَصَرِيّ وِرَاثِيّ
ضمور العصب البصري لأسباب وراثية .
o. artrophy, postneuritis
ضُمُورٌ بَصَرِيّ تَالي اِلتِهَاب الأعْصَاب
ضمور تالي لالتهاب اعصاب العين .
o. atrophy, primary
ضُمُورٌ بَصَرِيّ أوليّ
ضمور يتصف بحافات حادة الوضوح للقرص البصري مع شحوبه وابيضاضه وقد يحدث ذلك بعد تناول الكحول المثيلي أو الكنين أو الارغوت أو بعد التهاب العصب خلف المقلة .

o. disc **القُرصُ البَصَرِيّ**
انظر (disc)

o. disc conus
مَخْرُوطُ القُرصُ البَصَرِيّ
انظر (conus)

o. disc cupping
تَقعُّر القُرصُ البَصَرِيّ
انظر (cupping)

o. foramen (=o. canal)
الثُقْبَةُ البَصَرِيَّة
انظر (canal)

o. fundus **قَاعُ العَين**
داخل العين الذي يمكن رؤيته بمنظار قعر العين ويشمل الشبكية والبقعة والعصب البصري والأوعية الدموية الشبكية .

o. glioma **دِبقُومٌ بَصَرِيّ**
دبقوم العصب أو التصالب البصري وهو ورم بطيء النمو يبتدأ بفقدان البصر مع حول ثانوي ثم جحوظ العين وشلل حركتها .

o. lobes **الفُصُوصُ البَصَرِيَّة**
انظر (=corpora quadrigemina)

o. nerve **العَصَبُ البَصَرِيّ**
انظر (nerve)

o. nerve aplasia
لا تَنسُّج العَصَب البَصَرِيّ
انظر (aplasia)

o. nerve atrophy
ضُمُورُ العَصَب البَصريّ
انظر (atrophy)

o. nerve coloboma
ثُلاَمَةُ القُرصُ البَصَرِيّ
انظر (coloboma)

o. nerve edema
وَذَمَةُ العَصَب البَصَّرِيّ
انظر (edema)

o. atrophy, secondary
ضُمُورٌ بَصَرِيّ ثَانَوِي
ضمور يتصف بحافات غير واضحة للقرص البصري مع ضعف الرؤية ووجود نسيج دبقي على سطحه وعلى طول الأوعية الدموية الشبكوية .

o. atrophy, syphilitic
ضُمُورٌ بَصَرِيّ إفرَنجِيّ
ضمور العصب البصري الذي يتسبب عن داء الأفرنجى .

o. atrophy, tabetic
ضُمُورٌ بَصَرِيّ تَابِسِيّ
ضمور العصب البصري في داء التابس .

o. atrophy, toxic
ضُمُورٌ بَصَرِيّ سُمِّيّ
ضمور العصب البصري الذي تولده بعض السموم .

o. atrophy, traumatic
ضُمُورٌ بَصَرِيّ رَضحِيّ
ضمور بصري يتولد عن رضح العين .

o. axis **المِحْوَرُ البَصَرِيّ**
(١) الخط الوهمي المستقيم الذي يمتد من مركزي تحدب العدسة الأمامي والخلفي ولا تنحرف الأشعة الضوئية المارة بصورة متطابقة مع هذا الخط (٢) خط وهمي يمر من مركز الساحة البصرية الى النقرة المركزية للبقعة .

o. canal **القَنَاةُ البَصَرِيَّة**
انظر (canal)

o. chiasma **التَصَالُبِ البَصَرِيّ**
(=chiasma opticum)
انظر (chiasma)

o. cortex **القِشْرةُ البَصَرِيَّة**
المناطق البصرية في قشرة المخ .

o. cup **الكَأسُ البَصَرِيّ**
انظر (=caliculus ophthalmicus)

o. nerve glioma
دِبْقُومُ العَصَبِ البَصَرِيّ
انظر (glioma)

o. nerve head
رَأسُ العَصَبِ البَصَرِيّ
هو جزء العصب البصري الذي يمكن مشاهدته بمنظار العين في قاع العين وهو وردي اللون دائري الشكل تتوسطه حفرة (الكأس) .

o. nerve meningioma
سِحَاءُومُ العَصَبِ البَصَرِيّ
انظر (meningioma)

o. neuritis **اِلتِهابُ العَصَبِ البَصَرِيّ**
التهاب العصب البصري الذي يمكن أن يصيب جزءه الموجود داخل العين (التهاب القرص البصري) أو جزءه الموجود خارج العين (التهاب العصب خلف المقلة) .

o. neuritis, retrobulbar
اِلتِهابُ العَصَبِ البَصَرِي خَلفَ المُقْلَة
التهاب جزء العصب البصري خارج مقلة العين .

o. neuritis, viral
اِلتِهابُ العَصَبِ البَصَرِي الفِيرُوسِيّ

o. papilla **الحُلَيمَةُ البَصرية**
انظر (=disci nervi opticus, optic disc)

o. pathways **السُبُلُ البَصَرِيَّة**
الطرق العصبية البصرية ابتداء من العصب البصري حتى القشرة البصرية في المخ .

o. pit **وَهْدَةٌ بَصَرِيَّة**
حفرة دائرية أو مثلثة صغيرة تظهر في وسط القرص البصري وقطرها حوالي ثلث قطر القرص وقد تترافق مع وذمة البقعة .

o. primodium **البَدْأَةُ البَصَرِيَّة**
التكوين الأولي في التطور الجنيني الذي تتولد منه العين .

o. pseudoneuritis
اِلتِهابٌ عَصَبِيّ بَصَرِيّ كَاذِبٌ
حالة تبيغ القرص البصري التي تحصل غالباً كعيب خلقي .

o. radiation **الشُّعُّ البَصَرِيّ**
انظر (radiations)

o. recess **الرَدْبُ البَصَرِيّ**
انظر (recess)

o. tectum **السَقْفُ البَصَرِيّ**
القسم الظهري من المخ المتوسط والمؤلف من الأكيمات التوأمية العلوية والسفلية و الصفيحة السقفية .

o. thalamus **المِهَادُ البَصَرِيّ**
(=corpus geniculatum lateralis)
(=lateral geniculate body)
بروز في المهاد التالي تولده النواة الركبية الوحشية وهي محطة الترحيل الرئيسية للسبيل البصري التي تمر عبرها الدفعات العصبية في طريقها للقشرة المخية .

o. tract **السَبِيلُ البَصَرِيّ**
جزء من الطريق البصري يصل بين التصالب البصري والجسم الركبي الوحشي .

o. vesicle **الحُوَيصِلَة البَصَرِيَّة**
اندلاق يتطور على طرفي الدماغ الأمامي للجنين الأولي تتولد منه العين .

optical **بَصَرِيّ**
نسبة الى البصر .

o. bench **المَنَصَّةُ البَصَرِيَّة**
قضيب تركب عليه عدسات أو اضواء أو مرايا أو لوحات تنزلق عليه يستعمل لتوضيح الوظائف البصرية للمرايا والعدسات .

o. center of lens
المَركَزُ البَصَرِيّ لِلعَدَسَة
هي نقطة العدسة التي لا ينكسر الضوء المار منها وهي أرق منطقة في العدسات

o.s. retinae

الحَاشِيةُ المُشَرْشَرة لِلشَبَكيَّة

الحافة الأمامية غير المنتظمة للشبكية والتي تقع الى الداخل والخلف قليلاً من موضع اتصال المشيمية بالجسم الهدبي .

orbicularis ciliaris **الهَدَبيّ الدُوَيريّ**

القسم الرقيق من الجسم الهدبي والممتد بين تاجه والحاشية المشرشرة للشبكية .

orbicularis oculi **الدُوَيرِيَّة العَينيَّة**

انظر (muscle)

orbicularis palpebrum

الدُوَيرِيَّة الجَفْنيَّة

انظر (=orbicularis oculi)

orbit, orbita **الحَـجَاج**

التجويف العظمي الذي يحوي مقلة العين وتوابعها من عضلات وأوعية وأعصاب ويتكون من العظام الأسفينية والغربالية والأفقية والدمعية والفكية العلوية .

o. blow-out fracture

كَسْرُ الحَجَاج الإنفِجَاريّ

كسر قاع الحجاج نحو جيب الفك العلوي مع اندلاق محتوياته الى الغار .

o. cellulitis **اِلتِهابُ الهَلَل الحَجَاجِيَّة**

التهاب الأنسجة المحيطة بالعين .

o. decompression

إزالَةُ انْضِغاط الحَجَاج

تخفيف ضغط داخل الحجاج بالجراحة أو بالأدوية .

o. emphysema **نُفَاخُ الحَجَاج**

انظر (emphysema)

o. encephalocele

اِنْفِتَاقٌ دِمَاغيّ حَجَاجِيّ

انفتاق محتويات القحف كالسحايا والدماغ الى الحجاج من خلال عيب في عظامه .

o. evisceration **نَقْفُ الحَجَاج**

عملية ازالة مقدمة العين وتوابعها من الحجاج .

المقعرة واسمك منطقة في العدسات المحدبة .

o. centring instrument

آلةُ التركِيْز البَصَريّ

آلة تستعمل لتعيين مركز المحور البصري .

o. zone markers

وَاسِماتُ المِنْطَقَةُ البَصَرِيَّة

واسمات مختلفة الحجم تستعمل لتحديد المنطقة البصرية للقرنية .

optician **نَظَّارَاتيّ ، عُوينَاتِيّ**

الخبير في مهنة قراءة وصفات النظارات وتطبيقها عملياً بعمل نظارات مطابقة لها .

opticianary **فَنُّ البَصَرِيَّات**

فن التطبيق العملي للبصريات واستخدامه في الوصفات والنظارات الطبية .

opticist **خَبِيرُ البَصَرِيَّات**

الخبير في علوم البصريات .

opticomyelitis

اِلتِهابُ العَصَب البَصَريّ والنُخاع

التهاب العصب البصري بالجهتين مع التهاب النخاع المستعرض .

optimetrist **اِخْتِصَاصِيُّ قِيَاس البَصَر**

الاختصاصي بقياس حدة البصر وعيوبه .

optics **البَصَرِيَّات**

العلم الذي يعني بالبصر والضوء والعدسات .

optokinetic drum

الأُسْطُوانَة مُحرِّكَة العَين

انظر (drum)

optokinetic nystagmus **رَأرَأةٌ حَرَكيَّة**

انظر (nystagmus)

optokinetic tape **شَرِيطُ مُحرِّك العَين**

انظر (tape)

optometry **عِلمُ قِياس البَصر**

علم قياس قوة البصر واصلاح عيوبه باستعمال المناشير والعدسات وغيرها ماعدا الأدوية .

ora serrata **الحَاشِيَة المُشَرشَرة**

o. exenteration **إفْرَاغُ الحَجَاج**
عملية ازالة كامل محتويات الحجاج بما فيها العين والأجفان والعضلات وتجرى فى أورام الحجاج الخبيثة .

o. fascia **لِفَافَةُ الحَجَاج**
نسيج ليفي يحيط القسم الخلفي من المقلة ويسند ويربط بنيات داخل الحجاج .

o. fissure, superior
الشَقُّ الحَجَاجِيّ العُلويّ
شق طولاني بين الجناحين الكبير والصغير للعظم الوتدي ويمر والعديد من الأعصاب والأوعية الدموية .

o. venography
تَصْوِيرُ أوردَة الحَجَاج
التصوير الشعاعي لأوردة الحجاج لتحري الآفات الحجاجية التي يمكن أن تضغط على أوردته .

orbital **حَجَاجِيّ**
متعلق بالحجاج أو منسوب اليه .

o. cavity (= orbit)
تَجْوِيفُ الحَجَاج
التجويف العظمي الذي يحتوي العين وملحقاتها العضلات الخارجية للعين والأعصاب والأوعية ويتكون من العظام الغربالي والجبهي والدمعي والأنفي والحنكي والوتدي والوجني والفكي العلوي .

o. fissure **شَقُّ الحَجَاج**
شق في الجدار السفلي الوحشي للحجاج يحده الجناح الكبير للعظم الوتدي والنتوء الحجاجي لعظم الفك العلوي ويمرر العصب تحت الحجاج والعصب الوجني والأعية تحت الحجاجية .

o. miosis **تَضَيُّقُ الحَجَاج**
عدم نمو الحجاج وتضيق سعته خلقياً .

o. periostitis
اِلتِهاب سِمْحَاق الحَجَاج
التهاب سمحاق عظام الحجاج .

o. pseudotumor
وَرَمٌ حَجَاجِيّ كَاذِب
التهاب في الحجاج يؤدي الى جحوظ العين وله كل علامات الورم الحجاجي .

o. septum **حَاجِزُ الحَجَاج**
غشاء ليفي يرتكز على طول الحافة الخارجية للحجاج ويمتد الى العضلة رافعة الجفن العلوي أو الى صفيحة غضروف الجفن السفلي .

orbitalis **حَجَاجِيّ**
متعلق بالحجاج .

orbitonasal **حَجَاجِيٌّ أنفِيّ**
متعلق بالحجاج والأنف .

orbitometer **مِقيَاسُ الحَجَاج**
مقياس يقيس مدى انزياح العين الى داخل الحجاج عند الضغط على وجهها الأمامي .

orbitostat **مِقيَاسُ مِحوَر الحَجَاج**
آلة لقياس محور الحجاج .

orbitotomy **بَضْعُ الحَجَاج**
عملية فتح الحجاج من خلال شق في حافته لأزالة ورم فيه أو لأخذ عينة منه .

orthokeratology **عَمَلِيَّةُ تَسْطِيح القَرنيَّة**
عملية تسطيح القرنية عند تصليح اخطائها الأنكسارية حيث تستعمل عند ذاك عدسات أقل تقوساً .

orthophoria **سَوَاءُ وَضْع العَين**
سواء وضع العينين وبقاء محوريهما متوازيين بعد ازالة المنبهات المدمجة كلياً أو جزئياً .

asthenic o. **وَهَنُ عَضَلات العَين**
ضعف عام في عضلات العين .

orthopia **تَصْحِيحُ الحَوَل**
تصحيح أو منع حدوث الحول .

orthoptic **تَقْوِيمُ مِحْوَر البَصَر**
تصحيح محور بصر العين أو العينين .

orthoptics **تَمَارِينُ تَقْوِيم البَصَر**
تمارين لمعالجة الحول وتصحيح محوري بصر العينين اللذان لايتناسقان عند الرؤية بالعينين .

outflow **تَدَفُّق**

عادة ما يطلق على نزح الخلط المائي من العين .

aqueous o. **تَدَفُّقُ الخِلْطِ المَائيّ**

نزح الخلط المائي من العين .

overcorrection **فَرْطُ التَصْحِيح**

(١) تصحيح انحراف العين أو حولها أكثر من الحد المطلوب مما يؤدي الى انحرافها الى الجهة المعاكسة .

(٢) فرط التصحيح الأنكساري في عملية وضع القرنية الشعاعي .

overwearing syndrome

مُتَلازِمَةُ فَرْطِ الإسْتِعمال

ألم-مع احتقان القرنية والملتحمة والأجفان لكثرة استعمال العدسات اللاصقة و خصوصاً الأنواع الصلبة منها .

oxycephaly **تَسَنُّمُ الرَأس**

التحام الدروز القحفية الوجهية المبكر مما يولد اطالة الرأس عمودياً .

orthoptist **مُقَوِّم البَصَر**

اختصاصي تمارين تقويم البصر .

oscillation **تَذَبْذُب ، ذَبْذَبَة**

حركات أمامية خلفية أو جانبية نواسية .

ocular o's

ذَبذَبَةُ العَين ، تَذَبذُبُ العَين

حركات عينية لا ارادية مثل الرأرأة .

oscillopsia **اِبْصَارٌ تَذَبذُبيّ**

حالة تذبذب بصري تظهر فيه الأجسام المرئية تتحرك الى الأمام والخلف أو تتراقص أو تتلوى وتحدث في مرض التصلب المنتثر .

osteogenesis imperfecta

تكَوُّنُ العَظْمِ النَاقِص

مرض وراثي سائد يصيب النسيج الضام يتصف بهشاشة العظام وكسورها والصمم وبصلبة زرقاء .

osteoma **عَظْمُوم ، ورمٌ عَظْمِيّ**

ورم العظام الذي نادراً ما يصيب عظام الحجاج .

P

pachometer **مِقيَاسُ الثِخن**

آلة لقياس سمك القرنية وعمق الغرفة الأمامية .

palinopsia **رُؤيَةٌ مُكَرَرَة**

عيب ابصاري يولد عند المصاب به رؤية الشيء المنظور مرة ثانية في زمن تالٍ .

pallor, optic disc

شُحُوبُ القُرص البَصَريّ

شحوب في القرص مما يدلل على ضموره وقد يحدث بعد التهاب العصب البصري أو بعد اقفاره أو فقدان بعض انسجته أو اصابته بالتصلب .

palpebra **جَفْن**

الطية الجلدية المتحركة التي تحمي سطح العين الأمامي .

inferior p. **الجَفْن السُفْليّ**

الطية الجلدية المتحركة التي تغطي الجزء السفلي من العين .

superior p. **الجَفْنُ العُلوِيّ**

الطية الجلدية المتحركة التي تغطي الجزء العلوي من العين .

palpebrae **الأجْفَان**

الجفنان العلوي والسفلي .

palpebral **جَفْنيّ**

نسبة الى الجفن أو ما يتعلق به .

p. conjunctiva **مُلْتَحِمَةُ الجَفْن**

جزء الملتحمة الذي يبطن السطح الداخلي للجفن .

p. fascia (= orbital septum)

حَاجِزُ الحَجَاج

انظر (septum)

p. fissure (= rima palpebrum)

مَشَقُّ الأَجْفَان

الفتحة المنظورة والأفقية بين الجفنين العلوي والسفلي .

p. furrow, superior

أُخْدُودُ الجَفْن العلوي

الطية التي تظهر في الجفن العلوي عند فتح العين .

p. ligament, lateral

الرِبَاطُ الوَحْشِي لِلجَفْن

الرباط الذي يربط النهايات الوحشية للصفيحتين الغضروفيتين للجفنين العلوي والسفلي بحافة الحجاج .

p. ligament, medial

الرِبَاطُ الإنسيّ لِلجَفْن

حزم ليفية تربط النهايات الأنسية لغضاريف الجفنين بعظام الحجاج ، وتمر حزمة منها أمام الكيس الدمعي وتتصل بالنتوء الجبهي لعظم الفك العلوي كما تمر حزمة أخرى خلف الكيس وتتصل بالعرف الخلفي للعظم الدمعي .

p. smooth muscle

(= Muller's muscle)

عَضَلاتُ الجَفْن المَلسَاء

الجزء العضلي الأملس من العضلة رافعة

الجفن العلوي والذي يغذيه العصب الودي .

palpebralis **جَفْنِيّ**

نسبة الى الجفن أو متعلق به .

palpebrate **١. يَغْمُز ٢. ذُو أَجْفَان**

١. حركة الأجفان التلقائية .

٢. كائن تغطي عينيه الأجفان .

palpebration

١. الغَمْز ٢. كَثْرَةُ الغَمْز

كثرة الغمز التلقائي كما يحصل عند تهيج العين أو في بعض الأمراض العصبية .

palpebritis **اِلتِهابُ الجَفْن**

انظر (= blepharitis)

palsy **شَلَل**

انظر (= paralysis)

cerebral p. **شَلَلٌ دِمَاغِي**

شلل ينتج عن اصابة الدماغ وقد يكون ذلك أثناء الحياة الجنينية أو عند الولادة أو عن الأصابة بعد ذلك .

nuclear p. **شَلَلٌ نَوَوِيّ**

شلل ينتج عن اصابة احدى نوى الأعصاب المغذية للعين وعادة مايكون في عضلة واحدة أو أكثر وفي عين واحدة .

supranuclear p. **شَلَلٌ فوقَ النَوَويّ**

شلل ينتج عن اصابة السبل العصبية البصرية فوق مستوى نوى الأعصاب ويصيب عادة أكثر من عضلة واحدة وفي العينين .

pannus **سَبَل**

توعي سطح القرنية مع ارتشاح نسيجي جيبي فيها .

allergic p. **سَبَلٌ أَرجِيّ**

سبل القرنية الأرجي .

p. carnosus **سَبَلٌ مُعْتِم**

سبل القرنية مع عتامة شديدة فيها .

p. crasus **سَبَلٌ مُعْتِم**

(= p. carnosus)

degenerative p. **سَبَلٌ تَنَكُّسِيّ**

نمو أنسجة ليفية بين الطبقة الظهارية للقرنية وغشاء باومن .

glaucomatous p. **سَبَلٌ زَرَقِيّ**

تنكس وتوسف ظهارة القرنية الناتج عن وذمتها في حالات الزرق المتقدم .

inflammatory p. **سَبَلٌ اِلتِهابِيّ**

سبل يحوي خلايا التهابية تحل محل غشاء باومن .

leprotic p. **سَبَلٌ جُذَامِيّ**

سبل يرافق مرضى الجذام عندما يصيب العين .

phlyctenular p. **سَبَلٌ نُفَاطِيّ**

سبل يترافق مع التهاب القرنية النفاطي وينتشر فيه التوعي حول محيط الحوف ويمتد الى مركز القرنية .

siccus p. **سَبَلٌ جَاف**

سبل يتصف بجفاف القرنية والملتحمة .

tenuis p. **سَبَلٌ خَفِيفُ العَتَامة**

سبل القرنية مع عتامة خفيفة .

trachomatous p. **سَبَل حَثَرِيّ**

سبل ثانوي للحثر تظهر فيه أوعية متفرعة صغيرة في الحوف العلوي وتمتد تحت الظهارة الى القرنية .

panophthalmia **اِلتِهابُ العَين الشَامِل**

(= panophthalmitis)

panophthalmitis **اِلتِهابُ العَين الشَامِل**

التهاب كل بنيات العين وانسجتها وأغشيتها والقرنية والصلبة .

panoptic **مُوَضِّح**

عامل يساعد على توضيح الأشياء واظهارها ويقال عن الصبغة التي تميز كل انسجة النموذج وتجعلها مرئية للفاحص .

panretinal photocoagulation

تَخْثِيرُ الشَبَكِيَّة الضَوئيّ الشَامِل

معالجة كل الشبكية ماعدا قسمها المركزي

بليزر الأرغون في علاج اورامها أو توعيها الشاذ أو في اعتلالها السكري .

panuveitis **اِلتِهابُ العِنَبِيَّة الشَامِل**

التهاب كل السبيل العنبي .

papilla **حُلَيمَة**

بروز صغير حلمي الشكل ويطلق على رأس العصب البصري .

Bergmeister's p. **حُلَيمَةُ بِيرغَمايستَر**

كتلة صغيرة من الخلايا الدبقية في الجنين تحيط بالشريان الزجاجاني في وسط العصب البصري يدوم احياناً في عين بعض البالغين .

lacrimal p. **الحُلَيمَة الدَمعيَّة**

حليمة في الملتحمة بالقرب من زاوية العين الإنسية .

optic p. **الحُلَيمَةُ البَصَرِيَّة**

(=discus nervi optica)

القرص البصري ، جزء العصب البصري الذي يوجد داخل العين والمكون من الألياف العصبية الواردة من الشبكية ويظهر عادة بلون وردي أو أبيض .

papillary **حُلَيميّ**

نسبة الى الحليمة أو يشبهها .

p. conjunctivitis

اِلتِهابُ المُلتحِمَة الحُليميّ

انظر (conjunctivitis)

p. hypertrophy, giant

ضَخَامَةٌ حُليميَّة

حطاطات مرتفعة في ملتحمة الجفن تشاهد احياناً عند استعمال العدسات اللاصقة اللينة أو أي نوع آخر منها وتتسبب عن المناعة الذاتية للمريض وقد تظهر أحياناً في التهاب الملتحمة الربيعي .

papilledema **وَذَمَةَ الحُلَيمَة البَصَريَّة**

تورم في رأس العصب البصري ينتج عن زيادة الضغط داخل القحف .

papillitis (=optic neuritis)

اِلتِهابُ الحُليمَة

التهاب الحليمة أو القرص البصري .

papilloma **حُلَيْمُوم**

ورم ظهاري حميد يمكن أن يكون متفرعاً أو مفصصاً .

pedunculated p. **حُلَيْمُومٌ مُسَوَّق**

حليموم متصل بسويق .

sessile p. **حُلَيْمُومٌ لاَطِيء**

حليموم متصل بقاعدة عريضة .

papillomacular bundle

الحُزمة الحُلَمِيّة البُقعيَّة

انظر (bundle)

papillopathy **اعتِلالُ الحُلَيمة**

اصابة الحليمة بأي مرض .

ischemic p. **اِعتِلالُ الحُليمَة الإقْفَارِيّ**

اعتلال الحليمة بسبب اقفارها لانسداد أو تضيق أو تصلب أحد أوعيتها .

papilloretinitis

اِلتِهابُ الحُليمَة والشَبَكيَّة

التهاب الحليمة البصرية الذي يمتد الى الشبكية .

papules **حَطَاطَات**

تورمات سطحية صغيرة صلبة ومحددة تظهر في الجلد وسطوح بعض الأعضاء وتظهر في الملتحمة مع وجود أوعية دموية في وسطها وخصوصاً في ملتحمة الجفن العلوي وهي غالباً ما تظهر في التهاب الملتحمة الربيعي .

paracentesis **بَزْل**

بزل جراحي لجوفٍ لرشف السائل منه .

anterior chamber p.

بَزْلُ الغُرفَة الأَمَاميَّة

رشف الخلط المائي لتخفيف ضغط داخل العين في حالات الزرق .

aqueous p. (keratocentesis)

بَزْلُ الخِلْط المَائيّ

ثقب القرنية وبزل الخلط المائي منها ويجرى ذلك في بعض عمليات العيون .

divergence p. **شَلَل التَباعُد**
فقدان العين لوظيفة القيام بحركات تباعد العينين .

facial p. **شَلَلُ الوَجْهِيّ**
شلل يصيب العصب الوجهي القحفي السابع كما يحصل في شلل بيل .

gaze p. **شَلَلُ الحَمْلَقَة**
شلل يتسبب عن اصابة المراكز فوق النووية للأعصاب المحركة للعين أو سبلها المركزية فتؤدي الى عدم المقدرة على الحملقة العمودية أو الأفقية .

paralytic ptosis **إطْرَاقُ العَين ، الإطْرَاقُ**
اطراق العين بسبب شلل عضلاتها .

paralytic squint **حَوَلٌ شَلَلِيّ**
انظر (squint)

paralytic strabismus **حَوَلٌ شَلَلِيّ**
انظر (strabismus)

parasympathetic nerve
عَصَبٌ لا وُدِّيّ
انظر (nerve)

parasympathomimitic agent
عَامِل مُحَاكي اللاَّوُدِّيّ
عامل كيميائي يعمل بنفس اتجاه العصب اللاودي ويؤدي استعماله الى تضيق الحدقة كالأسيتيل كولين والبيلوكاربين وكلوريد الميتاكولين .

paresis **خَزَل**
شلل جزئي أو غير كامل .

parietal lobe field defects
عُيُوبُ السَاحَة البَصَرِيَّة الجِدَارِيَّة
عيوب الساحة البصرية باصابات الفص الجداري وهي متماثلة ومتناظرة وتبدأ في الربع السفلي لكل من العينين على الجهة المعاكسة للأصابة .

Parinaud's gaze syndrome
مُتَلازِمَة بَارينُو لِلحَمْلَقَة
انظر (syndrome)

paracentral scotoma
عُتْمَةُ جُنيب المَرْكَز
انظر (scotoma)

parachromatopsia **عَمىٰ الألْوَان**
(=color blindness)
انظر (blindness)

parallax **اِختِلافُ المَنْظَر**
اختلاف منظر الأجسام المرئية وعلاقتها ببعضها عند حركة العينين أو عند النظر اليها بأحدى العينين بالتناوب مع العين الثانية .

paralysis **شَلَل**
فقدان حركة عضو أو جزء بسبب آفة عصبية أو عضلية .

abducent p. **شَلَلُ المُبْعِد**
شلل العضلة الوحشية المستقيمة للعين بسبب آفة العصب المبعد مما يسبب الحول والرؤية المزدوجة .

accommodation p. **شَلَلُ التَكيُّف**
شلل تكيف العين بسبب اصابة عضلتها الهدبية .

amaurotic pupillary p.
شَلَلُ الحَدَقَة الكُمْنيّ
شلل حدقة العين العمياء بسبب اصابة شبكيتها أو عصبها البصري فهي لا تستجيب عند تنبيهها تنبيهاً مباشراً ولكنها تستجيب عند تنبيه حدقة العين الثانية السليمة .

bulbar p. **شَلَلٌ بَصَليّ**
شلل في العين بسبب آفة أو مرض في المراكز الحركية للنخاع المستطيل .

conjugate p. **شَلَل الإقْتِران**
فقدان العين لقدرتها على القيام ببعض الحركات الاقترانية للعينين .

convergence p. **شَلَلُ التَقارُب**
فقدان العين لوظيفة القيام بحركات تقارب العينين .

Parinaud's oculoglandular syndrome

مُتلازِمَة بَارِينُو العَينيَّة الغُدِّيَّة

انظر (syndrome)

Parinaud oculomotor syndrome

مُتلازِمةُ بارينُو مُحَرِّكَة العَين

انظر (syndrome)

pars plana corporis ciliaris

الجُزْءُ الأملَس لِلجِسم الهَدَبيّ

انظر (=orbiculus ciliaris)

pars plana vitrectomy

اِستِئصَالُ الزُجَاجِيّ بِطريق الجُزْء الأَمْلَس

ازالة الزجاجي عن طريق الجزء المستوي .

pars planitis

اِلتِهابُ الجُزْء الأَمْلَس

التهاب عيني حوفي في اطراف الشبكية وقاعدة الجسم الزجاجي .

pars plicata corporis ciliaris

الجُزْءُ المَثنيّ لِلجِسم الهَدَبيّ

انظر (=corona ciliaris)

partially sighted **ضَعيفُ البَصَر**

شخص لا يتمكن من الإبصار السوي ودرجة ابصاره لا تتعدى ٦٠/٦ وهي دون العمى الكامل

past pointing test

اِختِبَارُ تَجَاوُز التَأشِير

اختبار التأشير بالسبابة على نقطة ثابتة بعد الدوران في حالات أمراض الأذن الداخلية حيث يصعب على المصاب التأشير على النقطة بذاتها بل يؤشر على نقطة اخرى حواليها .

patching in amblyopia

تَغْطِيَةُ العَين في الغَمَش

تغطية العين السليمة لحث النظر بالعين الضعيفة المصابة بالغمش .

pathologic myopia

قِصَرُ البَصَر المَرَضيّ

انظر (myopia)

pathways, visual **السُبُلُ البَصَرِيَّة**

الطرق العصبية البصرية التي تمتد عبرها الألياف العصبية البصرية ابتداء من الشبكية حتى المناطق البصرية في قشرة المخ .

pedicle flap **سَدِيلَةٌ سُوَيقِيَّة**

قطعة من الجلد تبقى قاعدتها متصلة بموضعها الأصلي وتنقل جراحياً لتغرس في منطقة الحاجب لتقويمه .

pedunculated papilloma

حُلَيمُومٌ مُسَوَّق

انظر (papilloma)

pear shaped pupil

حَدَقَةٌ كُمَّثرِيَّةُ الشكْل

تشوه في شكل الحدقة يأخذ شكل الكمثرى .

pectinate ligament **الرِبَاطُ المِشْطَوِيّ**

انظر (ligamentum)

pediculosis **قُمَـال**

الاحتشار بالقمل .

peeling, membrane **تَقْشِيرُ الغِشَاء**

ازالة الأنسجة الشاذة من سطح الشبكية لأزالة تجعدها وتقليل شدها .

pemphigoid, conjunctival

فُقَاعَانِيَّة المُلتَحِمَة

التهاب شبه فقاعي يصيب الملتحمة .

pemphigoid, ocular **فُقَاعَانِيَّة العَين**

التهاب شبه فقاعي يصيب الملتحمة والقرنية .

pemphigus **فُقَـاع**

مجموعة من الأمراض الجلدية تتصف بظهور مجموعات متتالية من الفقاعات .

penalization **اِعَـاقَة**

طريقة لمعالجة الغمش بأجبار المصاب على استعمال احدى عينيه للنظر الطويل سواء بواسطة العلاج أو بأحدى الطرق البصرية الأخرى .

pendular nystagmus **رَأرَأَةٌ نوَّاسِيَّة**

انظر (nystagmus)

penetrating injury **إِصَابَةٌ نَافِذَة**

أصابة تصيب كل طبقات النسيج وتنفذ خلاله .

Goldman's p.

مِقياسُ كُولدمَان لِسَاحَة البَصَر

مقياس نصف دائري يقيس مجال البصر المركزي والمحيطي والحركي والسكوني ويستعمل خاصة في الزرق والاصابات العصبية .

perimetry **قِيَاسُ سَاحة البَصَر**

قياس الساحة البصرية باستعمال مقياسها .

arc p. **قِيَاسُ ساحة البَصَر القَوسيّ**

قياس الساحة البصرية على سطح مقوس .

confrontational p.

قِياسُ سَاحة البَصَر بالمُجَابَهَة

قياس الساحة البصرية بشكل تقريبي وذلك بمقارنة الساحة البصرية للمريض مع مثيلتها عند الطبيب الفاحص .

kinetic p. **قِيَاسُ سَاحَة البَصر الحَرَكيّ**

قياس مجال البصر بتحريك الهدف من منطقة غير مرئية الى المنطقة المرئية .

mechanical p.

قِيَاسُ ساحة البَصر الآليّ

قياس الساحة البصرية بواسطة الحاسب الآلي .

spherical p.

قِياسُ ساحة البَصَر الكُرَوِيّ

قياس الساحة البصرية على سطح نصف كروي .

static p. **قِياسُ سَاحَة البَصر السُكُونيّ**

قياس مجال البصر بتغيير شدة انارة الهدف .

periocular **حَوْلَ العَيْن**

المنطقة المحيطة بالعين تشريحياً في داخل الحجاج .

periorbita **بِطَانَةُ الحَجَاج**

نسيج رابط رخو يبطن داخل الحجاج .

periorbital cellulitis

اِلتِهابُ هَلَل حَوْلَ الحَجَاج

انظر (cellulitis)

penetrating keratoplasty

رَأبُ القَرنيَّة الثَاقِب

انظر (keratoplasty)

perception **إدْرَاك**

التعرف العقلي الواعي للمنبهات الحسية .

color p. **إدْرَاكُ اللَون**

التعرف على لون المنبهات الضوئية .

depth p. **إدْرَاكُ المَسَافَات**

تعرف الشخص على الأبعاد النسبية لمختلف الأجسام المنتشرة في الساحة البصرية مع القدرة على تعيين مواقعها بالنسبة اليه وبعد كل منها عن الأخرى .

light p. **إدْرَاكُ الضَوء**

القدرة على التفريق بين الضوء والظلام .

visual p. **الإدْرَاكُ البَصَريّ**

القدرة على ادارك المنبهات البصرية ودلالالتها .

perfusion, retinal capillary

تَرْوِيَةُ شُعيرَات الشَبَكيَّة

تروية الشبكية على مستوى شعيراتها الدموية .

periblepharitis

اِلتِهابُ حَواف الأَجْفَان

التهاب الجلد والأنسجة حول الأجفان .

peribulbar injection **زَرْقٌ حَول المُقْلَة**

ادخال الأدوية بزرقها حول مقلة العين .

pericorneal plexus

الضَفيرَةُ حَول القَرنيَّة

انظر (plexus)

perimeter

مِقْيَاسُ سَاحَة البَصَر ، مِحْوَاط

جهاز يعين حدود الساحة البصرية المحيطية .

automated p.

مِقْيَاسُ سَاحَة البَصَر التِلْقَائيّ

مقياس مبرمج لمجال البصر يعمل تلقائياً .

bed p. **مِقياسُ سَاحَة البَصَر السَرِيريّ**

جهاز يستعمل لقياس مجال بصر المرضى المستلقين في أسرتهم .

periosteum, orbital **سِمْحَاقُ الحَجَاج**
السمحاق المغطي لعظام الحجاج .
peripheral **مُحِيطي ، طَرَفيّ**
يوجد في المحيط أو بعيد عن المركز .
p. anterior synechia
اِلتِصَاقُ القُزَحيَّة المُحيطيّ الأمَاميّ
انظر (synechia)
p. iridectomy
قَطْعُ القُزَحيَّة المُحيطيّ
انظر (iridectomy)
p. isopter
مُنْحنىٰ تَسَاوِي البَصَر المُحيطيّ
انظر (isopter)
p. pits **وَهْدَاتٌ مُحِيْطِيَّة**
انظر (pits)
p. retina **الشَبَكِيَّةُ المُحيطِيَّة**
انظر (retina)
p. vision **البَصَرُ المُحيطيّ**
انظر (vision)
peritomy **قَطْعُ المُلتَحِمةُ حَوْلَ القرنيَّة**
قطع الملتحمة جراحياً حول كل محيط القرنية ويجرى ذلك كجزء من عملية استئصال العين أو من عملية انفصال الشبكية .
permeability **نَفُوذِيَّة**
قابلية أو حالة نفاذ المواد عبر الأغشية أو الأنسجة .
contact lens oxygen p.
نَفُوذِيَّة العَدَسَة اللاَصِقَة للأُكسجِين
درجة سماح العدسة اللاصقة لنفوذ الأكسيجين عبرها وهي تعتمد على المادة المصنوعة منها وعلى درجة احتوائها على الماء وعلى سمكها .
corneal p. **نَفُوذيَّة القَرنيَّة**
قابلية القرنية على انفاذ المواد السائلة خلالها وخاصة العقاقير منها .
persistant hyaloid artery
شِريانٌ زُجَاجِي بَاقِي
عيب خلقي يبقى فيه الشريان الزجاجي الذي يضمر في الحالات الطبيعية .
persistant hyperplastic vitreous
زُجَاجِي بَاقِي مُفْرِطُ التَنَسُّج
عيب خلقي يبقى فيه جزء من الجسم الزجاجي خلف عدسة العين وهو يضمر في الحالات الطبيعية .
persistant pupillary fibres
أليَافٌ حَدَقِيَّة بَاقِيَة
انظر (=p.p. membrane)
persistant pupillary membrane
غِشَاءٌ حَدَقيّ بَاقِي
عيب خلقي يبقى فيه غشاء كامل أو جزء منه في منطقة الحدقة وهو يضمر عادة في الحالات الطبيعية .
Peter's anomaly **شُذُوذُ بِيتَر**
انظر (anomaly)
PCG **مَركَزُ الحَمْلَقَة الجِسْرِيّ**
انظر (=pontine gaze centre)
phaco - **عَدَسيّ** (سابقة)
phacoanaphylaxis **تأقٍ عَدَسيّ**
التهاب حبيبي يتسبب عن فرط الحساسية لبروتين عدسة العين .
phacocele **قِيلَةُ العَدَسَة**
خلع عدسة العين من محلها الطبيعي ، تفتق عدسة العين .
phacocyst (=capsula lentis)
مِحْفَظَةُ العَدَسَة
انظر (capsula)
phacocystectomy **قَطْعُ مِحفظة العَدَسَة**
قطع جزء من محفظة العدسة لعلاج الساد .
phacocystitis **اِلتِهابُ مِحفَظَة العَدَسَة**
التهاب حول محفظة العدسة .
phacoemulsification
اسْتِحلاَبُ العَدَسَة
طريقة لاستخراج الساد من العين بواسطة الموجات فوق الصوتية التي تحول مادة العدسة

والجلد والدماغ .

phacomatous choristoma **وَرَمٌ عَدَسيّ جِذْعيّ مُتَبَدِّد**

انظر (choristoma)

phacometachoresis **اِنْزِيَاحُ العَدَسَة**

تحرك العدسة وانزياحها عن موضعها .

phacometecesis **اِنْزِيَاحُ العَدَسَة**

(=phacometachoresis)

phacometer **مِقياسُ العَدَسة**

آلة تستعمل لقياس القوة الأنكسارية للعدسة .

phacopalingenesis **اِعَادَة تكْوين العَدَسَة**

اعادة تكوين عدسة للعين بعد عملياتها في الساد .

phacoplanesis **تَحْرَاكُ العَدَسَة**

حركة العدسة المفرطة غير الطبيعية .

phacosclerosis **تَصَلُّبُ العَدَسَة**

ساد صلب .

phacoscope **مِنْظَارُ العَدَسَة**

جهاز يستعمل لتنظير تغيرات العدسة .

phacoscopy **تَنْظِيرُ العَدَسَة**

فحص العين بمنظار العدسة .

phacoscotasmus **عَتَامَةُ العَدَسَة**

عتامة عدسة العين .

phacotherapy (=heliotherapy) **المُعَالَجةُ بالإِسْتِشْمَاس**

المعالجة بالتعرض للشمس .

phacotoxic **سَامٌ لِلعَدَسَة**

مادة تؤدي الى تأثير ضار بالعدسة .

phacozymase **إِنْظِيمٌ عَدَسيّ**

انظيم يستحصل من مستخلص مائي للعدسة .

phakia **العَدَسيَّة**

اصطلاح يدل على وجود عدسة العين في محلها الطبيعي .

phakic **عَدَسيَّة**

عين فيها عدسة طبيعية .

الى مستحلب يتم رشفه بعد ذلك بواسطة قنيات خاصة تدخل الى غرفة العين الأمامية .

phacoerysis (=lens aspiration) **رَشْفُ العَدَسَة**

ازالة عدسة الساد بالصاقها بآلة تدعى ملقط العدسة .

phacogenic glaucoma **زَرَقٌ عَدَسيُّ المَنْشَأ**

انظر (glaucoma)

phacoglaucoma **زَرَقٌ عَدَسيّ**

التغيرات البنيوية التي يحدثها الزرق في العدسة .

phacoid, phakoid **عَدَسَانيّ**

جسم بشكل العدسة ، عدسي الشكل .

p. disc **قُرصٌ عَدَسَانيّ**

تغير في القرص البصري يحوله الى شكل عدسي يحدث عادة في اللابؤرية .

phacoiditis **اِلتِهابُ العَدَسَة**

انظر (=phakitis)

phacoidoscope **مِنْظَارُ العَدَسَة**

انظر (=phacoscope)

phacolysin **حَالُّ العَدَسَة**

البومين يستحصل من عدسة العين ويستعمل في معالجة الساد في مراحله الأولى .

phacolysis **تَحْرِير العَدَسَة**

تشريط عدسة العين قبل ازالتها في عملية الساد .

phacolytic **حَالُّ العَدَسَة**

مايولد انحلال العدسة .

p. glaucoma **زَرَقٌ بانْحِلاَلِ العَدَسَة**

انظر (glaucoma)

phacoma **وَرَمٌ عَدَسيّ**

انظر (=phakoma)

phacomalacia **تَلَيُّنُ العَدَسَة**

تلين العدسة أو ساد لين .

phacomatosis **وُرَامٌ عَدَسيّ**

مصطلح يستعمل للدلالة على أربعة متلازمات ورمية وراثية عدسية الشكل تصيب العين

p. cystoid macular edema
وَذَمةٌ كِيسَانيَّة بُقْعيَّة عَدَسيَّة
حالة تتكون عن اصابة الشعيرات البقعية بمرض التهابي شبكي مسد للأوعية فيولد وذمة كيسانية في البقعة والعدسة .

phako - **عَدَسيّ** (سابقة)

phakoma **وَرَمٌ عَدَسيّ**
ورم اسفنجي أبيض صغير يظهر في الشبكية في داء التصلب الدرني ويرى مجهرياً .

retinal phakoma **وَرَمٌ عدسيّ شَبَكيّ**
ورم شبكي يظهر في داء التصلب الدرني .

phakomatosis (= phacomatosis)
وَرَمٌ عَدَسيّ
مجموعة من أربعة متلازمات وراثية وهي : الورام الليفي العصبي ، التصلب الدرني ، الورام الوعائي الدماغي الثلاثي التوائم والورام الوعائي المخي الشبكي .

pharyngoconjunctival fever
الحُمَّىٰ البُلعُومِيَّة المُلْتَحِميَّة
انظر (fever)

phengophobia **رُهَابُ الضَوء**
انظر (= photophobia)

phenomena, entopic
ظَواهِرُ بَاطِنِ العَين
حس موضعي في داخل العين يتسبب عن وجود مواد تطوف في داخلها تتكون فيها عند رضها أو عند انفصال شبكيتها .

phenomenon, Bell's **ظَاهِرة بيل**
زيغان العين للأعلى والخارج أثناء النوم أو عند غلق الأجفان قسراً .

phenomenon, Fick's **ظَاهِرة فِك**
تغيم البصر مع ظهور هالات حول الضوء المرئي وتحصل عند الأشخاص الذين يرتدون عدسات لاصقة .

phlebitis, retinal **اِلتِهابُ أُورِدَة الشَبَكيَّة**
التهاب أوردة الشبكية الذي ينصف بارتشاح في جدرانها وتكوين خثارات فيها .

phlebography, orbital
تَصْويرُ الأَورِدة الحَجَاجيَّة
تصوير أوردة الحجاج باستعمال وسط تبايني .

phlyctena, conjunctival
نُفَاطَةُ المُلتحِمَة
حويصلة صغيرة تحوي مادة لمفية تظهر على سطح الملتحمة في بعض الأمراض .

phlyctenula (= phlyctenule) **نُفَيطَة**
حويصلة صغيرة أو عقيدة متقرحة تظهر في القرنية أو الملتحمة .

phlyctenular keratitis
اِلتِهابُ القَرْنيَّة النُفَاطِيّ
انظر (keratitis)

phlyctenular conjunctivitis
اِلتِهابُ المُلتحِمة النُفَاطيّ
انظر (conjunctivitis)

phlyctenular keratoconjunctivitis
اِلتِهابُ المُلتحِمَة والقَرنيَّة النُفَاطيّ
انظر (keratoconjunctivitis)

phlyctenular pannus **سَبَل نُفيطيّ**
انظر (pannus)

phlyctenular ulcer **قَرْحَةٌ نُفيطيَّة**
انظر (ulcer)

phlyctenosis **نُفَاط**
حالات مرضية تتولد فيها النفطيات في الجزء المصاب ومنها الأكزيمة العينية .

allergic p. **نُفَاطٌ أَرْجيّ**
تولد النفطيات في الملتحمة بسبب أرجي .

tuberculous p. **نُفَاطِيّ تدرُّنيّ**
تولد النفيطات بسبب الأرجية التدرنية .

phoria **اِحْوِلاَل**
أي انحراف للعين عن اتجاهها الطبيعي عند غياب المنبهات الأندماجية أو عند حجب هذه المنبهات عنها . وهو حول كامن أو حول خفي .

phoriascope **مِنظارُ الإحْوِلاَل**

جهاز ذو منشور انكساري يستعمل في تمارين تقويم الاحولال .

phoropter **دُولاَبُ العَدَسَات**

مجموعة كاملة من العدسات مركبة على دولاب دائري يمكن تدويره لوضع أي من عدساته أمام عين المريض .

phosphene **وَمَضَانُ الشَبَكِيَّة**

الحس بأبصار ومضات ضوئية عند غلق العين من دون أي منبه ضوئي لها .

photo sun lens **عَدَسَةٌ ضَوئِيَّة شَمْسِيَّة**

عدسة تعتم عند تعرضها للشمس فتقل قابليتها على امرار الضوء خلالها من ٦٥٪ الى ٢٠٪ .

photochemical visual pigment

صِبَاغ ضَوئِيّ كيميَائِيّ بَصَرِيّ

صباغ كيميائي حساس للضوء .

photochemistry of vision

الكِيمياء الضَوئِيَّة لِلعَين

العمليات الكيميائية التي تتم في العين في عملية الابصار أو عند تعرضها للنور أو الظلمة .

photochromatic lenses

عَدَسَاتٌ ضَوئية التَلَوُّن

انظر (lense)

photocoagulation **تَخْثِيرٌ ضَوئِيّ**

معالجة انسجة العين المريضة والتي تعتمد على امتصاص الأنسجة الصباغية للضوء وتحويل الطاقة الضوئية فيها الى طاقة حرارية .

laser p. **تَخْثِيرٌ ضَوئِيّ بِاللَيزَر**

التخثير الضوئي بالليزر ويستعمل بصورة خاصة في اعتلالات الشبكية السكرية .

macular p. **التَخْثِيرُ الضَوئِيّ لِلْبُقْعَة**

تخثير منطقة البقعة ضوئياً في وذمتها أو في ظهور أوعية دموية شاذة تحت الشبكية .

panretinal p.

تَخْثِيرٌ ضَوئِيّ شَبَكوِيّ عَام

تخثير كل الشبكية ضوئياً ماعدا منطقتها المركزية والبقعة لمنع انتشار الأورام أو التوعي فيها .

photokeratoscope **آلةُ تَصْوِير القَرنِيَّة**

آلة لتصوير حلقات القرنية الدائرية في سطحها وأية انحناءات فيها لغرض عمل عدسات لاصقة مناسبة لها ويستعمل الحاسوب عادة لتنسيق هذه العملية .

photometer **مِقياسُ الضَوء**

جهاز لقياس شدة الضوء .

photon **فُوتُون**

كمية من الطاقة الضوئية .

photo-ophthalmia

(= photophthalmia)

اِلتِهابُ العَين الضَوئِيّ

التهاب العين المسبب عن تعرضها للضوء الشديد كضوء قوس اللحام أو الضوء المنعكس من الجليد .

flash p. **اِلتِهابُ العَين الوَمْضِيّ**

التهاب العين المولد عن التعرض لضوء قوس اللحام .

photopathy **اِعتلاَلٌ ضَوئِيّ**

ظواهر مرضية تتسبب عن التعرض للضوء .

photophobia **رُهَابُ الضَوء**

عدم تحمل العين الشاذ لرؤية الضوء .

photopia **رُؤيَةٌ نَهارِيَّة**

انظر (= day vision)

photopic **ضَوْئِيّ**

نسبة للرؤية الضوئية ويستعمل غالباً للاشارة للعين المكيفة للرؤية الضوئية .

p. vision **رُؤيَةٌ نَهارِيَّة**

انظر (= day vision)

photopigment **صِبَاغٌ ضَوئِيّ**

الصباغات الحساسة للضوء والموجودة في المستقبلات الحسية ، المخاريط والعصيات ، في شبكية العين .

photopsia (= photopsy)

تَرائِيّ الأَضْواء

رؤية ومضات ضوئية بسبب تهيج الشبكية .

photopsin **فُوتُوبْسِين**

اوبسين ضوئي ، الجزء البروتيني في مخاريط

photosensitivity **تَحَسُّسٌ ضَوئيّ**

تحسس الجلد واستجابته الشاذة لضوء الشمس .

phthiriasis palpebrum **قُمالُ الجَفْن**

احتشار الجفن بالقمل .

phthisis bulbi **ضُمُورُ المُقْلَة**

ضمور وتقلص كرة العين .

phthisis cornea **نَدَبَةُ القَرنيَّة**

ندبة متقلصة في قرنية العين .

physiologic anisocoria

تَبايُنُ الحَدَقتين الفيزيُولُوجي

انظر (anisocoria)

physiologic cup **الكَأسُ الفِيزيُولُوجي**

انخساف في مركز القرص البصري في ما لايزيد عن ٣٠٪ من مساحته .

physostigmine (=eserine)

فِيزُوسْتكمِين

قلواني أبيض اللون يستعمل كمثبط للكولينيستيراز .

pigment dispersion syndrome

مُتَلازِمةُ تَبَعثُرِ الصِبَاغ

انظر (syndrome)

pigment epithelium **ظِهارَةٌ صِبَاغيَّة**

طبقة ظهارية تحتوي على ملانين توجد خلف الشبكية والقزحية وتبطن الجسم الهدبي .

pigment, visual **صِبَاغٌ بَصَريّ**

صباغ حساس للنور يوجد في المستقبلات الضوئية للشبكية ويتأثر بالنور فيولد دفعات عصبية تنقل الحس الضوئي للدماغ .

pigmentation **اِنْصِبَاغ ، تَصَبُّغ**

(١) ترسب مادة صبغية في نسيج أو عضو ما .

(٢) تلون غير طبيعي بزيادة ترسب الملانين في النسيج .

pigmentary glaucoma **زَرَقٌ صِبَاغيّ**

انظر (glaucoma)

الشبكية الذي يتحد مع الرتينال ليكون الصبغة الضوئية .

photopsy **تَرائي الأَضْواء**

انظر (=photopsia)

photoreception **اِسْتِقْبَال ضَوْئيّ**

حس ضوئي ابصاري للطاقة الأشعاعية الضوئية التي تتراوح اطوالها بين ٣٩٠٠ – ٧٧٠٠ انكستروم .

p. duplicity theory

نَظَرِيَةُ الحِسّ الضَوئيّ المُزْدَوَج

النظرية التي تنص على وجود نوعين من المستقبلات الضوئية في العين وهي العصيات والمخاريط اللتان تولدان الرؤيتين الليلية والنهارية على التوالي .

photoreceptor **مُسْتَقبِلةٌ ضَوئيَّة**

مستقبلة أو نهاية عصبية حساسة للضوء وهناك نوعان منها وهي المخاريط والعصيات والتي تستقبل المنبهات الضوئية وتحولها بعمليات كيميائية الى منبهات تولد الدفعات العصبية .

cones p.

المُستقْبِلاتُ الضَوئيَّة المَخْروطِيَّة

المستقبلات المخروطية الحساسة للضوء والموجودة في شبكية العين وخاصة في منطقتها المركزية والبقعة الصفراء وهي المسؤولة عن الرؤية النهارية واللونية .

rods p. **المُسْتَقبِلاتُ الضَوئيَّة العَصَوِيَّة**

المستقبلات العصوية الشكل الحساسة جداً للضوء والموجودة خاصة في مناطق الشبكية المحيطية وهي مسؤولة عن الرؤية الليلية (الظلامية) .

photoretinitis **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة الضَوئيّ**

التهاب شبكية العين نتيجة تعرضها للضوء وقد يؤدي إلى عتمة مركزية عابرة .

photosensitive **حَسَّاسٌ لِلضَوء**

(١) شخص مفرط الحساسية لضوء الشمس بصورة شاذة .

(٢) مادة حساسة للضوء .

pilocarpine **بيلوكاربين**

قلواني تستعمل أملاحه كمادة كولينية الفعل في بعض أمراض العيون .

pinealoma

وَرَمُ الغُدة الصنوبرِيَّة ، صَنَوْبِرُوم

ورم الغدة الصنوبرية الذي قد يولد انكماش الجفن وشلل الحملقة العلوية .

pinguecula (=pinguicula)

شُحَيْمَة ، أُزَيرة

نقطة صفراء يسببها تكاثر خلوي في ملتحمة العين قرب الاتصال القرنوي الصلبوي وغالباً ما تكون على الجهة الأنفية وتشاهد عادة في الشيوخ .

pinhole, disc **قُرصُ ثُقْب الإبْرَة**

انظر (disc)

pinhole test (=pinhole vision)

فَحصُ النَظَر بثُقْبِ الإبرة

انظر (test)

pit, optic **الوَهْدَةُ البَصَرِيَّة**

مرحلة في تطور العين الجنينية تتلو تكون البنية البدئية للعين .

pitch **طِلاءٌ زِفْتيّ**

رواسب زفتية يؤدي التعرض الطويل لها إلى انصباغ العين والملتحمة والقرنية بلونها .

pits, Herbert's peripheral

وَهْدَاتُ هربَرت المُحيطِيَّة

ندبات صغيرة منخسفة بالقرب من الحوف تشاهد بالضوء الشقي في المرضى المصابين بالحثر .

pits, optic disc **وَهْدَاتُ القُرص البَصَرِيّ**

انظر (=physiological cup)

Placido's disc **لَوحَةُ بِلاسِيدُو**

لوحة تحتوي دوائر متراكزة لفحص القرنية المخروطية .

placode, lens **صَفَيحةُ العَدَسَة**

منطقة أديمية سميكة في الجنين تتولد منها عدسة العين .

placoid, optic nerve **القُرصُ البَصَرِيّ**

انظر (=optic disc)

plano lens **عَدَسَةٌ مُستَوِيَّة**

انظر (lens)

plasma **بلازما**

يستعمل الاصطلاح هنا للدلالة على الذرات والغازات التشاردية التي تتولد عند تهشم الأنسجة بليزرياك . وتعتبر البلازما بأنها الحالة الرابعة للمادة .

plastic diffuse iritis

اِلتِهابُ القُزَحيَّة اللَدِينيّ المُنتَشِر

انظر (iritis)

plastic lens **عَدَسَةٌ لدينَة**

انظر (lens)

plate **لَوحَة ، صَفِيحَة**

Ishihara p. **لَوْحَة إيشِيهَارَا**

انظر (Ishihara)

pseudoisochromatic p's

لَوْحَات إسْوِيَّة الألوان الكَاذِبَة

لوحات تشبه لوحة إيشيهارا لفحص الرؤية اللونية .

tarsal p.

صَفيحَةُ الجَفْن ، غُضْرُوفُ الجَفْن

الأنسجة الضامة التي تعطي الجفن شكله الطبيعي وتسمى الغضروف الهدبي أيضاً .

pleoptics **تَقْوِيمُ الغَمَش**

تمارين عينية لتقويم الغمش وتنشيط الرؤية بالعينين .

pleoptophore **مُقَوِّمُ الغَمَش**

جهاز لتقويم الغمش وتنشيط الرؤية بالعينين .

plexus, pericorneal

ضَفِيرَة حَول القَرنِيَّة

فروع تفاغرية للشريان الملتحمي الأمامي توجد في طبقة الملتحمة السطحية وفي طبقة ظاهرة الصلبة العميقة حول القرنية .

plica semilunaris **الثَنيَة الهِلالِيَّة**

ثنية مقوسة تربط القوسين الحنكي اللساني

nodal p. **نُقطَةٌ عُقدِيَّة**

إحدى نقطتين توجدان على محور نظام بصري إذا مر شعاع ضوئي من أحدهما ثم مر بالثانية فإنه ينفذ منها موازياً للمحور .

retinal corresponding p's

نُقاطُ التَناسُب الشَبَكويّ

نقاط على الشبكيتين متناظرتين تتكون عليهما صورة الجسم المنظور .

polarimeter **مِقيَاسُ الإستِقطَاب**

جهاز لقياس استقطاب الضوء .

polarimetry **قِياسُ الاسْتِقطَاب**

قياس استقطاب الضوء باستعمال مقياس الاستقطاب .

polariscope **مِنظَارُ الاسْتِقْطَاب**

جهاز لقياس استقطاب الضوء .

polarized **مُستَقْطَب**

صفيحة أو عدسة مستقطبة تستعمل لحجب وهج الضوء عن العين .

pole, posterior eye

القُطبُ الخَلفِيّ لِلعَين

مركز منحنى الوجه الخلفي للعين .

poliosis **الشَيبُ المُبَكر ، الوَضَح**

ابيضاض الشعر المبكر . وقد يصيب أهداب العين وقد يحدث ذلك في التهاب العين التعاطفي أو في التهاب العنبية الأفرنجي .

polycoria **تَعَدُّد الحَدَقَات**

وجود أكثر من فتحة حدقية واحدة في قزحية العين .

p. spuria **تَثَقُّبُ القُزَحِيَّة**

تكون عدة فتحات أو ثقوب في القزحية .

p. vera **تَعَدُّدُ الحَدَقَات**

وجود عدة حدقات في العين لكل منها مضيقتها الخاصة بها .

polymorphous dystrophy, posterior

حَثَلٌ خَلْفِيّ مُتَعَدِّد الأشْكَال

انظر (dystrophy)

والحنكي البلعومي مكونة الحافة العليا للنقرة اللوزية العليا .

plicae iridis **الثَنْيَات القُزَحِيَّة**

الثنيات العديدة الموجودة على سطح القزحية الخلفي .

plombage **تَرْصِيص**

وضع مادة خاملة على سطح الصلبة لعلاج انفصال الشبكية .

pneumatic tonometry

قِياسُ تَوتُر العَين الهَوائيّ

انظر (tonometry)

point **نُقْطَة**

corresponding p's

نُقاطٌ مُتَنَاسِبَة

نقاط متناظرة على شبكيتي العينين يولد تنبيهها المتزامن إدراكاً برؤية موحدة للجسم المنظور .

corresponding retinal p's

نُقاطٌ شَبَكِيَّة مُتَنَاسِبَة

focal p. **النُقْطَةُ البُؤرِية**

النقطة التي تتراكز فيها كل الإشعاعات الضوئية المتوازية المنعكسة أو المنكسرة .

near p. of accommodation

نُقطَةُ التَكيُّف القَرِيبَة

أقرب نقطة ترى العين منها الحروف الصغيرة بوضوح .

near p. of convergence

نُقْطَةُ التَقَارُب القَرِيبَة

أقرب نقطة يستطيع الشخص منها أن يحافظ على منعكس الدمج ويرى من أمامها رؤية مزدوجة .

near visual p.

نُقطَةُ الإبصَار القَرِيبَة

نقطة العدسة التي ينظر خلالها الشخص عند القراءة وهي عادة حوالي ٨ ملم إلى الأسفل و ٢ ملم إلى الجهة الأنفية من مركز العدسة البصري للنظر البعيد .

polyopia (= polyopsia) **تَعَدُّدُ الرُّؤيَة**
الحالة التي يتضاعف فيها منظر الجسم المرئي إذ تبصره العين أكثر من جسم واحد .
binocular p. **تَعَدُّدُ الرُّؤيَة بِالعَينين**
انظر (= diplopia)
p. monophthalamica
تَعَدُّدُ الرُّؤيَة بِعَينٍ وَاحِدة
تعدد الرؤية عند النظر بعين واحدة فقط .
uniocular p.
تَعَدُّدُ الرُّؤيَة بِعَينٍ وَاحِدة
رؤية أكثر من صورة واحدة للجسم عند النظر إليه بعين واحدة فقط .
polyopsia (= polyopia) **تَعَدُّدُ الرُّؤيَة**
pontine gaze center
مَرْكَز الحَملَقَة الجِسرِيّ
انظر (center)
position, primary **الوَضْعُ الأَولِيّ**
وضع العينين عند النظر البعيد والمستقيم وهو الوضع السوي للعين المرتخية .
posterior capsulotomy
بَضْعُ المِحْفَظَة الخَلفيَّة
انظر (capsulotomy)
posterior chamber **الغُرفَة الخَلفيَّة**
انظر (chamber)
posterior ciliary arteries
الشَرايينُ الهَدبيَّة الخَلفيَّة
انظر (artery)
posterior conjunctival artery
الشِريانُ المُلتَحِميّ الخَلفِيّ
انظر (artery)
posterior cortical cataract
سَادٌّ قِشْرِيّ خَلفِيّ
انظر (cataract)
posterior dislocation **خَلْعٌ خَلفِيّ**
انظر (dislocation)
posterior embryotoxon
ظَليلَةٌ قَرنيَّة خِلْقِيَّة خَلفيَّة
انظر (embryotoxon)

posterior granulomatous uveitis
اِلتِهابُ العِنَبيَّة الخَلفيّ الحُبَيبيّ
انظر (uveitis)
posterior lenticonus
عَدَسَةٌ مَخْرُوطِيَّة خَلفيَّة
انظر (lenticonus)
posterior sclerotomy
بَضْعُ الصُّلبَة الخَلفيَّة
انظر (sclerotomy)
posterior synechia
اِلتِصَاقُ القُزحيَّة الخَلفيَّة
انظر (synechia)
posterior viterectomy
قَطْعُ الزُّجَاجِيّ الخَلفيّ
انظر (viterectomy)
post-trachomatous deposits
تَرَسُّبَاتٌ بَعد الحَثَرِيَّة
ترسبات كلسية وغيرها تظهر في الإصابات الحثرية المزمنة في الأجفان .
potential **١. جُهْد ٢. كَامِن**
(١) ضغط كهربائي له القدرة على التأثير على الأجسام التي لها حالة كهربائية معاكسة .
(٢) طاقة مختزنة لها القدرة على العمل ولكنها غير فعالة حالياً .
action p. **جُهْدُ الفِعْل**
الفعالية الكهربائية التي تتولد في العضلة أو الخلية العصبية أثناء فعاليتها .
resting p. **جُهْدُ الرَاحَة**
فرق الجهد الموجود عبر غشاء الخلية السوية أثناء راحتها وهو فرق الجهد بين داخل الخلية وخارجها .
visual p. **إمكانيَّةُ البَصَر**
قوة البصر المختزنة في العين عند وجود مرض فيها والتي يمكن استعادتها بالعلاج .
power, resolving **قُدْرَةُ المَيْز**
قدرة الوسط الانكساري للعين على تركيز صورة الجسم المرئي على الشبكية كي تميز بين خطوطه ونقاطه بوضوح .

precipitates, keratic **رُسَابَة قَرنيَّة**

ترسبات التهابية على السطح الخلفي للقرنية تشاهد عادة بعد التهاب القزحية .

precorneal tear film

فِلمُ الدَّمْع أمَام القَرنيَّة

فلم رقيق من الدمع يغطي سطح القرنية بصورة دائمة .

premature retinopathy

اِعتِلالُ الشَبَكيْة الخَدِيجيّ

انظر (retinopathy)

preretinal fibrosis

تَلَيُّف أمَام الشَبَكيَّة

نسيج دبقي يتولد أمام الشبكية في بعض أمراضها كالتهاب الشبكية المشيمي .

preretinal hemorrhage

نَزْف أمَامَ الشَبَكيَّة

نزف يحدث أمام الشبكية وخلف الزجاجي .

preretinal membrane

غِشَاءُ أمَامَ الشَبَكيَّة

(=preretinal fibrosis)

انظر (membrane)

presbyopia **قَدَع ، مَدُّ البَصَر الشَيخُوخيّ**

مد البصر وضعفه عند الشيخوخة لضعف قدرة العين على التكيف لقلة مرونة العدسة فتبتعد النقطة القريبة للعين بعيداً عنها .

presbyope **مَدِيدُ البَصَر الشَيخُوخيّ**

شخص مصاب بالقدع أو بمد البصر الشيخوخي .

presbytia **قَدَع ، مَدُّ البَصَر الشيخُوخيّ**

انظر (=presbyopia)

pressure, intraocular

ضَغْط دَاخِل المُقلَة

ضغط سوائل العين على جدرانها ويبقى ثابتاً بسبب تجدد سوائل داخل العين المستمر . وقد يتغير في بعض الحالات المرضية كالزرق ومن الممكن قياسه بطرق عديدة .

primary angle closure glaucoma

زَرَقُ غَلْق الزَاويَة الأوليّ

انظر (glaucoma)

primary deviation **حَوَلٌ أوليّ**

انظر (deviation)

primary glaucoma **زَرَقٌ أوليّ**

انظر (glaucoma)

primary lens implant

غِرْسَةُ عَدَسَة أوليَّة

انظر (implant)

primary optic nerve atrophy

ضُمُورُ العَصَب البَصريّ الأوليّ

انظر (atrophy)

primary optic vesicle

حُوَيصَلَةُ العَين الأوليَّة

انظر (vesicle)

primary persistent vitreous

الزُجَاجِي الأوليّ البَاقي

انظر (vitreous)

primary position **الوَضْعُ الأوليّ**

انظر (position)

primordium (=anlage, rudiment) **البِنْيَةُ البَدئيَّة**

البنية الأولية للعضو التي تظهر خلال التطور الجنيني .

optic p. **البِنْيَةُ البَصَريَّة البَدئيَّة**

البنية الأولية للعين التي تظهر في الجنين .

prism **مَوْشُور ، مَنْشُور**

جسم ذو مقطع مثلث أو متعدد الأضلاع .

p. ballast lens **عَدَسَةٌ مَوْشُورَة مُثْقَلَة**

انظر (lens)

p. cover test

اِختِبَارُ التَغْطِيَة المَنْشُوري

انظر (test)

probe, lacrimal **مِسْبَارٌ دَمْعيّ**

مسبار يستعمل لسبر الممرات الدمعية .

proprioception **حِسُّ الوَضْع**
حس وضع الجسم أو أجزاء منه وهناك شك في وجود مثل هذه الحاسة في عضلات العين .

proptosis **جُحُوظ**
انزياح أو بروز العين للأمام .

prostigmine **بُروسْتِكمين**
انظر (=neostigmine)

protanomalopia
ضُعْفُ رُؤيَة الأحْمَر والأخضَر
ضعف في رؤية اللونين الأحمر والأخضر وقد يحتاج المصاب إلى منبه شديد يمكنه من التفريق بينهما .

protanomaly
(=protamanalopia)
ضُعْفُ رُؤيَة الأحْمَر والأخْضر

protanopia **عَمىٰ الأَحْمَر والأَخْضَر**
عدم رؤية اللونين الأحمر والأخضر مع احتفاظ المصاب لرؤيته للونين الأصفر والأزرق .

protanopsia (=protanopia)
عَمَىٰ الأَحْمَر والأَخْضَر

protargol **بروتَارْكُول**
أحد مركبات الفضة البروتينية يستعمل في علاج بعض أمراض العين كالخثر .

pseudocyst **كِيسٌ كَاذِب**
توسع شاذ شبيه بالكيس ولكنه غير مبطن بنسيج بطاني كما هو الحال في الأكياس .

pseudoexfoliation, lens capsule
تَقَشُّر مِحْفَظَةُ العَدَسَة الكَاذِب
حالة شبيهة بالتقشر تتسبب عن ترسب مواد رمادية اللون في محفظة عدسة العين وقد تترافق بالزرق القشري .

pseudoglaucoma **زَرَقٌ كَاذِب**
ضمور بصري وتقعر شبيه بالزرق يتولد عن تخريب وعائي بدلاً من ارتفاع ضغط داخل العين .

pseudoglioma **دِبْقُومٌ كَاذِب**
حالة تشبه الدبقوم يتولد فيها غشاء على خلف العدسة يتسبب عن قصور في غمد أوعيتها

probing, lacrimal passages
سَبْرُ المَسَالِك الدَمْعِيَّة
امرار مسبار خلال الفتحة والأقنية الدمعية لفتح ممر القناة الدمعية الأنفية .

procaine **بُروكَائِين**
مادة كيميائية تستعمل كمخدر موضعي .

processus ciliaries **النَواتِىء الهَدْبِيَّة**
حوالي ٧٠ ناتىء تبرز من الحافة التاجية للجسم الهدبي مرتبة بطريقة فردانية وتولد الخلط المائي وتتصل بها النطيقات .

profile perimetry
قِيَاسُ مَجَال البَصَر السُكُونيّ
انظر (=static perimetry)

progressive myopia **قِصَرُ بَصَرٍ مُتَرقٍ**
انظر (myopia)

projection, cortex macular
الإسقَاط البقعي القشري
انظر (cortex)

prolapse **تَدَلّي**
هطول أو سقوط حشو أو جزء منه .

ciliary body p. **تَدَلّي الجِسْم الهَدْبيّ**
هطول الجسم الهدبي الذي قد يسبب بعض حالات الزرق .

iris p. **انْفِتاقُ القُزَحيَّة**
بروز القزحية خلال جرح في القرنية .

vitreous p. **انْفِتاقُ الزُّجَاجِيّ**
بروز الجسم الزجاجي خلال الحدقة أثناء عمليات الساد أو خلال جرح في القرنية أو الصلبة في إصابات العين الرضحية .

proliferative diabetic retinopathy
اعْتِلالُ الشَبَكيَّة السُكَّريّ التَكَاثُريّ
انظر (retinopathy)

propelling **انْفِتَال**
دوران العدسة في الغرفة الأمامية للعين بسبب صغر حجمها بالنسبة لحجم الغرفة .

psendophakic detachment

اِنْفِصَالٌ تَالِي غرس العدسة

انظر (detachment)

pseudophakos **عَدَسَةٌ كَاذِبَة**

عدسة صنعية كتلك التي تغرس في العين .

pseudopolycoria

تعدُّدُ الحَدَقَات الكَاذِبَة

ثقوب في القزحية من دون وجود عضلات مقبضة حولها .

pseudopterygium **ظَفَرَةٌ كَاذِبَة**

ندبة في الملتحمة ملتصقة بالقرنية وتشبه سطحياً الظفرة الحقيقية ولكنها غير ملتصقة التصاقاً وثيقاً بالأنسجة التي تحتها .

pseudoptic neuritis

اِلتِهابُ العَصَب البَصَري الكَاذِب

انظر (neuritis)

pseudoptosis **اِطْرَاقٌ كَاذِب**

صغر سعة الفتحة الجفنية للعين وانخفاض موقع الجفن العلوي بسبب تقلص عضلة العين الدويرية أو إعاقة حركتها آلياً .

pseudostrabismus **حَوَلٌ كَاذِب**

حول ظاهري بسبب طية متدلية تحجز جزء الصلبة المرئي بالجهة الأنسية من القزحية .

pseudotumor **وَرَمٌ كَاذِب**

مرض غير ورمي يولد أعراضاً ورمية كما يحدث في الدماغ أو الحجاج أو الغدة الدمعية .

p. cerebri **وَرَمٌ مُخي كَاذِب**

ارتفاع الضغط داخل القحف مع وذمة حليمة العصب البصري دون وجود ورم دماغي .

lacrimal gland p.

وَرَمُ الغُدَّة الدَمْعيَّة الكَاذِب

ضخامة التهابية في الغدة الدمعية تولد أعراضاً ورمية .

orbital p. **وَرَمُ الحَجَاج الكَاذِب**

التهاب مزمن في أنسجة العين بسبب غير معروف ويولد أعراضاً ورمية كجحوض

الخلفية ويؤدي إلى ضمورها وتعويضها بنسيج ضام .

pseudoisochromatic plates

(=Ishihara plates)

لَوحَاتُ ايشِيَهارَا

انظر (Ishihara)

pseudomembrane **غِشَاءٌ كَاذِب**

مجموعة من الخلايا تتجمع على الملتحمة مكونة غشاء يمكن نزعه عنها بسهولة من دون إصابة ظهارتها .

pseudomembraneous conjunctivitis

اِلتِهابُ المُلتَحِمة الغِشَائيّ الكَاذِب

انظر (conjunctivitis)

pseudopsia **هَلَسٌ بَصَري**

انظر (=visual hallucination)

pseudopapilledema

وَذَمَةُ الحُلَيمَة الكَاذِبَة

ارتفاع القرص البصري الشاذ مع وذمة من دون ارتفاع ضغط داخل الدماغ .

pseudopapillitis

اِلتِهَابُ الحُلَيمَة الكَاذِب

اعتام حواف القرص البصري اللا امراضي الذي يشاهد في مد البصر وفي براريق العصب البصري من دون أية زيادة في ضغط داخل العين أو أي التهاب في رأس العصب البصري .

pseudoparalysis, lateral rectus

شَلَلُ المُسْتَقِيمَة الوَحشيَّة الكَاذِب

شلل كاذب مع فقدان القدرة الحركية الظاهري للعضلة المستقيمة الوحشية مع عدم وجود شلل حقيقي فيها ويتسبب ذلك غالباً عن ألم شديد فيها .

pseudophakia **عَدَسَةٌ كَاذِبَة**

وجود عدسة صنعية في داخل العين بدلاً عن عدستها الطبيعية .

العين واحتقان الجفن وتورمه وقد يؤدي إلى تحديد حركة العين وعادة ما يصيب العينين معاً .

psychic reflex, pupil
مُنعَكَس الحَدَقَة النَفْسيّ
انظر (reflex)

pterygium **ظَفَرَة**
طية غشائية مثلثة شاذة تظهر في المشق بين الجفنين وتمتد من الملتحمة إلى القرنية وتلتصق بها عند قمتها كما تلتصق أقسامها الأخرى بالصلبة وتمتد قاعدتها إلى الملتحمة وتحدث عادة في الأشخاص الذين يتعرضون للغبار والرياح الشديدة لفترات طويلة .

ptosis **١ . تَدَلّي ٢ . إطْرَاق**
(١) تدلي عضو أو جزء منه .
(٢) تدلي الجفن العلوي بسبب شلل العصب القحفي الثالث أو العصب الودي .

p. adiposa (=false p.)
إطْرَاق شَحميّ
تدلي العين الظاهري الذي يتسبب عن طية جلدية وشحم متدلي تحت حافة الجفن .

congenital p. **إطْرَاق خِلقيّ**
تدلي الجفن العلوي الخلقي بسبب ضعف العضلة رافعة الجفن العلوي .

p. crutch spectacle
نَظَّارَاتُ إِسْنَاد الإطْرَاق
نظارات بإطار يحمل نابضاً سلكياً صغيراً على جهته الأنفية لرفع الجفن العلوي المتدلي .

false p. **إطْرَاقٌ كَاذِب**
انظر (=adipose p.)

Horner's p. **إطْرَاقُ هُورنَر**
تدلي معتدل لإحدى العينين مع انحسارها وتضيق حدقتها واحتقان نصف الوجه المصاب بسبب آفة في العصب الودي الرقبي .

lipomatosis p.
إطْرَاقُ الوُرَام الشَحمِيّ
اطراق يسببه ورام الجفن الشحمي .

morning p. **إطْرَاقٌ صَبَاحِيّ**
اطراق مؤقت يظهر عند الاستيقاظ من النوم .

mechanical p. **إطْرَاقٌ آليّ**
تدلي الجفن العلوي بسبب ثقل وزنه كما يحدث في أمراضه الالتهابية أو الورمية .

neurogenic p. **إطْرَاقٌ عَصَبيّ**
تدلي الجفن العلوي بسبب آفات العصب محرك العين أو العصب الودي الرقبي .

sympathetic p. **إطْرَاقٌ وُدِّيّ**
انظر (=Horner's p.)

trachomatous p. **إطْرَاقٌ حَثَرِيّ**
تدلي الجفن العلوي عند إصابته بالحثر .

traumatic p. **إطْرَاقٌ رَضَحيّ**
تدلي الجفن العلوي بسبب رضح العضلة رافعة الجفن العلوي .

waking p. **إطْرَاقُ الإسْتِيقَاظ**
انظر (=morning p.)

pulsation, venous **نَبَضَانٌ وَرِيدِيّ**
النبضان الطبيعي للوريد الشبكي المركزي الذي يترافق مع ضربات القلب ويشاهد بمنظار العين .

pump, tear **المِضَخّة الدَمْعِيّة**
الجهاز الفرضي المكون من عضلات الجفن والقنيات الدمعية والكيس الدمعي التي تعمل على نزح الدمع من العين وضخه إلى القناة الأنفية الدمعية .

punctate keratitis
اِلتِهابُ القَرنيَّة المُنَقَط
انظر (keratitis)

punctate keratitis, superficial
اِلتِهَابُ القَرنيَّة السَطْحيّ المُنَقط
انظر (keratitis)

punctum **نُقْطَــة**

p. lacrimale
(=lacrimal point)
النُقطَة الدَمْعِيَّة
الفتحة الصغيرة للحليمة الدمعية في الجفن السفلي للعين بالقرب من زاويتها الأنسية ينزح خلالها الدمع من العين إلى الأقنية الدمعية .

pupil **الحَدَقَة ، البُؤْبُؤ**
الفتحة الصغيرة في وسط القزحية التي تتحكم فيها العضلتان موسعة الحدقة ومضيقتها لتنظما شدة الضوء الداخل للعين وتساعدا على تكيفها .

Adie's p. **حَدَقَةٌ مُتَأَتِرة ، حدقة أدّي**
انظر (=myotonic p.)

amaurotic p. **حَدَقَةٌ كُمْنِيَّة**
حدقة عين عمياء لا تستجيب للمنبه الضوئي المباشر ولكنها تحتفظ بمنعكس الضوء الإتفاقي .

Argyl Robertson p.
حَدَقَةُ أرجَايل رُوبرتسِن
حدقة منقبضة وغير منتظمة تستجيب بالإنقباض للتكيف ولكنها لا تنقبض للمنبه الضوئي .

artificial pupil **حَدَقَةٌ صُنْعِيَّة**
حدقة تصنع بعملية قطع القزحية .

Behr's p. **حَدَقَةٌ بِيرِيَة**
توسع حدقة العين المعاكسة بسبب آفة السبيل العصبي البصري للعين الثانية .

p. block **إحْصَارٌ حَدَقِيّ**
احصار الخلط المائي وعدم إمكانه المرور خلال الحدقة بسبب الالتصاق القزحي العدسي ويحصل ذلك في الزرق الحاد .

bounding p. **حَدَقَةٌ مُتَغيرَة**
حدقة تتوسع وتنقبض من دون سبب ظاهر .

Bumke's p. **حَدَقَةُ بُومكَة**
حدقة تتوسع عند أي منبه نفسي ولا يحدث ذلك في الفصام .

cat's eye p. **حَدَقَةُ عَيْن القِط**
حدقة ذات فتحة عمودية ضيقة .

p. constriction **تَضَيُّقُ الحَدَقَة**
صغر فتحة الحدقة الناتج عن تنبيه العصب اللاودي أو عند تكيفها الضوئي أو التكيفي .

cornpickers p. **حَدَقَةُ جَامِعي الذُرَة**
توسع حدقات عيون جامعي الذرة لتعرضهم لغبارها في حقولها والذي يحتوي على السترامونيوم الموسع للحدقة .

p. cysts **أكيَاسُ الحَدَقَة**
تكونات كيسية في الحدقة بسبب آفة مرضية في العين أو باستعمال بعض العقاقير .

p. dilatation **تَوَسُّعُ الحَدَقة**
كبر فتحة الحدقة الناتج عن تنبيه العصب الودي .

D-shaped p. **حَدَقَةٌ بِشَكْل D**
تشوه في شكل الحدقة يأخذ شكل حرف D .

fixed p. **حَدَقَةٌ ثَابِتَة**
حدقة لا تستجيب للضوء أو التكيف عند تقارب العينين .

p. frill **كَشْكَشَةُ الحَدَقَة**
استطالة من الظهارة الصبغية للقزحية تظهر بشكل دائري على حافة الحدقة .

Gunn p. **حَدَقَةُ غُون**
حدقة تستجيب استجابة اتفاقية ومباشرة ولكن انقباضها لا يدوم بالرغم من شدة المنبه الضوئي المستمر لها . وعودة توسعها المرضي هذا يكون أسرع كثيراً من عودة توسع الحدقة السليمة بعد تكيف شبكية العين للتنبيه الضوئي .

Horner's p. **حَدَقَةُ هُورنر**
حدقة أصغر من الحدقة السوية سواء في الضياء أو الظلام ولا تستجيب للمنبهات الضوئية بسبب آفة في العصب الودي المحيطي .

syphilitic pupil **حَدَقَةُ الإفْرَنجيّ**
انظر (= Argyl Robertson's p.)
tonic p. **حَدَقَةٌ مُتَوتِرَة**
حالة تصيب إحدى العينين تكون فيها حدقة العين المصابة أكبر من السليمة وتستجيب للتكيف والتقارب ببطء وبعد تأخر غير قليل ولا تستجيب للضوء أو الظلام إلا بعد مرور وقت طويل على التنبيه المستمر .

white p. (= leukocoria)
حَدَقَةٌ بَيضَاء
حدقة تبدو بيضاء بسبب وجود ورم أرومة الشبكية في داخل العين أو بسبب عتامات العدسة والمنطقة الواقعة خلفها .

pupilla (= the pupil) **الحَدَقَة**
فتحة دائرية في مركز الحدقة يمر منها النور الداخل إلى العين .

pupillary **حَدَقيّ**
نسبة إلى الحدقة .

p. accommodation reflex
مُنْعَكَسُ الحَدَقَة التكيُّفيّ
انظر (reflex)
p. aperture **فُتْحةُ الحَدَقَة**
الفتحة الدائرية في مركز الحدقة .
p. atherosis **كَنَعٌ حَدَقيّ**
انظر (= hippus)
p. axis **مِحوَرُ الحَدَقَة**
الخط العمودي على القرنية الذي يمر من مركز الحدقة .

p. block glaucoma
زَرَقٌ بانْسدَاد الحَدَقَة
انظر (glaucoma)
p. capture **أسْرٌ حَدقيّ**
حالة يكون فيها كل أو جزء من القزحية محصوراً أمام أو خلف العدسة المغروسة وفي موضع لم يقصد منه ذلك .

Hutchinson's p. **حَدَقَةُ هَتِشنْسُن**
حالة تكون فيها إحدى الحدقتين متوسعة بينما تكون الحدقة الثانية غير متوسعة .
keyhole p. (= iris coloboma)
ثُلامَةَ الحَدَقَة ، حَدَقَةُ ثُقْب المِفْتَاح
حدقة فيها ثلامة أو قطع قسم من قزحيتها على جهة واحدة من حافتها .

p. membrane **غِشَاءُ الحَدَقَة**
طبقة اديم متوسط ملتصقة بحافة القزحية الأمامية خلال الأدوار الجنينية وقد تبقى في بعض الحالات لدى الأحداث .
miotic p. **حَدَقَة مُنْقَبِضَة**
حدقة منقبضة لاستجابتها الضوئية أو التكيفية أو لتنبيه عصبها اللاودي أو تثبيط عصبها الودي .

myotonic p. (= Adie's p.)
حَدَقَةُ التَأثُر العَضَليّ
حدقة لا تستجيب للمنبهات الضوئية ولكنها تستجيب للمنبهات التكيفية بالانقباض الطبيعي .
pinhole p. **حَدَقَةُ ثُقْبَة الإبْرَة**
حدقة شديدة التقبض .
p. reflexes **مُنْعَكَسَاتُ الحَدَقَة**
استجابات الحدقة للتوسع أو الانقباض للتنبيهات الضوئية والتكيفية والنفسية .
secluded p. **حَدَقَةٌ تَامَّة الإلتِصَاق**
حدقة تلتصق كامل حوافها بالعدسة البلورية خلفها .

skew p. **حَدَقَةٌ مُجَانِفَة**
حالة ينحرف فيها محور إحدى العينين إلى الأسفل بينما ينحرف محور العين الثانية للأعلى .
square shaped p. **حَدَقَةٌ مُرَبعَة**
حدقة بشكل مربع ناتجة عن وجود عدسة مغروسة داخل العين مثبتة بالقزحية .
stiff p. **حَدَقَةٌ مُتَيَبسَة**
انظر (= Argyl Robertson's p.)

p. constrictor muscle
العَضَلةُ مُضَيِّقَة الحَدَقَة
انظر (muscle)

p. dilator muscle
العَضَلةُ مُوَسِّعَة الحَدَقَة
انظر (muscle)

p. entrapment **أَسْرٌ حَدَقيّ**
انظر (=p. capture)

p. lens **عَدسة حدقية**
عدسة مغروسة تثبتها وتركزها الحدقة في موضعها المناسب .

p. light reflex
مُنْعَكِسُ الحَدَقَة الضَوئيّ
انظر (reflex)

p. membrane **غِشَاء الحَدَقَة**
انظر (pupil membrane)

p. miosis **تَضيُّق الحَدَقة**
انظر (miosis)

p. mydriasis **تَوسُّع الحَدَقَة**
انظر (mydriasis)

p. paralysis, amaurotic
حَدَقَة كَمِنيّة
انظر (=amaurotic p.)

p. reactions **اسْتِجَابَاتُ الحَدَقَة**
استجابات حدقة العين بالتكيف للرؤية القريبة أو للضوء والظلام .

p. sphincter
مَصَرَّةُ الحَدَقَة
انظر (=p. constrictor muscle)

pupillatonia **وَنَى الحَدَقَة**
عدم استجابة الحدقة للمنبهات الضوئية .

pupillograph **مِخْطَاطُ الحَدَقَة**
جهاز يسجل استجابات حدقة العين للمنبهات .

pupillometer **مِقيَاسُ الحَدَقَة**
آلة لقياس وسع أو قطر الحدقة .

pupillometer, reflex
مِقيَاس بُعْد الحَدَقتين الإنْعِكَاسِيّ
آلة لقياس البعد بين المحاور البصرية للعينين .

pupilloplegia **شَلَلُ الحَدَقَة**
انظر (=pupilloatonia)

pupilloscope **مِنْظَارُ الحَدَقَة**
آلة لقياس استجابات الحدقة للمنبهات المختلفة .

pupilloscopy
تَنْظِيرُ الحَدَقَة ، تَنْظِيرُ الشَبَكِيَّة
انظر (=retinoscopy)

pupillostatometer **مِقيَاسُ بُعْد الحَدَقتين**
آلة لقياس البعد بين حدقتيّ العينين .

pupils inequality **تَبَايُن الحَدَقَتين**
عدم تساوي فتحتي حدقتي العينين .

pupils, fixed dilated
حَدَقَاتٌ مُتَوسِّعَة ثَابِتَة
حدقات متوسعة لا تستجيب للضوء أو للتكيف وتشاهد في الزرق الحاد وفي ضمور العصب البصري .

Purkinjie images **صُوَرُ بَركَنجِي**
انظر (image)

Purkinjie shift **زَيحَان بَركَنجي**
انظر (shift)

pursuit eye movements
حَرَكَاتُ العَين التَتَبُعيَّة
انظر (movement)

purulent conjunctivitis
اِلتِهابُ المُلتَحِمَة التَقَيُّحيّ
انظر (conjunctivitis)

pyocyaneal ulcers
قَرْحَاتُ القَيحُ الأَزْرَق
انظر (ulcer)

Q

quadrantanopia **عَمَىً رُبْعِيّ**

عمى أو عيب بصري في ربع الساحة البصرية والمحددة بقطر عمودي وآخر أفقي .

homonymous q.

عَمَىً رُبعيّ مُمَاثِل

عمى ربعي مماثل في العينين .

quadrantanopsia

عَمى رُبعِي

(= quadrantanopia)

quadrigemina, corpora

الأجسَامُ التوأميَّة الرُّبَاعيَّة

انظر (corpus)

R

ratio, AC/A (=accommodation convergence ratio)

نِسبَةُ التَقَارُب التكيُّفي / لِلتَكيُّف

هي النسبة بين التقارب التكيفي مقاسة بالكسيرات المنشورية مقسومة على التكيف مقاساً بالديوبتر أيضاً ويمكن أن يكون التقارب التكيفي انكسارياً أو غير ذلك .

ratio, cup-disc **نِسْبَةُ النُقرَة لِلقُرص**

هى النسبة بين حجم القرص الفيزيولوجي إلى حجم القرص البصري وكلما كبرت هذه النسبة كلما دلت على احتمال ظهور الزرق .

ray **شُعَاع**

axial r. **الشُعَاعُ المِحوَريّ**

الشعاع الذي يمر عمودياً من مركز العدسة .

emergent r. **الشُعَاعُ النَافِذ**

الشعاع الذي يخترق الوسط الانكساري .

incident r. **الشُعَاعُ السَاقِط**

الشعاع الذي يسقط على الوسط الانكساري .

infrared r. **الأشِعَّة تَحْتَ الحَمراء**

موجات تحت الأشعة الحمراء تتراوح أطوالها بين ٧٧٠٠–٥٠٠٠٠٠ انكستروم ولا ترى بالعين .

principal r. **الشُعَاعُ الرئيسيّ**

انظر (=axial r.)

radial keratotomy

بَضْعُ القَرنيَّة الشُعاعِيّ

انظر (keratotomy)

radiation, genicucalcarine

الشُعُّ الرُكَبيّ المِهمازِيّ

سبيل عصبي بصري يبدأ من الجسم الركبي الوحشي ويمر خلال النهاية الخلفية للمحفظة الداخلية وتمر اليافة لتصل التلفيف المهمازي في قشرة الفص القذالي للمخ وتنتهي حواليه .

radiation, optic **الشُعُّ البَصَريّ**

انظر (=geniculocalcarine radiation)

radiation cataract **سَادٌّ اشْعَاعِيّ**

انظر (cataract)

radiography, orbital

تَصْويرُ الحَجَاج الشُعاعِيّ

تصوير الحجاج بالأشعة السينية .

radioscope **مِنْظَارٌ قُطْريّ**

آلة تستخدم لتنظير وفحص العدسات اللاصقة ومطابقتها للقرنية وتغيير انحناءها وزيفانها .

range of accommodation

مَدىٰ التَكيُّف

المدى الذي تتكيف له العين مقاساً بالسنتيمترات من نقطة التكيف القريبة إلى أبعد نقطة تركز عليها العين .

rapid eye movements (REM)

حَرَكَاتُ العَين السَريعَة

انظر (movements)

ultraviolet r.

الأشعّة فَوْقَ البَنَفْسجيَّة

موجات لا ترى بالعين وتتراوح أطوالها بين ٢٠٠٠–٤٠٠٠ انكستروم .

reaction, near point **الإسْتِجَابَةُ لِلقُرب**

تقبض حدقة العين عند النظر للأجسام القريبة مع زيادة تحدب العدسة المولد بتقلص العضلة الهدبية ومع تقارب العينين .

reaction, ophthalmic **اِستِجَابَةُ العَيْن**

استجابة موضعية للملتحمة عند إدخال ذيفان الحمىٰ التيفية أو السل إلى العين وقد تكون الاستجابة شديدة جداً عند المصابين بهذه الأمراض .

reaction, pupillary **اِستِجابَةُ الحَدَقَة**

استجابة الحدقة للمنبهات الضوئية أو للتكيف للرؤية القريبة .

reader, bar **حَاجِزُ القِراءَة**

قضيب شريطي معدني معتم يوضع بين عين المريض والصفحة المكتوبة لحجب جزء منها عن العين فالشخص السليم ذو الإبصار بالعينين يتمكن من رؤية الكتابة بوضوح أما المصاب بإحدى العينين فلن يتمكن من رؤية الكتابة المحجوبة بالسلك وتستعمل هذه الوسيلة لتشخيص أو تمرين الإبصار بالعينين .

reading aids **أعْوَانُ القِراءَة**

وسائل بصرية تساعد المصاب بعيوب القراءة وتدربه عليها .

reading card, Snellen's

بِطَاقَةُ سنيلين لِلقِراءَة

بطاقة فيها كتابات مختلفة الحجوم لفحص الرؤية القريبة .

reading chart, Lebenson

بِطَاقَةُ لِبنسين لِلقِراءَة

بطاقة تحوي كتابات ورسوماً مختلفة الحجوم لفحص الرؤية القريبة .

reading defects **عُيُوبُ القِراءَة**

عدم استطاعة المصاب على قراءة الحروف الصغيرة أقرب من ٣٥سم بسبب مد البصر الشيخوخي أو أمراض البقعة .

reading rectangle **مُرَبَّعُ القِراءَة**

عون فيه فتحة مربعة صغيرة تظهر بضعة أسطر من الكتابة المقروءة تساعد ضعاف البصر على الرؤية القريبة .

receptors, color vision

مُسْتَقْبِلاتُ رُؤيَةِ الألْوان

مستقبلات المخاريط الشبكية التي تستقبل منبهات الألوان الضوئية وهناك ثلاثة أنواع أساسية منها وهي مستقبلات الألوان الأحمر والأخضر والأزرق .

receptors, light **مُستَقبِلاتُ الضَوء**

مستقبلات الضوء في الشبكية وهي العصيات والمخاريط .

receptors, visual

(=light receptors)

المُسْتقبِلاتُ البَصَرِيَّة

recess, optic **الرَدْبُ البَصَريّ**

منخفض في قاع البطين الثالث للدماغ يحده التصالب البصري من الخلف والصفيحة الانتهائية من الأمام .

recession **عَمليَّةُ الإرْتِداد**

عملية قطع مغرز إحدى عضلات العين وغرزها في موقع خلف موقعها الأصلي بهدف إرخاء العضلة في علاج الحول .

reciprocal innervation

تَعْصِيبٌ مُتَبَادَل

تعصيب العضلات حول المفاصل أو على جهتي العين بصورة متعاكسة تنظمها مراكز أعصابها الحركية بحيث يولد تقلص إحداها انبساط العضلة المعاكسة لها .

reconstruction, socket

إعَادَةُ بِنَاء الوَقْب

تصليح فقرة العين المنكمشة التي لا تتسع لعين صنعية تغرز فيها .

rectangle, reading **مُرَبَّعُ القِراءَة**

انظر (reading)

rectus muscle, inferior
العَضَلةُ المُستقيمَة السُفْليَّة
انظر (muscle)

rectus muscle, lateral
العَضَلةُ المُستَقِيمَة الوَحشيَّة
انظر (muscle)

rectus muscle, medial
العَضَلةُ المُستَقِيمَة الإنسيَّة
انظر (muscle)

rectus muscle, superior
العَضَلةُ المُستقيمَة العُلويَّة
انظر (muscle)

recurrent corneal erosion
تآكُل القرَنيَّة المُعَاوِد
انظر (erosion)

red cherry spot **النُقْطَةُ الكَرَزِيَّة الحَمراء**
انظر (spot)

red eye **عَينٌ حَمْرَاء**
انظر (eye)

red filters **مِرْشَحةُ الأحمَر**
اصطلاح يستعمل لوصف صباغ الملانين في العين الذي يمتص الأشعة الحمراء .

red green color blindness
عَمىٰ الأحْمَر والأخضَر
انظر (blindness)

redeepening **إعَادَةُ التَعْمِيق**
عملية تعميق الشقوق الشعاعية المعمولة في القرنية بعملية بضع القرنية الشعاعي لزيادة تسطحها .

reflection **اِنْعِكَاس**
ارتداد النور من سطح عاكس .

reflex **مُنْعَكَس ، اِنْعِكَاس**

accommodation r.
مُنْعكَسُ التكيُّف
التغيرات المتناسقة التي تتم عندما تتكيف العين للرؤية القريبة وهي تقبض الحدقة وتقارب العينين وزيادة تحدب العدسة .

blinking r. **مُنْعَكَسُ الطَرْف**
غلق العين انعكاسياً استجابة لحركات الأجسام المفاجئة في ساحتها البصرية أو عند تعرضها للضوء الشديد .

ciliary r. **مُنْعَكَسُ الهَدْبيّ**
حركة الحدقة وتقلصها عند التكيف أو توسعها عند تعرضها للظلام .

ciliospinal r.
المُنْعكَسُ الهَدْبيّ الشَوكيّ
توسع الحدقة عند التنبيه المؤلم لجلد الرقبة .

conjunctival r. **مُنْعَكَسُ المُلتَحِمة**
غلق الأجفان عند لمس الملتحمة .

consensual r. **مُنْعَكَسٌ اِتِّفَاقِيّ**
انظر (=crossed r.)

consensual light r.
مُنْعَكَسُ الضَوء الإتِّفَاقيّ
تقبض حدقة إحدى العينين عند تنبيه العين الثانية بالضوء .

contralateral r.
مُنْعَكَسُ الجَانِب المُقابِل
منعكس في أحد الجانبين عند تنبيه الجانب المعاكس له .

convergence r. **مُنْعكَسُ التَقَارُب**
تقارب المحاور البصرية للعينين عند الرؤية القريبة .

corneal r. **مُنْعكَسُ القَرنيَّة**
انطباق الجفنين عند لمس القرنية أو تهييجها .

corneal blink r.
مُنعَكَسُ الطَرْف القَرنَويّ
غلق العين انعكاسياً عند لمس القرنية .

corneomandibular r.
المُنعَكَسُ القَرنَويّ الفكِّيّ السُفليّ
حركة الفك الأسفل إلى الجهة المعاكسة عند لمس قرنية إحدى العينين مع انفتاح الفم .

hemianopic pupillary r.

مُنعكسُ الحَدَقَة في العَمىْ النِصفيّ

عدم تقبض الحدقة عند سقوط النور على منطقة العمى النصفي ولكنها تتقبض عند سقوطه على المنطقة السليمة .

indirect light pupillary r.

مُنْعكسُ الحَدَقَة لِلضَوء غَير المباشر

انظر (=crossed r.)

lacrimal r. **المُنْعَكَسُ الدَمعيّ**

إفراز الدمع عند لمس الملتحمة أو القرنية .

light r. **المُنْعكسُ الضَوئيّ**

(١) انقباض الحدقة عند سقوط الضوء على العين .

(٢) نقطة ضوئية تنعكس من الشبكية عند إضاءتها بضوء منظار العين .

light pupillary r.

مُنْعَكَسُ الحَدَقَة الضَوئيّ

تقبض حدقة العين عند سقوط الضوء على العين .

near r. **مُنْعكَسُ القُرْب**

انظر (=accommodation r.)

near convergence r.

المُنْعَكَسُ التَقَارُبيّ لِلقُرب

تقارب العينين عند النظر إلى جسم قريب .

ocular r's **مُنْعَكَسَاتُ العَين**

مجموعة المنعكسات التي تحدث في العين عند تنبيهها أو تكيفها للضوء أو للرؤية القريبة .

ocular fixation r.

مُنعكَسُ تَثْبيت العَين

انظر (=fixation r.)

المُنعكَسُ العَينيّ القَلبِيّ

oculocardiac r.

بطء ضربات القلب عند الضغط على العين .

crossed r. **المُنعَكسُ التَصَالُبيّ**

استجابة إحدى العينين عند تنبيه العين الثانية التي تستجيب بدورها للمنبه .

cutaneous pupillary r.

(=ciliospinal r.)

مُنْعَكَسٌ جِلدِيّ حَدَقيّ

توسع حدقة العين عند تنبيه جلد الخد أو الرقبة .

direct light r.

مُنْعَكَسُ الضَوء المُبَاشِر

انقباض حدقة العين المباشر عند توجيه ضوء شديد إلى حدقة العين وشبكيتها .

doll's head r. **مُنْعكَسُ رَأس الدُمْيَة**

حركة العينين من جهة لأخرى عند دوران الرأس وتحدث عند المريض الواعي عند تثبيت عينيه كما تحدث عند الشخص فاقد الوعي من دون تثبيت عينيه وهي حركات منفعلة ومحدثة ومن منشأ نووي .

eye compression r.

(=oculocardiac r.)

مُنْعكَسُ اِنْضِغاط العَين

الضغط على كرة العين يبطىء ضربات القلب انعكاسياً عن طريق العصب المبهم .

eyelid r. **مُنْعكَسُ الجَفْن**

انغلاق الجفنين عند لمس الملتحمة أو القرنية .

fixation r. **مُنْعكَسُ التَثْبيت**

تثبيت العين انعكاسياً على الجسم المنظور في الساحة البصرية .

foveolar r. **اِنْعِكَاسٌ نُقَرِيّ**

انعكاس الأشعة الضوئية لمنظار العين الذي يشاهد على شكل نقاط عند النقيرة .

Gunn's pupillary r

مُنْعكسُ الحَدَقَة الغُنيّ

توسع متناقض للحدقة المصابة عند سحب الضوء المنبه للعين السليمة وتوجيهه للعين المصابة .

oculocephalic r.

المُنْعكسُ العَينيّ الرَّأسِيّ

انظر (=oculocephalogyric r.)

oculocephalogyric r.

المُنعكسُ مُحَرِّك العَين والرَّأس

توجيه العين والرأس انعكاسياً نحو الجسم المنظور .

oculopharyngeal r.

المُنْعكِسُ العَينيّ البُلعُوميّ

منعكس البلع السريع مع غلق العينين .

oculopupillary r.

المُنْعكَسُ العَينيّ الحَدَقيّ

انظر (=trigeminal r.)

oculosensory cell r.

المُنْعكَسُ العَينيّ الحِسِّيّ

انظر (=trigeminal r.)

oculovagal r.

المُنْعكَسُ العَينيّ المُبْهَميّ

بطء سرعة ضربات القلب ونظمه الأذيني عند الضغط على العينين .

oculovestibular r.

المُنْعكَسُ العَينيّ الدِهليزيّ

حدوث رأرأة نفضية في العين عند تنبيه الدهليز بالحرارة أو البرودة أو كهربائياً .

opticofacial winking r.

المُنعكَسُ الطَّرْفيّ العَينيّ الوَجْهيّ

غلق الجفنين عند مرور جسم بصورة مفاجئة في ساحتها البصرية .

orbicular ocular r.

مُنْعَكَسُ العَين الدُويريَة

تقلص عضلة العين الدويرية وانغلاق الجفنين عند نقر الحافة الوحشية للحرف فوق الحجاجي أو حول حافة الحجاج .

orbicularis r.

(=Westphal's pupillary r.)

مُنعَكَسُ الدُويريَة

تضيق الحدقة عند غلق الجفنين أو عند محاولة غلقهما .

paradoxical pupillary r.

مُنعكَسُ الحَدَقَة المُتَناقِض

توسع حدقة العين انعكاسياً عند تعرضها للضوء .

pupil psychic r.

مُنْعكَسُ الحَدَقَة النَفْسيّ

منعكس حدقي سواء بتوسع الحدقة أو انقباضها عند تذكر الشخص لمنبه بصري سابق ولد توسع الحدقة أو تقبضها .

pupillary r. **مُنْعَكَسٌ حَدَقيّ**

أحد المنعكسات الحدقية الضوئية أو التكييفية .

pupillary accommodation r.

مُنعكَسُ الحَدَقَة التَكيُّفيّ

تقبض الحدقة عند تكيف العين للبصر القريب .

pupillary light r.

مُنعكَسُ الحَدَقة الضَوئيّ

تقبض الحدقة عند تعرضها للضوء وتوسعها في الظلام .

r. pupillometer

مِقْيَاسُ بُعْد الحَدَقَتين الإنْعِكَاسيّ

انظر (pupillometer)

red r. **إنعِكَاس أحمر**

انعكاس لمعي أحمر يشاهد على شبكية العين .

red fundus r. **إنْعِكَاسُ القَاع**

انعكاس لمعي أحمر يشاهد على شبكية قاع العين .

r. tear secretion

إفْرَازُ الدَمْع الإنْعِكَاسِيّ

إفراز الدمع المائي انعكاسياً عند تهيج العين بالمواد المهيجة أو عند الإنفعالات العاطفية .

trigeminal r. (=r. trigeminus)

مُنعَكَسُ ثُلاثيّ التَوائِم

توسع حدقة العين عند تنبيه قرنيتها أو جفنها كما تتوسع حدقة العين الثانية في

r. surface **سَطْحٌ اِنكِسَارِيّ**
السطح الفاصل بين وسطين ذوي معاملين انكساريين مختلفين .

refractometry **قِياسُ الإنكسَارِيَّة**
مجموعة العمليات التي تجري لقياس انكسارية العين واختيار العدسات المناسبة لتقويمها .

refractor, automatic
مِقياسُ الإنكسَارِيَّة التِلقائيّ
جهاز لقياس انكسارية العين وأخطائها يعمل ذاتياً .

objective a.r.
مِقياسُ الإنكسَارِيَّة التِلقائيّ المَوضُوعِيّ
جهاز لقياس انكسارية العين وأخطائها يعمل ذاتياً دون الحاجة إلى استجابة المريض .

subjective a.r.
مِقياسُ الإنكِسَارِيَّة التِلقائيّ الشَخْصَانِيّ
جهاز لقياس انكسارية العين وأخطائها يعمل ذاتياً ولكنه يعتمد على استجابات المريض نفسه .

regular astigmatism
لا بُؤرِيَّة مُنْتَظَمَة
انظر (astigmatism)

relaxing incision **شَقٌّ مُرْخِي**
انظر (incision)

REM sleep **نَومُ حَرَكَات العَين السَرِيعَة**
انظر (sleep)

removal, eye **اِسْتِئصَالُ العَين**
انظر (=eye enucleation)

renal retinopathy **اِعتِلالٌ عَينيّ كُلْوِيّ**
انظر (retinopathy)

repositioning **إعادَةُ الوَضْع**
إعادة وضع عدسة داخل العين المنحرفة عن موقعها إلى وضع مناسب صحيح .

repositor, iris **مُعِيدُ القُزَحِيَّة**
آلة جراحية تستعمل لإعادة القزحية المنحرفة إلى موقعها الصحيح .

resection **قَطْع**
عملية جراحية تجرى لتقوية إحدى عضلات نفس الوقت وتنتقل الإشارات الحسية لهذا المنعكس خلال العصب ثلاثي التوائم .

vestibulo-ocular r.
المُنْعَكَسُ الدِهليزيّ العَينيّ
انظر (=oculovestibular r.)

Westphal's pupillary r.
مُنْعَكَسُ ويسْتْفَال الحَدَقيّ
انظر (orbicularis r.)

refraction **الإنْكِسَار**
انحراف الضوء المائل عند مروره من وسط لآخر ذات كثافة مختلفة عنه . ويحدث هذا الإنكسار عند التقاء سطحي الوسطين .

corneal r. **اِنْكِسَارٌ قَرَنِيّ**
انكسار الضوء المار للعين عند سطح القرنية .

lens r. **اِنْكِسَارٌ عَدَسِيّ**
انكسار الضوء عند مروره خلال سطحي العدسة .

refractive **اِنكِسَارِيّ**

r. error **خَطأٌ اِنكِسَارِيّ**
انظر (error)

r. index **مُعَامِلُ الإنْكِسَار**
نسبة شدة إنكسار الوسط إلى شدة انكسار الهواء التي تعتبر واحداً (١) .

r. index, absolute
مُعَامِلُ الإنكِسَار المُطْلَق
النسبة بين سرعة الضوء في الهواء إلى سرعته في وسط معين آخر .

r. index, relative
مُعَامِلُ الإنكسَار النِسبيّ
النسبة بين معاملي الإنكسار المطلقين لمادتين كثيفتين .

r. keratoplasty
رَأبُ القَرنِيَّة الإنكِسَارِيّ
انظر (keratoplasty)

r. lenses **عَدَسَاتٌ اِنكسَارِيَّة**
انظر (lens)

العين الخارجية باستئصال جزء منها وإبقاءها في مغرزها الطبيعي وذلك لإصلاح الحول أو الأطراق .

levator r. for ptosis **قَطْع الرَّافِعَة في الإطراق**

عملية قطع رافعة الجفن العلوي لمعالجة الأطراق .

wedge r. **قَطْعٌ إسْفِينيّ**

قطع اسفيني في أنسجة القرنية إما كامل سمكها أو جزء منه وذلك لتصليح لا بؤرية العين .

residual astigmatism **لا بُؤرِيَّة ثُمالِيَّة**

انظر (astigmatiem)

resolution, visual **مَيْزٌ بَصَرِيّ**

أقل مسافة بين نقطتين يمكن أن تراهما العين منفصلتين عن بعضهما .

resolving power **قُدْرَةُ المَيْز**

القدرة البصرية للعدسة داخل العين من تمييز الخطوط المتجاورة في لوحة فحص التمييز البصري .

response, near **مُنْعَكسُ القُرْب**

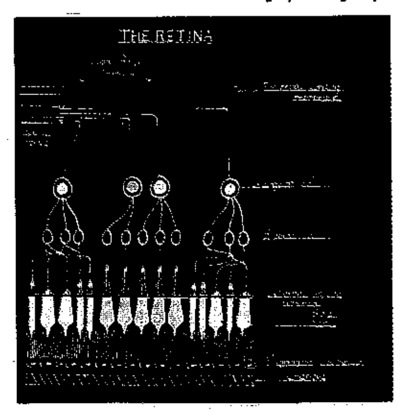
انظر (=near reflex)

rete mirable **شَبَكَةٌ وِعَائِيَّة عَجِيبَة**

شبكة أوعية محدثة من دون ألياف تنمو داخل الزجاجي .

reticulosis **شُبَاك**

زيادة شاذة في الخلايا المتولدة من الخلايا البطانية للشبكية .



طبقات الشبكية

retina **الشَبَكِيَّة**

الطبقة الداخلية للعين .

central r. **الشَبَكِيَّة المَركزيَّة**

قسم الشبكية الواقع ضمن أقواسها الوعائية الشبكية الرئيسية .

coaractate r. **شَبَكِيَّةٌ ضَيِّقَة**

شكل قمعي للشبكية يتسبب عن نضح سائل بين الشبكية والمشيمية .

detached r. **شَبَكِيَّةٌ مُنْفَصِلَة**

انفصال الطبقة الداخلية للشبكية عن طبقة الظهارة الصباغية .

disinserted r. **شَبَكِيَّةٌ مُزَاحَة**

انفصال الطبقة الداخلية للشبكية عن طبقة الظهارة الصباغية أو انحلالها عند الحاشية المشرشرة .

nasal r. **الشَبَكِيَّة الأنفيَّة**

النصف الأنفي للشبكية .

peripheral r. **الشَبَكِيَّة المُحيطيَّة**

قسم الشبكية الواقع خارج أقواسها الوعائية الرئيسية .

physiologic r. **الشَبَكِيَّةُ الفِيزيُولُوجيَّة**

طبقة الشبكية الحاوية على المستقبلات الحساسة للضوء .

shot-silk r. **شَبَكِيَّةٌ حَريريَّة**

أثار غميمة مثل الحرير تشاهد أحياناً في شبكية الأحداث .

temporal r. **الشَبَكِيَّة الصُدْغِيَّة**

جزء الشبكية الوحشي القريب من الصدغ .

tigroid r. **شَبَكِيَّةٌ نَمْرَاء**

شبكية مخططة تشاهد فيها الأوعية الدموية في قمع أشقر اللون ويحدث ذلك في التنكس الشبكي السطحي .

watered silk r. **شَبَكِيَّة حَريريَّة مُبْتَلَّة**

انظر (=shot silk r.)

retinae, ablatio **اِنْفِصَالُ الشَبَكِيَّة**
انظر (=retinal detachment)
retinal **شَبَكِيّ**
متعلق أو منسوب للشبكية .
r. ablation **اِنْفِصَالُ الشَبَكِيَّة**
انظر (=ablatio retinae)
r. angiomatosis
وُرَامُ الشَبَكِيَّة الوِعَائيّ
نمو مفرط في الأوعية الدموية للشبكية .
r. blind area (=blind spot)
البَاحَةُ العَمْيَاء لِلشَبَكِيَّة
انظر (spot)
r. blind spot **النُقْطَةُ العَمياء لِلشبكِيَّة**
انظر (spot)
r. central projection
الإسْقَاطُ المَركزيّ للشَبَكِيَّة
مناطق القشرة المخية القذالية التي تنتشر عليها الألياف العصبية للطرق العصبية المركزية .
r. correspondence
تَنَاسُبٌ شَبَكِيّ
انظر (correspondence)
r. cystoid edema (=cystoid macular edema)
وَذَمَةُ البُقْعَة الكِيسانِيَّة
انظر (edema)
r. degeneration **تَنَكُّسُ الشَبَكِيَّة**
انظر (degneration)
r. detachment **اِنْفِصَالُ الشَبَكِيَّة**
انظر (detachment)
r. dialysis **فَكُّ اِرْتِكَازُ الشَبَكِيَّة**
انظر (dialysis)
r. dysplasia **ثَدَنُ الشَبَكِيَّة**
انظر (dysplasia)
r. exudates **نَضْحَاتُ الشَبَكِيَّة**
انظر (exudates)
r. fixed folds **طَيَّاتٌ شَبَكِيَّة ثابتة**
انظر (folds)

r. holes **ثُقُوبُ الشَبَكِيَّة**
انظر (hole)
r. microaneurysm
أُمُّ دَم الشَبَكِيَّة المِجهَرِيَّة
انظر (microaneurysm)
r. migraine **شَقِيقَةٌ شَبَكِوِيَّة**
صداع نصفي تظهر فيه بعض أعراض إصابات الشبكية مثل الومضات الضوئية .
r. neovascularization
تَوعُّي الشَبَكِيَّة المُحْدَث
تكون أوعية دموية جديدة في الشبكية لسبب مرضي .
r. plexiform layer
الطَبَقَةُ الضَفِيرِيَّة لِلشَبَكِيَّة
هي الطبقة الرابعة من الشبكية وهي الطبقة الجزيئية الداخلية التي تحوي خلايا عصبية صغيرة .
r. points, corresponding
نُقاطٌ شَبَكِوِيَّة مُتَنَاسِبَة
انظر (point)
. receptive field
سَاحَةُ الإسْتِقبَال الشَبَكَوِيَّة
المنطقة التي تحوي مجموعة المستقبلات الضوئية (العصيات والمخاريط) التي تتشابك عصبوناتها مع خلية عقدية واحدة تنقل بدورها الدفعات العصبية إلى القشرة البصرية .
r. rivalary **تَنَافُسٌ شَبَكَوِيّ**
انظر (rivalary)
r. separation **اِنْفِصَالُ الشَبَكِيَّة**
انظر (=retinal detachment)
r. spatial resolution
مَيْزٌ شَبَكَوِيّ حَيِّزِي
انظر (resolution)
r. vein obstruction
اِنْسِدَادُ وَرِيد الشَبَكِيَّة
انظر (occlusion)

diabetic r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة السُكَّريّ**
التهاب الشبكية المترافق مع داء السكري .

r. disciformans
اِلتِهابُ الشَبَكيَّة القُرصيّ
تنكس الشبكية الذي يتصف بكتلة بيضاء رمادية مرتفعة في منطقة بقعة الشبكية .

exudative r.
اِلتِهابُ الشَبَكيَّة النَضْحيّ
اعتلال في الشبكية يتصف بآفات نضحية .

gravidic r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة الحَمْليّ**
التهاب الشبكية الذي يرافق البيلة الألبومينية أثناء الحمل .

r. hemorrhagica
اِلتِهابُ الشَبَكيَّة النَزفيّ
التهاب الشبكية مع نزف دموي شديد فيها .

hypertensive r.
اِلتِهابُ الشَبَكيَّة بِارتِفاع ضَغْط الدَم
التهاب الشبكية الذي يرافق ارتفاع ضغط الدم .

Jacobson's r.
اِلتِهابُ الشَبَكيَّة الإفرنجيّ
انظر (=syphilitic r.)

leukemic r.
اِلتِهاب الشَبَكيَّة الإيضَاضيّ
التهاب الشبكية الذي يشاهد في مرض ابيضاض الدم والذي يتصف بالنزف وشحوب الشبكية .

nephritic r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة الكُلَويّ**
التهاب الشبكية الذي يرافق التهابات الكلية وأمراضها .

r. pigmentosa
اِلتِهابُ الشَبَكيَّة الإنْصِبَاغيّ
مجموعة من أمراض الشبكية غالباً ماتكون وراثية تتصف بفقدان مستمر لاستجابات الشبكية للمنبهات مع ضمورها ووهن

r. vein occlusion
اِنْسِدادُ وَرِيد الشَبَكيَّة
انسداد الوريد الشبكوي المركزي أو أحد فروعه بخثرة دموية ويحدث ذلك في داء السكر أو الزرق أو زيادة لزوجة الدم .

retinene **رِتِنين**
الدهايد الفيتامين أ .

retinitis **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة**
التهاب الشبكية الذي يتصف بضعف الرؤية وشذوذها مع وذمة ونضح وأحياناً نزف فيها .

actinic r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة السَافِع**
التهاب الشبكية المسبب عن التعرض للأشعة الضوئية الأكتينية .

r. albi punctatus
اِلتِهابُ الشَبَكيَّة أبيضُ النُقاط
نوع من التهاب الشبكية يتصف بظهور نقط بيضاء أو صفراء في قاع العين وله أعراض التهاب الشبكية المنصبغ .

r. albuminurica
اِلتِهابُ الشَبَكيَّة مع البِيلَة الألبُومينيَّة
التهاب الشبكية المترافق مع بيلة البومينية .

apoplectic r.
اِلتِهاب الشَبَكيَّة السَكْتِيّ
التهاب الشبكية الذي يتصف بتسرب الدم إليها .

r. blastoma **أَرْمُوم الشَبَكيَّة**
انظر (=retinoblastoma)

central angiospastic r.
اِلتِهاب الشَبَكيَّة الوعائي التشنجي المركزي .
انظر (=r. centralis serosa)

r. centralis serosa
اِلتِهَابُ الشَبَكيَّة المَصْليّ المَركَزيّ
اعتلال شبكي مصلي مركزي .

circinate r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة المُتَحَلِّق**
اعتلال الشبكية مع نضحات حلقية صلبة الذي يشاهد في داء السكري .

أوعيتها الدموية وتكدس صباغها وتحديد الساحة البصرية للعين .

proliferating r.

اِلتِهابُ الشَبَكيَّة التَكاثُرِيّ

التهاب ينتج عن نزف داخل العين مع تكون ألياف تمتد من سطح الشبكية إلى الزجاجي وغالباً ما يؤدي إلى انفصال الشبكية .

r. punctata albescens

اِلتِهابُ الشَبَكيَّة الأبيَض المُنقَّط

نوع من التهاب الشبكية يتصف بظهور نقاط بيضاء في قاع العين .

purulent r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة القَيحيّ**

التهاب الشبكية مع تولد قيح فيها .

renal r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة الكُلْويّ**

انظر (=r. nephritica)

rubella r.

اِلتِهابُ الشَبَكيَّة بالحَصْبَة الألمَانيَّة

التغيرات الشبكية الصباغية والنزفية التي تحدث في الحصبة الألمانية .

serous r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة المَصْليّ**

التهاب بسيط في الطبقات السطحية للشبكية .

sine pigment r.

اِلتِهابُ الشَبَكيَّة اللّاصِبَاغِيّ

التهاب الشبكية الذي تظهر فيه أعراض التهاب الشبكية المنصبغ كالغشاوة الليلية ولكن من دون مشاهدة أي اضطراب لصباغات قاع العين .

solar r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة الشَمْسيّ**

التهاب الشبكية نتيجة التعرض الطويل للشمس .

splenic r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة الطِّحَاليّ**

انظر (=leukemic r.)

stellate r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة النَجْميّ**

اشكال نجمية تظهر في منطقة البقعة الشبكية في حالات مرضية كثيرة .

striate r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة المُخَطَّط**

التهاب الشبكية يتصف بظهور خطوط رمادية أو صفراء خلف الأوعية الشبكية .

suppurative r.

اِلتِهابُ الشَبَكيَّة القَيحيّ

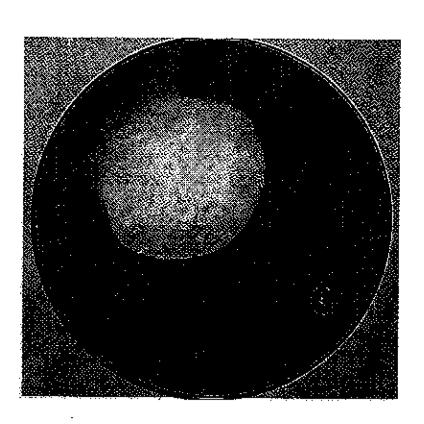
التهاب الشبكية بسبب خمج قيحي .

syphilitic r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة الإفْرَنجيّ**

التهاب الشبكية الذي يحدث كاختلاط لالتهاب المشيمية الإفرنجي .

uremic r. **اِلتِهابُ الشَبَكيَّة اليُورِيمِيّ**

التهاب الشبكية الذي يرافق اليوريميا .



retinochoroiditis **أرُومُ الشَبَكيَّة**

ورم يتولد من الخلايا الأرومية الشبكية يحدث غالباً في الأطفال .

retinochoroiditis

اِلتِهابُ الشَبَكيَّة والمَشِيميَّة

r. juxtapapillaris

اِلتِهابُ الشَبَكيَّة والمَشِيميَّة مُجَاوِر الحُلَيمَة

حالة تصيب الأحداث تظهر فيها نقاط التهابية صغيرة في قاع العين بالقرب من الحليمة .

retinodialysis (=disinsertion)

فَكُّ اِرْتِكَاز الشَبَكيَّة

انفصال الشبكية أو اتصالها الطرفي .

retinogeniculostriate pathway
السَبِيلُ الشَبَكَوِيّ الرُكَبِيّ المُخطَّطِيّ
سبيل الطرق العصبية البصرية المركزية الممتد من الشبكية حتى قشرة الدماغ .

retinography **تَصْوِيرُ الشَبَكِيَّة**
(١) تصوير شرايين الشبكية بعد حقنها بمادة صبغية عن طريق الوريد .
(٢) تصوير قاع العين الملون بآلة تصوير الشبكية .

retinohypothalamic fibres
الأَلْيَافُ الشَبَكِيَّة الوِطَائِيَّة
الياف عصبية توصل الشبكية بالوطاء .

retinol **رِتِينُول**
نوع من الفيتامين أ يوجد فقط في الأطعمة من أصل حيواني ومن السهل تحويله إلى رتينال في الجسم .

retinomalacia **تَلَيُّنُ الشَبَكِيَّة**

retinopapillitis
اِلتِهَابُ الشَبَكِيَّة والحُلَيمَة
التهاب حليمة العصب البصري والشبكية المحيطة بها .

retinopathy **اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة**
أي مرض غير التهابي يصيب الشبكية .

angiopathic r.
اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة الوِعَائِيّ المَنشأ
مرض الشبكية الناتج عن مرض أوعيتها الدموية .

arteriosclerotic r.
اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة بِالتَصَلُّب الشُرَيِنيّ
مرض الشبكية الناتج عن تصلب أوعيتها الدموية .

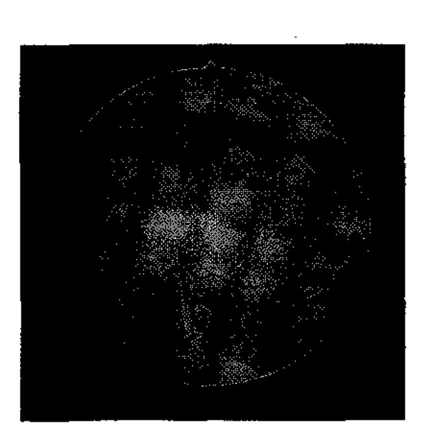
central angiospastic r.
اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة المرْكَزِيَّة التَشَنُّجِيّ الوِعَائيّ
مرض نقرة الشبكية الناتج عن تشنج أوعيتها الدموية .

central disk shaped r.
اِعتِلالُ الشَبَكِيَّة المركَزِيَّة القُرصِيّ الشَكْل
انظر (=r. disciformis)

central serous r.
اِعتِلالُ الشَبَكِيَّة المَركَزِيَّة المَصْلِيّ
حالة محدودة ذاتياً تتصف بانفصال الشبكية الحاد المتوضع بالطبقة العصبية أو بالظهارة الصبغية في منطقة البقعة والذي يحدث غالباً في مد البصر .

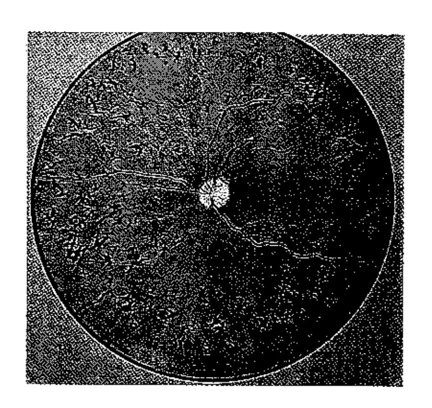
chloroquine r.
اِعتِلالُ الشَبَكِيَّة بِالكُلُورُوكُوين
حثل منصبغ في الشبكية مع بروز العين وضخامتها بسبب الغلاج المفرط بالكلوروكوين .

circinate r. **اِعتِلالُ الشَبَكِيَّة المُتَحَلِّق**
حالة تتصف بظهور حلقات نضحية صلبة حول البقعة يؤدي إلى ضعف الأبصار المركزي .

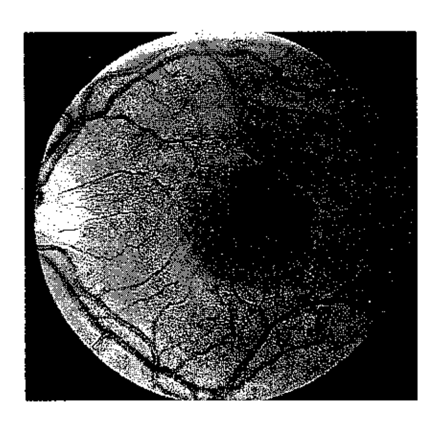


diabetic r. **اِعتِلالُ الشَبَكِيَّة السُكَّرِيّ**
اعتلال الشبكية الذي يرافق داء السكري ويتصف بظهور أمهات دم صغرية ونزف داخل الشبكية ونضح شمعي أصفر مع وذمة البقعة وتوعي الشبكية وقد يؤدي إلى انفصالها .

شعيرات الدم وظهور بقع بيضاء نتيجة التنكس الأقفاري لطبقة الألياف العصبية .



pigmentary r.
اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة المُنْصَبِغ
(=retinilis pigmentosa) انظر
prematurity r.
اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة الخِدَاجِيّ
مرض شبكي يحدث عند الخديج الذي يتعرض لكميات كبيرة من الأكسجين بمقادير سامة لأوعية الشبكية فيسبب انفصالها الذي يبدو كتلة بيضاء خلف العدسة وقد يسبب العمى .
proliferative diabetic r.
اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة السُكَّرِيّ التَكَاثُرِيّ
نوع من اعتلال الشبكية السكري يتصف بتكوين أوعية جديدة على بقعة العين ونزف دموي داخل الشبكية وفي الزجاجي مع تليف حول الأوعية قد يؤدي إلى انفصال الشبكية .
Purtsher's r.
اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة البُورتِشري
وذمة ونزف في الشبكية عند إصابة العين بمرض هرسي .
renal r. (=renal retinitis)
اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة الكُلَوِيّ
(retinitis) انظر
serous r. (=serous retinitis)
اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة المَصْلِيّ
(retinitis) انظر



eclipse r. **اِعْتِلالٌ شَبَكِيّ كُسُوفِيّ**
(blindness, eclipse) انظر
اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة النَضْحِيّ
exudative r.
حالة تتصف بتكون كتل نضحية بيضاء أو صفراء في القسم الخلفي من قاع العين مع نزف فيها قد يؤدي إلى تلف البقعة والعمى .
hyaloid r. **اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة الزُجَاجِيّ**
مرض يصيب الشبكية والجسم الزجاجي معاً .
hypertensive r.
اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة بارتِفاع الضَغْط
اعتلال الشبكية الذي يرافق ارتفاع ضغط الدم يتصف بتضيق أوعية الشبكية مع نزف في طبقة الألياف العصبية ونضح وتصلب الشرايين ووذمة البقعة .
leukemic r.
اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة الإِبْيِضَاضِيّ
حالة ترافق ابيضاض الدم يحدث فيها شحوب قاع العين مع ارتشاح كريات بيضاء في الشبكية والمشيمية ووذمة القرص وتغيم حواشيه .
nonproliferative diabetic r.
اِعْتِلالُ الشَبَكِيَّة السُكَّرِيّ اللاتَكَاثُرِيّ
نوع من اعتلال الشبكية السكري يتصف بتكون أمهات دم صغرية تتفرع من

venous stasis r.
إعْتِلالُ الشَبَكيَّة بِالرُكُودِ الوَريديّ
تغيرات مرضية في الشبكية بسبب قلة جريان الدم في أوعيتها ويشاهد غالباً في داء السكري .

retinopexy **تَثْبِيتُ الشَبَكيَّة**
عملية تثبيت الشبكية بعد انفصالها .

retinoschisis **إنشِقَاقُ الشَبَكيَّة**
انشقاق في الشبكية دون انفصالها وقد يحدث عند الأحداث في الطبقة العصبية أما عند البالغين فيحدث في الطبقة الضفيرية الخارجية للشبكية .

retinoscope **مِنْظَارُ الشَبَكيَّة**
آلة لتنظير شبكية العين تستعمل لفحص انكساريتها .

spot r. **مِنْظَارُ الشَبَكيَّة البُقعِيّ**
منظار الشبكية الذي يولد صورة دائرية في الحدقة .

streak r. **مِنْظَارُ الشَبَكيَّة الخطِّيّ**
منظار الشبكية الذي يولد صورة خطية في الحدقة .

retinoscopy **تَنْظِيرُ الشَبَكيَّة**
طريقة تستعمل لتحري وتشخيص أخطاء العين الانكسارية بأسقاط شعاع ضوئي على الشبكية وملاحظة حركة المنطقة المنورة من سطحها وانكسار الضوء المنعكس من العين .

retinosis **تَنَكُّسُ الشَبَكيَّة**
تنكسات الشبكية اللا التهابية .

retinouveal autoimmunity
مَنَاعَةٌ ذَاتِيَّة شَبَكَوِيَّة عِنَبوِيَّة
حالة تسبب اعتلال الشبكية والعنبية ينتج عن آلية مناعية ذاتية كما يحدث في التهاب العين التعاطفي .

retraction, eyelid **إنكِماشُ الجَفْن**
انظر (=lid retraction)

retrobulbar **خَلفَ المُقْلَة**
(١) الحيز الحجاجي خلف المقلة .
(٢) حقن المخروط العضلي خلف المقلة بمادة مخدرة وإيقافها عن الحركة في بعض عمليات العين .

r. neuritis
اِلتِهابُ العَصَب خَلْفَ المُقْلَة
انظر (neuritis)

retroillumination **إضَاءَةٌ خَلفيَّة**
تركيز النور على أقسام خلفية من العين كالقزحية عند التنظير المجهري للقرنية ويظهر ذلك وذمة القرنية بوضوح .

retrolental fibroplasia
تَنَسُّجٌ لِيفيّ خَلْفَ العَدَسَة
انظر (=prematurity retinopathy)

rhegmatogenous detachment
اِنْفِصَالٌ تَمَزُّقيّ
انظر (=detachment)

rheumatic iris **قُزَحيَّة رَثَويَّة**
اعتلال القزحية الذي يتولد عن الرثية المفصلية .

rheumatic episcleral nodules
عُقيدَاتٌ رَثَويَّة فَوْقَ الصُّلبَة
عقيدات التهابية صغيرة متفرقة على الصلبة .

rhodopsin **رُودُوبْسِين**
الأرجوان البصري ، بروتين إرجواني حساس للضوء يوجد في عصيات الشبكية يقصر إلى الأصفر البصري عند تعرضه للضوء وينبه بذلك النهايات العصبية للشبكية .

riboflavin deficiency conjunctivitis
اِلتِهابُ المُلتَحِمة بِعَوَزِ الريبوفلافين
انظر (conjunctivitis)

rigidity, ocular **صَمَلُ العَيْن**
مقاومة طبقات العين للضغط أو لتغيير شكلها .

rima palpebrum (=palpebral fissure)
مَشَقُّ الأجْفَان
انظر (fissure)

r. keratitis

اِلتِهَابُ القَرنيَّة بالعُدّ الوَرْدِيّ

انظر (keratitis)

rotatory nystagmus **رَأرَأةٌ دورانيَّة**

انظر (nystagmus)

rubella retinitis

اِلتِهَابُ الشَبَكيَّة بالحَصْبَة الألمانيَّة

انظر (retinitis)

rubella uveitis

اِلتِهَابُ العِنَبيَّة بالحَصْبَة الألمَانيَّة

انظر (uveitis)

rubeosis iridis **اِحمِرَارُ القُزَحيَّة**

حالة تتصف بتكون أوعية دموية ونسيج ضام جديد على سطح القزحية يشاهد غالباً في السكري وفي انسداد الوريد والشريان الشبكي وتؤدي إلى زرق شديد .

rubeosis retinae **اِحْمِرَارُ الشبَكيَّة**

حالة تكون أوعية دموية جديدة أمام الحليمة البصرية في التهاب الشبكية التكاثري تشاهد في المصابين بالسكري وفي بعض إصابات الشبكية الأخرى وقد تؤدي إلى انفصال الشبكية والعمى .

rupture, eyeball **تَمزُّق العَيْن**

تمزق وانفصال اتصالات طبقات العين لأسباب التهابية أو رضحية .

rupture, sphincter pupillae muscle

تَمزُّق العَضَلة مُصرَّة الحَدَقة

تمزق يؤدي إلى انفصال اتصال العضلة مقبضة الحدقة وينتج ذلك غالباً عن أسباب رضحية .

rupturing synechia

فَصْل اِلْتِصَاق الحَدَقَة

عملية جراحية لفك الالتصاقات بين القزحية والعدسة أو الجسم الزجاجي .

rust ring of cornea **حَلَقَةٌ صَدَأيَّة قَرنيَّة**

انظر (ring)

ring, white of cornea

حَلَقَةُ القَرنيَّة البَيضَاء

حلقة بيضاء تحيط بالقرنية بسمك ٥ر٠مم بشكل نقاط بيضاء يعتقد بأنها ترسبات كلسية .

حَلَقَةٌ صَدَأيَّة قَرنيَّة

ring, rust, of cornea

حدقة سحار أو حداد في ظهارة القرنية نتيجة تأكسد مادة معدنية غريبة توجد فيها .

ring scotoma **عُتْمَةٌ حَلَقيَّة**

انظر (scotoma)

ring synechia **اِلتِصَاقُ القُزحيَّة الحَلَقيّ**

انظر (synechia)

ring, Vossius **حَلَقَةُ فُوسيُوس**

حلقة انصباغية تظهر على السطح الأمامي للعدسة بعد إصابتها الرضحية .

rivalary, retinal **تَنَافُسٌ شَبكِيّ**

(١) عند إسقاط صورتين متناقصتين على العين لا تتمكن العين من تمييزهما سوية فتميز أحدهما أولاً ومن ثم تميز الصورة الثانية .

(٢) عند إسقاط صورتين متباينتين واحدة على كل من العينين يميز الشخص أحدهما أولاً ثم يعود لتمييز الصورة الثانية .

river blindness **عَمى الأنْهَار**

انظر (blindness)

rodent ulcer **قَرْحَةٌ قارِضَة ، آكِلَة**

انظر (ulcer)

rods **عُصيَّات**

إحدى النهايتين العصبيتين الموجودتين في الشبكية والحساسة للضوء وتكثر على أطرافها وتقل تدريجياً حتى ينعدم وجودها تماماً عند البقعة وهي حساسة للرؤية الظلامية .

rods & cones layer

طَبَقَةُ العُصيَّات والمَخَاريط

طبقة الشبكية العميقة التي تحوي النهايات العصبية الحساسية للضوء .

rosacea (=acne rosacea)

العُدُّ الوَرْدِيّ

انظر (acne)

S

Sac **كِيس (ج : أكْيَاس)**

conjunctival s. **كِيسُ المُلْتحِمَة**

الحيز الكامن المبطن بالملتحمة والذي يوجد بين الأجفان وكرة العين .

lacrimal s. **كِيسُ الدَمْع**

القسم العلوي المتوسع من القناة الدمعية الأنفية .

saccades, ocular **حَرَكَاتٌ عَينِيَّة قَفْزِيَّة**

حركات عينية لا إرادية دقيقة وسريعة وفجائية ومتزامنة في العينين تحدث عند تغيير نقطة التركيز عند القراءة مثلاً .

saccadic eye movements

حَرَكَاتٌ عَينِيَّة قَفْزِيَّة

انظر (= ocular saccades)

saccharine lacrimal test

الإِخْتِبَارُ الدَمْعِيّ بالسَكَرِين

انظر (test)

safety lens **عَدَسَةٌ أَمِينة**

انظر (lens)

Sainton's sign **عَلامَةُ سَيْنتون**

انظر **(sign)**

Sanson's images **صُوَرُ سَانْسُون**

انظر (image)

sarcoid nodules on iris

عُقيدَاتٌ غَرَنَاوِيَّة عَلى القُزَحِيَّة

عقيدات ظهارية غير متجبنة وقرحية تشاهد على القزحية في الداء الغرناوي .

sarcoidosis **غَرَنَاوِيَّة**

داء يتصف بوجود درنات ظهارية غير متجبنة في الأنسجة المصابة ولا يعرف سببه ويمكن أن يصيب أي عضو في الجسم ومنها العين .

Sattler's veil **حِجَابُ سَاتلر**

انظر (= Ficks phenomenon)

scan, A **تَفْرِيسَةُ أ**

تقنية فائقة الصوت يعين بواسطتها الطول المحوري للعين لتحديد قوة عدسة داخل العين اللازمة لها .

scar **نَدبَة**

الأثر الذي يتركه الجرح أو الحرق في الجلد أو في أي نسيج آخر .



ندبة قرنية

scleral **صُلْبَوي**

متعلق بالصلبة .

s. buckling **بَعْجُ الصُّلْبَة**

عملية تجرى لإصلاح انفصال الشبكية ، يسلخ فيها جزء من سطح الصلبة وتغرس في محله مادة إسفنجية أو لدائنية لإحداث انبعاج في سطح العين الخارجي يلامس منطقة انفصال الشبكية ويغلق فتحتها .

s. ectasia **تَمَدُّدُ الصُّلْبَة**

انظر (ectasia)

s. flap. **سَدِيلَةٌ صُلبَوِيَّة**

انظر (flap)

s. furrow **تَلَمُ الصُّلْبَة**

انظر (=sulcus sclerae)

s. granuloma **حُبَيْبُومُ الصُّلْبَة**

التهاب يترافق مع ظهور حبيبات كبيرة على الصلبة .

s. inflammation **اِلتِهابُ الصُّلْبَة**

انظر (scleritis)

s. necrosis **اِلتِهابُ الصُّلْبَة النَاخِر**

انظر (=necrotizing scleritis)

s. puncture **بَزْلُ الصُّلْبَة**

ثقب الصلبة لأفراغ نتح مصلي أو نزف تحت المشيمية .

s. resection **قَطْعُ الصُّلْبَة**

أحد أنواع عمليات انفصال الشبكية .

s. ring **حَلَقَةُ الصُّلْبَة**

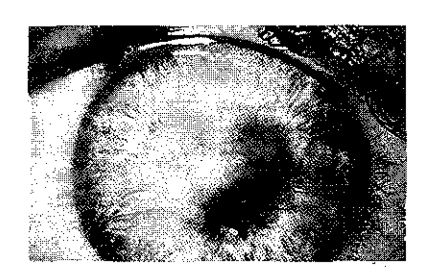
حلقة معدنية تخاط بسطح الصلبة قبل إجراء العمليات الجراحية على العين لمنع الوهط فيها .

s. spur **مِهمَازُ الصُّلْبَة**

انظر (spur)

sclerectomy **قَطْعُ الصُّلْبَة**

قطع الصلبة بالمقص (عملية لاكرينكة) أو بالمقرضة (عملية هولت) أو بالمنقب (عملية اليوت) وذلك في معالجة الزرق بالسماح للخلط المائي بالخروج من الفتحة المكونة بالقطع لتقليل الضغط داخل العين .



Schlemm's canal **قَنَاةُ شلَيم**

انظر (canal)

Schwalbe's line **خطُّ شفَالبَة**

انظر (line)

schwannoma **شُفَانُوم ، وَرَمٌ شُفَانيّ**

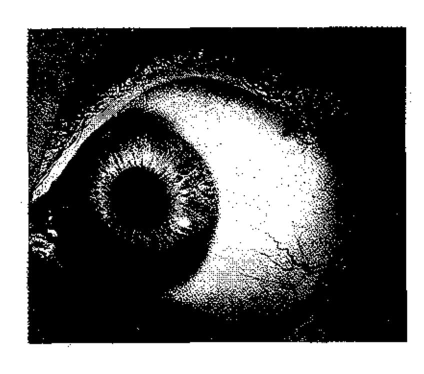
ورم المادة البيضاء (مادة شوان) في الأعصاب المغمدة ويمكن أن يكون ورماً خبيثاً أو سليماً .

scintillating scotoma **عُتْمَةٌ وَمَضَانِيَّة**

انظر (scotoma)

sclera **الصُّلْبَة**

الطبقة الصلبة البيضاء الخارجية التي تغطي ما يقارب الخمسة أسداس الخلفية لكرة العين والتي تتصل بالقرنية من الأمام ومع الغلاف الخارجي للعصب البصري من الخلف .



blue s. **صُلْبَةٌ زَرْقَاء**

شذوذ تكون فيه الصلبة رقيقة وزرقاء اللون وذلك لأن الطبقة المشيمية تبان من خلالها وتشاهد في الزرق الولادي أو في نقص التعظم .

thermal s. قَطْعُ الصُّلبَة الحَراريّ

قطع الصلبة وعمل فتحة فيها بالكي الحراري .

scleriasis تَصَلُّبُ الجَفْن

حالة تصلب الجفن .

scleriritomy شَقُّ الصُّلبَة والقُزَحيَّة

قطع الصلبة والقزحية في العنبية الأمامية .

scleritis اِلتِهابُ الصُّلبَة

التهاب في الصلبة يمكن أن يكون سطحياً أو عميقاً ويؤدي النوع العميق إلى ترقق الصلبة وبروزها .

annular s. اِلتِهابُ الصُّلبَة الحَلَقيّ

التهاب الصلبة الذي يكون على شكل حلقة حول حوف القرنية .

anterior s. اِلتِهابُ الصُّلبَة الأمَاميَّة

التهاب جزء الصلبة القريب من حوف القرنية .

browny s. اِلتِهابُ الصُّلبَة القَاسيّ

التهاب الصلبة مع تثخن حواف القرنية .

necrotizing s.

اِلتِهابُ الصُّلبَة النَاخِر

التهاب الصلبة المترافق مع تموت وفقدان الأنسجة .

nodular necrotizing s.

اِلتِهابُ الصُّلبَة العُقَيديّ النَاخِر

التهاب يترافق مع ظهور عقيدات في الصلبة وتخريب بعض أنسجتها .

posterior s. أَلتِهَابُ الصُّلبَة الخَلفيَّة

التهاب الصلبة الذي يشمل الشبكية والمشيمية التي تحتها .

syphilitic s. اِلتِّهَابُ الصُّلبَة الإفرَنجيّ

التهاب الصلبة الذي يحدث بداء الأفرنجي .

scleroatrophy ضُمُورُ الصُّلبَة

ضمور أنسجة الصلبة الذي يحصل بعد آفاتها المزمنة .

sclerocataracta (= hard cataract)

سَادٌّ صُلْب

انظر (cataract)

sclerochoroiditis

اِلتِهاب الصُّلبَة والمَشيمِيَّة

التهاب الصلبة والمشيمية الذي يؤدي إلى ضمورها وبروز في الصلبة .

anterior s.

اِلتِهَابُ الصُّلبَة والمَشيمِيَّة الأمَامِيّ

التهاب القسم الأمامي من الصلبة والمشيمية والذي يؤدي إلى العنبة الأمامية .

posterior s.

أَلتِهَابُ الصُّلبَة والمَشيمِيَّة الخَلفِيّ

حالة تشاهد في قصر البصر المترقي والتي تؤدي إلى العنبة الخلفية في منطقة القرص البصري .

scleroconjunctivitis

اِلتِهَابُ الصُّلبَة والمُلتَحِمَة

التهاب الصلبة المترافق مع التهاب الملتحمة .

sclerocornea قَرنِيَّة صُلْبَة

امتداد تصلب حواف القرنية نحو مركزها تاركاً حوالي ٢-٣ مم من القرنية الشفافة .

sclerocorneal junction الحُوْف

انظر (= limbus)

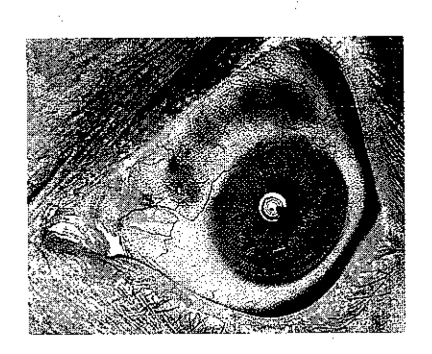
scleroiritis اِلتِهَابُ الصُّلبَة والقُزَحيَّة

التهاب الصلبة المترافق بالتهاب القزحية .

sclerokeratitis (= sclerosing keratitis)

اِلتِهَابُ القَرنيَّة المُصلِّب

انظر (keratitis)



sclerosis, nuclear **تَصَلُّبٌ نَوَوِيّ**

تصلب مركز العدسة فيغير لونها تدريجياً إلى الأصفر أو البني ويؤدي ذلك إلى فقدان البصر والساد ويغلب حدوث ذلك عند المسنين .

sclerostomy **فَغْرُ الصُّلْبَة**

عمل فوهة في الصلبة جراحياً لبزل العين في علاج الزرق .

sclerotic blue (=blue sclera)

صُلبةٌ زَرْقَاء

انظر (sclera)

scleroticotomy **بَضْعُ الصُّلْبَة**

انظر (=sclerectomy)

scleroticochoroiditis

اِلتِهَابُ الصُّلْبَة والمَشِيمِيّة

انظر (=sclerochoroiditis)

sclerotitis **اِلتِهَابُ الصُّلْبَة**

انظر (=scleritis)

sclerotome **مِبْضَعُ الصُّلْبَة**

آلة جراحية تستعمل لبضع الصلبة .

sclerotomy **بَضْعُ الصُّلْبَة**

بضع الصلبة جراحياً .

anterior s. **بَضْعُ الصُّلْبَة الأَمَامِيَّة**

فتح الغرفة الأمامية جراحياً لعلاج الزرق .

posterior s. **بَضْعُ الصُّلْبَة الخَلفِيَّة**

عمل فتحة إلى الجسم الزجاجي خلال الصلبة لعلاج انفصال الشبكية أو لإزالة جسم غريب منها .

thermal s. **بَضْعُ الصُّلْبَة بالحَرَارَة**

بضع الصلبة حرارياً لنزح الخلط المائي في الزرق .

scopolamine **سْكُوبُولَامِين**

مادة قلوانية تستعمل كموسعة للحدقة أو لشل التكيف أو كمهدىء وتعمل عن طريق إحصار الأستيل كولين .

s. hyoscine **سْكُوبُولَامِين هَايُوسِين**

دواء شبيه بالأتروبين ولكنه يعمل لفترة أقصر منه ويعمل عن طريق إحصار

scleromalacia **تَلَيُّنُ الصُّلْبَة**

تنكس الصلبة وترققها وتلينها الذي يرافق التهاب المفاصل الرثوي .

s. perforans **تَلَيُّنُ الصُّلْبَة الثاقب**

التهاب الصلبة الشديد الذي يسبب تلينها وانفتاق الأنسجة العينية خلالها .

scleronyxis **بَزْلُ الصُّلْبَة**

بزل الصلبة جراحياً .

sclerophthalmia **تَصَلُّبُ القَرنِيَّة**

حالة تتسبب عن عدم تمايز الصلبة والقرنية مما يؤدي إلى بقاء حواف القرنية معتمة فيبقى وسطها فقط شفافاً للضوء .

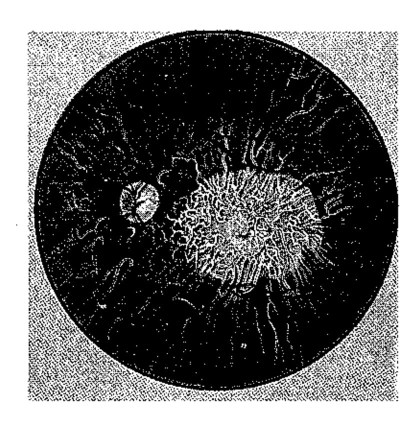
scleroplasty **رَأْبُ الصُّلْبَة**

عملية ترقيع الصلبة .

sclerosing keratitis

اِلتِهَابُ القَرنِيَّة المُصَلِّب

انظر (keratitis)



sclerosis, central choroidal

تَصَلُّبُ المَشِيمِيَّة المَركَزِيَّة

تصلب يصيب المنطقة المركزية من المشيمية .

sclerosis, multiple **التَصَلُّبُ المُتعدد**

مرض يصيب الأعصاب المغمدة فيزيل طبقتها الملانية وقد يصيب العصب البصري أو بعض أعصاب العين الأخرى .

الأعصاب اللاودية ويستعمل لتوسيع الحدقة ولكنه يعمل كمنوم أيضاً ولذلك لا يستعمل كثيراً .

scotoma **عُتْمَة** (ج : عُتْمَات)
منطقة في الساحة البصرية ضعيفة البصر تحيط بها منطقة بصرية أقل ضعفاً أو منطقة سوية البصر .

absolute s. **عُتْمَةٌ مُطلَقَة**
منطقة في الساحة البصرية تنعدم منها الرؤية تماماً .

annular s. **عُتْمَةٌ حَلَقِيَّة**
منطقة دائرية ضعيفة البصر في الساحة البصرية تحيط بنقطة تركيز البصر .

arcuate s. **عُتْمَةٌ قوسِيَّة**
منطقة معيبة البصر مقوسة الشكل بالقرب من النقطة العمياء وتمتد نحوها وتشاهد في الزرق .

Bjerrum's s. **عُتْمَةُ جيرُوم**
عيب بصري يبدأ من النقطة العمياء في العين ويمتد ليحيط منطقة تركيز البصر من فوقها وتحتها بشكل مقوس .

cecocentral s. **عُتْمَةٌ مَرْكَزِيَّة عَوْرَاء**
منطقة هبوط بصري بيضوية الشكل وأفقية في الساحة البصرية وتمتد من النقطة العمياء حتى نقطة تركيز البصر .

central s. **عُتْمَةٌ مَركَزِيَّة**
منطقة هبوط أو انعدام بصري تنطبق على منطقة التركيز البصري وقد تثبط البصر المركزي تماماً .

centrocecal s.
(=cecocentral s.)
عُتْمَةٌ مَركَزِيَّة عَوْرَاء

color s. **عُتْمَةٌ لَونِيَّة**
منطقة هبوط بصري للألوان في الساحة البصرية .

flittering s. **عُتْمَةٌ تَلألُؤِيَّة**
انظر (=teichopsia)

frame s. **عُتْمَةٌ إطَارِيَّة**
حلقة هبوط بصري في أطراف الساحة البصرية تتولد عن إطار العوينات .

insular s. **عُتْمَةٌ جَزِيرِيَّة**
منطقة هبوط بصري أو فقدانه تماماً محاطة من كل جهاتها بمناطق بصرية سوية .

motile s. **عُتْمَةٌ مُتَحَرِّكَة**
عتمة غير مستقرة تحدث نتيجة عتمة الزجاجي ومنها العتمة التي تولدها السمادير .

negative s. **عُتْمَةٌ سَلَبِيَّة**
عتمة تظهر كبقعةٍ بيضاء أو كثغرة في الساحة البصرية .

objective s.
عُتْمَةٌ كَامِنَة (موضوعية)
عتمة لا يدركها أو يلاحظها المريض ولكنها تظهر عند فحص الساحة البصرية .

paracentral s. **عُتْمَةٌ جَنِيبَة المَرْكَز**
منطقة هبوط بصري تقع بالقرب من منطقة تركيز البصر .

peripapillary s.
عُتْمَةٌ حَوْلَ الحُلَيمَة
نقطة هبوط بصري تقع بالقرب من منطقة القرص البصري .

peripheral s. **عُتْمَةٌ مُحِيطِيَّة**
منطقة هبوط بصري بعيدة عن نقطة التركيز وتقع على محيط الساحة البصرية .

physiologic s. **عُتْمَةٌ وَظِيفِيَّة**
عمى بصري في الساحة البصرية يتناسب مع منطقة القرص البصري حيث تنعدم مستقبلات الضوء وهي النقطة العمياء .

positive s. **عُتْمَةٌ مُوْجَبَة**
عتمة تظهر كنقطة سوداء في الساحة البصرية .

relative s. **عُتْمَةٌ نِسبِيَّة**
منطقة في الساحة البصرية تقل فيها الحساسية للضوء أو لبعض الألوان .

ring s. **عُتْمَةٌ حَلَقِيَّة**

انظر (=annular s.)

scintillating s. **عُتْمَةٌ وَمَضانِيَّة**

انظر (=teichopsia)

Seidel's s. **عُتْمَةُ سِيدل**

امتداد للعتمة القوسية من أحد طرفيها أو منهما معاً ويمتد تقعر منطقة العتمة دائماً إلى نقطة التركيز .

suppression s. **عُتْمَةٌ كَبْتِيَّة**

عتمة تظهر بسبب كبت بصر العين لبعض الوقت .

scotomagraph **مِرسَامُ العُتْمَة**

جهاز خاص لرسم منطقة العتمة .

scotomatization **التَعْتِيم**

تولد العتمة والنقاط العمياء في الساحة البصرية أو تولدها في فكر المصاب عند رفضه إدراك أي شيء لا يرضيه .

scotometer **مِقيَاسُ العُتْمَة**

جهاز لفحص وتسجيل العتمة .

Bjerrum's s.

مِقيَاسُ السَاحَة البَصرِيَّة المَرْكَزِيَّة

انظر (=campimeter)

scotometry **قِياسُ العُتْمَة**

قياس مناطق العتمة في الساحة البصرية .

scotophobia **رُهَابُ الظَلامَ**

الخوف المريع من الظلام .

scotopia **رُؤيَةٌ ظَلامِيَّة**

الرؤية الليلية التي لها عتبة واطئة جداً ولا ترى فيها الألوان بل اللون الأبيض ومختلف درجات اللون الرمادي ويكون الميز البصري فيها ضعيفاً .

scotopic **ظَلَامِيّ**

نسبة للظلام أو للعين المتكيفة للظلام .

s. adaptation **التلاؤم لِلظَلَام**

تلاؤم العين وتكيفها للظلام .

s. vision **رُؤيَةٌ ظَلَامِيَّة**

انظر (=scotopia)

scotopsin

سكُوتُوبسِينُ ، أوبسين الظَلَام

الجزء البروتيني الذي يوجد في العصيات والذي يتحد مع الرتينال .

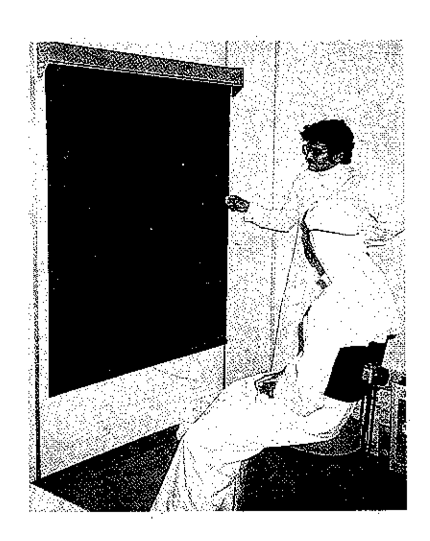
scraping, conjunctival

كَشْطُ المُلتَحِمَةَ

كشط الطبقات السطحية للملتحمة بغرض فحصها نسيجياً أو جرثومياً .

scratched lens **عَدَسَةٌ مَخدُوشَة**

عيب في سطح العدسة يتكون من أخدود وحافة بارزة .



screen, Bjerrum's **شَاشَةُ جيرُوم**

شاشة تماسية لقياس الجزء المركزي من الساحة البصرية والمحدد بثلاثين درجة وتستعمل لقياس فقدان البصر في الساحة المركزية وخصوصاً في الزرق .

screen, tangent **شَاشَةٌ تَماسِّيَّة**

انظر (=Bjurrm's screen)

screen test, Hess **اِختِبَار شَاشَة هِس**

انظر (test)

sebaceous meibomian cyst

كِيسٌ مَايبُوميّ الزُهْمِيّ

كيس الغدة المايبومية الذي يتولد عن انسداد قناتها وهي البردة .

sebborrhea **مَثّ**

(١) فرط إفراز الزهم .

(٢) التهاب الجلد المثي .

seborrhic dermatitis

اِلتِهَابُ الجِلد المَثّي

التهاب جلدي مزمن مجهول السبب يتصف باحمرار الجلد الخفيف وجفافه أو رطوبته أو دهونته وتقشره ويتصف بالحكة ويصيب أنحاء عديدة من الجسم ومنها الأجفان وما حولها .

sebum **زُهْم**

إفراز الغدد الزهمية .

s. palpebrale **الزُهْمُ الجَفْنيّ**

إفراز الغدد الجفنية .

secluded pupil **حَدَقَةٌ مُنْعَزِلَة**

حدقة محاطة بالتصاقات خلفية بصورة تامة .

seclusic pupillae

(=secluded pupil)

اِلتِصَاقُ الحَدَقَة التَامّ

second sight **الإبْصَارُ الثَاني**

قصر البصر المفرط مع تحسن القدرة على القراءة القريبة كما يحدث في المراحل الأولى للساد .

secondary action **الفِعْلُ الثانوي**

العمل الثانوي المهم الذي تقوم به عضلات العين الخارجية عند تحريكها لها فمثلاً تقوم العضلة المستقيمة العلوية بتقريب العين بالإضافة لوظيفتها الأصلية في رفعها .

secondary angle of squint

زَاويَةُ الحَوَل الثانَويَّة

الزاوية التي تولدها العين الحولاء عند تثبيت بصرها .

secondary deviation

الإنْحِرَافُ الثانويّ

انظر (deviation)

secondary glaucoma **زَرَقٌ ثَانويّ**

انظر (glaucoma)

secondary membrane **الغِشَاءُ الثَانويّ**

غشاء يتكون بعد استئصال الساد خارج المحفظة .

secondary optic atrophy

الضُمُورُ البَصَري الثَانويّ

انظر (atrophy)

secretion **إفْرَاز (ج : إفْرَازَات)**

basal tears s. **إفْرَازُ الدَمْع الأسَاسيّ**

الإفراز الدمعي المستمر من غير أي فعل انعكاسي أو عصبي .

conjunctival s.

رَمَص ، إفْرَازُ المُلتَحِمَة

الإفراز المصلي الذي تولده الملتحمة عند التهاباتها .

reflex tear s. **إفْرَازُ الدَمْع الإنْعِكَاسيّ**

إفراز الدمع الذي يحدث استجابة لأي تهيج للعين أو لأي منعكس عاطفي .

sector iridectomy

قَطْعُ القُزَحيَّة القَطّاعيّ

انظر (iridectomy)

segment, anterior **الشُدْفَةُ الأمَاميَّة**

الجزء الأمامي من العين الذي يشمل القرنية والقزحية والغرفة الأمامية .

segmental explant

غِرْسَةٌ شُدْفيَّة خَارِجيَّة

قطعة إسفنجية أو سيليكونية توضع على صلبة العين بغرض بعجها في عمليات انفصال الشبكية .

segmental implant

(=segmental explant)

غِرْسَةٌ شُدْفيَّة

sella turcica **السَّرْجُ التُرْكيّ**

انخفاض مستعرض في وسط السطح العلوي للعظم الوتدي يحوي الغدة النخامية .

semicircular canals **القَنَواتُ الهِلاليَّة**

القنوات الغشائية التي تكون جزءً من التيه

حافاته ويمتد إلى العضلة رافعة الجفن العلوي وإلى الصفيحة الغضروفية في الجفن السفلي .

sequelea **عَقَابيل**

أية إصابات أو عيوب تعقب نوبة مرضية أو عملية جراحية .

serotonin **سيرُوتُونين**

مادة كيميائية قابضة للأوعية توجد في مصل الدم وفي الكثير من الأنسجة والأغشية المخاطية للأمعاء والجسم الصنوبري والجهاز العصبي المركزي .

serous chorioretinopathy

اِعْتِلالُ المَشيميَّة والشَبَكيَّة المَصْلَيّ

انظر (chorioretinopathy)

serous choroidal detachment

اِنفِصَالُ المَشيميَّة المَصْليّ

انظر (detachment)

serous retinal separation

(=central serous retinopathy)

اِعتِلالُ الشَبَكيَّة المَركزيَّة المَصْليّ

serous retinopathy, central

اِعتِلالُ الشَبَكيَّة المَركزيَّة المَصْليّ

انظر (retinopathy)

serpiginous ulcer **قَرْحَةٌ سَاعِيَة**

انظر (ulcer)

sessile papilloma **حُلَيمُومٌ لاَطِيء**

انظر (papilloma)

sex linked disease

مَرَضٌ مُرتَبِطٌ بالجِنْس

انظر (disease)

shadow graph **مِخْطَاطُ الظِل**

آلة تستعمل لفحص عيوب العدسات اللاصقة وقياس أقطارها وانحناءاتها .

shatter-resistant lens

عَدَسَة مُقاوِمة التَنَاثُر

انظر (lens)

sheath **غِمْد**

بنية أنبوبية تغلف أحد الأعضاء أو الأجزاء في الجسم .

الغشائي وهي ثلاثة الأمامية والخلفية والوحشية وتتوضع فيها المستقبلات الحسية لحركة الرأس .

semilunar fold **الطَيَّةُ الهِلاليَّة**

(=plica semilunaris conjunctivae)

طية الملتحمة في زاوية العين الأنسية .

انظر (fold)

semilunar ganglion

(=trigeminal ganglion)

العُقْدةُ الهِلاليَّة

انظر (ganglion)

senile cataract **سَادٌّ شَيخُوخيّ**

انظر (cataract)

senile disciform macular degeneration

تَنَكُّسٌ بُقْعيّ قُرْصيّ شَيخُوخِيّ

انظر (=Kuhne - Junis macular degeneration)

senile miosis **تَقَبُّضُ الحَدَقَة الشَيخُوخيّ**

انظر (miosis)

sensitivity, denervation

(=denervation hypersensitivity)

تَحَسُّسُ إزَالة التَعْصِيب

انظر (hypersensitivity)

sensitivity threshold **عَتَبَةُ الإحْسَاس**

أقل شدة إضاءة من الواجب توفرها كي يتمكن الشخص من الأبصار وتمييز المرئيات .

seperation, retinal

(=retinal detachment)

اِنْفِصَالُ الشَبَكيَّة

انظر (detachment)

seperation, vitreous

اِنْفِصَالُ الجِسْم الزُجاجيّ

انفصال الجسم الزجاجي عن الشبكية .

septum, orbital **حَاجِز الحَجَاج**

غشاء ليفي يلتصق بخارج الحجاج على طول

s. conjunctivae

سُحَارٌ حَدِيديّ مُلتحِميّ

لطخات صفراء بنية أو صدأية اللون تظهر في الملتحمة لوجود جسم أجنبي حديدي فيها . وقد تظهر أيضاً في حالات الصباغ الدموي للعين .

Siegrist streaks **أثلامُ زيجريسْت**

سلسلة من النقاط المنصبغة التي تكون خطوطاً في مسار وعاء مشيمي مصلب في مرضى ارتفاع ضغط الدم .

sign **علَامة** (ج : عَلامَات)

ما يدل على وجود مرض أو تغير وظيفي يمكن مشاهدته أو تمييزه .

Ballet's s. **علَامَة بَاليت**

عدم حركة المقلة وثباتها التام .

Bielshwsky's s. **عَلامَة بِلشُوفِسْكي**

علامة في الأحولال العلوي المتناوب إذ تعود العين المغطاة والمنحرفة إلى الأعلى إلى وضعها الطبيعي عند تغطية العين الثانية .

Boston's s. **عَلامَة بُوسْتُن**

حركة الجفن العلوي النفضية عند النظر للأسفل .

Cowen's s. **عَلامَة كَوين**

انقباض الحدقة النفضي للتنبيه الضوئي الاتفاقي وهي إحدى علامات داء غريفز .

Darlymple's s. **عَلامَة دَارليمبِل**

حملقة العينين .

Enroth's s. **عَلامَة إنرُوث**

تورم الأجفان النفيخي .

Gifford's s. **عَلامَة غِيفُورد**

صعوبة قلب الجفن العلوي .

Jellinek's s. **عَلامَة جِلينيك**

فرط انصباغ الأجفان .

Joffroy's s. **عَلامَة جُوفروي**

عدم تغضن الجبين عند النظر للأعلى .

Kocher's s. **عَلامَة كُوخر**

فرط انحسار الأجفان عند تثبيت البصر .

bulbar s. (= vagina bulbi)

غِمْدُ المُقْلَة ، غِلَافُ المُقْلَة

انظر (vagina)

dural s. **الجَافِيَة**

الغلاف الخارجي للدماغ الذي يمتد ليغطي العصب البصري .

optic nerve s.

(= vagina nervi optici)

غِمْدُ العَصَب البَصَريّ

انظر (vagina)

sheathing of vessels **تَغَمُّدُ الأوعِيَة**

خطوط بيضاء تشاهد بجانب الأوعية الدموية وموازية لها .

shock, surgical **صَدْمَةٌ جرَاحِيَّة**

الصدمة التي تحدث أثناء أو بعد العمليات الجراحية .

short ciliary nerve

العَصَبُ الهَدَبيّ القَصِير

انظر (nerve)

shortening **تَقْصِير**

تقصير إحدى عضلات العين الخارجية في معالجة الحول .

shrinkage **اِنكِمَاش**

انكماش يحصل في حالة انفصال الجسم الزجاجي الخلفي .

shunt vessels, optic disc

أوعِيَةُ القُرص البَصَريّ التحويليَّة

انظر (vessel)

siderosis **سُحَارٌ حَدِيديّ ، حُدَاد**

ترسب الحديد في الأنسجة .

s. bulbi **سُحَارٌ حَدِيديّ مُقَليّ**

ترسب صبغة حديدية في داخل المقلة .

s. bulbi, heterochromia

سُحَارٌ حَدِيديّ مُغَيِّر اللَّون

تغير لون العين بترسب حديدي يحدث عند تحلل جسم أجنبي حديدي داخل العين .

cavernous s. **الجَيْبُ الكَهْفِيّ**

جيب وريدي على جهتي العظم الوتدي يمتد من الشق الحجاجي العلوي حتى قمة العظم الصدغي الصخري ويستلم الوريد العيني العلوي وبعض الأوردة الأخرى .

ethmoidal s. **الجَيْبُ الغِربَاليّ**

أحد الجيوب المجاورة للأنف يوجد في العظم الغربالي .

frontal s. **الجَيْبُ الجَبهي**

الجيب الهوائي الموجود في العظم الجبهي .

paranasal s. **جَيْبُ جَنِيب الأنْف**

أحد الجيوب الهوائية المجاورة للأنف والمبطنة بالظهارة المخاطية والمتصلة بتجويف الأنف وهي تشمل الجيوب الغربالي والجبهي والفكي العلوي والوتدي .

petrosal s. **الجَيْبُ الصَخْرِيّ**

أحد الجيوب الدموية في الجمجمة

sphenoidal s. **الجَيْبُ الوَتَدِيّ**

أحد الجيوب الهوائية جنيبة الأنف .

s. thrombosis, cavernous

خُثَارُ الجَيْبِ الكَهْفِيّ

خثار الجيب الكهفي وهو داء خبيث ومميت أحياناً .

situs inversus **اِنْعِكَاس القُرصُ البَصَرِيّ**

انعكاس مرآتي للقرص البصري حيث تمر الأوعية الكبيرة منه باتجاه إنسي نحو الجهة الأنفية .

skew deviation **اِنْحِرافٌ تَجَانُفِيّ**

انظر (deviation)

skiascope

مِنْظَارُ الشَبَكِيَّة ، مِنظارُ الظِل

انظر (=retinoscope)

skiascopy

تَنْظِيرُ الشَبَكِيَّة ، تَنْظِيرُ الظِل

انظر (=retinoscopy)

Möbiu's s. **عَلامَة مُوبِيَس**

صعوبة تقارب العينين .

Munsons' s. **عَلامَة مَنسُون**

انبعاج الجفن السفلي وتحدبه المخروطي في حالة تمخرط القرنية .

Romberg's s. **عَلامَة رُومْبِرغ**

عدم استقرار التوازن عند اغلاق العينين .

Rosenbach's s. **عَلامَة رُوزِنبَاخ**

رعشة الأجفان المغلقة .

Sainton's s. **عَلامَة سَنتُون**

تأخر تغضن الجبهة عند النظر للأعلى .

Stelwag's s. **عَلامَة سِتِلفَاغ**

نقص طرف العين .

Sucker's s. **عَلامَة سَكَر**

ضعف التركيز البصري عند النظر للجانب .

Von Greaf's s. **عَلامَة فُون غِريف**

عدم هبوط الجفن العلوي عند النظر للأسفل .

sight, second **الإبْصَارُ الآجِل**

فرط قصر البصر مع تحسن القدرة على القراءة كما يحدث في المرحلة الأولى للساد

silica (=quartz) **السِيلِيكَا**

ثاني أكسيد السيليسيوم وهي مادة غير سامة لأنسجة العين .

silver wire arterioles

شُرَيْنَاتُ أسْلاكِ الفِضّة

فقدان المظهر الوردي الطبيعي لشرينات الشبكية مما يكسبها مظهراً معدنياً وتشاهد في اعتلال الشبكية بفرط التوتر الشرياني .

single cover test **اِختِبَارُ التَغْطِيةِ المُفْرَدَة**

عند تغطية إحدى العينين تعود العين الثانية المنحرفة إلى وضعها الطبيعي لتركز على الجسم المنظور .

sinus **جَيْب**

تجويف أو قناة متمددة كتلك التي تحوي الدم الوريدي أو السائل المخي النخاعي أو التجاويف الهوائية في الجمجمة .

sleep, REM
(rapid eye movements s.)
نَوْمُ رِيم ، نَوْمُ الحَرَكَاتِ العَينيَّة السَريعَة
نوم عميق تتحرك فيه العين حركات سريعة .

slide, epithelial **زَحْفٌ ظِهَارِيّ**
زحف الظهارة القرنية إلى منطقة سحج تضررت حديثاً لتغطيتها .

sling, fascia lata frontalis (for ptosis)
مُعَلِّقَةُ اللِفافَة العَرِيْضَة (للإطْرَاق)
استعمال اللفافة الفخذية العريضة لرفع الجفن المتدلي في الإطراق .

sling, suture **مُعَلِّقَةٌ غُرْزِيَّة**
استعمال الخيط لعمل معلقة في عملية تقويم الإطراق أو تدلي زاوية الموق أو اللحاظ .

slit illumination **إنارَةٌ شَقِّيَّة**
ضوء يمرر من شق في حجاب لإنارة الشبكية عند تنظيرها مما يساعد على معرفة مستويات مختلف تراكيبها .

slit lamp **مِصْبَاحٌ شَقِّيّ**
مصباح يحوي حجاباً فيه شق يمر من خلاله شعاع ضوئي شديد يوجه للعين لفحص ملتحمة القرنية أو القزحية أو العدسة أو الزجاجاني أو الشبكية وهذا الضوء يضيء مقطعاً معيناً من الأنسجة التي يسلط عليها .

smog **ضُبْخان**
ضباب ودخان يهيج العين ويؤدي إلى التهاباتها ولكنه لا يحدث ضرراً مستديماً فيها .

Snellen's reading card
بِطَاقَةُ سِنِيلين لِلقِراءَة
انظر (reading)

Snellen's chart **لَوْحَةُ سِنِيلين**
انظر (chart)

snow blindness **عَمى الجَليد**
انظر (blindness)

socket **وَقْب**
الحجاج المبطن بالملتحمة بعد استئصال العين .

socket reconstruction
إعَادَة بِنَاء الوَقْب
إعادة بناء الوقب المنكمش ليتسع للعين الصناعية التي توضع فيه .

Soemmering's ring **حَلَقَةُ سُومِرنغ**
حلقية محيطية من محفظة العدسة وقشرتها تبقى بعد رضح العدسة .

soft contact lens **عَدَسَةٌ لَاصِقَة لَيِّنَة**
انظر (lens)

soft drusen **بَرَارِيقُ رِخْوَة**
انظر (drusen)

soft exudates, retinal
(=cotton wool spots)
نَضْحَاتٌ شَبَكِيَّة لَيِّنَة
بقع شبكية بيضاء اللون شاحبة تدل على حدوث احتشاء صفري في العين وتشاهد في الشبكية السكرية وآفات الشبكية الوعائية .

soft eye **عَيْنٌ لَيِّنَة**
انظر (eye)

solar burn **حَرْقٌ شَمسِيّ**
انظر (burn)

solar keratosis **تَقَرانٌ شَمْسِيّ**
انظر (keratosis)

solution, soaking **مَحْلُولُ التَنْقِيع**
محلول توضع فيه العدسات اللاصقة للحفاظ عليها رطبة ولحمياتها من التلوث .

solution, wetting **مَحْلُول مُبَلِّل**
محلول يوضع على سطح العدسات اللاصقة فيجعلها بلولة وينتشر السائل على سطحها كله .

Sorby's pseudoinflammatory macular dystrophy
الحَثَل البُقْعِيُّ الإلتِهابِيُّ الكَاذِب
انظر (dystrophy)

space, episcleral **حَيِّزٌ خارِجُ الصُّلْبَة**
انظر (=spatium episclerale)

spatula, lid **مِلْوَقُ الجَفْن**
أداة جراحية تستعمل في عمليات الأجفان .

spectacles **نظّارات ، عُوينات**
زوج من العدسات تركب في إطار تستعمل لتصحيح عيوب البصر .

bifocal s. **نظّاراتٌ ذاتُ بُؤرَتَيْن**
نظارات ذات بؤرتين أحدهما للرؤية القريبة كالقراءة والثانية للرؤية الاعتيادية كالمسافات البعيدة .

s. blur **ضَبابِيّة العَدَسات**
انظر (blur)

compound s. **نظّاراتٌ مُرَكَّبة**
نظارات تحوي عدسات إضافية ملونة تستعمل عند التعرض للضوء الشديد .

decentered s. **نظّاراتٌ غَيرَ مُتَراكِزَة**
نظارات تحوي عدسات مكونة من أجزاء من عدسات محدبة غير متراكزة .

divided s. **نظّارَاتٌ ذَاتُ بُؤرَتَيْن**
انظر (=bifocal s.)

Masselon's s. **نظّارَاتٌ مَاسِيلون**
نظارات تحوي إضافات ترفع الجفن العلوي في حالات تدلي الجفن الشللي .

mica s. **نظّارَاتٌ مَايكَا**
نظارات من صفائح مايكا تحمي العين من الأجسام الغريبة .

pantoscopic s. **نظّارَاتٌ ذَاتُ بُؤرَتَيْن**
انظر (=bifocal s.)

periscopic s.
نظّارَاتٌ وَاسِعة الرؤي ، نظّاراتٌ مِتفَاقِيَّة
نظارات ذات عدسات محدبة مقعرة مع وجهها المقعر بالقرب من العين وتتيح لها مجالاً أوسع للرؤية .

prismatic s. **نظّاراتٌ مَنْشُورِيّة**
نظارات بعدسات منشورية لإصلاح عيوب عضلات العين .

pulpit s. **نظّارَاتُ الوُعّاظ**
نظارات فيها عدسات في نصفها السفلي فقط .

space, suprachoroidal
حَيِّز فَوقَ المشيميَّة
الحيز الكائن بين المشيمية والصلبة .

spaces, Fontana **أحيَازُ فُونْتَانا**
أحياز تحت الرباط المشطوي لعين الجنين تبقى حتى الشهر السادس من عمره . وتوجد هذه الأحياز في الحيوانات الدنيا وتبقى هناك طيلة عمرها وهي توصل الخلط المائي من الغرفة الأمامية إلى قناة شليم .

spaces, trabecular **أحْيَازُ التَرابيق**
القنينات المجهرية الدقيقة الموجودة في شبكة الترابيق التي توصل بين الغرفة الأمامية وقناة شليم .

spasm **تَشَنُّج**
تقلص عضلي لا إرادي شديد ومفاجىء يصاحبه ألم شديد ويعيق الحركة .

accommodation s. **تَشَنُّجُ التَكيُّف**
تشنج العضلة الهدبية الذي يولد تكيفاً مفرطاً للرؤية القريبة .

ciliary s. **تَشَنُّجُ الهَدَبِيّ**
تشنج العضلة الهدبية الذي يولد تكيف العدسة .

nodding s. **تَشَنُّجٌ إيمَائيّ**
تشنج العضلة القصية الترقوية الخشائية الرمعي الذي يولد حركات انحنائية متتالية .

oculogyric s. **تَشَنُّجٌ مُقْلَيٌّ تَدوِيريّ**
تشنج عضلي يولد تدوير المقلة .

spasmus mutans **تَشَنُّجٌ إيمائي**
انظر (=nodding s.)

spastic ectropion **شَتَرٌ خَارِجيّ تَشَنُّجيّ**
انظر (ectropion)

spastic entropion **شَتَرٌ دَاخِليٌّ تَشَنُّجيّ**
انظر (entropion)

spatium, episclerale **حَيِّزٌ خَارِج الصُلْبَة**
(=episcleral space)
الحيز بين لفافة العين والمقلة .

موشوري .

spheropliakia **تَكَوُّرُ العَدَسَة**

عيب في شكل عدسة العين يجعلها مكورة وصغيرة وتشاهد في المرضى المصابين ببعض أمراض الأديم المتوسط وتتعرض هذه العدسة للخلع بسهولة .

sphincter

مَصَرَّة ، العَضَلَةُ المَصَرَّة (ج : مَصَرَّات)

شريط عضلي حلقي يضيق ممراً أو فتحة أحد الأعضاء .

s. iridis (= s. iris) **مَصَرَّة القُزحيَّة**

العضلة مقبضة الحدقة التي تتكون من ألياف دائرية عضلية ملساء وتوجد في قزحية العين وتقبض الحدقة عند تقلصها وتغذيها أعصاب لا ودية .

s. erosion **تَآكُلُ المَصَرَّة**

تهشم مصرة القزحية نتيجة العدسات المسنودة بالقزحية والحدقة .

s. pupillae **مُقَبِّضَةُ الحَدَقَة**

العضلة مقبضة الحدقة .

s. pupillae muscle

العَضَلَةُ مُقَبِّضَةُ الحَدَقَة

عضلة تضيق فتحة الحدقة .

sphincterectomy **قَطْعُ المَصَرَّة**

قطع مصرة القزحية جراحياً .

sphincterismus **تَشَنُّج المَصَرَّة**

تشنج العضلة مقبضة الحدقة .

sphincterotomy **بَضْعُ المَصَرَّة**

بضع المصرة جراحياً .

spindle, Krukenberg's

مِغْزَلُ كرُوكِنبرغ

تجمع الأصباغ على الوجه الخلفي لظهارة القرنية على شكل مغزلي عمودي الذي يتولد عن تحطيم صباغ القزحية . ويحدث ذلك في الزرق الصباغي وفي الرضح وبعد التهاب القزحية وفي الداء السكري .

spot **نُقطَة ، بُقْعَة**

stenopic s. **نظّارَاتٌ ضَيقَةُ الفُتْحَة**

نظارات ذات لوحات معدنية مفتوحة في وسطها فقط .

tinted s. **نظّارَاتٌ مُلَوَّنة**

نظارات ملونة تحمي العين من الضوء الساطع .

varilux s.

نظّارَاتٌ مُتَدَرِّجَةُ الإنكِسَاريَّة

نظارات ذات عدسات يتناقص بعدها البؤري تدريجياً من أعلى إلى أسفل لتسهيل الرؤية المميزة لمختلف المسافات .

wire frame s. **نظّارَاتٌ شُبّاكِيَّة**

نظارات محاطة بشبكة معدنية تحمي العين من الصدمات والأجسام الغريبة .

spectrocolorimeter

مِكْشَافُ عَمى الأَلوَان

جهاز يستعمل لكشف عمى الألوان .

spectrum, color **طَيْفُ الأَلوَان**

طيف الموجات الضوئية المختلفة التي تتمكن العين من أبصارها وتمتد أطوالها بين ٣٩٠٠-٧٧٠٠ انكستروم وتتراوح بين اللونين الأحمر والبنفسجي .

الطَّيْفُ الكَهرُومغنَاطيسيّ

spectrum, electromagnetic

مجموع الأشعاعات المختلفة ذات الذبذبات والأمواج المتباينة الطول ولكن لها جميعاً سرعة واحدة .

spectrum, visible **الطَّيْفُ المَرْئيّ**

طيف الموجات الضوئية التي تبصرها عين الإنسان .

speculum **مِنْظَار**

آلة لتنظير داخل الأعضاء المجوفة أو الأنبوبية .

lacrimal s. **مِنْظَارُ القَنَاة الدَمْعِيَّة**

أداة لتبعيد حواف الجرح في العمليات لتيسير النظر للقناة الدمعية .

spherical aberration **زَيْغٌ كُرَوِيّ**

انظر (aberration)

spherocylinder **كَرويَّةٌ مَنْشُوريَّة**

عدسة أحد سطحيها محدب والثاني

Roth's s. **نُقطَة روُث**
نقطة نزفية في الشبكية بيضاء المركز تظهر في التهاب الشغاف الجرثومي دون الحاد .

spot retinoscope **مِنْظَارُ الشَبَكِيَّة البُقَعيّ**
منظار يستعمل لتعيين عيوب العين الأنكسارية ويولد صورة دائرية في حدقة العين .

splitter, lacrimal **مِشْطَارٌ دَمْعِيّ**
أداة جراحية لتسليخ كيس الدمع .

spring catarrh **نَزْلَةٌ رَبِيعيَّة**
انظر (catarrh)

spur, scleral **مِهْمَازُ الصُلْبَة**
نتوء من الصلبة يوجد في الغرفة الأمامية ينغرز فيه الجسم الهدبي .

squamous blepharitis
اِلتِهَابُ الجَفْن الحَرْشَفِيّ
انظر (blepharitis)

squint حَوَل
انظر (= strabismus)

accommodation s. **حَوَلٌ تَكيُفيّ**
حول يظهر عند تكيف العين للنظر القريب .

alternating s. **حَوَلٌ مُتَنَاوِب**
انظر (= alternating strabismus)

bilateral s. **حَوَلُ العَينين**
انظر (= bilateral strabismus)

concomitant s. **حَوَلٌ مُتَرَافِق**
انظر (= concomitant strabismus)

convergent s. **حَوَلٌ إنسيّ ، القَبَل**
انظر (= esotropia)

divergent s. **حَوَلٌ وَحْشِيّ ، الخَزَر**
انظر (= exotropia)

downward s. **حَوَلٌ سُفليّ**
انظر (= hypotropria)

false s. **حَوَلٌ كَاذِب**
حالة توحي بوجود حول في العين السليمة بسبب وجود طيات فوق المآق .

Bitot s's **نُقَاطُ بِيتُوت**
تقرن ظهارة الغشاء المخاطي للملتحمة عند الجوف فيولد نقاطاً بارزة فيها .

blind s. **البُقْعَةُ العَمياء**
النقطة العمياء في الشبكية حيث يدخل العصب البصري إلى العين .

Brushfield's s's **نُقَاطُ بُروشفِيلد**
بقع بيضاء عابرة تظهر عند الولادة في القزحية في بعض الحالات المرضية أو في بعض الأطفال الأصحاء .

cafe au lait s's **بُقَعُ القَهوَة بِالحَليب**
بقع ذات لون بني فاتح خاص يشبه لون القهوة بالحليب تظهر في الورام الليفي العصبي وفي متلازمة أولبرايت .

cherry red s's in macula
بُقَعٌ حَمرَاء كَرَزيَّة
نقط حمراء تظهر في البقعة الصفراء مع وذمة الشبكية المحيطة بها والتي تظهر بلون سنجابي وتتسبب عن انسداد شريان الشبكية المركزي .

cotton-wool s's **نُقَاط قُطْنيَّة**
عتامات بيضاء أو رمادية تظهر في الشبكية تتكون من أجسام كيسانية وتشاهد في اعتلال الشبكية بارتفاع ضغط الدم والذأب الحمامي والداء السكري .

dry s's **نُقَاطُ جَافَّة**
بقع جافة تشاهد على سطح القرنية وذلك لعدم ظهور نقاط من فلم دمعي منصبغ بالفلورسئين يوضع فيها .

Elsching's s's **نُقَاطُ الشَينغ**
نقاط صبغية سوداء محاطة بهالة صفراء تشاهد في المشيمية في حالات ارتفاع ضغط الدم .

Fuch's black s.
نُقْطَةُ فُوخ السَودَاء
نقطة تكاثر طبقة الشبكية الصباغية في الشبكية المركزية تظهر في قصر البصر التنكسي .



حول تكيفي (بدون نظارات)



تصحيح الحول التكيفي بالنظارات

latent s. **إخوِلاَل**
انظر (= phoria)

lateral s. **حَوَلٌ وَحشيّ**
انظر (= exotropia)

medial s. **حَوَلٌ إنسيّ**
انظر (= esotropia)

paralytic s. **حَوَلٌ شَلَليّ**
انظر (= paralytic strabismus)

upward s. **حَوَلٌ عُلوِّيّ**
انظر (= hypertropia)

stable vision **بَصَرٌ ثَابِت**
انظر (vision)

staining, arcuate **اِنْصِباغٌ قَوسيّ**
انصباغ قوسي الشكل في اطراف القرنية يتسبب عن ازاحة العدسة اللاصقة عن مركزها .

staining, blood, of cornea
اِنْصِباغُ القَرنيَّة بِالدَم
مرور كريات دم حمراء الى القرنية بعد نزف في الغرفة الأمامية وارتفاع ضغط داخل العين .

staphyloma **عِنَبَة**
بروز في القرنية أو الصلبة مبطن بنسيج عنبي يتسبب عن تمدد ندبة في العين وقد يشاهد عند المصابين بقصر البصر الشديد .



annular s. **عِنَبَة حَلَقيَّة**
عنبة الصلبة في المنطقة الهدبية التي تمتد الى حوالي حواف القرنية .

anterior s. **عِنَبَةٌ أمَاميَّة**
عنبة الصلبة أو القرنية في القسم الأمامي من العين .

ciliary s. **عِنَبَةٌ هَدَبيَّة**
عنبة الصلبة في قسمها الحاوي على الجسم الهدبي .

corneal s. **عِنَبَةُ القَرنيَّة**
(١) تمدد القرنية مع التصاق النسيج العنبي .
(٢) عنبة القزحية التي تبرز من خلال جرح في القرنية .

static perimetry
قِيَاسُ السَاحَة البَصَرِيَّة السُكُونِيّ
انظر (perimetry)

Stellwag's sign **عَلاَمَةُ سِتِيلفَاغ**
انظر (sign)

stem palsy **شَلَلٌ جِذْعِيّ**
شلل يصيب أحد اعصاب العين بسبب آفة في جذع الدماغ ويكون عادة بجانب واحد مع توسع الحدقة وشلل التكيف عند اصابة العصب القحفي الثالث .

stenosis **تَضَيُّق**
تضيق قناة العضو .

infantile lacrimal s.
تَضَيُّق دَمْعِيّ طِفْلِيّ
تضيق المسال أو القناة الدمعية عند الأطفال .

nasolacrimal duct s.
تَضَيُّق القَنَاة الأَنفِيَّة الدَمْعِيَّة
تضيق القناة الدمعية الموصلة بين الكيس الدمعي والأنف .

stereo test, Wirt **إِختِبَارُ التَجسِيمِ لِورِت**
انظر (test)

stereocampimeter
مِقيَاسُ السَاحَة البَصَرِيَّة المُجَسَّم
جهاز لقياس العتمة المركزية في عين واحدة أو أية عيوب في الشبكية .

stereo-ophthalmoscope
مِنْظَارُ العَينِ المُجَسَّم
منظار للعين ينظر بواسطته قاع العين بعينين خلال عدستين عينيتين .

stereophorometer **جِهَازُ تَقْوِيمِ الحَوَل**
جهاز بمنشور كاسر للضوء يستعمل في تمارين تقويم البصر .

stereo - orthopter **مُقَوِّمُ البَصَرِ المُجَسَّمُ**
جهاز يستعمل في تمارين تقويم البصر في الحول .

s. cornea racemosum
عِنَبَةٌ قَرَنِيَّة عُنْقُودِيَّة
عنبة قرنية توجد فيها ثقوب عديدة تنتأ من خلالها اجزاء قزحية صغيرة .

equational s. **عِنَبَةٌ إستِوائِيَّة**
عنبة الصلبة التي تتوضع في المنطقة الاستوائية للعين .

intercalary s. **عَنَبَةٌ مُقْحَمَة**
عنبة تتوضع في حافة الصلبة والى الأمام من مغرز الجسم الهدبي .

myopic s. **عَنَبَةُ حَسَرِ البَصَر**
عنبة القرنية التي تتولد في قصر البصر الشديد .

peripheral s. (=anterior s.)
عَنَبَةٌ طَرَفِيَّة

posterior s. (=Scarpa's s.)
عَنَبَةٌ خَلفِيَّة

projecting s. (=corneal s.)
عَنَبَةٌ بَارِزَة

retinal s. **عَنَبَةُ الشَبَكِيَّة**
بروز الشبكية الى الأمام .

Scarpa's s. (=corneal s.)
عَنَبَةُ القَرنِيَّة

scleral s. **عَنَبَةُ الصُلْبَة**
بروز محتويات كرة العين من نقطة في الصلبة أصبحت رقيقة جداً بسبب آفة مرضية .

uveal s. **عَنَبَةٌ عِنبَوِيَّة**
بروز العنبية خلال صلبة ممزقة أو رقيقة .

star, macular **نجمة بُقْعِيَّة**
ترسبات في منطقة البقعة تظهر بشكل نجمي .

stare **يُحَمْلِق ، حَمْلَقَة**
حملقة ثابتة من دون أي طرف في العين .

Stargardt's disease **دَاءُ سْتَارِكَارِدْت**
انظر (disease)

stasis, papillary
رُكُودٌ حَلَمِيّ ، وَذَمَةُ الحُلَيمَة البَصَرِيَّة
انظر (=papilledema)

stereopsis **رُؤْيَةٌ مُجَسَّمَة**
(= solid vision,
= depth perception)
رؤية ثلاثية الأبعاد تتم بالعينين وهي غالباً ما تكون للرؤية القريبة .

stereoscope **مِنظَارٌ مُجَسِّم**
جهاز يساعد على وضع صور متباينة للجسم المنظور أمام كل من العينين مما يولد ادراكاً برؤية مجسمة له .

stereoscopic vision **إبْصَارٌ مُجَسَّم**
رؤية ثلاثية الأبعاد .

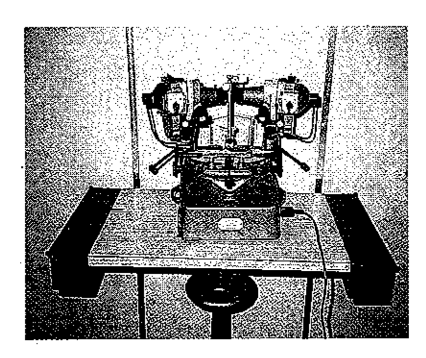
steroids **سِتِيرُويدَات**
مجموعة من المركبات الكيميائية تشمل العديد من الهرمونات والكثير من المواد الأخرى كالكوليسترول وحموض الصفراء وبعض المواد المسرطنة .

sting, bee **لَسْعَةُ النَحْل**
لسعة حشرة النحل التي تصيب العين فتسبب التهاب القزحية واحتقان العين ووذمة القرنية .

sting, wasp **لَسْعَةُ الدَبُّور**
لسعة الدبور التي تصيب العين وتسبب التهاب القزحية ووذمة القرنية وعتامتها وهي أشد من لسعة النحل .

stippling **تَرَقُّط**
انصباغ نقطي في القرنية .

storage, wet **تَخْزِينٌ رَطِب**
حفظ العدسات اللاصقة الصلبة في محلول .



strabismometer **مِقْيَاسُ الحَوَل**
آلة لقياس درجة الحول .

strabismus **حَوَل**
انحراف العين لدرجة لا يمكن للمريض من تعديلها وتتجه فيه محاور العينين بأتجاهين غير طبيعيين فيزيولوجياً .

absolute s. **حَوَلٌ مُطْلَق**
حول يحصل مهما كان بعد نقطة التركيز .

accommodative s. **حَوَلٌ تَكَيُّفِيّ**
حول يحصل إما لفرط التكيف أو لقلته .

alternating s. **حَوَلٌ مُتَنَاوِب**
حول يحصل في احدى العينين تارة ويحصل في العين الثانية تارة أخرى .

bilateral s. (= alternating s.)
حَوَلٌ مُتَنَاوِب

binocular s. (= alternating s.)
حَوَلٌ مُتَنَاوِب

comitant s. **حَوَلٌ مُتَرَافِق**
(= concomitant s.)

concomitant s. **حَوَلٌ مُتَرَافِق**
حول يتسبب عن خطأ في انغراز عضلات العين فيولد انحرافاً متساوياً عند نظر العين لأية جهة من الجهّات لأن العين المنحرفة تتبع في حركتها العين السليمة أي أنها ترافقها في حركتها .

consecutive s. **حَوَلٌ تِلوِيّ**
حول يعقب عملية جراحية لاصلاح حول من نوع آخر كحدوث حول وحشي بعد عملية حول انسي .

constant s. **حَوَلٌ دَائِم**
حول موجود دائماً .

convergent s. **قَبَل ، حَوَلٌ إنسيّ**
انظر (= esotropia)

cyclic s. **حَوَلٌ دَورِيّ**
حول متناوب يعاود في فترات منتظمة .

divergent s. **حَوَلٌ وَحشِيّ ، خَزَر**
انظر (= exotropia)

nonparalytic s. **حَوَلٌ لا شَلَلِيّ**
حول غير مرافق وغير مسبب عن شلل عضلات العين الخارجية .

s. objective angle
زَاوِيَةُ الحَوَل المَوضُوعِيَّة
زاوية الحول كما يقيسها الطبيب .

paralytic s. **حَوَلٌ شَلَلِيّ**
حول بسبب شلل عضلات العين الخارجية .

periodic s. **حَوَلٌ دَورِيّ**
حول يظهر أثناء تكيف العين الشديد .

relative s. **حَوَلٌ نِسْبِيّ**
حول يحصل عند الرؤية لبعض المسافات ولا يحدث عند الرؤية لكل المسافات .

spasmodic s. **حَوَلٌ تَشَنُّجِيّ**
حول بسبب تشنج عضلات العين .

suppressed s.
حَوَلٌ مَكبُوت ، اِحْوِلاَل
انظر (= heterophoria)

sursumvergence s. **حَوَلٌ عُلْوِيّ**
حول يكون فيه المحور البصري أعلى من نقطة التركيز .

unilateral s. **حَوَلٌ مُفْرَد**
انظر (= uniocular s.)

uniocular s. **حَوَلٌ مُفرَد**
حول يصيب احدى العينين فقط .

upward s. **حَوَلٌ عُلوِيّ**
انظر (= hypertropia)

vertical s. **حَوَلٌ عَمُودِيّ**
حول يكون فيه انحراف العين بأتجاه عمودي سواء إلى الأعلى أو إلى الأسفل .

strabometer **مِقيَاسُ الحَوَل**
انظر (= strabisometer)

strabometry **قِيَاسُ الحَوَل**
قياس درجة الحول .

strabotome **مِبْضَعُ الحَوَل**
مبضع يستعمل في عمليات الحول .

dynamic s. **حَوَلٌ دَينَمِيّ**
البدء بالحول لضعف عضلات العين ولكنه يزول عند النظر بالعينين .

external s. **حَوَلٌ وَحْشِيّ**
انظر (= exotropia)

horizontal s. **حَوَلٌ أُفُقِيّ**
حول يكون فيه انحراف المحور البصري أفقياً إما للجهة الوحشية أو للجهة الأنسية .

incomitant s. **حَوَلٌ لاَ مُرافِق**
انظر (= noncomitant s.)

intermittent s. **حَوَلٌ مُتَقَطِّع**
حول يحصل في فترات متباعدة .

internal s. **حَوَلٌ إنسيّ ، قَبَل**
انظر (= esotropia)

kinetic s. **حَوَلٌ حَرَكِيّ**
حول يتسبب عن فرط عمل عضلات العين الخارجية .

latent s. **اِحوِلاَل ، حَوَلٌ كَامِن**
حول يحصل فقط عند غلق احدى العينين .

manifest s. **حَوَلٌ ظَاهِر**
حول يحصل عند النظر بالعينين .

mechanical s. **حَوَلٌ آليّ**
حول يحدث عند الضغط على العين أو عند سحبها كما تسببه الأورام التي تسحب أو تدفع العين لأحدى الجهات .

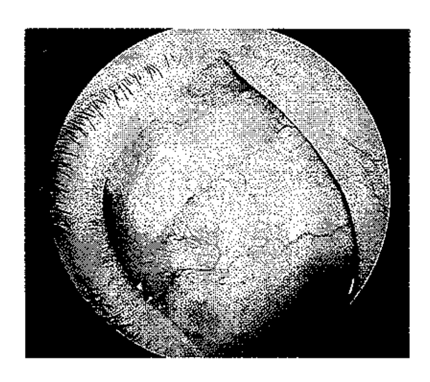
monolateral s. **حَوَلٌ مُفْرَد**
انظر (= monocular s., unilateral s.)

muscular s. **حَوَلٌ عَضَلِيّ**
انظر (= concomitant s.)

noncomitant s.
(= nonconcomitant s.)
حَوَلٌ لا مُرَافِق
حول تختلف درجته بأختلاف اتجاه حركة العين .

strabotomy **بَضْعُ الحَوَل**

عملية قطع اوتار عضلات العين الخارجية في علاج الحول .



strap, scleral **سُوارُ الصُّلْبَة**

شريط لدائني يستعمل لتطويق العين عند خط استوائها في جراحات الشبكية .

stratum cerebrale retinea
الطَبَقةُ المُخِّيَّة للشبَكيَّة

الطبقة الداخلية الشفافة والحساسة للضوء في الشبكية .

stratum ganglionare nervi optici
الطَبَقةُ العُقَديَّة لِلعَصَبِ البَصَريّ

الطبقة المخية الشبكية التي تحوي الخلايا عديدة الأقطاب والتي تكون محاورها العصب البصري .

stratum ganglionare retinea
الطَبَقةُ العُقَدِيَّة للشبَكيَّة

الطبقة الوسطية الرقيقة من الطبقة المخية الشبكية والتي تحوي خلايا بركنجي .

stratum neuroepithelial retinae
الطَبَقةُ الظِهَارِيَّة العَصَبيَّة لِلشبَكيَّة

الطبقة الخارجية من الطبقة المخية الشبكية التي تحوي العصيات والمخاريط .

stratum opticum **الطَبَقةُ البَصَريَّة**

طبقة الألياف البيضاء في الأكيمة العليا تحت الطبقة الرمادية .

stratum pigmenti bulbi oculi
الطَبَقةُ الصِبَاغِيَّة للمُقْلَة

طبقة ظهارية صبغية وهي القسم الخارجي للشبكية وتمتد من مدخل العصب البصري حتى حافة حدقة القزحية وتحوي الطبقات الإنصباغية للشبكية والهدبية والقزحية .

stratum pigmenti iridis
الطَبَقةُ الصِبَاغيَّة للقُزَحِيَّة

جزء الطبقة الصباغية للعين التي تمتد إلى السطح الخلفي للقزحية .

stratum pigmenti retinea
الطَبَقةُ الصِبَاغيةً لِلشبَكِيَّة

جزء الطبقة الصباغية للعين التي تكون الطبقة الخارجية للشبكية .

streak retinoscope
مِنظَارُ الشبَكيَّة الخطيّ

انظر (retinoscope)

streaks, angioid **أثلامٌ وِعَائِيَّة**

خطوط صبغية تظهر في قاع العين شبيهة الشكل بالأوعية تتكون عن تحطم ألياف الطبقة المرنة للمشيمية .

streaks, Siegrist's **أثلامٌ زيجرِسْت**

سلاسل من رقطات منصبغة تكون خطوطاً في مسار وعاء مشيمي مصلب في مرض ارتفاع ضغط الدم .

streptomycin optic atrophy
ضُمُورٌ بَصَريّ بِالسْتربتُومايسِين

ضمور الصعب البصري نتيجة المعالجة بالستربتومايسين .

striae, choroidal **خُطُوطُ المَشِيميَّة**

خطوط تشاهد بمنظار العين عند وجود ورم حجاجي يدفع المقلة من الخلف .

striae ciliaris **خُطُوطُ الهَدَبيّ**

الأحرف التي تسير متوازية مع بعضها والتي تمتد من أسنان الفوهة المشرشرة للشبكية إلى أخاديد البروزات الهدبية .

striae, retinal **خُطُوطُ الشَبَكِيَّة**

خطوط ترى بمنظار العين عند وجود ورم حجاجي يدفع المقلة من الخلف .

striae, vertical **خُطُوطٌ عَمُودِيَّة**

خطوط عمودية قصيرة تظهر في القرنية وتتسبب عن طيات غشاء ديسمنت وهي علامة مبكرة تدل على عوز القرنية للأكسجين .

striate area, visual cortex

البَاحَةُ المُخَطَّطَة في القِشْرَةِ البَصَرِيَّة

باحة القشرة المخية في الفص القذالي التي تكون المنطقة البصرية الأولية .

striate keratitis

اِلتِهابُ القَرَنِيَّة المُخطَّط

انظر (keratitis)

striate keratopathy

اِعْتِلالُ القَرَنِيَّة المُخطَّط

انظر (keratopathy)

stricture, nasolacrimal duct

(= nasolacrimal duct stenosis)

تَضَيُّقُ القَنَاة الدَمْعِيَّة

انظر (stenosis)

stroke **سَكْتَه ، ضَرْبَة**

حالة مرضية شديدة ومفاجئة .

stroma, corneal **سَدَى القَرنِيَّة**

انظر (= substantia propria cornea)

stromal corneal dystrophy

حَثَلُ سَدَى القَرنِيَّة

انظر (dystrophy)

stromal infection **خَمَجُ السَدَى**

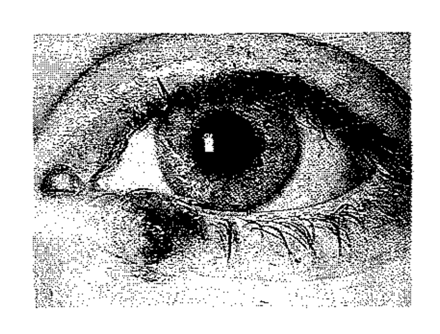
خمج سدى القرنية .

sty, stye **شَعِيرَة ، جُدْجُد**

انظر (= hordeolum)

stye, external **شَعِيرَةٌ خَارِجِيَّة**

شعيرة تصيب غدة زايس وتكون على سطح الجلد عند حافة الجفن .



stye, internal **شَعِيرَةٌ دَاخِلِيَّة**

شعيرة باطنة تصيب غدة مايبوميان وعادة ما تنزح من خلال السطح الملتحمي للجفن .

stye, meibomian

شَعِيرَةٌ دَاخِلِيَّة ، **شعيرة مايبوميان**

انظر (= internal stye)

stye, Zeisian

شَعِيرَةٌ خَارِجيَّة ، **شعيرة زايس**

انظر (= external stye)

subconjunctival drug administration

إدْخَالُ العِقار تَحْتَ المُلْتَحِمَة

زرق الأدوية تحت الملتحمة .

subconjunctival hemorrhage

نَزْفٌ تَحتَ المُلْتَحِمَة

نزف في الحيز تحت الملتحمة يودي إلى احمرار شديد في بياض العين .

subepithelial keratitis

اِلتِهابُ القَرنيّة تحت الظهارة

انظر (keratitis)

subhyaloid hemorrhage

(= preretinal hemorrhage)

نَزْفٌ تَحتَ الزُّجَاجِيّ

نزف فى الحيز أمام الشبكية وخلف الجسم الزجاجي وعادة ما يكون فيه نضح سائل .

subjective lighting flashes

وَمَضَاتٌ ضَوئِيَّة شَخْصَانِيَّة

رؤية ومضات ضوئية كالبرق دون وجود مصدر خارجي لها .

subluxated lens **عَدَسَةٌ مُفَكَّكَة**
عدسة العين المخلوعة جزئياً .

subluxation **فكك ، خَلْعٌ جُزئيّ**
خلع جزئي لأي اتصال أو مفصل .

lens s. **فَكَكُ العَدَسَة**
خلع جزئي لعدسة العين بسبب رضحها أو مرضها .

subretinal fluid drainage
نَزْح سَائِل تَحْتَ الشَّبَكِيَّة
نزح السائل من تحت الشبكية المنفصلة بفغر الصلبة .

subretinal neovascular membrane
غِشَاءُ الأوعِيَة المُحْدَثَة تحت الشبكية
غشاء يحوي أوعية محدثة جديدة تحت الشبكية ويمكن رؤيته كغشاء سنجابي اللون .

subretinal neovascularization
تَوعٍّي تَحتَ الشَّبَكِيَة
تكون أوعية دموية جديدة تحت الشبكية .

substantia propria cornea
المَادَة المَخْصُوصَةِ القَرْنِويَّة
طبقة الألياف المتينة والشفافة وهي المكون الرئيسي للقرنية وتقع بين الصفيحتين المحددتين الأمامية والخلفية .

substantia propria sclerae
المَادَةُ المَخْصُوصَة الصُّلبَوِيَّة
المادة الرئيسية للصلبة وتقع بين الصفيحة الداكنة للصلبة والصفيحة خارج الصلبة وتتكون من أشرطة ليفية كثيفة متوازية مع سطح الصلبة وتتقاطع مع بعضها في كل الاتجاهات وتتصل مع المادة المخصوصة للقرنية .

Suker sign **عَلاَمَةُ سُوكر**
انظر (sign)

sulcus, calcarine **التَلَمُ المِهمازيّ**
تلم على السطح الأنسي للفص القذالي للمخ وتقع حواليه مناطق المخ البصرية .

sulcus, infrapalpebral
التَلَمْ تَحْتَ الجَفْنيّ
الأخدود أسفل الجفن السفلي .

sulcus sclerae **تَلمٌ الصُّلبَة**
الأخدود عند اتصال الصلبة والقرنية .

sulcus, sclerocorneal
(=s. sclerae)
التَلم الصُلبَويّ القَرنَويّ

sunbursts **طَفحَاتٌ شَمسِيَّة**
بقع شبكية انصباغية تتكون بالفرط التنسجي الظهاري تشاهد في اعتلال الشبكية الخلوي المنجلي .

sunflower cataract **سَادُّ عَبّاد الشَمْس**
انظر (cataract)

sunset syndrome **مُتَلازِمَة الغُرُوب**
انظر (syndrome)

superimposition **التَراكُب**
القدرة على ادراك صورتين متشابهتين ، تتكون كل منهما على احدى الشبكيتين ، كصورتين متراكبتين ولكنهما منفصلتين ادراكياً .

superinfection **خَمَجٌ إضَافيّ**
خمج مضاعف بجراثيم أو فطريات جديدة يضاعف الخمج الأولي الذي يعالج بصادات خاصة مقاومة لاصابته ولكنها غير فعالة تجاه الخمج المضاف ومن الممكن أن يحدث الخمج الاضافي في موضع الخمج الأولي أو في موضع آخر من الجسم .

superior cervical ganglion
العُقْدَةُ الرَقَبِيَّة العُليا
انظر (ganglion)

superior colliculus **الأُكَيمَة العُلويَّة**
انظر (colliculus)

superior conjunctival fornix
القُبوْ المُلْتَحِميّ العُلويّ
انظر (fornix)

superior limbic keratoconjunctivitis

اِلْتِهَابُ القَرْنِيَّة والمُلْتَحِمَة الحُوْفِيّ العُلويّ

انظر (keratoconjunctivitis)

superior oblique muscle

العَضَلةُ المَائِلة العُلويَّة

انظر (muscle)

superior ophthalmic vein

الوَرِيدُ العَينيّ العُلويّ

انظر (vein)

superior orbital fissure

الشَقُّ الحَجَاجِيّ العُلويّ

انظر (fissure)

superior palpebral arterial arcade

القَوْسُ الشِريَانيّ الجَفْنيّ العُلويّ

سلسلة من أقواس المفاغرات الشريانية الموجودة في الجفن العلوي .

superior palpebral furrow

أُخْدُودُ الجَفْن العُلويّ

انظر (furrow)

superior rectus muscle

العَضَلَةُ المُستقِيمَة العُلويَّة

انظر (muscle)

supersensitivity

(= hypersensitivity)

فَرْطُ التَحَسُس ، تَحساس

فرط التحسس للمنبهات .

supersensitvity, denervation

(= denervation hypersensitivity)

تَحْسَاسُ إزَالَة التعصُّب

انظر (hypersensitivity)

suppression **كَبْت**

(١) التوقف المفاجىء لوظيفة ما كالافراز أو الابراز أو التفريغ .

(٢) اهمال الصورة الواردة للدماغ من العين الحولاء لتجنب ازدواج الرؤية .

(٣) عملية كبت احدى الصورتين المولدتين في العينين عندما تكون خارج البؤرة .

(٤) اهمال الدماغ لاحدى الصورتين المولدتين على نقطتين غير متوافقتين في العينين تجنباً لأزدواج الرؤية .

s. amblyopia **غَمَشٌ كَبْتِيّ**

انظر (amblyopia)

s. scotoma **عُتْمَةٌ كَبْتِيَّة**

انظر (scotoma)

suppurative **قَيْحيّ**

مولد للقيح أو ما له علاقة به .

s. uveitis **اِلتِهابُ العِنَبيَّة القَيْحيّ**

انظر (uveitis)

suprachoroid **فَوقَ المَشِيمِيَّة**

منطقة ما فوق المشيمية وتحت الصلبة .

suprachoroidal space

حَيِّزٌ فَوقَ المَشِيمِيَّة

الحيز الكائن بين المشيمية والصلبة .

supraclinoid aneurysm

أُمُّ الدَم فَوقَ السَريريّ

أم الدم في التجويف القحفي الوسطي فوق الناتىء السريري .

supraclinoid hemorrhage

نَزْفٌ فَوقَ السَرِيريّ

نزف فوق الناتىء السريري في التجويف القحفي الوسطي .

supraduction **اِنحِرافٌ عُلوِي**

انحراف العين ودورانها للأعلى .

supraorbital nerve

العَصَبُ فَوقَ الحَجَاجيّ

انظر (nerve)

supraversion **حَمْلَقَةٌ عُلوِيَّة**

حركة العين للأعلى والنظر للأعلى .

surgery **جِرَاحَة**

العمليات الجراحية لتقويم أو معالجة أحد الأمراض أو الشذوذات .

closed eye s.

جِرَاحَةُ العَين المُغْلَقَة

العملية الجراحية التي تجرى على العين

McCannel s. **خِياطَةُ مَاكِنِل**
غرسة توضع لأصلاح وضع عدسة داخل العين .

s. sling **خِيَاطَةٌ رَافِعَة**
غرزة توضع لتعمل كرافعة في حالات تدلي الجفن أو زاوية اللحاظ .

swelling **تَوَرُّم**
(١) تضخم مؤقت لعضو أو لجزء من اقسام الجسم وغير مسبب عن تكاثر نسيجي .
(٢) بروز أو مرتفع في الجسم .

symblepharon **اِلْتِصَاقٌ مُلْتَحِميّ**
التصاق بين ملتحمتيّ الجفن ومقلة العين .

anterior s. **اِلتِصَاقٌ مُلتَحِمي أَمَاميّ**
التحام الجفن بالعين بأشرطة ليفية .

burns s. **اِلتِصَاقٌ مُلتَحميّ حَرْقيّ**
التصاق الملتحمة الذي يتولد عن احتراقها بمواد كاوية أو بلهيب حراري .

complete s. (=total s.)
اِلتِصَاقٌ مُلتَحِميّ تَامّ

erythema multiformis s.
اِلتِصَاقٌ مُلتَحِميّ في الحُمَامَى المُتَعِدِدُ الأَشْكَال

posterior s. **اِلتِصَاقٌ مُلتَحِميّ خلفيّ**
التصاق الجفن بالعين الذي يمتد الى قبو الملتحمة .

total s. **اِلتِصَاقٌ ملتحِميّ تَامّ**
التصاق كل أسطح الملتحمتين الجفنية والعينية ببعضهما .

total anterior s.
اِلتِصَاقُ القُزَحيَّة الأَمَاميّ التّامّ
التصاق كل سطح القزحية بالعدسة .

total posterior s.
اِلْتِصَاقُ القُزَحيَّة الخلفيّ التّامّ
التصاق كل سطح القزحية بالعدسة .

sympathectomy **قَطْعُ الوُدِّيّ**
قطع جزء من الطرق العصبية الودية جراحياً .

بعمل شق صغير ومن دون انقاص ضغطها الداخلي .

sursumduction **اِنْحِرافٌ عُلويّ**
حركة العين ودورانها للأعلى

alternating s.
اِنْحِرافٌ عُلويّ مُتَنَاوِب
حركة العين ودورانها للأعلى عند تغطيتها ولكنها تعود لوضعها الطبيعي عند رفع الغطاء عنها .

sursumphoria **اِحولاَلٌ عُلويّ**
انظر (=hyperphoria)

sursumvergence **تَجَانُحٌ عُلويّ**
حركة للأعلى وخصوصاً حركة العين .

sursumvergent squint
(=sursumvergence strabismus)
حَوَلٌ عُلويّ
انظر (strabismus)

suspensory ligament of lens
الرِبَاطُ مُعَلِقُ العَدَسَة
مجموعة الألياف الموصلة بين خط استواء العدسة والجسم الهدبي

suture
١. دَرز ٢. خِياطَة ٣. خَيط ٤. غُرْزَة

adjustable s's. **خِياطَةٌ تُضَبِيطيَّة**
غرزات توضع في الجرح أثناء العملية على أن تضبط عندما يصحو المريض .

bridle s. **خِياطَةٌ لِجَاميَّة**
غرزة توضع تحت رباط العضلة المستقيمة العلوية لتسهيل حركة العين للأسفل .

burried s's **خِياطَةٌ دَفِينَة**
تدوير غرزات القرنية أو الاتصال القرنوي الصلبوي بطريقة تدفن فيها عقدها بداخل انسجتها .

lens s. **دَرْزُ العَدَسَة**
اتصال نهايات الياف العدسة التي تشكل اشكالاً نجمية أو ثلاثية في داخل العدسة .

sympathetic ophthalmia

اِلتِهابُ العَين التَعاطُفِيّ

انظر (ophthalmia)

sympathetic uveitis

اِلتِهابُ العِنَبيّة التَعاطُفِيّ

التهاب العنبية المنتشر في العينين الذي يحدث بعد أسبوعين الى عدة سنوات من اصابة رضحية نافذة . وقد يكون الالتهاب في العين غير المصابة أشد منه في العين المصابة نفسها . وهذا أحد الأمراض المناعية الذاتية الذي يودي الى ضرر شديد في العنبية .

synaptic transmission, retinal

الإنتِقالُ المَشْبَكيّ الشَبَكَويّ

انتقال الأشارات العصبية عبر تشابكات الخلايا العصبية في الشبكية .

synchesis (= synchsis)

سيولَةُ الجِسْمِ الزُّجَاجيّ

تلين أو سيولة الجسم الزجاجي للعين بسبب تنكسه .

s. scintillans

سيولَة الجِسْمِ الزُّجَاجيّ الوَمْضِيَّة

تكون بلورات كوليسترول في الجسم الزجاجي تتولد عند تنكسه بعد التهابه أو بعد أمراض العين الأخرى .

syndrome **مُتلازِمَة**

مجموعة أعراض وعلامات تحدث سوية في عضو واحد أو في عدة اعضاء من الجسم تتسبب عن مرض معين أو عن عدة أمراض مترافقة ومتزامنة .

A s. **مُتلازِمَة أ**

خلل عيني تكون العين أكثر احولالاً للداخل عند النظر الى الأعلى مما هي عند النظر للأسفل .

adhesion, vitreous, s.

مُتلازِمَة اِلْتِصاق الزُّجَاجِيّ

التصاقات تحدث بين الجسم الزجاجي والشبكية وتودي الى انفصال الشبكية .

Adies s. **مُتلازِمَة أدّيز**

استجابات حدقية مرضية تتصف بحالة تآتر عضلي عند تكيف العين فتتضيق الحدقة على الجهة المصابة ابطأ كثيراً من حدقة العين الثانية عند النظر القريب ولا تستجيب حدقة العين المصابة للضوء المباشر أو غير المباشر وقد تستجيب بصورة شاذة كما لا تظهر تغيرات حركية أو حسية في الجسم ولكن قد تختفي بعض المنعكسات الوترية .

Balint's s. **مُتلازِمَة بالِينت**

متلازمة تحدث نتيجة اصابة المنطقتين الجدارية والصدغية للمخ فتؤدي الى شلل العين وفقدان الأدراك البصري .

Bardet – Biedel s.

مُتلازِمَة بارديت – بيدل

حالة تتصف بالتخلف العقلي والسمنة وصغر الأعضاء التناسلية وزياد الأصابع واعتلال الشبكية الصباغي .

Behcet's s. **مُتلازِمَة بهجَت**

غمر قيحي يتكون في الغرفة الأمامية للعين مع التهاب العنبية والأوعية الشبكية وآفات قلاعية في المخاطيتين الأنفية والتناسلية .

Benedikt's s. **مُتلازِمة بنيدكت**

شلل العصب الثالث على جهة واحدة من الوجه مع رعشة الوجه والأطراف على الجهة الثانية .

Chandler's s. **مُتلازِمَة جاندلَر**

مرض يتصف بوذمة القرنية وخلل بطانتها وضمور القزحية والتصاقها الأمامي المحيطي والزرق .

chiasmal s. **مُتلازِمَة التَّصالُب**

عمى نصفي صدغي بالعينين يتولد عن انضغاط التصالب البصري بأورام السحايا .

Coogan-Reese s.

مُتلازِمَة كُوغان – رَيس

مرض يتصف بعقيدات قزحية والتصاقها

المحيطي الأمامي وظهور أغشية شاذة وزرق .

Conn's s. (= primary hyperaldosteronism)
مُتَلازِمَة كُون ، فَرْطُ الألْدوسْتِيرونيَّة الابْتِدائيّ
فرط افراز الغدة الكظرية للالدوستيرون مما يودي الى ارتفاع ضغط الدم واعتلال الشبكية .

Cushing's s. **مُتَلازِمَة كُوشينك**
فرط افراز هرمون القشراني السكري ويؤدي الى ارتفاع ضغط الدم واعتلال الشبكية .

Down's s. **مُتَلاَزِمَة دَاون**
المغولية التي تتصف بتوقف النمو العقلي وميلان العين والساد وتنقط القزحية والتهاب الأجفان .

Drew's s.
مُتَلازِمَة درُو ، مُتَلازِمَة الأَحْتِكَاك المُتَقَطِع
احتكاك العدسة المتقطع بالقرنية بسبب زيادة ضغط داخل العين مما يولد تموت الطبقة البطانية للقرنية واحتقان الجسم الهدبي ووذمة البقعة الكيسانية .

متلازمة دوين


يظهر الحول عند النظر لليسار


لا يظهر الحول عند النظر للأمام


لا يظهر الحول عند النظر لليمين

Duane's s. **مُتَلازِمَة دُوين**
فقدان حركة تقريب العين وانحسارها عند محاولة تقريبها مع تضييق الفتحة الجفنية اما عند تبعيد العين فتتسع الفتحة الجفنية .

Edwards s. **مُتَلاَزِمَةُ اِدْوَارد**
داء يتصف بتعدد التشوهات الخلقية يظهر في الوليد الذي لا يعيش أكثر من أربعة شهور ويتصف بصغر العين وعتامات القرنية والزرق الخلقي وتدلي الأجفان .

Fisher's s. **مُتَلاَزِمَة فِيشَّر**
اعتلال عصبي متعدد غامض يصيب العصب محرك العين ويؤدي الى شلل عضلات العين الخارجية وانعدام المنعكسات والرنح .

Foster-Kennedy's s.
مُتَلازِمَة فُوسْتَر كَنَدي
ضمور العصب العيني لأحدى العينين ووذمة قرص العين الثانية وغالباً ما يتولد عن سحاؤوم الأخدود الشمي .

Fovilles s. **مُتَلازِمَة فُوفِيل**
شلل العصب السادس في احدى الجهتين وفقدان الأنحراف المتقارن لنفس الجهة مع شلل الوجه بنفس الجهة وشلل الأطراف بالجهة المعاكسة .

Gradenigo's s. **مُتَلاَزِمة غَرادِينِيغُو**
شلل العصب السادس (والعضلة المستقيمة الوحشية) مع صداع نصفي شديد بنفس الجهة كما يحصل في التهابات الأذن الوسطى القيحية .

Horner's s. **مُتلازِمَةُ هُورنَر**
شلل الأعصاب الودية العنقية الذي يتصف بتضيق الحدقة والخوص والأطراق ولا عرقية الوجه واحمرار نصف الوجه المصاب .

Hurler's s. (=gargoylism)
مُتلازِمَةُ هُوْلَر ، حَثَلٌ مُتَعَدِّد
حالة تتصف بالقزامة وانخفاض جسر الأنف وتضبب القرنية وتنكس الشبكية وتضخم الكبد والطحال والتخلف العقلي .

hyperophthalmopathic s.
مُتلازِمَةُ اِعتِلاَلُ العَين المُفْرِط
متلازمة تتصف بجحوظ العينين وشلل عضلاتهما الخارجية وتورم الأجفان ووذمة الملتحمة وألم خلف المقلة .

iris nevus s. **مُتلاَزِمةُ وَحْمَةُ القُزَحيَّة**
وحمة منتشرة ومكتسبة في القزحية وقد تسبب الزرق عند انتشارها الى زاوية النزح .

Irvine-Gass s. **مُتَلاَزِمَة أرفِين – غَاس**
وذمة البقعة الكيسانية والتصاق قرني زجاجي تحدث بعد بعض عمليات استئصال الساد .

Kearns-Sayre s.
مُتَلاَزِمَة كِيرنس – سَاير
شلل العين الخارجي المترقي والمزمن الذي يصيب عضلات العين الخارجية مع تنكس صباغي بساطي شبكي .

Laurence-Moon-Biedel s.
مُتلازِمةُ لُورَنْس – مُون – بيدل
مرض يتصف بالتخلف العقلي والشلل السفلي التشنجي مع القصور الجنسي والتهاب الشبكية الأنصباغي .

Marchesani's s. **مُتَلاَزِمَة مَارشِيزَاني**
انظر (=spherophakia)

Marfan's s. **مُتَلاَزِمَة مَارفان**
داء عيب النسيج المرن المنتشر الذي يتصف بطول الأصابع والأباخس وعيوب قلبية وعائية وتفكك أو خلع عدسة العين .

Mikulicz s. **مُتَلاَزِمَة مِيكُولِيش**
احتشار لمفاوي خلوي مزمن مع تضخم الغدد الدمعية واللعابية .

Millard - Gubler s.
مُتلازِمَةُ مِيلاَرد غُوبلَر
شلل العصبين السادس والسابع وشلل نصفي في جهة الجسم المقابلة .

monofixation s.
(=monofixational phoria, mricrotropia)
مُتَلاَزِمَةُ التَثبِيْت الوَاحِد
حول صغير الزاوية يتسبب عن عتمة مركزية صغيرة في العين غير السائدة ولا تكتشف باختبار التغطية والكشف .

neglect s. **مُتلازِمَةُ الإهْمَال**
كبت واهمال ادراك الصورة التي تكونها العين الحولاء لتجنب الابصار المزدوج .

oculocerebrorenal s.
مُتلاَزِمَةُ عينيَّة مُخِّيَّة كُلْوِيَّة
مرض وراثي يتصف باستسقاء العين وزرق خلقي مع ساد وتخلف عقلي واختلال الوظائف الكلوية .

oculodentodigital s.
(=oculodentodigital dysplasia)
مُتَلاَزِمَةُ عَينيَّة سِنيَّة إصْبَعِيَّة
مرض وراثي يتصف بصغر العينين والأنف وتشوه الأسنان والفقرات وسوء التنسج العام .

Riley-Day s. **مُتَلازِمَة رايلي ، دَاي**
توقف الدمع وخدر القرنية وتقرحها مع قلة التعرق وغالباً ماتصيب الأطفال اليهود .

Sjogren s. **مُتَلازِمَةُ شُوْغِرن**
التهاب القرنية والملتحمة الجاف مع التهاب المفاصل وجفاف السطوح المخاطية في كل الجسم .

Stevens-Johnson s.
مُتَلازِمَةُ ستِيفِنس – جُونسُون
حمامى عديدة الأشكال مع التهاب الملتحمة ومخاطية الفم مع تندبها .

Sturge-Weber
مُتَلازِمَةُ ستُركَة – ويبَر
وعاؤوم دموي في الوجه مع زرق متأخر وتخلف عقلي وشلل نصفي بالجهة المعاكسة وصرع وتكلس داخل القحف .

sunset s. **مُتَلازِمَةُ الغُرُوب**
خلع عدسة داخل العين وانغمارها نتيجة عدم تثبيتها بصورة كافية في الغرفة الخلفية .

tight-lens s.
مُتَلازِمَة العَدَسَة المَشْدَدة
حالة تتولد بسبب ارتداء العدسة اللاصقة لفترة طويلة فتلتحم مع ظهارة الملتحمة .

UGH s.
(= uveitis, glaucoma & hyphema)
مُتَلازِمَة اِلتِهابُ العِنَبِيَّة والزَرَق والغمْر الدَمَوِيّ
حالة تظهر فيها هذه العلل في بعض حالات غرس عدسات الغرفة الأمامية ونادراً ما تحدث في حالات غرس العدسات في الغرفة الخلفية .

Uhtoff s. **مُتَلازِمَة يُوتُوف**
ازدياد أعراض التصلب المنتشر أو التهاب العصب البصري حين ارتفاع درجة حرارة البدن أو عند اجراء التمارين المجهدة .

overwearing s.
مُتَلازِمَةُ فَرْط الإسْتِعمَال
حالة عوز الأكسيجين الحاد في القرنية تتسبب عن فرط استعمال العدسة اللاصقة الصلبة الذي يؤدي الى عوز القرنية للأكسجين فتتولد بعد خلعها فترة سكون يتلوها ألم شديد واحتقان الأجفان والقرنية والملتحمة .

parasellar s. **مُتَلازِمَةُ جَنيب السَرْج**
ورم أو اصابة جنب الغدة النخامية يولد شلل الأعصاب الثالث والرابع والفرع الأول للعصب الخامس فيؤدي شللهم هذا الى اختلالات بصرية .

Parinaud's s. **مُتَلازِمَةُ بَارينُو**
حالة تترافق مع اورام الصنوبري تؤدي الى شلل الحملقة العلوية وشلل تقارب العينين وعدم استجابة الحدقة لمنعكس الضوء ولكنها تبقى تستجيب لمنعكس التكيف .

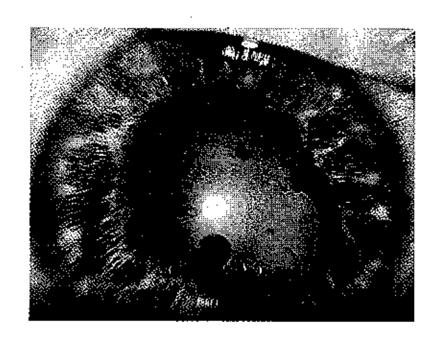
Parinaud's oculoglandular s.
مُتَلازِمَةُ بَارِينُو العَينِيَّة الغُدِّيَّة
حالة تتصف بالتهاب الملتحمة الحبيبومي في احدى العينين مع تضخم الغدد اللمفاوية امام الأذن وتحت الفك .

Pierre Robin s. **مُتَلازِمَةُ بِييرزُوبين**
نقص تنسج الفك ، تدلي اللسان ، فلحَ الحَنك ، زرق خلقي ، قصر بصر شديد ، ساد مع انفصال الشبكية .

Posner-Schlossman s.
مُتَلازِمَة بُوسنَر – شلُوسْمَان
ارتفاع ضغط داخل العين المعاود مع التهاب متكرر للقسم الأمامي من العين .

Raeder's s. **مُتَلازِمَةُ رِيدَر**
متلازمة هورنر مع الم نصف وجهي شديد .

Rieger's s. **مُتَلازِمَة رِيغر**
قلة التنسج لسدى قزحية العينين مع عتمة حلقية وانزياح حلقة شفالبة الى الأمام وهو عيب خلقي .



posterior s.
التصاق القُزَحيَّة الخَلْفِي
التصاق القزحية بغلاف العدسة أو بسطح الجسم الزجاجي مولداً حدقة غير منتظمة الشكل .

ring s. **اِلتصاقُ القُزَحيَّة الحَلَقِيّ**
انظر (= annular s.)

s. rupturing **قَطْعُ اِلتصاق القُزَحيَّة**
انظر (= synechotomy)

synechotome **مِبْضَعُ اِلتصَاق القُزَحيَّة**
مبضع لقطع التصاقات القزحية .

synechotomy **قَطْعُ اِلتِصَاق القُزَحيَّة**
عملية جراحية لقطع التصاقات القزحية .

syneresis **تَمَيُّعُ الجِسْم الهَدَبيّ**
تميع جزء من الجسم الهدبي وعادة ما يترافق مع سابحات منظورة فيه .

synergism **تآزُر**
استعمال عقارين سوية لعلاج مرض واحد يسند كل منهما عمل الآخر .

synergists **مُؤَازِرَات**
عضلتان واحدة في كل عين تحركان العينين باتجاه واحد مثل العضلة المستقيمة الوحشية في احدى العينين والعضلة المستقيمة الأنسية في العين الثانية .

synophry **اِتِّصَالُ الحَاجِبين**
حالة التحام حاجبي العينين .

synophthalmia **اِتِّصال العَيْنين**
حالة شاذة تتصل فيها أجزاء من العينين في خط الوسط .

V s. **مُتَلازِمَة في**
شذوذ تظهر فيه العين حولاً أنسياً عند النظر للأسفل أكثر مما تظهره عند النظر للأعلى .

Vogt-Koyanagi s.
مُتَلازِمَةُ فُوغْت – كُويَانَاغي
التهاب العنبية بالعينين مع انعدام أهداب العين والصلع واضطراب السمع .

Weber's s. **مُتَلازِمَة ويبَر**
شلل العصب محرك العين الذي يولد جحوظها وفقدان منعكسي الضوء والتكيف في جهة الأصابة .

windshield wiper s.
مُتَلازِمَةُ فِرْشَاة الزُّجَاج
حركة عدسة داخل العين المتناوبة للجانبين (مثل فرشاة ماسحة زجاج السيارة) في الغرفة الخلفية للعين بسبب سوء تثبيتها .

synechia **اِلتصَاق القُزَحيَّة**
التصاق القزحية أو جزء منها بالقرنية أو بالعدسة .

annular s. **اِلْتِصَاقُ القُزَحيَّة الحَلَقِيّ**
التصاق كل حافة القزحية بالعدسة .

anterior s. **اِلتِصَاقُ القُزَحيَّة الأمَامِيّ**
التصاق ندبي بين القزحية والقرنية مسبباً انسداد زاوية الغرفة والزرق . ويمكن أن يتسبب الالتصاق عن الزرق أو الساد أو أورام العين أو عند تثقبها بالتهابات القرنية أو القزحية أو الهدابى أو بعد الرضح أو الجراحة .

circular s. (= annular s.)
اِلتِصَاق القُزَحيَّة الحَلَقِيّ

peripheral anterior s.
(= anterior s.)
اِلتِصَاق القَزَحِيَّة الأَمَامِيّ

synophthalmos **مُتصِلُ العَيْنين**

مريض مصاب باتصال العينين .

synoptophore **مُقَوِّمُ الحَوَل الإتِصَالِيّ**

جهاز لتشخيص الحول وتقويمه بتمارين التقويم البصري .

syphilitic corneal vascularization

تَوَعِّي القَرنِيَّة بِالأفْرَنجِيّ

ظهور أوعية دموية في القرنية في داء الأفرنجي .

syphilitic keratitis

اِلتِهابُ القَرنِيَّة الإفْرَنْجِيّ

انظر (keratitis)

syringoma **وَرَمٌ غُدِّيّ عَرَقِيّ**

ورم الغدد العرقية الذي يمكن أن يتولد في لحيمة العين .

T

T incisions **شُقُوق T**
شقوق بشكل T تعمل في الانحناءات الأكثر بروزاً في القرنية لبسطها وذلك في معالجة لا بؤرية العين .

t-test **اِختِبَارُ ت**
انظر (test)

Taco test **اِختِبَارُ تَاكُو**
انظر (test)

tangent screen **شَاشَةٌ تَمَاسِيَّة**
انظر (screen)

tap, choroidal **بَزْلُ المَشيمِيَّة**
بزل السائل من المشيمية والذي يسبب انفصالها .

tape, optokinetic **الشرِيطُ مُحرِكُ العَيْن**
شريط يحوي مربعات صغيرة أو خطوطاً يمكنه أن يولد رأرأة العين عند امراره بسرعة أمامها اذا ثبتت بصرها على مربعاته أو خطوطه .

tapetoretinal degeneration
تَنَكُّسٌ بِسَاطِيّ شَبَكَوِيّ
تنكس الشبكية وظهارتها الصباغية كمرض التهاب الشبكية الأنصباغي .

tapetum choroideae
(=tapetum lucidum)
بِسَاطُ المَشِيمِيَّة

tapetum lucidum
بِسَاطُ المَشِيمِيَّة الصَافِيّ
طبقة الخلايا الظهارية المشعة في الطبقة المشيمية لبعض الحيوانات كالقطط .

tapetum nigrum **طَبَقَةُ المُقْلَة السَودَاء**
انظر (=stratum pigmenti bulbi oculi)

tarsal glands **الغُدَدُ الجَفْنِيَّة**
(=glandula tarsalis)
انظر (gland)

tarsal plate (=tarsal cartilage)
غُضْرُوفُ الجَفْن ، صَفِيحَةُ الجَفْن
انظر (plate)

tarsectomy **قَطْعُ غُضْرُوف الجَفْن**
قطع غضروف الجفن أو جزء منه جراحياً .

tarsitis **اِلتِهابُ الجَفْن**
التهاب غضروف الجفن أو حافته أو كل الجفن .

tarso - **جَفْنِيّ ، رُصْغِيّ (سابقة)**

tarsoconjunctival gland
(=tarsal gland)
الغُدَدُ الجَفْنِيَّة

tarso-orbital **جَفْنِيّ حَجَاجِيّ**
متعلق بالجفن والحجاج .

tarsomalacia **تَلَيُّنُ الأَجْفَان**
تلين غضروف أحد الأجفان .

tarsophyma **وَرَمٌ جَفْنِيّ**
أي ورم في الجفن .

tarsoplasty **رَأبُ الجَفْن**
انظر (=blepharoplasty)

tarsorrhaphy **رَفْوُ الجَفْن**

انظر (=blepharorrhaphy)

tarsotomy **بَضْعُ الجَفْن**

انظر (=blepharotomy)

tarsus **غُضْرُوفُ الجَفْن**

انظر (=tarsal plate)

t. inferior palpebrae

غُضْرُوفُ الجَفْن السُفْليّ

الهيكل المتين من النسيج الضام الذي يغطي الجفن السفلي قوامه ويسمى الغضروف الهدبي أو الجفني السفلي .

t. superior palpebrae

غُضْرُوفُ الجَفْن العُلويّ

الهيكل المتين من النسيج الضام الذي يعطي الجفن العلوي قوامه ويسمى الغضروف الهدبي أو الجفني العلوي .

tatooing, corneal **وَشْمُ القَرنيَّة**

تلوين القرنية الدائم بزرقها بمواد معدنية ملونة لتبديل لون ندبة بيضاء معيبة فيها .

tear, tears

١. دَمْع ، دُمُوع ٢. مِزْقة ، مِزْقات

افرازات مركبة من افراز الغدد الدمعية للعين والغدد الدمعية الاضافية ومن مخاطين الخلايا الكأسية للملتحمة وافراز غدد مايبوميان الجفنية والافراز الدهني لغدد تايز .

artificial t's **دُمُوعٌ صُنْعِيَّة**

عامل لترطيب القرنية يعوض عن قصور تكون الدمع .

choroid t. **تَمَزُّق المَشيميَّة**

تمزق المشيمية بسبب رضحي أو مرضي .

crocodile t's **دُمُوعُ التَمَاسِيح**

دماع العين عند الأكل أو المضغ .

t. duct (=nasolacrimal duct)

القَنَاةُ الدَمْعِيَّة الأنْفِيَّة

انظر (duct)

t. film **فِلْمُ الدَمْع**

الطبقة الرقيقة من الدمع التي تنتشر على سطح العين والملتحمة .

t. film break up time

زَمَنُ تَقَطُّعُ فِلْم الدمْع

مقياس للمدة التي يستغرقها فلم دمع القرنية المصبوغ بالفلورسين كي يتقطع وهو مقياس لنوعية الدمع وفي الحالة السوية يستغرق ذلك ١٠-٣٠ ثانية فاذا ما تقطع وظهرت بقع جافة في أقل من عشر ثوانٍ اعتبر ذلك ظاهرة مرضية .

t. film, precorneal

فِلْمُ دَمْع القَرنيَّة

فلم الدمع الذي يغطي وجه العين ويتكون من ثلاث طبقات تتكون الخارجية منها من مادة دهنية تفرزها غدد مايبوميان والغدد الزهمية وهي تبطيء تبخر الدمع ، وتفرز الغدد الدمعية الطبقة الوسطى التي توفر للقرنية المواد المغذية والبروتين والأكسيجين ، أما الطبقة الداخلية فهي مخاطية تحافظ على التصاق فلم الدمع بسطح القرنية .

t. layer, aqueous

طَبَقَةُ الدَمْع المَائِيَّة

الطبقة الوسطى لفلم الدمع وهي أهم مكونات الدمع الذي يفرز انعكاسياً .

t. layer, lipid **طَبَقَةُ الدَمْع الدُهْنِيَّة**

الطبقة الخارجية لفلم الدمع التي تفرزها غدد مايبوميان وهي التي تقلل أو تمنع تبخر الدمع .

t. layer, mucus

طَبَقَةُ الدَمْع المُخَاطِيَّة

هي الطبقة الداخلية للدمع التي تحافظ على التصاقه بسطح القرنية أو الملتحمة .

t. meniscus **شَرِيطُ الدَمْع الهَامِشيّ**

(=marginal tear strip)

انظر (t. strip)

t. pump **مِضَخَّةُ الدَمْع**

الجهاز المسئول عن نزح الدمع من العين ويشمل عضلات الأجفان والكيس الدمعي والقنيات والقناة الدمعية الأنفية .

Tenon's capsule (=vagina bulbi)
مِحْفَظَةُ تِينُون
انظر (capsule)

tenonitis **اِلتِهابُ مِحفَظَة تِينُون**
التهاب المحفظة تحت الملتحمة .

tenotomy **قَطْعُ الوَتَر**
عملية قطع وتر احدى عضلات العين الخارجية لتقليل حركتها في علاج الحول .

tension headache **صُدَاعٌ تَوَتُّرِيّ**
نوع من الصداع يتولد عن الارهاق في العمل أو القلق المستمر ويؤثر على المنطقة القذالية للرأس بصورة خاصة .

tension, intraocular
ضَغْطُ دَاخِلِ العَيْن
ضغط السوائل داخل العين الذي يتراوح بين ١٠–٢١ مم من الزئبق .

tessellated fundus **قَاعُ عَين ذُو مُرَبَّعات**
حقل شبكي بشكل مربعات الشطرنج .

test **اِخْتِبَار ، فَحْص**

afterimage t. **اِخْتِبَارُ الصُورَة التِلْوِيَّة**
اختبار التناسب الشبكوي وذلك بأسقاط ضوئين ومضيين على العين احدهما عمودي والآخر أفقي فتدرك العين السليمة الصورتين التلويتين بشكل صليب متقاطع في المركز تماماً .

Bielschowsky's head tilt t.
اِخْتِبارُ مَيلاَنُ الرَأسِي لِبِلشُوفِسكي
اختبار للتفريق بين شلل العضلة المائلة العلوية وشلل العضلة المستقيمة العلوية بالجهة المعاكسة . فينظر المريض الى الهدف ويميل رأسه الى جهة المائلة العلوية المشكوك بشللها فاذا ارتفعت العين للأعلى كان ذلك دليلاً على شلل هذه العضلة .

biopter t. **اِخْتِبَار اِدْرَاك العُمْق**
استعمال منظار تجسيمي لقياس ادراك تجسيم المرئيات وعمقها .

cover t. **اِخْتِبَار التَغْطِيَة**
اختبار يستعمل لتشخيص الحول فعند

t. secretion, basal
اِفْرَازُ الدَمْع الأَسَاسِيّ
افراز الدمع المستمر الذي لا تتحكم فيه المنعكسات أو السيطرة العصبية .

t. secretion, reflex
اِفْرازُ الدَمْع المُنْعَكَسِيّ
افراز الدمع المائي استجابة لتهيج العين بالمواد المهيجة أو في المنعكسات العاطفية .

t. strip, marginal
(=tear meniscus)
شَرِيطُ الدَمْع الهَامِشِيّ
شريط الدمع المجاور لحافة الجفن ويدل سمكه على كفاءة فلم الدمع .

traumatic t's **مِزَقَاتٌ رَضْحِيَّة**
تمزقات الأنسجة التي يولدها رضحها .

teichopsia
(=scintillating scotoma)
عُتْمَةٌ وَمَضَانِيَّة
الحس بابصار ومضات ضوئية ذات حواف معرجة جدارية الشكل تظهر أمام العين .

telangiectasis **تَوَسُّعُ الشُعيرَات**
ظهور شبكة من الشعيرات المتوسعة على الشبكية مع وذمتها .

temple **صُدْغ (ج : أَصْدَاغ)**
الجهة الوحشية للقسم العلوي من الرأس وعلى جهتيه .

temples **أَذْرُعُ النَظَّارَة**
أذرع النظارة التي ترتكز على الأذن .

temporal arteritis
اِلتِهَابُ الشَرَايِين الصُدْغِيَّة
التهاب يصيب الشيوخ ويتصف بارتفاع سرعة تثفل الكريات والتهاب الأوعية العملقي الخلايا العام ويصيب شرايين الصدغ بصورة خاصة وقد يصيب شريان الشبكية ويؤدي الى العمى .

temporal crescent **الهِلالُ الصُدْغِيّ**
تنكس حسري هلالي الشكل في الجهة الصدغية من القرص البصري .

تغطية العين المثبتة للبصر تتحرك العين غير المستقيمة لتثبيت بصرها على الجسم المنظور .

cover, alternation, t.

اِختبَار التغطِيَة التَناوبيّ

اذا تحركت العين المغطاة عند ازالة الغطاء عنها لتثبت بصرها على الجسم المنظور يحدث مايسمى بالتناوب البصري .

cover, cross, t. (=cover t.)

اِخْتِبارُ التغطِيَة التصَالُبِيّ

cover, single, t.

اِخْتِبَارُ التغْطيَة الفَرديّ

عند تغطية أحد العين تتحرك الثانية المنحرفة لتثبت بصرها على الجسم المنظور .

cover uncover t.

اِخْتِبَارُ التغْطِيَة والكَشْف

تثبت العينان على جسم في الساحة البصرية ثم تغطى احداهما وتلاحظ حركتها عند رفع الغطاء عنها فاذا تحركت العين الى الجهة الصدغية عرفنا بوجود احولال انسي فيها .

dark adaptation t.

اِخْتِبَارُ التلاؤم لِلظَلام

اختبار لنقص الفيتامين أ يعتمد على أساس أن نقصه يؤدي إلى ضعف رؤية الأجسام ضعيفة الاضاءة في غرفة مظلمة .

dark room t. **اِخْتِبَارُ الغُرفَة المُظْلِمَة**

فحص يجرى لمعرفة استعداد المريض للأصابة بزرق الزاوية الحادة حيث يقاس توتر العين بالتسطيح وبعد تركه ساعة في غرفة مظلمة يقاس التوتر ثانية بنفس الطريقة .

Farnsworth – Munsell color t.

اِخْتِبَارُ اللّوَن لفَارنْزوُرْث – مُونسلِ

اختبار لوني يحتوي على ٨٤ لوناً مرتبة حسب تدرجها لفحص الرؤية اللونية وعمى الألوان .

flash light t. **اِختبَارُ الضَوء الوَمْضيّ**

اختبار لفحص عيوب استجابات الحدقة مثل الحدقة الغونية .

fly t. **اِختبَار الذُبَابَة**

اختبار لقابلية ادراك العمق حيث يبصر المريض خلال عدسة مستقطبة ويطلب منه لمس جناح ذبابة صنعية توضع أمامه فالشخص السليم يتمكن من ذلك بسهولة .

fogging t. **اِختبَارُ الإضْبَاب**

طريقة لفحص الخطأ الأنكساري للعين وذلك بجعل بصر المريض قصيراً بوضع عدسات محدبة أمام عينية كي ترتخي عضلات التكيف فيها قبل استعمال العدسات الأنكسارية .

forced duction t.

اِختبَارُ السَحْب القَسْري

اختبار لتعيين وجود تحديد لحركة عضلات العين فاذا ما ظهر أي تقييد لحركة العين المحركة باليد فيدل ذلك على وجود مقيد آلي لحركتها بعكس حالات الاعتلال العضلي أو العصبي فيها حيث لا تتحدد حركة العين المحركة .

Hess screen t. **اِختبَارُ لَوحَة هِس**

اختبار لتعيين وجود الحول ودرجته .

Hirshberg t. **اِختبَارُ هِرشبِرغ**

اختبار لفحص الحول عند الأطفال فاذا ما وجه ضوء ومضي الى عيني طفل فلابد أن تشاهد نقطتا الأضاءة في عينيه داخل الحدقة والى الجهة الأنفية من مركزها في الحالات الطبيعية .

Ishihara's t. **اِختبَارُ اِيشيِهَارَا**

اختبار لفحص اختلال رؤية الألوان أو عمى الألوان باستعمال رسومات فيها نقاط دائرية ذات ألوان وأحجام مختلفة وتشكل خطوطاً أو أرقاماً أو رسوماً

ولكنها تستجيب لقطرة واحدة من الميكوليل .

mydriatic t. for angle closure glaucoma

الإختبَارُ المُوسِع لِلحدقَة في زَرَق الإنسِداد الزَاوِيّ

تقطر قطرتان من ٥٪ يوكوتروبين أو ٥٪ تروبيكاميد (ميدرياسيل) في كيس الملتحمة ويعتبر ارتفاع ٨ مم أو أكثر في ضغط داخل العين بعد ساعة واحدة نتيجة موجبة .

Paredrine t. **اِختبَارُ البَارِدرين**

اختبار محاكي الودي يستعمل لتشخيص متلازمة هورنر بعد العقدية .

provocative t. **اِختبَارٌ تَحريضيّ**

اختبار يعتمد على تحريض ضغط داخل العين على الارتفاع ويستعمل في تشخيص الزرق .

saccharine lacrimal t.

الإختِبَارُ الدَمْعيّ بِالسَكَرين

زرق مادة سائلة حلوة عبر العنبات الدمعية للكشف عن انفتاحها أو عدمه اذ يشعر المريض بالطعم الحلو في فمه في حالة انفتاحها .

Schirmer t. **اِختِبَار شِيرمَر**

اختبار لتقدير افراز الدمع بوضع ورق نشاف في جوف العين لمدة خمس دقائق وقياس درجة رطوبتها بعد ذلك .

Seidel's t. **اِختِبَار سِيدل**

اختبار يتم باستعمال فلورسئين للكشف عن وجود جرح مسرب للخلط المائي من الغرفة الأمامية للخارج .

traction t. **اِختبَار الجَرّ**

(=forced duction t.)

اختبار يجرى تحت التخدير الموضعي أو العام لتعيين فيما اذا كان تحديد حركة العين مسبباً عن شلل العضلات أو طولها أو انحباسها فإذا كان مسبباً عن الشلل فانها

متباينة يراها السليم بشكل يختلف عما يراها به المصاب بعمى الألوان .

Jaeger's t. **اِختبَارُ ييغر**

اختبار للرؤية القريبة حيث تعرض الكتابة بحجوم مختلفة وذات خطوط مختلفة السمك .

Krimsky's prism t.

اِختبَارُ مَنشُور كريِمسكي

يوجه ضوء الى عين المريض وتلاحظ نقطة انعكاسه من الحدقة ثم يوضع منشور أمام العين الحولاء حتى تحول هذه النقطة الى مركز الحدقة وتدل درجة المنشور اللازم لذلك على درجة الحول .

Lancaster screen t.

اِختبَارُ شَاشَة لاَنكِستَر

اختبار لقياس درجة عدم توازن حركات عضلات العين .

t. letters **حُرُوفُ الإختِبَار**

حروف اختبار البصر التي توجد في لوحات سنيلن لفحص شدة البصر .

t. light **ضَوءُ الفَحْص**

ضوء كشاف يستخدم لفحص العين ومنعكساتها .

light-stress t. **اِختبَارُ ارهَاق الضَوء**

اختبار لفحص وظيفة البقعة اذ يوجه ضوء ساطع اليها وثم يقاس الوقت اللازم لاستعادتها لبصرها الطبيعي . فالمصاب بمرض في البقعة يحتاج الى وقت طويل لاسترجاع وظيفتها .

Maddox wing t.

اِختِبَارُ جَنَاح مَادُوكس

آلة لتعيين وجود الأحولال عند النظر القريب ودرجته .

Mecholyl t. **اِختبَارُ الميكُوليل**

اختبار لتآثر الحدقة بمتلازمة اديس حيث تكون الحدقة مفرطة التحسس للميكوليل إذ أنها لا تستجيب للتنبيه بالضوء المباشر

تتحرك بسهولة أما اذا كان السبب هو الانحباس فانها لا تتحرك بسهولة .

water-drinking t.

إختِبَارُ شُرْب المَاء

اختبار الزرق التحريضي الذي يعتمد على شرب لتر واحد من الماء البارد بعد امتناع عنه لفترة ثلاث ساعات وهذا الشرب السريع للماء يزيد من تكوين الخلط المائي للعين فيسبب زيادة عالية في ضغط داخل العين المصابة بالزرق .

Wirt stereo t.

إختبَار فيرت التَجسِيميّ

اختبار لفحص الرؤية العميقة المجسمة .

Worth four-dot t.

إختبَار أربَع نُقاط وُرث

اختبار لفحص غمش العين ، يرتدي المريض نظارة بعدستين واحدة خضراء و الأخرى حمراء ويشاهد أربع دوائر واحدة حمراء وأخرى بيضاء واثنتين خضراويتين . فاذا ماشاهد المريض أربع دوائر فلا غمش لديه أما اذا شاهد ثلاث منها فلديه غمش أما اذا شاهد خمس دوائر . فيكون معدوم الأندغام .

testing, caloric **فَحصٌ حَرارِيّ**

فحص يجرى بوضع ماء بارد وساخن في أذن المريض الخارجية وملاحظة حركات العين لتعيين أي شلل عصبي فيها .

theory, duplicity, of vision

نَظَرِيَةُ ثُنائِيَّة الإبصَار

النظرية التي تنص على وجود نوعين من المستقبلات البصرية ، العصيات التي لها حساسية عالية وتحس الرؤية الظلامية وهي تكثر في محيط الشبكية ، والمخاريط التي تحس الرؤية الضوئية الملونة والميز البصري وهي تكثر في مركز الشبكية .

theory, trichromatic color

(= Young Helmholtz theory)

نَظَرِيَةُ ثُلاثِيَّة الألوَان

theory, Young-Helmholtz

نَظَرِيَةُ يُونْغ – هيلمهُولتز

نظرية رؤية الألوان التي تنص على وجود ثلاثة أنواع من المستقبلات الضوئية في الشبكية للأحمر وللأخضر وللأزرق وتستجيب بمختلف الدرجات لمختلف ألوان الضوء .

therapy, occlusion **عِلاجٌ بِالغَلْق**

علاج يستعمل لزيادة ابصار العين في الغمش بغلق العين السليمة بحاجز .

thermal keratoplasty

رَأبُ القَرنيَّة الحَرارِيّ

انظر (keratoplasty)

thermal sclerectomy

بَضْعُ الصُّلبَة الحَرارِيّ

انظر (sclerectomy)

thinning, scleral **تَرَقُّق الصُّلبَة**

حالة تقل فيها سماكة الصلبة وتحدث في الزرق الخلقي وتلين الصلبة الثاقب .

three color vision

إبصَارٌ ثُلاثِيّ الألوَان

انظر (= trichromatic vision)

three dimensional vision

إبْصَارٌ مُجَسَم

انظر (= stereoscopic vision)

three-snip operation

عَمَلِيَّةُ القَصَّات الثَلاث

عملية جراحية لتوسيع نقطة العين والقنيات الدمعية بثلاثة شقوق .

threshold, visual sensation

عَتَبَةُ الحِسّ البَصَرِيّ

أصغر منبه ضوئي يمكنه أن يولد حساً بصرياً .

thrombosis **خُثَار (ج : خُثَارَات)**

تكون أو وجود خثرة دموية .

thrombosis, cavernous sinus

خُثَارُ الجَيْب الكَهفِيّ

خثار في الجيب الكهفي .

computerized axial t.
(=CAT scan)
تَصْوِيرٌ مَقْطَعِيّ مِحوَرِيّ مُحَوْسَب
طريقة تصوير شعاعي لتحديد أية كتلة لينة في الجسم أو العضو .

tonic pupil **حَدَقَةٌ مُتَوَتِّرَة**
انظر (pupil)

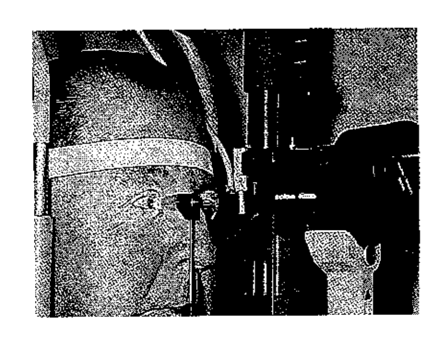
tonogram **مُخَطَّطُ الضَغْط**
مخطط يبين ضغط داخل العين .

tonography **تَخْطِيطُ الضَغْط**
طريقة لفحص نزح الخلط المائي من العين تحت الضغط المستمر الذي يولده مقياس الضغط على العين لمدة ٤–٥ دقائق .

tonometer **مِقيَاسُ تَوَتُّر العَين**
آلة لقياس ضغط داخل العين .

air puff t. **مِقيَاسُ تَوَتُّر العَين الهوائي**
آلة قياس ضغط داخل العين والتي لا تلامسها وانما تحس انبعاج سطح القرنية بتوجيه تيار هوائي مضغوط عليها فتقيس درجة انبعاجها وشدة ضغط داخل العين .

applantation t.
مِقيَاسُ تَوَتُّر العَين التَسْطِيحِيّ
جهاز يقيس ضغط داخل العين بقياس الضغط اللازم لتسطيح مساحة معينة من القرنية .



contact t. **مِقيَاسُ تَوَتُّر العَين التَلامُسِيّ**
مقياس التوتر الذي يوضع على سطح القرنية مباشرة .

thrombosis, central retinal vein
اِنسِدادُ الوَرِيد الشَبَكِيّ المَرْكَزِيّ
انظر (=central retinal vein occlusion)

thrombotic glaucoma **زَرَقٌ خُثرِيّ**
انظر (=neovascular glaucoma)

thyroid exophthalmos
جُحُوظٌ دَرَقِيّ
جحوظ كرة العين المترافق مع اعتلال الغدة الدرقية .
انظر (exophthalmos)

thyroid ophthalmopathy
اِعتِلالُ العَيْن الدَرَقِيّ
آفات العين في اعتلال الغدة الدرقية .

thyroid squint **حَوَلٌ دَرَقِيّ**
حول ينتج عن اصابة عضلات العين في الاعتلال الدرقي .

tic douloureux
(=trigeminal neuralgia)
عَرَّةٌ مُؤْلِمَة
انظر (neuralgia)

tic douloureux tearing
دُمَاعُ العَرَّة المُؤلِمَة
دماع العين في حالات العرة المؤلمة .

tight lens **عَدَسَة مَشْدُودَة**
انظر (lens)

t.l. syndrome
مُتَلازِمَةُ العَدَسَة المَشْدُودَة
انظر (syndrome)

tigroid fundus **قَاعُ عَين أنْمَر**
قاع عين ذو بقع شبيهة بجلد النمر .

tobacco amblyopia **غَمَشٌ تَبْغِيّ**
انظر (amblyopia)

tomography **تَصْوِيرٌ مَقْطَعِيّ**
طريقة تصوير شعاعية تصور بها مقاطع من الأعضاء العميقة بسمك أقل من مليمتر واحد .

digital t. **قِيَاسُ تَوَتُّر العين بالأصبع**
تقدير ضغط داخل العين بالضغط بالأصابع عليها .

topical anesthetic **مُخدِر مَوْضِعِيّ**
مخدر يوضع على سطح العضو أو النسيج مباشرة كالتتراكائين (بونتوكائين) أو الكوكائين وتخدر هذه المادة سطح القرنية أو الملتحمة ولكنها تثبط التئام جروحها وقد تؤدي الى تشوه سطحها .

topical drug **دَواءٌ مَوْضِعِيّ**
علاج يوضع مباشرة على سطح العين كالقطرات والمراهم .

topogometer **مِقيَاسُ القَلَنْسُوَة البَصَرِيَّة**
مقياس يقيس حجم القلنسوة البصرية وهي القمة الكروية للقرنية .

toric lenses **عَدَسَاتٌ حَيْدِيَّة**
انظر (lens)

toroidal lenses **عَدَسَاتٌ حَيْدِيَّة**
انظر (lens)

torsion **اِنْفِتَال ، لَوْي**
دوران العين حول محورها الطويل مثل دوران العجلة .

torticollis, ocular **صَعَرٌ عَينيّ**
صعر يتسبب عن لا بؤرية العين الشديدة أو عن شلل عضلاتها .

tortuosity **تَعَرُّج**
عدم استقامة مسير شريان أو وريد أو عصب .

retinal arterioles t.
تَعَرُّجُ شُرينَات الشَبَكيَّة
التواءات في مسير شرينات الشبكية .

retinal veins t. **تَعَرُّجُ أورِدَة الشَبَكيَّة**
التواءات في مسير شرينات الشبكية .

total hyperopia **مَدُّ البَصَر الكُلِّيّ**
انظر (hyperopia)

total hyphema **غَمْرٌ دَمَويّ كَامِل**
انظر (hyphema)

electronic t.
مِقيَاسُ تَوتُّر العَين الإلِكْتُرُونِيّ
مقياس توتر العين الأنبعاجي ولكنه مربوط بجهاز الكتروني يقيس شدة التوتر .

Goldmann's applantation t.
مِقْيَاسُ تَوتُّر العَين التَسْطِيحِيّ لِكُولدْمَان
مقياس تسطيحي لقياس ضغط داخل العين ولكنه يستثنى تأثير مقاومة الصلبة .

impression t.
مِقيَاسُ تَوتُّر العَين الإنْطِبَاعِيّ
مقياس يقيس الضغط المباشر على العين .

indentation t.
مِقيَاسُ تَوتُّر العَين الإنْبِعَاجِيّ
طريقة قياس ضغط العين باستعمال مكابس مختلفة الأوزان تبعج القرنية وتقيس الضغط بمدى الانبعاج المولد .

Mckay – Marg t.
مِقيَاسُ مَاكَاى – مَارغ لتَوتُّر العَين
مقياس توتر عيني تسطيحي يقيس التوتر بوضعه على القرنية مباشرة .

McLean t.
مِقيَاسُ مَاكلِين لتَوتُّر العَين
مقياس يقيس ضغط العين وفيه مؤشر يقرأ عليه الضغط مباشرة .

pneumatic t.
مِقيَاسُ تَوتُّر العَين الهَوائيّ
انظر (=air puff t.)

Schiotz t.
مِقياسُ شَايوتْز لتَوتُّر العَين
مقياس يسجل ضغط داخل العين بوضعه على القرنية مباشرة وتظهر قراءة على مؤشره بالمليمترات من الزئبق ثم يستعان بجدول لمعرفة ضغط العين .

tonometry **قِيَاسُ تَوتُّر العَين**
قياس ضغط داخل العين باستعمال أي من مقاييس توتر العين .

trachoma **حَثَر ، تَراخُومَا**

مرض خمجي مزمن في الملتحمة والقرنية يتصف بتكون جريبات في الملتحمة ثم يولد ندبات فيها وفي القرنية ومن اعراضه رهاب الضوء والدماع ، وتولده جراثيم المتدثرات الحثرية .

active t. **حَثَرٌ فَعَّال**

حثر يتصف باحمرار العين وتوليد جريبات في الملتحمة مع دماع وحس بالتخريش وحرشفة برعمية في قشاطات الملتحمة .

degenerative t. **حَثَرٌ تَنَكُّسِيّ**

حثر يتصف بترسبات وتلفيات على سطح الملتحمة .

t. deposits **تَرَسُّبَاتٌ حَثَرِيَّة**

انظر (=concretions)

t. inclusion bodies

أجسَامٌ إشْتِمَالِيَّة حَثَرِيَّة

خلايا اشتمالية تتجمع في الملتحمة عند الاصابة بالحثر ومن الممكن قشطها من سطح الملتحمة وفحصها مجهرياً ويدلل وجودها على الأصابة بالحثر .

t. mechanical painting

مَسُّ الحَثَر الآلِيّ

احدى الطرق القديمة لمعالجة الحثر وذلك بقشط الملتحمة بمقشطة آلية .

t. mechanical scraping

قَشْط الحَثَر الآلِيّ

أخذ عينات بواسطة قشط الملتحمة لفحص الأجسام الاشتمالية الحثرية .

t. pannus **سَبَلٌ حَثَرِيّ**

توعي محدث مع كثافة قرنية تتولد في الجزء العلوي من القرنية في الحثر .

rough t. **حَثَرٌ خَشِن**

حثر يتصف بترسبات وتليفات على سطح الملتحمة ويشعر المريض بتخرشات وبوجود مواد خشنة في عينيه .

trachomata **حَثَرات**

جمع حثر .

total keratoplasty **غَرْسُ القَرنِيَّة الكَامِل**

انظر (keratoplasty)

toxocariasis, eye **دَاء السَهميَّات العَينيّ**

الأصابة بطفيلي السهمية الكلبية التي تؤدي بالاضافة لأعراضها العامة الى تولد آفات حبيبية بيضاء في الشبكية والمشيمية والتهاب الجسم الهدبي وهي عادة ما تصيب الأطفال وتنتقل عن طريق الكلاب .

toxoplasmosis **دَاءُ المُقَوَّسَات**

مرض خمجي تسببه الديدان المقوسة والذي يسبب التهاب المشيمية والشبكية وقد يصيب منطقة بقعة العين .

trabecular spaces **أحْيَازُ التَرابِيق**

انظر (spaces)

trabecular fibers **الألياف التَربيقيَّة**

انظر (fibers)

trabecular meshwork

الشُبَيكةُ التَربيقيَّة

انظر (meshwork)

trabeculectomy **قَطْعُ التَرابِيق**

قطع الحواجز التربيقية ورفع جزء منها لتسهيل نزح الخلط المائي وهي احدى عمليات الترشيح لعلاج الزرق مفتوح الزاوية .

trabeculoplasty, laser

رَأبُ التَربيق باللّيزر

استعمال الليزر لتقليص الشبكية التربيقية لتسهيل نزح الخلط المائي في الزرق .

trabeculotomy **بَضْعُ التَربيق**

بضع التربيق جراحياً وهي احدى عمليات الزرق الولادي .

trabeculum **تَرْبِيق**

النسيج الترشيحي الذي يوجد في الزاوية القزحية القرنوية الذي ينزح من خلالها الخلط المائي الى قناة شليم .

corneoscleral t.

التَرْبِيق القَرنَويّ الصُلبَويّ

التربيق الموجود عند اتصال القرنية بالصلبة .

trachomatous **حَثَرِيّ**
متعلق بالحثر أو مصاب به .

tract, optic **السَبِيل البَصَرِيّ**
السبيل العصبي الذي يبدأ من التصالب البصري ويسير حول سويق المخ ثم ينقسم الى جذر وحشي وآخر انسي ينتهيان في الأكيمة العليا والجسم الركبي الوحشي على التوالي .

traction test **اِخْتِبَارُ الجَرّ**
انظر (test)

traction, vitreous **سَحْبُ الزُّجَاجِيّ**
هو سحب شريط من الزجاجي للشبكية مولداً ثقباً فيها أو انفصالها ويزال بعملية استئصال الزجاجي .

transient ischemic attacks
هَجَمَاتٌ إِقْفَارِيَّة عَابِرَة
نوبات عابرة من فقدان البصر بسبب توقف جريان الدم في العين .

transillumination **تَضَوُّء**
فحص الجسم بأمرار شعاع ضوئي من خلاله بحيث يقع الجسم بين مصدر الضوء وعين الفاحص .

transitional zone **مَنطِقَةُ التَحَوُّل**
منطقة القرنية التي تقع بين منطقة قمتها وبين حوفها .

translucence, iris **شَفَافِيَّة القُزَحِيَّة**
حالة تنقص فيها صباغ القزحية مثل البهق ويمكن كشفها بالأضاءة الخلفية .

translucent **شَافّ ، شَفِيف**
جسم يمرر الضوء ولكنه ينشره ولذلك لا يمكن رؤية الأجسام الموجودة خلفه بوضوح تام .

transmission, light **اِنتِقَالُ الضَوء**
نسبة الضوء المار خلال العدسة من الضوء الساقط عليها .

transparency, corneal
شَفَافِيَّة القَرنِيَّة
التكوين الفيزيولوجي للقرنية الذي يجعلها صالحة لأمرار الضوء خلالها من دون تشويه .

transparency, lens **شَفَافِيَّة العَدَسة**
التكوين الفيزيولوجي لعدسة العين الذي يجعلها صالحة لأمرار الضوء خلالها من دون تشويه .

transplant, corneal **غَرِيسَةٌ قَرْنَوِيَّة**
القرنية التي تؤخذ من معطي لغرسها في عين المتلقي .

transplantation **غَرْس**
تحويل جزء سليم من موضع أو من شخص لآخر ويستعمل المصطلح هنا ليدل على تحويل جزء صدغي أو أنفي من عضلة فعالة سليمة ومن دون قطع اعصابها منها للتعويض عن عضلة عينية مشلولة .

allogenic t. **غَرْسٌ مِثْلِيّ**
غرس نسيج بين حيوانات متغايرة جينياً ولكنها من نوع واحد .

corneal t. **غَرْسُ القَرنِيَّة**
غرس قرنية من عين شخص معطي بمحل قرنية الشخص المتلقي لمعالجة عتامة القرنية أو بعض أمراضها الأخرى .

heterotopic t. **غَرْسٌ غَيرِيّ**
غرس نسيج خاص بمنطقة من الجسم الى منطقة أخرى مغايرة .

homotopic t. **غَرْسٌ مِثلِيّ**
انظر (=orthotopic t.)

orthotopic t. **غَرْسٌ مِثْلِيّ**
غرس نسيج من منطقة الى منطقة أخرى في الجسم مشابهة لها .

syngenesioplastic t. **غَرْسٌ إِسْوِيّ**
غرس نسيج من شخص إلى قريب له من نوعه مثلاً من أم الى ولدها أو من أخ لأخيه .

transposition **تَغْيِيرُ الوَضْع**
عملية تغيير العدسات من اسطوانية موجبة الى اسطوانية سالبة أو بالعكس من دون تغيير قدرتها الأنكسارية . فمثلاً
+ ٢ + ١ × ٩٠ = + ٣ − ١ × ١٨٠
والقاعدة هي إضافة القيمة الأسطوانية الى

t. tear, retinal

تَمَزُّق شَبَكِيٌّ رَضْحِيّ

تمزق الشبكية نتيجة آفة رضحية .

t. ulcer **قَرْحَةٌ رَضْحِيَّة**

انظر (ulcer)

treatment **مُعَالَجَة ، عِلاَج**

علاج المريض ورعايته بهدف شفائه أو تخفيف آلامه أو إزالة أي عيوب أو تشوهات في عضو أو جزء من جسمه أو اطالة عمره .

active t. **مُعَالَجةٌ فَعَّالَة**

علاج موجه مباشرة لمعالجة المرض أو الاصابة .

conservative t. **مُعَالَجةٌ مُحافِظَة**

علاج مصمم لتجنب العلاج الجراحي أو الجذري خاصة في الأشخاص المسنين أو ضعاف البنية .

curative t. **مُعَالَجةٌ شَافِيَّة**

علاج فعال مصمم لشفاء المريض بعكس العلاج الملطف .

empiric t. **مُعَالَجةٌ تَجْرِبِيَّة**

علاج بوسائل اثبتت التجربة بفائدتها ولا تعرف طريقة عملها .

palliative t. **مُعَالَجةٌ مُلَطِّفَة**

علاج لتسكين الألم والضيق ولكنه غير كاف لشفاء المريض .

preventive t. **مُعَالَجةٌ وِقَائِيَّة**

علاج للوقاية من المرض أو من تطوره .

prophylactic t. **مُعَالَجةٌ وِقائِيَّة**

(=preventive t.)

rational t. **مُعَالَجةٌ رَشِيدَة**

علاج مبني على المعرفة التامة بالمرض ومسبباته وبالوسيلة العلاجية المستعملة .

surgical t. **مُعَالَجةٌ جِراحِيَّة**

علاج بالمداخلة أو العمليات الجراحية .

symptomatic t. **مُعَالَجةُ الأَعْرَاض**

علاج الأعراض فقط وترك المرض ليأخذ تطوره الطبيعي للشفاء .

القيمة الكروية وتغيير اشارة الأسطوانة وتدوير المحور ٩٠° .

transudate **رَشْحَة (ج : رَشْحَات)**

مادة سائلة تمر من خلال غشاء أو تخرج من نسيج بسبب التهابي . وتختلف الرشحة عن النضحة بكثرة سائلها وقلة احتوائها على البروتين والخلايا والمواد الصلبة التي تولدها الخلايا .

Tranta's dots **نُقَاطُ تَرَانْتَا**

انظر (dot)

trauma **رَضْح (ج : رُضُوح)**

جرح أو اصابة سواء كانت جسدية أو نفسية .

traumatic **رَضْحِيّ**

نسبة الى الرضح أو مصاب به .

t. aniridia **اِنْعِدَامُ القُزَحِيَّة الرَضْحِيّ**

انظر (aniridia)

t. cataract **سَادٌّ رَضْحِيّ**

انظر (cataract)

t. mydriasis **تَوَسُّعُ الحَدَقة الرَضْحِيّ**

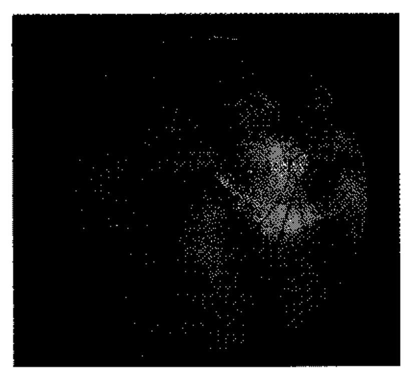
انظر (mydriasis)

t. ptosis **إطْرَاقٌ رَضْحِيّ**

انظر (ptosis)

t. tears **مَزَقَاتٌ رَضْحِيَّة**

انظر (tear)



t. tear, choroidal

تَمَزُّق مَشِيمِيّ رَضْحِيّ

تمزق المشيمية نتيجة آفة رضحية .

tremor **رُعَاش**

اهتزاز الجسم أو العضو لا ارادياً .

orbicularis oculi t.

رُعَاشُ عَضَلة العَين الدُوَيْريَّة

تقلص لا ارادي في العضلة الدويرية يحدث بسبب تعبها واحياناً بسبب داء باركنسون أو التصلب اللويحي .

tremulous iris **قُزَحِيَّة رُعَاشيَّة**

انظر (iris)

trephination **نَقْب**

عملية نزح الزرق بأستعمال المنقب لعمل فتحة في المنطقة القرنوية الصلبوية .

triad, charcot's **ثُلاَثِيَّةُ شَارْكُوت**

رأرأة العين والأرتعاش القصدي (رعاش الحركة) والكلام الموقع وكلها أعراض تحدث في الأمراض مزيلة النخاعين مثل التصلب المتعدد في أدواره الأخيرة .

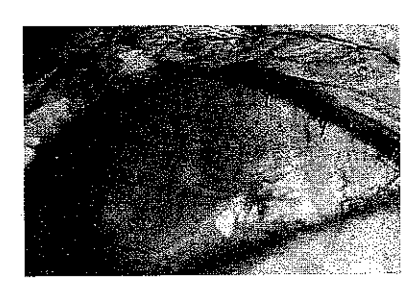
trial case, lenses

صَنْدُوق عَدَسَات الإختِبَار

صندوق يحوي عدسات الفحص وملحقاتها التي تستعمل عند فحص انكسارية العين .

trial frame **إطَارُ الإختبَار**

اطار توضع فيه العدسات عند فحص انكسارية العين عند المريض .



trichiasis **شَعْرَة**

حالة نمو وانثناء اهداب الأجفان للداخل .

trichoepithelioma **ظِهارُوم شَعْريّ**

ورم حميد يصيب جريبات الشعر .

trichoma **شَتَرٌ إنسيّ**

انظر (=entropion)

trichomatous **مَشْتُور إنسيّ**

شخص مصاب بشتر انسي .

trichromat **ثُلاَثِي الألْوَان**

شخص سوي يرى الألوان الأولية الثلاث وتحوي عيناه صباغات الرؤية اللونية الثلاثة .

trichromatic color theory

(=Young Helmholtz theory)

نَظَرِيَةُ ثُلاثيَة الألوان

انظر (theory)

trichromatopsia **إبصَارُ الألوان الثَلاثَة**

المقدرة على رؤية الألوان الأولية الثلاثة أي بصر الألوان السوي .

trifocal lens **عَدَسَة بِثَلاَث بُؤَر**

انظر (lens)

trigeminal nerve **العَصَبُ ثُلاثِيّ التَوائِم**

انظر (nerve)

trigeminal shield

حِجَابٌ ثُلاثيّ التَوائِم

حجاب واقٍ يثبت على اطار النظارات من الجانبين ليقي العين عند شلل العصب السابع والخامس .

triplopia **رُؤيَةٌ ثُلاثية**

انظر (=triple v.)

trisomy **تَثَلُّثٌ صِبْغيّ**

وجود صبغي اضافي ثالث من نوع معين في خلية ثنائية الصبغيات .

tritanomalopia **غَمَشُ الأَزْرَق**

نقص رؤية اللون الأزرق والمقدرة على رؤية اللونين الأحمر والأخضر فقط .

tritanomaly **غَمَشُ الأَزْرَق**

انظر (=tritanomalopia)

tritanopia **عَمىُ الأَزْرَق**

عيب بصري نادر يتصف بعدم رؤية اللون الأزرق والأصفر مع الاحتفاظ بالقدرة على رؤية الأحمر والأخضر .

tritanopic **أعمىُ الأَزْرَق**

المصاب بعمى الأزرق .

U

ulcer **قَرْحَةٌ**

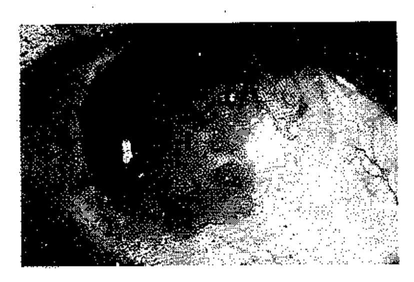
عيب موضعي أو حفرة في سطح النسيج أو العضو يتسبب عن خثارة نخر النسيج الإلتهابي .

acute u. **قَرْحَةٌ حَادَّة**

قرحة تتولد عن التهاب حاد .

ameboid u. **قَرْحَةٌ أَمِيبِيَانِيَّة**

قرحة أميبية الشكل تصيب القرنية .



aphthous u. **قَرْحَةٌ قُلَاعِيَّة**

قرحة صغيرة بيضاء أو حمراء اللون تصيب الفم غالباً .

avitaminosis u.

قَرْحَةٌ عَوَزِ الفِيتَامينَات

قرحة تتولد عن نقص بعض الفيتامينات .

avitaminosis corneal u.

قَرْحَةٌ قَرْنَوِيَّة بِعَوَزِ الفِيتَامينَات

قرحة قرنوية تتولد بعوز بعض الفيتامينات وخاصة فيتامين أ .

catarrhal corneal u.

قَرْحَةٌ قَرْنَوِيَّة نَزْلِيَّة

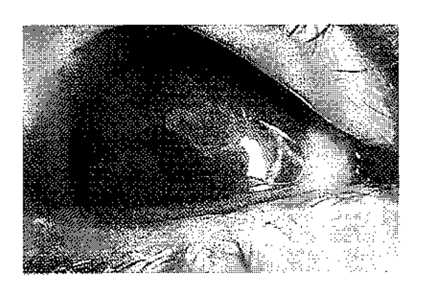
قرحة تصيب حوف القرنية ترافق التهاب الملتحمة النزلي .

chronic u. **قَرْحَةٌ مُزْمِنَة**

قرحة تأخذ سيراً مزمناً .

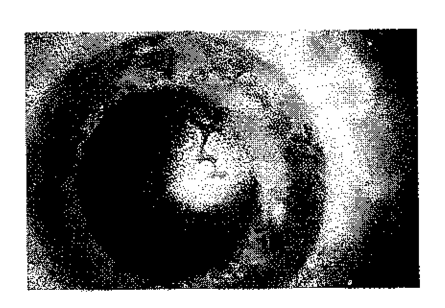
corneal u. **قَرْحَةُ القَرنِيَّة**

قرحة تصيب قرنية العين .



corrosive u. **قَرْحَةٌ أَكَّالَة**

قرحة تسبب نقصاً مستمراً ومترقياً في الأنسجة .



dendritic u. **قَرْحَةٌ تَغَصُّنِيَّة**

قرحة القرنية المتفرغة التي تتسبب عن الحلأ البسيط .

trochlear nerve **العَصَبُ البَكَرِيّ**
انظر (nerve)

tropia **حَوَل**
(١) انحراف العين الثابت عند تركيز نظر العينين على جسم ثابت .
(٢) انحراف العين الواضح .

tubercles **دَرَنات**
عقد كروية صغيرة تولدها عصيات السل .

tuberculosis **تَدَرُّن ، السُلّ**
الأصابة بالخمج الذي تسببه عصيات السل .

tuberous sclerosis **تَصَلُّبٌ دَرَنيّ**
ورم وراثي خلقي يتصف بتكون درنات في البطين الوحشي للمخ مع تورم خلقي في العين أو في عدستها .

tucking **ثَنْي ، زَمّ**
ثني احدى عضلات خارج العين لتقصيرها في عملية علاج الحول .

tumbling **قَلْبُ العَدَسَة**
طريقة لازالة عدسة الساد داخل المحفظة بمسكها من أسفلها وقلبها واخراجها من المحفظة .

tumor **وَرَم**
نمو نسيجي غير طبيعي لا يتمكن الجسم من السيطرة عليه .

benign t. **وَرَمٌ حَمِيد**
نمو نسيجي غير طبيعي في موضع من الجسم محاط عادة بمحفظة ليفية ولا ينتشر الى باقي أقسام الجسم وينمو ببطء .

malignant t. **وَرَمٌ خَبيث**
نمو نسيجي غير طبيعي ينمو بسرعة وينتقل في الجسم الى مواضع بعيدة عن موضعه الأولي وتتغاير اشكال خلاياه .

tunica conjunctiva **المُلتَحِمَة**
انظر (=conjunctiva)

tunica conjunctiva bulbi
مُلْتَحِمَةُ المُقْلَة
انظر (=bulbar conjunctiva)

tunica conjunctiva bulbi oculi
مُلْتَحِمَةُ المُقْلَة

tunica conjunctiva palpebrum
مُلتَحِمةُ الجَفْن
انظر (=palpebral conjunctiva)

tunica vasculosa bulbi
(=uvea, uveal tract)
الغِلاَلَةُ الوِعائِيَّة لِلعَين
الغلاف الوعائي للعين وهو الغلاف الوعائي الوسطي المنصبغ للمقلة ويشمل المشيمية والجسم الهدبي والقزحية ويسمى أيضاً العنبة أو الطريق العنبي .

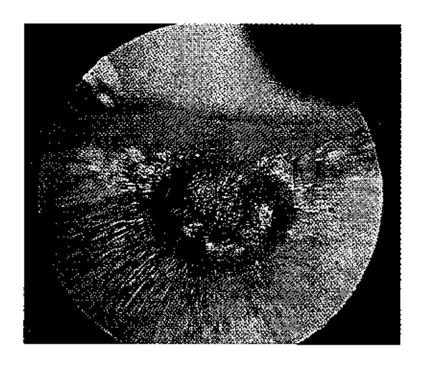
tylosis ciliaris **ثُخانُ الجَفْن**
تثخن الأجفان .

perforating u. **قَرْحَةٌ ثَاقِبَة**
قرحة تنفذ خلال كل طبقات الجزء المصاب إلى ما دونها .

pneumococcal u.
قَرْحَةٌ بِالمُكَوَّرَات الرِئَوِيَّة
قرحة بيضاء سنجابية تتسبب عن الخمج بالمكورات الرئوية وتصيب العين وتمتد باتجاه واحد .

pyocyaneal u. **قَرْحَةُ القَيْح الأَزْرَق**
قرحة سريعة التطور تصيب القرنية و تنتشر إلى الغرفة الأمامية مع غمر قيحي ويكون لون القيح عادة أخضراً مزرقاً .

ring u. **قَرْحَةٌ حَلَقِيَّة**
اندماج عدة قرحات صغيرة على حافة القرنية مولدة قرحة حلقية .

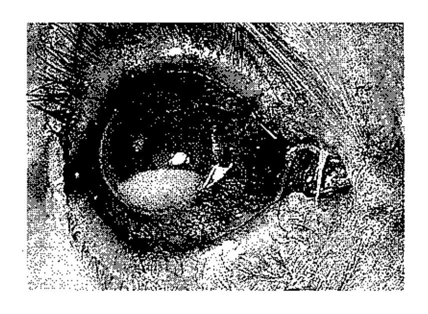




rodent u. **قَرْحَةٌ قَارِضَة**
سرطانة الخلية القاعدية المتقرحة وقد تصيب الجفن وتنتشر موضعياً ولكنها لا تنتقل إلى باقي أقسام الجسم .

exposure u. **قَرْحَةُ التَعَرُض**
قرحة تنتج عن عدم كفاية إغلاق العين .

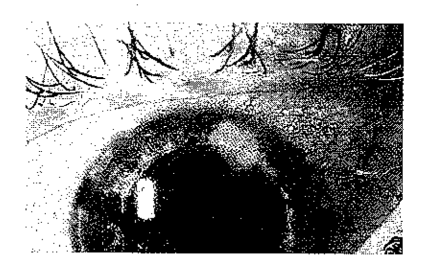
herpetic u. **قَرْحَةٌ حَلأِيَّة**
قرحة تتسبب عن الخمج بالتهاب فيروس الحلأ البسيط أو المنطقي وقد تصيب قرنية العين .



hypopyon u. **قَرْحَةٌ غَمْرِيَّة قَيحيَّة**
قرحة قرنوية يصاحبها تجمع قيحي في الغرفة الأمامية للعين .

marasmic u. **قَرْحَةٌ سَغَلِيَّة**
قرحة تصيب بعض الأعضاء والعين في حالة السغل الشديد .

marginal u. **قَرْحَةٌ هَامِشِيَّة**
قرحة تصيب محيط القرنية .



Mooren's u. **قَرْحَةُ مُورِن**
قرحة سطحية مزمنة تصيب الشيوخ وتبدأ من حواف القرنية وقد تمتد حتى تشمل كل القرنية .

neuroparalytic u.
قَرْحَةُ الشَلَل العَصَبيّ
قرحة تحصل عند شلل العصب المغذي للعضو .

serpigenous u. قَرْحَةٌ سَاعِيَة

قرحة قيحية تزحف إلى وسط القرنية ويسببها غالباً جرثوم المكورات الرئوية .

traumatic u. قَرْحَةٌ رَضْحِيَّة

قرحة تسببها إصابة رضحية موضعية .

trophic u. قَرْحَةٌ غِذَائِيَّة

قرحة تتسبب عن سوء تغذية عضو أو جزء من الجسم .

venereal u. قَرْحَةٌ زُهْرِيَّة

قرحة شبيهة بالقرح الزهري تصيب فرج المرأة من دون أن تصاب بمرض زهري .

ulceration تَقَرُّح

قرحة أو تولد القرحة .

corneal u. تَقَرُّح القَرنيَّة

عيب أو قرحة في القرنية تتولد عن عوز الأكسجين أو الرضح أو خمج العين .

marginal u. اِلتِهَابُ القَرنيَّة التَقَرُّحِيّ

انظر (=ulcerative keratitis)

ulcerative blepharitis

اِلتِهَابُ الجَفْن التَقَرُّحِيّ

انظر (blepharitis)

ulcerative keratitis

اِلتِهَابُ القَرنيَّة التَقَرُّحِيّ

انظر (keratitis)

ulcus serpens cornea

قَرْحَةٌ قَرنويَّة سَاعِيَّة

انظر (=serpiginous ulcer)

ultrasonic phacoemulsification

اِسْتِحلابُ العَدَسَة بالفَوق الصَوتيّ

انظر (=phacoemulsification)

ultrasonography (=echography)

تَخْطِيطُ فَوقَ الصَوتيّ

انظر (echooculography)

ultraviolet burns

حُرُوقٌ بِفَوقِ البَنَفْسَجِيَّة

انظر (burn)

ultraviolet keratitis

اِلتِهَابُ القَرنيَّة بِفَوقَ البَنَفسجِيَّة

انظر (keratitis)

undercorrection نَقْصُ التَصْحِيح

تصحيح جراحي أقل من اللازم في عملية بضع القرنية الشعاعي أو عملية تصليح الحول .

uvea

العِنَبيَّة (الغِلَالَةُ الوِعَائيَّة لِلمُقْلَة)

انظر (=tunica vosculosa bulbi)

uvea, ectropion شَتَرُ العِنَبيَّة

شنف الظهارة الصباغية للقزحية إلى حواف الحدقة .

uveal عِنَبوِيّ

منسوب أو متعلق بالعنبية

u. tract العِنَبيَّة

انظر (=uvea)

uveitis اِلتِهَابُ العِنَبيَّة

التهاب الغلالة الوعائية للمقلة .

acute u. اِلتِهَابُ العِنبيَّة الحَادّ

التهاب الغلالة الوعائية للمقلة الحاد .

anterior u. اِلتِهَابُ العِنبيَّة الأَمَامِيَّة

انظر (=iridocyclitis)

التهاب القزحية مع أو بدون التهاب الجسم الهدبي .

chronic u. اِلتِهَابُ العِنَبيَّة المُزْمِن

التهاب مزمن في الطبقة العنبية للعين .

effusion u. اِلتِهَابُ العِنبيَّة الإِنْصِبَابيّ

التهاب العنبية المترافق مع نتحات فيها قد يؤدي إلى انفصال الشبكية .

endogenous u.

اِلتِهَابُ العِنَبيَّة دَاخِليّ المَنْشَأ

التهاب العنبية المسبب عن عوامل داخلية .

endophthalmitis u.

اِلتِهَابُ العِنَبيَّة بِالتِهَابِ بِطَانَة العَيْن

التهاب العنبية الذي يرافق التهاب بطانة العين .

exogenous u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة خَارِجيّ المَنْشَأ

التهاب العنبية المتسبب عن عوامل خارجية كالرضح أو بالأجسام الغريبة .

foreign body u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة بِالجِسْم الغَرِيب

التهاب العنبية المستحث بالأجسام الغريبة التي تدخل العين .

granulomatous u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة الحبيبي

التهاب أي جزء من العنبية خصوصاً قسمها الخلفي الذي يتصف بتجمع حبيبي للخلايا الظهارية وخلايا كبرية تحيط بها خلايا لمفية .

gonorrheal u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة السَيلانيّ

التهاب العنبية المتسبب عن الإصابة بالمكورات البنية .

heterochromic u.

(=heterochromic uridocyclitis)

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة المُتَبَاين الأَلْوَان

التهاب في القزحية والجسم الهدبي يؤدي إلى فقدان صباغ القزحية في العين المصابة وعادة ما يصيب عيناً واحدة فقط .

hypertensive u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة الرَافِع لِلضَغْط

التهاب العنبية الذي يؤدي إلى ارتفاع ضغط داخل العين .

immunogenic u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة المَنَاعيّ

التهاب العنبية بأسباب مناعية مثل التهاب العين التعاطفي .

lens-induced u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة المُسْتَحَث بِالعَدَسَة

التهاب حاد داخل العين يمتد إلى العنبية يتسبب عن هروب مادة عدسية من فتحات في محفظتها .

nongranulomatous u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة الَّلاحُبَيبيّ

التهاب العنبية المرافق للأمراض الجسدية اللاحبيبية مثل التهاب المفاصل الرثوي .

nonsuppurative u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة الَّلاقَيحيّ

التهاب العنبية غير المولد للقيح .

ocular contusion u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة السَحجيّ

التهاب عنبية العين المتسبب عن رضوضها .

phacoanaphylactic u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة العَدَسِي التأقيّ

التهاب العنبية الحاد الذي يحدث عند تحسس الجسم المسبق لبروتين العدسة .

phacolytic u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة بِانْحِلَال العَدَسَة

التهاب العنبية الذي يتسبب عن تسرب بعض مواد العدسة في الساد فائق النضج .

phacotoxic u.

(=lens induced u.)

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة بِسُميَّة العَدَسَة

posterior u. **اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة الخَلفيَّة**

التهاب يصيب القسم الخلفي من العين ويشمل التهاب المشيمية والشبكية .

posterior nongranulomatous u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة الخَلفِيَّة الَّلاحُبَيبيّ

التهاب العنبية اللاحبيبي الذي يصيب قسمها الخلفي

rubella u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة بِالحَصبَة الأَلمَانيَّة

التهاب عنبية العين المرافق للاصابة بالحصبة الألمانية .

subacute u.

اِلتِهَابُ العِنَبِيَّة دُونَ الحَادّ

التهاب عنبية العين دون الحاد .

tuberculous u.

اِلتِهَابُ العِنَبيَّة التَدَرُّنيّ

التهاب العنبية الحبيبي الذي ينتج عن الإصابة بعصيات السل ويظهر عادة كالتهاب شديد في المشيمية والشبكية .

zoster u. **اِلتِهَابُ العِنَبيَّة النِطَاقيّ**

التهاب العنبية بالحلأ النطاقي .

uveolabyrinthitis **اِلتِهَابُ العِنَبيَّة والتِّيه**

التهاب العنبية الذي يترافق مع التهاب التيه .

uveomeningitis

اِلتِهَابُ العِنَبيَّة والسَحَايَا

التهاب يتصف بإصابة العنبية ويترافق مع علامات سحائية .

uveoparotid fever

الحُمَّى العِنَبيَّة النَكَفِيَّة

داء الغرناوية الذي يصيب الغدة النكفية وعنبية العين .

uveoparotitis **اِلتِهَابُ العِنَبيَّة والنَكَفِيَّة**

انظر (= uveoparotid fever)

uveoretinitis **اِلتِهَابُ العِنَبيَّة والشَبَكيَّة**

التهاب عنبية العين وشبكيتها معاً .

uveoscleritis **اِلتِهَابُ العِنَبيَّة والصُلْبَة**

التهاب يتولد عن امتداد التهاب العنبية إلى الصلبة .

suppurative u.

اِلتِهَابُ العِنَبيَّة التَقَيُّحيّ

التهاب العنبية المولد للقيح .

sympathetic u.

(= sympathetic ophthalmia)

اِلتِهَابُ العِنَبيَّة التَعَاطُفيّ

التهاب العنبية الذي ينتشر في العينين والذي يتولد بعد أسبوعين إلى عدة سنين من إصابة احدى العينين بإصابة نافذة ويكون الالتهاب أشد حدة في العين التي لم تصب بالرضح وبالتعاطف معها وهو مرض مناعي ذاتي .

syphilitic u. **اِلتِهَابُ العِنَبيَّة الإفْرَنجيّ**

التهاب العنبية المرافق لداء الإفرنجي .

toxic u. **اِلتِهَابُ العِنَبيَّة السُمِّيّ**

التهاب العنبية الذي تولده بعض السموم .

toxoplasmic u.

اِلتِهَابُ العِنَبيَّة بِالمُقَوَّسَات

التهاب المشيمية والشبكية المسبب عن التهاب العين بداء المقوسات .

traumatic u. **اِلتِهَابُ العِنَبيَّة الرَضْحيّ**

التهاب العنبية الذي يتسبب عن إصابات العين الرضحية .

V

vaccinia **الوَقْس ، جُدَري البَقر**
مرض فيروسي يسبب أحياناً بثرات على الجفن عند تلقيح الأطفال ضد الجدري .

vacuuming **إفْرَاغ**
افراغ الخلايا القشرية للغرفة الخلفية للعين بالرشف .

vagina bulbi
(= bulbar sheath)
غِمْدُ المُقْلَة
نسيج ضام يكون المحفظة التي تحيط بالقسم الخلفي من العين والتي تمتد إلى الأمام حتى قبو الملتحمة وتتصل بلفافات عضلات العين .

vagina nervi optici
(= optic nerve sheath)
غِمْدُ العَصَب البَصَريّ

van Lint technique **تِقْنِيَّةُ فَان لِينت**
طريقة تخدير موضعي بالارتشاح الإنتشاري للأجفان لتخديرها ولتثبيط حركتها .

varilux (= varilux lens)
عَدَسَةٌ مُتدرِّجَة البُؤَر
انظر (lens)

varix, orbital **دَالِيَة حَجَاجِيَّة**
توسع أوردة الحجاج وتعرجها .

vascular pulsation, retinal
نَبَضَانُ الأوعِيَة الشَبَكَوِيَّة
(١) نبضان الوريد الشبكوي وهو نبضان فيزيولوجي .
(٢) نبضان الشريان الشبكوي وهو دائماً عرض مرضي .

vascularization **تَكَوُّنُ الأوْعِيَة ، تَوَعِّي**
تكاثر الأوعية الدموية في القرنية .

vein, angular **الوَرِيدُ الزَاوِيّ**
وريد قصير بين العين وجذر الأنف يتكون من اتحاد الوريد فوق البكرة والوريد فوق الحجاج ويستمر نازلاً مكوناً الوريد الوجهي .

vein, aqueous **الوَرِيدُ المَائيّ**
وريد يربط قناة شليم بالأوردة خارج الصلبة .

vein, central retinal
وَرِيدُ الشَبَكِيَّة المَركَزِيّ
وريد يتكون من اتحاد أوردة الشبكية ويترك العين مع العصب البصري ليصب في الوريد العيني العلوي .

veins, ciliary **الأَوردَةُ الهَدَبِيَّة**
أوردة تبدأ من داخل مقلة العين من العضلة الهدبية وتنزح في الوريد العيني العلوي . وتتبع الأوردة الهدبية الأمامية الشرايين الهدبية وتستلم الدم من الأوردة خارج الصلبة ومن غلالة الملتحمة العينية ، أما الأوردة الهدبية الخلفية فإنها تسير مع الشرايين الهدبية الخلفية وتصب في الوريد العيني العلوي .

veins, episcleral **أوردَةُ خَارِج الصُّلبَة**
أوردة صغيرة على سطح الصلبة تجمع الخلط المائي والدم من القسم السطحي الأمامي للعين .

vein, superior ophthalmic
الوَرِيد العَينيّ العُلويّ
وريد يبدأ من الزاوية الأنسية للجفن حيث يتصل به الوريد الجبهي والفوق الحجاجي والزاوي ويتبع تفرعات الشريان العيني وقد يتصل بالوريد العيني السفلي عند الشق الحجاجي العلوي قبل أن يفتح في الجيب الكهفي .

venography, orbital
تَصوير أورِدَة الحَجَاج
التصوير الشعاعي لأوردة الحجاج لتعيين وجود ورم فيه يضغط عليها أو يغير من شكلها .

venous dilataion **تَوسُّعُ الأورِدَة**
ازدياد قطر أوردة العين .

venous occlusion **اِنْسِدَادُ الوَرِيد**
انسداد الوريد الشبكي المركزي أو أحد فروعه .

venous pulsation **نَبَضَانٌ وَرِيديّ**
نبضان الوريد الشبكي المركزي الذي يشاهد عند فحص قاع العين يشاهد في حالة وذمة حليمة العصب البصري .

venous stasis retinopathy
اعْتِلال الشَبَكيَّة بِالرُكُودِ الوَرِيديّ
انظر (retinopathy)

vergence **تَجَانُح**
حركة العينين باتجاهين متعاكسين كما يحدث عند تقاربهما أو تباعدهما .

accommodation v. **تَجانُحٌ تَكيُّفيّ**
تقارب العينين أو تباعدهما عند تكيفهما للرؤية لمختلف المسافات .

v. esotropia **حَوَلٌ إنسيّ تَجانُحِيّ**
حول انسي يزداد فيه التقارب عند النظر للأسفل .

v. exotropia **حَوَلٌ وَحشِيّ تَجانُحيّ**
حول وحشي يزداد فيه تباعد العينين عند النظر للأسفل .

v. movements **حَرَكَاتٌ تَجَانُحيَّة**
حركة العينين باتجاهين متعاكسين مثل حركات التقارب أو التباعد .

vernal catarrh **نَزْلَةٌ رَبِيعيَّة**
نوع من التهاب الملتحمة الأرجي الذي يحدث في الربيع غالباً وقد يولد صفيحات التهابية صلبة تحت الجفن العلوي .

vernal conjunctivitis
اِلتِهابُ المُلتَحِمَة الرَبِيعيّ
انظر (= vernal catarrh)

verruca **ثُؤْلُول ، بَرُّوقَة**
ورم بشراني يسببه فيروس حليمومي . وقد يستعمل الاصطلاح للدلالة على أي تكاثر بشراني حميد غير فيروسي .

verruca vulgaris **الثُؤْلُولُ الدَارِج**
ثؤلول الجلد الفيروسي الذي يكون ورماً بشرانياً .

versions **حَرَكَاتٌ تَوافُقيَّة**
حركات العين التوافقية للنظر لمختلف الاتجاهات .

deorsumversion **الحَمْلَقَةُ للأسْفَل**
حركة العينين التوافقية للنظر للأسفل .

dextroversion **الحَمْلَقَةُ لِليمين**
حركة العينين التوافقية للنظر لليمين .

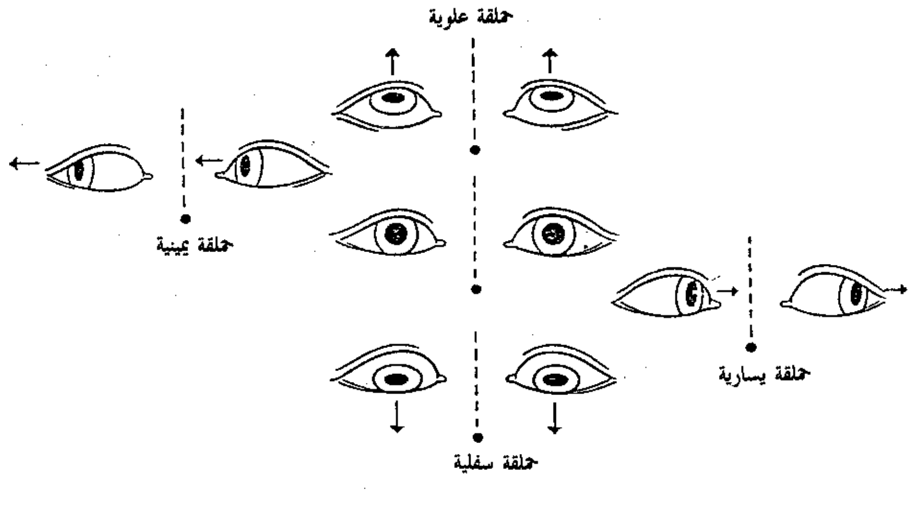
levoversion **الحَمْلَقَةُ لِليسَار**
حركة العينين التوافقية للنظر لليسار .

sursumversion **الحَمْلَقَةُ للأعلَى**
حركة العينين التوافقية للنظر للأعلى .

vertical nystagmus **رَأْرَأَةٌ عَمُودِيَّة**
انظر (nystagmus)

vertical striae **خُطُوطٌ عَمُودِيَّة**
انظر (striae)

vertigo, ocular **دُوَارٌ بَصَرِيّ**
نوع من الدوار تسببه أمراض العين خصوصاً في الأشخاص المصابين بضعف عضلات العين أو عدم توازنها .



حركات العـين الترافقيـة

viral conjunctivitis
اِلتِهَابُ المُلتَحِمَة الفِيرُوسِيّ
انظر (conjunctivitis)

viral keratitis
اِلتِهَابُ القَرنيَّة الفِيرُوسِيّ
انظر (keratitis)

visible iris diameter
قُطْرُ القُزَحيَّة المَنْظُور
قطر القزحية يقاس لاختيار العدسة اللاصقة الأولية المناسبة .

vision **رُؤيَة ، إبْصَار**
القدرة على البصر أو الأبصار أو البصيرة .

achromatic v. **رُؤيَةٌ لا لَونيَّة**
اضطراب بصري تظهر فيه ألوان الطيف الشمسي كلها كدرجات متفاوتة من اللون الرمادي .

aphakic v. **اِبْصَارٌ لاَ عَدَسيّ**
الرؤية بالعين بعد استئصال عدستها .

after v. **رُؤيَةٌ تِلْوِيَّة**
دوام الإحساس البصري بعد توقف المنبه المسبب له .

vesicle, optic **الحُوَيْصِلَةُ البَصَرِيَّة**
اندلاق يتطور على جهتي الدماغ المقدم للجنين يتكون منه القسم الحسي للعين .

vesicles, herpetic **حُوَيْصَلاتٌ حَلأيَّة**
حويصلات تظهر على الوجه والأجفان عند المصابين بالحلأ .

vessels, choroidal **أوعِيَةُ المَشيميَّة**
الغلاف الوعائي الذي يحيط بالشبكية ويغذي ثلثها الخارجي .

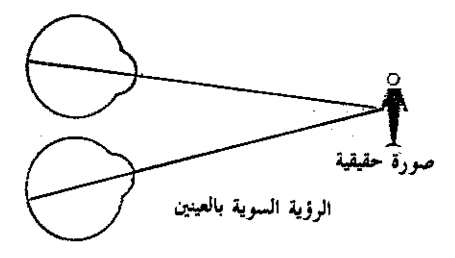
vessels, ghost **أوعِيَةٌ شَبَحيَّة**
أوعية دموية فارغة تبقي في القرنية بعد هجوم أوعية جديدة مليئة بالدم عليها .

vessels, retinal **أوعِيَةُ الشَبَكيَّة**
الأوعية الموجودة على سطح الشبكية والتي تغذي ثلثيها الداخليين .

vessels, shunt optic disc
أوعِيَةُ القُرْص البَصَريّ التَحوِيليَّة
أوعية تصل العصب البصري من أوعية المشيمية والشبكية .

vestibular nystagmus **رَأرَأةٌ دهلِيزيَّة**
انظر (nystagmus)

binocular v. رُؤيَةٌ بالعَينين
الرؤية بالعينين سوية من دون إدراك رؤية مزدوجة .



blurred v. رُؤيَةٌ ضَبَابيَّة
ضعيف البصر لأسباب مرضية عينية أو دماغية عصبية .

central v. الرُّؤيَةُ المَركَزيَّة
الرؤية التي تتم بتنبيه منطقة البقعة الصفراء .

chromatic vision رُؤيَةُ الألْوان
انظر (= color v.)

color v. رُؤيَةُ الألْوان ، رُؤيَة مُلَونة
رؤية كل ألوان الطيف الشمسي ويتم ذلك بتنبيه مخاريط الشبكية .

convergence v. رُؤيَةٌ تَقارُبيَّة
الرؤية بتقارب العينين .

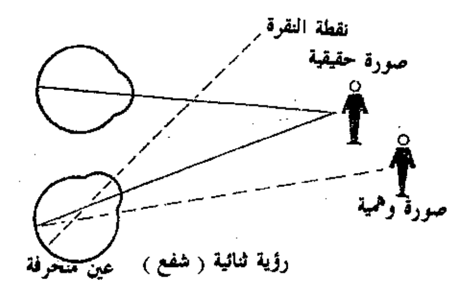
counting finger v.
إبْصَارُ عَدّ الأصَابِع
ضعف بصري يستطيع المصاب به الرؤية التي لا تتعدى عد الأصابع . ويفحص المصاب بالطلب منه بتعيين عدد الأصابع التي تعرض له من مسافة معينة .

day v. رُؤيَةٌ نَهارِيَّة
رؤية بضوء النهار أو تحت ضوء ساطع وهي رؤية تتم بتنبيه مخاريط الشبكية .

dichromatic v. رُؤيَةُ اللونَين
رؤية لونين أوليين فقط وعدم التمكن من رؤية اللون الثالث .

direct v. (= central v.)
رُؤيَةٌ مَركَزيَّة

double v. رُؤيَةٌ ثُنائيَّة ، شَفَع
انظر (= diplopia)



far point v. رُؤيَةُ البَعيد
رؤية النقطة البعيدة .

facial v. رُؤيَةٌ وَجْهيَّة
المقدرة على تقدير أبعاد واتجاه الأجسام في المحيط عن طريق حسها بالوجه .

field of v. السَاحَة البَصريَّة
انظر (field)

foveal v. (= central v.)
رُؤيَةٌ مَرْكَزيَّة

fusion of v. اِنْدِمَاجُ الرُّؤيَة
اندماج الصورتين المكونتين بالعينين وإدراكهما كصورة واحدة .

half v. عَمَىً شِقِّيّ
انظر (= hemianopia)

halo v. رُؤيَةٌ هَاليَّة
رؤية هالة ملونة حول مصدر الضوء وهي إحدى علامات الزرق .

haploscopic v.
(= stereoscopic v.)
رُؤيَةٌ مُجَسَّمَة

indirect v. (= peripheral v.)
رُؤيَةٌ غَير مُباشِرَة

العمودية والأفقية للجسم المنظور فتتقارب أو تتباعد عن بعضها البعض .

pseudoscopic v. **رُؤيَةٌ مُسَطَّحَة**
عكس الرؤية المجسمة فلا ترى الأجسام مجسمة بل مسطحة وخاوية .

rainbow v. (= halo v.)
رُؤيَةٌ هَالِيَّة

rod v. **رُؤيَةٌ عَصَوِيَّة**
رؤية بالعصيات ولا تقوم المخاريط بدور يذكر فيها كما يحصل في الرؤية الظلامية .

scoterythrous v. **رُؤيَةٌ لَا حَمْراوِيَّة**
عيب بصري لا يتمكن فيه المصاب من رؤية الألوان الحمراء والقريبة منها .

scotopic vision (= night v.)
رُؤيَةٌ ظَلَامِيَّة

shaft v. (= tunnel v.) **رُؤيَةٌ نَفَقِيَّة**

solid v. (= stereoscopic v.)
رُؤيَةٌ مُجَسَّمَة

stable v. **بَصَرٌ ثَابت**
حدة ابصارية ثابتة لا تتذبذب .

stereoscopic v. **رُؤيَةٌ مُجَسَّمَة**
ابصار أبعاد الجسم الثلاثة وعمقه وإدراك تجسيمه .

three dimensional v.
(= stereoscopic v.)
رُؤيَةٌ مُجَسَّمَة

trichromatic v. **رُؤيَةٌ ثُلَاثية الألوَان**
رؤية سوية يتمكن الشخص من رؤية كل الألوان بصورة طبيعية .

triple vision (= triplopia)
رُؤيَةٌ ثُلَاثِيَّة
رؤية ثلاثة صور للجسم المنظور الواحد .

tunnel v. **رُؤيَةٌ نَفَقِيَّة**
حالة انكماش الساحة البصرية وضيقها للحد الذي يظهر وكأن الشخص ينظر إليها من خلال نفق أو أنبوب طويل .

twilight v. (= night v.)
رُؤيَةٌ شَفَقِيَّة

iridescent v. (= halo v.)
رُؤيَةٌ هَالِيَّة

macular v. (= central v.)
رُؤيَةٌ مَرْكَزِيَّة

monochromatic v.
(= monocolor v.)
رُؤيَةُ اللَون الوَاحِد

monocolor v. **رُؤيَةُ اللَون الوَاحِد**
رؤية لون واحد من الألوان الأساسية والعمى الضوئي للونين الآخرين .

monocular v. **رُؤيَةٌ بِعَينٍ وَاحِدَة**
الأبصار بعين واحدة فقط .

multiple v. **تَعَدُّدُ الرُؤيَة**
انظر (= polyopia)

near v. **رُؤيَةُ القَرِيب**
تكيف العين للرؤية القريبة ويتم ذلك بتقارب العينين وتضيق حدقتيهما وزيادة تحدب عدستيهما .

near point v. (= near v.)
رُؤيَةُ القَرِيب

night v. **رُؤيَةٌ لَيلِيَّة ، رُؤيَةٌ ظَلَامِيَّة**
رؤية في الظلام أو في ضوء خافت .

nul v. **رُؤيَةٌ لا عِتَامِيَّة**
وجود عتامات في الساحة البصرية لا يدركها المريض .

obscure v. **رُؤيَةٌ قَاتِمَة**
وجود عتامات في الساحة البصرية يدركها المريض .

oscillating v. **إبْصَارٌ تَذَبْذُبِيّ**
انظر (= oscillopsia)

peripheral v. **رُؤيَةٌ مُحِيطِيَّة**
رؤية تتم بتنبيه عصيات المناطق المحيطية من الشبكية .

photopic v. **رُؤيَةٌ ضَوئِيَّة**
انظر (= day v.)

Pick's v. **رُؤيَةُ بِيك**
رؤية لا تترابط فيها علاقات الأبعاد

violet v. (=ianthinopsia)
رُؤيَةٌ بَنَفسَجيَّة

word v. رُؤيَةُ الكَلِمَات
المقدرة على إدراك الكلمات المكتوبة أو المطبوعة .

visual إبصَارِيّ ، بَصَرِيّ
ما يتعلق أو ينتسب للرؤية والإبصار .

v. accommodation
تَكَيُّفُ الإبصَار
انظر (=accommodation)

v. acuity حِدَّةُ الإبْصَار
انظر (acuity)

v. acuity charts
لَوحَاتُ حِدَّة الإبْصَار
لوحات عليها حروف أو حلقات ناقصة أو رسوم مصممة لتقابل زاوية قدرها (٥) درجات في العين على بعد (٦) أمتار أو (٢٠) قدم .

v. acuity measurements
قِيَاسُ حِدَّة الإبْصَار
تعيين قوة البصر باستعمال لوحات حدة الإبصار وتكتب بصورة كسر صورته تعبر عن المسافة التي يقاس منها النظر ومخرجه عن المسافة التي يستطيع الشخص السوي أن يرى الحرف منها .

v. adaptation تلاؤُمُ البَصَر
انظر (adaptation)

v. adaptation to darkness
التَلاؤُمُ للظَلَام
انظر (=dark adaptation)

v. adaptation to light
التَلاؤُمُ لِلضَوء
انظر (=light adaptation)

v. agnosia عَمَهٌ بَصَرِيّ
انظر (agnosia)

v. angle الزَاوِيَةُ البَصَرِيَّة
انظر (angle)

v. axis المِحوَرُ البَصَرِيّ
انظر (axis)

v. cortex, primary
القِشْرَةُ البَصَرِيَّة الأولِيَّة
قشرة المخ البصرية في مؤخرة الفص القذالي في التلفيف ١٧ وتستلم الدفعات العصبية البصرية من السبيل البصري ولا يتم فيها إدراك صورة المرئيات ومدلولاتها بوضوح .

v. cortex, secondary
القِشْرَةُ البَصَرِيَّة الثانوِيَّة
قشرة المخ البصرية في الفص القذالي في التلفيفين ١٨ و ١٩ والتي تستلم الدفعات العصبية البصرية من القشرة الأولية ويتم فيها إدراك الصور المرئية .

v. deprivation
حِرْمَانُ البَصَر ، العَمَى
الحالة التي يكون فيها المريض مصاباً بعاهة في عينيه تؤدي إلى عدم البصر سواء بسبب عاهة ولادية أو بسبب مرض مكتسب .

v. duplicity theory
نَظَرِيةُ ثُنَائِيَّة الإبْصَار
انظر (theory)

v. evoked potential
الجُهْدُ البَصَرِيّ المُسْتَحث
موجات كهربائية تولدها القشرة البصرية المخية استجابة لتنبيه العين بمنبهات بصرية .

v. failure قُصُورٌ بَصَرِيّ
ضعف في قوة البصر .

v. field السَاحَةُ البَصَرِيَّة
انظر (field)

v. field, central
السَاحَةُ البَصَرِيَّة المَرْكَزِيَّة
انظر (field)

v. field, frontal
السَاحَةُ البَصَرِيَّة المُجَابِهَة
انظر (field)

v. receptors **المُسْتَقْبِلَاتُ البَصَرِيَّة**
مستقبلات الشبكية التي تتحسس للضوء وهي العصيات والمخاريط .

v. resolving power
قُدْرَةُ المَيْزُ البَصَرِيّ
قدرة العين على التمييز بين نقطتين متجاورتين ويمكن أن تعتبر بأنها أقصر مسافة بين النقطتين التي يمكن للعين أن تميزهما منفصلتين .

v. stereopsis **الإِبْصَارُ المُجَسَّم**
انظر (stereopsis)

v. threshold **عَتَبَةُ الأَبْصَار**
انظر (threshold)

visualization **تَبَصُّر**
عملية النظر وتكوين إدراك أو انطباع بصري للجسم المنظور .

visualize **يَتَبَصَّر**
تكوين صورة دماغية للجسم المنظور أو الرؤية الكاملة .

visuauditory **بَصَرِيٌّ سَمْعِيّ**
متعلق بالبصر والسمع .

visuosensory **بَصَرِيٌّ حِسِّيّ**
متعلق بالحس البصري الذي يؤدي إلى الإدراك البصري .

visuoscope **مِنْظَارُ تَركِيزُ العَين**
آلة للكشف عن وجود تثبيت بصري منتبذ أو غير مركزي .

vitelliform macular degeneration
تَنَكُّسُ الشَبَكِيَّة المُحيّ الشَكْل
انظر (degeneration)

vitrectomy **اِسْتِئْصَالُ الزُّجَاجِيّ**
عملية جراحية لاستئصال الزجاجي .

anterior v.
اِسْتِئْصَالُ الزُّجَاجِي الأَمَامِيّ
استئصال أغشية الزجاجي في منطقة الحدقة .

v. field, incongruous
سَاحَةٌ بَصَرِيَّة غَير مُتَطَابِقَة
عدم تطابق أو تساوي المنطقتين العمياويتين للعينين في الساحة البصرية في حالة العمى النصفي .
انظر (field defects)

v. field, monocular
السَاحَةُ البَصَرِيَّة لِعَين وَاحِدَة
الساحة البصرية لإحدى العينين .

v. field, quadrantic
سَاحَةٌ إِبْصَارِيَّة رُبْعِيَّة
ربع الساحة البصرية .

v. hallucination **هَلَسٌ بَصَرِيّ**
انظر (hallucination)

v. loss **فَقْدُ البَصَر**
نقص القوة البصرية الجزئي أو انعدامها التام .

v. motor area
البَاحَةُ الحَرَكِيَّة البَصَرِيَّة
الباحة الحركية للعين الموجودة في الفص الجبهي أمام الباحة أمام المركزية في التلفيف (٨) .

v. pathway **الطُرُقُ البَصَرِيَّة**
الطرق العصبية البصرية المركزية .

v. perception area
بَاحَةُ الإِدْرَاك البَصَرِيّ
باحة فيرنيكة حول التلفيف الزاوي في قشرة المخ حيث يتم إدراك مدلول المرئيات .

v. pigments **الصِبَاغَاتُ البَصَرِيَّة**
الصباغات الحساسة للضوء التي توجد في عصيات ومخاريط الشبكية .

v. purple **الأُرْجوَانُ البَصَرِيّ**
الصباغ الحساس للضوء الذي يوجد في عصيات الشبكية .

v. radiation **الشُّعُّ البَصَرِيّ**
قسم السبيل البصري الذي يمتد بين الجسم الركبي الوحشي وقشرة المخ البصرية .

v. neovascularization

تَوَعّي الزُّجَاجِيّ الحَديث

نمو أوعية دموية جديدة داخل الجسم الزجاجي .

v. opacities **عَتَامَاتُ الزُّجَاجِيّ**

أجسام عائمة تسبح داخل الجسم الزجاجي وتسبب عتامة البصر .

primary v. **الزُّجَاجِيّ الأولِيّ**

الزجاجي الأولي الذي يتكون في المضغة من خيوط الأدمة الظاهرة والمتوسطة قبل أن يوعى .

primary resistant hyperplastic v.

الزُّجَاجِيّ الأولي البَاقي المُفْرِط التَنَسُّج

عيب خلقي عادة ما يكون في عين واحدة بسبب بقاء الغلالة العضلية الليفية الجنينية للعين وبعض من الجهاز الوعائي للزجاجي ويتصف عادة بحدقة بيضاء وصغر المقلة وطول البروز الهدبي وعتامة العدسة .

v. prolapse **تَدَلّي الزُّجَاجِيّ**

تدلي الزجاجي إلى الغرفة الأمامية بعد عمليات الساد داخل المحفظة .

v. replacement **تَعْويضُ الزُّجَاجِيّ**

التعويض عن الجسم الزجاجي بعد عمليات استئصاله .

secondary v. **الزُّجَاجِيّ الثانويّ**

زجاجي مضغي مكون من خيوط كثيفة يحيط بالزجاجي الأولي ويكونه كأس العين .

v. separation **اِنْفِصَالُ الزُّجَاجِيّ**

انظر (= v. detachment)

syneresis of v. **إمَاعَةُ الزُّجَاجِيّ**

إماعة قسم من الجسم الزجاجي وعادة ما يكون مصحوباً بظهور عتامات عائمة تسبح فيه .

tertiary v. **الزُّجَاجِيّ الثّالِث**

ألياف مضغية نطيقية مستمدة من

pars plana v.

اِسْتِئْصَالُ الزُّجَاجِي بِطريق الجُزْء الأملَس

إزالة الزجاجي عن طريق الجزء المستوي .

posterior v.

اِسْتِئْصَالُ الزُّجَاجي الخَلْفِيّ

استئصال الزجاجي في القسم الخلفي من العين خلف العدسة .

vitreocapsulitis

اِلتِهاب مِحْفَظَة الزُّجَاجيّ

التهاب المحفظة التي تحيط بالجسم الزجاجي .

vitreous **زُجَاجيّ**

متعلق بالجسم الزجاجي للعين .

v. abscess **خُرَاجُ الزُّجَاجِيّ**

خراج في الجسم الزجاجي .

v. body **الجِسْمُ الزُّجَاجِيّ**

السائل الهلامي الذي يملأ كرة العين وتحده الشبكية والعصب البصري من الخلف والعدسة والجسم الهدبي من الأمام .

v. contraction **تَقَلُّصُ الزُّجَاجِيّ**

انكماش الجسم الزجاجي بسبب تميعه .

v. detachment **اِنْفِصَالُ الزُّجَاجِيّ**

انفصال الجسم الزجاجي عن اتصالاته الشبكية ويمكن أن يحدث ذلك في حالات انعدام العدسة أو التهاب العنبية المحيطي أو اعتلال الشبكية السكري أو التهاب الشبكية الانصباغي أو انسداد الفروع الوريدية . كما يحصل في قصيري البصري وعند الرضح الشديد للعين .

v. hemorrhage **نَزْفُ الزُّجَاجِيّ**

انصباب دموي داخل الجسم الزجاجي .

v. humor **الخِلْطُ الزُّجَاجِيّ**

انظر (= vitreous body)

v. loss **فَقْدُ الزُّجَاجِيّ**

فقدان جزء من الجسم الزجاجي أثناء العمليات الجراحية وخاصة عند استئصال الساد داخل المحفظة .

vitritis **اِلتِهابُ الزُّجَاجيّ**

التهاب يصيب الجسم الهدبي .

vortex, Fleisher's

عَتامَةُ القَرنيَّة المُكَوكَبَة

انظر (=cornea verticilata)

Vossius ring **حَلقَةُ فُوسيوس**

انظر (ring)

الزجاجي الأولي ومن الغشاء القاعدي للظهارة غير المنصبغة للجسم الهدبي تلتصق بالعدسة لتولد نطيقة زين في عين الجنين .

v. traction **جَرُّ الزُّجَاجيّ**

سحب الشبكية الطبيعي للجسم الزجاجي .

vitretome **مِبْضَعُ الزُّجَاجيّ**

آلة تستعمل لقطع الزجاجي .

W

walleye حَوَلٌ وَحشِيّ ، خَزَر

انظر (= exotropia)

warpage إِعْوِجَاج

(١) اعوجاج العدسة اللاصقة الصلبة الدائم .

(٢) اعوجاج وقتي في تقوس القرنية .

wart ثُؤْلُول

انظر (= verruca)

wasp sting لَسعة الدَبُّور

انظر (sting)

water drinking test

اِخْتِبَارُ شُرْب المَاء

انظر (test)

wedge resection قَطْعٌ إِسْفِينيّ

انظر (resection)

white pupil حَدَقَة بَيضَاء

انظر (pupil)

white ring of cornea

حَلَقَة القَرنيَّة البَيضَاء

انظر (ring)

X

x – ray **الأَشِعةُ السِينيَّة**

أشعة رونتجن .



xanthelasma **وَرَمٌ أصْفر**

أكثر أنواع ورم الصفروم شيوعاً وقد يصيب الأجفان ويتصف بتوليد نقاط صفراء لينة .

xanthogranuloma, ocular juvenile

حُبيْبُومٌ أصْفر عَينيّ حَدَثيّ

جلاد يبدأ في الوليد أو الطفولة المبكرة حيث تظهر حطاطات أو عقيدات صفراء أو صفراء بنية أو حمراء على العين أو العضلات أو الجلد ولكنه يتراجع تدريجياً بعد سنوات من ظهوره .

xanthoma **صُفْرُوم**

ورم يتصف بترسب شحمي أصفر ينبع من الأوعية الدموية وعادة مايترافق مع ارتفاع كوليسترول الدم .

xanthopsia **رُؤيَةُ صَفْرَاء**

رؤية الأجسام بلون أصفر .

x – axis **مِحوَر أكس**

خط وهمي يوصل مراكز دوران العين كما يوصل هذا الخط المراكز الهندسية لعدستي النظارة .

xerophthalmia **جُفَافُ العَيْن**

جفاف الملتحمة والقرنية بسبب نقص الفيتامين أ ويبدأ المرض بالعمى الليلي وجفاف الملتحمة ويتطور إلى جفاف القرنية ومن ثم إلى تلين العدسة .

xerosis **جُفَاف**

جفاف العين والفم والجلد الشاذ .

conjunctival x. **جُفَافُ المُلْتَحِمَة**

جفاف الملتحمة الذي يتسبب عن نقص الفيتامين أ ومن الممكن أن يتطور إلى جفاف العين كلها مع تلين العدسة .

corneal x. **جُفَافُ القَرْنيَّة**

جفاف القرنية الذي يكسبها لوناً أبيضاً أو رمادياً .

Y

yellow spot **البُقْعَةُ الصَفْرَاء**

انظر (=macula lutea)

yoke muscles **عَضَلات نَيريَّة**

عضلات تعمل مترافقة لتولد حركة عينية متناسقة مثل العضلتين المستقيمة الوحشية اليمنى والمستقيمة الانسية اليسرى .

نَظَريَّةُ يُونغ هِيلمهُولتز

Young-Helmholtz theory

انظر (theory)

y – axis **مِحوَرُ وَاي**

خط وهمي عمودي على محور أكس وعلى محور تثبيت البصر . ويكون عمودياً على محور أكس لعدسات النظارة والمحور البصري .

دَرْزُ العَدَسة بِشَكْل y

y – suture of the lens

منطقة التقاء نهايات الألياف العدسية وتكون على شكل حرف y .

YAG laser **لِيزَر الياك**

انظر (laser)

Z

Zeis glands **غُدَدُ زَايس**
انظر (gland)

Zeisian stye **شَعِيرَةُ زَايس**
انظر (stye)

Zinn circle
(= circulus vasculosus nervi optici)
دَائرةُ زِن
دائرة شريانية تفاغرية في الصلبة تحيط بمنطقة دخول العصب البصري للعين .

Zinn zonule **نُطَيق زِن**
(= ciliary zonule)
الرباط المعلق للعدسة وهو مجموعة من ألياف تمتد بين الجسم الهدبي وخط استواء العدسة والذي يحفظها في موقعها .

zone, binocular **مِنْطَقَة الإبصَار بالعينين**
منطقة الساحة البصرية المشتركة بين العينين .

zonula **نُطَيقَة**
منطقة صغيرة من سطح لها حدود معينة .

z. ciliaris **نُطَيقَة الهَدَبيّ**
انظر (= ciliary zonule)

zonular opacity **عَتَامَةُ نُطيقيَّة**
كثافة ذات شكل نطيقي في عدسة العين .

zonule **النُطَيق**
(= suspensory ligament)
الرباط المعلق للعدسة الذي يلتصق بحافتها وتتغرس نهايته الأخرى بالجسم الهدبي .

ciliary z. **النُطَيقُ الهَدَبيّ**
انظر (= Zinn zonule)

lens z. **نُطَيقُ العَدَسَة**
انظر (= Zin zonule)

zonulysis **تَحْرِيرُ النُطَيق**
حل ألياف النطيق المعلقة للعدسة بمواد كيميائية تحقن في العين مثل الفاكيموتربسين لتسهيل عملية استخراج عدسة الساد .

zoster ophthalmicus **حَلأ عَينيّ**
إصابة العين بفيروس الحلأ النطيقي .

zoster pain **أَلَمُ الحَلأ**
الألم الذي تولده إصابة الحلأ النطيقي في العين .

zoster, herpes, of eyelids
حَلأ الأجفَان النُطيقيّ
انظر (herpes zoster)

ملحـــق
أشهر الأطباء الكحالين
في التاريخ العربي الإسلامي

أعين بن أعين (ت ٣٨٥ هـ) — **1. Aayon Ibn Aayon**

كحال مارس في مصر وألف كتاب « في أمراض العين ومداواتها » .

أبو علي أحمد بن عبد الرحمن بندمندويه الأصفهاني (ت ٤٤٠ هـ)

2. Al-Asfahani, Abu Ali Ibn Abdul Rahman Ibn Mandwaih

مارس الطب في بيمارستان العضدي في بغداد حيث صنف الكثير من الرسائل منها « رسالة في تركيب طبقات العين » و « رسالة في علاج انتشار أمراض العين » .

ماسرجويه البصري — **3. Al-Basri, Masirjwaih**

ترجم كتاب (اهرن القس) عن العين من السريانية إلى العربية وكان طبيباً وكحالاً في البصرة في ابتداء ظهور دولة بني العباس .

مهذب الدين عبد الرحيم بن علي بن حامد المعروف بالدخوار (ت ٦٢٨ هـ)

4. Al-Dakhwar, Muhathab Ul Din Abdul Rahim Ibn Ali Ibn Hamed

كان كحالاً تولى رئاسة أطباء مصر والشام وامتحن الكحالين وأجاز من كان يصلح منهم للممارسة .

أبو جعفر أحمد الغافقي (القرن السادس الهجري) — **5. Al-Ghafqi, Abu Jaffar Ahmad**

طبيب عيون أندلسي ألف كتاب « المرشد في الكحل » .

خليفة بن أبي المحاسن الحلبي (القرن السابع الهجري)

6. Al-Halabi, Khalifa Ibn Abi Al-Mahasen

كحال مارس مهنته في سوريا وكتب مؤلفه « الكافي في الكحل » وصف فيه عملية الساد وصفاً دقيقاً وبعناية فائقة وقد صنع العديد من أدواتها الجراحية .

أحمد وعمر ابنا يونس الحراني

7. Al-Harrani, Ahmad and Omar Ibna Younis

من أهل الأندلس رحلا إلى بغداد وتعلما الطب فيها وعادا للأندلس ومارسا الكحالة وبرعا فيها .

حكيم الزمان ، أبو الفضل عبد المنعم الجلياني (ت ٦٢٥ هـ)

8. Al-Jeliani, Abu Al-Fadhl Abdul Munim, Hakim Ul-Zamman

كان علامة زمانه في صناعة الطب والكحل وجراحتها وأقام في دمشق وتوفي في مدينة الرها .

أبو الحجاج يوسف الكحال

9. Al-Kahal, Abu Al Hajaj Yousef

مارس الكحل في البيمارستان الناصري بمصر وعليه درس والد ابن أبي أصيبعة صاحب كتاب « عيون الأنباء »

أبو الحسين البصري الكحال (ت ٤٢٩ هـ)

10. Al-Kahal, Abu Ul Hussain Al-Basri

كحال من البصرة كان مشهوراً بمعرفته بأنواع الكحل .

محمد بن يعقوب التفهني القاهري الكحال (٨١٥ - ٨٩٦ هـ)

11. Al-Kahal, Mohamad Ibn Yacoub Al-Tafhani Al Qahiri

كان طبيباً وكحالاً ماهراً في البيمارستان الناصري بالقاهرة .

صلاح الدين بن يوسف الكحال (القرن الثامن الهجري)

12. Al Kahal, Salah Ul Din Ibn Yousef

عاش في مدينة حلب وألف كتاب « نور العيون وجامع الفنون » وهو كتاب واسع مزين بالرسوم التوضيحية التي تمثل الدماغ والعيون وأعصابها والأدوات الجراحية المستعملة في عملياتها .

القاسم بن خليفة بن يونس الخزرجي (٥٧٥ - ٦٤٩ هـ)

13. Al-Khazraji, Al-Qasim Ibn Khalifa Ibn Younis

ولد بالقاهرة وأتقن صناعة الكحل ومهر فيها وعالج ملوك زمانه .

علي بن إبراهيم بن بختيشوع الكفرطابي (القرن الخامس الهجري)

14. Al Kifirtabi, Ali Ibn Ibrahim Ibn Bakhtishou'a

كحال مارس في بغداد وألف كتاب « تركيب العين وأشكالها ومداواة عللها » ولعله هو نفس كتابه « تشريح العين » .

خالد بن يزيد أبو الهيثم الأسدي الكاهلي الكوفي (ت ٢١٥ هـ)

15. Al-Koufi, Khalid Ibn Yazeed Abu Al Haitham Al-Asadi Al-Kahili

كان طبيباً كحالاً مشهوراً في الكوفة .

· عبد الرحمن بن وافد بن مهند اللخمي (٣٩٨ - ٤٦٠ هـ)

16. Al-Lakhmi, Abdul Rahman Ibn Wafid Ibn Muhnad

أحد أطباء طليطلة له من الكتب كتاب « تدقيق النظر في علل حاسة البصر » وكان كحالاً مشهوراً .

علي بن عباس الأهوازي (المعروف باسم المجوسي) (ت ٣٨٤ هـ ، ٩٩٤م)

17. Al-Majousi, Ali Ibn Abbass Al-Ahwazi

(كان من أئمة المسلمين ولذا حذف منه لقب المجوسي) ولد في أحواز واشتهر بمصنفاته التي جمعت في كتابه « كامل الصناعة الطبية » الذي صار مرجعاً طبياً في الشرق والغرب وهو طبيب بارع كامل الصفات وقد عالج أمراض العيون وقال أن أول علاجها هو إزالة مسبباتها وله كتاب « الملكي في الطب » .

أبو عبد الله بن سعيد التميمي المقدسي (٣٧٠ هـ)

18. Al-Magdisi, Abu Abdullah Mohamad Ibn Saeed Al-Timimi

كان طبيباً من بيت المقدس وله عدة تصانيف في العين منها « مقالة في ماهية الرمد وأنواعه وأسبابه وعلاجه » .

أبو القاسم عمار بن علي الموصلي (ت ٤٠٠ هـ ، ١٠١٠ م)

19. Al-Mousili, Abu Al-Qasim Ammar Ibn Ali

كان كحالاً له خبرة بمداواة العيون وجراحتها وهو عراقي زاول في مصر وألف كتاب « المنتخب في علم العين وعللها ومداواتها بالأدوية والحديد » ذكر فيه الكثير عن أمراض العين وجراحتها وستة طرق لإجراء عملية قدح الساد كانت أحداها بالرشف (المص) .

أبو البركات بن القضاعي الملقب بالموفق (ت ٥٩٨ هـ)

20. Al Mowafaq, Abu Al Barakat Ibn Al-Qudhaeé

كان من جملة الكحالين المهرة في زمانه واشتهر في صناعة الطب والكحل وجراحتها وتوفى بالقاهرة .

فتح الدين أحمد بن عثمان القيسي (القرن السابع الهجري)

21. Al-Qaisi, Fath Ul Din Ahmad Ibn Uthman

ويعرف أيضاً باسم فتح الدين بن جمال الدين بن أبي الحوافز كان كحالاً في القاهرة وألف كتاب « نتيجة الفكر في علاج أمراض البصر » في سبعة عشر باباً في حقل العين ومنافعها وتشريحها وكيفية الأبصار بها وأمزجتها وألوانها وأمراض طبقاتها وأسبابها وعلاماتها وعلاجها وأمراض عصب وعضلات المقلة والجفون والمآق وطرق حفظ العين ووقايتها .

أبو بكر محمد بن زكريا الرازي (٢٤٠ - ٣٢٠ هـ ، ٨٦٠ - ٩٣٢ م)

22. Al-Rhazi (Al-Razez)

فيلسوف وحكيم وطبيب الخليفة في بغداد كتب أكثر من ١٠٠ كتاب ومنها مجلد خاص بأمراض العيون وأشهر كتبه هو كتابه الموسوعي « الحاوي في الطب » ويقع في ثلاثين مجلداً وهو أول من لاحظ أن الحدقة تستجيب للنور وأول من وضع الشرط الهام في إجراء عملية الساد وهو وجوب أن تستجيب حدقة عين المصاب للنور . كما أنه كتب كتاب « في هيئة العين » وفي « فضل العين على سائر الحواس » و « مقالة في منفعة أطراف العين » وفي « أدوية العين وعلاجها » ومقالة في « العلة التي تضيق النواظر في النور وتتسع في الظلمة » .

رضي الدين الرحبي (ت ٦٣١ هـ) **23. Al Ruhbi, Radhi Ul Din**

مارس الكحالة في دمشق وعرف واشتهر بها .

ابن وصيف الصابىء (القرن الرابع الهجري) **24. Al Sabeie, Ibn Waseef**

كان كحالاً وخبيراً بطب العيون مارس مهنته في بغداد وأمه المرضى من كافة الأقطار .

علاء الدين الكحال الصفدي (القرن الثامن الهجري)

25. Al-Safadi, Ala' Ul-Din Al Kahal

طبيب، كحال بصفد له من التصانيف كتاب « القانون في أمراض العيون » .

الرئيس صلاح الدين الشامي (القرن العاشر الهجري)

26. Al-Shami, Al Raeés Salah Ul-Din

كان كحالاً ماهراً عالج الملك الأشرف فأنعم عليه واشتهر بين أقرانه .

رشيد الدين أبو المنصور بن علي الصوري (ت ٦٣٩ هـ)

27. Al-Souri, Rashid Ul-Din Abu Al-Mansoor Ibn Ali

زاول الكحالة في دمشق وألف كتاب « الكافي في طب العين » أو « تذكرة الكحالين في طب العين » .

أبو جعفر هارون الترجالي (ت ٥٩٥ هـ ، ١١٩٨ م)

28. Al-Tarjali, Abu Jaffar Haroon

كحال من أشبيلية برع في الكحالة في الأندلس وروي الكثير عن تفننه وبراعته .

أبو علي خلف الطولوني (توفي في النصف الأول من القرن الرابع الهجري)

29. Al-Tolouni, Abu Ali Khalaf

كانت له معرفة جيدة في علوم أمراض العين ومداواتها وكتب كتابه الضخم « النهاية والكفاية في تركيب العينين وخلقتهما وعلاجهما وأدويتهما » .

أبو القاسم بن عباس الزهراوي (٩٣٦ - ١٠١٣ م)

30. Al-Zahrawi (Albucasis), Abul Kasim Ibn Abbass

الطبيب العربي المولود في قرطبة وهو مؤلف كتاب « التعريف لمن عجز عن التأليف » في ٣٠ جزءاً ويعتبر قسمه الجراحي من أعظم ما كتب في هذا الحقل وقد ابتكر العديد من الآلات الجراحية وخصص جزءً مهماً منها للعمليات الجراحية في العين .

محمد إبراهيم بن ساعد الأنصاري المعروف بابن الأكفاني (ت ٧٤٩ هـ)

31. Ibn Al-Akfani, Mohamad Ibn Sa'ed Al-Ansari

كحال عمل في القاهرة وألف كتاب « كشف الزين في أمراض العين » أو « تجريد الزين » .

أبو نصر بن الدحلي (ت ٣٧٢ هـ)

32. Ibn Al-Dahli Abu Nasr

كحال مشهور مارس في البيمارستان الجديد في بغداد أيام الخليفة عضد الدولة .

أبو علي محمد بن الحسن بن الهيثم (٩٦٥ - ١٠٣٩ م)

33. Ibn Al Haitham (Al Hazen), Abu Ali Mohamad Ibn Al Hasan

عالم فلك وبصريات صاحب كتاب « المناظر » من البصرة كان أول من أشار إلى أن الأبصار يكون بواسطة الشبكية وإن وحدة النظر بين الباصرتين (العينين) عائد إلى تماثل الصور على الشبكيتين ودرس طبقات العين بتفصيل . كما أنه ألف كتابه في « أمراض العين » ومقالة في « جوهر البصر وكيفية وقوع الأبصار عليه » .

أبو زيد حنين بن اسحاق (العبادي) (١٩٤ - ٢٦٤ هـ ، ٨٠٩ - ٨٧٧ م)

34. Ibn Ishaq, Abu Zaid Hunain (Al Abbadi)

طبيب عربي ولد في بغداد ونقل إلى العربية العديد من مؤلفات أفلاطون وأرسطو وجالينوس ونسب إليه كتاب « العشر مقالات في العين وطريقة علاج مرض الرمد »

وقد اتبع فيه منهجاً علمياً وزوده برسوم شيقة هي أول وأدق رسوم عرفت في تشريح العين . كما ألف كتاب « في العين على طريق المسألة والجواب » وكتاب « مداواة العين بالحديد » و « في تركيب العين » و « تقاسيم علل العين » و « اختيار أدوية علل العين » وكتاب « المسائل » .

35. Ibn Al Naqid, Abu Al-Fadhail **أبو الفضائل بن الناقد (ت ٥٨٤ هـ ، ١١٨٨ م)**

طبيب مارس الكحالة في مصر وألف كتابه في طب العيون اسمه « المجربات » .

36. Ibn Issa, Abu Sae'ed Mansoor **أبو سعيد منصور بن عيسى (ت ٤٦٠ هـ)**

وهو المعروف بزاهد العلماء وله من التآليف كتاب « أمراض العين ومداواتها »

37. Ibn Isaa, Ali (Al-Kahal) **علي بن عيسى (الكحال) (ت ٤٠٠ هـ ، ١٠١٠ م)**

طبيب عيون من أهل بغداد ألف كتابه « تذكرة الكحالين » بثلاث مقالات « حد العين » وفي « عدد أمراضها » وفي « الأمراض الخفية عن الحس » .

أبو زكريا يوحنا (أو يحي) بن ماسويه (ت ٢٤٣ هـ ، ٨٥٧ م)

38. Ibn Maswaih, Abu Zakaria Youhana (or Yahya)

كان طبيباً للمأمون والمعتصم والواثق والمتوكل وكان رئيساً لبيت الحكمة في بغداد وتتلمذ عليه حنين بن اسحاق وصنف كثيراً من الكتب ومنها كتاب « دغل العين » وكتاب « معرفة مهنة الكحالين » .

ابن النفيس ، علاء الدين أبو الحسن علي ابن أبي الحزم القرشي الدمشقي (٦٠٧ - ٦٨٦ هـ ، ١٢١٠ - ١٢٨٨ م)

39. Ibn Al Nafis, Ala Ul-Din Abu Al-Hassan Ali Ibn Abi Al-Hazm Al-Qurashi Al-Dimshqi

ولد في دمشق وتعلم فيها قبل أن يهاجر إلى مصر حيث حلق في سماء الطب واكتشف الدورة الدموية الصغرى ولمح بالكبرى وألف في الطب والحكمة والفقه والمنطق واللغة العربية وأدابها وله كتاب واسع « في الرمد » وكتاب « المهذب في الكحل » وأعطى اهتماماً بالغاً للعين وعلاقتها بالدماغ وقال أن العين آلة للبصر وليست باصرة وأنها تتم منفعة هذه الآلة بروح مدرك يأتي من الدماغ وتنتقل الصور بواسطة عصب العين إلى الدماغ حيث تفسر المرئيات هناك وشرح عضلات العين وحركاتها وذكر طبقات العين وقال أن في القرنية أربع طبقات وليست فيها عروق دموية .

أبو علي الحسين بن عبد الله ابن سينا (٣٧١ - ٤٢٨ هـ ، ٩٨٠ - ١٠٣٧ م)
40. Ibn Sina (Avicena), Abu Ali Al Hussain Bin Abdullaha

ويعرف بالشيخ الرئيس أشهر طبيب مسلم على مر العصور ولد في بخارى وكتب أكثر من مئتي كتاب منها « القانون في الطب » الذي بقي المصدر الطبي الرئيسي في آسيا وأوربا لمدة خمسة قرون والذي بقي المرجع بكل مراكز تعليم الطب في أوربا حتى نهاية القرن الخامس عشر وقد كشف عضلات العين الداخلية وقال بأن سرعة الضوء محدودة وأن شعاع العين يأتي من الجسم المرئي إلى العين . كما تحدث عن عضلات العين ووظائفها .

أبو الفرج عبد الله بن الطيب (ت ٤٣٢ هـ ، ١٠٤٣ م)
41. Ibn Al Tayeb, Abu Al Faraj Abdullah

فيلسوف عراقي مارس الطب وكتب العديد من الكتب منها « تعاليق في العين » .

42. Ibn Al-Zubair, Al Qadhi Nafis Ul-Din **القاضي نفيس الدين بن الزبير (ت ٦٣٦ هـ)**

تميز في صناعة الطب والكحل وزاول مهنته في البيمارستان الناصري في القاهرة .

أبو مروان عبد الملك بن أبي العلاء ابن زهر (٤٨٦ - ٥٥٧ هـ ، ١٠٩٣ - ١١٦٢ م)
43. Ibn Zuhr (Avenzoar), Abu Marwan Abdul Malek Ibn Abi Al Alaa

ولد في أشبيلية وكان طبيباً ماهراً وعالج الحثر في العين ونصح في مداواته بالجراحة بشق شريان الحثر .

44. Ibn Ruqaiqa, Sadid Ul Din **سديد الدين بن رقيقة (ت ٦٣٥ هـ)**

كانت له معرفة واسعة بصناعة الكحل وجراحة العين ومارس الكثير من جراحات العين ومداواتها مثل قدح الماء النازل في العين (الساد) واستعمل مقدحاً خاصاً مجوفاً يمتص الماء وقت القدح فيكون العلاج أبلغ .

جبرائيل بن بختيشوع بن جرجيس (ت ٣٩٦ هـ)
45. Jubrail Ibn Bakhtishou'a Ibn Jerjis

طبيب وكحال خدم عضد الدولة والصاحب بن عباد وله كتاب « رسالة في عصب العين » ومخطوط كتاب « طب العين » .

46. Jubrail Kahal Ul Mamoun **جبرائيل كحال المأمون**

مارس الكحالة وبرع بها حتى صار كحالاً خاصاً بالخليفة المأمون في بغداد .

47. Masswaih Abu Youhanna **ماسويه أبو يوحنا**

كان صيدلانياً ولكنه أظهر مهارة وحذقاً في معالجة أمراض العيون أيام هارون الرشيد في بغداد وعالج الخليفة ووزراءه واكتسب شهرة عظيمة .

48. Nour Ul-Din, Al Rayis **الرئيس نور الدين (ت ٧٣٠ هـ)**

كان رئيس الكحالين بالديار المصرية .

49. Zainab of Beni Aaud **زينب طبيبة بني أود**

اشتهرت في صدر الإسلام وكانت خبيرة بالعلاج ومداواة آلام العين وجراحاتها .



المراجـــع

١ – مجلس وزراء الصحة العرب ، منظمة الصحة العالمية ، اتحاد الأطباء العرب ، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، المعجم الطبي الموحد ، الطبعة الثالثة ، ميدلفانت سويسرا ، ١٩٨٣ .

٢ – صادق الهلالي ، محمد حكمت وليد : مشروع مصطلحات العين وأمراضها ، اللسان العربي ، العدد ٢٦ ، ص ١٣١–١٩٢ ، العدد ٢٧ ص ١٦٣–٢٢٢ .

3. Williams, Peter L. & Roger Warwick; Functional Neuroanatomy of man, Churchill-Livingston, London 1975.
4. Wolff's Anatomy of the Eye & Orbit: revised by Roger Warwick, J.K. Lewis & Co. London 1976.
5. Mountcastle, Vernon B.: Medical Physiology, Vol I, 14th ed., The C.V. Mosby Co., St. Louis 1980.
6. Moses R.A.: Adler's Physiology of the Eye, The C.V. Mosby Co., St. Louis, 1985.
7. Kanski, Jack J.: Clinical Ophthalmology, Butterworth 1984.
8. Duane T.D. & E.A. Jaeger: Clinical Ophthalmology, Vols 1-5, Harper & Row Publisher, 1982.
9. Dorland's Illustrated Medical Dictionary: 27th ed., W.B. Saunders Co., Philadelphia 1988.
10. International Dictionary of Medicine & Biology: Vols 1-3, Wiley Medical Publications, New York 1986.
11. Stein H.A., Slatt B.J. & Stein R.M.: Ophthalmic Terminology, 2nd ed., The C.V. Mosby & Co. St. Louis 1987.

١٢– يوسف حتي : قاموس حتي الطبي ، الطبعة الرابعة ، مكتبة لبنان ، بيروت ١٩٨٣ .

١٣– أكرم العنبري وآخرون : معجم المصطلحات الواردة في كتابهم ٧ أمراض العين ١١ ، مطبعة الإنشاء ، دمشق ١٩٨٢ .

١٤– محمد عبد العزيز : دليل المصطلحات في كتابه « العين » مطابع الأهرام التجارية ، القاهرة ١٩٨٣ .

١٥– أبو الحسن على بن اسماعيل المعروف بابن سيده المتوفى سنة ٤٥٨ هـ : المخصص ، منشورات دار الآفاق الجديدة ، بيروت .

١٦– أبو منصور الثعالبي المتوفى عام ٤٣٠ هـ كتاب فقه اللغة وأسرار العربية – منشورات دار مكتبة الحياة ، بيروت .

١٧– ابن أبي أصيبعة المتوفى عام ٦٦٨ هـ : عيون الانباء في طبقات الأطباء ، منشورات دار مكتبة الحياة ، بيروت .

ونحن نأمل أن يكون عملنا هذا لبنة في بناء تعريب التعليم الطبي الذي نؤمن بضرورته ، فلن يتسنى للأمة العربية مواكبة التطور الطبي العالمي والإبداع في المجالات العلمية مالم تتعلم وتفكر وتبحث بلغتها ، لغة القرآن الكريم ، التي استوعبت كل العلوم في الماضي وهي قادرة على استيعاب علوم الحاضر والمستقبل ولا يشك أحد في أن أول خطوة في تحرير الانسان هي تحريره الثقافي والفكري .

ولابد لنا من أن نتقدم بالشكر الى منظمة الصحة العالمية (المكتب الإقليمي لشرق البحر المتوسط) وعلى رأسها معالي الدكتور حسين الجزائري لتشجيعه لنا وتعهد المنظمة بالقيام بطبع المعجم . كما نشكر كلية طب جامعة الملك عبد العزيز ومركز بحوثها وعلى رأسها الأستاذ الدكتور أسامه شبكشي لرعايتهم ومساعدتهم لنا لانجاز هذا العمل . ونتقدم بالشكر للاستاذ الدكتور محمد هيثم الخياط لملاحظاته القيمة حول تنظيم المعجم وتقديمه . ولابد لنا من شكر الإخوة الكثيرين الذين ساعدوا على طبع وإظهار هذا المعجم .

والله الموفق ..

صادق الهلالي **محمد حكمت وليد**

المقـــدِّمَة

كثر الحديث في الحقبة الأخيرة حول تعريب التعليم الطبي واتخذ العديد من القرارات حول ضرورة تهيئة مستلزماته من مصطلحات وكتب ومراجع وأساتذة متمكنين من لغتهم العربية . كما نشر العديد من مشاريع المصطلحات الطبية العامة والخاصة . وقد جاء المعجم الطبي الموحّد [١] محاولاً تنسيق المصطلحات الطبية وتوحيدها في العالم العربي الواسع من مشرقه إلى مغربه . واتخذت مؤخراً القرارات الملزمة بتعريب التعليم الطبي خلال عشر سنوات فكان لزاماً علينا جميعاً العمل في سبيل إنجاح هذه الخطوة المباركة .

وبالرغم من أهمية وضع المصطلح الطبي المجرد لكن يبقى الكثير منه بحاجة الى شرح واف ودقيق لإيضاح مدلوله العلمي واستعماله الطبي الخاص ولهذا أصبح من الضروري إعداد معاجم متخصصة كي تقوم بهذه المهمة . وقد دفعنا ذلك الى تقديم مشروع مصطلحات العين وأمراضها [٢] وها نحن نخطو الخطوة الثانية بتقديم هذا المعجم الذي يشرح هذه المصطلحات شرحاً يوضح مدلولاتها واستعمالاتها في مختلف العلوم المتعلقة بتشريح العين ووظائفها وأمراضها وجراحتها وعلاجاتها .

وقد حاولنا في عملنا هذا جمع معظم المصطلحات الانكليزية الواردة في هذه الحقول سواء من الكتب المتخصصة بهذه العلوم [٣–٨] أو من المعاجم الطبية العامة المتداولة [٩–١٠] أو معاجم العين [١٠] أو غيرها من المصادر [١٢–١٧] التي حوت مصطلحات العين وأمراضها .

ورغبة منا في عدم زيادة البلبلة المصطلحية الطبية التزمنا أساساً قدر امكاننا بالمصطلح الوارد في المعجم الطبي الموحد ، على قلة مصطلحاته في أمراض العين ، وكذلك بالمصطلحات الشائعة والمتداولة إلا في حالات استثنائية ، وفضلنا المصطلحات الشائعة على المصطلحات القديمة المهجورة إيماناً منا بأن (الخطأ المشهور خير من الصحيح المهجور) . وقد وجدنا الكثير من المصطلحات التراثية في معاجمنا ومراجعنا [١٥–١٦] .

وبالرغم من ذلك كان علينا أن نضع مصطلحات عربية جديدة خاصة ما يتعلق منها بالمواضيع الحديثة في طب العيون وجراحتها مثل تطبيقات أشعة الليزر في التشخيص والعلاج واختبارات العين الكهربائية وجراحات القرنية الانكسارية والجراحات المجهرية للشبكية والجسم الزجاجي حتى جاء هذا المعجم شاملاً لمعظم المصطلحات العينية قديمها وحديثها وحاولنا جهدنا شرحها شرحاً بسيطاً مختصراً للدلالة على معانيها أو استعمالاتها وأضفنا أحياناً مرادفاتها ولكننا حاولنا في الغالب الالتزام بمصطلح واحد للمرادفات الأجنبية العديدة للمعنى الواحد .

وحتى يتواصل ماضينا المجيد مع حاضرنا المأمول فقد أضفنا ملحقاً للمعجم بأسماء أشهر الكحالين العرب الذين ساهموا في هذا الحقل وتركوا آثاراً مشهودة فيه .

وقد قام بإعداده عالمان فاضلان استفرغا الجهد في التنقيب عن التعبير الصحيح السهل ، والعمل على وضع التعريف الواضح الموجز ، مع الالتزام بما تم توحيده من المصطلحات ، وشفعا النص المكتوب بعديد من الصور الإيضاحية التي زادت في نفع المعجم .

وإنا لنأمل أن يلقى هذا المعجم ما يستحقه من اهتمام ونقد ، وأن يؤلف لبنة مباركة في بنيان الصرح الصحي الجديد الذي نأمل أن نراه شامخاً في هذا الإقليم ، وأن يكون عاملاً من العوامل التي تدفع الباحثين والدارسين إلى التشمير عن ساعد الجد ، والإقبال على التأليف والتدريس والكتابة باللغة العلمية العربية .

والله من وراء القصد ..

بسم الله الرحمن الرحيم

تقديم

بقلم

الدكتور حسين عبد الرزاق الجزائري
المدير الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية لشرق البحر المتوسط

هذه خطوة أخرى على درب تعريب العلوم الطبية والصحية ، غايتها الخلاص من واقع مؤلم في المؤسسات التعليمية في كثير من البلدان العربية ، يتمثل في اتخاذها من اللغات الأجنبية وسيلة للتدريس والتدريب ، في الوقت الذي تمس فيه الحاجة إلى التزام اللغة الوطنية في نقل المعلومات ضماناً لحسن الاستيعاب لدى المتلقّي ، وتوفيراً لوقت المعلم والمتعلّم ، وتيسيراً لمشاركة المجتمع الذي لابد من مشاركته إذا أريد تحقيق الصحة للجميع .

ولقد اضطلع المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية – إيماناً منه بضرورة وحتمية التدريس باللغة الوطنية – ببعض الواجب في هذا الشأن ، فأصدر الطبعة الثالثة للمعجم الطبي الموحد ، بالتعاون مع مجلس وزراء الصحة العرب واتحاد الأطباء العرب والمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، وكان لهذا المعجم كبير فائدة في توحيد المصطلح المستعمل في مشارق الأقطار العربية ومغاربها ، وفي تيسير التأليف والتدريس بالعربية من خلال توفير التعابير العلمية التي تفي بحاجة المعنى وتكون في الوقت نفسه مقبولة سهلة الاستعمال . والمكتب الآن في صدد إصدار الطبعة الرابعة لهذا المعجم بعد تنقيحه وتوسيعه بحيث يستوعب كل ما يحتاج إليه الدارس والباحث والمعلم والمتعلّم .

غير أن المكتب قد رأى أن يواكب إصدار المعجم الطبي الموحد ، وهو مسرد للمصطلحات باللغة الأجنبية مشفوعة بما يقابلها باللغة العربية ، إصدار عدد من المعجمات التي تشتمل على شرح وافٍ ومختصر في الوقت نفسه لكل مصطلح ، وبذلك لا تقتصر مهمة المعجم على مجرد تسجيل التعبير المستعمل ، وإنما تتعدى ذلك إلى التعريف به في إيجاز غير مُخِلّ ، تعريفاً يسهّل على القارىء تكوين فكرة واضحة عن المعنى المراد ، ولو أنه لا يغني المختص عن الرجوع إلى أمهات كتب الاختصاص للتعمق في الموضوع العلمي .

وهذا المعجم هو الحلقة الأولى في سلسلة من المعاجم التخصصية في مختلف العلوم الصحية باللغة العربية ، يزمع المكتب الإقليمي إصدارها أو المساعدة على إصدارها ، راجياً بذلك أن يسهم في سد الثغرة المحسوسة في الوقت الحاضر ، من جراء حقبة من الركود الفكري الذي أدى إليه ذلك الفصام بين لغة التفكير ولغة التعبير .

ISBN 92-9021-139-3

طبع في الإسكندرية ، مصـــر



إعداد

الأستاذ الدكتور

صادق الهلالي

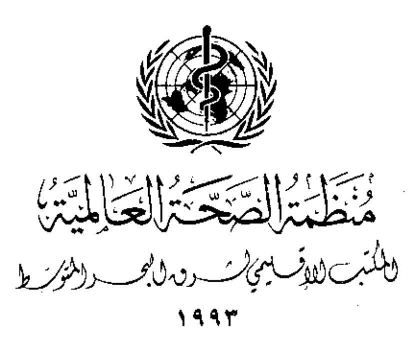
بكالوريوس في الطب والجراحة (بغداد)
دكتوراه في الفيزيولوجيا
مركز الملك فهد للبحوث الطبية

الدكتور

محمد حكمت وليد

دكتور في الطب (دمشق)
عضو كلية الجراحين الملكية الإيرلندية (عيون)
المستشفى التعليمي

كلية الطب والعلوم الطبية
جامعة الملك عبد العزيز - جدة



١٩٩٣



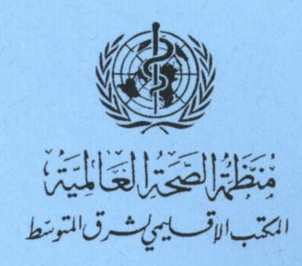
مُعجم العين وأمراضها

مُعجم العين وأمراضها

إعداد

الأستاذ الدكتور
صادق الهلالي

الدكتور
محمد حكمت وليد



مُنظمة الصحة العالمية
المكتب الإقليمي لشرق المتوسط